BLAUPUNKT

SERIES 840 / 845

Multimedia Navigation

Enjoy it.

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Bedieningshandleiding
Bruksanvisning
Manual de instrucciones
Instruções de serviço
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Οδηγίες χειρισμού
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Használati útmutató
Instrucțiuni de utilizare

(1) Taste ⏏ (Eject)
DVD/CD ausgeben

(2) Taste ⌂
Kurzdruck: Hauptmenü aufrufen
Im Hauptmenü: Menü der aktiven Quelle aufrufen
Langdruck: Bluetooth®-Funktion aufrufen bzw. Display ausschalten. Funktion kann im Einstellungen-Menü gewählt werden.

(3) Taste
Kurzdruck: Navigation aufrufen
Im Navigationsbetrieb: Menü der aktiven Quelle aufrufen
Langdruck: Einstellung Displayhelligkeit aufrufen

(4) Mikrofon

(5) Dreh-/Druckknopf
Kurzdruck: Gerät einschalten
Im Betrieb: Audioquelle stumm schalten (Mute)
Langdruck: Gerät ausschalten
Drehen: Lautstärke einstellen

(6) Infrarotempfänger für die Fernbedienung

(7) Reset-Taste
Ursprüngliche Werkseinstellungen des Gerätes wiederherstellen.
Achtung! Alle persönlichen Einstellungen gehen verloren!

(8) Abdeckklappe

(9) SD-Kartenleser
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

(10) Front-AV-IN-Buchse (Quelle AV-IN 1)
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

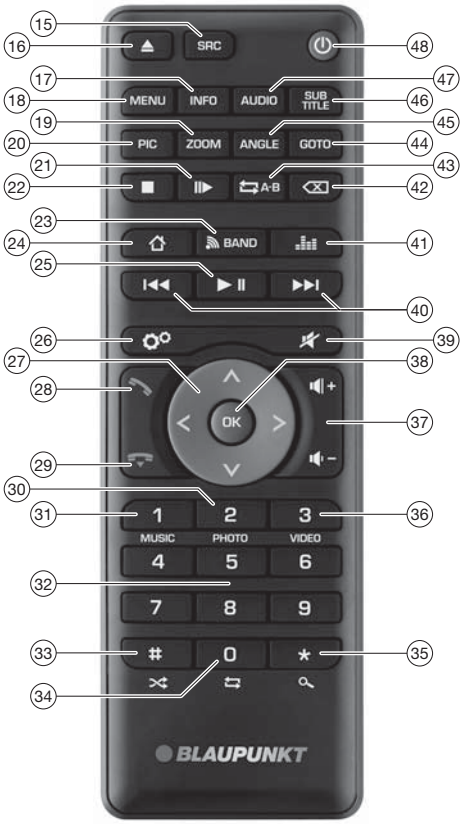
(11) Front-USB-Buchse (Quelle USB 1)
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

(12) Touchscreen Bedienoberfläche

(13) microSD-Kartenleser für Navigationsdaten
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

(14) DVD-/CD-Laufwerk

01_NewYork_840_845_de.indd 2 03.09.14 15:04



(15) Taste **SRC**
Quelle auswählen

(16) Taste ⏏
DVD/CD ausgeben

(17) Taste **INFO**
Informationen im Display anzeigen

(18) Taste **MENU**
DVD-Menü aufrufen

(19) Taste **ZOOM**
Bildausschnitt vergrößern

(20) Taste **PIC**
Displayhelligkeit einstellen

(21) Taste II▶
Zeitlupen-Wiedergabe

(22) Taste ■
Wiedergabe beenden

(23) Taste **BAND**
Wellenbereich/Speicherebene auswählen

(24) Taste ⌂
Hauptmenü aufrufen

(25) Taste ▶ II
Widergabe starten und unterbrechen

(26) Taste ⚙
Einstellungen-Menü aufrufen

(27) Taste < / > / ∧ / ∨
In Menüs navigieren und Einstellungen ändern
Sendersuchlauf starten (< / >)
Gespeicherte Sender aufrufen (∧ / ∨)

(28) Taste
Anruf annehmen

(29) Taste
Anruf beenden/abweisen

(30) Taste **PHOTO**
Ordnerübersicht der Bilder aufrufen

(31) Taste **MUSIC**
Ordnerübersicht der Audiodateien aufrufen

(32) Zifferntasten **0 - 9**

(33) Taste ⤮
Zufallswiedergabe

(34) Taste
Wiederholfunktion

(35) Taste
Scan-Funktion

(36) Taste **VIDEO**
Ordnerübersicht der Filme aufrufen

(37) Taste 🔊 + / 🔊 –
Lautstärke einstellen

(38) Taste **OK**
Auswahl bestätigen

(39) Taste 🔇
Audioquelle stumm schalten

(40) Taste I◀◀ / ▶▶I
Kurzdruck: Sender manuell einstellen; Titel, Kapitel, Film auswählen
Langdruck: Schneller Suchlauf

(41) Taste
Equalizer-Menü aufrufen

(42) Taste ⌫
Letztes Zeichen einer Eingabe löschen

(43) Taste A-B
Bereich für Wiederholfunktion festlegen

(44) Taste **GOTO**
Direkteingabe für Senderfrequenz, Titel, Kapitel, Film bzw. Laufzeit aufrufen

(45) Taste **ANGLE**
Kamerablickwinkel wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(46) Taste **SUBTITLE**
Untertitelsprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(47) Taste **AUDIO**
Wiedergabesprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(48) Taste ⏻
Gerät ein-/ausschalten

Sicherheitshinweise 5
Verwendete Symbole 5
Verkehrssicherheit 5
Allgemeine Sicherheitshinweise 5
Konformitätserklärung 5
Reinigungshinweise 5
Entsorgungshinweise 5
Lieferumfang 6
In Betrieb nehmen 6
Diebstahlschutz 6
Ein-/Ausschalten 6
Lautstärke 6
Hauptmenü 6
Empfangsregion einstellen 7
Radiobetrieb 7
Radiobetrieb starten 7
Speicherebene wählen 7
Sender einstellen 7
Sender manuell speichern 7
Sender automatisch speichern (Travelstore) 8
Sender anspielen 8
RDS ein-/ausschalten 8
RDS-Zeitsignal ein-/ausschalten 8
Radioempfang optimieren 8
REG-Funktion (Regionalprogramme) ein-/ausschalten 8
AF-Funktion (Alternativfrequenzen) ein-/ausschalten 8
Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen 8
Programmtyp auswählen und Suchlauf starten 9
Verkehrsfunk 9
Navigation (nur bei Geräten mit Navigation) 9
Navigationsdaten laden 9
Download von Kartendaten 9
Navigation starten 9
Erste Inbetriebnahme 9
Ziel eingeben 10
Adresse 10
Sonderziele - Points of Interest (POI) 11
Routenoptionen einstellen 11
Karteneinstellungen 12
Medienwiedergabe DVD/CD/USB/SDHC/iPod 13
Grundlegende Informationen 13
DVD-/CD-Betrieb 13
USB-Datenträger 13
SDHC-Karten 14
iPod/iPhone über USB 14
DVD Filmwiedergabe 14
Audiowiedergabe von DVD/CD, USB, SDHC oder iPod/iPhone 15
Videowiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC 16
Bildwiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC 17
Bluetooth-Betrieb 17
Bluetooth-Betrieb starten 17
Bluetooth-Geräte koppeln 18
Telefonbetrieb 18
Audiowiedergabe - Bluetooth-Streaming 18
Audiowiedergabe - Android-Mobiltelefon 19
Bluetooth-Einstellungen 19
Rear Seat Entertainment (RSE) 20
Externe Audio-/Videoquellen 20
Klangeinstellungen 21
Lautstärkeverteilung (Fader/Balance) 21
Equalizer 21
Grundeinstellungen 21
Video 21
Allgemein 22
Zeit 22
Klang 22
Sprache 23
Bluetooth 23
DVD 23
Lautstärke 23
Nützliche Informationen 23
Gewährleistung 23
Service 23
Anschlussschema 336
Anhang 337

01_NewYork_840_845_de.indd 4 03.09.14 15:04

Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen. Ausführliche Informationen zur Navigation finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio an Dritte stets zusammen mit dieser Anleitung weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR!

Warnt vor Verletzungen

VORSICHT!

Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks

GEFAHR!

Warnt vor hoher Lautstärke

Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

☛ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

- Kennzeichnet eine Aufzählung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit:

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug. Sind Sie Fahrer, dürfen Sie die Anwendungen nicht verwenden, die Sie vom Verkehrsgeschehen ablenken (je nach Funktionsumfang des Gerätes z. B. Videos anschauen, Ziel eingeben).
- **Befolgen Sie die Fahrempfehlungen während der Zielführung nur dann, wenn Sie dabei keine Verkehrsregeln missachten!** Verkehrsschilder und Verkehrsvorschriften haben stets Vorrang vor den Fahrempfehlungen.
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke,** um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. der Polizei) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgenden Hinweis, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht. Im Gerät befindet sich ein Class-1-Laser, der Ihre Augen verletzen kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Gerätes. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu das Anschlussschema am Ende dieser Anleitung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt Technology GmbH, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter www.blaupunkt.com.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes, der Fernbedienung und verbrauchter Batterien die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

- Autoradio
- Fernbedienung (inkl. Batterie)
- TMC Tuner (nur bei Geräten mit Europa-Navigation)
- microSD-Karte mit Navigationsdaten im microSD-Kartenschacht (nur bei Geräten mit Navigation)
- GPS-Antenne
- Externes Bluetooth-Mikrofon
- Kurzanleitung
- Halterahmen
- Kleinteile-Set
- Installationsmaterial
- Anschlusskabel

In Betrieb nehmen

Achtung

Transportsicherungsschrauben

Stellen Sie sicher, dass vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Transportsicherungsschrauben auf der Geräteoberseite entfernt werden.

Diebstahlschutz

Dieses Autoradio ist gegen Diebstahl mit einer vierstelligen Code-Nummer geschützt (Code-Nummer werkseitig: 0000).

Ist die Code-Abfrage aktiviert, muss die Code-Nummer nach jeder Unterbrechung der Stromversorgung von der Fahrzeugbatterie eingegeben werden.

Hinweis:

Im Untermenü Allgemein des Einstellungen-Menüs können Sie die Code-Abfrage aktivieren/deaktivieren und die Code-Nummer ändern.

Code-Nummer nach Spannungsunterbrechung eingeben

Wenn die Code-Nummer erforderlich ist, wird ein Zahlenfeld zur Eingabe der Code-Nummer angezeigt.

☛ Geben Sie die Code-Nummer mit dem Zahlenfeld ein.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [✓], um die Eingabe zu bestätigen.

Das Gerät wird eingeschaltet.

Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingegeben haben, wird kurz **Sicherheitscode falsch!** angezeigt. Danach können Sie die Code-Eingabe wiederholen.

Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten mit dem Dreh-/Druckknopf

☛ Zum Einschalten drücken Sie den Dreh-/Druckknopf (5).

☛ Zum Ausschalten halten Sie den Dreh-/Druckknopf (5) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Autoradio mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit dem Dreh-/Druckknopf (5) ausgeschaltet wurde, wird es mit der Zündung aus- bzw. eingeschaltet.

Lautstärke

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 50 (maximal) einstellbar.

☛ Drehen Sie den Dreh-/Druckknopf (5), um die Lautstärke zu verändern.

Autoradio stumm schalten (Mute)

☛ Drücken Sie kurz den Dreh-/Druckknopf (5), um das Gerät stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

Hauptmenü

Im Hauptmenü können Sie durch Drücken der Schaltflächen auf dem Touchscreen die verschiedenen Quellen und Betriebsarten aufrufen.

☛ Drücken Sie die Taste ⌂ (2).

- Oder -

☛ Drücken Sie in der aktuellen Quelle die Schaltfläche [..... ⌂].

Das Hauptmenü wird angezeigt.

Solange Sie keine neue Audioquelle wählen, wird die zuletzt aktive Audioquelle wiedergegeben.

Hinweis:

Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen sollen die Erklärungen unterstützen und können im Detail von Ihrem Gerät abweichen.

Empfangsregion einstellen

Dieses Autoradio ist für den Betrieb in verschiedenen Regionen mit unterschiedlichen Frequenzbereichen und Sendertechnologien ausgelegt. Werkseitig ist die Empfangsregion „Europa" eingestellt. Betreiben Sie das Autoradio außerhalb von Europa z. B. in den USA oder Asien, müssen Sie ggf. erst eine geeignete Empfangsregion einstellen.

- Drücken Sie dazu im Hauptmenü die Schaltfläche **Einstellung**.

  Das Einstellungen-Menü wird angezeigt.
- Drücken Sie im unteren Bereich des Einstellungen-Menüs die Schaltfläche **Allgemein**.

  Hinter „Radio Region" wird die aktuelle Einstellung angezeigt.
- Drücken Sie die Schaltfläche **Radio Region**, um die Liste der verfügbaren Empfangsregionen einzublenden.
- Blättern Sie mit [▼] bzw. [▲] durch die Liste und tippen Sie auf die gewünschte Empfangsregion, um sie auszuwählen.

  Die Liste wird ausgeblendet, die ausgewählte Empfangsregion ist eingestellt.
- Drücken Sie die Schaltfläche [**Einstellung**].

  Das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Radiobetrieb

Radiobetrieb starten

- Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche **Radio**.

  Das Radiomenü wird angezeigt.

Speicherebene wählen

Es stehen verschiedene Speicherebenen und Wellenbereiche zur Verfügung. Auf jeder Speicherebene können bis zu 6 Sender gespeichert werden.

- Drücken Sie die Schaltfläche [ ] so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender einstellen

Sender manuell einstellen

- Drücken Sie die Schaltfläche [ ] bzw. [ ] ein- oder mehrmals kurz, um die Frequenz schrittweise zu ändern.

Sendefrequenz direkt eingeben

Wenn ihnen die Frequenz des gewünschten Senders bekannt ist, können Sie diese über den Touchscreen direkt eingeben.

- Drücken Sie im Radiobetrieb die Schaltfläche [ ].

  Ein Zahlenfeld zur Frequenzeingabe wird angezeigt.
- Geben Sie die Frequenz des gewünschten Senders mit dem Zahlenfeld ein.
- Drücken Sie die Schaltfläche [✓].

  Das Radiomenü wird angezeigt, der Sender der eingegebenen Frequenz wird wiedergegeben.

Sendersuchlauf starten

- Drücken Sie die Schaltfläche [ ] bzw. [ ] für ca. 2 Sekunden, um den Sendersuchlauf zu starten.

  Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

  Hinweis:

  Für die Empfangsregion Europa: Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk nur Verkehrsfunksender eingestellt.

Sender manuell speichern

- Wählen Sie mit der Schaltfläche [ ] die gewünschte Speicherebene.
- Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

  Das Menü zum Speichern wird angezeigt. Es stehen 6 Speicherplätze zur Verfügung die als Schaltflächen angezeigt werden.
- Drücken Sie die Schaltfläche, auf der Sie den aktuellen Sender speichern möchten.

  Der Sender wird gespeichert, das Radiomenü wird wieder angezeigt.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Mit Travelstore können Sie die 6 stärksten Sender der Region automatisch suchen und auf der Speicherebene FM1, FM2 oder FM3 speichern.

- Wählen Sie eine FM-Speicherebene.
- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **Travelstore**.

  Der Tuner beginnt mit dem automatischen Sendersuchlauf. Wenn das Speichern beendet ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der zuvor gewählten Speicherebene wiedergegeben.

  Hinweis:
  Für die Empfangsregion Europa: Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.

Sender anspielen

Mit der Scan-Funktion können Sie alle empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs einige Sekunden anspielen lassen.

- Drücken Sie im Radiobetrieb die Schaltfläche [ ].

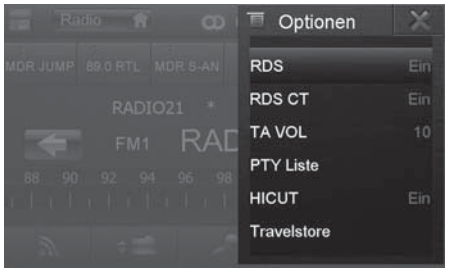
  Der Scan-Suchlauf sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder empfangbare Sender wird dabei einige Sekunden angespielt.
- Durch nochmaliges Drücken der Schaltfläche [ ] wird der gerade angespielte Sender ausgewählt und wiedergegeben.

RDS ein-/ausschalten

In der Empfangsregion Europa strahlen viele FM-Sender neben ihrem Programm ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das Zusatzfunktionen wie z. B. die Anzeige des Sendernamens im Display ermöglicht.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].

  Das Optionen-Menü wird angezeigt, hinter RDS wird die aktuelle Einstellung angezeigt.



- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **RDS**, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Schaltfläche [✕].

  Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

RDS-Zeitsignal ein-/ausschalten

Die Uhrzeit kann mit den über RDS gesendeten Uhrzeitdaten synchronisiert werden.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **RDS CT**, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Schaltfläche [✕].

  Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

Radioempfang optimieren

Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang (nur im FM-Radiobetrieb). Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, wird automatisch der Störpegel abgesenkt.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **HICUT**, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Schaltfläche [✕].

  Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

REG-Funktion (Regionalprogramme) ein-/ausschalten

Einige RDS-Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Bei eingeschalteter REG-Funktion wechselt das Autoradio nur auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders, auf denen dasselbe Regionalprogramm ausgestrahlt wird.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **REG**, um die REG-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

  Die Schaltfläche **REG** leuchtet, wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist.

AF-Funktion (Alternativfrequenzen) ein-/ausschalten

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, schaltet das Autoradio automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **AF**, um die AF-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

  Die Schaltfläche **AF** leuchtet, wenn die AF-Funktion eingeschaltet ist.

Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen

Die Suchlauf-Empfindlichkeit entscheidet darüber, ob der automatische Sendersuchlauf nur starke Sender oder auch schwächere Sender, die evtl. verrauscht sind, findet.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **Loc**, um die Emfindlichkeit des Sendersuchlaufs einzustellen.

  Wenn die Schaltfläche **Loc** leuchtet, findet der Suchlauf nur starke Sender.

01_NewYork_840_845_de.indd 8 03.09.14 15:04

Programmtyp auswählen und Suchlauf starten

Mit der PTY-Funktion können Sie einen Programmtyp wählen und so gezielt nach Sendern suchen, die z. B. Rockmusik oder Sportsendungen ausstrahlen.

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **PTY Liste**, um die Programmtypen einzublenden.
- Wählen Sie mit der Schaltfläche [ ] bzw. [ ] den gewünschten Programmtyp aus.
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um den PTY-Suchlauf zu starten.

  Wenn ein Sender eine Sendung mit dem gewählten Programmtyp ausstrahlt, wird dieser Sender wiedergegeben.

Verkehrsfunk

In der Empfangsregion Europa kann ein FM-Sender Verkehrsmeldungen durch ein RDS-Signal kennzeichnen. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird eine Verkehrsmeldung automatisch durchgestellt, auch wenn sich das Autoradio gerade nicht im Radiobetrieb befindet.

Hinweis:

Die Lautstärke wird für die Dauer der durchgestellten Verkehrsdurchsage erhöht. Sie können die Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen.

Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **TA**, um den Vorrang für Verkehrsmeldungen ein- bzw. auszuschalten.

  Die Schaltfläche **TA** leuchtet, wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist.

Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen

- Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **TA VOL**.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit der Schaltfläche [◀] bzw. [▶] ein.
- Drücken Sie die Schaltfläche [✕].

  Das Radiomenü wird wieder angezeigt, die eingestellte Lautstärke ist gespeichert.

Navigation (nur bei Geräten mit Navigation)

Navigationsdaten laden

Die Navigationssoftware und Kartendaten befinden sich auf einer microSD-Karte. Bei Geräten mit Navigation wird das Gerät mit der microSD-Karte im microSD-Kartenschacht ausgeliefert. Um die Navigation nutzen zu können, muss die microSD-Karte im Kartenschacht eingelegt sein.

- Öffnen Sie die Abdeckung des Kartenschachtes (13) neben dem DVD-/CD-Schacht.
- Schieben Sie die microSD-Karte mit der bedruckten Seite nach oben in den Schacht, bis sie einrastet.
- Schließen Sie die Abdeckung des Schachtes wieder.

Download von Kartendaten

Um Ihnen beim Erwerb des Gerätes den neuesten Stand der Kartendaten zu garantieren, besteht 30 Tage nach der ersten GPS-Ortung die Möglichkeit, über die Internetseite www.naviextras.com einmalig und kostenlos, die aktuellsten Kartendaten auf die serienmäßige microSD-Karte herunterzuladen.

Zu späteren Zeitpunkten können Sie hier jederzeit neues Kartenmaterial kostenpflichtig erwerben.

Wichtiger Hinweis:

Bei Verlust oder Beschädigung der microSD-Karte erlischt die damit verbundene Navigations-Kartenlizenz. In diesem Fall muss die Lizenz zusammen mit einer neuen microSD-Karte neu erworben werden.

Navigation starten

- Drücken Sie die Taste (3).

  - Oder -

- Drücken Sie im Hauptmenü auf **Navigation**.

  Das Navigationsmenü wird angezeigt. Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten wird der Einrichtungsassistent angezeigt.

Erste Inbetriebnahme

Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten, wird ein Einrichtungsassistent gestartet der die Grundeinstellungen für die Navigation vornimmt.

- Stellen Sie die Sprache für die Navigation ein. Dies kann eine andere Sprache sein als für die anderen Funktionen des Gerätes.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit [✓].

  Der Endbenutzerlizenzvertrag wird angezeigt.
- Lesen Sie den Endbenutzerlizenzvertrag. Wenn Sie mit den Bestimmungen einverstanden sind, drücken Sie auf [✓].

Der Konfigurationsassistent wird gestartet.

- Drücken Sie auf [✔], um fortzufahren.
- Wählen Sie eine Stimme für die Sprachausgabe der Navigation. Es stehen unterschiedliche Stimmen für die Sprachen zur Verfügung.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit [✔].
- Legen Sie das Zeitformat und die Einheiten für die Navigation fest. Drücken Sie anschließend [✔].

  Auf dem nächsten Bildschirm können Sie ihre bevorzugten Routeneinstellungen vornehmen.
- Ändern Sie die Einträge ggf. durch Drücken der angezeigten Menüeinträge.
- Drücken Sie [✔], wenn Sie die Einstellungen angepasst haben.
- Tippen Sie auf [✔], um die Konfiguration abzuschließen.

  Das Navigationsmenü wird angezeigt.

Ziel eingeben

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Ziele einzugeben: Über die Adresse oder als Sonderziel aus der Datenbank der Sonderziele. Sonderziele sind z. B. Sehenswürdigkeiten, Museen, Stadien, Tankstellen.

Adresse

- Öffnen Sie das Navigationsmenü.
- Drücken Sie auf **Ziel**.

  Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.

- Drücken Sie auf **Adresse suchen**.

  Das Menü zur Adresseingabe wird angezeigt.

- Geben Sie nacheinander das Land, die Stadt und die Straße sowie die Kreuzung oder Hausnummer ein. Drücken Sie dazu die entsprechenden Einträge im Menü zur Adresseingabe.

  Ein Menü zur Texteingabe wird angezeigt.

- Geben Sie das gewünschte Ziel mit der Tastatur ein.

  Mit jedem Buchstaben den Sie eingeben wird der Eintrag in der Eingabezeile automatisch vervollständigt.
- Wenn der Name des gewünschten Ziels in der Adresszeile angezeigt wird, drücken Sie die Schaltfläche [✔].

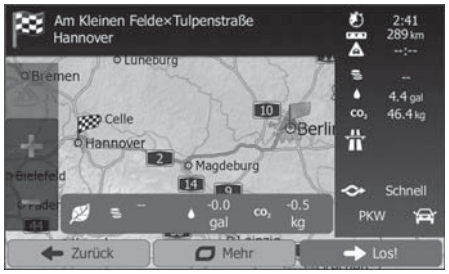
  Das ausgewählte Ziel wird auf der Karte gezeigt.

- Drücken Sie **Weiter**, um die Zielführung zu starten.

  Die Berechnung der Route beginnt. Abhängig von der Entfernung zwischen Start und Ziel kann die Routenberechnung einige Zeit dauern.

01_NewYork_840_845_de.indd 10 03.09.14 15:04

Nach Abschluss der Routenberechnung werden die Parameter der Route wie Entfernung und Zeit angezeigt. Außerdem wird der gesamte Routenverlauf auf der Karte dargestellt.



☛ Drücken Sie **Los!**, um die Zielführung zu starten.

Sonderziele - Points of Interest (POI)

☛ Öffnen Sie das Navigationsmenü.

☛ Drücken Sie auf **Ziel**.

Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.

☛ Drücken Sie auf **Sonderziele suchen**.

Das Sonderziel-Menü wird angezeigt.

☛ Sie können aus einer der vier vordefinierten Kategorien **Tankstellen**, **Parkplätze**, **Restaurant** und **Übernachtung** ein Sonderziel auswählen oder eine eigene Suche starten.

☛ Drücken Sie z. B. auf **Tankstellen**, um schnell eine Tankstelle zu finden.

Eine Liste mit Tankstellen in der Umgebung des Fahrzeugs wird angezeigt. Die Tankstellen sind dabei sortiert nach der Entfernung zum Fahrzeug.

☛ Wählen Sie eine Tankstelle aus der Liste durch Drücken auf den Listeneintrag aus.

Die Tankstelle wird auf der Karte angezeigt.

☛ Drücken Sie **Weiter**.

Der Routenverlauf und die Routendaten werden angezeigt.

☛ Drücken Sie **Los!**, um die Zielführung zu starten.

Routenoptionen einstellen

In den Routenoptionen werden der Fahrzeugtyp, die Art der Route (schnell, kurz, dynamisch) sowie weitere Parameter eingestellt die das Gerät benötigt, um die Route nach ihren Anforderungen zu berechnen.

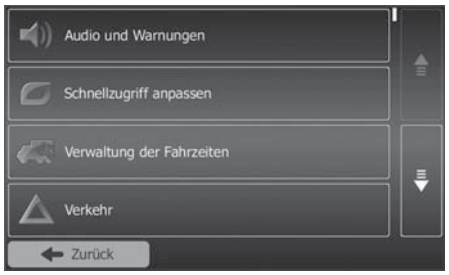
Sie stellen die Routenoptionen bei der ersten Einrichtung der Navigation ein, können diese aber für jede Zielführung ändern.

Routenoptionen vor der Zielführung anpassen

☛ Rufen Sie das Navigationsmenü auf.

☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche [🔧].

Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.



- Drücken Sie auf die Schaltfläche [ ], um die zweite Seite anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie **Routeneinstellungen**.

  Die Routeneinstellungen werden angezeigt.

- Ändern Sie ggf. die Einstellungen.
- Drücken Sie **Zurück** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Routenoptionen während der Zielführung ändern

- Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche [ ].

- Drücken Sie **Routeneinstellungen**.

  Die Routeneinstellungen werden angezeigt.
- Ändern Sie ggf. die Einstellungen.
- Drücken Sie **Zurück**.

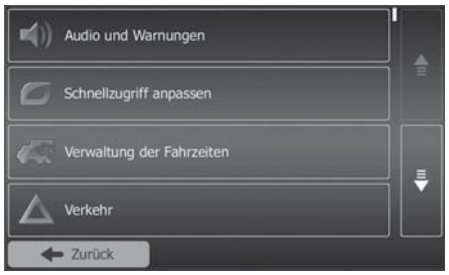
  Die Zielführung wird wieder angezeigt.

Karteneinstellungen

Mit den Karteneinstellungen können Sie den Ansichtsmodus (2D oder 3D), den Blickwinkel der Karte, die Farben sowie die Anzeige von Gebäuden und Orientierungspunkten auf der Karte einstellen. Darüber hinaus können Sie für Kategorien von Sonderzielen einstellen, ob diese auf der Karte angezeigt werden sollen z. B. Autohäuser, Cafés, Restaurants.

- Rufen Sie das Navigationsmenü auf.
- Drücken Sie auf die Schaltfläche [ ].

  Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.



- Drücken Sie auf die Schaltfläche [ ], um die zweite Seite anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie **Karteneinstellungen**.

  Die Karteneinstellungen werden angezeigt.

- Ändern Sie ggf. die Einstellungen.
- Drücken Sie **Zurück** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Hinweis:

Sie können die Karteneinstellungen auch während der Zielführung ändern:

- Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche [ ].
- Drücken Sie **Karteneinstellungen**.

  Die Karteneinstellungen werden angezeigt.
- Ändern Sie ggf. die Einstellungen.
- Drücken Sie **Zurück**.

  Die Zielführung wird wieder angezeigt.

01_NewYork_840_845_de.indd 12 03.09.14 15:04

Medienwiedergabe DVD/CD/USB/ SDHC/iPod

Grundlegende Informationen

Sie können mit dem Autoradio Audio-DVDs/CDs (CDDA) und DVD-/CD-R/RWs mit Audio-, MP3- oder WMA-Dateien sowie MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern und SDHC-Karten spielen.

Außerdem können Sie Filme und Bilder von DVDs/VCDs/CDs, USB-Datenträgern und SDHC-Karten auf dem Display anzeigen lassen. Auf einem externen Monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) können Filme und Bilder von DVDs/VCDs/CDs, USB-Datenträgern und AV-Quellen angezeigt werden.

Die Wiedergabe von Filmen und Fotos ist aus Sicherheitsgründen auf dem eingebauten Monitor nur bei stehendem Fahrzeug und angezogener Handbremse erlaubt. Das Kabel „BRAKE“ muss an den Handbremsanschluss des Fahrzeugs angeschlossen werden (siehe Anschlussschema am Ende dieser Anleitung). Die Filmwiedergabe auf einem externen Monitor ist auch während der Fahrt möglich.

Hinweise:

- Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo und DVDs mit dem DVD-Logo.
- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten DVDs/CDs sowie aller auf dem Markt erhältlichen DVD-/CD-Rohlinge, USB-Datenträger und SD-Karten garantieren.

Beachten Sie beim Vorbereiten eines MP3-/WMA-Datenträgers die folgenden Angaben:

- Benennung von Titeln und Verzeichnissen: Max. 32 Zeichen ohne Dateiendung „.mp3“ bzw. „.wma“ (bei mehr Zeichen verringert sich die Anzahl der vom Autoradio erkennbaren Titel und Ordner)
- DVD-/CD-Formate: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-Datenformate: ISO 9669 Level 1 und 2, Joliet
- CD-Brenngeschwindigkeit: Max. 16-fach (empfohlen)
- USB-Format/-Dateisystem: Mass Storage Device (Massenspeicher)/FAT32
- SD-Karten-Dateisystem: FAT32
- Dateiendung von Audiodateien:
  - .MP3 für MP3-Dateien
  - .WMA für WMA-Dateien
- WMA-Dateien nur ohne Digital Rights Management (DRM) und erstellt mit Windows Media® Player ab Version 8
- MP3-ID3-Tags: Version 1 und 2
- Bitrate für die Erzeugung von Audiodateien:
  - MP3: 32 bis 320 kbps
  - WMA: 32 bis 192 kbps
- Kapazität des Datenträgers: Bis zu 32 GB

DVD-/CD-Betrieb

DVD/CD einlegen

Zerstörungsgefahr des DVD/CD-Laufwerks!

Unrund konturierte DVDs/CDs und DVDs/CDs mit 8 cm Durchmesser (Mini-DVDs/CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Für Beschädigungen des Laufwerks durch ungeeignete DVDs/CDs wird keine Haftung übernommen.

☛ Schieben Sie die DVD/CD mit der bedruckten Seite nach oben in den DVD-/CD-Schacht (14), bis ein Widerstand spürbar wird.

Die DVD/CD wird automatisch eingezogen und ihre Daten werden überprüft. Danach beginnt die Wiedergabe im DVD/CD- bzw. MP3-Betrieb.

Hinweis:

Der automatische Einzug der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

DVD/CD entnehmen

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ (1), um eine eingelegte DVD/CD auszuschieben.

Hinweis:

Das Ausschieben der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

USB-Datenträger

Dieses Gerät verfügt über drei USB-Anschlüsse:

- USB1 ist unter der Abdeckklappe in die Gerätefront integriert.
- USB2 und USB RSE sind als USB-Buchse an einem Kabel an der Geräterückseite ausgeführt.

Hinweise:

- Auf einem USB-Datenträger gespeicherte Filme und Bilder können nur über den USB RSE Anschluss auf einem externen Monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) wiedergegeben werden.
- Der USB RSE Anschluss unterstützt USB-Datenträger mit einer Kapazität von maximal 32 GB. Die höchstmögliche Anzahl an Dateien und Verzeichnissen beträgt 1900 Dateien / 450 Verzeichnisse.
- Der USB RSE Anschluss unterstützt DivX. Die Anschlüsse USB1 und USB2 unterstützen DivX nicht.

USB1 anschließen

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe (8) unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Stecken Sie den USB-Datenträger in die USB-Buchse (11).

Das Gerät schaltet automatisch in den USB1-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

USB1 Datenträger entfernen

- Schalten Sie das Autoradio aus.
- Ziehen Sie den USB-Datenträger ab.

SDHC-Karten

Dieses Gerät verfügt über einen SDHC-Kartenschacht unter der Abdeckklappe an der Gerätefront.

SDHC-Karte einstecken

- Öffnen Sie die Abdeckklappe (8) unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.
- Schieben Sie die SDHC-Karte mit der bedruckten Seite nach links (abgeflachte Ecke nach oben) und den Kontakten voran in den Kartenschacht (9), bis sie einrastet.

  Das Gerät schaltet automatisch in den SDHC-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

SDHC-Karte entnehmen

- Öffnen Sie ggf. die Abdeckklappe (8).
- Drücken Sie auf die SDHC-Karte, bis sie entriegelt wird.
- Ziehen Sie die SDHC-Karte aus dem Kartenschacht (9) heraus.

iPod/iPhone über USB

Sie können zahlreiche iPod®- und iPhone®-Modelle über die USB-Anschlüsse an das Autoradio anschließen und die Audiowiedergabe vom Autoradio aus steuern.

Hinweis:

Eine Liste kompatibler iPod®- und iPhone®-Modelle finden Sie am Ende der Anleitung. Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion anderer iPod®- und iPhone®-Modelle garantieren.

Verwenden Sie ein geeignetes Adapterkabel, um Ihren iPod® oder Ihr iPhone® mit dem USB-Anschluss des Autoradios zu verbinden.

- Stecken Sie den USB-Stecker des Adapterkabels in eine der USB-Buchsen (USB1 oder USB2) des Gerätes.

  Das Gerät schaltet automatisch in den USB-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei auf dem iPod®/iPhone® die das Gerät erkennt.

DVD Filmwiedergabe

Das Autoradio kann Video-DVDs und VCDs abspielen. Nach dem Einlegen der DVD startet automatisch die Wiedergabe. Das DVD-Menü wird angezeigt.

Sie können im DVD-Menü navigieren indem Sie die entsprechenden Schaltflächen im DVD-Menü auf dem Touchscreen berühren.

Nachdem Sie den Film über das Menü der DVD gestartet haben, wird der Film angezeigt. Das Wiedergabemenü für DVDs wird ausgeblendet.

- Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

  Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.

[ ] Zweite Seite des Menüs anzeigen lassen.
[ ] Wiedergabe beenden, DVD-Menü aufrufen.
[ ] Vorheriges Kapitel auswählen.
[ ] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.
[ ] Nächstes Kapitel auswählen.
[ ] Schneller Suchlauf rückwärts.
[ ] Schneller Suchlauf vorwärts.
[ ] Equalizer anzeigen lassen.

- Tippen Sie auf [ ], um die zweite Seite des Wiedergabemenüs anzeigen zu lassen.

  Die zweite Seite des Wiedergabemenüs wird eingeblendet.

[ ] Erste Seite anzeigen lassen.
[ ] Wiedergabesprache wählen (nur wenn von der DVD unterstützt).

01_NewYork_840_845_de.indd 14 03.09.14 15:04

[ ] Untertitel einblenden (nur wenn von der DVD unterstützt).

[ ] Wiederholfunktion für Kapitel oder Bereich A-B ein-/ausschalten.

[A-B] Bereich für Wiederholfunktion festlegen.

[Angle] Kamerablickwinkel (Angle) umschalten (nur wenn von der DVD unterstützt).

[ ] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Titeln, Kapiteln bzw. Laufzeit aufrufen.

Audiowiedergabe von DVD/CD, USB, SDHC oder iPod/iPhone

Die Prinzipien der Audiowiedergabe (MP3/WMA) von Datenträgern bzw. iPod®/iPhone® sind für alle Quellen identisch.

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Bild- oder Videodateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Audiowiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Audiodateien enthalten, werden angezeigt.

[ ] Wechsel in die nächsthöhere Ordnerebene.

[ ] Auswahlmarkierung verschieben.

[ ] Auswahlmarkierung verschieben.

[ ] Ausgewählten Ordner öffnen bzw. Titel starten.

- Oder -

Auf den Namen des Ordners bzw. des Titels tippen. Der Ordner wird geöffnet bzw. der Titel wird gestartet.

[ ] Wiedergabe fortsetzen
nur iPod®/iPhone®

[ ] Tastenfeld anzeigen lassen, um die Nummer des gewünschten Titels direkt einzugeben.

[✕] Ordner-/Dateiliste verlassen.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

Wenn Sie einen Titel gestartet haben, wird das Wiedergabemenü angezeigt.

[ ] Ordneransicht anzeigen lassen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[II / ▶] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

Audiowiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC:

[ ] Wiederholfunktion REPEAT starten und wieder beenden.

Der REPEAT-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	REPEAT-Modus
	Aktuellen Titel wiederholen
	Aktuellen Ordner wiederholen
	Normale Wiedergabe

[ ] Zufallswiedergabe MIX starten und wieder beenden.

Wenn die MIX-Funktion eingeschaltet ist wird die Schaltfläche [ ] hervorgehoben angezeigt.

Der MIX-Modus ist abhängig von der gewählten Wiederholfunktion REPEAT.

Anzeige REPEAT-Modus	MIX-Modus
	Keine Zufallswiedergabe
	Titel des aktuellen Ordners mischen
	Titel des Datenträgers mischen

Audiowiedergabe von iPod®/iPhone®:

[ ] Wiederholfunktion REPEAT starten und wieder beenden.

Der REPEAT-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	REPEAT-Modus
1	Aktuellen Titel wiederholen
A	Aktuelle Auswahl wiederholen

[ ] Zufallswiedergabe MIX starten und wieder beenden.

Der MIX-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	MIX-Modus
T	Titel der aktuellen Auswahl mischen
A	Titel des aktuellen Albums mischen

Hinweis:

Die Zufallswiedergabe der Titel ist abhängig vom benutzten iPod®-/iPhone®-Modell.

[ ] Tastenfeld anzeigen lassen, um die Nummer des gewünschten Titels direkt einzugeben.

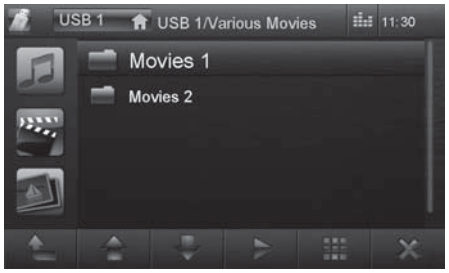
Videowiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Audio- oder Bilddateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Videowiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Filme enthalten, werden angezeigt.



Hinweis:

Ordner und Titel werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

Wenn Sie einen Film ausgewählt haben, wird die Wiedergabe gestartet. Während der Filmwiedergabe ist das Wiedergabemenü ausgeblendet.

☛ Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.

[ ] Zweite Seite des Menüs anzeigen lassen.

[ ] Wiedergabe beenden, zur Ordneransicht wechseln.

[ ] Vorherigen Film auswählen.

[ ] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Nächsten Film auswählen.

[ ] Schneller Suchlauf rückwärts.

[ ] Schneller Suchlauf vorwärts.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

Zweite Seite des Wiedergabemenüs.

[ ] Erste Seite anzeigen lassen.

[ ] Wiedergabe beenden, zur Ordneransicht wechseln.

[ ] Wiedergabesprache wählen (nur wenn diese Funktion vom Film unterstützt wird).

[ ] Untertitel einblenden (nur wenn diese Funktion vom Film unterstützt wird).

[ ] Wiederholfunktion für Film oder Ordner ein-/ausschalten.

[ ] Zufallswiedergabe ein-/ausschalten.

[ ] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Film bzw. Laufzeit aufrufen.

01_NewYork_840_845_de.indd 16 03.09.14 15:04

Hinweis:

Sie können auf einem iPod®/iPhone® gespeicherte Videodateien über dieses Gerät abspielen. Dafür muss der iPod®/das iPhone® mit einem speziellen im Zubehörhandel erhältlichen Spezialkabel (USB - A/V) an das Gerät angeschlossen werden.

Bildwiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Audio- oder Filmdateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Bildwiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Bilder enthalten, werden angezeigt.

Hinweis:

Ordner und Bilder werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

Bluetooth-Betrieb

Sie können über die Bluetooth®-Funktion Mobiltelefone und Medienabspielgeräte mit dem Autoradio koppeln.

Wenn Sie ein Mobiltelefon mit dem Autoradio koppeln, können Sie Telefonate mit der eingebauten Freisprechfunktion führen. Sie können auf die Listen der gewählten Nummern und das Telefonbuch des gekoppelten Mobiltelefons zugreifen.

Wenn das verbundene Bluetooth®-Gerät die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützt, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe unterbrochen und nach dem Gespräch fortgesetzt.

Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth® gekoppelt ist und während der Wiedergabe einer anderen Quelle ein Anruf eingeht, wird die Quellenwiedergabe unterbrochen und das Anrufmenü angezeigt.

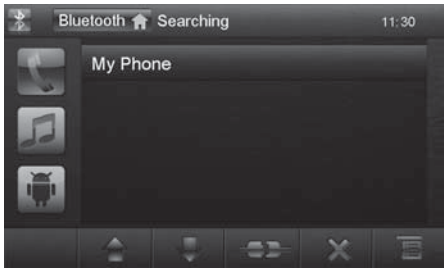
Bluetooth-Betrieb starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü auf **Bluetooth**.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Taste ⌂ (2) für ca. 2 Sekunden. (Voraussetzung: Diese Funktion ist der Taste im Einstellungen-Menü zugeordnet.)

Das Bluetooth®-Menü wird angezeigt. Es enthält die Liste der bekannten Bluetooth®-Geräte. Andere Audioquellen werden abgeschaltet.



[⬆] Auswahlmarkierung verschieben.

[⬇] Auswahlmarkierung verschieben.

[ ] Verbindung zu markiertem Gerät beenden.

[✕] Markiertes Gerät aus der Liste löschen.

[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

☛ Tippen Sie auf den Namen des Bluetooth®-Gerätes mit dem Sie eine Verbindung aufbauen wollen.

Wenn das Gerät in Reichweite ist, wird die Verbindung hergestellt und das Menü für das Gerät wird angezeigt.

Bluetooth-Geräte koppeln

Wenn Sie ein Gerät zum ersten Mal mit dem Autoradio koppeln wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher das Bluetooth® am Autoradio und an ihrem Bluetooth®-Gerät aktiviert sind.
- Geben Sie im Optionen-Menü des Bluetooth®-Betriebs einen Pairing Code ein (s. Bluetooth®-Einstellungen).
- Suchen Sie an ihrem Bluetooth®-Gerät nach neuen Geräten/Verbindungen.
- Das Autoradio erscheint als „BP 84x" in der Liste der Bluetooth®-Geräte.
- Stellen Sie die Verbindung her, ggf. müssen Sie den vorher am Autoradio festgelegten Pairing Code eingeben.

  Die Verbindung wird hergestellt und das Menü für das gekoppelte Gerät wird angezeigt.

  Hinweis:
  Wenn ein Telefon mit dem Autoradio verbunden ist, wird in allen Audio-/Videoquellen am rechten oberen Rand des Displays das Bluetooth®-Symbol ✱ eingeblendet.

Telefonbetrieb

Wenn ein Telefon über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, wird folgendes Menü angezeigt.

[ ] Wechsel in die nächsthöhere Ebene.
[ ] Auswahlmarkierung verschieben.
[ ] Auswahlmarkierung verschieben.
[ ] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.
[ ] Tastenfeld anzeigen lassen, um eine Telefonnummer direkt einzugeben
[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

- Wählen Sie über die Anruflisten oder das Telefonbuch einen Kontakt/eine Nummer aus und tippen Sie auf den Eintrag.

  Die Verbindung wird aufgebaut.

Wenn ein Anruf eingeht, wird das Anrufmenü angezeigt.

[ ] Anruf annehmen.
[ ] Anruf ablehnen.

Wenn während eines Gesprächs ein zweiter Anruf eingeht, haben Sie folgende Möglichkeiten:

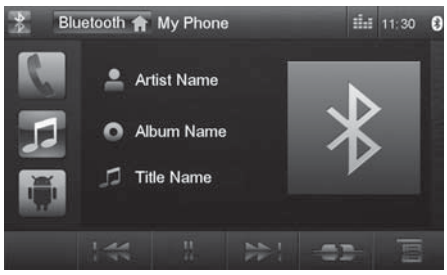
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um das aktive Gespräch zu halten und den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um zwischen den beiden Gesprächen hin- und herzuschalten.

  Hinweis:
  Diese Funktion muss an Ihrem Telefon aktiviert sein.

Audiowiedergabe - Bluetooth-Streaming

Wenn ein Audiostreaming-Gerät über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern.

- Drücken Sie im Bluetooth®-Menü die Schaltfläche [ ], um in die Audiowiedergabe zu wechseln.



[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.
[/] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.
[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.
[ ] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.
[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

01_NewYork_840_845_de.indd 18 03.09.14 15:04

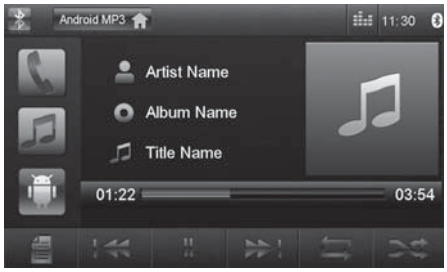
Audiowiedergabe - Android-Mobiltelefon

Mit der „Android Music Player“ App von Blaupunkt lassen sich auf einem Android-Mobiltelefon gespeicherte Musikdateien mithilfe von ID3-Tag-Informationen in bestimmte Kategorien unterteilen. So können Sie Musiktitel schnell und bequem über verschiedene Kategorien auswählen und wiedergeben. Dazu muss die App auf dem Android-Mobiltelefon installiert sein. Die „Android Music Player“ App können Sie im Internet unter www.blaupunkt.com herunterladen.

Hinweis:

Die Audiowiedergabe über die „Android Music Player“ App steht nur bei Android-Mobiltelefonen mit Betriebssystem Android 2.3 und höher zur Verfügung. Zusätzlich muss das Mobiltelefon die Bluetooth®-Profile SPP (Serial Port Profile) und A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

☛ Drücken Sie im Bluetooth®-Menü die Schaltfläche [ ], um in die Android-Audiowiedergabe zu wechseln.



[ ] Kategorielisten anzeigen lassen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[/] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Wiederholfunktion ein-/ausschalten.

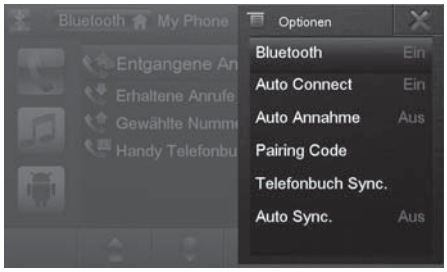
[ ] Zufallswiedergabe ein-/ausschalten.

Bluetooth-Einstellungen

Im Optionen-Menü für Bluetooth® können Sie die Grundeinstellungen für den Bluetooth®-Betrieb vornehmen.

☛ Drücken Sie im Bluetooth®-Menü die Schaltfläche [ ].

Das Optionen-Menü wird angezeigt.



Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten.

Auto Connect – Wenn „Auto Connect“ eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Wenn „Auto Annahme“ aktiviert ist, werden eingehende Telefonate automatisch angenommen.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

Telefonbuch Sync. – Um auf das Telefonbuch eines verbundenen Telefons zugreifen zu können, müssen Sie es zuerst über diesen Menüeintrag synchronisieren.

Auto Sync. – Wenn „Auto Sync.“ aktiviert ist, wird die Synchronisation des Telefonbuchs automatisch durchgeführt sobald das Telefon mit dem Gerät verbunden ist.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Das Gerät verfügt über Ausgänge zum Anschluss von zwei externen Monitoren und Audioausgängen für den hinteren Bereich des Fahrzeugs.

Auf den externen Monitoren kann ein anderes Programm als auf dem Gerät gezeigt werden, so ist es z. B. möglich, während der Fahrt auf einem externen Monitor Bilder und Filme zu sehen.

Die Audiowiedergabe für das RSE erfolgt über die Buchsen Rear Out R und Rear Out L. Diese Buchsen sollten mit geeigneten Klinkenbuchsen verbunden werden, so dass die Passagiere im Fond ihr Audioprogramm über Kopfhörer hören können.

RSE über externe Monitore starten:

☛ Rufen Sie das Hauptmenü auf.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

Das RSE Hauptmenü wird angezeigt.

Folgende Quellen sind für die externen Monitore wählbar: USB RSE, Disc, AV-IN 1 und AV-IN 2.

Hinweis:

Nur der USB RSE Anschluss an der Geräterückseite unterstützt die externen Monitore.

☛ Wählen Sie die Quelle, die auf den externen Monitoren angezeigt werden soll.

Die ausgewählte Quelle wird auf dem Display des Gerätes und den externen Monitoren angezeigt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um wieder zur Quelle für den vorderen Bereich zurückzukehren.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um das RSE Hauptmenü für den hinteren Bereich aufzurufen.

Hinweis:

Wenn Sie für den eingebauten Monitor eine andere Quelle wählen, wird die aktuelle Quelle auf den externen Monitoren weiter angezeigt.

☛ Um das RSE zu deaktivieren, rufen Sie das RSE Hauptmenü auf und drücken die Schaltfläche **Rear off**.

Externe Audio-/Videoquellen

Dieses Gerät verfügt über zwei externe AV-Eingänge für Audio- und Videowiedergabe:

- AV-IN 1 ist unter der Abdeckklappe in die Gerätefront integriert.
- AV-IN 2 ist als Cinch-Buchse an einem Kabel an der Geräterückseite ausgeführt. Sie können beim Einbau des Gerätes den Installationsort des Anschlusses bestimmen.

Gefahr!

Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker.

Im Falle eines Unfalls kann der hervorstehende Stecker in der Front-AV-IN-Buchse Verletzungen verursachen. Die Verwendung gerader Stecker oder Adapter führt zu einem erhöhten Verletzungsrisiko.

☛ Starten Sie den AV-IN-Betrieb mit der Schaltfläche **AV-IN 1** bzw. **AV-IN 2**.

Im Display wird die Audio- bzw. Videowiedergabe der ausgewählten AV-Quelle angezeigt.

Klangeinstellungen

Lautstärkeverteilung (Fader/Balance)

Sie können die Lautstärkeverteilung im Fahrzeug für alle Quellen einstellen.

- Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche [ ].

  Das Equalizer-Menü wird angezeigt.
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

  Das Menü für Fader und Balance wird angezeigt.

- Stellen Sie Fader und Balance mit [▼] / [▲] bzw. [◀] / [▶] ein.
- Drücken Sie anschließend auf [**Equalizer**].

  Die Einstellung wird gespeichert, das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Equalizer

Sie können den Equalizer für alle Quellen einstellen.

- Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche [ ].

  Das Equalizer-Menü wird angezeigt.

- Wählen Sie mit [◀] bzw. [▶] einen voreingestellten Equalizer.

  - Oder -
- Stellen Sie mit [+] bzw. [—] den Pegel für **Bass**, **Mitten** und **Höhen** sowie die Frequenz der Filter **LPF**, **MPF** und **HPF** nach ihren Wünschen ein.
- Drücken Sie anschließend auf [**Equalizer**].

  Die Einstellung wird gespeichert, das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Hinweis:

Mit der Schaltfläche [ ] können Sie die Standardwerte der ausgewählten Equalizer-Voreinstellung wiederherstellen.

Grundeinstellungen

Im Einstellungen-Menü können Sie die Grundeinstellungen zu den verschiedenen Funktionen des Gerätes an ihre Anforderungen anpassen.

- Drücken Sie die Schaltfläche **Einstellung** im Hauptmenü.

  Das Einstellungen-Menü wird angezeigt, das Untermenü **Allgemein** ist aktiviert.

- Rufen Sie mit den Schaltflächen im unteren Bereich des Einstellungen-Menüs die Untermenüs auf.

Video

Folgende Einstellungen sind möglich:

Bildformat – Bildformat einstellen

Rückfahrkamera – Rückfahrkamera einstellen (wenn eine Rückfahrkamera angeschlossen ist)

AV-IN 2 Mode – Wenn Sie eine Rückfahrkamera mit Audiosignal an den AV-IN 2 Eingang des Gerätes anschließen, können Sie den Kameraton über die Autoradiolautsprecher wiedergeben lassen. Stellen Sie dazu „Kamera" ein.

DivX Registrierung – Anzeige des DivX®-Registrierungscodes

Allgemein

Folgende Einstellungen sind möglich:

Radio Region – Empfangsregion für den Radioempfang auswählen.

Beleuchtung aus – Wenn dieser Wert gesetzt ist, wird das Display des Radios jeweils nach 10 bzw. 20 Sek. ohne Benutzung komplett ausgeschaltet.

Dimmer Modus – Displayhelligkeit zwischen Tagmodus und Nachtmodus umschalten.

Dimmer – Displayhelligkeit für den Tag bzw. für die Nacht einstellen.

Beep – Bestätigungston ein-/ausschalten

IR Fernbedienung – Hier können Sie wählen, ob mit der Fernbedienung die Quelle auf dem Display des Gerätes (Front zone) oder die Quelle auf dem externen Monitor (Rear zone) angesteuert werden soll.

Hintergrund – Hintergrundbild für die Menüs auswählen. Es stehen verschiedene Motive im Gerät zur Auswahl. Sie können auch eigene Bilder auswählen, die Sie vorher auf der microSD-Karte gespeichert haben.

Kalibrierung – Hier können Sie den Touchscreen kalibrieren.

SWC – Hier können Sie die Tasten einer angeschlossenen Lenkradfernbedienung konfigurieren.

Softkey MENU – Hier können Sie der Taste ⌂ (2) eine Funktion zuordnen, wenn sie für ca. 2 Sekunden gedrückt wird. Wählen Sie zwischen den Optionen Bluetooth®-Betrieb starten und Display ausschalten.

Diebstahlschutz – Code-Abfrage aktivieren/deaktivieren. Wenn die Code-Abfrage aktiviert ist, muss nach jeder Trennung des Gerätes von der Bordspannung (z. B. Ausbau der Batterie bei Reparaturen) die vierstellige Code-Nummer eingegeben werden.

Sicherheitscode – Sie können die Code-Nummer ändern. Um die Code-Nummer zu ändern, müssen Sie die vierstellige Code-Nummer eingeben. Werkseitig ist die Code-Nummer auf 0000 eingestellt.

Fabrikeinstellungen laden – Setzt alle personalisierten Einstellungen zurück. Mit Ausnahme des persönlich gewählten Sicherheitscodes.

Software Version – Anzeige der aktuellen Softwareversionen.

Zeit

Folgende Einstellungen sind möglich:

Datum – Datum einstellen

Uhr Modus – Auswahl zwischen 12 und 24 Std. Modus

Zeit – Uhrzeit einstellen

Klang

Folgende Einstellungen sind möglich:

Subwoofer – Subwoofer ein-/ausschalten

Subwooferfilter – Nehmen Sie die Einstellung entsprechend des verwendeten Subwoofers vor (Einstellungen: 80/120/160 Hz).

Dyn. Bass – Dynamik Bass ein-/ausschalten

01_NewYork_840_845_de.indd 22 03.09.14 15:04

Sprache

Folgende Einstellungen sind möglich:

Displayanzeige – Sprache für die Bedienoberfläche des Gerätes.

DVD Audio – Die Audio-Wiedergabe von DVDs wird in der hier eingestellten Sprache gestartet.

DVD Untertitel – Die Untertitel von DVDs werden in der hier eingestellten Sprache eingeblendet.

Disc Menü – Das DVD-Menü wird in der hier eingestellten Sprache angezeigt.

Bluetooth

Folgende Einstellungen sind möglich:

Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten

Auto Connect – Wenn „Auto Connect" eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Telefongespräche von verbundenen Telefonen werden automatisch angenommen, wenn „Auto Annahme" eingeschaltet ist.

Mikrofon – Wählen Sie welches Mikrofon für die Freisprecheinrichtung über Bluetooth® verwendet werden soll.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

BT Tastatur – Sie können hier das Tastaturlayout für die Suche im Telefonbuch einstellen.

DVD

Folgende Einstellungen sind möglich:

Passwort einstellen – Legen Sie ein Passwort fest, wenn Sie die Jugendschutzeinstellungen nutzen möchten.

Berechtigungsstufe – Hier können Sie die Altersfreigabe von DVDs festlegen. Wenn Sie „Erwachsene" einstellen, können alle Filme wiedergegeben werden. Wenn Sie ein Passwort eingerichtet haben, können Sie die Berechtigungsstufe nur mit dem Passwort ändern.

Lautstärke

Im Lautstärke-Menü können Sie das Lautstärkeverhältnis für alle Audio-Quellen einstellen.

Nützliche Informationen

Gewährleistung

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

Technische Änderungen vorbehalten!

(1) ⏏ button (Eject)
Eject a DVD/CD

(2) 🏠 button
Short press: Call up main menu
In the main menu: Call up menu of active source
Long press: Call up Bluetooth® function or switch off display. Function can be selected in the settings menu.

(3) button
Short press: Call up navigation
In navigation mode: Call up menu of active source
Long press: Call up display brightness setting

(4) Microphone

(5) Rotary/pushbutton
Short press: Switch on device
In operation: Mute audio source
Long press: Switch off device
Turn: Adjust volume

(6) Infrared receiver for remote control

(7) Reset button
Restoring the original factory settings of the device.
Caution! All personal settings will be lost!

(8) Cover

(9) SD card reader
Access only with open cover

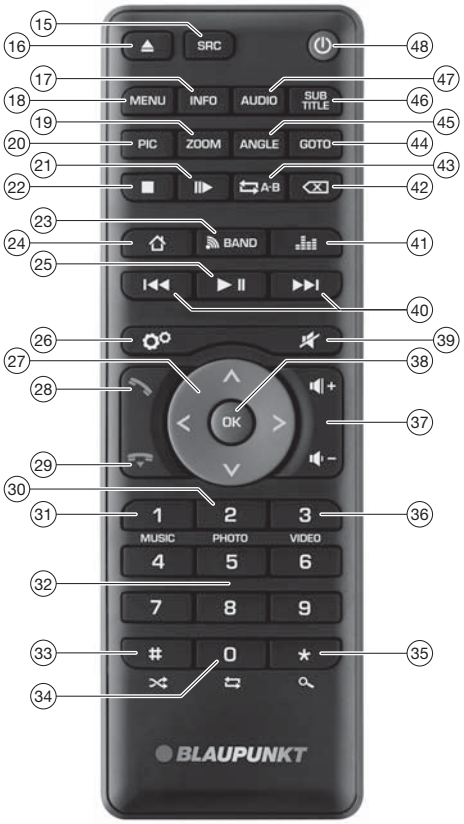
(10) Front AV-IN socket (source AV-IN 1)
Access only with open cover

(11) Front USB socket (source USB 1)
Access only with open cover

(12) Touchscreen user interface

(13) microSD card reader for navigation data
Access only with open cover

(14) DVD/CD drive



(15) **SRC** button
Select source

(16) ⏏ button
Eject a DVD/CD

(17) **INFO** button
Show information on the display

(18) **MENU** button
Call up DVD menu

(19) **ZOOM** button
Zoom in on image area

(20) **PIC** button
Adjust the display brightness

(21) button
Slow-motion playback

(22) ■ button
Quit playback

(23) **BAND** button
Select waveband/memory bank

(24) button
Call up main menu

(25) ▶ II button
Start and interrupt playback

(26) button
Call up settings menu

(27) < / > / ∧ / ∨ button
Navigate in menus and change settings
Starting station seek tuning (< / >)
Calling stored stations (∧ / ∨)

(28) button
Answer a call

(29) button
Ending/rejecting a phone call

(30) **PHOTO** button
Call up folder overview of images

(31) **MUSIC** button
Call up folder overview of audio files

(32) Number buttons **0 - 9**

(33) button
Random track play

(34) button
Repeat function

(35) button
Scan function

(36) **VIDEO** button
Call up folder overview of movies

(37) + / − button
Adjusting the volume

(38) **OK** button
Confirm selection

(39) button
Mute audio source

(40) |◀◀ / ▶▶| button
Short press: Tuning into stations manually; select title, chapter, movie
Long press: Fast searching

(41) button
Call up equaliser menu

(42) button
Delete last character of an entry

(43) A-B button
Define range for repeat function

(44) **GOTO** button
Calling up direct input for transmitter frequency, track, chapter, movie or playtime

(45) **ANGLE** button
Select camera viewing angle (if available on DVD)

(46) **SUBTITLE** button
Select subtitle language (if available on DVD)

(47) **AUDIO** button
Select playback language (if available on DVD)

(48) button
Switching device on/off

ENGLISH

Safety notes **27**
Symbols used 27
Road safety 27
General safety notes 27
Declaration of conformity 27
Cleaning notes **27**
Disposal notes **27**
Scope of delivery **28**
Placing the device in operation **28**
Theft protection 28
Switching on/off 28
Volume 28
Main menu 28
Setting the reception area 29
Radio mode **29**
Start radio mode 29
Select memory bank 29
Tuning into a station 29
Storing stations manually 29
Storing stations automatically (Travelstore) 29
Scanning stations 30
Switching RDS on/off 30
Switching RDS time signal on/off 30
Optimising radio reception 30
Switching the REG function (regional programmes) on/off 30
Switching the AF (alternative frequencies) function on/off 30
Adjusting the seek tuning sensitivity 30
Selecting the programme type and starting seek tuning 30
Traffic information 31
Navigation (only for devices with navigation) **31**
Loading navigation data 31
Download of map data 31
Starting the navigation 31
Initial startup 31
Entering a destination 32
Address 32
Points of Interest 32
Setting route options 33
Map Settings 34
DVD/CD/USB/SDHC/iPod media playback **34**
Basic information 34
DVD/CD mode 35
USB data carrier 35
SDHC cards 35
iPod/iPhone via USB 36
DVD movie playback 36
Audio playback of DVD/CD, USB, SDHC or iPod/iPhone 36
Video playback from DVD/CD, USB or SDHC 38
Image playback from DVD/CD, USB or SDHC 38
Bluetooth mode **39**
Starting Bluetooth mode 39
Registering Bluetooth devices 39
Telephone mode 39
Audio playback - Bluetooth streaming 40
Audio playback - Android cell phone 40
Bluetooth settings 41
Rear Seat Entertainment (RSE) **41**
External audio/video sources **42**
Sound settings **42**
Volume distribution (fader/balance) 42
Equalizer 42
Basic settings **43**
Video 43
General 43
Time 44
Sound 44
Language 44
Bluetooth 44
DVD 45
Volume 45
Useful information **45**
Warranty 45
Service 45
Connection diagram **336**
Appendix **337**

02_NewYork_840_845_gb.indd 26 03.09.14 15:05

Safety notes

The car sound system was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

These instructions are intended to familiarise you with the most important functions. Detailed information can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

- Read these instructions carefully and completely before using the car sound system.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the car sound system to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this car sound system.

Symbols used

These instructions employ the following symbols:

DANGER!
Warns about injuries

CAUTION!
Warns about damages to the DVD/CD drive

DANGER!
Warns about high volume

CE The CE mark confirms the compliance with EU directives.

☛ Identifies a sequencing step

- Identifies a listing

Road safety

Observe the following notes about road safety:

- **Use your device in such a way that you can always safely control your vehicle.** In case of doubt, stop at a suitable location and operate your device while the vehicle is standing. As the driver, you may not use the applications that will distract you from traffic (depending on the scope of functions of the device, e.g. viewing videos, entering a destination).
- **Follow the driving recommendations during the route guidance only if you are not violating any traffic regulations!** Traffic signs and traffic regulations have always priority over driving recommendations.
- **Always listen at a moderate volume** to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

General safety notes

Observe the following note to protect yourself against injuries:

Do not modify or open the device. The device contains a Class 1 laser that can cause injuries to your eyes.

Use as directed

This car sound system is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the output limits of the device. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

Installation instructions

You may only install the car sound system yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle. For this purpose, observe the connection diagram at the end of these instructions.

Declaration of conformity

The Blaupunkt Technology GmbH declares that the device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

Cleaning notes

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the car sound system.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the car sound system.

Disposal notes

Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device, the remote control and exhausted batteries.

ENGLISH

Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- Car sound system
- Remote control (incl. battery)
- TMC tuner (only for devices with Europe navigation)
- microSD card with navigation data in the microSD card slot (only for devices with navigation)
- GPS antenna
- External Bluetooth microphone
- Getting started
- Support frame
- Small parts set
- Installation material
- Connecting cable

Placing the device in operation

Caution!

Transport securing screws

Ensure that the transport securing screws at the top side of the device are removed before the startup of the device.

Theft protection

This car sound system is protected against theft with a four-digit code number (code number is factory-set to 0000).

If the code query is activated, the code number must be entered after every interruption of the power supply from the vehicle battery.

Note:

In the General submenu of the settings menu, you can activate/deactivate the code query and change the code number.

Entering the code number after a voltage interruption

If the code number is required, a keypad for entering the code number is displayed.

☛ Enter the code number via the keypad.

☛ Press the [✓] button to confirm the entry.

The device is switched on.

Note:

If you entered an incorrect code number, the display briefly shows **Security code incorrect!**. Afterwards, you can repeat the code entry.

Switching on/off

Switching on/off with the rotary/pushbutton

☛ For switch-on, press the rotary/pushbutton (5).

☛ For switch-off, hold the rotary/pushbutton (5) pressed for more than 2 seconds.

Switching on/off via vehicle ignition

If the car sound system is connected with the vehicle ignition and it was switched off with the rotary/pushbutton (5), it is switched on or off with the ignition.

Volume

Adjusting the volume

You can adjust the volume in steps from 0 (off) to 50 (maximum).

☛ Turn the rotary/pushbutton (5) to change the volume.

Muting the car sound system (Mute)

☛ Briefly press the rotary/pushbutton (5) to mute the device or to reactivate the previous volume.

Main menu

In the main menu, you press the buttons on the touchscreen to call up the different sources and operating modes.

☛ Press the ⌂ button (2).

- Or -

☛ In the current source, press the [..... ⌂] button.

The main menu is displayed.

As long as you do not select a new audio source, the last active audio source is played back.

Note:

The figures used in these instructions are intended to facilitate the explanations and details may deviate from your device.

Setting the reception area

This car sound system is designed for operation in different regions with different frequency ranges and station technologies. The factory default of the reception area is "Europe". If you operate the car sound system outside of Europe, e.g. in the US or Asia, you may first have to set a suitable reception area in the menu:

- In the main menu, press the **Settings** button.

  The settings menu is displayed.
- In the bottom area of the settings menu, press the **General** button.

  The current setting is displayed behind "Radio region".
- Press the **Radio region** button to display the list of available reception areas.
- Use [▼] or [▲] to scroll through the list and tap on the desired reception area to select it.

  The list is hidden, the selected reception area is set.
- Press the [**Settings**] button.

  The main menu is displayed again.

Radio mode

Start radio mode

- In the main menu, press the **Radio** button.

  The radio menu is displayed.

Select memory bank

Different memory banks and wavebands are available. Up to 6 stations can be stored in each memory bank.

- Press the [ ] button repeatedly until the desired memory bank is displayed.

Tuning into a station

Tuning into stations manually

- Briefly press the [ ] or [ ] button once or several times to change the frequency in increments.

Enter broadcast frequency directly

If the frequency of the desired stations is known, it can be entered directly via the touchscreen.

- In radio mode, press the [ ] button.

  A numeric keypad is displayed for the frequency input.
- Enter the frequency of the desired station with the numeric keypad.
- Press the [✓] button.

  The radio menu is displayed, the station of the frequency entered is played back.

Starting station seek tuning

- Press the [ ] or [ ] button for approx. 2 seconds to start station seek tuning.

  The radio tunes into the next receivable station.

  Note:

  For the reception area Europe: In the FM waveband, only traffic information stations are tuned into if the priority for traffic information is switched on.

Storing stations manually

- Select the desired memory bank with the [ ] button.
- Set the desired station.
- Press the [ ] button.

  The menu for storing stations is displayed. 6 memory locations are available that are displayed as buttons.
- Press the button under which you want to store the current station.

  The station is stored, the radio menu is displayed again.

Storing stations automatically (Travelstore)

With Travelstore, you can automatically search for and store the 6 FM stations offering the strongest reception in the region in the memory bank FM1, FM2 or FM3.

- Select an FM memory bank.
- In the radio menu, press the [ ] button.
- In the options menu, press the **Travelstore** button.

  The tuner starts the automatic station seek tuning. After the storing is completed, the radio plays the station at memory location 1 of the previously selected memory bank.

  Note:

  For the reception area Europe: With switched-on priority for traffic information, only traffic information stations are stored.

ENGLISH

02_NewYork_840_845_gb.indd 29 03.09.14 15:05

Scanning stations

You can use the scan function to play all the receivable stations of the current waveband for a few seconds.

- In radio mode, press the [ ] button.

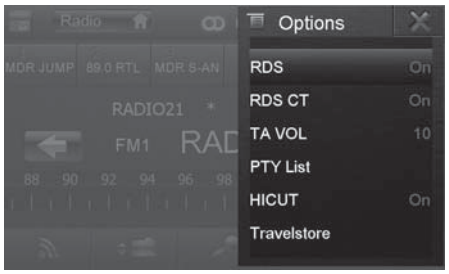
  The seek tuning searches for stations in the current waveband. Each receivable station is played for a few seconds in the process.
- Pressing the [ ] button again selects the currently scanned station and plays it back.

Switching RDS on/off

Many FM stations broadcast an RDS (Radio Data System) signal in addition to their programme in the reception area Europe that allows additional functions, such as the display of the station name.

- In the radio menu, press the [ ] button.

  The options menu is displayed, the current setting is shown after RDS.



- In the options menu, press the **RDS** button to change the setting.
- Press the [✕] button.

  The radio menu is displayed again.

Switching RDS time signal on/off

The time can be synchronised with the time data transmitted via RDS.

- In the radio menu, press the [ ] button.
- In the options menu, press the **RDS CT** button to change the setting.
- Press the [✕] button.

  The radio menu is displayed again.

Optimising radio reception

The HICUT function causes a reception improvement in case of poor radio reception (in FM radio mode only). If reception interferences exist, the interference level is automatically decreased.

- In the radio menu, press the [ ] button.
- In the options menu, press the **HICUT** button to change the setting.
- Press the [✕] button.

  The radio menu is displayed again.

Switching the REG function (regional programmes) on/off

Some RDS stations divide their programmes into regional programmes with different contents at certain times. If the REG function is activated, the car sound system changes only to those alternate frequencies of the set station on which the same regional programme is being broadcast.

- In the radio menu, press the **REG** button to switch the REG function on or off.

  The **REG** button is illuminated if the REG function is switched on.

Switching the AF (alternative frequencies) function on/off

If the AF function is activated, the car sound system automatically tunes into the best receivable frequency for the station that is currently set.

- In the radio menu, press the **AF** button to switch the AF function on or off.

  The **AF** button is illuminated if the AF function is switched on.

Adjusting the seek tuning sensitivity

The seek tuning sensitivity decides whether the automatic station seek tuning finds only strong stations or also weaker stations that may be noisy.

- In the radio menu, press the **Loc** button to set the sensitivity of the station seek tuning.

  If the **Loc** button is illuminated, the seek tuning locates only strong stations.

Selecting the programme type and starting seek tuning

You can select a programme type with the PTY function to purposefully search for stations, for example, that broadcast rock music or sport events.

- In the radio menu, press the [ ] button.
- In the options menu, press the **PTY List** button to display the programme types.
- Select the desired programme type with the [ ] or [ ] button.
- Press the [✓] button to start PTY seek tuning.

  If a station broadcasts a programme with the selected programme type, this station is played back.

02_NewYork_840_845_gb.indd 30 03.09.14 15:05

ENGLISH

Traffic information

In the reception region Europe, an FM station can identify traffic announcements via an RDS signal. If priority for traffic reports is switched on, a traffic report is automatically switched through, even if the car sound system is currently not in radio mode.

Note:
The volume is increased for the duration of the switched-through traffic announcement. You can adjust the minimum volume for traffic announcements.

Switching priority for traffic announcements on/off

- In the radio menu, press the **TA** button to switch the priority for traffic announcements on or off.

  The **TA** button is illuminated if the priority for traffic announcements is switched on.

Setting the minimum volume for traffic announcements

- In the radio menu, press the [▤] button.
- In the options menu, press the **TA VOL** button.
- Adjust the desired volume with the [◀] or [▶] button.
- Press the [✕] button.

  The radio menu is displayed again, the set volume is stored.

Navigation (only for devices with navigation)

Loading navigation data

The navigation software and map data are located on a microSD card. For devices with navigation, the device is delivered with the microSD card in the microSD card slot. To be able to use the navigation, the microSD card must be inserted in the card slot.

- Open the cover of the card slot (13) next to the DVD/CD tray.
- Insert the microSD card with the printed side up into the slot until it engages.
- Close the cover of the slot.

Download of map data

To ensure that you have the latest version of the map data when you purchase the device, you have 30 days from the first GPS positioning to download the latest version of the map data once and free of charge to the standard microSD card from the Internet at www.naviextras.com.

You can always purchase map material from this site at a later time.

Important note:
If the microSD card is lost or damaged, the navigation map license associated with the card will be lost. In this case, the license must be purchased anew with a new microSD card.

Starting the navigation

- Press the [↗] button (3).

  - Or -

- In the main menu, press the **Navigation** button.

  The navigation menu is displayed. If you start the navigation for the first time, the setup wizard is displayed.

Initial startup

If you start the navigation for the first time, a setup wizard appears which performs the basic settings for the navigation.

- Adjust the language for the navigation. This can be a different language from the other functions of the device.
- Confirm the selection with [✔].

  The end-user license agreement is displayed.
- Read the end-user license agreement. If you agree with the terms and conditions, press [✔].

  The configuration wizard starts.
- Press [✔] to continue.
- Select a voice for the voice output of the navigation. Various voices are available for the languages.
- Confirm the selection with [✔].
- Specify the time format and the units for the navigation. Next, press [✔].

  On the next screen, you can perform your preferred route settings.
- If necessary, change the entries by pressing the displayed menu entries.
- Press [✔], after you adjusted the settings.
- Touch [✔], to finish the configuration.

  The navigation menu is displayed.

Entering a destination

Destinations can be entered in different ways: Via the address or as point of interest from the database of points of interest. Points of interest can be sights, museums, stadiums, petrol stations.

Address

- Open the navigation menu.
- Press on **Destination**.

  The menu for the destination entry is displayed.

- Press **Find Address**.

  The menu for the address entry is displayed.

- Enter the country, city and street in succession as well as the intersection or house number. To do so, press the corresponding entry in the address entry menu.

  A menu for text entry is displayed.

- Enter the desired destination via the keyboard.

  With every character entered, the entry in the input line is automatically completed.

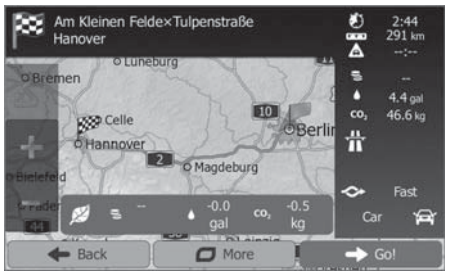
- If the name of the desired destination is displayed in the address line, press the [✔] button.

  The selected destination is displayed on the map

- Press **Next** to start the route guidance.

  The calculation of the route starts. Depending on the distance between start and destination, the route calculation may take some time.

  After the route calculation is complete, the parameters of the route, such as distance and time, are displayed. In addition, the entire route is displayed on the map.



- Press **Go!** to start the route guidance.

Points of Interest

- Open the navigation menu.
- Press on **Destination**.

  The menu for the destination entry is displayed.

02_NewYork_840_845_gb.indd 32 03.09.14 15:05

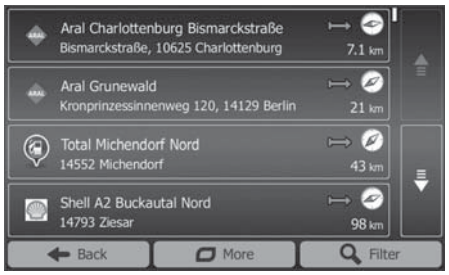
☛ Press **Find Places**.

The point of interest menu is displayed.

☛ You can select a point of interest from one of the four predefined categories **Petrol Station**, **Parking**, **Restaurant** and **Accommodation** or start a separate search.

☛ For example, press on **Petrol Station** to quickly find a petrol stations.

A list of petrol stations in the vicinity of the vehicle is displayed. The petrol stations are sorted by distance to vehicle.



☛ Select a petrol station from the list by pressing on the list entry.

The petrol stations is displayed on the map.

☛ Press **Next**.

The route course and the route data are displayed.

☛ Press **Go!** to start the route guidance.

Setting route options

In the route options, the vehicle type, type of route (quick, short, dynamic) and additional parameters are defined which are required by the device to calculate the route according to your requirements.

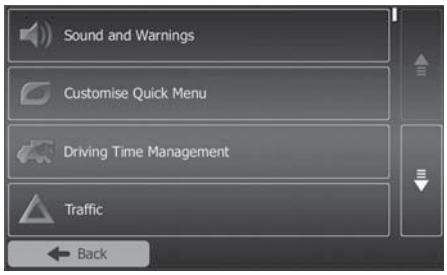
You define the route options during the initial configuration of the navigation, but you can change them for any route guidance.

Adjusting route options before the route guidance

☛ Call up the navigation menu.

☛ Press the [🔧] button.

The settings menu for the navigation is displayed.



☛ Press on the [⬇] button to display the second page.

☛ Press **Route Settings**.

The route settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Changing route options during route guidance

☛ During a route guidance, press the [▭] button.

☛ Press **Route Settings**.

The route settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back**.

The route guidance is displayed again.

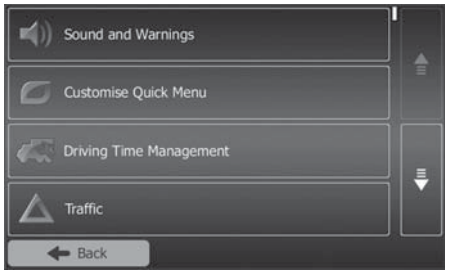
Map Settings

With the map settings, you can adjust the view mode (2D or 3D), the viewing angle of the map, the colours and the display of buildings and points of orientation on the map. In addition, you can specify for categories of points of interest whether they should be displayed on the map, e.g. car dealerships, cafés, restaurants.

☛ Call up the navigation menu.

☛ Press the [🔧] button.

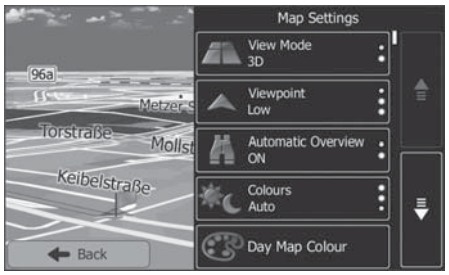
The settings menu for the navigation is displayed.



☛ Press on the [▼] button to display the second page.

☛ Press **Map Settings**.

The map settings are displayed.



☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Note:

You can also change the map settings during the route guidance:

☛ During a route guidance, press the [▭] button.

☛ Press **Map Settings**.

The map settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back**.

The route guidance is displayed again.

DVD/CD/USB/SDHC/iPod media playback

Basic information

The car sound system can be used to play audio DVDs/CDs (CDDA) and DVD/CD-R/RWs with audio, MP3 or WMA files as well as MP3 or WMA files on USB data carriers and SDHC cards.

In addition, you can show movies and images from DVDs/VCDs/CDs, USB data carriers and SDHC cards on the display. Movies and images from DVDs/VCDs/CDs, USB data carriers and AV sources can be displayed on an external monitor (Rear Seat Entertainment - RSE).

For safety reasons, the playback of movies and images on the integrated monitor is allowed only while the vehicle is standing and the hand brake is applied. The "BRAKE" cable must be connected with the hand brake connection of the vehicle (see Connection diagram at the end of these instructions). The movie playback on an external monitor is also possible while driving.

Notes:

- To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact-Disc logo and DVDs with the DVD logo.

- Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of copy-protected DVDs/CDs and all DVD/CD blanks, USB data carriers and SD cards available on the market.

Note the following information when preparing an MP3/WMA data carrier:

- Naming of tracks and directories: Max. 32 characters without the file extension ".mp3" or ".wma" (the use of more characters reduces the number of tracks and folders that the car sound system can recognise)
- DVD/CD formats: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD data formats: ISO 9669 Level 1 and 2, Joliet
- CD burn speed: Max. 16x (recommended)
- USB format/file system: mass storage device/FAT32
- SD card file system: FAT32
- File extension of audio files:
  - .MP3 for MP3 files
  - .WMA for WMA files
- WMA files only without Digital Rights Management (DRM) and created with Windows Media® Player version 8 or later
- MP3 ID3 tags: Version 1 and 2
- Bit rate for creating audio files:
  - MP3: 32 to 320 kbps
  - WMA: 32 to 192 kbps
- Capacity of data carrier: Up to 32 GB

DVD/CD mode

Inserting a DVD/CD

Risk of severe damage to the DVD/CD drive!

Noncircular contoured DVDs/CDs and DVDs/CDs with a diameter of 8 cm (mini DVDs/CDs) must not be used.

We accept no responsibility for any damage to the drive that may occur as a result of the use of unsuitable DVDs/CDs.

☛ Insert the DVD/CD with its printed side up into the DVD/CD tray (14) until you feel a slight resistance.

The drive automatically draws in the DVD/CD and checks its data. Afterwards, the playback starts in DVD/CD or MP3 mode.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it automatically draws in the DVD/CD.

Ejecting a DVD/CD

☛ Press the ⏏ button (1) to eject an inserted DVD/CD.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it ejects the DVD/CD.

USB data carrier

This device features three USB ports:

- USB1 is located under the cover at the front of the device.
- USB2 and USB RSE are implemented as a USB socket on a cable at the rear of the device.

Notes:

- Movies and images stored on a USB data carrier can be played back or shown on an external monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) only via the USB RSE port.
- The USB RSE port supports USB data carriers with a capacity of up to 32 GB. The maximum possible number of files and directories is 1900 files / 450 directories.
- The USB RSE port supports DivX. The USB1 and USB2 ports do not support DivX.

Connecting USB1

☛ Open the cover (8) underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the USB data carrier in the USB socket (11).

The device automatically switches to USB1 mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the USB1 data carrier

☛ Turn off the car sound system.

☛ Disconnect the USB data carrier.

SDHC cards

This device features an SDHC card slot under the cover at the front of the device.

Inserting the SDHC card

☛ Open the cover (8) underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the SDHC card with its labelled side to the left (flattened corner to the top) and its contacts first into the card slot (9) until it clicks into place.

The device automatically switches to SDHC mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the SDHC card

☛ If necessary, open the cover (8).

☛ Push on the SDHC card until it disengages.

☛ Pull the SDHC card out of the card slot (9).

ENGLISH

iPod/iPhone via USB

You can connect numerous iPod® and iPhone® models to the car sound system via the USB ports and control the audio playback from the car sound system.

Note:
A list of compatible iPod® and iPhone® models is located at the end of these instructions. Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of other iPod® and iPhone® models.

Use a suitable adapter cable to connect your iPod® or iPhone® with the USB port of the car sound system.

☛ Insert the USB plug of the adapter cable into one of the USB sockets (USB1 or USB2) of the device.

The device automatically switches to USB mode. The data are read, the playback starts with the first media file on the iPod®/iPhone® recognized by the device.

DVD movie playback

The car sound system can play video DVDs and VCDs. After inserting the DVD, the playback starts automatically. The DVD menu is displayed.

You can navigate in the DVD menu by touching the corresponding buttons in the DVD menu on the touchscreen.

After starting the movie via the menu of the DVD, the movie is displayed. The playback menu for DVDs is hidden.

☛ Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.

[ ] Display the second page of the menu.
[ ] End playback, call up DVD menu.
[ ] Select previous chapter.
[ ] Interrupt playback and continue playback.
[ ] Select next chapter.
[ ] Fast searching reverse.
[ ] Fast searching forward.
[ ] Display equalizer.

☛ Touch [ ] to display the second page of the playback menu.

The second page of the playback menu is displayed.

[ ] Display first page.
[ ] Select playback language (only if supported by the DVD).
[ ] Show subtitles (only if supported by the DVD).
[ ] Switch repeat function for chapter or area A-B on/off.
[A-B] Define range for repeat function.
[Angle] Switch camera viewing angle (Angle) (only if supported by the DVD).
[ ] Call up keypad for direct selection of titles, chapters or playing time.

Audio playback of DVD/CD, USB, SDHC or iPod/iPhone

The principles of the audio playback (MP3/WMA) from data carriers or iPod®/iPhone® are identical for all sources.

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with image or video files,

☛ press the [ ] button to change to the audio playback.

The folders of the data carrier containing audio files are displayed.

[ ] Change to next higher folder level.
[ ] Move selection mark.
[ ] Move selection mark.

[▶] Open selected folder or start titles.

- Or -

Tap on the name of the folder or track. The folder is opened or the track is started.

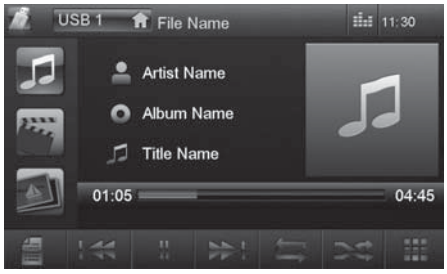
[⊙] Continue playback
only iPod®/iPhone®

[⠿] Display keypad to directly enter the number of the desired title.

[✕] Exit the folder/file list.

[⁞⁞] Display equalizer.

After starting a title, the playback menu is displayed.



[ ] Display folder view.

[|◀◀] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[||/▶] Interrupt playback and continue playback.

[▶▶|] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

Audio playback from DVD/CD, USB or SDHC:

[ ] Start and end REPEAT function.

The REPEAT mode changes each time the [ ] button is pressed.

Display	REPEAT mode
1	Repeat current track
	Repeat current folder
	Regular playback

[ ] Start MIX random track play and end it again.

If the MIX function is activated, the [ ] button is displayed as highlighted.

The MIX mode depends on the selected REPEAT function.

REPEAT mode display	MIX mode
1	No random track play
	Mixing tracks of the current folder
	Mixing tracks of the data carrier

Audio playback from iPod®/iPhone®:

[ ] Start and end REPEAT function.

The REPEAT mode changes each time the [ ] button is pressed.

Display	REPEAT mode
1	Repeat current track
A	Repeat current selection

[ ] Start MIX random track play and end it again.

The MIX mode changes each time the [ ] button is pressed.

Display	MIX mode
T	Mixing tracks of the current selection
A	Mixing tracks of the current album

Note:

The random track play of tracks depends on the iPod®/iPhone® model used.

[⠿] Display keypad to directly enter the number of the desired title.

ENGLISH

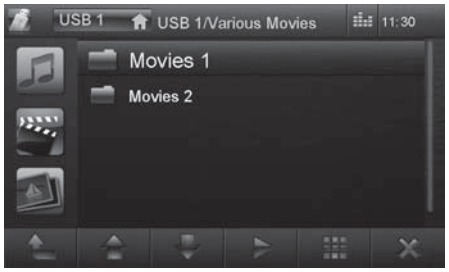
Video playback from DVD/CD, USB or SDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with audio or image files,

☛ press the [ ] button to change to the video playback.

The folders of the data carrier containing movie files are displayed.



Note:

Folders and titles are selected and started as described under audio playback.

If you selected a movie, the playback is started. During the movie playback, the playback menu is hidden.

☛ Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.

[ ] Display the second page of the menu.

[ ] End playback, change to folder view.

[ ] Select previous movie.

[ ] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Select next movie.

[ ] Fast searching reverse.

[ ] Fast searching forward.

[ ] Display equalizer.

Second page of playback menu.

[ ] Display first page.

[ ] End playback, change to folder view.

[ ] Select playback language (only if supported by the movie).

[ ] Show subtitles (only if supported by the movie).

[ ] Switch repeat function for movie or folder on/off.

[ ] Switch random playback on/off.

[ ] Call up keypad for direct selection of movie or playing time.

Note:

You can play back video files stored on an iPod®/iPhone® with this device. For this purpose, the iPod®/iPhone® must be connected with the device using a special cable (USB - AV) that is commercially available.

Image playback from DVD/CD, USB or SDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with audio or movie files,

☛ press the [ ] button to change to the image playback.

The folders of the data carrier containing images are displayed.

Note:

Folders and images are selected and started as described under audio playback.

Bluetooth mode

The Bluetooth® function allows registering cell phones and media playback devices with the car sound system.

When you register a cell phone with the car sound system, you can make phone calls with the built-in hands-free function. You can access the lists of dialled numbers and the phone book of the registered cell phone.

If the connected Bluetooth® device supports the functions A2DP and AVRCP, you can play the music via the car sound system and control the playback. During a call, the music playback is interrupted and continued again after the call.

If a cell phone is registered via Bluetooth® and a call is received during the playback of another source, the source playback is interrupted and the call menu is displayed.

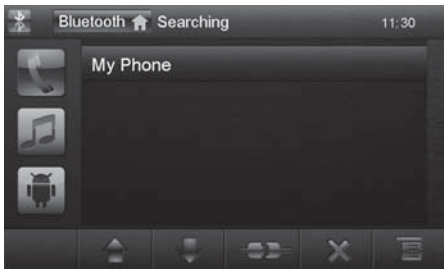
Starting Bluetooth mode

☛ In the main menu, press on **Bluetooth**.

- Or -

☛ Press the ⌂ button ② for approx. 2 seconds. (Prerequisite: This function is assigned to the button in the settings menu.)

The Bluetooth® menu is displayed. It contains the list of known Bluetooth® devices. Other audio sources are switched off.



[⬆] Move selection mark.
[⬇] Move selection mark.
[ ] Disconnect connection to marked device.
[✕] Delete marked device from the list.
[ ] Display options menu.

☛ Tap on the name of the Bluetooth® device with which you want to establish a connection.

When the device is in range, the connection is established and the menu for the device is displayed.

Registering Bluetooth devices

If you want to register a device with the car sound system for the first time, proceed as follows:

☛ Ensure that Bluetooth® is activated at the car sound system and at your Bluetooth® device.

☛ In the options menu of the Bluetooth® mode, enter a pairing code (see Bluetooth® settings).

☛ Search for new devices/connections on your Bluetooth® device.

☛ The car sound system appears as "BP 84x" in the list of Bluetooth® devices.

☛ Establish the connection; you may have to enter the pairing code that was previously entered on the car sound system.

The connection is being established and the menu for the registered device is displayed.

Note:
If a telephone is connected with the car sound system, the Bluetooth® icon ✱ is displayed at the top right edge of the display in all audio/video sources.

Telephone mode

If you connected a phone with the car sound system via Bluetooth®, the following menu appears.

[ ] Change to next higher level.
[⬆] Move selection mark.
[⬇] Move selection mark.
[ ] Disconnect connection with current device.
[ ] Display keypad to directly enter a phone number
[ ] Display options menu.

☛ Select a contact/number via the call lists or the phone book and tap on the entry.

The connection is being established.

ENGLISH

If a call is coming in, the call menu is displayed.

[ ] Answer a call.

[ ] Reject a call.

If a second call arrives during a phone call, you have the following options:

- Press the [ ] button to pause the active call and to answer the incoming call.
- Press the [ ] button to switch back and forth between the two calls.

Note:
This function must be activated on your phone.

Audio playback - Bluetooth streaming

If an audio streaming device is connected with the car sound system via Bluetooth®, you can play back the music via the car sound system and control the playback.

- In the Bluetooth® menu, press the [ ] button to change to the audio playback.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[/] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[ ] Disconnect connection with current device.

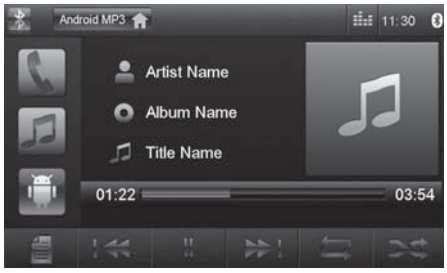
[ ] Display options menu.

Audio playback - Android cell phone

With the "Android Music Player" app from Blaupunkt, music files stored on an Android cell phone can be divided into certain categories with the help of ID3 tag information. This allows you to quickly and conveniently select and play back music tracks across different categories. For this purpose, the app must be installed on the Android cell phone. The "Android Music Player" app can be downloaded on the Internet from www.blaupunkt.com.

Note:
The audio playback via "Android Music Player" app is available only for Android cell phones with operating system Android 2.3 and higher. In addition, the cell phone must support the Bluetooth® profiles SPP (Serial Port Profile) and A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- In the Bluetooth® menu, press the [ ] button to change to the Android audio playback.



[ ] Display category lists.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[/] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[ ] Switch repeat function on/off.

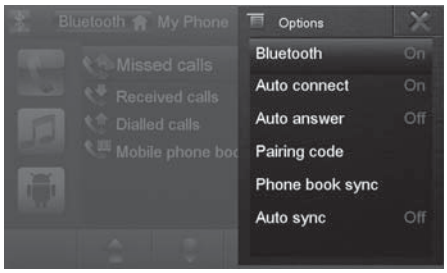
[ ] Switch random playback on/off.

Bluetooth settings

In the options menu for Bluetooth®, you can make the basic settings for the Bluetooth® mode.

☛ In the Bluetooth® menu, press the [ ] button.

The options menu is displayed.



Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – If "Auto Answer" is activated, incoming phone calls are automatically answered.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

Phone book sync – To be able to access the phone book of a connected telephone, you must first synchronise it via this menu entry.

Auto sync – If "Auto sync" is activated, the synchronisation of the phone book is performed automatically as soon as the telephone is connected with the device.

Rear Seat Entertainment (RSE)

The device features outputs to connect two external monitors and audio outputs for the rear area of the vehicle.

Since a different programme can be displayed on the external monitors than on the device, it is possible to view images and movies on an external monitor while driving.

The audio playback for the RSE is established via the sockets Rear Out R and Rear Out L. These sockets should be connected with suitable jack sockets so that the passengers in the front can listen to their audio programme via headphones.

Starting RSE via external monitors:

☛ Call up the main menu.

☛ Press the [ ] button.

The RSE menu is displayed.

The following sources can be selected for the external monitors: USB RSE, Disc, AV-IN 1 and AV-IN 2.

Note:

Only the USB RSE port at the rear of the housing supports the external monitors.

☛ Select the source to be displayed on the external monitors.

The selected source is shown on the display of the device and the external monitors.

☛ Press the [ ] button to return to the source for the front zone.

- Or -

☛ Press the [ ] button to call up the RSE main menu for the rear zone.

Note:

If you select different source for the built-in monitor, the current source continues to be displayed on the external monitors.

☛ To deactivate the RSE, call up the RSE main menu and press the **Rear off** button.

ENGLISH

02_NewYork_840_845_gb.indd 41 03.09.14 15:05

External audio/video sources

This device features two external AV inputs for audio and video playback:

- AV-IN 1 is located under the cover at the front of the device.
- AV-IN 2 is implemented as a cinch socket on a cable at the rear of the device. You can specify the installation location of the port during the installation of the device.

Danger!

Increased risk of injury from connector.

In case of an accident, the protruding connector in the front AV-IN socket may cause injuries. The use of straight plugs or adapters leads to an increased risk of injury.

☛ Start the AV-IN mode with the button **AV-IN 1** or **AV-IN 2**.

The display shows the audio or video playback of the selected AV source.

Sound settings

Volume distribution (fader/balance)

You can adjust the volume distribution in the vehicle for all sources.

☛ In the main menu, press the [ ] button.

The equalizer menu is displayed.

☛ Press the [ ] button.

The menu for fader and balance is displayed.

☛ Adjust fader and balance with [▼] / [▲] or [◀] / [▶].

☛ Next press on [**Equalizer**].

The setting is stored, the main menu is displayed again.

Equalizer

You can adjust the equalizer for all sources.

☛ In the main menu, press the [ ] button.

The equalizer menu is displayed.

☛ Select a preset equalizer with [◀] or [▶].

- Or -

☛ Use [+] or [—] to adjust the level for **Bass**, **Mid** and **Treble** as well as the frequency of the **LPF**, **MPF** and **HPF** filters according to your needs.

☛ Next press on [**Equalizer**].

The setting is stored, the main menu is displayed again.

Note:

With the [ ] button, you can restore the default values of the selected equalizer presettings.

02_NewYork_840_845_gb.indd 42 03.09.14 15:05

Basic settings

In the settings menu, you can adjust the basic settings for the different functions of the device to your requirements.

☛ In the main menu, press the **Settings** button.

The settings menu is displayed, the **General** submenu is activated.

☛ Call up the submenus with the buttons in the lower area of the settings menu.

Video

The following settings are possible:

Aspect ratio – Adjust image format

Rear view camera – Adjust back-up camera (if a back-up camera is connected)

AV-IN 2 mode – If you connect a back-up camera with audio signal to the AV-IN 2 input of the device, you can play the camera tone via the loudspeakers of the car sound system. To do so, enable "Camera".

DivX registration code – Display of the DivX® registration code

General

The following settings are possible:

Radio region – Select the reception region for the radio reception.

Background light off – If this value is set, the display of the radio is completely switched off after 10 or 20 sec. without use.

Dimmer mode – Switching the display brightness between daytime and nighttime mode.

Dimmer – Setting the display brightness for the day or the night.

Beep – Switch confirmation beep on/off

IR remote control – Here you can select whether the remote control should be used to control the source on the display of the device (front zone) or the source on the external monitor (rear zone).

Wallpaper – Select the wallpaper for menus. Various motifs can be selected in the device. You can also select your own images which you previously stored on the microSD card.

Calibration – The touchscreen can be calibrated here.

SWC – The buttons of a connected steering wheel control can be configured here.

Softkey MENU – Here, you can assign a function to the ⌂ button (2) if it is pressed for approx. 2 seconds. Select between the options Start Bluetooth® mode and Switch off display.

Theft protection – Activate/deactivate the code query. If the code query is activated, the four-digit code number must be re-entered every time the device is disconnected from the vehicle system voltage (e.g. removal of the battery for repairs).

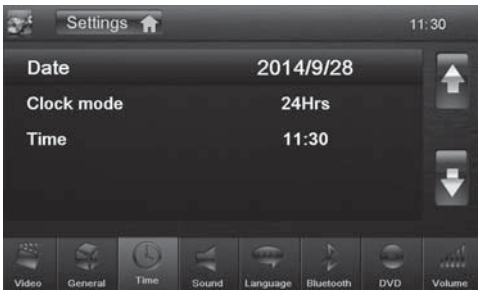
Security code – You can change the code number. To change the code number, enter the four-digit code number. The code number is set to 0000 at the factory.

Load factory – Resets all personalised settings. With the exception of the personally selected security code.

Software version – Display of the current software version.

ENGLISH

Time



The following settings are possible:

Date – Set the date

Clock mode – Selection between 12 and 24-h mode

Time – Set the time

Sound

The following settings are possible:

Subwoofer – Switch subwoofer on/off

Subwoofer filter – Make the setting according to the subwoofer used (settings: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Switch dynamic bass on/off

Language

The following settings are possible:

On screen display – Language for the user interface of the device.

DVD audio – The audio playback of DVDs is started in the language defined here.

DVD subtitle – The subtitles of DVDs are shown in the language defined here.

Disc menu – The DVD menu is displayed in the language defined here.

Bluetooth

The following settings are possible:

Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – Phone calls from connected telephones are automatically answered if this option is enabled.

Microphone – Select the microphone to be used for the hands-free system via Bluetooth®.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

BT keyboard – Adjust the keyboard layout for searching in the phone book.

02_NewYork_840_845_gb.indd 44 03.09.14 15:05

DVD

The following settings are possible:

Set password – Define a password if you want to use the parental controls.

Rating level – The rating of DVDs can be defined here. If set to "Adult", all movies can be played back. If a password was configured, the rating level can be changed only with the password

Volume

You can adjust the volume ratio for all audio sources in the volume menu.

Useful information

Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. For devices purchased outside the European Union, the warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid. The warranty terms can be called up from www.blaupunkt.com.

Service

If you ever need to use a repair service, you will find information about service partners in your country under www.blaupunkt.com.

ENGLISH

Subject to technical changes!

02_NewYork_840_845_gb.indd 45
03.09.14 15:05

(1) Touche ⏏ (Eject)
Ejection du DVD/CD

(2) Touche ⌂
Pression brève : appel du menu principal
Dans le menu principal : appel du menu de la source active
Pression prolongée : appel de la fonction Bluetooth® ou arrêt de l'écran. La fonction peut être sélectionnée dans le menu réglages.

(3) Touche
Pression brève : appel de la navigation
Dans le mode navigation : appel du menu de la source active
Pression prolongée : appel du réglage de la luminosité de l'écran

(4) Microphone

(5) Bouton-poussoir rotatif
Pression brève : mise en marche de l'appareil
En fonctionnement : coupure du son de la source audio (Mute)
Pression prolongée : arrêt de l'appareil
Rotation : réglage du volume sonore

(6) Récepteur infrarouge pour la télécommande

(7) Touche de réinitialisation (Reset)
Retour au réglages d'usine de l'appareil.
Attention ! Tous les réglages personnels sont perdus !

(8) Volet de protection

(9) Lecteur de carte SD
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

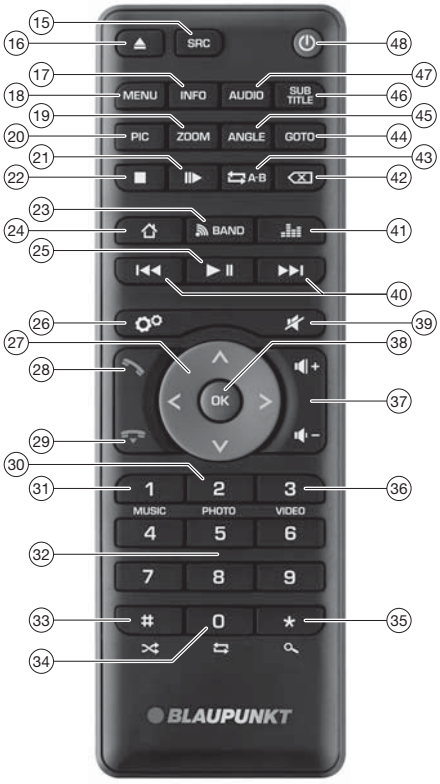
(10) Prise AV-IN frontale (source AV-IN 1)
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

(11) Prise USB frontale (source USB 1)
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

(12) Interface utilisateur à écran tactile (Touchscreen)

(13) Lecteur de carte microSD pour données de navigation
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

(14) Lecteur de DVD/CD



(15) Touche **SRC**
Sélection de la source

(16) Touche ⏏
Ejection du DVD/CD

(17) Touche **INFO**
Affichage d'informations sur l'écran

(18) Touche **MENU**
Appel du menu DVD

(19) Touche **ZOOM**
Agrandissement de l'image

(20) Touche **PIC**
Régler la luminosité de l'écran

(21) Touche II▶
Lecture ralentie

(22) Touche ■
Arrêt de la lecture

(23) Touche **BAND**
Sélection de la gamme d'ondes/du niveau de mémoire

(24) Touche ⌂
Appel du menu principal

(25) Touche ▶ II
Démarrage et interruption de la lecture

(26) Touche
Appel du menu réglages

(27) Touche < / > / ∧ / ∨
Navigation dans les menus et modification des réglages
Démarrage de la recherche des stations (< / >)
Appel des stations mémorisées (∧ / ∨)

(28) Touche
Prise d'appel

(29) Touche
Fin de communication/refus d'appel

(30) Touche **PHOTO**
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de photos

(31) Touche **MUSIC**
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de fichiers audio

(32) Touches numériques **0 - 9**

(33) Touche
Lecture aléatoire

(34) Touche
Fonction de répétition

(35) Touche
Fonction de balayage

(36) Touche **VIDEO**
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de films

(37) Touche + / –
Réglage du volume sonore

(38) Touche **OK**
Confirmation de la sélection

(39) Touche
Coupure du son de la source audio

(40) Touche I◀◀ / ▶▶I
Pression brève : réglage manuel des stations ; sélection des titres, chapitres, films
Pression prolongée : recherche rapide

(41) Touche
Appel du menu égaliseur

(42) Touche
Effacement du dernier caractère entré

(43) Touche A-B
Détermination de la section pour la fonction de répétition

(44) Touche **GOTO**
Appeler la saisie direct pour la fréquence de station, le titre, le chapitre, le fil ou la durée

(45) Touche **ANGLE**
Sélection de l'angle de caméra (si disponible sur le DVD)

(46) Touche **SUBTITLE**
Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible sur le DVD)

(47) Touche **AUDIO**
Sélection de la langue de lecture (si disponible sur le DVD)

(48) Touche ⏻
Mise en marche et arrêt de l'appareil

FRANÇAIS

Consignes de sécurité 49
Symboles utilisés..... 49
Sécurité routière..... 49
Consignes de sécurité générales..... 49
Déclaration de conformité..... 49
Instructions de nettoyage..... 49
Instructions pour l'élimination..... 49
Composition de la fourniture 50
Mise en service..... 50
Protection antivol 50
Mise en marche et arrêt..... 50
Volume sonore..... 50
Menu principal..... 51
Réglage de la zone de réception..... 51
Mode radio 51
Démarrage du mode radio..... 51
Sélection du niveau de mémoire 51
Réglage des stations..... 51
Mémorisation manuelle des stations 52
Mémorisation automatique de stations (Travelstore) 52
Balayage des stations 52
Activation et désactivation du RDS..... 52
Activation/désactivation du signal d'horloge RDS... 52
Optimisation de la réception radio 52
Activation/désactivation de la fonction REG (programmes régionaux) 53
Activation/désactivation de la fonction AF (fréquences alternatives)..... 53
Réglage de la sensibilité de la recherche 53
Sélectionner un type de programme et démarrer la recherche..... 53
Informations routières 53
Navigation (uniquement appareils avec navigation)..... 53
Chargement des données de navigation..... 53
Téléchargement des données cartographiques..... 54
Démarrage de la navigation 54
Première mise en service 54
Entrée des destinations 54
Adresse 54
Destinations spéciales - Points d'intérêt (POI) 55
Réglage des options d'itinéraire..... 56
Paramètres de la carte..... 56
Lecture des médias DVD/CD/USB/SDHC/iPod 57
Informations de base..... 57
Mode DVD/CD..... 58
Supports de données USB..... 58
Cartes SDHC..... 58
iPod/iPhone par USB..... 58
Lecture de films sur DVD..... 59
Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone..... 59
Lecture des fichiers vidéo de DVD/CD, USB ou SDHC 60
Lecture des fichiers d'images de DVD/CD, USB ou SDHC 61
Mode Bluetooth..... 62
Démarrage du mode Bluetooth 62
Couplage d'appareils Bluetooth..... 62
Mode téléphone..... 62
Lecture de fichiers audio - Streaming Bluetooth..... 63
Lecture de fichiers audio - Téléphone portable Android..... 63
Réglages Bluetooth..... 64
Rear Seat Entertainment (RSE) (système de divertissement à l'arrière)..... 64
Sources audio/vidéo externes 65
Réglages du son..... 65
Répartition du volume sonore (Fader/Balance)..... 65
Egaliseur..... 65
Réglages de base 66
Vidéo..... 66
Général 66
Temps..... 67
Son 67
Langue..... 67
Bluetooth 67
DVD 68
Volume sonore..... 68
Informations utiles 68
Garantie..... 68
Service..... 68
Schéma de raccordement 336
Annexe..... 337

03_NewYork_840_845_fr.indd 48 03.09.14 15:06

Consignes de sécurité

L'autoradio a été fabriqué en fonction de l'état actuel des connaissances techniques et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Vous prenez cependant des risques si vous ne suivez pas les consignes de sécurité qui se trouvent dans cette notice.

Cette notice a pour but de vous familiariser avec les principales fonctions de l'appareil. Vous trouverez des informations détaillées sur la navigation en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'autoradio.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'autoradio à un tiers avec cette notice.

Tenez également compte des notices jointes aux appareils utilisés conjointement à cet autoradio.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

DANGER !

Avertit d'un risque de blessure

ATTENTION !

Avertit de la possibilité d'endommager le lecteur de DVD/CD

DANGER !

Avertit de la possibilité d'un volume sonore élevé

Le sigle CE confirme que les directives UE sont respectées.

☛ Identifie une action

- Identifie une énumération

Sécurité routière

Tenez compte des remarques suivantes relatives à la sécurité routière :

- **Utilisez l'appareil de manière à pouvoir toujours conduire votre véhicule en toute sécurité.** En cas de doute, arrêtez-vous dans un endroit approprié et manipulez l'appareil alors que le véhicule est immobilisé. Si vous conduisez, vous ne devez pas utiliser les applications qui détournent votre attention de la circulation (en fonction de l'équipement de l'appareil, par ex. regarder des vidéos, entrer une destination).
- **Lors du guidage vers la destination, suivez les recommandations de conduite uniquement si elles ne sont pas contraires aux règles de circulation !** Les panneaux et les consignes de circulation ont la priorité sur les recommandations de conduite.
- **Réglez toujours un volume sonore modéré** de manière à protéger votre ouïe et à pouvoir entendre les signaux d'alerte (par ex. de la police). Si vous modifiez le volume sonore pendant une coupure momentanée du son (par ex. lors d'un changement de source audio), la différence ne sera audible qu'une fois le son rétabli. N'augmentez pas le volume sonore pendant la coupure momentanée du son.

Consignes de sécurité générales

Tenez compte de la remarque suivante pour ne pas vous exposer à un risque de blessure :

N'ouvrez pas l'appareil, ne le modifiez pas. L'appareil comporte un laser de classe 1 qui est susceptible de blesser vos yeux.

FRANÇAIS

Utilisation conforme

Cet autoradio est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et il doit être monté dans une baie DIN. Tenez compte des limites de puissance de l'appareil. Confiez les réparations, et au besoin le montage, à un spécialiste.

Instructions de montage

Vous n'êtes autorisé à monter l'autoradio que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile. Tenez compte pour cela du schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice.

Déclaration de conformité

Blaupunkt Technology GmbH certifie que l'appareil satisfait aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site Internet www.blaupunkt.com.

Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage, les abrasifs et les produits pour l'entretien du poste de conduite et du plastique contiennent des substances susceptibles d'attaquer les surfaces de l'autoradio.

Pour nettoyer l'autoradio, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

Instructions pour l'élimination

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes mis à votre disposition pour le retour ou la collecte de l'appareil usagé, de la télécommande et des piles usées en vue de leur élimination.

03_NewYork_840_845_fr.indd 49 03.09.14 15:06

Composition de la fourniture

La fourniture comprend les articles suivants :

- Autoradio
- Télécommande (pile comprise)
- Tuner TMC (uniquement sur les appareils avec navigation Europe)
- Carte microSD avec données de navigation dans la fente d'introduction des cartes microSD (uniquement appareils avec navigation)
- Antenne GPS
- Microphone Bluetooth externe
- Notice abrégée
- Cadre support
- Petit matériel
- Matériel de montage
- Câble de raccordement

Mise en service

Attention

Vis de sécurité de transport

Avant la mise en service de l'appareil, assurez-vous que les vis de sécurité de transport du dessus de l'appareil ont été enlevées.

Protection antivol

Cet autoradio est protégé contre le vol par un code à quatre chiffres (code d'usine : 0000).

Si la demande d'entrée du code est activée, le code doit être entré après chaque interruption de l'alimentation électrique fournie par la batterie du véhicule.

Remarque :

Le sous-menu Général du menu réglages vous permet d'activer/désactiver la demande d'entrée du code et de modifier le code.

Entrée du code après une interruption de la tension d'alimentation

Si le code doit être entré, un pavé numérique s'affiche permettant la saisie du code.

☛ Entrez le code au moyen des touches du pavé numérique.

☛ Appuyez sur le bouton [✓], pour valider votre entrée.

L'appareil se met en marche.

Remarque :

En cas d'erreur de saisie du code, le message **Code de sécurité erroné !** s'affiche brièvement. Ensuite, vous pouvez ressaisir le code.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche et arrêt avec le bouton-poussoir rotatif

☛ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton-poussoir rotatif (5).

☛ Pour arrêter l'appareil, maintenez le bouton-poussoir rotatif (5) appuyé pendant plus de 2 secondes.

Mise en marche et arrêt par l'intermédiaire du contact du véhicule

Lorsque l'autoradio est raccordé au contacteur d'allumage du véhicule et qu'il n'a pas été arrêté avec le bouton-poussoir rotatif (5), il est mis en marche et arrêté lorsque le contact est mis ou coupé.

Volume sonore

Réglage du volume sonore

Le volume sonore est réglable par pas de 0 (arrêt) à 50 (maximum).

☛ Tournez le bouton-poussoir rotatif (5) pour modifier le volume sonore.

Coupure du son de l'autoradio (Mute)

☛ Appuyez brièvement sur la bouton-poussoir rotatif (5) pour couper le son de l'appareil ou réactiver le volume sonore précédent.

03_NewYork_840_845_fr.indd 50 03.09.14 15:06

Menu principal

Dans le menu principal, vous pouvez appeler différentes sources ou différents modes de fonctionnement en appuyant sur les boutons de l'écran tactile.

- Appuyez sur la touche ⌂ (2).

  - ou -

- Dans la source actuelle, appuyez sur le bouton [..... ⌂].

  Le menu principal apparaît.

Tant que vous ne sélectionnez pas une nouvelle source audio, la source audio activée en dernier est diffusée.

Remarque :

Les figures présentées dans cette notice servent à compléter les explications et elles peuvent varier dans le détail de ce que vous pouvez voir sur l'appareil.

Réglage de la zone de réception

Cet autoradio est conçu pour fonctionner dans différentes zones avec des gammes de fréquences et des technologies d'émission diverses. La zone de réception « Europe » est réglée d'usine. En cas d'utilisation de l'autoradio en dehors de l'Europe, par ex. aux USA ou en Asie, il faudra éventuellement commencer par régler une zone de réception compatible.

- Pour ce faire, appuyez sur le bouton **Paramètres** du menu principal.

  Le menu des réglages s'affiche.

- Dans la partie inférieure du menu des réglages, appuyez sur le bouton **Général**.

  Après « Radio Région » s'affiche le réglage actuel.

- Appuyez sur le bouton **Radio Région** pour afficher la liste des zones de réception disponibles.

- Parcourez la liste avec [▼] ou. [▲] et appuyez brièvement sur la zone de réception souhaitée pour la sélectionner.

  La liste est affichée, la zone de réception sélectionnée est réglée.

- Appuyez sur le bouton [**Paramètres** ⌂].

  Le menu principal s'affiche de nouveau.

Mode radio

Démarrage du mode radio

- Appuyez sur le bouton **Radio** dans le menu principal.

  Le menu radio apparaît.

Sélection du niveau de mémoire

Plusieurs niveaux de mémoire et plusieurs gammes d'ondes sont disponibles. Six stations au maximum peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

- Appuyez sur le bouton [⊛] autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le niveau de mémoire souhaité.

Réglage des stations

Réglage manuel des stations

- Appuyez une ou plusieurs fois brièvement sur le bouton [⬅] ou [➡] pour modifier la fréquence pas par pas.

Entrée directe de la fréquence de la station

Si vous connaissez la fréquence de la station souhaitée, vous pouvez l'entrer directement par l'intermédiaire de l'écran tactile.

- Appuyez sur le bouton [⠿] dans le mode radio.

  Un pavé numérique pour l'entrée de la fréquence apparaît.

- Entrez la fréquence de la station souhaitée avec le pavé numérique.

- Appuyez sur le bouton [✓].

  Le menu radio est affiché, la station correspondant à la fréquence entrée est diffusée.

Démarrage de la recherche des stations

- Appuyez sur le bouton [⬅] ou [➡] et maintenez-le appuyé pendant 2 secondes environ pour démarrer la recherche des stations.

  L'autoradio se règle sur la station suivante qui peut être reçue.

FRANÇAIS

Remarque :
Pour la zone de réception Europe : dans la gamme d'ondes FM, seules les stations qui diffusent des informations routières sont réglées lorsque la priorité aux informations routières est activée.

Mémorisation manuelle des stations

- Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité avec le bouton [ ].
- Réglez la station souhaitée.
- Appuyez sur le bouton [ ].

  Le menu de mémorisation apparaît. Un bouton est affecté à chacune des 6 places de mémoire disponibles.
- Appuyez sur le bouton sous lequel vous souhaitez mémoriser la station actuelle.

  La station est mémorisée, le menu radio réapparaît.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

La fonction Travelstore vous permet de rechercher automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la région et de les mémoriser sur le niveau de mémoire FM1, FM2 ou FM3.

- Sélectionnez un niveau de mémoire FM.
- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu radio.
- Appuyez sur le bouton **Travelstore** dans le menu options.

  Le tuner démarre la recherche automatique des stations. A la fin de la mémorisation, la station occupant la place de mémoire 1 du niveau de mémoire sélectionné précédemment est diffusée.

  Remarque :
  Pour la zone de réception Europe : lorsque la priorité aux informations routières est activée, seules les stations qui diffusent des informations routières sont mémorisées.

Balayage des stations

La fonction Scan vous permet d'écouter pendant quelques secondes chacune des stations pouvant être reçues dans la gamme d'ondes sélectionnée.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le mode radio.

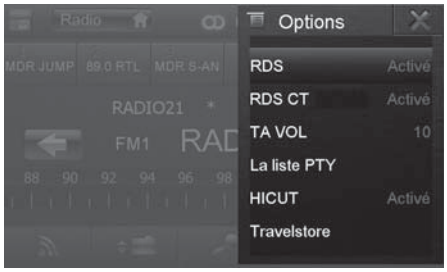
  La fonction de balayage Scan recherche les stations dans la gamme d'ondes sélectionnée. Chacune des stations pouvant être reçue est alors captée pendant quelques secondes.
- Appuyez encore une fois sur le bouton [ ] pour sélectionner et continuer d'écouter la station qui vient d'être balayée.

Activation et désactivation du RDS

Dans la zone de réception Europe, de nombreuses stations FM émettent, outre leur programme, un signal RDS (Radio Data System) qui propose les fonctions supplémentaires, par ex. l'affichage du nom de la station sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu radio.

  Le menu options apparaît, le réglage actuel est affiché derrière RDS.



- Appuyez sur le bouton **RDS** dans le menu options pour modifier le réglage.
- Appuyez sur le bouton [✕].

  Le menu radio réapparaît.

Activation/désactivation du signal d'horloge RDS

L'heure peut être synchronisée au moyen des données d'heure d'horloge envoyées via RDS.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu radio.
- Appuyez sur le bouton **RDS CT** dans le menu options pour modifier le réglage.
- Appuyez sur le bouton [✕].

  Le menu radio réapparaît.

Optimisation de la réception radio

La fonction HICUT améliore la qualité de la réception en cas de mauvaise réception radio (uniquement en mode radio FM). Elle réduit automatiquement le niveau de perturbation.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu radio.
- Appuyez sur le bouton **HICUT** dans le menu options pour modifier le réglage.
- Appuyez sur le bouton [✕].

  Le menu radio réapparaît.

Activation/désactivation de la fonction REG (programmes régionaux)

Certaines stations RDS répartissent leur programme, à certaines heures de la journée, en programmes régionaux proposant des émissions différentes. Si la fonction REG est activée, l'autoradio se règle uniquement sur la fréquence alternative d'une station qui diffuse le même programme régional.

☛ Appuyez sur le bouton **REG** dans le menu radio pour activer ou désactiver la fonction REG.

Le bouton **REG** est allumé lorsque la fonction REG est activée.

Activation/désactivation de la fonction AF (fréquences alternatives)

L'autoradio se règle automatiquement sur la fréquence la plus puissante de la station dont vous êtes à l'écoute quand la fonction AF est activée.

☛ Appuyez sur le bouton **AF** dans le menu radio pour activer ou désactiver la fonction AF.

Le bouton **AF** est allumé lorsque la fonction AF est activée.

Réglage de la sensibilité de la recherche

La sensibilité de la recherche définit si la recherche automatique des stations ne s'arrête que sur des stations puissantes ou aussi sur des stations plus faibles éventuellement perturbées.

☛ Appuyez sur le bouton **Loc** dans le menu radio pour régler la sensibilité de la recherche des stations.

Lorsque le bouton **Loc** est allumé, la fonction de recherche détecte uniquement les stations puissantes.

Sélectionner un type de programme et démarrer la recherche

La fonction PTY vous permet de sélectionner un type de programme et de rechercher des stations de manière ciblée, par ex. pour écouter du rock ou des émissions sportives.

☛ Appuyez sur le bouton [▤] dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **La liste PTY** dans le menu options pour afficher les types de programmes.

☛ Sélectionnez le type de programme souhaité avec le bouton [⬆] ou. [⬇].

☛ Appuyez sur le bouton [✓] pour démarrer la recherche PTY.

Si une station diffuse une émission du type de programme sélectionné, c'est cette station qui sera diffusée.

Informations routières

Dans la zone de réception Europe, une station FM peut identifier des messages d'information routière grâce au signal RDS. Lorsque la priorité aux informations routières est activée, un message d'information routière est diffusé automatiquement, même si l'autoradio ne se trouve pas dans le mode radio.

Remarque :

Le volume sonore est augmenté pendant la diffusion du message d'information routière. Vous pouvez régler le volume sonore minimal pour les informations routières.

Activation et désactivation de la priorité aux messages d'information routière

☛ Appuyez sur le bouton **TA** dans le menu radio pour activer ou désactiver la priorité aux messages d'information routière.

Le bouton **TA** est allumé lorsque la priorité aux messages d'information routière est activée.

Réglage du volume sonore minimal pour les informations routières

☛ Appuyez sur le bouton [▤] dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **TA VOL** dans le menu options.

☛ Réglez le volume sonore souhaité avec le bouton [◀] ou [▶].

☛ Appuyez sur le bouton [✕].

Le menu radio réapparaît, le volume sonore réglé est mémorisé.

Navigation (uniquement appareils avec navigation)

Chargement des données de navigation

Le logiciel de navigation et les données cartographiques se trouvent sur une carte microSD. Les appareils avec navigation sont livrés avec la carte microSD dans la fente d'introduction des cartes microSD. Pour pouvoir utiliser la navigation, la carte microSD doit être introduite dans la fente d'introduction des cartes.

☛ Ouvrez le volet de protection de la fente d'introduction des cartes (13) à côté de la fente d'insertion du DVD/CD.

☛ Introduisez la carte microSD, côté imprimé en haut, dans la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

☛ Refermez le volet de protection de la fente.

FRANÇAIS

03_NewYork_840_845_fr.indd 53 03.09.14 15:06

Téléchargement des données cartographiques

Pour que vous soyez sûr d'avoir les données cartographiques les plus récentes lors de l'acquisition de l'appareil, vous disposez de 30 jours à partir de la première localisation GPS pour télécharger une fois gratuitement ces données sur la carte microSD en vous rendant sur le site Internet www.naviextras.com.

Vous pouvez ensuite obtenir les données cartographiques récentes à tout moment contre paiement.

Remarque importante :

Si vous perdez ou endommagez la carte microSD, la licence d'utilisation des cartes de navigation correspondante expire. Dans ce cas, vous devez acquérir une nouvelle licence avec une nouvelle carte microSD.

Démarrage de la navigation

- Appuyez sur la touche [ ] (3).

  - ou -

- Appuyez sur **Navigation** dans le menu principal.

  Le menu navigation apparaît. Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, l'assistant de configuration apparaît.

Première mise en service

Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, un assistant de configuration vous aide à effectuer les réglages de base pour la navigation.

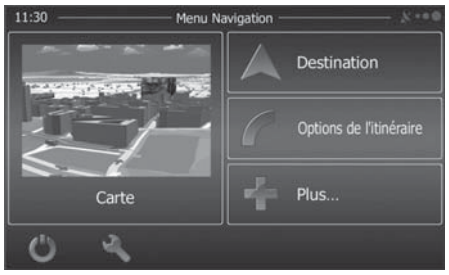
- Réglez la langue pour la navigation. Cela peut être une autre langue que celle sélectionnée pour les autres fonctions de l'appareil.
- Confirmez la sélection avec [✔].

  Le contrat de licence d'utilisateur final apparaît.
- Prenez connaissance du contenu de ce contrat. Si vous êtes d'accord avec les clauses de celui-ci, appuyez sur [✔].

  L'assistant de configuration démarre.
- Appuyez sur [✔] pour continuer.
- Sélectionnez une voix pour la sortie vocale du système de navigation. Différentes voix sont disponibles pour chaque langue.
- Confirmez la sélection avec [✔].
- Déterminez le format horaire et les unités pour la navigation. Appuyez ensuite sur [✔].

  Sur l'écran suivant, vous pouvez effectuer votre paramétrage d'itinéraire préféré.
- Modifiez au besoin les choix en appuyant sur les entrées de menu affichées.
- Appuyez sur [✔], lorsque vous avez adapté les réglages.
- Appuyez brièvement sur [✔], pour terminer la configuration.

  Le menu navigation apparaît.



Entrée des destinations

Vous avez plusieurs possibilités pour entrer des destinations : par l'adresse ou par destination spéciale à partir de la base de données des destinations spéciales. Les destinations spéciales sont par ex. des curiosités touristiques, des musées, des stades, des stations-service.

Adresse

- Ouvrez le menu navigation.
- Appuyez sur **Destination**.

  Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.

- Appuyez sur **Chercher l'adresse**.

  Le menu d'entrée de l'adresse apparaît.

- Entrez successivement le pays, la localité et la rue ainsi que le croisement ou le numéro de maison. Appuyez pour cela sur les entrées correspondantes dans le menu d'entrée de l'adresse.

03_NewYork_840_845_fr.indd 54 03.09.14 15:06

Un menu d'entrée du texte apparaît.

- Entrez la destination souhaitée avec le clavier.

  A chaque lettre, l'entrée dans la ligne d'adresse est complétée automatiquement.

- Lorsque le nom de la destination souhaitée est affichée dans la ligne d'adresse, appuyez sur le bouton [✔].

  La destination sélectionnée est indiquée sur la carte.

- Appuyez sur **Suivant** pour démarrer le guidage vers la destination.

  Le calcul de l'itinéraire commence. En fonction de la distance entre le point de départ et la destination, le calcul de l'itinéraire peut prendre un certain temps.

  Une fois le calcul de l'itinéraire terminé, les paramètres de l'itinéraire ainsi que la distance et le temps de parcours sont affichés. De plus, le tracé de l'itinéraire est représenté sur la carte.

- Appuyez sur **Aller!** pour démarrer le guidage vers la destination.

Destinations spéciales - Points d'intérêt (POI)

- Ouvrez le menu navigation.
- Appuyez sur **Destination**.

  Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.

- Appuyez sur **Rechercher des lieux**.

  Le menu destinations spéciales apparaît.

- Vous pouvez sélectionner une destination spéciale dans quatre catégories prédéfinies : **Station-service**, **Parking**, **Restaurant** et **Hébergement** ou démarrer votre propre recherche.
- Appuyez par ex. sur **Station-service** pour trouver rapidement une station-service.

  Une liste des stations-service dans les environs du véhicule apparaît. Les stations-service sont classées par ordre de distance par rapport au véhicule.

- Sélectionnez une station-service de la liste en appuyant sur l'entrée correspondante.

FRANÇAIS

La station-service est indiquée sur la carte.

- Appuyez sur **Suivant**.

  Le tracé et les données de l'itinéraire apparaissent.
- Appuyez sur **Aller!** pour démarrer le guidage vers la destination.

Réglage des options d'itinéraire

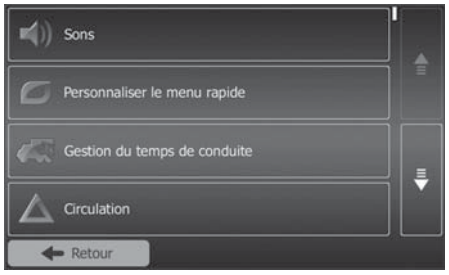
Les options d'itinéraire permettent de régler le type de véhicule, le type d'itinéraire (rapide, court, dynamique) ainsi que d'autres paramètres dont l'appareil a besoin pour calculer l'itinéraire en fonction de vos préférences.

Vous réglez les options d'itinéraire lors de la première configuration de la navigation, mais vous pouvez les modifier si vous le souhaitez pour chaque guidage vers la destination.

Adaptation des options d'itinéraire avant le guidage vers la destination

- Appelez le menu navigation.
- Appuyez sur le bouton [ ].

  Le menu réglages pour la navigation apparaît.



- Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher la deuxième page.
- Appuyez sur **Paramétrage de l'itinéraire**.

Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.

- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur **Retour** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire de nouveau apparaître le menu navigation.

Modification des options d'itinéraire pendant le guidage vers la destination

- Appuyez sur le bouton [ ] pendant le guidage vers la destination.

- Appuyez sur **Paramétrage de l'itinéraire**.

  Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.
- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur **Retour**.

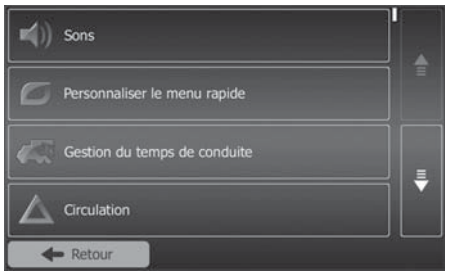
  Le guidage vers la destination réapparaît.

Paramètres de la carte

Les paramètres de la carte vous permettent de régler le mode d'affichage (2D ou 3D), l'angle de vision de la carte, les couleurs ainsi que l'affichage des bâtiments et des points d'orientation sur la carte. Vous pouvez en outre déterminer si les destinations spéciales pour les différentes catégories, par ex. les garages, les cafés, les restaurants, doivent être affichées sur la carte.

- Appelez le menu navigation.
- Appuyez sur le bouton [ ].

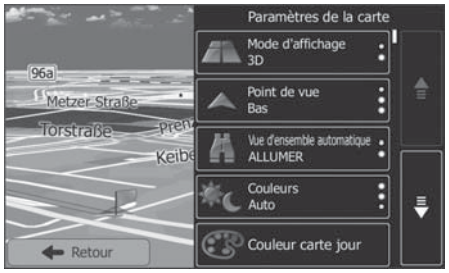
Le menu réglages pour la navigation apparaît.



☛ Appuyez sur le bouton [⬇] pour afficher la deuxième page.

☛ Appuyez sur **Paramètres de la carte**.

Les paramètres de la carte apparaissent.



☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire réapparaître le menu navigation.

Remarque :

Vous pouvez également modifier les paramètres de la carte pendant le guidage vers la destination :

☛ Appuyez sur le bouton [▭] pendant le guidage vers la destination.

☛ Appuyez sur **Paramètres de la carte**.

Les paramètres de la carte apparaissent.

☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour**.

Le guidage vers la destination réapparaît.

Lecture des médias DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informations de base

L'autoradio vous permet de lire des DVD/CD audio (CDDA) et des DVD/CD-R/RW avec des fichiers audio, MP3 ou WMA ainsi que des fichiers MP3 ou WMA sur des supports de données USB et sur des cartes SDHC.

En outre, vous pouvez regarder des films et des photos sur l'écran à partir de DVD/CD vidéo/CD, de supports de données USB et de cartes SDHC. Des films et des photos sur des DVD/VCD/CD, des supports de données USB et des sources AV peuvent affichés sur un moniteur externe (Rear Seat Entertainment - RSE).

Pour des raisons de sécurité, la vision de films ou de photos sur l'écran intégré est possible uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré. Le câble « BRAKE » doit être raccordé au frein de stationnement du véhicule (voir le schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice). La vision de films sur un moniteur externe est possible pendant la marche.

Remarques :

- Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement des CD avec le logo Compact-Disc et des DVD avec le logo DVD.
- Blaupunkt ne peut pas garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des DVD/CD protégés contre la copie ainsi qu'avec certains DVD/CD vierges, supports de données USB et cartes SD disponibles sur le marché.

Pour préparer un support de données MP3/WMA, tenez compte des remarques suivantes :

- Noms pour les titres et les répertoires : 32 caractères au maximum, extension « .mp3 » ou « .wma » non comprise (un nombre de caractères plus grand limite le nombre de titres et de dossiers que l'autoradio peut reconnaître)
- Formats de DVD/CD : DVD/CD-R/RW, Ø : 12 cm
- Formats de données de DVD/CD : ISO 9669 Level 1 et 2, Joliet
- Vitesse de gravage des CD : max. 16x (recommandé)
- Format/système de fichiers USB : Mass Storage Device (mémoire de masse)/ FAT32
- Système de fichiers des cartes SD : FAT32
- Extensions des fichiers audio :
  - .MP3 pour les fichiers MP3
  - .WMA pour les fichiers WMA
- Fichiers WMA uniquement sans Digital Rights Management (DRM) et établis avec Windows Media® Player à partir de la version 8
- Balise ID3 du MP3 : versions 1 et 2

FRANÇAIS

03_NewYork_840_845_fr.indd 57 03.09.14 15:06

- Vitesse de transmission pour la génération des fichiers audio :
  - MP3 : 32 à 320 kbps
  - WMA : 32 à 192 kbps
- Capacité du support de données : jusqu'à 32 Go

Mode DVD/CD

Introduction des DVD/CD

Risque de destruction du lecteur DVD/CD !

Les DVD/CD de forme autre que circulaire et les DVD/CD de 8 cm de diamètre (mini-DVD/CD) ne doivent pas être utilisés.

Blaupunkt décline toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur suite à l'utilisation de DVD/CD inappropriés.

☛ Introduisez le DVD/CD dans la fente d'insertion du DVD/CD (14), face imprimée tournée vers le haut, jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

Le DVD/CD est automatiquement inséré et les données qu'il contient sont contrôlées. La lecture dans le mode DVD/CD ou MP3 commence ensuite.

Remarque :

L'introduction automatique du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Retrait des DVD/CD

☛ Appuyez sur la touche ⏏ (1) pour éjecter un DVD/CD qui se trouve dans l'appareil.

Remarque :

L'éjection du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Supports de données USB

Cet appareil comporte trois raccordements USB :

- USB1 est intégré à l'avant de l'appareil, sous le volet de protection.
- USB2 et USB RSE consistent en une prise USB pour un raccordement par câble à l'arrière de l'appareil.

Remarques :

- Les films et les photos mémorisés sur un support de données USB ne peuvent être affichées sur un moniteur externe (Rear Seat Entertainment - RSE) que via la prise USB RSE.
- La prise USB RSE prend en charge les supports de données USB d'une capacité maximale de 32 Go. Le nombre maximal possible de fichiers et de répertoires et de 1900 fichiers/450 répertoires.

Raccordement USB1

☛ Ouvrez le volet de protection (8) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Emboîter le support de données USB dans la prise USB (11).

L'appareil passe automatiquement dans le mode USB1. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait du support de données USB1

☛ Arrêtez l'autoradio.

☛ Retirez le support de données USB.

Cartes SDHC

Cet appareil dispose d'une fente d'introduction des cartes SDHC en dessous du volet de protection qui se trouve sur la face avant.

Introduction des cartes SDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (8) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Introduisez la carte SDHC, face imprimée orientée vers la gauche (angle coupé en haut) et contacts vers l'avant, dans la fente d'introduction des cartes (9) et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

L'appareil passe automatiquement dans le mode SDHC. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait des cartes SDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (8) si nécessaire.

☛ Enfoncez la carte SDHC jusqu'à ce qu'elle se déverrouille.

☛ Retirez la carte SDHC de la fente d'introduction (9).

iPod/iPhone par USB

Vous pouvez brancher de nombreux modèles d'iPod® et d'iPhone® sur l'autoradio par l'intermédiaire des raccordements USB et commander la lecture depuis l'autoradio.

Remarque :

Vous trouverez une liste des modèles d'iPod® et d'iPhone® compatibles à la fin de cette notice. Blaupunkt ne peut garantir le fonctionnement parfait avec tous les modèles d'iPod® et d'iPhone®.

Utilisez un câble d'adaptation approprié pour relier votre iPod® ou votre iPhone® à la prise USB de l'autoradio.

☛ Brancher le connecteur USB du câble adaptateur dans une des prises USB (USB1 ou USB2) de l'appareil.

L'appareil passe automatiquement dans le mode USB. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier de l'iPod®/iPhone® que l'appareil reconnaît.

03_NewYork_840_845_fr.indd 58 03.09.14 15:06

Lecture de films sur DVD

L'autoradio peut lire les DVD vidéo et les CD vidéo. La lecture commence automatiquement une fois le DVD introduit. Le menu DVD apparaît.

Vous pouvez naviguer dans le menu DVD en effleurant les boutons correspondants du menu DVD sur l'écran tactile.

Après que vous avez démarré la lecture du film par l'intermédiaire du menu DVD, vous pouvez voir le film. Le menu lecture des DVD est masqué.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.

[ ] Affichage de la deuxième page du menu.

[ ] Arrêt de la lecture, appel du menu DVD.

[ ] Sélection du chapitre précédent.

[ ] Interruption et reprise de la lecture

[ ] Sélection du chapitre suivant.

[ ] Recherche rapide en arrière.

[ ] Recherche rapide en avant.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

☛ Appuyez brièvement sur [ ] pour afficher la deuxième page du menu lecture.

La deuxième page du menu lecture apparaît.

[ ] Affichage de la première page.

[ ] Sélection de la langue de lecture (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Affichage des sous-titres (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Activation/désactivation de la fonction de répétition du chapitre ou de la section A-B.

[A-B] Détermination de la section pour la fonction de répétition.

[Angle] Commutation de l'angle de caméra (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Affichage du clavier pour la sélection directe de titres, chapitres ou durée de lecture.

Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone

Les principes de lecture des fichiers audio (MP3/WMA) de supports de données ou de iPod®/iPhone® sont identiques pour toutes les sources.

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers image ou vidéo,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour passer à la lecture des fichiers audio.

Le dossier du support de données, qui contient les fichiers audio, apparaît.

[ ] Passage dans le niveau de dossier immédiatement supérieur.

[ ] Déplacement du curseur.

[ ] Déplacement du curseur.

[ ] Ouverture du dossier sélectionné ou démarrage de la lecture d'un titre.

- ou -

Appuyez brièvement sur le nom du dossier ou du titre. Le dossier s'ouvre ou la lecture du titre démarre.

[ ] Reprise de la lecture **uniquement iPod®/iPhone®**

[ ] Affichage du clavier pour l'entrée directe du numéro du titre souhaité.

[ ] Quitter la liste des dossiers/fichiers.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

FRANÇAIS

Lorsque vous avez démarré la lecture d'un titre, le menu lecture apparaît.

[ ] Affichage des dossiers.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[/] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB ou SDHC :

[ ] Démarrage et arrêt de la fonction de répétition REPEAT.

Le mode REPEAT commute à chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode REPEAT
	Répétition du titre actuel
	Répétition du dossier actuel
	Lecture normale

[ ] Démarrage et arrêt de la lecture aléatoire MIX.

Lorsque la fonction MIX est activée, le bouton [ ] est mis en surbrillance.

Le fonctionnement du mode MIX varie en fonction de la fonction de répétition REPEAT sélectionnée.

Affichage du mode REPEAT	Mode MIX
	Pas de lecture aléatoire
	Mélange des titres du dossier actuel
	Mélange des titres du support de données

Lecture des fichiers audio de iPod®/iPhone® :

[ ] Démarrage et arrêt de la fonction REPEAT.

Le mode REPEAT commute à chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode REPEAT
	Répétition du titre actuel
	Répétition de la sélection actuelle

[ ] Démarrage et arrêt de la lecture aléatoire MIX.

Le mode MIX commute avec chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode MIX
	Mélange des titres de la sélection actuelle
	Mélange des titres de l'album actuel

Remarque :
La lecture aléatoire des titres dépend du modèle d'iPod®-/iPhone®.

[ ] Affichage du clavier pour l'entrée directe du numéro du titre souhaité.

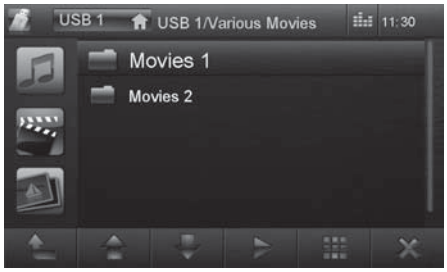
Lecture des fichiers vidéo de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers audio ou image,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour passer à la lecture des fichiers vidéo.

Le dossier du support de données, qui contient les films, apparaît.



Remarque :
La sélection et la lecture du dossier et du titre s'effectuent comme décrit pour la lecture des fichiers audio.

Lorsque vous avez sélectionné un film, la lecture démarre. Le menu lecture est masqué pendant la lecture du film.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.

[ ] Affichage de la deuxième page du menu.

[ ] Arrêt de la lecture, affichage du dossier.

[ ] Sélection du film précédent.

[ ] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Sélection du film suivant.

[ ] Recherche rapide en arrière.

[ ] Recherche rapide en avant.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

Deuxième page du menu lecture.

[ ] Affichage de la première page.

[ ] Arrêt de la lecture, affichage du dossier.

[ ] Sélection de la langue de lecture (uniquement si cette fonction est reconnue par le film).

[ ] Affichage des sous-titres (uniquement si cette fonction est reconnue par le film).

[ ] Activation et désactivation de la fonction de répétition du film ou du dossier.

[ ] Activation et désactivation de la lecture aléatoire.

[ ] Affichage du clavier pour la sélection directe du film ou de la durée de lecture.

Remarque :

Avec cet appareil, vous pouvez lire les fichiers vidéo mémorisés sur un iPod®/iPhone®. L'iPod®/iPhone® doit pour cela être raccordé à l'appareil avec un câble spécial (USB - A/V) disponible dans un magasin d'accessoires.

Lecture des fichiers d'images de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers audio ou des films,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour passer à la lecture des fichiers d'images.

Le dossier du support de données, qui contient les images, apparaît.

Remarque :

La sélection et la lecture du dossier et des images s'effectuent comme décrit pour la lecture des fichiers audio.

FRANÇAIS

Mode Bluetooth

Vous pouvez coupler des téléphones portables et des lecteurs de média à l'autoradio par l'intermédiaire de la fonction Bluetooth®.

Lorsque vous couplez un téléphone portable avec l'autoradio, vous pouvez bénéficier de la fonction mains libres intégrée pour téléphoner. Vous pouvez accéder aux listes des numéros sélectionnés et au répertoire téléphonique du téléphone portable couplé.

Si l'appareil Bluetooth® connecté reconnaît les fonctions A2DP et AVRCP, vous pouvez procéder à une lecture de la musique via l'autoradio et commander la lecture. La lecture musicale est interrompue pour la durée d'un appel et reprise une fois l'appel terminé.

Lorsqu'un téléphone portable est couplé par l'intermédiaire de Bluetooth® et qu'un appel survient pendant la diffusion d'une autre source, celle-ci est interrompue et le menu appels apparaît.

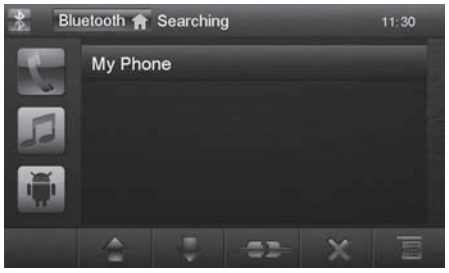
Démarrage du mode Bluetooth

☛ Appuyez sur **Bluetooth** dans le menu principal.

- ou -

☛ Appuyez sur la touche ⌂ ② pendant env. 2 secondes. (Condition préalable : cette fonction est affectée à la touche dans le menu réglages.)

Le menu Bluetooth® apparaît. Il contient la liste des appareils Bluetooth® connus. Les autres sources audio sont coupées.



[⬆] Déplacement du curseur.

[⬇] Déplacement du curseur.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil marqué.

[✕] Effacement de l'appareil marqué de la liste.

[ ] Affichage du menu options.

☛ Appuyez brièvement sur le nom de l'appareil Bluetooth® avec lequel vous souhaitez établir la liaison.

Lorsque l'appareil est à portée, la liaison est établie et le menu pour l'appareil apparaît.

Couplage d'appareils Bluetooth

Lorsque vous couplez un appareil à l'autoradio pour la première fois, procédez comme suit :

☛ Assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur l'autoradio et sur l'appareil Bluetooth®.

☛ Entrez un code de pairage dans le menu options du mode Bluetooth® (voir réglages Bluetooth®).

☛ Recherchez les nouveaux appareils/nouvelles liaisons sur votre appareil Bluetooth®.

☛ L'autoradio apparaît comme « BP 84x » sur la liste des appareils Bluetooth®.

☛ Établissez la connexion, si nécessaire, il vous faut entrer le code de pairage préalablement défini sur l'autoradio.

La liaison est établie et le menu pour l'appareil couplé apparaît.

Remarque :

Lorsqu'un téléphone est couplé à l'autoradio, le symbole Bluetooth® ᛒ apparaît en haut à droite de l'écran de la source audio/vidéo.

Mode téléphone

Lorsque vous avez connecté un téléphone à l'autoradio par l'intermédiaire de Bluetooth®, le menu suivant s'affiche.

[ ] Passage dans le niveau immédiatement supérieur.

[⬆] Déplacement du curseur.

[⬇] Déplacement du curseur.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil actuel.

[⠿] Affichage du clavier pour l'entrée directe d'un numéro de téléphone

[ ] Affichage du menu options.

☛ Sélectionnez un contact/un numéro par l'intermédiaire des listes d'appels ou du répertoire téléphonique et appuyez brièvement sur l'entrée.

La liaison s'établit.

03_NewYork_840_845_fr.indd 62 03.09.14 15:06

Dans le cas d'un appel entrant, le menu appels apparaît.

[ ] Prise d'appel.

[ ] Refus d'appel.

Si un deuxième appel survient pendant une liaison téléphonique, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton [ ], pour maintenir la liaison en cours et prendre l'appel entrant.
- Appuyez sur le bouton [ ], pour passer de l'une à l'autre liaison.

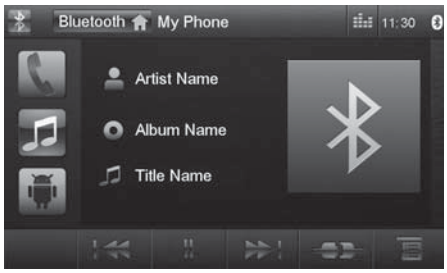
Remarque :

Cette fonction doit être activée sur votre téléphone.

Lecture de fichiers audio - Streaming Bluetooth

Si un appareil de lecture audio en continu (streaming audio) est connecté à l'autoradio par Bluetooth®, vous pouvez procéder à la lecture musicale via l'autoradio et commander la lecture.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu Bluetooth®, pour passer en mode de lecture de fichiers audio.



[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[/] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil actuel.

[ ] Affichage du menu options.

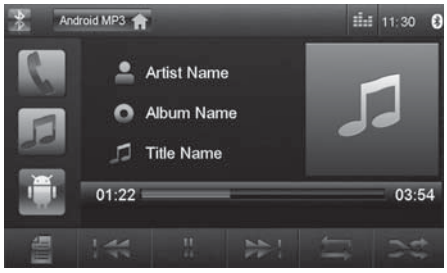
Lecture de fichiers audio - Téléphone portable Android

L'app « Android Music Player » de Blaupunkt vous permet de classer des fichiers musicaux mémorisés sur un téléphone portable dans des catégories définies à l'aide des informations de balise ID3. Vous pouvez ainsi sélectionner et lire des titres musicaux de manière rapide et confortable via diverses catégories. Pour ce faire, l'App doit être installée sur le téléphone portable Android. Vous pouvez télécharger l'App « Android Music Player » sur Internet à l'adresse www.blaupunkt.com.

Remarque :

La lecture de fichiers audio via l'App « Android Music Player » est uniquement disponible sur les téléphones portables avec système d'exploitation Android 2.3 et supérieur. De plus, le téléphone portable doit prendre en charge les profils Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) et A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- Appuyez sur le bouton [ ], dans le menu Bluetooth®, pour passer en mode de lecture Android de fichiers audio.



[ ] Afficher des listes de catégorie.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[/] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Activation et désactivation de la fonction de répétition.

[ ] Activation et désactivation de la lecture aléatoire.

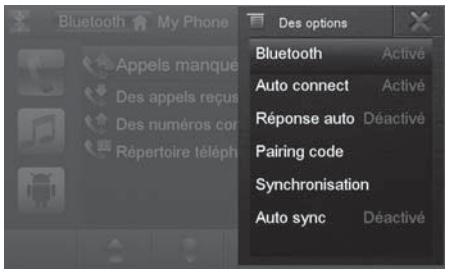
FRANÇAIS

Réglages Bluetooth

Le menu options pour Bluetooth® vous permet d'effectuer les réglages de base pour le mode Bluetooth®.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu Bluetooth®.

Le menu options apparaît.



Bluetooth – Ici, vous pouvez activer ou désactiver Bluetooth®.

Auto connect – Lorsque « Auto connect » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Réponse auto – Lorsque « Réponse auto » est activé, les appels entrants sont pris automatiquement.

Pairing code – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

Synchronisation – Pour avoir accès au répertoire téléphonique d'un téléphone relié, vous devez d'abord effectuer la synchronisation par l'intermédiaire de cette entrée du menu.

Auto sync – Si la fonction « Auto sync » est activée, la synchronisation du répertoire téléphonique est automatique dès que le téléphone est connecté à l'appareil.

Rear Seat Entertainment (RSE) (système de divertissement à l'arrière)

L'appareil propose des sorties pour le raccordement de deux moniteurs externes et des sorties audio pour l'arrière du véhicule.

Les moniteurs externes peuvent présenter un autre programme que celui de l'appareil, ce qui permet par ex. de voir des photos ou des films sur un moniteur externe pendant la marche.

La reproduction audio pour le RSE s'effectue par l'intermédiaire des prises Rear Out R et Rear Out L. Ces prises doivent être reliées à des douilles de jack appropriées afin que les passagers arrière puissent écouter leur programme en utilisant des casques.

Démarrage de la fonction RSE par moniteurs externes :

☛ Appelez le menu principal.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu principal RSE apparaît.

Les sources suivantes peuvent être sélectionnées pour les moniteurs externes : USB RSE, Disque, AV-IN 1 et AV-IN 2.

Remarque :

Seul la prise USB RSE à l'arrière de l'appareil prend en charge les moniteurs externes.

☛ Sélectionnez la source qui est censée s'afficher sur les moniteurs externes.

La source sélectionnée s'affiche sur l'écran de l'appareil et sur les moniteurs externes.

☛ Appuyez sur le bouton [ ], pour retourner à la source pour la partie avant du véhicule.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour appeler le menu principal RSE pour la partie arrière du véhicule.

Remarque :

Si vous sélectionnez une autre source pour le moniteur intégré, la source actuelle continue d'être affichée sur les moniteurs externes.

☛ Pour désactiver la fonction RSE, appelez le menu principal RSE et appuyez sur le bouton **Rear off**.

03_NewYork_840_845_fr.indd 64 03.09.14 15:06

Sources audio/vidéo externes

Cet appareil dispose de deux entrées AV externes pour la lecture de fichiers audio et vidéo :

- AV-IN 1 est intégré à l'avant de l'appareil, sous le volet de protection.
- AV-IN 2 consiste en une prise Cinch pour un raccordement par câble à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez déterminer l'emplacement du support de données lors du montage de l'appareil.

Danger !

Risque élevé de blessure par la fiche.

La fiche introduite dans la prise AV-IN frontale dépasse et peut provoquer des blessures en cas d'accident. L'utilisation d'une fiche droite ou d'un adaptateur entraîne un risque de blessure élevé.

☛ Démarrez le mode AV-IN avec le bouton **AV-IN 1** ou **AV-IN 2**.

Les données de lecture des fichiers audio ou vidéo de la source AV sélectionnée apparaissent sur l'écran.

Réglages du son

Répartition du volume sonore (Fader/Balance)

Vous pouvez régler la répartition du volume sonore dans le véhicule pour toutes les sources.

☛ App<uyez sur le bouton [ ] dans le menu principal.

Le menu égaliseur apparaît.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu pour fader (répartition avant/arrière du volume sonore) et balance (répartition droite/gauche du volume sonore) apparaît.

☛ Réglez le fader et la balance avec [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].

☛ Appuyez ensuite sur [**Equalizer**].

Le réglage est mémorisé, le menu principal réapparaît.

Egaliseur

Vous pouvez régler l'égaliseur pour toutes les sources.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu principal.

Le menu égaliseur apparaît.

☛ Sélectionnez un préréglage de l'égaliseur avec [◀] ou [▶].

- ou -

☛ Les boutons [+] ou [—] vous permettent de régler le niveau pour **Bass** (graves), **Mid** (médium) et **Treble** (aiguës) ainsi que la fréquence des filtres **LPF**, **MPF** et **HPF** selon vos préférences.

☛ Appuyez ensuite sur [**Equalizer**].

Le réglage est mémorisé, le menu principal réapparaît.

Remarque :

Le bouton [ ] vous permet de rétablir les valeurs par défaut du préréglage de l'égaliseur sélectionné.

FRANÇAIS

03_NewYork_840_845_fr.indd 65 03.09.14 15:06

Réglages de base

Le menu réglages vous permet d'effectuer les réglages de base pour les différentes fonctions de l'appareil en fonction de vos préférences.

☛ Appuyez sur le bouton **Paramètres** dans le menu principal.

Le menu réglages apparaît, le sous-menu **Général** est activé.

☛ Appelez les sous-menus avec les boutons qui se trouvent dans la zone inférieure du menu réglages.

Vidéo

Les réglages possibles sont les suivants :

Format d'image – Réglage du format d'image

Caméra externe – Réglage de la caméra de marche arrière (lorsqu'une caméra de marche arrière est raccordée)

AV-IN 2 Mode – Si vous raccordez une caméra de marche arrière avec signa audio à l'entrée AV-IN 2 de l'appareil, vous pouvez écouter le son de la caméra via les haut-parleurs de l'autoradio. Pour ce faire, réglez « Camera ».

DivX registration – Affichage du code d'enregistrement DivX®

Général

Les réglages possibles sont les suivants :

Radio Region – Sélection de la région pour la réception radio.

Non Éclairage – En fonction du réglage, l'écran de l'autoradio s'éteint complètement au bout de 10 ou 20 s s'il n'est pas utilisé.

Mode variateur – Commutation de la luminosité de l'écran entre mode jour et mode nuit.

Dimmer – Réglage de la luminosité de l'écran pour le jour ou pour la nuit.

Beep – Activation et désactivation du bip de confirmation

Télécommande IR – Ici, vous pouvez sélectionnez si la télécommande est censée commander la source sur l'écran de l'appareil (zone avant) ou la source sur le moniteur externe (zone arrière).

Second plan – Sélection du fond d'écran pour les menus. L'appareil propose plusieurs motifs. Vous pouvez aussi sélectionner vos propres images que vous aurez mémorisées au préalable sur la carte microSD.

Calibrage – Vous pouvez calibrer l'écran tactile ici.

SWC – Ici, vous pouvez configurer les touches d'une télécommande au volant raccordée.

Softkey MENU – Vous pouvez affecter à la touche ⌂ ② une fonction en la maintenant appuyée pendant env. 2 secondes. Choisissez entre les options Démarrage du mode Bluetooth® et Arrêt de l'écran.

Code antivol – Activation/désactivation de la demande d'entrée du code. Lorsque la demande d'entrée du code est activée, le code à quatre chiffres doit être entré chaque fois que l'appareil est déconnecté de la tension de bord (par ex. en cas de dépose de la batterie lors d'une réparation).

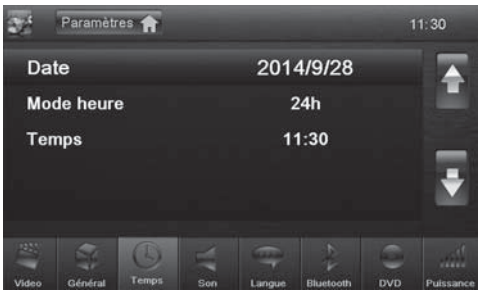
Code – Vous pouvez modifier le code. Pour modifier le code, vous devez entrer le code à quatre chiffres. Au départ de l'usine, le code est réglé sur 0000.

Load factory – Efface tous les réglages personnels. À l'exception du code de sécurité personnel.

Software Version – Affichage des versions actuelles du logiciel.

03_NewYork_840_845_fr.indd 66 03.09.14 15:06

Temps



Les réglages possibles sont les suivants :

Date – Réglage de la date

Mode heure – Sélection de l'affichage sur 12 ou 24 heures

Temps – Réglage de l'heure

Son

Les réglages possibles sont les suivants :

Subwoofer – Activation et désactivation du subwoofer

Filtre du sub – Effectuez le réglage en fonction du subwoofer utilisé (réglages : 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Activation et désactivation des graves dynamiques

Langue

Les réglages possibles sont les suivants :

On screen display – Langue de l'interface utilisateur de l'appareil..

DVD audio – La lecture des fichiers audio de DVD démarre dans la langue réglée ici.

DVD subtitle – Les sous-titres du DVD apparaissent dans la langue réglée ici.

Disc menu – Le menu DVD est affiché dans la langue réglée ici.

Bluetooth

Les réglages possibles sont les suivants :

Bluetooth – Vous pouvez activer et désactiver Bluetooth® ici

Auto connect – Lorsque « Auto connect » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Réponse auto – Lorsque « Réponse auto » est activé, les appels entrants des téléphones reliés sont pris automatiquement.

Microphone – Sélectionnez le microphone qui doit être utilisé avec le kit mains-libres Bluetooth®.

Code pairing – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

Clavier BT – Vous pouvez régler ici la configuration du clavier pour la recherche dans l'annuaire.

FRANÇAIS

03_NewYork_840_845_fr.indd 67 03.09.14 15:06

DVD

Les réglages possibles sont les suivants :

Définir le mot de passe – Déterminez un mot de passe lorsque vous souhaitez utiliser les réglages de protection de l'enfance.

Niveau d'autorisation – Ici, vous pouvez déterminer la limite d'âge pour les DVD. Lorsque vous réglez sur « Adulte », tous les films peuvent être lus. Si vous avez configuré un mot de passe, vous pouvez modifier la limite d'âge uniquement avec le mot de passe.

Volume sonore

Le menu volume sonore vous permet de régler le rapport de volume sonore pour toutes les sources audio.

Informations utiles

Garantie

Notre garantie constructeur s'étend à tous nos produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Pour les appareils vendus en dehors de l'Union européenne, les conditions de garantie applicables sont celles définies par notre représentant agréé dans le pays. Vous pouvez consulter les conditions de garantie sur le site www.blaupunkt.com.

Service

Si vous devez un jour faire appel à notre service de réparation, vous trouverez les informations sur notre partenaire de service dans votre pays en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.

Sous réserve de modifications techniques !

03_NewYork_840_845_fr.indd 68 03.09.14 15:06

ITALIANO

(1) Tasto ⏏ (Eject)
Espulsione del DVD/CD

(2) Tasto ⌂
Premuto brevemente: richiamo menu principale
Nel menu principale: richiamo menu della fonte attiva
Premuto a lungo: richiamare la funzione Bluetooth® oppure spegnere il display. È possibile selezionare la funzione nel menu impostazioni.

(3) Tasto ↗
Premuto brevemente: richiamo navigazione
In modalità navigazione: richiamo della fonte attiva
Premuto a lungo: richiamare l'impostazione luminosità del display

(4) Microfono

(5) Pulsante-manopola
Premuto brevemente: accensione apparecchio
Durante l'uso: modalità silenziosa (mute) della fonte audio
Premuto a lungo: spegnimento apparecchio
Rotazione: regolazione del volume

(6) Ricevitore infrarossi per telecomando

(7) Tasto Reset
Ripristino delle impostazioni di fabbrica originarie dell'apparecchio.
Attenzione! Tutte le impostazioni personalizzate andranno perse!

(8) Sportellino di protezione

(9) Lettore schede SD
Accesso solo con sportellino aperto

(10) Presa AV-IN frontale (fonte AV-IN 1)
Accesso solo con sportellino aperto

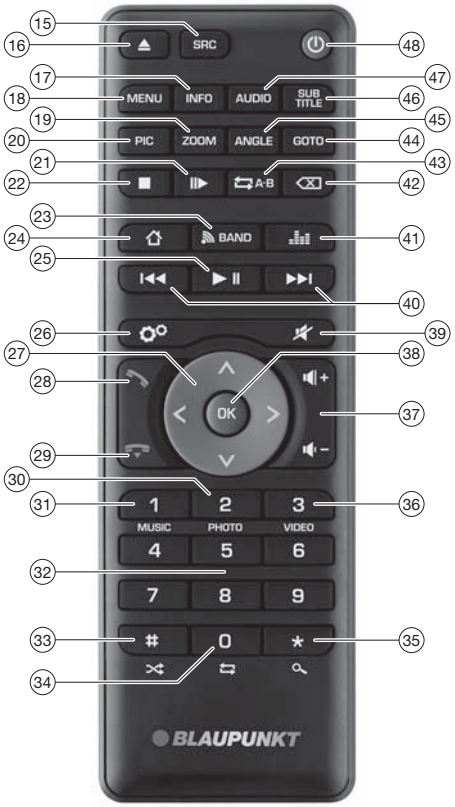
(11) Presa USB frontale (fonte USB 1)
Accesso solo con sportellino aperto

(12) Interfaccia utente touchscreen

(13) Lettore schede micro SD per dati di navigazione
Accesso solo con sportellino aperto

(14) Lettore DVD/CD

04_NewYork_840_845_it.indd 69 03.09.14 15:09



(15) Tasto **SRC**
Selezione della fonte

(16) Tasto ⏏
Espulsione del DVD/CD

(17) Tasto **INFO**
Visualizzazione informazioni sul display

(18) Tasto **MENU**
Richiamo menu DVD

(19) Tasto **ZOOM**
Ingrandimento selezione

(20) Tasto **PIC**
Impostazione della luminosità del display

(21) Tasto II▶
Riproduzione rallentata

(22) Tasto ■
Fine riproduzione

(23) Tasto **BAND**
Selezione gamma di lunghezze d'onda/livello di memoria

(24) Tasto ⌂
Richiamo menu principale

(25) Tasto ▶ II
Avvio e interruzione riproduzione

(26) Tasto ⚙
Richiamo menu Impostazioni

(27) Tasto < / > / ∧ / ∨
Navigazione nel menu e modifica impostazioni
Avvio della ricerca delle stazioni (< / >)
Richiamo delle stazioni memorizzate (∧ / ∨)

(28) Tasto
Accettazione chiamata

(29) Tasto
Conclusione/rifiuto di una chiamata

(30) Tasto **PHOTO**
Richiamo panoramica cartella delle immagini

(31) Tasto **MUSIC**
Richiamo panoramica cartella dei file audio

(32) Tasti numerici **0 - 9**

(33) Tasto
Riproduzione in ordine casuale

(34) Tasto
Funzione di ripetizione

(35) Tasto
Funzione Scan

(36) Tasto **VIDEO**
Richiamo panoramica cartella dei film

(37) Tasto + / –
Regolazione del volume

(38) Tasto **OK**
Conferma selezione

(39) Tasto
Fonte audio in modalità silenziosa

(40) Tasto I◀◀ / ▶▶I
Premuto brevemente: impostazione manuale delle stazioni; selezione brano, capitolo, film
Premuto a lungo: ricerca rapida automatica

(41) Tasto
Richiamo menu equilizzatore

(42) Tasto
Cancellazione dell'ultimo carattere inserito

(43) Tasto A-B
Area definizione della funzione di ripetizione

(44) Tasto **GOTO**
Richiamare l'immissione diretta per frequenza dell'emittente, brano, capitolo, film e/o durata

(45) Tasto **ANGLE**
Selezione angolazione telecamera (se disponibile sul DVD)

(46) Tasto **SUBTITLE**
Selezione lingua dei sottotitoli (se disponibile sul DVD)

(47) Tasto **AUDIO**
Selezionare lingua riproduzione (se disponibile sul DVD)

(48) Tasto ⏻
Accensione/spegnimento apparecchio

Norme di sicurezza 72
Simboli utilizzati 72
Sicurezza stradale 72
Norme di sicurezza generali 72
Dichiarazione di conformità 72
Avvertenze per la pulizia 72
Avvertenze per lo smaltimento 72
Fornitura 73
Messa in funzione 73
Protezione antifurto 73
Accensione e spegnimento 73
Volume 73
Menu principale 74
Impostare la regione di ricezione 74
Esercizio radio 74
Avvio esercizio radio 74
Selezione livello di memoria 74
Sintonizzazione di una stazione 74
Memorizzazione manuale delle stazioni 75
Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore) 75
Breve ascolto delle stazioni 75
Attivazione e disattivazione RDS 75
Attivazione e disattivazione del segnale orario RDS 75
Ottimizzazione della ricezione radio 75
Attivazione/disattivazione della funzione REG (programmi regionali) 75
Attivazione e spegnimento della funzione AF (frequenze alternate) 76
Impostazione della sensibilità nella ricerca 76
Selezione del tipo di programma ed avvio ricerca automatica 76
Informazioni sul traffico 76
Navigazione (solo negli apparecchi con navigazione) 76
Caricamento dei dati di navigazione 76
Download di dati della mappa 76
Avvio della navigazione 77
Prima messa in funzione 77
Inserimento della destinazione 77
Indirizzo 77
Destinazioni speciali - Points of Interest (POI) 78
Impostazione delle opzioni di percorso 79
Impostazioni mappa 79
Riproduzione DVD/CD/USB/SDHC/iPod 80
Informazioni principali 80
Esercizio DVD/CD 81
Supporto USB 81
Schede SDHC 81
iPod/iPhone tramite USB 81
Riproduzione di film su DVD 82
Riproduzione audio di DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone 82
Riproduzione video di DVD/CD, USB o SDHC 83
Riproduzione immagini da DVD/CD, USB o SDHC 84
Esercizio Bluetooth 85
Avvio dell'esercizio Bluetooth 85
Accoppiamento di apparecchi Bluetooth 85
Esercizio telefono 85
Riproduzione audio - Bluetooth-Streaming 86
Riproduzione audio - Telefono cellulare Android 86
Impostazioni Bluetooth 87
Rear Seat Entertainment (RSE) 87
Fonti audio/video esterne 88
Regolazioni del suono 88
Bilanciamento del volume (Fader/Balance) 88
Equalizer 88
Impostazioni generali 89
Video 89
Generali 89
Ora 90
Suono 90
Lingua 90
Bluetooth 90
DVD 91
Volume 91
Informazioni utili 91
Garanzia 91
Servizio di assistenza 91
Schema elettrico 336
Appendice 337

ITALIANO

04_NewYork_840_845_it.indd 71 03.09.14 15:09

Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

È necessario conoscere bene le presenti istruzioni, nonché le funzioni più importanti. Informazioni più dettagliate sono riportate nel sito Internet www.blaupunkt.com.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

PERICOLO!

Pericolo di lesioni

ATTENZIONE!

Danneggiamento del lettore DVD/CD

PERICOLO!

Volume elevato

Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

☛ Identifica un passo operativo

- Identifica un conteggio

Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo. Il guidatore non può utilizzare le applicazioni che potrebbero distrarlo dalla guida (a seconda delle caratteristiche dell'apparecchio, ad es. guardare video, inserire destinazioni).
- **Seguire le indicazioni durante la guida a destinazione soltanto nella misura in cui ciò non comporti violazioni del codice stradale!** I cartelli stradali e le norme del codice della strada hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni del navigatore.
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato,** per proteggere l'udito e percepire i segnali di avvertimento acustici (ad es. la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alla seguente nota per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

Non aprire né apportare modifiche all'apparecchio. Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.

Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Tenere in considerazione i limiti di potenza dell'apparecchio. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Avvertenze per il montaggio

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine lo schema elettrico contenuto in fondo a queste istruzioni.

Dichiarazione di conformità

Blaupunkt Technology GmbH dichiara che l'apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed altre prescrizioni importanti della direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet www.blaupunkt.com.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detergenti e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.

Avvertenze per lo smaltimento

Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, del telecomando e delle batterie esauste, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

04_NewYork_840_845_it.indd 72 03.09.14 15:09

Fornitura

Sono compresi nella fornitura:

- Autoradio
- Telecomando (incl. batteria)
- TMC Tuner (solo negli apparecchi con navigazione Europa)
- Scheda micro SD con dati di navigazione nel vano portaschede micro SD (solo negli apparecchi con navigazione)
- Antenna GPS
- Microfono Bluetooth esterno
- Istruzioni brevi
- Telaio di supporto
- Set parti piccole
- Materiale per il montaggio
- Cavo di collegamento

Messa in funzione

Attenzione

Viti di sicurezza per il trasporto

Assicurarsi che le viti di sicurezza per il trasporto, poste sul lato superiore dell'apparecchio, siano state rimosse prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Protezione antifurto

Quest'autoradio è dotata di una protezione antifurto con codice numerico a quattro cifre (codice numerico impostato di fabbrica: 0000).

Se la richiesta del codice è attivata, il codice numerico deve essere inserito dopo ogni interruzione dell'alimentazione di corrente della batteria della vettura.

Nota:

Nel sottomenu Generali del menu impostazioni è possibile attivare/disattivare la richiesta del codice e modificare il codice numerico.

Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione

Se è necessario inserire il codice numerico, viene visualizzato un campo numerico per immettere il codice.

☛ Immettere il codice numerico con il campo numerico.

☛ Premere il pulsante [✓] per confermare l'immissione.

L'apparecchio si accende.

Nota:

Immettendo un codice numerico errato viene brevemente visualizzato il messaggio **Codice di sicurezza errato!**. In seguito, è possibile ripetere l'immissione del codice.

Accensione e spegnimento

Accensione e spegnimento con il pulsante-manopola

☛ Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante-manopola (5).

☛ Per spegnerlo tenere premuto il pulsante-manopola (5) per più di 2 secondi.

Accensione e spegnimento tramite accensione del veicolo

Se l'autoradio è collegata all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il pulsante-manopola (5), si accenderà e spegnerà automaticamente insieme al veicolo.

Volume

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

☛ Girare il pulsante-manopola (5) per modificare il volume.

Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

☛ Premere brevemente il pulsante-manopola (5) per passare in modalità "silenziosa" o per ripristinare il livello di volume precedente.

ITALIANO

04_NewYork_840_845_it.indd 73 03.09.14 15:09

Menu principale

Nel menu principale, premendo i pulsanti sul touchscreen è possibile richiamare le varie fonti e modalità.

- Premere il tasto ⌂ (2).

  - oppure -

- Nella fonte attuale, premere il pulsante [..... ⌂].

  Viene visualizzato il menu principale.

Finché non viene selezionata una nuova fonte audio, continua ad essere riprodotta l'ultima fonte attivata.

Nota:

Le figure contenute nelle presenti istruzioni servono a rendere più chiare le spiegazioni e possono quindi differire, nei dettagli, rispetto al singolo apparecchio acquistato.

Impostare la regione di ricezione

Questa autoradio è progettata per funzionare in diversi Paesi, con diversi range di frequenza e tecnologie di trasmissione. In fabbrica viene impostata la regione di ricezione "Europa". Qualora si utilizzasse l'autoradio al di fuori dell'Europa, ad esempio negli Stati Uniti o in Asia, all'occorrenza si dovrà impostare una regione di ricezione adeguata.

- A tale scopo premere nel menu principale il pulsante **Impostazione**.

  Viene visualizzato il menu impostazioni.

- Nella parte inferiore del menu impostazioni, premere il pulsante **Generali**.

  Alla voce "Regione radio" viene visualizzata l'impostazione attuale.

- Premere il pulsante **Regione radio** al fine di visualizzare la lista delle regioni radio disponibili.
- Sfogliare con [▼] e/o [▲] la lista e premere leggermente sulla regione di ricezione desiderata per selezionarla.

  L'elenco scompare e la regione di ricezione selezionata è così impostata.

- Premere il pulsante [**Impostazione** ⌂].

  Viene nuovamente visualizzato il menu principale.

Esercizio radio

Avvio esercizio radio

- Premere, nel menu principale, il pulsante **Radio**.

  Viene visualizzato il menu radio.

Selezione livello di memoria

Sono disponibili vari livelli di memoria e gamme di lunghezze d'onda. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare al massimo 6 stazioni.

- Premere ripetutamente il pulsante [⊛], finché appare il livello di memoria desiderato.

Sintonizzazione di una stazione

Impostazione manuale delle stazioni

- Premere brevemente il pulsante [⬅] o [➡] una o più volte per modificare gradualmente la frequenza.

Inserimento diretto della frequenza della stazione

Se si conosce la frequenza della stazione desiderata, è possibile inserirla direttamente dal touchscreen.

- Premere in esercizio radio il pulsante [⠿].

  Viene visualizzato un campo numerico per l'inserimento della frequenza.

- Inserire la frequenza della stazione desiderata.
- Premere il pulsante [✓].

  Viene visualizzato il menu radio e riprodotta la stazione corrispondente alla frequenza inserita.

Avvio della ricerca delle stazioni

- Premere il pulsante [⬅] o [➡] per ca. 2 secondi per avviare la ricerca delle stazioni.

  La radio si sintonizza su una delle successive stazioni ricevibili.

  Nota:

  Per la regione di ricezione Europa: nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata, verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

04_NewYork_840_845_it.indd 74 03.09.14 15:09

Memorizzazione manuale delle stazioni

- Selezionare con il pulsante [ ] il livello di memoria desiderato.
- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- Premere il pulsante [ ].

  Viene visualizzato il menu di memorizzazione. Sono disponibili 6 posti di memoria, visualizzati come pulsanti.
- Premere il pulsante sul quale si desidera salvare la stazione corrente.

  La stazione viene memorizzata e appare nuovamente il menu radio.

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

Con Travelstore, le 6 stazioni FM di maggiore potenza del Paese possono essere ricercate automaticamente e memorizzate sul livello di memoria FM1, FM2 o FM3.

- Selezionare un livello di memoria FM.
- Premere nel menu radio il pulsante [ ].
- Premere nel menu opzioni il pulsante **Travelstore**.

  Il tuner avvia la ricerca delle stazioni automatica. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello di memoria selezionato precedentemente.

  Nota:

  Per la regione di ricezione Europa: se è attivata la priorità per le informazioni sul traffico, vengono memorizzate solo le stazioni che trasmettono tali informazioni.

Breve ascolto delle stazioni

Con la funzione Scan è possibile ascoltare per alcuni secondi tutte le stazioni ricevibili della gamma di lunghezze d'onda corrente.

- Premere in esercizio radio il pulsante [ ].

  La ricerca automatica Scan cerca le stazioni nella gamma di lunghezze d'onda corrente e consente di ascoltare per alcuni secondi ogni stazione ricevibile.
- Premendo nuovamente il pulsante [ ] viene selezionata e riprodotta la stazione appena ascoltata.

Attivazione e disattivazione RDS

Nella regione di ricezione Europa, molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare delle funzioni supplementari, come ad esempio l'indicazione del nome della stazione sul display.

- Premere nel menu radio il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu opzioni, accanto a RDS viene indicata l'impostazione corrente.

- Premere nel menu opzioni il pulsante **RDS** per modificare l'impostazione.
- Premere il pulsante [✕].

  Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Attivazione e disattivazione del segnale orario RDS

È possibile sincronizzare l'ora con i dati inviati tramite RDS.

- Premere nel menu radio il pulsante [ ].
- Premere nel menu opzioni il pulsante **RDS CT** per modificare l'impostazione.
- Premere il pulsante [✕].

  Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Ottimizzazione della ricezione radio

La funzione HICUT comporta un miglioramento qualitativo della ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo per la ricezione radio FM). Quando la ricezione è disturbata, il livello di disturbo viene abbassato automaticamente.

- Premere nel menu radio il pulsante [ ].
- Premere nel menu opzioni il pulsante **HICUT** per modificare l'impostazione.
- Premere il pulsante [✕].

  Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Attivazione/disattivazione della funzione REG (programmi regionali)

In determinate ore del giorno alcune stazioni RDS suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con funzione REG attivata l'autoradio commuta solo sulle frequenze alternate per la stazione sintonizzata, sulle quali viene trasmesso lo stesso programma nazionale.

- Nel menu radio premere il pulsante **REG** per attivare o disattivare la funzione REG.

  Il pulsante **REG** s'illumina quando la funzione REG è attivata.

ITALIANO

Attivazione e spegnimento della funzione AF (frequenze alternate)

Con la funzione AF attivata, l'autoradio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.

☛ Nel menu radio premere il pulsante **AF** per attivare o disattivare la funzione AF.

Il pulsante **AF** s'illumina quando la funzione AF è attivata.

Impostazione della sensibilità nella ricerca

La sensibilità nella ricerca decide se nel ciclo di ricerca automatica debbano essere rilevate solo le stazioni forti o anche quelle con un segnale più debole, magari disturbato.

☛ Nel menu radio premere il pulsante **Loc** per impostare la sensibilità nella ricerca delle stazioni.

Quando il pulsante **Loc** s'illumina la ricerca trova solo le stazioni forti.

Selezione del tipo di programma ed avvio ricerca automatica

Mediante la funzione PTY è possibile selezionare un tipo di programma e quindi ricercare in modo mirato le stazioni che trasmettono, ad esempio, musica rock o programmi sportivi.

☛ Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.

☛ Premere nel menu opzioni il pulsante **Lista PTY** per visualizzare i tipi di programma.

☛ Selezionare con il pulsante **[⬆]** oppure **[⬇]** il tipo di programma desiderato.

☛ Premere il pulsante **[✓],** per avviare la ricerca automatica PTY.

Quando una stazione manda in onda una trasmissione con il tipo di programma selezionato, questa stazione viene riprodotto.

Informazioni sul traffico

Nella regione di ricezione Europa, una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Se è attivata la priorità per i messaggi sul traffico, i messaggi sul traffico vengono trasmessi automaticamente, anche quando l'autoradio non si trova ancora in esercizio radio.

Nota:

Il volume, durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, viene alzato. È possibile impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico.

Attivazione e disattivazione della priorità per i messaggi sul traffico

☛ Premere nel menu radio il pulsante **TA** per attivare o disattivare la priorità dei messaggi sul traffico.

Il pulsante **TA** è acceso se la priorità dei messaggi sul traffico è attivata.

Impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico

☛ Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.

☛ Premere nel menu opzioni il pulsante **Volume TA**.

☛ Impostare il volume desiderato con il pulsante **[◀]** e **[▶]**.

☛ Premere il pulsante **[✕]**.

Viene nuovamente visualizzato il menu radio, il volume impostato è stato salvato.

Navigazione (solo negli apparecchi con navigazione)

Caricamento dei dati di navigazione

Il software di navigazione e i dati della mappa si trovano su una scheda micro SD. Gli apparecchi con navigazione vengono forniti con la scheda micro SD nell'apposito vano portaschede SD. Per poter utilizzare la navigazione, la scheda micro SD deve essere inserita nel vano portascheda.

☛ Aprire lo sportellino del vano portascheda (13) accanto al vano DVD/CD.

☛ Inserire la scheda micro SD nel vano con la parte stampata rivolta verso l'alto, fino a farla scattare in sede.

☛ Chiudere lo sportellino del vano.

Download di dati della mappa

Per garantire, all'atto dell'acquisto dell'apparecchio, l'ultimo aggiornamento dei dati della mappa, 30 giorni dopo la localizzazione GPS c'è la possibilità di scaricare gratuitamente e una sola volta, tramite il sito Internet www.naviextras.com, i dati aggiornati sulla propria scheda micro SD di serie.

Successivamente sarà comunque possibile richiedere in qualsiasi momento, a pagamento, nuovo materiale della mappa.

Nota importante:

In caso di smarrimento o danneggiamento della scheda micro SD, decade la licenza di navigazione ad essa collegata. In tal caso è necessario richiedere una nuova licenza con una nuova scheda micro SD.

Avvio della navigazione

- Premete il tasto [ ] (3).

  - oppure -

- Nel menu principale, premere **Navigazione**.

  Viene visualizzato il menu navigazione. Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene visualizzato l'assistente alla configurazione.

Prima messa in funzione

Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene attivato un assistente alla configurazione che effettua le impostazioni generali per la navigazione.

- Impostare la lingua di navigazione. È possibile selezionare una lingua diversa da quella impostata per le altre funzioni dell'apparecchio.
- Confermare la scelta con [✔].

  Viene visualizzata la licenza dell'utente finale.
- Leggere la licenza dell'utente finale. Se si accettano le condizioni proposte, premere [✔].

  Viene attivato l'assistente alla configurazione.
- Premere [✔] per continuare.
- Selezionare una voce per i messaggi vocali della navigazione. Per ogni lingua sono disponibili varie voci.
- Confermare la scelta con [✔].
- Scegliere il formato dell'ora e le unità di misura per la navigazione. Premere infine [✔].

  Sulla schermata successiva sarà possibile effettuare le impostazioni di percorso preferite.
- Modificare eventualmente le voci premendo le voci del menu visualizzate.
- Premere [✔], quando le impostazioni sono state effettuate.
- Premere leggermente su [✔] per terminare la configurazione.

  Viene visualizzato il menu navigazione.

Inserimento della destinazione

Esistono diverse possibilità per inserire una destinazione: è possibile digitare l'indirizzo oppure scegliere una destinazione speciale dalla relativa banca dati. Le destinazioni speciali sono, ad es., attrazioni turistiche, musei, stadi, aree di servizio.

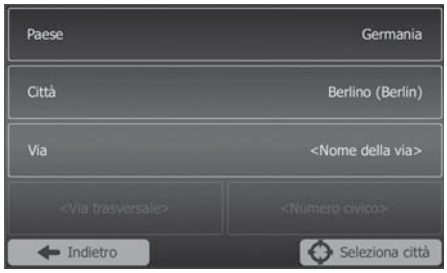
Indirizzo

- Aprire il menu di navigazione.
- Premere **Destinazione**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.

- Premere su **Trova indirizzo**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento dell'indirizzo.



- Inserire nell'ordine il Paese, la città e la strada, nonché l'incrocio o il numero civico. Premere le voci corrispondenti nel menu di inserimento degli indirizzi.

  Viene visualizzato un menu per l'immissione di testo.

ITALIANO

- Inserire la destinazione desiderata utilizzando la tastiera.

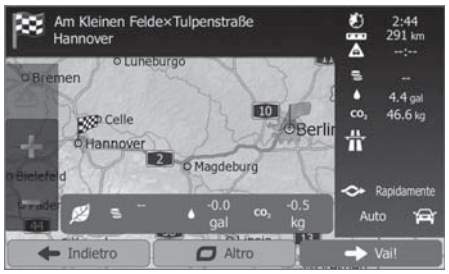
  Ad ogni lettera inserita, la voce nella riga di inserimento viene automaticamente completata.
- Quando nella riga dell'indirizzo viene visualizzato il nome della destinazione desiderata, premere il pulsante [✔].

  La destinazione selezionata viene indicata sulla mappa.

- Premere **Avanti** per iniziare la guida a destinazione.

  Si avvia il calcolo del percorso. A seconda della distanza tra punto di partenza e destinazione, il calcolo del percorso può durare piuttosto a lungo.

  Concluso il calcolo del percorso, vengono visualizzati i relativi parametri, come distanza e tempo. Viene inoltre rappresentato, sulla mappa, l'intero andamento del percorso.



- Premere **Vai!** per avviare la guida a destinazione.

Destinazioni speciali - Points of Interest (POI)

- Aprire il menu di navigazione.
- Premere **Destinazione**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.

- Premere su **Trova POI**.

  Viene visualizzato il menu delle destinazioni speciali.

- È possibile selezionare una destinazione speciale oppure avviare una ricerca propria, scegliendo una tra le quattro categorie predefinite: **Distributore**, **Parcheggio**, **Ristorante** e **Alloggio**.
- Premere ad es. **Distributore** se si desidera trovare rapidamente un'area di servizio.

  Viene visualizzato un elenco di distributori nelle vicinanze del veicolo. I distributori vengono elencati in base alla distanza dal veicolo.

☛ Selezionare un distributore dall'elenco premendo sulla voce corrispondente.

Il distributore selezionato viene visualizzato sulla mappa.

☛ Premere **Avanti**.

Vengono visualizzati l'andamento e i dati del percorso.

☛ Premere **Vai!** per avviare la guida a destinazione.

Impostazione delle opzioni di percorso

Nelle opzioni di percorso è possibile impostare il tipo di veicolo, il tipo di percorso (rapido, breve, dinamico), nonché altri parametri necessari all'apparecchio per calcolare il percorso in base alle preferenze dell'utente.

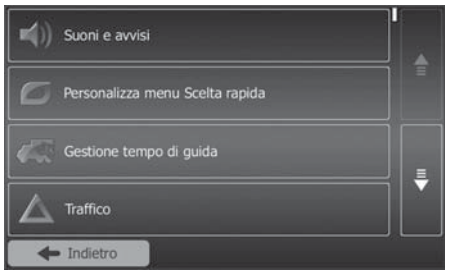
Le opzioni di percorso vengono impostate durante la prima configurazione della navigazione, ma possono essere modificate per ogni singola guida a destinazione.

Modificare le opzioni di percorso prima della guida a destinazione

☛ Richiamare il menu di navigazione.

☛ Premere il pulsante [🔧].

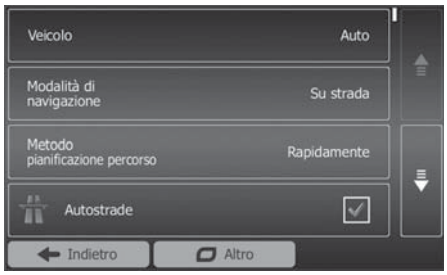
Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.



☛ Premere il pulsante [⬇] per visualizzare la seconda pagina.

☛ Premere **Parametri del percorso**.

Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.



☛ Modificare le impostazioni desiderate.

☛ Premere ripetutamente **Indietro**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

Modificare le opzioni di percorso durante la guida a destinazione

☛ Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante [▭].

☛ Premere **Parametri del percorso**.

Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.

☛ Modificare le impostazioni desiderate.

☛ Premere **Indietro**.

Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Impostazioni mappa

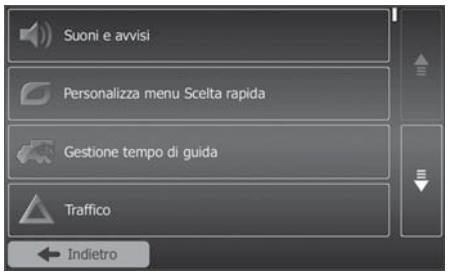
Le impostazioni mappa consentono di scegliere la modalità di visualizzazione (2D o 3D), l'angolo visuale della mappa, i colori e l'indicazione di edifici e punti di orientamento sulla mappa. È inoltre possibile impostare le categorie di destinazioni speciali da indicare sulla mappa, ad es. officine, bar, ristoranti.

☛ Richiamare il menu di navigazione.

☛ Premere il pulsante [🔧].

ITALIANO

Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.



- Premere il pulsante [ ] per visualizzare la seconda pagina.
- Premere **Impostazioni mappa**.

  Vengono visualizzate le impostazioni mappa.

- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere ripetutamente **Indietro**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

Nota:

È possibile modificare le impostazioni mappa anche durante la guida a destinazione:

- Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante [ ].
- Premere **Impostazioni mappa**.

  Vengono visualizzate le impostazioni mappa.
- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere **Indietro**.

  Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Riproduzione DVD/CD/USB/SDHC/ iPod

Informazioni principali

Con l'autoradio è possibile riprodurre DVD/CD audio (CDDA) e DVD/CD-R/RWs con file audio, MP3 o WMA, nonché file MP3 o WMA su supporto USB e su schede SDHC.

Inoltre è possibile riprodurre sul display film ed immagini da DVD/VCD/CD, supporti USB e schede SDHC. Su di un monitor esterno (Rear Seat Entertainment - RSE) possono essere visualizzati film ed immagini da DVD/VCD/CD, supporti dati USB e sorgenti AV.

La riproduzione di film e foto sul monitor integrato è consentita, per motivi di sicurezza, soltanto a veicolo fermo e freno di stazionamento attivato. Il cavo "BRAKE" deve essere collegato all'apposita presa del freno di stazionamento del veicolo (vedi schema elettrico alla fine delle presenti istruzioni). La riproduzione di film su un monitor esterno è possibile anche durante la guida.

Note:

- Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc e DVD con il logo DVD.
- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei DVD/CD con controllo di copia, nonché di tutti i DVD/CD vergini, dei supporti USB e delle schede SD disponibili sul mercato.

Nel preparare un supporto MP3/WMA prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Denominazione di brani e directory: max 32 caratteri esclusa l'estensione del file rispettivamente ".mp3" e ".wma" (con più caratteri diminuisce il numero dei brani e delle cartelle riconoscibili dall'autoradio)
- Formati DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formato dati DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocità di masterizzazione dei CD: max 16x (consigliata)
- Formato USB/file di sistema USB: Mass Storage Device (memoria di massa)/FAT32
- File di sistema schede SD: FAT32
- Estensione di file audio:
  - .MP3 per file MP3
  - .WMA per file WMA
- File WMA solo senza Digital Rights Management (DRM) e realizzati con Windows Media® Player a partire dalla versione 8
- Tag MP3-ID3: versione 1 e 2

04_NewYork_840_845_it.indd 80 03.09.14 15:09

- Velocità di trasferimento dati per la generazione di file audio:
  - MP3: da 32 a 320 kbps
  - WMA: da 32 a 192 kbps
- Capacità del supporto dati: fino a 32 GB

Esercizio DVD/CD

Inserimento DVD/CD

Pericolo di danneggiamento del lettore DVD/CD!

Non utilizzare DVD/CD sagomati e DVD/CD con diametro di 8 cm (mini DVD/CD).

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni al lettore conseguenti all'impiego di DVD/CD inadatti.

☛ Spingere il DVD/CD nel vano DVD/CD con il lato stampato rivolto verso l'alto (14), finché si percepisce una certa resistenza.

Il DVD/CD viene automaticamente inserito e i dati in esso contenuti vengono controllati. Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio DVD/CD o MP3.

Nota:

L'inserimento automatico del DVD/CD non deve essere ostacolato o aiutato.

Estrazione del DVD/CD

☛ Premere il tasto ⏏ (1) per estrarre il DVD/CD inserito.

Nota:

L'estrazione del DVD/CD non deve essere ostacolata né favorita.

Supporto USB

Questo apparecchio dispone di tre porte USB:

- la USB1 è integrata nel frontalino, sotto lo sportellino.
- La porta USB2 e la porta USB RSE consistono in una presa USB su di un cavo nel retro dell'apparecchio.

Note:

- Film o immagini memorizzati su di un supporto dati USB possono essere riprodotti solamente mediante la porta USB RSE su di un monitor esterno (Rear Seat Entertainment - RSE).
- La porta USB RSE è compatibile con supporti dati USB aventi una capacità massima di 32 GB. Il numero massimo consentito di file e directory è pari a 1900 file / 450 directory.

Collegamento della USB1

☛ Aprire lo sportellino (8) sotto il pulsante-manopola.

☛ Infilare il supporto USB nella presa USB (11).

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio USB1. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Rimozione del supporto USB1

☛ Spegnere l'autoradio.

☛ Estrarre il supporto USB.

Schede SDHC

Questo apparecchio dispone di un vano portascheda SDHC sotto lo sportellino presente sul frontalino.

Inserire la scheda SDHC

☛ Aprire lo sportellino (8) sotto il pulsante-manopola.

☛ Spingere la scheda SDHC nel vano portascheda (9) con il lato stampato rivolto verso sinistra (angolo smussato verso l'alto) e i contatti in avanti, fino a farla scattare in sede.

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio SDHC. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Estrazione della scheda SDHC

☛ Aprire lo sportellino (8).

☛ Premere la scheda SDHC fino a sbloccarla.

☛ Estrarre la scheda SDHC dal vano portascheda (9).

iPod/iPhone tramite USB

Mediante le porte USB è possibile collegare all'autoradio numerosi modelli di iPod® e iPhone® e comandare la riproduzione audio dall'autoradio medesima.

Nota:

Alla fine delle presenti istruzioni si trova un elenco dei modelli di iPod® e iPhone® compatibili. La Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento di altri modelli di iPod® e di iPhone®.

Per collegare il proprio iPod® o il proprio iPhone® con la porta USB dell'autoradio utilizzare un adeguato cavo adattatore.

☛ Inserire il connettore USB del cavo adattatore in una delle prese USB (USB1 o USB2) dell'apparecchio.

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio USB. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio sull'iPod®/iPhone® .

ITALIANO

Riproduzione di film su DVD

L'autoradio è in grado di riprodurre DVD video e VCD. Una volta inserito il DVD, la riproduzione si avvia automaticamente. Viene visualizzato il menu DVD.

È possibile navigare all'interno del menu DVD toccando i pulsanti corrispondenti nel menu DVD sul touchscreen.

Dopo aver avviato la riproduzione del film tramite menu DVD, viene visualizzato il film. Il menu di riproduzione del DVD viene nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.

[ ] Visualizzazione della seconda pagina del menu.

[ ] Fine riproduzione, richiamo del menu DVD.

[ ] Selezione del capitolo precedente.

[ ] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Selezione del capitolo successivo.

[ ] Ricerca rapida automatica indietro.

[ ] Ricerca rapida automatica avanti.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

☛ Premere [ ] per visualizzare la seconda pagina del menu di riproduzione.

Viene visualizzata la seconda pagina del menu di riproduzione.

[ ] Visualizzazione della prima pagina.

[ ] Selezione della lingua di riproduzione (se supportata dal DVD).

[ ] Attivazione dei sottotitoli (solo se supportati dal DVD).

[ ] Funzione di ripetizione per capitoli o attivazione e disattivazione area A-B.

[A-B] Definizione dell'area della funzione di ripetizione.

[Angle] Cambio angolazione della telecamera (angle) (solo se supportato dal DVD).

[ ] Tastiera per la selezione diretta di brani, capitolo o tempo esecuzione.

Riproduzione audio di DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone

I principi della riproduzione audio (MP3/WMA) di supporti dati e iPod®/iPhone® sono identici per tutte le fonti.

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file di immagini o video,

☛ premere il pulsante [ ]per passare alla riproduzione audio.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenuti i file audio.

[ ] Passaggio al livello della cartella immediatamente superiore.

[ ] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Apertura della cartella selezionata e avvio del brano.

- oppure -

Premere leggermente sul nome della cartella/sul nome del brano. La cartella viene aperta/il brano viene avviato.

[ ] Continuazione della riproduzione **solo iPod®/iPhone®**

[ ] Visualizzare la tastiera per inserire direttamente il numero del brano desiderato.

[ ] Abbandonare la lista cartelle/file.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

Quando si avvia un brano, viene visualizzato il menu di riproduzione.

[ ] Visualizzazione delle cartelle.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

Riproduzione audio da DVD/CD, USB o SDHC:

[ ] Avvio e fine della funzione di ripetizione REPEAT.

La modalità REPEAT commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità REPEAT
	Ripetizione brano corrente
	Ripetizione cartella corrente
	Riproduzione normale

[ ] Avvio e fine della riproduzione in ordine casuale MIX.

Se è attivata la funzione MIX, il relativo pulsante [ ] viene evidenziato.

La modalità MIX dipende dalla funzione di ripetizione REPEAT selezionata.

Visualizzazione modalità REPEAT	Modalità MIX
	Nessuna riproduzione in ordine casuale
	Mescolare i brani della cartella attuale
	Mescolare i brani del supporto

Riproduzione audio da iPod®/iPhone®:

[ ] Avvio e fine della funzione di ripetizione REPEAT.

La modalità REPEAT commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità REPEAT
	Ripetizione brano corrente
	Ripetizione selezione corrente

[ ] Avvio e fine della riproduzione in ordine casuale MIX.

La modalità MIX commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità MIX
	Mescolare i brani della selezione corrente
	Mescolare i brani dell'album corrente

Nota:

La riproduzione in ordine casuale del brano dipende dal modello di iPod®-/iPhone® utilizzato.

[ ] Visualizzare la tastiera per inserire direttamente il numero del brano desiderato.

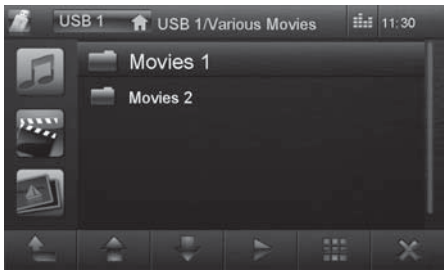
Riproduzione video di DVD/CD, USB o SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file audio o di immagini,

☛ premere il pulsante [ ]per passare alla riproduzione video.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenuti i film.



Nota:

La selezione e l'avvio della cartella e del brano avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

ITALIANO

Selezionando un film, si avvia la riproduzione. Durante la riproduzione del film, il menu di riproduzione è nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.

[ ] Visualizzazione della seconda pagina del menu.

[ ] Fine riproduzione per passare alla visualizzazione della cartella.

[ ] Selezione del film precedente.

[ ] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Selezione del film successivo.

[ ] Ricerca rapida automatica indietro.

[ ] Ricerca rapida automatica avanti.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

Seconda pagina del menu di riproduzione.

[ ] Visualizzazione della prima pagina.

[ ] Fine riproduzione per passare alla visualizzazione della cartella.

[ ] Selezione della lingua di riproduzione (solo se tale funzione è supportata dal film).

[ ] Attivazione sottotitoli (solo se tale funzione è supportata dal film).

[ ] Attivazione e disattivazione della funzione di ripetizione del film o della cartella.

[ ] Attivazione e disattivazione della riproduzione in ordine casuale.

[ ] Richiamo della tastiera per la selezione diretta del film o del tempo esecuzione.

Nota:

Con questo apparecchio, è possibile riprodurre i file video memorizzati su iPod®/iPhone®. È necessario collegare l'iPod®/iPhone® all'apparecchio con un cavo speciale disponibile come accessorio (USB – A/V).

Riproduzione immagini da DVD/CD, USB o SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file audio o video,

☛ premere il pulsante [ ]per passare alla riproduzione delle immagini.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenute immagini.

Nota:

La selezione e l'avvio della cartella e delle immagini avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

04_NewYork_840_845_it.indd 84 03.09.14 15:09

Esercizio Bluetooth

Con la funzione Bluetooth® è possibile accoppiare l'autoradio con telefoni cellulari e riproduttori di media.

Se si accoppia all'autoradio un telefono cellulare, è possibile telefonare con la funzione vivavoce integrata dell'autoradio stessa. È inoltre possibile accedere alla lista delle chiamate e all'elenco telefonico del telefono cellulare accoppiato.

Se l'apparecchio Bluetooth® connesso supporta le funzioni A2DP e AVRCP, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolarne la riproduzione. Durante una chiamata in entrata, la riproduzione viene interrotta e ripresa al termine della conversazione.

Se è stato accoppiato un telefono cellulare tramite Bluetooth® e durante la riproduzione si riceve una chiamata, la riproduzione della fonte viene interrotta e viene visualizzato il menu della chiamata.

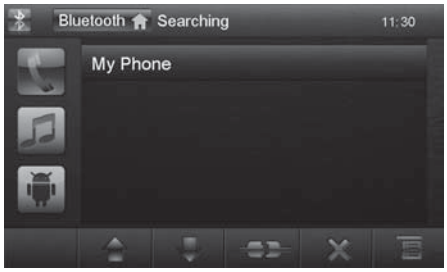
Avvio dell'esercizio Bluetooth

☛ Nel menu principale, premere **Bluetooth**.

- oppure -

☛ Premere il tasto ⌂ (2) per circa 2 secondi. (Condizione fondamentale: questa funzione è associata al tasto del menu impostazioni.)

Viene visualizzato il menu Bluetooth®. Nel menu è contenuto l'elenco degli apparecchi Bluetooth® conosciuti. Le altre fonti audio vengono disattivate.



[⬆] Spostamento del segno di selezione.

[⬇] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Fine connessione all'apparecchio selezionato.

[✕] Cancellazione dell'apparecchio selezionato dall'elenco.

[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Premere brevemente sul nome dell'apparecchio Bluetooth® con il quale si desidera stabilire una connessione.

Se l'apparecchio desiderato si trova nel raggio d'azione, viene stabilita la connessione e viene visualizzato il menu dell'apparecchio.

Accoppiamento di apparecchi Bluetooth

Se si desidera accoppiare per la prima volta un apparecchio con l'autoradio, procedere come segue:

☛ Assicurarsi che il Bluetooth® sia attivato sull'autoradio e sul proprio apparecchio Bluetooth®.

☛ Inserire nel menu opzioni dell'esercizio Bluetooth® un codice pairing (v. impostazioni Bluetooth®).

☛ Cercare, nel proprio apparecchio Bluetooth®, nuovi apparecchi/connessioni.

☛ Nell'elenco degli apparecchi Bluetooth®, l'autoradio viene visualizzata come "BP 84x".

☛ Stabilire la connessione, digitando eventualmente il codice pairing precedentemente impostato sull'autoradio.

La connessione viene stabilita e viene visualizzato il menu dell'apparecchio accoppiato.

Nota:
Se l'autoradio è connessa ad un telefono, in tutte le fonti audio/video viene visualizzato sul bordo destro superiore del display il simbolo Bluetooth® ✱.

ITALIANO

Esercizio telefono

Se un telefono è connesso all'autoradio via Bluetooth®, viene visualizzato il seguente menu.

[ ] Passaggio al livello immediatamente superiore.

[⬆] Spostamento del segno di selezione.

[⬇] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

[⠿] Richiamo della tastiera per digitare direttamente i numeri telefonici

[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Selezionare, tramite elenco delle chiamate o rubrica telefonica, un contatto/numero e premere sulla voce selezionata.

La connessione viene avviata.

04_NewYork_840_845_it.indd 85 03.09.14 15:09

Quando si riceve una chiamata, viene visualizzato il menu della chiamata.

[ ] Accettazione chiamata.

[ ] Rifiuto chiamata.

Se durante una conversazione arriva una seconda chiamata, è possibile procedere nella maniera seguente:

- Premere il pulsante [ ] per continuare la conversazione attiva e accettare la chiamata in arrivo.
- Premere il pulsante [ ] per passare da una conversazione all'altra.

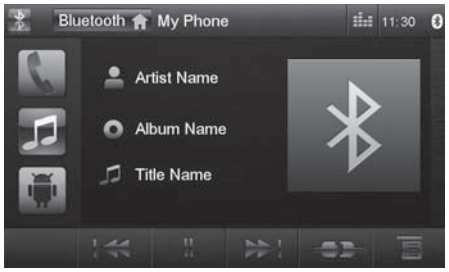
Nota:

Questa funzione deve essere attivata sul proprio telefono.

Riproduzione audio - Bluetooth-Streaming

Se l'autoradio è connessa ad un apparecchio di audio-streaming tramite Bluetooth®, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolarne la riproduzione.

- Premere il pulsante [ ] nel menu Bluetooth® per passare alla riproduzione audio.



[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

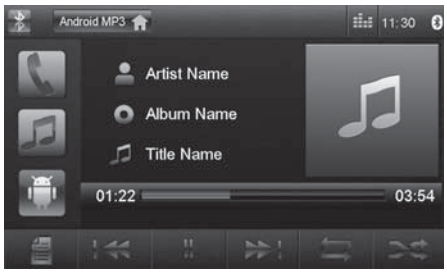
Riproduzione audio - Telefono cellulare Android

Con l'App "Android Music Player" di Blaupunkt è possibile suddividere in determinate categorie, con l'ausilio delle informazioni ID3-Tag, i file musicali memorizzati su di un telefono cellulare Android. In questo modo è possibile selezionare e riprodurre velocemente e comodamente i brani musicali da diverse categorie. A tale scopo è necessario che l'App sia installata sul telefono cellulare Android. È possibile scaricare l'App "Android Music Player" dal sito Internet www.blaupunkt.com.

Nota:

La riproduzione audio mediante l'App "Android Music Player" è disponibile solo per i telefoni cellulari Android dotati di sistema operativo Android 2.3 e superiori. Inoltre il telefono cellulare deve supportare i profili Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) e A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- Nel menu Bluetooth® premere il pulsante [ ], per passare alla riproduzione audio-Android.



[ ] Visualizzare gli elenchi delle categorie.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Attivazione e disattivazione della funzione di ripetizione.

[ ] Attivazione e disattivazione della riproduzione in ordine casuale.

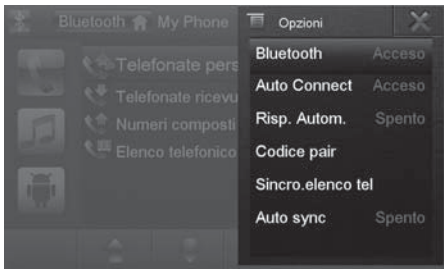
04_NewYork_840_845_it.indd 86 03.09.14 15:09

Impostazioni Bluetooth

Nel menu opzioni del Bluetooth® è possibile effettuare le impostazioni generali per l'esercizio Bluetooth®.

☛ Premere, nel menu Bluetooth®, il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu opzioni.



Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®.

Auto Connect – Quando è attivato "Auto Connect", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp. Autom. – Se è attivato "Risp. Autom.", le chiamate in arrivo vengono automaticamente accettate.

Codice pair. – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

Sincro. elenco tel – Per poter accedere all'elenco telefonico di un telefono connesso, è necessario sincronizzarla utilizzando questa voce del menu.

Auto sync – Quando è attivato "Auto sync" viene eseguita automaticamente la sincronizzazione della rubrica telefonica non appena il telefono è connesso all'apparecchio.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Questo apparecchio dispone di uscite per il collegamento di due monitor esterni e uscite audio per la zona posteriore dell'abitacolo del veicolo.

Sui monitor esterni è possibile visualizzare un programma diverso rispetto all'apparecchio, è quindi possibile, ad es., guardare su un monitor esterno, durante la guida, foto e film.

La riproduzione audio per l'RSE avviene tramite le prese Rear Out R e Rear Out L. Queste prese devono essere connesse con prese jack adeguate, cosicché i passeggeri nella parte posteriore del veicolo potranno ascoltare il programma audio tramite cuffie.

Avvio di RSE tramite monitor esterni:

☛ Richiamare il menu principale.

☛ Premere il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu principale RSE.

Per i monitor esterni possono essere selezionate le seguenti fonti: USB RSE, Disco, AV-IN 1 e AV-IN 2.

Nota:

Solo la porta USB RSE nella parte posteriore dell'apparecchio supporta i monitor esterni.

☛ Selezionare la fonte che dovrà essere riprodotta sui monitor esterni.

La fonte selezionata viene visualizzata sul display dell'apparecchio e sui monitor esterni.

☛ Premere il pulsante [ ] per ritornare alla fonte per la zona anteriore dell'abitacolo.

- oppure -

☛ Premere il pulsante [ ], per richiamare il menu principale RSE per la zona posteriore dell'abitacolo.

Nota:

qualora venisse selezionata una fonte diversa per il monitor installato, la fonte attuale continuerebbe ad essere visualizzata sui monitor esterni.

☛ Per disattivare l'RSE richiamare il menu principale RSE e premere il pulsante **Rear off**.

ITALIANO

Fonti audio/video esterne

Questo apparecchio dispone di due entrate AV esterne per la riproduzione audio e video:

- AV-IN 1 è integrata nel frontalino, sotto lo sportellino.
- AV-IN 2 consiste di una presa cinch su un cavo sul retro dell'apparecchio. Durante il montaggio dell'apparecchio è possibile definire il punto d'installazione del collegamento.

Pericolo!

Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore.

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa AV-IN anteriore potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa sporgente o di un adattatore aumenta il rischio di lesioni.

☛ Avviare l'esercizio AV-IN con il pulsante **AV-IN 1** o **AV-IN 2**.

Sul display viene visualizzata la riproduzione audio o video della fonte AV selezionata.

Regolazioni del suono

Bilanciamento del volume (Fader/Balance)

È possibile impostare il bilanciamento del volume nel veicolo per tutte le fonti.

☛ Premere nel menu principale il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.

☛ Premere il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu Fader e Balance.

☛ Regolare fader e balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].

☛ Premere infine su [**Equalizer**].

L'impostazione viene salvata, viene visualizzato nuovamente il menu principale.

Equalizer

È possibile impostare l'equalizzatore per tutte le fonti.

☛ Premere nel menu principale il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.

☛ Selezionare con [◀] o [▶] un equalizzatore preimpostato.

- oppure -

☛ Impostare con [+] o [—] il livello per **Bassi**, **Medi** e **Alti**, nonché la frequenza dei filtri **LPF**, **MPF** e **HPF** a seconda delle proprie esigenze.

☛ Premere infine su [**Equalizer**].

L'impostazione viene salvata, viene visualizzato nuovamente il menu principale.

Nota:

Il pulsante [ ] consente di ripristinare i valori standard della preimpostazione dell'equalizzatore selezionata.

Impostazioni generali

Nel menu impostazioni è possibile regolare le impostazioni generali delle varie funzioni dell'apparecchio in funzione delle proprie esigenze.

☛ Premere il pulsante **Impostazione** nel menu principale.

Viene visualizzato il menu impostazioni, il sottomenu **Generali** è attivo.

☛ Richiamare, con i pulsanti nell'area inferiore del menu impostazioni, i sottomenu.

Video

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Formato immagine – Impostazione del formato immagine

Telecam retrom. – Impostazione della telecamera per la retromarcia (se è collegata una telecamera per la retromarcia)

AV-IN 2 Mode – Quando viene collegata una telecamera per la retromarcia con segnale audio nell'ingresso AV-IN 2 dell'apparecchio, è possibile riprodurre il suono della telecamera tramite gli altoparlanti dell'autoradio. A questo proposito impostare la modalità "Camera".

Codice di registrazione DivX – Indicazione del codice di registrazione DivX®

Generali

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Regione radio – Selezione della regione di ricevimento per la ricezione radio.

Illuminazione sfondo spenta – Se questo valore viene impostato, il display della radio, se non viene usato, si disattiva completamente dopo 10 o 20 secondi.

Modalità dimmer – Commutare la luminosità del display tra la modalità diurna e la modalità notturna.

Dimmer – Impostare la luminosità del display per il giorno e per la notte.

Beep – Attivazione e disattivazione del segnale acustico di conferma

Telecomando a raggi infrarossi – In questo caso è possibile scegliere se con il telecomando debba essere comandata la fonte sul display dell'apparecchio (Front zone) oppure la fonte sul monitor esterno (Rear zone).

Sfondo – Selezione dell'immagine dello sfondo per i menu. L'apparecchio dispone di vari motivi che è possibile selezionare. È inoltre possibile selezionare delle immagini personali, memorizzate sulla scheda micro SD.

Calibrazione – Qui è possibile calibrare il touchscreen.

SWC – Qui è possibile configurare i tasti di un telecomando sul volante eventualmente collegato.

Softkey MENU – Consente di attribuire una funzione al tasto ⌂ (2), premendolo per ca. 2 secondi. Selezionare una delle seguenti opzioni: avvio esercizio Bluetooth® e Disattivazione display.

Antifurto – Attivazione/disattivazione richiesta del codice. Quando la richiesta del codice è attivata, dopo ogni disconnessione dell'apparecchio dalla tensione di bordo (ad es. rimozione della batteria per le riparazioni) è necessario inserire il codice numerico a quattro cifre.

Codice – È possibile modificare il codice numerico. Per modificare il codice numerico inserire il codice numerico a quattro cifre. Il codice numerico è impostato di default su "0000".

Impostazione di fabbrica – Ripristina tutte le impostazioni di fabbrica. Ad eccezione del codice di sicurezza scelto personalmente.

Software Version – Visualizzazione delle versioni del software attuali.

ITALIANO

Ora

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Data – Impostazione data

Modalità orologio – Scelta tra modalità 12h e 24h

Tempo – Impostazione ora

Suono

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Subwoofer – Attivazione e disattivazione subwoofer

Filtro subwoofer – Impostare a seconda del subwoofer utilizzato (impostazioni: 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Attivazione e disattivazione aumento dinamico delle basse frequenze

Lingua

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Indicazione display – Lingua per l'interfaccia utente dell'apparecchio.

DVD audio – La riproduzione audio di DVD utilizza la lingua impostata qui.

Sottotitoli DVD – I sottotitoli del DVD vengono visualizzati nella lingua impostata qui.

Disc menu – Il menu DVD viene visualizzato nella lingua impostata qui.

Bluetooth

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®

Auto connect – Quando è attivato "Auto connect", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp. Autom. – Le chiamate dei telefoni connessi vengono automaticamente accettate se è attivato "Risp. Autom.".

Microfono – Selezionare quale microfono deve essere utilizzato tramite Bluetooth® per il vivavoce.

Codice pair. – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

Tastiera BT – Qui è possibile impostare il layout della tastiera per la ricerca nella rubrica telefonica.

04_NewYork_840_845_it.indd 90 03.09.14 15:09

DVD

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Inserimento password – Impostare una password se si desidera utilizzare la funzione di parental control.

Livello di legittimazione – Qui è possibile impostare l'età per la riproduzione dei DVD. Se si imposta "Adulto", è possibile riprodurre tutti i film. Se è stata impostata una password, è possibile modificare il livello di autorizzazione soltanto tramite password.

Volume

Nel menu Volume, è possibile impostare il rapporto di volume per tutte le fonti audio.

Informazioni utili

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei Paesi dell'Unione Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese. È possibile consultare le condizioni di garanzia sul sito www.blaupunkt.com.

Servizio di assistenza

Qualora si rendesse necessario contattare un servizio di riparazioni, all'indirizzo www.blaupunkt.com si possono trovare informazioni sui service partner presenti nei vari Paesi.

ITALIANO

Con riserva di modifiche tecniche!

04_NewYork_840_845_it.indd 91 03.09.14 15:09

① Toets ⏏ (Eject)
DVD/CD uitwerpen

② Toets ⌂
Kort indrukken: hoofdmenu oproepen
In het hoofdmenu: menu van de actieve bron oproepen
Lang indrukken: Bluetooth®-functie oproepen resp. display uitschakelen. De functie kan in het instellingenmenu worden gekozen.

③ Toets
Kort indrukken: navigatie oproepen
Tijdens navigatiefunctie: menu van de actieve bron oproepen
Lang indrukken: instelling displayhelderheid oproepen

④ Microfoon

⑤ Draai-/drukknop
Kort indrukken: apparaat inschakelen
In bedrijf: audiobron onderdrukken (mute)
Lang indrukken: apparaat uitschakelen
Draaien: volume instellen

⑥ Infrarood-ontvanger voor de afstandsbediening

⑦ Reset-toets
Oorspronkelijke fabrieksinstellingen van het apparaat weer instellen.
Let op! Alle persoonlijke instellingen gaan verloren!

⑧ Afdekklep

⑨ SD-kaartlezer
Toegang alleen bij geopende afdekking

⑩ Front-AV-IN-bus (bron AV-IN 1)
Toegang alleen bij geopende afdekking

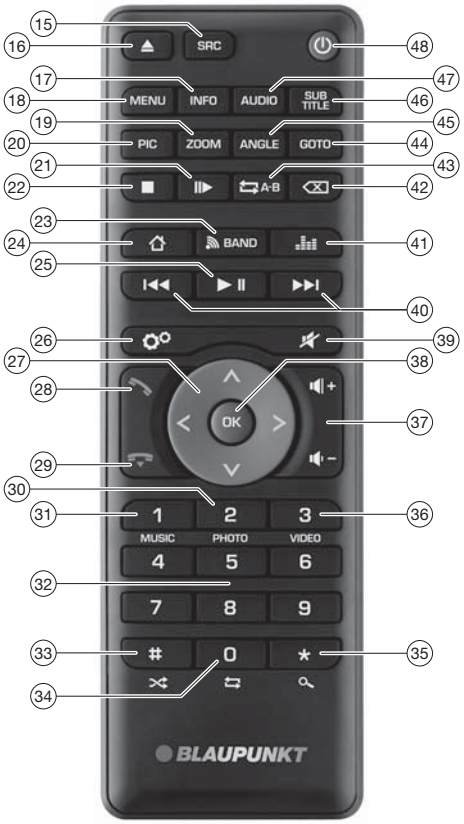
⑪ Front-USB-bus (bron USB 1)
Toegang alleen bij geopende afdekking

⑫ Touchscreen bedieningsinterface

⑬ microSD-kaartlezer voor navigatiedata
Toegang alleen bij geopende afdekking

⑭ DVD-/CD-speler

05_NewYork_840_845_nl.indd 92 03.09.14 15:11



(15) Toets **SRC**
Bron selecteren

(16) Toets ⏏
DVD/CD uitwerpen

(17) Toets **INFO**
Informatie op het display weergeven

(18) Toets **MENU**
DVD-menu oproepen

(19) Toets **ZOOM**
Beelduitsnede vergroten

(20) Toets **PIC**
Displayhelderheid instellen

(21) Toets II▶
Tijdlusweergave

(22) Toets ■
Weergave beëindigen

(23) Toets **BAND**
Golfgebied/geheugenniveau selecteren

(24) Toets ⌂
Hoofdmenu oproepen

(25) Toets ▶ II
Weergave starten en onderbreken

(26) Toets
Instellingenmenu oproepen

(27) Toets < / > / ∧ / ∨
In menu's navigeren en instellingen veranderen
Zoekafstemming starten (< / >)
Opgeslagen zender oproepen (∧ / ∨)

(28) Toets
Oproep accepteren

(29) Toets
Gesprek beëindigen/afwijzen

(30) Toets **PHOTO**
Mapoverzicht van de foto's oproepen

(31) Toets **MUSIC**
Mapoverzicht van de audiobestanden oproepen

(32) Cijfertoetsen **0 - 9**

(33) Toets
Willekeurige weergave

(34) Toets
Herhaalfunctie

(35) Toets
Scanfunctie

(36) Toets **VIDEO**
Mapoverzicht van de film oproepen

(37) Toets + / –
Volume instellen

(38) Toets **OK**
Selectie bevestigen

(39) Toets
Audiobron onderdrukken

(40) Toets |◀◀ / ▶▶|
Kort indrukken: zender handmatig instellen; titel, hoofdstuk, film selecteren
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop

(41) Toets
Equalizer-menu oproepen

(42) Toets
Laatste teken van invoer wissen

(43) Toets A-B
Bereik voor herhaalfunctie vastleggen

(44) Toets **GOTO**
Directe invoer voor zenderfrequentie, titel, hoofdstuk, film, resp. looptijd oproepen

(45) Toets **ANGLE**
Camerahoek kiezen (indien op DVD beschikbaar)

(46) Toets **SUBTITLE**
Ondertiteltaal kiezen (indien op DVD beschikbaar)

(47) Toets **AUDIO**
Weergavetaal kiezen (wanneer op DVD beschikbaar)

(48) Toets ⏻
Apparaat in-/uitschakelen

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies 95
Gebruikte symbolen 95
Verkeersveiligheid 95
Algemene veiligheidsinstructies 95
Conformiteitsverklaring 95
Reinigingsinstructies 95
Afvoerinstructies 95
Leveringsomvang 96
In bedrijf nemen 96
Diefstalbeveiliging 96
In-/uitschakelen 96
Volume 96
Home (Hoofdmenu) 96
Ontvangstregio instellen 97
Radioweergave 97
Radioweergave starten 97
Geheugenniveau kiezen 97
Zenders instellen 97
Zenders handmatig opslaan 97
Zenders automatisch programmeren (Travelstore) 98
Zenders kort weergeven 98
RDS in-/uitschakelen 98
RDS-tijdsignaal in-/uitschakelen 98
Radio-ontvangst optimaliseren 98
REG-functie (regionale programma's) in-/uitschakelen 98
AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen 98
Zoekgevoeligheid instellen 98
Programmatype selecteren en zoekdoorloop starten 99
Verkeersinformatie 99
Navigatie (alleen bij apparaten met navigatie) 99
Navigatiedata laden 99
Downloaden van kaartgegevens 99
Navigatie starten 99
Eerste inbedrijfname 99
Bestemming invoeren 100
Adressen 100
Bijzondere bestemmingen - Points of Interest 101
Routeopties instellen 101
Kaartinstellingen 102
Mediaweergave DVD/CD/USB/SDHC/iPod 103
Basisinformatie 103
DVD-/CD-weergave 103
USB-datadrager 103
SDHC-kaarten 104
iPod/iPhone via USB 104
DVD filmweergave 104
Audioweergave van DVD/CD, USB, SDHC of iPod/iPhone 105
Videoweergave van DVD/CD, USB of SDHC 106
Beeldweergave van DVD/CD, USB of SDHC 107
Bluetooth-bedrijf 107
Bluetooth-bedrijf starten 107
Bluetooth-apparaten koppelen 108
Telefoonfunctie 108
Audioweergave - Bluetooth-Streaming 108
Audioweergave - Android mobiele telefoon 109
Bluetooth-instellingen 109
Rear Seat Entertainment (RSE) 110
Externe audio-/videobronnen 110
Klankinstellingen 111
Volumeverdeling (fader/balans) 111
Equalizer 111
Basisinstellingen 111
Video 111
Algemeen 112
Tijd 112
Klankkleur 112
Taal 113
Bluetooth 113
DVD 113
Volume 113
Nuttige informatie 113
Garantie 113
Service 113
Aansluitschema 336
Bijlage 337

05_NewYork_840_845_nl.indd 94 03.09.14 15:11

Veiligheidsinstructies

De autoradio is conform de huidige stand van de techniek en erkende veiligheidstechnische voorschriften geproduceerd. Toch kunnen er gevaren ontstaan wanneer u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet aanhoudt.

Deze handleiding moet u vertrouwd maken met de belangrijkste functies. Uitgebreide informatie over de navigatie kunt u vinden op het internet onder www.blaupunkt.com.

- Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door, voordat u de autoradio gebruikt.
- Bewaar deze handleiding zodanig, dat deze te allen tijde voor alle gebruikers toegankelijk is.
- Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding aan derden door.

Houd u tevens de handleidingen van de apparaten aan die in combinatie met deze autoradio worden gebruikt.

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

GEVAAR!

Waarschuwt voor persoonlijk letsel

VOORZICHTIG!

Waarschuwt voor beschadiging van de DVD/CD-speler

GEVAAR!

Waarschuwt voor hoog volume

Het CE-teken bevestigt dat de EU-richtlijnen zijn aangehouden.

☛ Geeft een handeling aan

- Geeft een opsomming aan

Verkeersveiligheid

Houd de volgende instructies aan m.b.t. de verkeersveiligheid:

- **Gebruik het apparaat zodanig, dat u uw voertuig altijd veilig kunt besturen.** Stop bij twijfel op een geschikte plek en bedien uw apparaat terwijl het voertuig stil staat. U bent de bestuurder, gebruik geen toepassingen die u van het verkeer afleiden (afh. van de functionaliteit van het apparaat, bijv. video's bekijken, bestemming invoeren).
- **Houd de rijadviezen tijdens de routegeleiding alleen dan aan, wanneer u daarbij geen verkeersregels overtreedt!** Verkeersborden en voorschriften hebben altijd voorrang boven de rijadviezen.
- **Luister altijd met een redelijk volume**, om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. politie) te kunnen horen. Tijdens mute-pauzes (bijv. bij het wisselen van audiobron) is het veranderen van het volume niet hoorbaar. Verhoog niet het volume tijdens deze geluidsonderdrukking.

Algemene veiligheidsinstructies

Houd de volgende instructie aan, om uzelf tegen letsel te beschermen:

U mag het apparaat niet openen of veranderen. In dit apparaat bevindt zich een klasse-1-laser welke letsel aan uw ogen kan veroorzaken.

Correct gebruik

Deze autoradio is voor inbouw en gebruik in een voertuig met 12 V boordspanning ontworpen en moet in een DIN-opening worden ingebouwd. Let op de vermogensgrenzen van het apparaat. Laat reparaties en eventueel de inbouw door een vakman uitvoeren.

Inbouwinstructies

U mag de autoradio alleen inbouwen, wanneer u ervaring heeft met de inbouw van autoradio's en bekend bent met het elektrische systeem van het voertuig. Houd daarbij het aansluitschema aan zoals weergegeven achter in deze handleiding.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Blaupunkt Technology GmbH dat het apparaat in overeenstemming is met de vereisten en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

De conformiteitsverklaring kunt u op het internet vinden onder www.blaupunkt.com.

Reinigingsinstructies

Oplos-, reinigings- en schuurmiddelen alsmede cockpitspray en kunststofonderhoudsmiddelen kunnen stoffen bevatten welke het oppervlak van de autoradio aantasten.

Gebruik voor de reiniging van de autoradio uitsluitend een droge, of licht vochtige doek.

Afvoerinstructies

Voer uw afgedankte apparaat niet af met het huisvuil!

Gebruik voor het afvoeren van het oude apparaat, de afstandsbediening en verbruikte batterijen de beschikbare retour- en verzamelsystemen.

NEDERLANDS

05_NewYork_840_845_nl.indd 95 03.09.14 15:11

Leveringsomvang

In de leveringsomvang zijn inbegrepen:

- Autoradio
- Afstandsbediening (incl. batterij)
- TMC tuner (alleen bij apparaten met Europa-navigatie)
- microSD-kaart met navigatiedata in microSD-kaartsleuf (alleen bij apparaten met navigatie)
- GPS-antenne
- Externe Bluetooth-microfoon
- Verkorte handleiding
- Montageframe
- Set bevestigingsmateriaal
- Installatiemateriaal
- Aansluitkabel

In bedrijf nemen

Let op

Transportborgschroeven

Verifieer dat voor de inbedrijfname van het apparaat de transportborgschroeven aan de bovenkant van het apparaat worden verwijderd.

Diefstalbeveiliging

Deze autoradio is beveiligd tegen diefstal met een viercijferige code (code af-fabriek: 0000).

Wanneer de codevraag is geactiveerd, dan moet de code na elke onderbreking van de voeding van de voertuigaccu worden ingevoerd.

Opmerking:

In het submenu Algemeen van het Instellingen menu kunt u de codevraag activeren/deactiveren en de code wijzigen.

Codenummer na spanningsonderbreking invoeren

Wanneer de invoer van de code noodzakelijk is, wordt een cijferveld voor de invoer van de code weergegeven.

☛ Voer de code in het cijferveld in.

☛ Druk op de knop [✓], om de invoer te bevestigen.

Het apparaat wordt ingeschakeld.

Opmerking:

Wanneer u een verkeerde code heeft ingevoerd, wordt kort **Security code incorrect!** weergegeven. Daarna kunt u de code-invoer herhalen.

In-/uitschakelen

In-/uitschakelen met de draai-/drukknop

☛ Voor het inschakelen drukt u op de draai-/drukknop (5).

☛ Voor het uitschakelen houdt u de draai-/drukknop (5) langer dan 2 seconden ingedrukt.

In-/uitschakelen via voertuigcontact

Wanneer de autoradio is verbonden met het voertuigcontact en het niet met de draai-/drukknop (5) is uitgeschakeld, dan wordt het via het contact uit- resp. ingeschakeld.

Volume

Volume instellen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 50 (maximaal) worden ingesteld.

☛ Draai aan de draai-/drukknop (5), om het volume te veranderen.

Autoradio geluid onderdrukken (mute)

☛ Druk kort op de draai-/drukknop (5), om het apparaat te onderdrukken, resp. om het vorige volume weer te activeren.

Home (Hoofdmenu)

In het hoofdmenu kunt u door op een knop te drukken op het touchscreen de verschillende bronnen en weergavesoorten oproepen.

☛ Druk op de toets ⌂ (2).

- Of -

☛ Druk in de actuele bron op de knop [..... ⌂].

Het hoofdmenu wordt weergegeven.

Zolang u geen nieuwe audiobron kiest, wordt de laatste actieve audiobron weergegeven.

Opmerking:

De in deze handleiding weergegeven afbeeldingen moeten de toelichtingen ondersteunen en kunnen in detail van uw apparaat afwijken.

Ontvangstregio instellen

Deze autoradio is gemaakt voor gebruik in verschillende regio's met verschillende frequentiebereiken en zendertechnologieën. Af fabriek is de ontvangstregio "Europa" ingesteld. Gebruikt u de autoradio buiten Europa, bijv. in de VS of Azië, dan moet u eventueel eerst een geschikte ontvangstregio instellen.

- Druk daarvoor in het hoofdmenu op knop **Settings** (Instelling).

  Het instellingenmenu wordt weergegeven.
- Druk in het onderste deel van het instellingenmenu op de knop **General** (Algemeen).

  Achter "Radio region" (Radio regio) wordt de actuele instelling weergegeven.
- Druk op de knop **Radio region** (Radio regio), om de lijst van beschikbare ontvangstregio's weer te geven.
- Blader met [▼] resp. [▲] door de lijst en tik op de gewenste ontvangstregio om deze te selecteren.

  De lijst verdwijnt, de geselecteerde ontvangstregio is ingesteld.
- Druk op de knop [**Settings**].

  Het hoofdmenu wordt weer weergegeven.

Radioweergave

Radioweergave starten

- Druk in het hoofdmenu op de toets **Radio**.

  Het radiomenu wordt weergegeven.

Geheugenniveau kiezen

Er staan verschillende geheugenniveaus en golfgebieden ter beschikking. Op elk geheugenniveau kunnen maximaal 6 zenders worden geprogrammeerd.

- Druk net zo vaak op de knop [ ] tot het gewenste geheugenniveau wordt weergegeven.

Zenders instellen

Zenders handmatig instellen

- Druk één of enkele keren kort op de knop [ ] resp. [ ] om de frequentie stapsgewijs te wijzigen.

Zenderfrequentie direct invoeren

Wanneer u de frequentie van de gewenste zender kent, kunt u deze via het touchscreen direct invoeren.

- Druk tijdens radioweergave op de knop [ ].

  Een cijferveld voor invoer van de frequentie wordt weergegeven.
- Voer de frequentie in van de gewenste zender m.b.v. het cijferveld.
- Druk op de knop [✓].

  Het radiomenu wordt weergegeven, de zender van de ingevoerde frequentie weergegeven.

Zoekafstemming starten

- Druk op de knop [ ] resp. [ ] gedurende ca. 2 seconden, om de zoekafstemming te starten.

  De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

  Opmerking:

  Voor de ontvangstregio Europa: in het golfgebied FM worden bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie alleen verkeersinformatiezenders ingesteld.

Zenders handmatig opslaan

- Kies met de knoppen [ ] de gewenste geheugenniveaus.
- Stel de gewenste zender in.
- Druk op de knop [ ].

  Het menu voor opslaan wordt weergegeven. Er zijn 6 geheugenposities beschikbaar die als knoppen worden weergegeven.
- Druk op de knop, waaronder u de actuele zender wilt opslaan.

  De zender wordt opgeslagen, het radiomenu wordt weer weergegeven.

NEDERLANDS

Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

Met Travelstore kunt u de 6 sterkste zenders van de regio automatisch zoeken en op de geheugenniveaus FM1, FM2 of FM3 opslaan.

- Kies een FM-geheugenniveau.
- Druk in het radiomenu op de knop [ ].
- Druk in het optiemenu op de knop **Travelstore**.

  De tuner begint met een automatische zoekafstemming. Wanneer het opslaan is voltooid, wordt de zender op geheugenpositie 1 van het eerder gekozen geheugenniveau weergegeven.

  Opmerking:
  Voor de ontvangstregio Europa: bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie worden uitsluitend verkeersinformatiezenders opgeslagen.

Zenders kort weergeven

Met de scan-functie kunt u alle ontvangbare zenders van het actuele golfgebied enkele seconden kort weergeven.

- Druk tijdens radioweergave op de knop [ ].

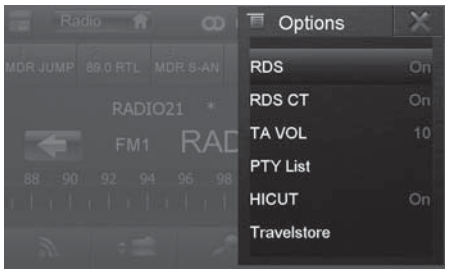
  De scan-zoekdoorloop zoekt in het actuele golfgebied naar zenders. Elke ontvangbare zender wordt daarbij enkele seconden kort weergegeven.
- Door nogmaals op de knop [ ] te drukken wordt de weergegeven zender gekozen en weergegeven.

RDS in-/uitschakelen

In de ontvangstregio Europa zenden veel FM-zenders naast hun programma tevens een RDS-signaal (Radio Data System) uit, dat extra functies, zoals bijv. de weergaven van de zendernaam in het display mogelijk maakt.

- Druk in het radiomenu op de knop [ ].

  Het opties menu wordt weergegeven, achter RDS wordt de actuele instelling weergegeven.



- Druk in het optiemenu op de knop **RDS**, om de instelling te veranderen.
- Druk op de knop [✕].

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

RDS-tijdsignaal in-/uitschakelen

De tijd kan met het via RDS verzonden tijdsignaal worden gesynchroniseerd.

- Druk in het radiomenu op de knop [ ].
- Druk in het optiemenu op de knop **RDS CT**, om de instelling te wijzigen.
- Druk op de knop[✕].

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

Radio-ontvangst optimaliseren

De HICUT-werking resulteert in een ontvangstverbetering bij een slechte radio-ontvangst (alleen in FM-radioweergave). Wanneer ontvangststoringen aanwezig zijn, wordt automatisch de storing afgezwakt.

- Druk in het radiomenu op de knop [ ].
- Druk in het optiemenu op de knop **HICUT**, om de instelling te wijzigen.
- Druk op de knop[✕].

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

REG-functie (regionale programma's) in-/uitschakelen

Sommige RDS-zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Bij ingeschakelde REG-functie schakelt de autoradio alleen naar alternatieve frequenties van de ingestelde zender, wanneer op die zender hetzelfde regionale programma wordt uitgezonden.

- Druk in het radiomenu op de knop **REG**, om de REG-functie in- resp. uit te schakelen.

  De knop **REG** gaat branden wanneer de REG-functie is ingeschakeld.

AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen

Wanneer de AF-functie is geactiveerd, dan schakelt de radio automatisch naar de beste ontvangbare frequentie van de ingestelde zender.

- Druk in het radiomenu op de knop **AF**, om de AF-functie in- resp. uit te schakelen.

  De knop **AF** gaat branden wanneer de AF-functie is ingeschakeld.

Zoekgevoeligheid instellen

De zoekgevoeligheid bepaalt of de automatische zoekafstemming alleen sterke zenders, of ook zwakkere zenders, eventueel met ruis, vindt.

- Druk in het radiomenu op de knop **Loc**, om de gevoeligheid van de zoekafstemming in te stellen.

  Wanneer de knop **Loc** brandt, vindt de zoekdoorloop uitsluitend sterke zenders.

05_NewYork_840_845_nl.indd 98 03.09.14 15:11

Programmatype selecteren en zoekdoorloop starten

Met de PTY-functie kunt u een programmatype kiezen en zo gericht naar zenders zoeken, die bijvoorbeeld rockmuziek of sportprogramma's uitzenden.

- Druk in het radiomenu op de knop [ ].
- Druk in het optiemenu op de knop **PTY List**, om de programmatypen weer te geven.
- Selecteer met de knop [ ] resp. [ ] het gewenste programmatype.
- Druk op de knop [ ], om de PTY-zoekdoorloop te starten.

  Wanneer een zender een programma met het gewenste programmatype uitzendt, dan wordt deze zender weergegeven.

Verkeersinformatie

In de ontvangstregio Europa kan een FM-zender verkeersberichten markeren m.b.v. een RDS-signaal. Wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld, wordt een verkeersbericht automatisch doorgegeven, ook wanneer de autoradio op dat moment niet in radioweergave staat.

Opmerking:

Het volume wordt voor de duur van het doorgeschakelde verkeersbericht verhoogd. U kunt het minimale geluidsvolume voor verkeersberichten instellen.

Voorrang voor verkeersberichten in-/uitschakelen

- Druk in het radiomenu op de knop **TA**, om de voorrang voor verkeersberichten in- resp. uit te schakelen.

  De knop **TA** licht op wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld.

Minimale volume voor verkeersberichten instellen

- Druk in het radiomenu op de knop [ ].
- Druk in het optiesmenu op de knop **TA VOL**.
- Stel het gewenste volume in met de knop [◀] resp. [▶].
- Druk op de knop [✕].

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven, het ingestelde volume is opgeslagen.

Navigatie (alleen bij apparaten met navigatie)

Navigatiedata laden

De navigatiesoftware en kaarten bevinden zich op een microSD-kaart. Bij apparaten met navigatie wordt het apparaat met de microSD-kaart in een microSD-kaartsleuf uitgeleverd. Om de navigatie te kunnen gebruiken, moet de microSD-kaart in de kaartsleuf zijn geplaatst.

- Open de afdekking van de kaartsleuf (13) naast de DVD-/CD-opening.
- Schuif de microSD-kaart met de bedrukte zijde naar boven in de schacht, totdat deze borgt.
- Sluit de afdekking van de sleuf weer.

Downloaden van kaartgegevens

Om voor u bij aanschaf van het apparaat de laatste stand van het kaartmateriaal te garanderen, bestaat 30 dagen na de eerste GPS-plaatsbepaling de mogelijkheid via de internetpagina www.naviextras.com eenmalig en kosteloos de meest actuele kaartgegevens op de standaard microSD-kaart te downloaden.

Later kunt u hier altijd nieuw kaartmateriaal aanschaffen tegen een vergoeding.

Belangrijke opmerking:

Bij verlies of beschadiging van de microSD-kaart gaat de daaraan gekoppelde navigatielicentie verloren. In dat geval moet de licentie, samen met een nieuwe microSD-kaart opnieuw worden aangeschaft.

NEDERLANDS

Navigatie starten

- Druk op de toets [ ] (3).

  - Of -

- Druk in het hoofdmenu op **Navigation** (Navigatie).

  Het navigatiemenu wordt weergegeven. Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt de configuratie-assistent weergeven.

Eerste inbedrijfname

Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt een configuratie-assistent gestart, die de basisinstellingen van de navigatie uitvoert.

- Stel de taal voor de navigatie in. Dit kan een andere taal zijn dan voor de andere functies van het apparaat.
- Bevestig de keuze met [ ].

  De eindgebruikerslicentie-overeenkomst wordt weergegeven.
- Lees de eindgebruikerslicentie-overeenkomst. Wanneer u akkoord gaat met de bepalingen, druk dan op [ ].

  De configuratie-assistent wordt gestart.

05_NewYork_840_845_nl.indd 99 03.09.14 15:11

- Druk op [✔] om verder te gaan.
- Kies een stem voor de gesproken mededelingen van de navigatie. Er zijn verschillende stemmen voor de talen beschikbaar.
- Bevestig de keuze met [✔].
- Leg het tijdformaat en de eenheden voor de navigatie vast. Druk aansluitend op [✔].

  Op het volgende scherm kunt u uw voorkeursroute-instellingen maken.
- Wijzig de keuzes eventueel door op de getoonde menu-opties te drukken.
- Druk op [✔], wanneer u de instellingen heeft aangepast.
- Druk op [✔], om de configuratie af te sluiten.

  Het navigatiemenu wordt weergegeven.

Bestemming invoeren

U heeft verschillende mogelijkheden, bestemmingen in te voeren: via het adres, als bijzondere bestemming uit de database van bijzondere bestemmingen. Bijzondere bestemmingen zijn bijv. bezienswaardigheden, musea, stadions, , tankstations.

Adressen

- Open het navigatiemenu.
- Druk op **Destination** (Bestemming).

  Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.

- Druk op **Find Address** (Adres zoeken).

Het menu voor adresinvoer wordt weergegeven.

- Voer na elkaar het land, de stad en de straat alsmede kruising of huisnummer in. Druk daarvoor op de betreffende opties in het menu voor invoer van het adres.

  Een menu voor tekstinvoer wordt weergegeven.

- Voer het gewenste doel in m.b.v. het toetsenbord.

  Met elke letter die u invoert wordt de invoer in de invoerregel automatisch aangevuld.
- Wanneer de naam van de gewenste bestemming in de adresregel wordt weergegeven, druk dan op de knop [✔].

  De geselecteerde bestemming wordt op de kaart weergegeven.

- Druk op **Next** (Volgende), om de routegeleiding te starten.

  De berekening van de route begint. Afhankelijk van de afstand tussen start en bestemming kan de routeberekening enige tijd duren.

Na afronding van de routeberekening worden de parameters van de route zoals afstand en tijd weergegeven. Daarnaast wordt het totale routeverloop op de kaart weergegeven.

☛ Druk op **Go!** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

Bijzondere bestemmingen - Points of Interest

☛ Open het navigatiemenu.

☛ Druk op **Destination** (Bestemming).

Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.

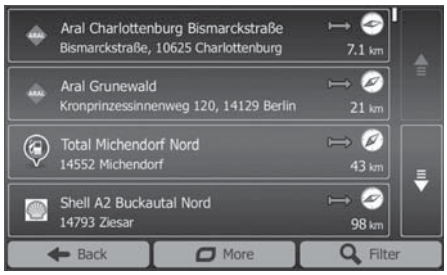
☛ Druk op **Find Places** (Plaatsen zoeken).

Het bijzondere bestemmingen menu wordt weergegeven.

☛ U kunt uit één van de vier voorgedefinieerde categorieën **Petrol station** (Tankstation), **Parking** (Parkeren), **Restaurant** en **Accommodation** (Accommodatie) een bijzondere bestemming selecteren of zelf zoeken.

☛ Druk bijv. op **Petrol Station** (Tankstation), om snel een tankstation te vinden.

Er wordt een lijst met tankstations in de omgeving van het voertuig weergegeven. De tankstations zijn daarbij gesorteerd naar afstand tot het voertuig.



☛ Kies een tankstation uit de lijst door op een positie in de lijst te drukken.

Het tankstation wordt op de kaart weergegeven.

☛ Druk op **Next** (Volgende).

Het routeverloop en de routedata worden weergegeven.

☛ Druk op **Go!** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

Routeopties instellen

In de routeopties worden voertuigtype, de soort route (snel, kort, dynamisch) alsmede parameters ingesteld die het apparaat nodig heeft om de route volgens uw vereisten te berekenen.

U stelt deze route-opties in bij de eerste configuratie van de navigatie, maar kunt deze echter voor elke routegeleiding veranderen.

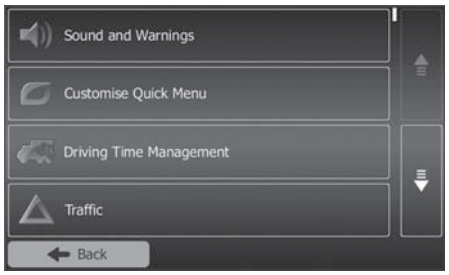
Routeopties voor de routegeleiding aanpassen

☛ Roep het navigatiemenu op.

☛ Druk op de knop [🔧].

NEDERLANDS

Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.



- Druk op de knop [ ], om de tweede pagina weer te geven.
- Druk op **Route Settings** (Route-Instellingen).

  De route-instellingen worden weergegeven.

- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk net zo vaak op **Back** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

Routeopties tijdens de routegeleiding veranderen

- Druk tijdens een routegeleiding op de knop [ ].

- Druk op **Route Settings** (Route-Instellingen).

  De route-instellingen worden weergegeven.
- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk op **Back** (Terug).

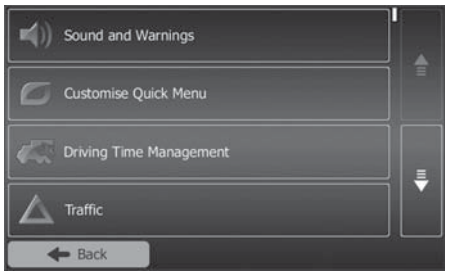
  De routegeleiding wordt weer getoond.

Kaartinstellingen

Met de kaartinstellingen kunt u de weergavemodus (2D of 3D), de kijkhoek van de kaart, de kleuren alsmede de weergave van gebouwen en oriëntatiepunten op de kaart instellen. Daarnaast kunt u voor categorieën van bijzondere bestemmingen instellen of deze op de kaart moeten worden weergegeven, bijv. garages, cafés, restaurants.

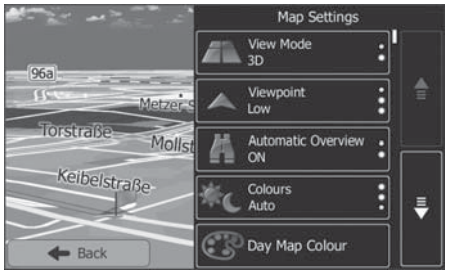
- Roep het navigatiemenu op.
- Druk op de knop [ ].

  Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.



- Druk op de knop [ ], om de tweede pagina weer te geven.
- Druk op **Map Settings** (Kaartinstellingen).

  De kaartinstellingen worden weergegeven.



- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk net zo vaak op **Back** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

Opmerking:

U kunt de kaartinstellingen ook tijdens de routegeleiding veranderen:

- Druk tijdens een routegeleiding op de knop [ ].
- Druk op **Map Settings** (Kaartinstellingen).

  De kaartinstellingen worden weergegeven.
- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk op **Back** (Terug).

  De routegeleiding wordt weer getoond.

05_NewYork_840_845_nl.indd 102 03.09.14 15:11

Mediaweergave DVD/CD/USB/ SDHC/iPod

Basisinformatie

U kunt met de autoradio Audio-DVD's/CD's (CDDA) en DVD-/CD-R/RW's met audio-, MP3- of WMA-bestanden alsmede MP3- of WMA-bestanden op USB-datadragers en SDHC-kaarten afspelen.

Daarnaast kunt u video's en foto's van DVDs/VCDs/CDs, USB-datadragers en SDHC-kaarten op het display laten weergeven. Op een externe monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) kunnen films en foto's van DVDs/VCDs/CDs, USB-datadragers en AV-bron worden weergegeven.

De weergave van films en foto's is vanwege veiligheidsredenen op de ingebouwde monitor alleen bij stilstaand voertuig en aangetrokken handrem toegestaan. De kabel "BRAKE" moet aan de handremaansluiting van het voertuig worden aangesloten (zie aansluitschema achter in deze handleiding). De filmweergave op een externe monitor is ook tijdens de rit mogelijk.

Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale werking alleen CD's met het Compact-Disc-logo en DVD's met het DVD-logo.
- Blaupunkt kan geen garantie geven voor het optimaal functioneren van tegen kopiëren beveiligde DVD's/CD's en op de markt leverbare lege DVD's/CD's, USB-datadragers en SD-kaarten.

Houdt bij het voorbereiden van een MP3-/WMA-datadrager de volgende instructies aan:

- Benaming van titels en mappen: max. 32 tekens zonder de extensie ".mp3" resp. ".wma" (bij meer tekens vermindert het aantal door de autoradio herkenbare titels en mappen)
- DVD-/CD-formaten: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-bestandsformaten: ISO 9669 Level 1 en 2, joliet
- CD-brandsnelheid: max. 16-voudig (aanbevolen)
- USB-formaat/-bestandssysteem: Mass Storage Device (massageheugen)/FAT32
- SD-kaarten bestandssysteem: FAT32
- Extensie van audiobestanden:
  - .MP3 voor MP3-bestanden
  - .WMA voor WMA-bestanden
- WMA-bestanden alleen zonder Digital Rights Management (DRM) en aangemaakt met Windows Media® Player vanaf versie 8
- MP3-ID3-tags: versie 1 en 2
- Bitrate voor het aanmaken van audiobestanden:
  - MP3: 32 tot 320 kbps
  - WMA: 32 tot 192 kbps
- Capaciteit van de datadrager: tot 32 GB

DVD-/CD-weergave

DVD/CD plaatsen

Gevaar voor vernieling van de DVD/CD-speler!

Niet ronde contour DVD's/CD's (shape CD's) en DVD's/CD's met een doorsnede van 8 cm (mini-CD's) mogen niet worden gebruikt.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor beschadigingen aan de DVD/CD-speler door ongeschikte DVD's/CD's.

☛ Schuif de DVD/CD met de bedrukte zijde naar boven in de DVD/CD-opening (14), totdat een weerstand waarneembaar wordt.

De DVD/CD wordt automatisch ingeschoven en de data worden getest. Daarna begint de weergave in DVD/CD- resp. MP3-weergave.

Opmerking:

Het automatische transport van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

DVD/CD verwijderen

☛ Druk op de toets ⏏ (1), om een geplaatste DVD/CD uit te schuiven.

Opmerking:

Het uitschuiven van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

NEDERLANDS

USB-datadrager

Dit apparaat beschikt over drie USB-aansluitingen:

- USB1 is onder de afdekklep in het front van het apparaat geïntegreerd.
- USB2 en USB RSE zijn als USB-bus op een kabel aan de achterzijde uitgevoerd.

Opmerkingen:

- Op een USB-datadrager opgeslagen films en foto's kunnen alleen via de USB RSE aansluiting op een externe monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) worden weergegeven.
- De USB RSE aansluiting ondersteunt USB-datadrager met een capaciteit van maximaal 32 GB. Het grootste aantal bestanden en mappen bedraagt 1900 bestanden / 450 mappen.

USB1 aansluiten

☛ Open de afdekklep (8) onder de draai-/drukknop.

☛ Steek de USB-datadrager in de USB-bus (11).

Het apparaat schakelt automatisch over naar USB1-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

05_NewYork_840_845_nl.indd 103 03.09.14 15:11

USB1 datadrager verwijderen

- Schakel de autoradio uit.
- Trek de USB-datadrager los.

SDHC-kaarten

Dit apparaat beschikt over een SDHC-kaartsleuf onder de afdekklep op het front van het apparaat.

SDHC-kaart insteken

- Open de afdekklep (8) onder de draai-/drukknop.
- Schuif de SDHC-kaart met bedrukte zijde naar links (afgevlakte hoek naar boven) en de contacten naar voren in de kaartsleuf (9), totdat deze borgt.

  Het apparaat schakelt automatisch over naar SDHC-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

SDHC-kaart verwijderen

- Open eventueel de afdekklep (8).
- Druk op de SDHC-kaart, tot deze ontgrendeld.
- Trek de SDHC-kaart uit de kaartsleuf (9).

iPod/iPhone via USB

U kunt talrijke iPod®- en iPhone®-modellen via de USB-aansluitingen op de autoradio aansluiten en de audioweergave via de autoradio besturen.

Opmerking:

Een lijst met compatibele iPod®- en iPhone®-modellen vindt u achterin deze handleiding. Blaupunkt kan niet de probleemloze werking van andere iPod®- en iPhone®-modellen garanderen.

Gebruik een geschikte adapterkabel, om uw iPod® of uw iPhone® met de USB-aansluiting van de autoradio te verbinden.

- Steek de USB-stekker van de adapterkabel in één van de USB-aansluitingen (USB1 of USB2) van het apparaat.

  Het apparaat schakelt automatisch over naar USB-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand op de iPod®/iPhone® dat het apparaat herkent.

DVD filmweergave

De autoradio kan video-DVD's en VCD's afspelen. Na het plaatsen van de DVD start volautomatisch de weergave. Het DVD-menu wordt weergegeven.

U kunt in het DVD-menu navigeren door de betreffende knoppen in het DVD-menu op het touchscreen aan te raken.

Nadat u de film via het menu van de DVD heeft gestart, wordt de film weergegeven. Het weergavemenu voor DVD's wordt onderdrukt.

- Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

  Het weergavemenu wordt weergegeven.

[ ] Tweede pagina van het menu laten weergeven.

[ ] Weergave beëindigen, DVD-menu oproepen.

[ ] Vorige hoofdstuk selecteren.

[ ] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Volgende hoofdstuk selecteren.

[ ] Snelle zoekdoorloop achteruit.

[ ] Snelle zoekdoorloop vooruit.

[ ] Equalizer laten weergeven.

- Druk op [ ], om de tweede pagina van het weergavemenu weer te geven.

  De tweede pagina van het weergavemenu wordt weergegeven.

[ ] Eerste pagina laten weergeven.

[ ] Weergavetaal kiezen (alleen wanneer door de DVD ondersteund).

[ ] Ondertitel weergeven (alleen indien ondersteund door de DVD).

[ ] Herhaalfunctie voor hoofdstuk of bereik A-B in-/uitschakelen.

[A-B] Bereik voor herhaalfunctie vastleggen.

[Angle] Camerahoek (Angle) omschakelen (alleen indien ondersteund door de DVD).

[ ] Toetsenveld voor directe keuze van titels, hoofdstukken, resp. looptijd oproepen.

Audioweergave van DVD/CD, USB, SDHC of iPod/iPhone

De principes van de audioweergave (MP3/WMA) van datadragers resp. iPod®/iPhone® zijn voor alle bronnen identiek.

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met beeld- of videodata start,

☛ druk dan op knop [ ], om naar de audioweergave om te schakelen.

De mappen van de datadrager, welke audiobestanden bevatten, worden weergegeven.

[ ] Ga naar eerstvolgende bovenliggende map.

[ ] Invoermarkering verschuiven.

[ ] Invoermarkering verschuiven.

[ ] Geselecteerde map openen resp. titel starten.

- Of -

De naam van de map resp. de titel aanraken. De map wordt geopend, resp. de titel wordt gestart.

[ ] Weergave hervatten
alleen iPod®/iPhone®

[ ] Toetsenbord laten weergeven, om het nummer van de gewenste titel direct in te voeren.

[ ] Map-/bestandslijst verlaten.

[ ] Equalizer laten weergeven.

Wanneer u een titel heeft gestart, wordt het weergavemenu weergegeven.

[ ] Mapweergave tonen.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[/] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

Audioweergave van DVD/CD, USB of SDHC:

[ ] Herhaalfunctie REPEAT starten en weer beëindigen.

De REPEAT-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	REPEAT-modus
	Actuele titel herhalen
	Actuele map herhalen
	Normale weergave

[ ] Willekeurige weergave MIX starten en weer beëindigen.

Wanneer de MIX-functie is ingeschakeld, wordt de knop [ ] geaccentueerd weergegeven.

De MIX-modus is afhankelijk van de gekozen herhaalfunctie REPEAT.

Weergave REPEAT-modus	MIX-modus
	Geen willekeurige weergave
	Titels van de actuele mappen in willekeurige volgorde weergeven
	Titels van de datadragers in willekeurige volgorde weergeven

NEDERLANDS

Audioweergave van iPod®/iPhone®:

[ ] Herhaalfunctie REPEAT starten en weer beëindigen.

De REPEAT-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	REPEAT-modus
1	Actuele titel herhalen
A	Actuele selectie herhalen

[ ] Willekeurige weergave MIX starten en weer beëindigen.

De MIX-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	MIX-modus
T	Titels van de actuele keuze mixen
A	Titels van het actuele album mixen

Opmerking:

De willekeurige weergave van de titels is afhankelijk van het gebruikte iPod®-/iPhone®-model.

[ ] Toetsenbord laten weergeven, om het nummer van de gewenste titel direct in te voeren.

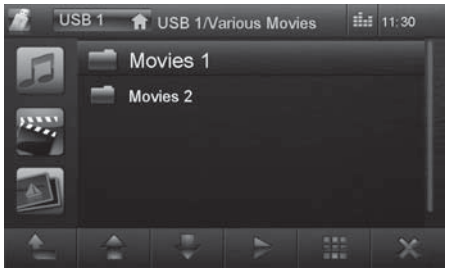
Videoweergave van DVD/CD, USB of SDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met audio- of fotobestanden start,

☛ druk dan op de knop [ ], om over te schakelen naar de videoweergave.

De mappen van de datadrager, welke films bevatten, worden weergegeven.



Opmerking:

Map en titel worden gekozen en gestart, zoals omschreven onder audioweergave.

Wanneer u een film heeft uitgekozen, wordt de weergave gestart. Tijdens de filmweergave wordt het weergavemenu niet weergegeven.

☛ Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

Het weergavemenu wordt weergegeven.

[ ] Tweede pagina van het menu laten weergeven.

[ ] Weergave beëindigen, naar mapweergave gaan.

[ ] Vorige film selecteren.

[ ] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Volgende film selecteren.

[ ] Snelle zoekdoorloop achteruit.

[ ] Snelle zoekdoorloop vooruit.

[ ] Equalizer laten weergeven.

Tweede pagina van het weergavemenu.

[ ] Eerste pagina laten weergeven.

[ ] Weergave beëindigen, naar mapweergave gaan.

[ ] Weergavetaal kiezen (alleen wanneer deze functie door de film wordt ondersteund).

[ ] Ondertitel weergeven (alleen wanneer deze functie door de film wordt ondersteund).

[ ] Herhaalfunctie voor film of map in-/uitschakelen.

[ ] Willekeurige weergave in-/uitschakelen.

[ ] Toetsenveld voor directe keuze van film, resp. duur oproepen.

Opmerking:
U kunt op een iPod®/iPhone® opgeslagen videobestanden via dit apparaat afspelen. Daarvoor moet de iPod®/das iPhone® met een speciale in de accessoirehandel verkrijgbare kabel (USB - A/V) op het apparaat worden aangesloten.

Beeldweergave van DVD/CD, USB of SDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met audio- of filmbestanden start,

☛ druk dan op de knop [ ], om naar de beeldweergave om te schakelen.

De mappen van de datadragers, welke beelden bevatten, worden weergegeven.

Opmerking:
Mappen en foto's worden gekozen en gestart, zoals is omschreven onder audioweergave.

Bluetooth-bedrijf

U kunt via de Bluetooth®-functie mobiele telefoons en mediaweergave-apparaten koppelen met de autoradio.

Wanneer u een mobiele telefoon koppelt met de autoradio, kunt u telefoongesprekken voeren met de ingebouwde handsfree functie. U kunt gebruik maken van de lijsten met gekozen nummers en het telefoonboek van de gekoppelde mobiele telefoon.

Wanneer het verbonden Bluetooth®-apparaat de functies A2DP en AVRCP ondersteunt, dan kunt u de muziek via de autoradio weergeven en de weergave regelen. Bij een oproep wordt de muziekweergave onderbroken en na het gesprek weer hervat.

Wanneer een mobiele telefoon via Bluetooth® is gekoppeld en tijdens de weergave van een andere bron een oproep binnenkomt, dan wordt de bronweergave onderbroken en het oproepmenu getoond.

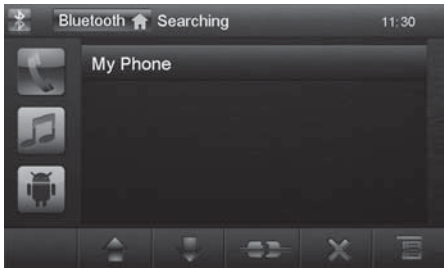
Bluetooth-bedrijf starten

☛ Druk in het hoofdmenu op **Bluetooth**.

- Of -

☛ Druk gedurende ca. 2 seconden op de toets ⌂ (2). (Vereiste: deze functie is aan de toets toegekend in het instellingenmenu.)

Het Bluetooth®-menu wordt weergegeven. Deze bevat de lijst van bekende Bluetooth®-apparaat. Andere audiobronnen worden uitgeschakeld.



[⬆] Invoermarkering verschuiven.

[⬇] Invoermarkering verschuiven.

[ ] Verbinding met gemarkeerde apparaat beeindigen.

[✕] Gemarkeerd apparaat uit de lijst verwijderen.

[ ] Opties-menu weergeven.

☛ Druk op de naam van het Bluetooth®-apparaat waarmee u een verbinding wilt opbouwen.

Wanneer het apparaat zich binnen de reikwijdte bevindt, wordt de verbinding gerealiseerd en wordt het menu voor het apparaat weergegeven.

NEDERLANDS

Bluetooth-apparaten koppelen

Wanneer u een apparaat voor de eerste keer met de autoradio wilt koppelen, handel dan als volgt:

- Zorg er voor dat Bluetooth® op de autoradio en op uw Bluetooth®-apparaat zijn geactiveerd.
- Voer in het optiemenu van het Bluetooth®-bedrijf een pairing code in (zie Bluetooth®-instellingen).
- Zoek op uw Bluetooth®-apparaat naar nieuwe apparaten/verbindingen.
- De autoradio verschijnt als "BP 84x" in de lijst van Bluetooth®-apparaten.
- Realiseer de verbinding, eventueel moet u eerst de eerder op de autoradio vastgelegde pairing code invoeren.

  De verbinding wordt gerealiseerd en het menu voor het gekoppelde apparaat wordt weergegeven.

  Opmerking:
  Wanneer een telefoon met de autoradio is verbonden, dan wordt in alle audio-/videobronnen aan de rechter bovenrand van het display het Bluetooth®-symbool weergegeven.

Telefoonfunctie

Wanneer een telefoon via Bluetooth® met de autoradio is verbonden, dan wordt het volgende menu weergegeven.

[ ] Ga naar eerstvolgende hogere niveau.
[ ] Invoermarkering verschuiven.
[ ] Invoermarkering verschuiven.
[ ] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.
[ ] Toetsenbord laten weergeven om een telefoonnummer direct in te voeren
[ ] Opties-menu weergeven.

- Kies via de oproepenlijst of het telefoonboek een contact / nummer uit en druk er op.

  De verbinding wordt opgebouwd.

Wanneer een oproep binnenkomt, wordt het oproepmenu weergegeven.

[ ] Oproep accepteren.
[ ] Oproep niet aannemen.

Wanneer tijdens een gesprek een tweede oproep binnenkomt, dan heeft u de volgende mogelijkheden:

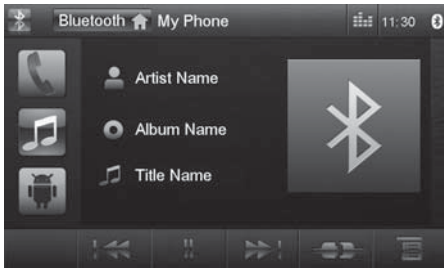
- Druk op de knop [ ], om het actieve gesprek te onderbreken en het inkomende gesprek aan te nemen.
- Druk op de knop [ ], om tussen de beide gesprekken heen en weer te schakelen.

  Opmerking:
  Deze functie moet op uw telefoon geactiveerd zijn.

Audioweergave - Bluetooth-Streaming

Wanneer een audio-streaming apparaat via Bluetooth® met de autoradio is verbonden, dan kunt u muziek via de autoradio weergeven en de weergave regelen.

- Druk in het Bluetooth®-menu op de knop [ ], om naar de audioweergave te schakelen.



[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.
[ ] Weergave onderbreken en weer hervatten.
[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.
[ ] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.
[ ] Opties-menu weergeven.

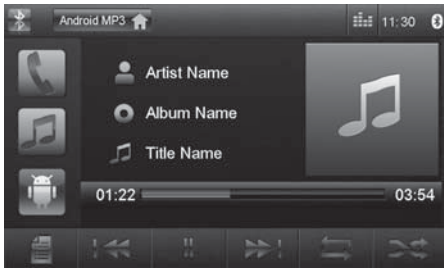
Audioweergave - Android mobiele telefoon

Met de "Android Music Player" app van Blaupunkt kunt u op een Android mobiele telefoon opgeslagen muziekbestanden met behulp van ID3-Tag-informatie in bepaalde categorieën onderverdelen. Zo kunt u muziektitels snel en handig via verschillende categorieën selecteren en weergeven. Daarvoor moet de app op de Android mobiele telefoon zijn geïnstalleerd. De "Android Music Player" app kunt u downloaden op www.blaupunkt.com.

Opmerking:

De audioweergave via de "Android Music Player" app is uitsluitend beschikbaar voor Android mobiele telefoons met besturingssysteem Android 2.3 en hoger. Daarnaast moet de mobiele telefoon de Bluetooth®-profielen SPP (Serial Port Profile) en A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ondersteunen.

☛ Druk in het Bluetooth®-menu op de knop [ ], om naar de Android-audioweergave te schakelen.



[ ] Categorielijsten laten weergeven.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[ ] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[ ] Herhaalfunctie in-/uitschakelen.

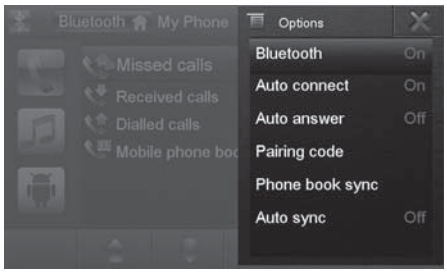
[ ] Willekeurige weergave in-/uitschakelen.

Bluetooth-instellingen

In het optiemenu voor Bluetooth® kunt u de basisinstellingen voor Bluetooth®-bedrijf vastleggen.

☛ Druk in het Bluetooth®-menu op de knop [ ].

Het opties menu wordt weergegeven.



Bluetooth – U kunt hier Bluetooth® in- resp. uitschakelen.

Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Wanneer "Auto answer" is geactiveerd, worden inkomende telefoongesprekken automatisch geaccepteerd.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

Phone book sync – Voor toegang tot het telefoonboek van een verbonden telefoon, moet u eerst via deze menu-optie synchroniseren.

Auto sync – Wanneer "Auto sync" is geactiveerd, dan wordt de synchronisatie van het telefoonboek automatisch uitgevoerd zodra de telefoon met het apparaat is verbonden.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Dit apparaat beschikt over uitgangen voor aansluiting van twee externe monitoren en audio-uitgangen voor achterin het voertuig.

Op de externe monitoren kan een ander programma op het apparaat worden weergegeven, zo is het mogelijk tijdens op een externe monitor foto's en films te bekijken.

De audioweergave voor de RSE vindt plaats via de bussen Rear Out R en Rear Out L. Deze bussen moeten met geschikte stekkerbussen worden verbonden, zodat passagiers achterin hun audioprogramma via koptelefoons kunnen beluisteren.

RSE via externe monitoren starten:

☛ Roep het hoofdmenu op.

☛ Druk op de knop[ ].

Het RSE hoofdmenu wordt weergegeven.

De volgende bronnen zijn voor de externe monitoren selecteerbaar: USB RSE, Disc, AV-IN 1 en AV-IN 2.

Opmerking:

Alleen de USB RSE aansluiting op de achterzijde van het apparaat ondersteunt de externe monitoren.

☛ Kies de bron, die op de externe monitoren weergegeven moet worden.

De geselecteerde bron wordt op het display van het apparaat en op de externe monitor weergegeven.

☛ Druk op de knop [ ], om weer terug te keren naar de bron voor de voorste zone terug te keren.

- Of -

☛ Druk op knop [ ], om het RSE hoofdmenu voor de achterste zone op te roepen.

Opmerking:

Wanneer u voor de ingebouwde monitor een andere bron kiest, dan wordt de actuele bron op de externe monitor verder weergegeven.

☛ Om de RSE te deactiveren, schakelt u terug naar het RSE hoofdmenu en drukt u op de knop **Rear off**.

Externe audio-/videobronnen

Dit apparaat beschikt over twee externe AV-ingangen voor audio en videoweergave:

- AV-IN 1 is onder de afdekklep in het front van het apparaat geïntegreerd.
- AV-IN 2 is als cinch-bus op een kabel aan de achterkant van het apparaat uitgevoerd. U kunt bij de inbouw van het apparaat de installatielocatie van de aansluiting bepalen.

Gevaar!

Verhoogd letselgevaar door stekker.

In geval van een ongeval kan de uitstekende stekker in de Front-AV-IN-bus letsel veroorzaken. Het gebruik van rechte stekkers of adapters leidt tot een verhoogd risicoletsel.

☛ Start het AV-IN-bedrijf met de knop **AV-IN 1** resp. **AV-IN 2**.

In het display wordt de audio- resp. videoweergave van de gekozen AV-bron weergegeven.

Klankinstellingen

Volumeverdeling (fader/balans)

U kunt de volumeverdeling in het voertuig voor alle bronnen instellen.

- Druk in het hoofdmenu op de knop [ ].

  Het equalizer-menu wordt weergegeven.
- Druk op de knop[ ].

  Het menu voor fader en balans wordt weergegeven.

- Stel fader en balans met [▼] / [▲] resp. [◀] / [▶] in.
- Druk aansluitend op [**Equalizer**].

  De instelling wordt opgeslagen, het hoofdmenu wordt weer getoond.

Equalizer

U kunt de equalizer voor alle bronnen instellen.

- Druk in het hoofdmenu op de knop [ ].

  Het equalizer-menu wordt weergegeven.

- Kies met [◀] resp. [▶] een vooringestelde equalizer.

  - Of -
- Stel met [+] resp. [—] het niveau voor **Bass**, **Mid** en **Treble** alsmede de frequentie van de filters **LPF**, **MPF** en **HPF** naar uw wens in.
- Druk aansluitend op [**Equalizer**].

  De instelling wordt opgeslagen, het hoofdmenu wordt weer getoond.

Opmerking:

Met de knop [ ] kunnen de standaard waarden van de gekozen equalizer-voorinstellingen worden hersteld.

Basisinstellingen

In het Instellingenmenu kunt u de basisinstellingen van de verschillende functies van het apparaat aan uw eisen aanpassen.

- Druk op de knop **Settings** (Instelling) in het hoofdmenu.

  Het instellingen menu wordt weergegeven, het submenu **General** (Algemeen) is geactiveerd.

- Roep met de knoppen in het onderste deel van het instellingenmenu de submenu's op.

Video

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Aspect ratio – Beeldformaat instellen

Rear view camera – Achteruitrijcamera instellen (indien een achteruitrijcamera is aangesloten)

AV-IN 2 mode – Wanneer u een achteruitrijcamera met audiosignaal op de AV-IN 2 ingang van het apparaat aansluit, dan kunt u het camerageluidssignaal via de luidspreker van de autoradio laten weergeven. Stel daarvoor "Camera" in.

DivX registration code – Weergave van de DivX®-registratiecodes

NEDERLANDS

05_NewYork_840_845_nl.indd 111 03.09.14 15:11

Algemeen

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Radio region – Ontvangstregio voor radio-ontvangst kiezen.

Background light off – Wanneer deze waarde is ingesteld, wordt het display van de radio steeds na 10, resp 20 seconden zonder gebruik volledig uitgeschakeld.

Dimmer mode – Displayhelderheid tussen dag- en nachtmodus omschakelen.

Dimmer – Displayhelderheid voor overdag (Day) resp. 's nachts (Night) instellen.

Beep – Bevestigingstoon in-/uitschakelen

IR remote control – Hier kunt u kiezen, of met de afstandsbediening de bron op het display van het apparaat (Front zone) of de bron op de externe monitor (Rear zone) aangestuurd moet worden.

Wallpaper – Achtergrondafbeelding voor de menu's kiezen. Er zijn verschillende motieven beschikbaar in het apparaat. U kunt ook eigen afbeeldingen kiezen, welke u op de microSD-kaart heeft opgeslagen.

Calibration – Hier kunt u het touchscreen kalibreren.

SWC – Hier kunt u de toetsen van een aangesloten stuurafstandsbediening configureren.

Softkey MENU – Hier kunt u aan de toets ⌂ (2) een functie toekennen, wanneer deze gedurende ca. 2 seconden wordt ingedrukt. Kies tussen de opties Bluetooth®-bedrijf starten en display uitschakelen.

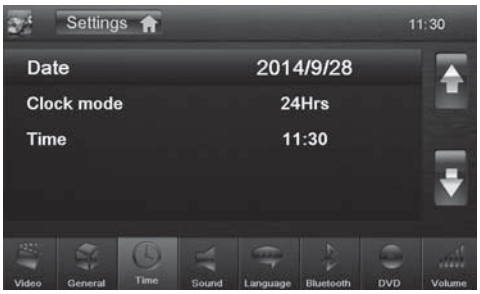
Theft protection – Codevraag activeren/deactiveren. Wanneer de codevraag is geactiveerd, moet elke keer dat het apparaat van de boordspanning wordt gescheiden (bijv. bij demontage van de accu bij reparaties) de code van vier posities worden ingevoerd.

Security code – U kunt de code wijzigen. Om de code te wijzigen, moet u de viercijferige code invoeren. Af-fabriek is de code ingesteld op 0000.

Load factory – Reset alle gepersonaliseerde instellingen. Behalve de persoonlijk gekozen anti-diefstalcodes.

Software version – Weergave van de actuele softwareversie.

Tijd



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Date – Datum instellen

Clock mode – Selectie tussen 12- en 24-uurs modus

Time – Tijd instellen

Klankkleur

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Subwoofer – Subwoofer in-/uitschakelen

Subwoofer filter – Voer de instellingen in overeenkomstig de gebruikte subwoofer (instelling: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Dynamische bas in-/uitschakelen

Taal

De volgende instellingen zijn mogelijk:

On screen display – Taal voor de gebruikersinterface van het apparaat.

DVD audio – De audio-weergave van DVD's wordt in de hier ingestelde taal gestart.

DVD subtitle – De ondertitels van DVD's worden in de hier ingestelde taal weergegeven.

Disc menu – Het DVD-menu wordt in de hier ingestelde taal weergegeven.

Bluetooth

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Bluetooth – Hier kunt u Bluetooth® in- resp. uitschakelen

Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Telefoongesprekken van verbonden telefoons worden automatisch aangenomen, wanneer "Auto answer" is ingeschakeld.

Microphone – Kies welke microfoon voor de hands free functie via Bluetooth® gebruikt moet worden.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

BT keyboard – Hier kunt u de toetsenbordindeling voor het zoeken in het telefoonboek instellen.

DVD

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Set password – Leg een password vast, wanneer u gebruikt wilt maken van de jeugdbeveiligingsfuncties.

Rating level – Hier kunt u de leeftijdsvrijgave van DVD's vastleggen. Wanneer u "Adult" instelt, kunnen alle films worden weergegeven. Wanneer u een wachtwoord heeft ingesteld, kunt u de leeftijdsvrijgave alleen met password wijzigen.

Volume

In het volumemenu kunt u het volume voor alle audiobronnen instellen.

Nuttige informatie

Garantie

Voor onze producten die binnen de Europese Unie gekocht zijn, bieden wij een fabrieksgarantie. Voor buiten de EU gekochte apparaten gelden de garantiebepalingen van de betreffende vertegenwoordigingen in die landen. De garantiebepalingen kunt u onder www.blaupunkt.com opvragen.

Service

Mocht u ooit gebruik moeten maken van een reparatieservice, dan vindt u onder www.blaupunkt.com informatie over servicepartners in uw land.

Technische wijzigingen voorbehouden!

NEDERLANDS

05_NewYork_840_845_nl.indd 113 03.09.14 15:11

Knappar och reglage på apparaten

(1) Knapp ⏏ (Eject)
Mata ut DVD/CD-skiva

(2) Knapp ⌂
Kort tryckning: Öppna huvudmenyn
I huvudmenyn: Öppna meny för aktiv källenhet
Lång tryckning: Välj Bluetooth®-funktion resp. koppla från teckenfönster. Funktionen kan väljas i inställningsmenyn.

(3) Knapp
Kort tryckning: Öppna navigering
I navigeringskörning: Öppna meny för aktiv källenhet
Lång tryckning: Öppna inställningen för teckenfönstrets ljusnivå

(4) Mikrofon

(5) Vred/tryckknapp
Kort tryckning: Slå på apparaten
Under drift: Dämpa ljudet på ljudkällan (Mute)
Lång tryckning: Stäng av apparaten
Vrida: Ställ in volym

(6) Infraröd mottagare för fjärrkontrollen

(7) Reset-knapp
Återställ apparatens ursprungliga fabriksinställningar.
Varning! Alla personliga inställningar går förlorade!

(8) Skyddslucka

(9) SD-kortläsare
Åtkomst endast när luckan är öppen

(10) Främre AV-IN-uttag (källenhet AV-IN 1)
Åtkomst endast när luckan är öppen

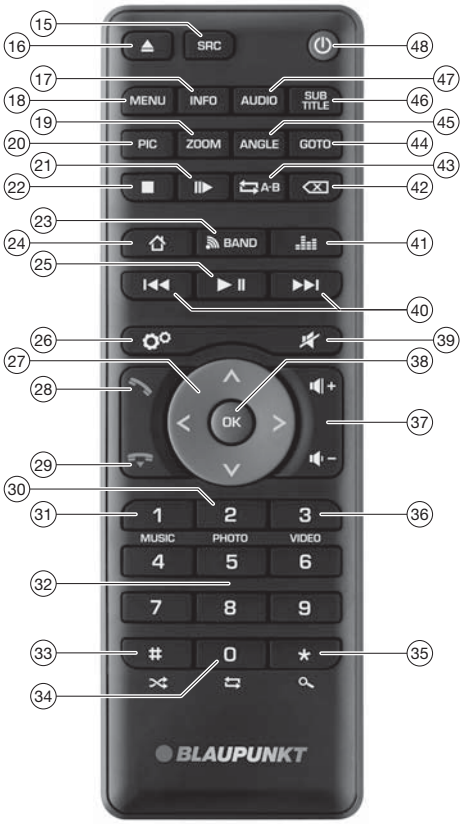
(11) Främre USB-uttag (källenhet USB 1)
Åtkomst endast när luckan är öppen

(12) Pekskärm

(13) MicroSD-kortläsare för navigeringsdata
Åtkomst endast när luckan är öppen

(14) DVD/CD-läsare

06_NewYork_840_845_sw.indd 114 03.09.14 15:12



(15) Knapp **SRC**
Val av källenhet

(16) Knapp ⏏
Mata ut DVD/CD-skiva

(17) Knapp **INFO**
Visa information på skärmen

(18) Knapp **MENU**
Öppna DVD-menyn

(19) Knapp **ZOOM**
Förstora bilddetalj

(20) Knapp **PIC**
Inställning av teckenfönstrets ljusnivå

(21) Knapp II▶
Slow motion-uppspelning

(22) Knapp ■
Avsluta uppspelning

(23) Knapp **BAND**
Välj våglängdsområde/minnesnivå

(24) Knapp
Öppna huvudmenyn

(25) Knapp ▶ II
Starta och avbryt återuppspelning

(26) Knapp
Öppna inställningsmenyn

(27) Knapp < / > / ∧ / ∨
Navigera i menyer och ändra inställningar
Starta stationssökning (< / >)
Kalla fram en sparad station (∧ / ∨)

(28) Knapp
Acceptera samtal

(29) Knapp
Avsluta/avvisa inkommande samtal

(30) Knapp **PHOTO**
Öppna mappöversikt för bilder

(31) Knapp **MUSIC**
Öppna mappöversikt för ljudfiler

(32) Sifferknappar **0 - 9**

(33) Knapp
Slumpvis spelning

(34) Knapp
Återuppspelningsfunktion

(35) Knapp
Presentation (Scan)

(36) Knapp **VIDEO**
Öppna mappöversikt för filmer

(37) Knapp + / –
Ställa in volym

(38) Knapp **OK**
Bekräfta val

(39) Knapp
Dämpa ljudet på ljudkälla

(40) Knapp |◀◀ / ▶▶|
Kort tryckning: Ställ in en station manuellt; välj spår, kapitel och film
Lång tryckning: Snabbsökning

(41) Knapp
Öppna equalizermenyn

(42) Knapp
Radera det senast inmatade tecknet

(43) Knapp A-B
Bestäm område för återuppspelningsfunktion

(44) Knapp **GOTO**
Öppna direktinmatning för kanalfrekvens, spår, kapitel, film resp. speltid

(45) Knapp **ANGLE**
Väl kameravinkel (om det är möjligt på DVD-skivan)

(46) Knapp **SUBTITLE**
Välj språk för textning (om det är möjligt på DVD-skivan)

(47) Knapp **AUDIO**
Välj spelningsspråk (om det är möjligt på DVD-skivan)

(48) Knapp
Slå på/av apparaten

SVENSKA

Säkerhetsanvisningar 117
Symboler som används 117
Trafiksäkerhet 117
Allmänna säkerhetsanvisningar 117
Konformitetsdeklaration 117
Rengöringsanvisningar 117
Anvisningar om avfallshantering 117
Levererade komponenter 118
Idrifttagning 118
Stöldskydd 118
Till-/frånkoppling 118
Volym 118
Huvudmeny 118
Ställa in mottagningsregion 119
Radioläge 119
Starta radioläge 119
Välj minnesnivå 119
Ställa in stationer 119
Spara en station manuellt 119
Spara stationer automatiskt (Travelstore) 119
Presentera stationer 120
Aktivera/avaktivera RDS 120
Aktivera/avaktivera RDS-tidssignal 120
Optimera radiomottagningen 120
Aktivera/avaktivera REG-funktion (regionalprogram) 120
Aktivera/avaktivera AF-funktion (alternativfrekvenser) 120
Ställa in sökkänslighet 120
Välja programtyp och starta sökning 120
Trafikradio 121
Navigering (endast på apparater med navigering) 121
Ladda navigeringsdata 121
Nedladdning av kartdata 121
Starta navigering 121
Första användningen 121
Ange destination 122
Adress 122
Intressant platser - Points of Interest 122
Ställa in alternativ för rutt 123
Kartinställningar 124
Mediauppspelning DVD/CD/USB/SDHC/iPod 124
Grundläggande information 124
DVD/CD-läge 125
USB-minne 125
SDHC-kort 125
iPod/iPhone via USB 125
Spela upp DVD-film 126
Spela upp ljud från DVD/CD, USB, SDHC eller iPod/iPhone 126
Spela upp video från DVD/CD, USB eller SDHC 127
Visa bilder från DVD/CD, USB eller SDHC 128
Bluetooth-läge 128
Starta Bluetooth-läge 129
Ansluta Bluetooth-apparat 129
Telefonsamtal 129
Audiouppspelning - Bluetooth-streaming 130
Audiouppspelning - Android-mobiltelefon 130
Bluetooth-inställningar 130
Rear Seat Entertainment (RSE) 131
Externa ljud-/videokällor 131
Klangbildsinställningar 132
Volymbalans (Fader/Balance) 132
Equalizer 132
Grundinställningar 132
Video 132
General (allmänt) 133
Time 133
Audio 133
Language (språk) 134
Bluetooth 134
DVD 134
Volym 134
Viktig information 134
Garanti 134
Service 134
Kopplingsschema 336
Bilaga 337

06_NewYork_840_845_sw.indd 116 03.09.14 15:12

Säkerhetsanvisningar

Bilradion har tillverkats enligt den senaste tekniken och enligt gällande säkerhetstekniska regler. Trots det kan faror uppstå om du inte tar hänsyn till säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att komma igång med de viktigaste funktionerna. Utförlig information om navigering hittar du på www.blaupunkt.com.

- Läs noga igenom hela denna anvisning innan du använder bilradion.
- Förvara bruksanvisningen på en plats där den alltid är tillgänglig för alla användare.
- Lämna aldrig bilradion till någon utan att även bifoga bruksanvisningen.

Följ också bruksanvisningarna tillhörande andra apparater som du använder tillsammans med bilradion.

Symboler som används

I denna bruksanvisning används följande symboler:

VARNING!
Varning för skador

VARNING!
Varning för skador på DVD/CD-läsaren

VARNING!
Varning för hög volym

CE-märkningen visar att EU:s riktlinjer har följts.

☛ Kännetecknar en åtgärd

- Kännetecknar en uppräkning

Trafiksäkerhet

Observera följande anvisningar om trafiksäkerheten:

- **Använd apparaten så att du alltid kan styra fordonet på ett säkert sätt.** Om du är tveksam, stanna på en lämplig plats och använd apparaten när bilen står stilla. Om du sitter vid ratten får du inte använda funktioner som kan avleda din uppmärksamhet från trafiken (beroende på de funktioner som finns på apparaten, t.ex. titta på filmer eller ange destination).
- **Se till att du inte bryter mot trafikreglerna när du följer körrekommendationerna vid navigering!** Vägmärken och trafikregler går alltid före körrekommendationer.
- **Lyssna alltid med måttlig ljudvolym** för att skydda din hörsel och för att kunna höra akustiska varningssignaler (t.ex. polissirener). Vid ljudavstängningspauser (t.ex. vid byte av ljudkälla) är förändringen av volymen inte hörbar. Höj inte volymen under dessa perioder.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ nedanstående anvisningar för att skydda dig själv mot skador:

Apparaten får inte ändras eller öppnas. Apparaten innehåller en klass 1-laser som kan skada dina ögon.

Avsedd användning

Bilradion är gjord för att monteras och användas i en bil med 12 V nätspänning och måste monteras in i en DIN-hållare. Observera apparatens effektbegränsningar. Låt en fackman utföra reparationer och vid behov även monteringen.

Monteringsanvisningar

Du kan montera in bilradion själv, men endast om du har erfarenhet av att montera bilradioapparater och är väl förtrogen inom området fordonsel. Följ kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen.

Konformitetsdeklaration

Härmed försäkrar Blaupunkt Technology GmbH att apparaten är utformad i överensstämmelse med grundläggande krav och övriga relevanta föreskrifter i direktivet 1999/5/EG.

Konformitetsdeklarationen hittar du på www.blaupunkt.com.

SVENSKA

Rengöringsanvisningar

Lösnings-, rengörings- och skurmedel liksom vinylglans och plastrengöringsmedel kan innehålla medel som skadar bilradions yta.

Använd bara en torr eller lätt fuktad trasa för att rengöra bilradion.

Anvisningar om avfallshantering

Kasta inte uttjänta apparater i hushållssoporna!

Lämna in den uttjänta apparaten, fjärrkontrollen och batterier till återvinningscentralen.

06_NewYork_840_845_sw.indd 117 03.09.14 15:12

Levererade komponenter

Följande komponenter ingår vid leverans:

- Bilradio
- Fjärrkontroll (inkl. batteri)
- TMC-mottagare (endast på apparater med Europa-navigering)
- MicroSD-kort med navigeringsdata i microSD-korthållare (endast på apparater med navigering)
- GPS-antenn
- Extern Bluetooth-mikrofon
- Kortfattad bruksanvisning
- Hållare
- Småkomponenter
- Installationsmaterial
- Anslutningskabel

Idrifttagning

Varning

Transportsäkringsskruvar

Försäkra dig om att transportsäkringsskruvarna på ovansidan tagits bort innan apparaten tas i drift.

Stöldskydd

Denna bilradio är stöldskyddad med en fyrsiffrig kod (kodnummer från fabriken: 0000).

Har kodfrågan aktiverats måste kodnumret anges efter varje avbrott i strömförsörjningen från fordonsbatteriet.

Observera!

I undermenyn General (allmänt) i inställningsmenyn kan du aktivera/avaktivera kodfrågan och ändra kodnumret.

Lägga in kodnummer efter strömavbrott

Om det krävs kodnummer visas ett sifferfält för inmatning av numret.

☛ Ange kodnumret i sifferfältet.

☛ Tryck på knappen [✓] för att bekräfta uppgiften.

Apparaten kopplas till.

Observera!

Har du angett ett felaktigt kodnummer visas kort **Security code incorrect!**. Därefter kan du upprepa kodinmatningen.

Till-/frånkoppling

Slå på/stäng av bilstereon med vredet/tryckknappen

☛ Tryck på vredet/tryckknappen (5) för att slå på bilstereon.

☛ Håll vredet/tryckknappen (5) intryckt i mer än 2 sekunder för att stänga av.

Slå på/stäng av via tändningslåset

Om bilradion är ansluten till tändningslåset och den inte har stängts av med vredet/tryckknappen (5) stängs den av/slås på med tändningen.

Volym

Ställa in volym

Volymen kan ställas i steg mellan 0 (från) och 50 (max).

☛ Vrid på vredet/tryckknappen (5) för att ändra volymen.

Dämpa ljudet på bilradion (Mute)

☛ Tryck kort på vredet/tryckknappen (5) för att dämpa ljudet på bilstereon eller för att aktivera föregående volym igen.

Huvudmeny

I huvudmenyn trycker du på pekskärmens knappar för att öppna och aktivera olika källenheter och driftlägen.

☛ Tryck på knappen ⌂ (2).

- eller -

☛ Tryck på knappen [..... ⌂] i den aktuella källenheten.

Huvudmenyn visas.

Om ingen ny ljudkälla har valts visas den senast aktiva ljudkällan.

Observera

Bilderna i denna bruksanvisning är exempel, och vissa detaljer kan skilja sig från hur apparaten ser ut i verkligheten.

Ställa in mottagningsregion

Bilradion är konstruerad för användning i olika regioner med olika frekvensområden och stationsteknologier. Vid leverans är mottagningsområdet "Europa" inställt. Ska du använda bilradion utanför Europa, t.ex. i USA eller Asien, måste du först ställa in det aktuella mottagningsområdet.

- Tryck på knappen **Settings** (inställningar) i huvudmenyn.

  Inställningsmenyn visas.
- Tryck på knappen **General** (allmänt) nedtill i inställningsmenyn.

  Den aktuella inställningen visas under "Radio region".
- Tryck på knappen **Radio region** för att visa listan över tillgängliga mottagningsregioner.
- Bläddra med [▼] resp. [▲] genom listan och tryck på önskad mottagningsregion för att välja den.
- Välj önskat mottagningsområde genom att dubbelklicka på det.

  Det valda mottagningsområdet ställs in och listan döljs.
- Tryck på knappen [**Settings**].

  Huvudmenyn visas åter.

Radioläge

Starta radioläge

- Tryck på knappen **Radio** i huvudmenyn.

  Radiomenyn visas.

Välj minnesnivå

Det finns flera olika minnesnivåer och våglängdsområden. Upp till sex stationer kan sparas på varje minnesnivå.

- Tryck på knappen [ ] flera gånger tills den önskade minnesnivån visas.

Ställa in stationer

Ställa in en station manuellt

- Tryck kort på knappen [⬅] eller [➡] en eller flera gånger för att ändra frekvensen stegvis.

Ange stationsfrekvens direkt

Om du vet frekvensen för en station kan du ange den direkt via pekskärmen.

- Tryck på knappen [⠿] i radioläget.

  Sifferknappar för frekvensinmatning visas.
- Ange frekvensen för den önskade stationen med sifferknapparna.
- Tryck på knappen [✓].

  Radiomenyn visas och den angivna stationen spelas.

Starta stationssökning

- Tryck på knappen [⬅] eller [➡] i ca 2 sekunder för att starta stationssökningen.

  Närmaste station inom mottagningsområdet väljs.

  Observera:

  För mottagningsregion Europa: i FM-våglängdsområdet ställs endast trafikradiostationer in om företräde för trafikradio är aktiverat.

Spara en station manuellt

- Välj önskad minnesnivå med knappen [ ].
- Ställ in önskad station.
- Tryck på knappen [➡].

  Menyn för att spara visas. Det finns 6 minnesplatser som visas som skärmknappar.
- Tryck på den knapp där du vill spara den aktuella stationen.

  Stationen sparas och radiomenyn visas igen.

Spara stationer automatiskt (Travelstore)

Med Travelstore kan du automatiskt söka efter de sex starkaste FM-stationerna i regionen och spara dem i minnesnivå FM1, FM2 eller FM3.

- Välj en FM-minnesnivå.
- Tryck på knappen [ ] i radioläget.
- Tryck på knappen **Travelstore** i menyn för alternativ.

  Radiomottagaren startar en automatisk stationssökning. När stationerna har sparats, spelas stationen på minnesplats 1 på den tidigare valda minnesnivån.

  Observera:

  För mottagningsregion Europa: om företräde för trafikradio är aktiverat sparas endast trafikradiostationer.

SVENSKA

Presentera stationer

Med Scan-funktionen kan du låta radion i följd söka upp och under några sekunder spela alla stationer inom våglängdsområdet.

- Tryck på knappen [ ] i radioläget.

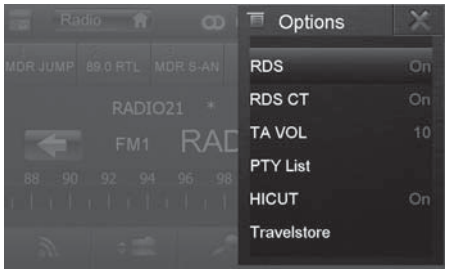
  Sökningen efter stationer utförs i aktuellt våglängdsområde. Varje station som kan tas emot spelas då några sekunder.
- Tryck igen på knappen [ ] för att välja och återge den redan spelade stationen.

Aktivera/avaktivera RDS

I mottagningsregionen Europa skickar flera FM-stationer förutom sitt program ut en RDS-signal (Radio Data System), vilket möjliggör extrafunktioner som t.ex. visning av stationens namn.

- Tryck på knappen [ ] i radioläget.

  Menyn för alternativ visas. Bakom RDS visas den aktuella inställningen.



- Tryck på knappen **RDS** i menyn för alternativ för att ändra inställningen.
- Tryck på knappen [✕].

  Radiomenyn visas igen.

Aktivera/avaktivera RDS-tidssignal

Tiden kan synkroniseras med de tidsdata som överförs via RDS.

- Tryck på knappen [ ] i radioläget.
- Gå till menyn Options (alternativ) och tryck på knappen **RDS CT** för att ändra inställningen.
- Tryck på knappen [✕].

  Radiomenyn visas igen.

Optimera radiomottagningen

HICUT-funktionen förbättrar mottagningen vid dålig radiomottagning (endast i FM-radioläge). Vid mottagningsstörningar minskas bruset automatiskt.

- Tryck på knappen [ ] i radioläget.
- Tryck på knappen **HICUT** i menyn Options för att ändra inställningen.
- Tryck på knappen [✕].

  Radiomenyn visas igen.

Aktivera/avaktivera REG-funktion (regionalprogram)

Vissa RDS-stationer delar upp sina sändningar i regionalprogram med olika innehåll under vissa tider. När REG-funktionen har aktiverats växlar bilradion endast till de alternativfrekvenser för inställd station som sänder samma regionalprogram.

- Tryck på knappen **REG** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera REG-funktionen.

  Knappen **REG** lyser om REG-funktionen har aktiverats.

Aktivera/avaktivera AF-funktion (alternativfrekvenser)

Om AF-funktionen har aktiverats kopplas bilradion automatiskt till den bästa frekvensen för den inställda stationen.

- Tryck på knappen **AF** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera AF-funktionen.

  Knappen **AF** lyser om AF-funktionen har aktiverats.

Ställa in sökkänslighet

Känsligheten vid stationssökningen avgör om den automatiska sökningen endast ska ta med starka stationer eller även svagare sändare, som eventuellt kan ha störningar.

- Tryck på knappen **Loc** i radiomenyn för att ställa in känslighet för stationssökning.

  Om knappen **Loc** lyser hittas endast starka stationer vid sökningen.

Välja programtyp och starta sökning

Med PTY-funktionen kan du välja en programtyp och på så vis söka radiostation enligt inriktning, som att de t.ex sänder rockmusik eller sportsändningar.

- Tryck på knappen [ ] i radioläget.
- Tryck på knappen **PTY List** i menyn för alternativ för att visa programtyp.
- Välj önskad programtyp med knappen [ ] resp. [ ].
- Tryck på knappen [✓] för att starta PTY-sökningen.

  Hittas en station som sänder den önskade programtypen så spelas denna station.

06_NewYork_840_845_sw.indd 120 03.09.14 15:12

Trafikradio

I mottagningsregionen Europa kan en FM-station markera trafikmeddelanden med en RDS-signal. Om företräde för trafikmeddelanden är inställt släpps ett trafikmeddelande igenom automatiskt, även om bilradion för tillfället inte befinner sig i radioläge.

Observera:

Volymen ökar under tiden som trafikmeddelandet läses upp. Du kan ställa in min-volym för trafikmeddelanden.

Aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden

- Tryck på knappen **TA** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden.

  Knappen **TA** lyser när företräde för trafikmeddelanden är aktiverat.

Ställa in min-volym för trafikmeddelanden

- Tryck på knappen [▤] i radioläget.
- Tryck på knappen **TA VOL** i menyn för alternativ.
- Ställ in önskad volym med knappen [◀] eller [▶].
- Tryck på knappen [✕].

  Radiomenyn visas igen och den inställda volymen sparas.

Navigering (endast på apparater med navigering)

Ladda navigeringsdata

Navigeringsprogramvaran och kartdata ligger på ett microSD-kort. Apparater med navigering levereras med microSD-kortet i en microSD-korthållare. För att kunna använda navigeringen måste microSD-kortet sättas in i korthållaren.

- Öppna luckan till korthållaren (13) bredvid DVD/CD-hållaren.
- Sätt in microSD-kortet med den tryckta sidan uppåt i hållaren tills det hakar fast.
- Stäng luckan till hållaren.

Nedladdning av kartdata

För att säkerställa att du får allra senaste kartdata vid köpet av apparaten kan du inom 30 dagar efter den första GPS-användningen gå in på webbplatsen www.naviextras.com och kostnadsfritt ladda ner aktuella kartdata till microSD-kortet av standardtyp (erbjudandet gäller endast vid ett tillfälle).

Vid senare tillfällen kan du alltid köpa nytt kartmaterial.

Observera:

Om microSD-kortet tappas eller skadas upphör den tillhörande licensen för navigationskartorna. I sådana fall måste du köpa en ny licens tillsammans med ett nytt microSD-kort.

Starta navigering

- Tryck på knappen [↗] (3).

  - eller -

- Tryck på knappen **Navigation** i huvudmenyn.

  Navigeringsmenyn visas. Första gången som navigering startas visas en installationsguide.

Första användningen

När navigering startas första gången visas en installationsguide för grundinställningar.

- Ställ in språk för navigering. Det kan vara ett annat språk än det som används för funktioner i apparaten.
- Bekräfta ditt val med [✔].

  Slutanvändaravtalet visas.

- Läs igenom slutanvändaravtalet. Om du accepterar villkoren trycker du på [✔].

  Konfigurationsguiden startas.

- Tryck på [✔] för att fortsätta.
- Välj en röst för navigeringens syntetiska tal. Det finns flera olika röster för respektive språk.
- Bekräfta ditt val med [✔].
- Bestäm tidsformat och enheter för navigeringen. Tryck sedan på [✔].

  På nästa skärm kan du göra egna ruttinställningar.

- Om du vill ändra en inställning trycker du på respektive menypost.
- Tryck på [✔], om du vill anpassa inställningarna.
- Tryck på [✔], för att avsluta konfigurationen.

  Navigeringsmenyn visas.

SVENSKA

Ange destination

Det finns flera sätt att ange destination: Via adress eller som intressant plats ur databasen över intressanta platser. Intressanta platser är t.ex. sevärdheter, museer, idrottsarenor eller bensinmackar.

Adress

- Öppna navigeringsmenyn.
- Tryck på **Destination**.

  Menyn för destinationsangivelse visas.

- Tryck på **Find Address** (Sök adress).

  Menyn för adressinmatning visas.

- Ange land, stad, korsning eller husnummer efter varandra. Tryck på respektive menypost för att mata in adress.

  En meny för textinmatning visas.

- Skriv in destinationen med tangentbordet.

  För varje bokstav som matas in kompletteras inmatningen automatiskt med en föreslagen destination.

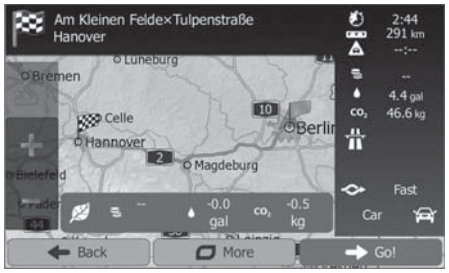
- När den önskade destinationen visas i adressfältet trycker du på knappen [✔].

  Den valda destinationen visas på kartan.

- Tryck på **Next** (Nästa) för att starta navigeringen.

  Beräkningen av rutten börjar. Beroende på avståndet mellan start och destination kan beräkningen av rutten ta en stund.

  När beräkningen av rutten är klar visas parametrarna för rutten såsom avstånd och tid. Dessutom visas hela rutten på kartan.



- Tryck på **Go!** (Gå!) för att starta navigeringen.

Intressant platser - Points of Interest

- Öppna navigeringsmenyn.
- Tryck på **Destination**.

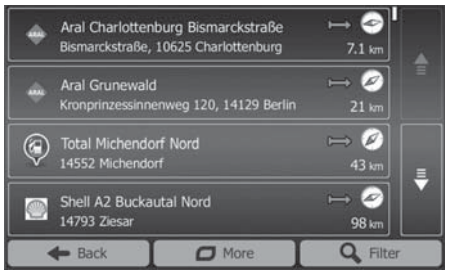
  Menyn för destinationsangivelse visas.

- Tryck på **Find Places** (Sök platser).

Menyn för intressanta platser visas.

- Du kan antingen välja en intressant plats ur de fyra fördefinierade kategorierna **Petrol Station** (Bensinstation), **Parking** (Parkeringar), **Restaurant** (Restauranger) och **Accomodation** (Logi) eller starta en egen sökning.
- Tryck t.ex. på **Petrol Station** (Bensinstation) för att snabbt hitta en bensinstation.

  En lista med bensinstationer i närheten visas. Bensinstationerna sorteras efter närhet.



- Tryck på ett av alternativen i listan för att välja bensinstation.

  Bensinstationen visas på kartan.

- Tryck på **Next** (Nästa).

  Rutten och information om den visas.
- Tryck på **Go!** (Gå!) för att starta navigeringen.

Ställa in alternativ för rutt

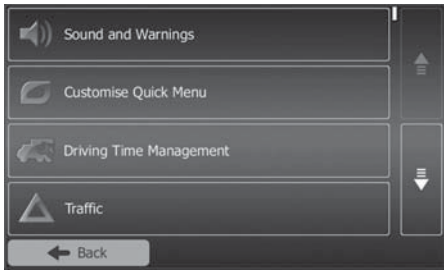
Med alternativ för rutt kan du ställa in biltyp, ruttyp (snabb, kort, dynamisk) och andra parametrar som apparaten behöver för att beräkna rutten.

Ruttalternativen som ställs in vid den första navigeringen kan ändras vid senare navigeringar.

Anpassa alternativ för rutt före navigeringen

- Öppna navigeringsmenyn.
- Tryck på knappen [🔧].

  Inställningsmenyn för navigering visas.



- Tryck på knappen [▼] för att visa nästa sida.
- Tryck på **Route Settings** (Ruttinställningar).

  Ruttinställningarna visas.

- Ändra inställningarna vid behov.
- Tryck på **Back** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

SVENSKA

Ändra alternativ för rutt under pågående navigering

☛ Tryck på knappen [▭] under pågående navigering.

☛ Tryck på **Route Settings** (Ruttinställningar).

Ruttinställningarna visas.

☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **Back** (Tillbaka).

Navigeringen visas igen.

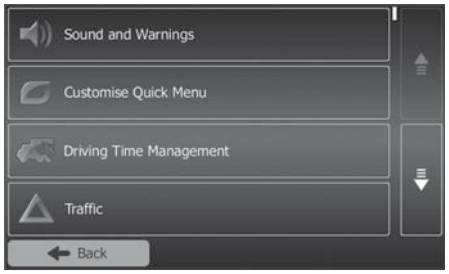
Kartinställningar

Med kartinställningarna kan du ställa in projektion (2D eller 3D), synvinkel på kartan, färger samt visning av byggnader eller landmärken. Dessutom kan du ställa in vilka intressanta platser som ska visas på kartan, t.ex. verkstäder, kaféer och restauranger.

☛ Öppna navigeringsmenyn.

☛ Tryck på knappen [🔧].

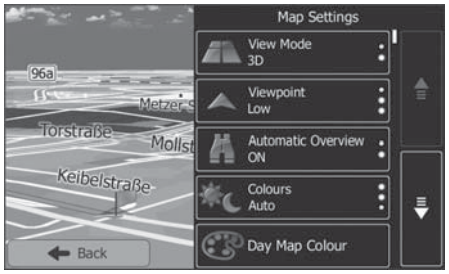
Inställningsmenyn för navigering visas.



☛ Tryck på knappen [⬇] för att visa nästa sida.

☛ Tryck på **Map Settings** (Kartinställningar).

Kartinställningarna visas.



☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **Back** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

Observera:

Kartinställningarna kan även ändras under pågående navigering:

☛ Tryck på knappen [▭] under pågående navigering.

☛ Tryck på **Map Settings** (Kartinställningar).

Kartinställningarna visas.

☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **Back** (Tillbaka).

Navigeringen visas igen.

Mediauppspelning DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Grundläggande information

Med bilradion kan du spela audio-DVD/CD-skivor (CDDA) och DVD-/CD-R/RW-skivor med ljud-, MP3- eller WMA-filer samt MP3- eller WMA-filer på USB-minnen och SDHC-kort.

Dessutom kan du visa filmer och bilder från DVD/VCD/CD, USB-datamedia och SDHC-kort på displayen. På en extern monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) kan du visa filmer och bilder från DVD/VCD/CD, USB-minnen och AV-källor.

Av säkerhetsskäl är det endast tillåtet att spela upp filmer och foton på den inbyggda skärmen när bilen står stilla och handbromsen är åtdragen. Kabeln "BRAKE" måste anslutas till bilens handbromsanslutning (se kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen). På en extern bildskärm kan man spela upp film även under körning.

Observera:

- Använd endast CD-skivor med Compact-Disc-logotyp och DVD-skivor med DVD-logotyp för bästa möjliga funktion.
- Blaupunkt kan inte garantera en perfekt funktion för kopieringsskyddade DVD/CD-skivor eller för alla de inspelningsbara DVD-/CD-skivor, USB-minnen och SD-kort som finns på marknaden.

Ta hänsyn till följande uppgifter vid förberedelse av ett MP3-/WMA-datamedium:

- Spårets och mappens namn: max 32 tecken förutom filtilläggen ".mp3" eller ".wma" (vid flera tecken minskar antalet spår och mappar som bilradion accepterar)
- DVD/CD-format: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-dataformat: ISO 9669 nivå 1 och 2, Joliet
- CD-brännhastighet: max 16 ggr (rekommenderas)
- USB-format/-filsystem: Mass Storage Device (masslagring)/FAT32
- SD-kort-filsystem: FAT32

06_NewYork_840_845_sw.indd 124 03.09.14 15:12

- Ljudfiländelser:
  - .MP3 för MP3-filer
  - .WMA för WMA-filer
- WMA-filer endast utan Digital Rights Management (DRM) och som skapats med Windows Media® Player från version 8
- MP3-ID3-taggar: version 1 och 2
- Bithastighet för återgivning av ljudfiler:
  - MP3: 32 till 320 kbps
  - WMA: 32 till 192 kbps
- Enhetens kapacitet: upp till 32 GB

DVD/CD-läge

Lägga i en DVD/CD

Risk för skada på DVD/CD-läsaren!

DVD/CD-skivor med kontur och DVD/CD-skivor som är 8 cm i diameter (mini-DVD/CD-skivor) får inte användas.

Vi frånsäger oss allt ansvar för skador på DVD/CD-läsaren som uppkommer genom inmatning av olämpliga skivor.

☛ Lägg in DVD/CD-skivan med den tryckta sidan uppåt och skjut in den i DVD/CD-hållaren (14) tills du känner ett motstånd.

DVD/CD-skivan dras automatiskt in i läsaren och dess data kontrolleras. Därefter börjar uppspelningen i DVD/CD- eller MP3-läge.

Observera:

Den automatiska laddningen av DVD/CD-skivan får inte hindras eller påskyndas.

Ta ut DVD/CD-skiva

☛ Tryck på knappen ⏏ (1) för att mata ut en DVD/CD-skiva som lagts i.

Observera:

Hindra inte utmatningen av DVD/CD-skivan och försök inte heller skynda på den.

USB-minne

Apparaten har tre USB-anslutningar:

- USB1 sitter under luckan på apparatens framsida.
- USB2 och USB RSE består av en USB-kontakt på en kabel på apparatens baksida.

Observera!

- Filmer och bilder som sparats på ett USB-minne kan endast visas via USB RSE-anslutningen på en extern monitor (Rear Seat Entertainment - RSE).
- USB RSE-anslutningen stöder USB-minnet med en kapacitet på max 32 GB. Största möjliga antal filer och mappar är 1900 filer/450 mappar.

Ansluta USB1

☛ Öppna luckan (8) under vredet/tryckknappen.

☛ Sätt in USB-minnet i USB-uttaget (11).

Apparaten kopplar automatiskt om till USB1-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta bort USB-minne från USB1

☛ Stäng av bilstereon.

☛ Dra ut USB-mediet.

SDHC-kort

Apparaten har en SDHC-korthållare under luckan på framsidan.

Sätta in SDHC-kort

☛ Öppna luckan (8) under vredet/tryckknappen.

☛ Skjut in SDHC-kortet med den tryckta sidan åt vänster (avfasade hörnet uppåt) i korthållaren (9) tills det snäpper fast.

Apparaten kopplar automatiskt om till SDHC-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta ut SDHC-kort

☛ Öppna luckan (8).

☛ Tryck på SDHC-kortet tills spärren lossas.

☛ Dra ut SDHC-kortet ur korthållaren (9).

iPod/iPhone via USB

Du kan ansluta många olika iPod®- och iPhone®-modeller till bilstereon via USB-anslutningarna och styra uppspelningen från bilstereon.

Observera:

I slutet av bruksanvisningen finns en lista med kompatibla iPod®- och iPhone®-modeller. Blaupunkt kan inte garantera att andra iPod®- och iPhone®-modeller fungerar korrekt.

Använd en lämplig adapterkabel för att ansluta din iPod® eller iPhone® till bilstereons USB-anslutning.

☛ Sätt in adapterkabelns USB-kontakt i ett av apparatens USB-uttag (USB1 eller USB2).

Apparaten kopplar automatiskt om till USB-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen på iPod®/iPhone® som apparaten känner igen.

SVENSKA

06_NewYork_840_845_sw.indd 125 03.09.14 15:12

Spela upp DVD-film

Bilradion kan spela DVD-filmer och video-CD-skivor. Uppspelningen startar automatiskt när man lägger in en DVD-skiva. DVD-menyn visas.

Använd knapparna på pekskärmen för att navigera i DVD-menyn.

När filmen startats via DVD-menyn visas filmen. Uppspelningsmenyn för DVD döljs.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.

[ ] Visa menyns andra sida.

[ ] Avsluta uppspelningen och öppna DVD-menyn.

[ ] Välj föregående kapitel.

[ ] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Välj nästa kapitel.

[ ] Snabbsökning bakåt.

[ ] Snabbsökning framåt.

[ ] Visa equalizern.

☛ Tryck på [ ] för att visa uppspelningsmenyns andra sida.

Uppspelningsmenyns andra sida visas.

[ ] Visa första sidan.

[ ] Välj spelningsspråk (endast om DVD-skivan stödjer det).

[ ] Visa textning (endast om DVD-skivan stödjer det).

[ ] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktion för kapitel eller område A-B.

[A-B] Bestäm område för återuppspelningsfunktion.

[Angle] Byt kameravinkel (Angle) (endast om DVD-skivan stödjer det).

[ ] Öppna knapprad för direktval av spår, kapitel och speltid.

Spela upp ljud från DVD/CD, USB, SDHC eller iPod/iPhone

Principen för att spela upp ljud (MP3/WMA) från datamedia och iPod®/iPhone® är identisk för alla källenheter.

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av bild-eller videofiler startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till ljuduppspelning.

Datamediets mapp som innehåller ljudfiler visas.

[ ] Gå till nästa mappnivå.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Öppna den valda mappen och starta ett spår.

- eller -

Berör namnet på mappen eller spåret. Mappen öppnas/spåret startas.

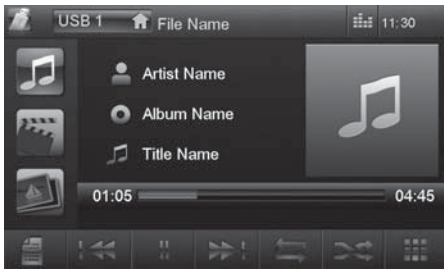
[ ] Fortsätt uppspelning
endast iPod®/iPhone®

[ ] Visa sifferknapparna för att mata in numret på önskat spår.

[ ] Stäng mappen/fillistan.

[ ] Visa equalizern.

När du startat ett spår visas uppspelningsmenyn.



[ ] Visa mappvyn.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[/] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

Ljuduppspelning från DVD/CD, USB eller SDHC:

[ ] Starta återuppspelningsfunktionen REPEAT och avsluta igen.

REPEAT-läget växlas med varje tryckning av knappen [ ].

Visning	REPEAT-läge
	Upprepa aktuellt spår
	Upprepa aktuell mapp
	Normal uppspelning

[ ] Starta och sluta slumpvis spelning med SHUFFLE.

När SHUFFLE-funktionen har aktiverats framhävs knappen [ ].

SHUFFLE-läget är beroende av vald återuppspelningsfunktion (REPEAT).

Visning av REPEAT-läge	SHUFFLE-läge
	Ingen slumpvis spelning
	Slumpvis uppspelning av spår i den aktuella mappen
	Slumpvis uppspelning av spår på datamediet

Ljuduppspelning från iPod®/iPhone®:

[ ] Starta återuppspelningsfunktionen REPEAT och avsluta igen.

REPEAT-läget växlas med varje tryckning av knappen [ ].

Visning	REPEAT-läge
	Upprepa aktuellt spår
	Upprepa aktuellt urval

[ ] Starta och sluta slumpvis spelning med SHUFFLE.

SHUFFLE-läget växlas med varje tryckning på knappen [ ].

Visning	SHUFFLE-läge
	Slumpvis uppspelning av spår i aktuellt urval
	Slumpvis uppspelning av spår i aktuellt album

Observera!

Slumpvis uppspelning av spåret är beroende av vilken modell av iPod®-/iPhone® som används.

[ ] Visa sifferknapparna för att mata in numret på önskat spår.

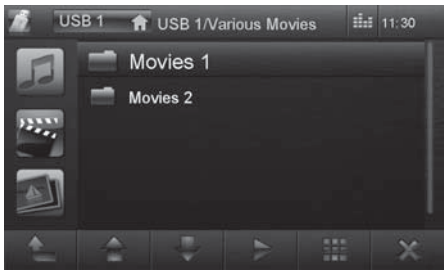
Spela upp video från DVD/CD, USB eller SDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av ljud- eller bildfiler startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till videouppspelning.

Datamediets mapp som innehåller filmer visas.



Observera:

Mapp och spår väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

SVENSKA

När du valt en film startas uppspelningen. Under filmuppspelningen döljs uppspelningsmenyn.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.

[ ] Visa menyns andra sida.

[ ] Avsluta uppspelningen för att visa mappöversikten.

[ ] Välj föregående film.

[ ] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Välj nästa film.

[ ] Snabbsökning bakåt.

[ ] Snabbsökning framåt.

[ ] Visa equalizern.

Uppspelningsmenyn andra sida.

[ ] Visa första sidan.

[ ] Avsluta uppspelningen för att visa mappöversikten.

[ ] Välj spelningsspråk (endast om filmen stödjer det).

[ ] Visa textning (endast om filmen stödjer det).

[ ] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktionen för film eller mapp.

[ ] Aktivera/avaktivera slumpvis spelning.

[ ] Öppna tangentbord för direktval av film eller tid.

Observera:

Du kan spela upp videofiler från en iPod®/iPhone® på apparaten. För att göra detta måste iPod®/iPhone® anslutas till apparaten med en specialkabel (USB - A/V) som kan köpas i tillbehörshandeln.

Visa bilder från DVD/CD, USB eller SDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av ljud- eller filmfiler startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till bildvisning.

Datamediets mapp som innehåller bilder visas.

Observera:

Mapp och bilder väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

Bluetooth-läge

Via Bluetooth®-funktionen kan mobiltelefoner och mediaspelare anslutas till bilradion.

När en mobiltelefon är ansluten till bilradion kan du använda den inbyggda högtalarfunktionen. Du får åtkomst till den anslutna mobiltelefonens telefonbok.

Om den anslutna Bluetooth®-apparaten hanterar funktionerna A2DP och AVRCP kan du spela musik med hjälp av bilradion och styra uppspelningen. Under ett samtal avbryts musikuppspelningen och fortsätts efter samtalet.

Om det ringer på mobiltelefonen när den är ansluten via Bluetooth® avbryts pågående uppspelning och samtalsmenyn visas.

06_NewYork_840_845_sw.indd 128 03.09.14 15:12

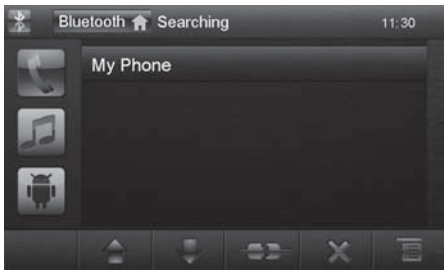
Starta Bluetooth-läge

☛ Tryck på **Bluetooth** i huvudmenyn.

- eller -

☛ Tryck ner knappen ⌂ ② i cirka 2 sekunder. (Villkor: Funktionen har tilldelats i inställningsmenyn.)

Bluetooth®-menyn visas. Den innehåller en lista med kända Bluetooth®-apparater. Andra ljudkällor stängs av.



[⬆] Flytta markeringen.

[⬇] Flytta markeringen.

[ ] Avsluta förbindelse med markerad enhet.

[✕] Radera markerad enhet från listan.

[ ] Visa menyn för alternativ.

☛ Berör namnet på Bluetooth®-enheten med vilken du vill skapa en anslutning.

Om apparaten är inom räckvidd upprättas förbindelse och apparatens meny visas.

Ansluta Bluetooth-apparat

Gör så här första gången du ansluter en apparat till bilradion:

☛ Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på bilradion och på din Bluetooth®-apparat.

☛ Gå till menyn för alternativ i Bluetooth®-läge och ange en parningskod (se Bluetooth®-inställningar).

☛ Sök efter nya enheter/förbindelser i din Bluetooth®-apparat.

☛ Bilradion visas som "BP 84x" i listan med Bluetooth®-apparater.

☛ Upprätta förbindelsen. Ange eventuellt först ihopkopplingskoden till bilradion.

Förbindelsen upprättas och menyn för den anslutna apparaten visas.

Observera!

Om en telefon har anslutits till bilradion visas Bluetooth®-symbolen ✱ i alla ljud-/videokällor i den högra övre kanten av teckenfönstret.

Telefonsamtal

Om en telefon är ansluten till bilradion via Bluetooth® visas följande meny.

[ ] Gå till nästa nivå.

[⬆] Flytta markeringen.

[⬇] Flytta markeringen.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

[ ] Visa tangentbord för direktinmatning av telefonnummer

[ ] Visa menyn för alternativ.

☛ Välj kontakt/nummer i samtalslistan eller telefonboken och berör för att ringa upp.

Förbindelsen upprättas.

Vid inkommande samtal visas samtalsmenyn.

[ ] Acceptera samtal.

[ ] Avvisa samtal.

Om du får ett andra samtal under ett pågående samtal finns följande alternativ:

☛ Tryck på knappen [ ] för att hålla kvar det aktiva samtalet och svara på det inkommande samtalet.

☛ Tryck på knappen [ ] för att växla fram och tillbaka mellan de båda samtalen.

Observera!

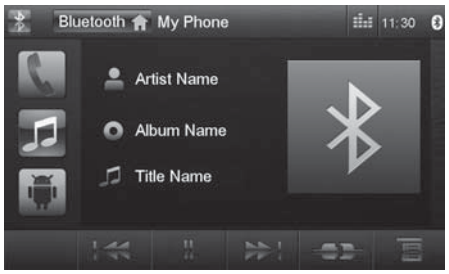
Funktionen måste ha aktiverats på din telefon.

SVENSKA

Audiouppspelning - Bluetooth-streaming

Har en apparat för ljudstreaming anslutits till bilradion via Bluetooth®, kan du spela upp musik via bilradion och styra uppspelningen där.

☛ Gå till Bluetooth®-menyn och tryck på knappen [♫] för att växla till ljuduppspelning.



[⏮] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[II / ▶] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[⏭] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

[ ] Visa menyn Options (alternativ).

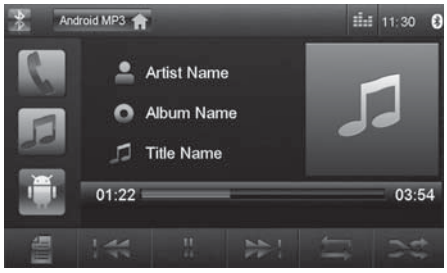
Audiouppspelning - Android-mobiltelefon

Med appen "Android Music Player" från Blaupunkt kan sparade musikfiler spelas upp i vissa kategorier på en Android-mobiltelefon med hjälp av ID3-tag-informationen. På detta sätt kan du snabbt och bekvämt välja musikspår via olika kategorier och spela upp dem. Appen måste vara installerad på Android-mobiltelefonen. Appen "Android Music Player" kan du ladda ner på www.blaupunkt.com.

Observera!

Audiouppspelningen via appen "Android Music Player" är endast tillgängligt vid Android-mobiltelefoner med operativsystem Android 2.3 eller senare. Dessutom måste mobiltelefonen ha stöd för Bluetooth®-profilen SPP (Serial Port Profile) och A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ Gå till Bluetooth®-menyn och tryck på knappen [ ] för att växla till Android-audiouppspelningen.



[ ] Visa kategorilistor.

[⏮] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[II / ▶] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[⏭] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

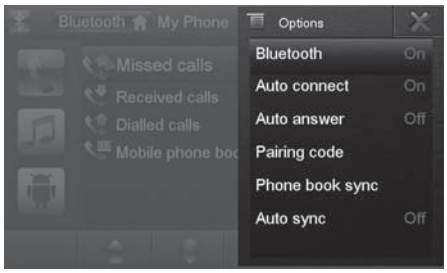
[ ] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktionen.

[ ] Aktivera/avaktivera slumpvis spelning.

Bluetooth-inställningar

I menyn för alternativ för Bluetooth® kan du göra grundinställningar för Bluetooth®-läge.

☛ Tryck på knappen [ ] i Bluetooth®-menyn.
Menyn för alternativ visas.



Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®.

Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-apparater så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal automatiskt.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

Phone book sync – För att komma åt telefonboken på en ansluten telefon måste den först synkroniseras via denna menypost.

Auto sync – Har "Auto sync" aktiverats utförs synkronisering av telefonboken automatiskt när telefonen ansluts till apparaten.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Apparaten har utgångar för anslutning av två externa bildskärmar och ljudutgångar för baksätet.

På de externa bildskärmarna kan man visa ett annat program än på apparaten. Man kan alltså titta på bilder och film på dessa bildskärmar under körning.

Ljudåtergivningen för RSE sker via uttagen Rear Out R och Rear Out L. Dessa uttag ska förses med lämpliga jackuttag så att passagerarna kan lyssna på ljudet i hörlurar utan att störa föraren.

Starta RSE via externa skärmar:

☛ Visa huvudmenyn.

☛ Tryck på knappen [ ].

Huvudmenyn för RSE visas.

Följande källor kan väljas för de externa monitorerna: USB RSE, Disc, AV-IN 1 och AV-IN 2.

Observera!

Endast USB RSE-anslutningen på apparatens baksida har stöd för de externa monitorerna.

☛ Välj källan som ska visas på de externa monitorerna.

Vald källa visas på apparatens display och de externa monitorerna.

☛ Tryck på knappen [ ] för att återgå till källan för det främre området.

- eller -

☛ Tryck på knappen [ ] för att öppna RSE huvudmeny för det bakre området.

Observera!

Väljer du en annan källa för den inbyggda skärmen visas den aktuella källan på de externa skärmarna.

☛ Vill du avaktivera RSE går du till RSE-huvudmenyn och trycker på knappen **Rear off**.

Externa ljud-/videokällor

Apparaten har två externa AV-ingångar för ljud- och videouppspelning:

- AV-IN 1 sitter under luckan på apparatens framsida.
- AV-IN 2 är en RCA-kontakt på en kabel på apparatens baksida. När apparaten monteras kan du bestämma plats för anslutningen.

Varning!

Ökad risk för skador p.g.a. stickkontakten.

I händelse av olycka kan den utskjutande kontakten i framsidans AV-IN-uttag orsaka skador. Om en rak stickkontakt eller adapter används leder detta till en ökad risk för skador.

☛ Starta AV-IN-läge med knappen **AV-IN 1** eller **AV-IN 2**.

På skärmen visas ljud- och videouppspelning för den valda AV-källenheten.

SVENSKA

06_NewYork_840_845_sw.indd 131 03.09.14 15:12

Klangbildsinställningar

Volymbalans (Fader/Balance)

Volymbalansen i bilen kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [ ] i huvudmenyn.

Equalizermenyn visas.

☛ Tryck på knappen [ ].

Menyn för Fader och Balance visas.

☛ Ställ in Fader och Balance med [▼] / [▲] eller [◀] / [▶].

☛ Tryck sedan på [**Equalizer**].

Inställningen sparas och huvudmenyn visas igen.

Equalizer

Equalizern kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [ ] i huvudmenyn.

Equalizermenyn visas.

☛ Välj en förinställd egualizer med [◀] eller [▶].

- eller -

☛ Använd knapparna [+] och [—] för att ställa in nivå för **Bass**, **Mid** (mellanregister) och **Treble** (diskant) samt frekvens för filtren **LPF**, **MPF** och **HPF**.

☛ Tryck sedan på [**Equalizer**].

Inställningen sparas och huvudmenyn visas igen.

Observera!

Du kan återställa standardvärdena för vald Equalizer-förinställning med knappen [ ].

Grundinställningar

I inställningsmenyn kan du anpassa grundinställningarna för olika funktioner i apparaten.

☛ Tryck på knappen **Settings** (inställningar) i huvudmenyn.

Inställningsmenyn visas och undermenyn **General** (allmänt) aktiveras.

☛ Öppna inställningsmenyerna för undermenyerna med knapparna på nedre knappraden.

Video

Följande inställningar kan göras:

Aspect ratio – Ställ in bildformat

Rear view camera – Ställ in backkamera (om en sådan finns)

AV-IN 2 mode – När du ansluter en backkamera med audiosignal till apparatens AV-IN 2-ingång kan du spela upp kameraljudet via bilradiohögtalaren. Ställ in "Camera".

DivX registration code – Visning av DivX®-registreringskod

06_NewYork_840_845_sw.indd 132 03.09.14 15:12

General (allmänt)

Följande inställningar kan göras:

Radio Region – Välj mottagningsregion för radiomottagning.

Background light off – Med denna inställning släcks skärmen på radion efter 10 eller 20 sekunder om den inte används.

Dimmer mode – Växla teckenfönstrets ljusnivå mellan dag- och nattläge.

Dimmer – Ställa in teckenfönstrets ljusnivå för dag (Day) eller natt (Night).

Beep – Aktivera/avaktivera ljudsignal

IR remote control – Här kan du välja om fjärrstyrningen ska gälla källan på apparatens display (Front zone) eller källan på den externa monitorn (Rear zone).

Wallpaper – Välj bakgrundbild för menyn. Det finns flera olika motiv att välja mellan i apparaten. Du kan även välja egna bilder som du har sparat på microSD-kortet.

Calibration – Här kan du kalibrera skärmen.

SWC – Här kan du konfigurera knapparna på en ansluten rattfjärrkontroll.

Softkey MENU – Här kan du ge knappen ⌂ (2) en särskild funktion om den trycks ner under cirka 2 sekunder. Välj mellan alternativen start av Bluetooth®-läge och frånkoppling av teckenfönster.

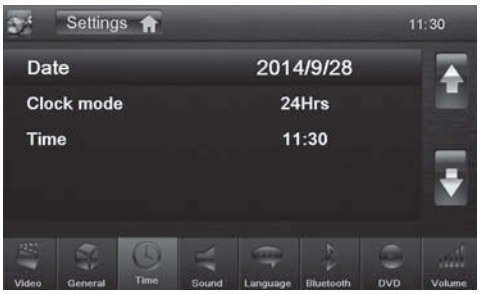
Theft protection – Aktivera/avaktivera kodfråga. När kodfrågan är aktiverad ska det fyrsiffriga kodnumret matas in efter varje gång apparaten skilts från strömförsörjningen (t.ex. vid demontering av batteri för reparation).

Security code – Du kan ändra kodnumret. Du måste ange det fyrsiffriga kodnumret för att ändra numret. Kodnumret är som standard inställt på 0000.

Load factory – Fabriksåterställer alla personliga inställningar. Med undantag för de personligt valda säkerhetskoderna.

Software version – Visa den aktuella programvaruversionen.

Time



Följande inställningar kan göras:

Date – Ställ in datum

Clock mode – Välj mellan 12- och 24-timmarsvisning

Time – Ställ in klockan

Audio

Följande inställningar kan göras:

Subwoofer – Aktivera/avaktivera subwoofer

Subwoofer filter – Gör inställningar för subwoofern (inställningar: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Aktivera/avaktivera dynamisk bas

SVENSKA

Language (språk)

Följande inställningar kan göras:

On screen display – Ställ in språket i apparatens användargränssnitt.

DVD audio – Ljuduppspelning från DVD sker på det språk som anges här.

DVD subtitle – Textning vid DVD-uppspelning sker på det språk som anges här.

Disc menu – DVD-menyn visas på det språk som anges här.

Bluetooth

Följande inställningar kan göras:

Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®

Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-enheter så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal till en ansluten telefon automatiskt.

Microphone – Välj vilken mikrofon som ska användas för högtalarfunktion via Bluetooth®.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

BT keyboard – Här ställer du in knappsatsens utformning vid sökning i telefonboken.

DVD

Följande inställningar kan göras:

Set password – Bestäm ett lösenord om du vill använda barnspärrfunktioner.

Rating level – Här kan du bestämma åldersgräns för DVD-skivor. Väljer du "Adult" kan alla filmer visas. Om du har lagt in ett lösenord kan åldersgränsen endast ändras om man anger lösenord.

Volym

I volymmenyn kan du ställa in volymförhållandet för alla ljudkällor.

Viktig information

Garanti

För produkter köpta inom EU ger vi en tillverkargaranti. För apparater som inköpts utanför Europeiska Unionen gäller de garantivillkor som utgivits av våra representanter i inköpslandet. Garantivillkoren kan du läsa under www.blaupunkt.com.

Service

Om du skulle behöva reparera enheten hittar du information om närmaste servicepartner på www.blaupunkt.com.

Med reservation för tekniska ändringar!

06_NewYork_840_845_sw.indd 134 03.09.14 15:12

① Tecla ⏏ (Eject)
Expulsar el DVD/CD

② Tecla 🏠
Pulsación breve: abrir el menú principal
En el menú principal: abrir el menú de la fuente activa
Pulsación prolongada: activar la función de Bluetooth® o desconectar la pantalla. La función puede seleccionarse en el menú Ajustes.

③ Tecla ↗
Pulsación breve: abrir el sistema de navegación
En el modo de navegación: abrir el menú de la fuente activa
Pulsación prolongada: activar el ajuste de brillo de la pantalla

④ Micrófono

⑤ Botón giratorio
Pulsación breve: conectar el equipo
En funcionamiento: suprimir el sonido de la fuente de sonido (función Mute)
Pulsación prolongada: desconectar el equipo
Girar: ajustar el volumen

⑥ Señal de infrarrojos para el mando a distancia

⑦ Tecla Reset
Restablecer los ajustes de fábrica originales del equipo.
¡Atención! ¡Se eliminarán todos los ajustes personales!

⑧ Tapa

⑨ Lector de tarjetas SD
Accesible solo cuando la tapa está abierta

⑩ Entrada AV IN frontal (fuente AV IN 1)
Accesible solo cuando la tapa está abierta

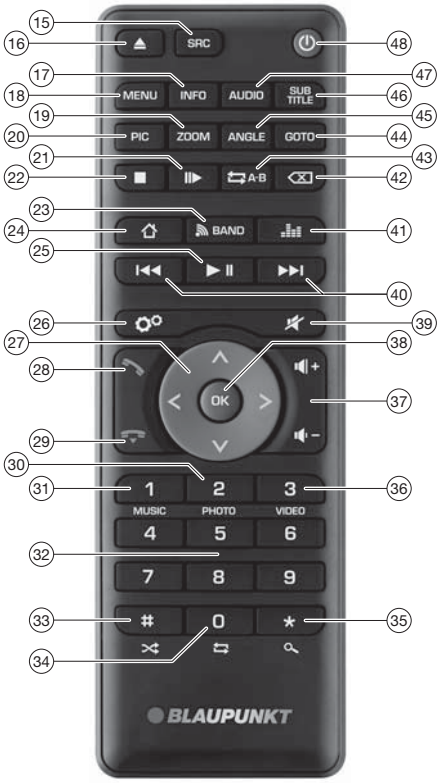
⑪ Entrada USB frontal (fuente USB 1)
Accesible solo cuando la tapa está abierta

⑫ Pantalla táctil con la interfaz de usuario

⑬ Lector de tarjetas microSD para los datos de navegación
Accesible solo cuando la tapa está abierta

⑭ Unidad de DVD/CD

ESPAÑOL



(15) Tecla **SRC**
Seleccionar fuente

(16) Tecla ⏏
Expulsar el DVD/CD

(17) Tecla **INFO**
Mostrar la información en la pantalla

(18) Tecla **MENU**
Abrir el menú del DVD

(19) Tecla **ZOOM**
Ampliar la sección de la imagen

(20) Tecla **PIC**
Ajustar el brillo de la pantalla

(21) Tecla II▶
Reproducción en cámara lenta

(22) Tecla ■
Finalizar reproducción

(23) Tecla **BAND**
Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

(24) Tecla ⌂
Abrir el menú principal

(25) Tecla ▶ II
Iniciar e interrumpir la reproducción

(26) Tecla ⚙
Abrir el menú de ajustes

(27) Tecla < / > / ∧ / ∨
Navegar en los menús y cambiar los ajustes
Iniciar la búsqueda de emisoras (< / >)
Activar emisoras memorizadas (∧ / ∨)

(28) Tecla
Aceptar la llamada

(29) Tecla
Finalizar/rechazar llamada

(30) Tecla **PHOTO**
Abrir la estructura de carpetas de las imágenes

(31) Tecla **MUSIC**
Abrir la estructura de carpetas de los archivos de audio

(32) Teclas numéricas **0 - 9**

(33) Tecla
Reproducción aleatoria

(34) Tecla
Función de repetición

(35) Tecla
Función Scan

(36) Tecla **VIDEO**
Abrir la estructura de carpetas de las películas

(37) Tecla + / –
Regular el volumen

(38) Tecla **OK**
Confirmar la selección

(39) Tecla
Suprimir el sonido de la fuente de sonido

(40) Tecla I◀◀ / ▶▶I
Pulsación breve: ajustar la emisora manualmente; seleccionar título, capítulo, película
Pulsación prolongada: búsqueda rápida

(41) Tecla
Abrir el menú del ecualizador

(42) Tecla ⌫
Borrar el último carácter de la entrada

(43) Tecla A-B
Determinar el fragmento para la función de repetición

(44) Tecla **GOTO**
Activar entrada directa para la frecuencia de la emisora, título, capítulo, película o tiempo de reproducción

(45) Tecla **ANGLE**
Seleccionar el ángulo visual de la cámara (cuando esté disponible en el DVD)

(46) Tecla **SUBTITLE**
Seleccionar el idioma de los subtítulos (cuando esté disponible en el DVD)

(47) Tecla **AUDIO**
Seleccionar el idioma de reproducción (cuando esté disponible en el DVD)

(48) Tecla ⏻
Conectar y desconectar el equipo

Indicaciones de seguridad 138
Símbolos utilizados 138
Seguridad vial 138
Indicaciones generales de seguridad 138
Declaración de conformidad 138
Indicaciones de limpieza 138
Indicaciones de eliminación de residuos 138
Volumen de suministro 139
Puesta en funcionamiento 139
Seguro antirrobo 139
Conexión y desconexión 139
Volumen 139
Menú principal 140
Ajuste de la zona de recepción 140
Modo de radio 140
Inicio del modo de radio 140
Selección de nivel de memoria 140
Sintonizar emisoras 140
Memorización manual de emisoras 141
Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore) 141
Reproducción de una emisora 141
Conexión y desconexión de la señal RDS 141
Conexión y desconexión de la señal horaria RDS 141
Optimizar la calidad de recepción de la radio 141
Activación y desactivación de la función REG (programas regionales) 141
Activación y desactivación de la función AF (frecuencias alternativas) 142
Ajuste de la sensibilidad de respuestas a la búsqueda de emisoras 142
Selección del tipo de programa e inicio de la búsqueda 142
Noticias de tráfico 142
Navegación (solo en los equipos con sistema de navegación) 142
Carga de los datos de navegación 142
Descarga de los datos cartográficos 142
Inicio del sistema de navegación 143
Primera puesta en servicio 143
Introducción del destino 143
Dirección 143
Destinos especiales - Points of Interest 144
Ajuste de las opciones de ruta 145
Ajustes del mapa 145
Reproducción de DVD/CD/USB/SDHC/iPod 146
Información básica 146
Modo de DVD/CD 146
Soportes de datos USB 147
Tarjetas SDHC 147
iPod/iPhone a través de USB 147
Reproducción de películas en DVD 147
Reproducción de audio de DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone 148
Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o SDHC 149
Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o SDHC 150
Modo Bluetooth 150
Inicio del modo Bluetooth 150
Acoplamiento de dispositivos Bluetooth 151
Modo telefónico 151
Reproducción de audio: transferencia por Bluetooth 151
Reproducción de audio: teléfono móvil Android 152
Ajustes Bluetooth 152
Rear Seat Entertainment (RSE) 153
Fuentes de audio/vídeo externas 153
Ajustes de sonido 154
Distribución del volumen (Fader/Balance) 154
Ecualizador 154
Ajustes básicos 154
Vídeo 154
General 155
Hora 155
Sonido 155
Idioma 156
Bluetooth 156
DVD 156
Volumen 156
Información útil 156
Garantía 156
Servicio 156
Esquema de conexiones 336
Anexo 337

ESPAÑOL

07_NewYork_840_845_es.indd 137 03.09.14 15:13

Indicaciones de seguridad

La radio ha sido fabricada conforme al estado actual de la técnica y a las normas técnicas de seguridad vigentes. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

La finalidad del presente manual es ayudarle a que se familiarice con las funciones más importantes del equipo. En la página de internet www.blaupunkt.com encontrará información más detallada sobre la navegación.

- Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Entregue la radio a terceros siempre con el presente manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

¡PELIGRO!

Peligro de lesiones

¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños en la unidad de DVD/CD

¡PELIGRO!

Peligro por volumen demasiado alto

La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

☛ Indica un paso a seguir

- Indica una numeración

Seguridad vial

Observe las siguientes indicaciones relativas a la seguridad vial:

- **Utilice el equipo de modo que siempre maneje el vehículo con seguridad.** En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y maneje el aparato con el vehículo parado. Si es usted quien conduce, no debe utilizar las aplicaciones que puedan desviar su atención del tráfico (p. ej., ver vídeos o introducir destinos, dependiendo de las funciones que incluya el equipo).
- **Durante el guiado al destino obedezca las indicaciones solo cuando al hacerlo no incumpla ninguna regla de tráfico.** Las señales y las normas de tráfico prevalecen en todo caso sobre las recomendaciones de conducción.
- **Ajuste siempre un volumen moderado** para proteger sus oídos y poder percibir otras señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía). Mientras tenga el sonido suprimido (p. ej., al cambiar la fuente de sonido) no podrá apreciar si se ha modificado el volumen. No suba el volumen durante estas pausas.

Indicaciones generales de seguridad

Observe la siguiente indicación para protegerse de posibles lesiones:

No desmonte ni modifique el equipo. El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

Uso según las normas

Esta radio está diseñada para su instalación y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad del equipo. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Instrucciones de instalación

Solo puede instalar la radio si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. Observe además el esquema de conexiones que se incluye al final de este manual.

Declaración de conformidad

Mediante este documento Blaupunkt Technology GmbH declara que el equipo cumple los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Encontrará la declaración de conformidad en nuestra página de internet www.blaupunkt.com.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que dañen la superficie de la radio.

Para la limpieza de la radio, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Indicaciones de eliminación de residuos

¡No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos!

Utilice los sistemas de recogida y devolución que tenga a su disposición para desechar el equipo antiguo, el mando a distancia y las baterías usadas.

07_NewYork_840_845_es.indd 138 03.09.14 15:13

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- Radio del automóvil
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Sintonizador TMC (solo en equipos con sistema de navegación europeo)
- Tarjeta microSD con datos de navegación en la ranura de tarjetas microSD (solo en los equipos con sistema de navegación)
- Antena GPS
- Micrófono Bluetooth externo
- Versión abreviada del manual de instrucciones
- Marco de sujeción
- Set de piezas pequeñas
- Material de instalación
- Cable de conexión

Puesta en funcionamiento

Atención

Tornillos de fijación para el transporte

Asegúrese de haber retirado los tornillos de fijación para el transporte de la parte superior del equipo antes de la puesta en funcionamiento del mismo.

Seguro antirrobo

Este equipo está protegido contra robo con un código numérico de cuatro cifras (código configurado de fábrica: 0000).

Si la petición de código está activada, tendrá que introducir el código numérico cada vez que se interrumpa el suministro eléctrico de la batería del vehículo.

Nota:

En el submenú General del menú Ajustes se puede activar y desactivar la petición de código y modificar el código.

Introducir el código después de una interrupción en el suministro de tensión

Cuando se requiera el código, se mostrará un campo numérico para introducirlo.

☛ Introduzca el código mediante el campo numérico.

☛ Pulse el botón [✓] para confirmar la entrada.

El equipo se enciende.

Nota:

Si ha introducido un código incorrecto, se indica brevemente **¡Código de seguridad incorrecto!**. Posteriormente podrá repetir la introducción del código.

Conexión y desconexión

Conexión y desconexión con el botón giratorio

☛ Para conectar el equipo, pulse el botón giratorio (5).

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón giratorio (5) más de 2 segundos.

Conexión y desconexión con el encendido del vehículo

Si la radio está vinculada al encendido del vehículo y no se apagó mediante el botón giratorio (5), se conectará y desconectará con el encendido del vehículo.

Volumen

Regulación del volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

☛ Gire el botón giratorio (5) para ajustar el volumen.

Supresión del sonido de la radio (Mute)

☛ Pulse brevemente el botón giratorio (5) para suprimir el sonido del equipo o para volver a activar el volumen ajustado anteriormente.

ESPAÑOL

07_NewYork_840_845_es.indd 139 03.09.14 15:13

Menú principal

En el menú principal puede abrir las diferentes fuentes y modos de funcionamiento pulsando los botones de la pantalla táctil.

- Pulse la tecla ⌂ (2).

  - o bien -

- Pulse el botón [..... ⌂] en la fuente actual.

  Se muestra el menú principal.

Mientras no seleccione otra fuente de sonido se reproduce la última fuente de sonido que estuvo activa.

Nota:

Las figuras del presente manual sirven de apoyo a las aclaraciones y pueden diferir en algunos detalles respecto a su equipo.

Ajuste de la zona de recepción

Esta radio ha sido diseñada para funcionar en diferentes regiones con distintas gamas de frecuencia y tecnologías de emisión. De fábrica está ajustada la zona de recepción Europa. Si utiliza la radio fuera de Europa, p. ej., en EE. UU. o Asia, es posible que tenga que ajustar primero una zona de recepción adecuada.

- Para ello, pulse el botón **Ajustes** en el menú principal.

  Se visualiza el menú Ajustes.

- Pulse el botón **General** en la zona inferior del menú Ajustes.

  Detrás de Radio región se visualiza el ajuste actual.

- Pulse el botón **Radio región** para mostrar la lista de zonas de recepción disponibles.
- Navegue por la lista con [▼] o bien [▲] y pulse sobre la zona de recepción que desee para seleccionarla.

  La lista se oculta; se ha ajustado la zona de recepción.

- Pulse el botón [**Ajustes** ⌂].

  Se visualiza de nuevo el menú principal.

Modo de radio

Inicio del modo de radio

- En el menú principal, pulse el botón **Radio**.

  Se abre el menú de la radio.

Selección de nivel de memoria

Tiene a su disposición varios niveles de memoria y banda de ondas. En cada nivel de memoria pueden memorizarse hasta 6 emisoras.

- Pulse el botón [⊛] hasta que en la pantalla aparezca el nivel de memoria deseado.

Sintonizar emisoras

Sintonización manual de emisoras

- Pulse brevemente el botón [⬅] o [➡] una o varias veces para cambiar gradualmente la frecuencia.

Introducción directa de la frecuencia de la emisora

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, la puede introducir directamente a través de la pantalla táctil.

- En el modo de radio, pulse el botón [⠿].

  Se muestra un campo numérico para introducir la frecuencia.

- Introduzca la frecuencia de la emisora en el campo numérico.
- Pulse el botón [✓].

  Se muestra el menú de la radio y suena la emisora que corresponde a la frecuencia introducida.

Iniciar la búsqueda de emisoras

- Pulse el botón [⬅] o [➡] durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.

  La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

  Nota:

  En la zona de recepción Europa: en la banda de ondas FM, cuando la prioridad para las noticias de tráfico está activada, solo se ajustan las emisoras de radiotráfico.

07_NewYork_840_845_es.indd 140 03.09.14 15:13

Memorización manual de emisoras

- Seleccione el nivel de memoria deseado con el botón [ ].
- Sintonice la emisora que desee memorizar.
- Pulse el botón [ ].

  Se muestra el menú de memorización. Hay 6 posiciones de memoria que se muestran en forma de botón.
- Pulse el botón en el que desee memorizar la emisora actual.

  La emisora se memoriza y vuelve a aparecer el menú de la radio.

Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore)

La función Travelstore le permite buscar automáticamente las 6 emisoras con mayor intensidad de recepción y guardarlas en el nivel de memoria FM1, FM2 o FM3.

- Seleccione un nivel de memoria FM.
- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- En el menú opciones, pulse el botón **Travelstore**.

  El sintonizador inicia una búsqueda automática de emisoras. Cuando se haya completado la memorización, la emisora se reproduce en la posición de memoria 1 del nivel de memoria seleccionado.

  Nota:
  En la zona de recepción Europa: cuando está activada la prioridad para las noticias de tráfico, solo se memorizan emisoras de radiotráfico.

Reproducción de una emisora

La función Scan sirve para explorar y reproducir durante unos segundos todas las emisoras que se puedan sintonizar de la banda de ondas actual.

- En el modo de radio, pulse el botón [ ].

  La búsqueda Scan busca emisoras en la banda de ondas actual. Las emisoras que se puedan sintonizar se reproducirán durante unos segundos.
- Con una pulsación normal del botón [ ], se selecciona la emisora que está sonando en ese momento y se sigue reproduciendo.

Conexión y desconexión de la señal RDS

En la zona de recepción Europa hay muchas emisoras FM que además de su programación emiten una señal RDS (Radio Data System), que permite algunas funciones adicionales como, p. ej., la visualización en pantalla del nombre de la emisora.

- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].

  Se muestra el menú opciones y detrás de RDS aparece el ajuste actual.

- En el menú opciones, pulse el botón **RDS** para modificar el ajuste.
- Pulse el botón [✕].

  Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Conexión y desconexión de la señal horaria RDS

La hora puede sincronizarse con los datos horarios enviados mediante RDS.

- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- En el menú opciones, pulse el botón **RDS CT** para modificar el ajuste.
- Pulse el botón [✕].

  Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Optimizar la calidad de recepción de la radio

La función HICUT mejora la calidad de recepción de la radio cuando no es buena (solo en el modo de radio FM). Cuando existen interferencias de recepción, se reduce automáticamente el nivel de distorsión.

- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- En el menú opciones, pulse el botón **HICUT** para modificar el ajuste.
- Pulse el botón [✕].

  Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Activación y desactivación de la función REG (programas regionales)

A determinadas horas, algunas emisoras RDS dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Si la función REG está activada, la radio cambia solo a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada que retransmiten el mismo programa regional.

- En el menú de la radio, pulse el botón **REG** para activar o desactivar la función REG.

  El botón **REG** se ilumina cuando la función REG está activada.

ESPAÑOL

Activación y desactivación de la función AF (frecuencias alternativas)

Cuando está activada la función AF, la radio se conmuta automáticamente a la frecuencia con mejor recepción para la emisora sintonizada.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **AF** para activar o desactivar la función AF.

El botón **AF** se ilumina cuando la función AF está activada.

Ajuste de la sensibilidad de respuestas a la búsqueda de emisoras

La sensibilidad de respuesta a la búsqueda de emisoras determina si la búsqueda automática de emisoras encuentra solo emisoras con señal potente o también las emisoras con señal débil, que podrían tener ruido.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **Loc** para ajustar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras.

Si el botón **Loc** está iluminado, la búsqueda encontrará solo emisoras con señal potente.

Selección del tipo de programa e inicio de la búsqueda

Con la función PTY puede seleccionar un tipo de programa y, de esa manera, buscar emisoras de forma selectiva que, por ejemplo, emitan música rock o programas de deportes.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [ ].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **Lista PTY** para mostrar los tipos de programa.

☛ Seleccione con el botón de [ ] o [ ] el tipo de programa deseado.

☛ Pulse el botón [ ] para iniciar la búsqueda PTY.

Si una emisora emite un programa con el tipo de programa seleccionado, se reproduce esta emisora.

Noticias de tráfico

En la zona de recepción de Europa, las emisoras FM pueden indicar las noticias de tráfico mediante una señal RDS. Si está activada la prioridad para las noticias de tráfico, éstas se retransmiten automáticamente aunque la radio no se encuentre en modo de radio en ese momento.

Nota:

El volumen aumenta durante la duración de la retransmisión de la noticia de tráfico. Tiene la posibilidad de ajustar el volumen mínimo para las noticias de tráfico.

Conexión y desconexión de la prioridad para las noticias de tráfico

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **TA** para activar o desactivar la prioridad de las noticias de tráfico.

El botón **TA** se ilumina cuando la prioridad de las noticias de tráfico está activada.

Ajuste del volumen mínimo para las noticias de tráfico

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [ ].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **TA VOL**.

☛ Ajuste el volumen deseado con el botón [◀] o [▶].

☛ Pulse el botón [✕].

El menú de la radio vuelve a aparecer y se memoriza el volumen ajustado.

Navegación (solo en los equipos con sistema de navegación)

Carga de los datos de navegación

El software de navegación y los datos cartográficos se encuentran en una tarjeta microSD. Los equipos que incorporan un sistema de navegación se suministran con una tarjeta microSD en la ranura de tarjetas microSD. Para poder utilizar el sistema de navegación, la tarjeta microSD debe estar introducida en la ranura para tarjetas.

☛ Abra la tapa de la ranura para tarjetas (13) situada junto a la ranura del DVD/CD.

☛ Introduzca la tarjeta microSD en la ranura con la cara impresa hacia arriba hasta que encaje.

☛ Vuelva a cerrar la tapa de la ranura.

Descarga de los datos cartográficos

Al adquirir un equipo, a efectos de garantizar la absoluta actualidad de los datos cartográficos, dentro de los 30 días siguientes a la primera localización GPS tiene la posibilidad de descargar gratuitamente y una sola vez los datos cartográficos más actuales desde la página de internet www.naviextras.com a su tarjeta microSD de serie.

Una vez transcurrido el plazo podrá adquirir material cartográfico en todo momento abonando el correspondiente importe.

Nota importante:

En caso de pérdida o deterioro de la tarjeta microSD se extingue la licencia de uso del material cartográfico. En este caso deberá volver a adquirir la licencia junto con otra tarjeta microSD.

07_NewYork_840_845_es.indd 142 03.09.14 15:13

Inicio del sistema de navegación

- Pulse la tecla [ ] (3).

  - o bien -

- En el menú principal, pulse el botón **Navegación**.

  Se visualiza el menú de navegación. La primera vez que inicia el sistema de navegación aparece el asistente de configuración.

Primera puesta en servicio

Al iniciar por primera vez el sistema de navegación se ejecuta un asistente de configuración que realiza los ajustes básicos para la navegación.

- Ajuste el idioma del sistema de navegación. Es posible ajustar un idioma diferente al idioma de las demás funciones del equipo.
- Confirme la selección con [✔].

  Se muestra el contrato de licencia de usuario final.
- Lea detenidamente el contrato de licencia de usuario final. Si está de acuerdo con el contenido, pulse [✔].

  Se inicia el asistente de configuración.
- Pulse [✔] para continuar.
- Seleccione una voz para las indicaciones de voz de la navegación. Cada idioma tiene sus propias voces.
- Confirme la selección con [✔].
- Ajuste el formato horario y las unidades para la navegación. A continuación, pulse [✔].

  En la siguiente pantalla puede ajustar las opciones de ruta preferentes.
- Si es necesario, puede cambiar las entradas pulsando sobre las entradas de menú.
- Pulse [✔], cuando haya realizado los ajustes deseados.
- Pulse el botón [✔], para terminar la configuración.

  Se visualiza el menú de navegación.

Introducción del destino

Tiene varias posibilidades para introducir destinos: indicando la dirección o seleccionando un destino especial de la base de datos de destinos especiales. Los destinos especiales son, por ejemplo, monumentos, museos, estadios o gasolineras.

Dirección

- Abra el menú de navegación.
- Pulse en **Destino**.

  Aparece el menú para la introducción de destinos.

- Pulse en **Buscar dirección**.

  Se abre el menú para introducir direcciones.

- Introduzca sucesivamente el país, la ciudad y la calle, así como la intersección o el número de portal. Para ello vaya pulsando las correspondientes opciones en el menú de introducción de direcciones.

  Se abre un menú para la introducción de texto.

- Introduzca el destino deseado mediante el teclado.

ESPAÑOL

Con cada letra que teclee su entrada se completará automáticamente en la línea de introducción de datos.

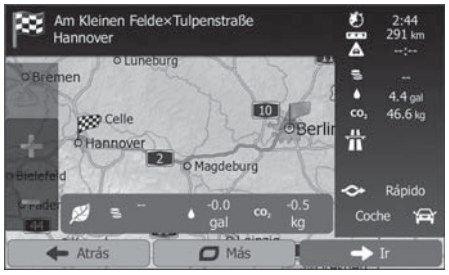
☛ Cuando la línea de direcciones muestre el nombre del destino deseado, pulse el botón [✔].

El destino seleccionado se mostrará en el mapa.

☛ Pulse **Siguiente** para iniciar el guiado al destino.

Comienza el cálculo de la ruta. Dependiendo de la distancia entre el lugar de partida y de destino, el cálculo de la ruta puede llevar algún tiempo.

Una vez terminado el cálculo de la ruta se muestran los parámetros de la ruta, como la distancia y el tiempo. Además se representa el recorrido de la ruta en el mapa.



☛ Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Destinos especiales - Points of Interest

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en **Destino**.

Aparece el menú para la introducción de destino.

☛ Pulse en **Búsqueda de lugares**.

Se abre el menú de destinos especiales.

☛ Puede seleccionar un destino especial de las cuatro categorías predefinidas **Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Restaurante** y **Alojamiento** o iniciar una búsqueda propia.

☛ Pulse, p. ej., en **Gasolinera** para encontrar rápidamente una gasolinera.

Aparece una lista de las gasolineras que haya en las proximidades del vehículo. Las gasolineras están clasificadas según la distancia que las separa del vehículo.

☛ Seleccione una gasolinera de la lista pulsando en la correspondiente entrada de la lista.

La gasolinera aparece en el mapa.

☛ Pulse **Siguiente**.

Se muestran el recorrido y los datos de la ruta.

☛ Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Ajuste de las opciones de ruta

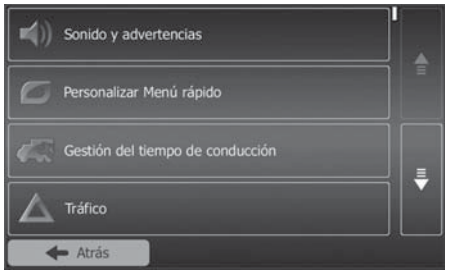
En las opciones de ruta se pueden ajustar el tipo de vehículo, el tipo de ruta (rápida, corta, dinámica), así como otros parámetros que el equipo requiere para calcular la ruta según sus necesidades.

Las opciones de ruta ya las ajusta al realizar la primera configuración del sistema de navegación, no obstante, las puede modificar para cualquier guiado al destino.

Adaptación de las opciones de ruta antes del guiado al destino

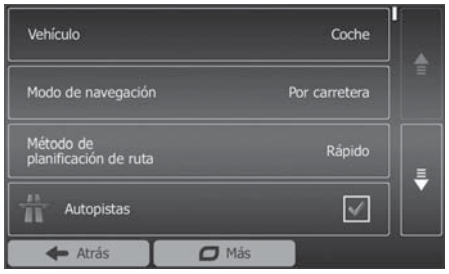
- Abra el menú de navegación.
- Pulse el botón [ ].

  Se abre el menú de ajustes de la navegación.



- Pulse el botón [ ] para pasar a la segunda página.
- Pulse en **Ajustes de la ruta**.

  Se muestran las opciones de ruta.



- Si lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Modificación de las opciones de ruta durante el guiado al destino

- Pulse el botón [ ] durante un guiado al destino.

- Pulse en **Ajustes de la ruta**.

  Se muestran las opciones de ruta.
- Si lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **Atrás**.

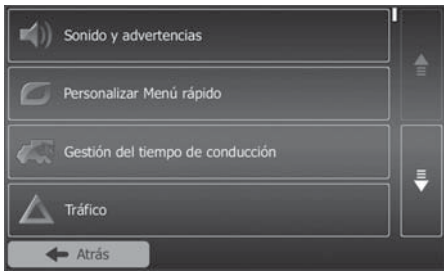
  Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Ajustes del mapa

En los ajustes del mapa puede ajustar el tipo de vista (2D o 3D), el ángulo de visión del mapa, los colores, así como la representación de los edificios o los puntos de orientación en el mapa. Además, también puede ajustar si desea visualizar en el mapa las categorías de destinos especiales, por ejemplo, talleres, cafés o restaurantes.

- Abra el menú de navegación.
- Pulse el botón [ ].

  Se abre el menú de ajustes de la navegación.



- Pulse el botón [ ] para pasar a la segunda página.
- Pulse en **Ajustes de mapa**.

ESPAÑOL

Se muestran los ajustes del mapa.

☛ Si así lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Nota:

También tiene la posibilidad de modificar los ajustes del mapa durante el guiado al destino:

☛ Pulse el botón [ ] durante un guiado al destino.

☛ Pulse en **Ajustes de mapa**.

Se muestran los ajustes del mapa.

☛ Si así desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás**.

Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Reproducción de DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Información básica

La radio del automóvil le permite reproducir DVD/CD de audio (CDDA) y DVD-/CD-R/RW con archivos de audio, MP3 o WMA, así como archivos MP3 o WMA almacenados en soportes de datos USB y tarjetas SDHC.

También permite reproducir en la pantalla películas o imágenes almacenadas en DVD/VCD/CD, soportes de datos USB y tarjetas SDHC. En un monitor externo (Rear Seat Entertainment - RSE) pueden visualizarse películas e imágenes de DVD/VCD/CD, soportes de datos USB y fuentes AV.

Por motivos de seguridad, la reproducción de películas y fotografías en el monitor integrado solo es posible cuando el vehículo está parado y el freno de mano activado. El cable "BRAKE" se debe conectar a la conexión del freno de mano del vehículo (véase el esquema de conexiones incluido al final de este manual). La reproducción de películas durante la conducción solo es posible a través de un monitor externo conectado.

Notas:

- Para garantizar un funcionamiento correcto utilice solo CD con el logotipo de Compact Disc y DVD con el logotipo DVD.
- Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de DVD/CD con protección de copia, ni de todos los DVD/CD vírgenes, soportes de datos USB o tarjetas SD disponibles en el mercado.

A la hora de preparar un soporte de datos MP3/WMA, tenga en cuenta los siguientes datos:

- Designación de títulos y directorios: un máximo de 32 caracteres, sin incluir las extensiones ".mp3" y ".wma" (si se introducen más caracteres, se reducirá el número de títulos y carpetas que puede reconocer la radio)
- Formatos DVD/CD: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de datos DVD/CD: ISO 9669 nivel 1 y 2, Joliet
- Velocidad de grabación de CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de archivos del dispositivo USB: Mass Storage Device (dispositivo de almacenamiento masivo)/FAT32
- Sistema de archivos de tarjetas SD: FAT32
- Extensiones de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA solo sin Digital Rights Management (DRM) y creados con Windows Media® Player versión 8 o superior
- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 o 2
- Velocidad binaria para la creación de archivos de audio:
  - MP3: de 32 a 320 kbps
  - WMA: de 32 a 192 kbps
- Capacidad del soporte de datos: hasta 32 GB

Modo de DVD/CD

Cómo introducir un DVD/CD

¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!

No se deben utilizar DVD/CD que no sean redondos ni DVD/CD con 8 cm de diámetro (mini-DVD/CD).

Blaupunkt no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso de DVD/CD indebidos en el reproductor.

☛ Introduzca el DVD/CD con la cara impresa hacia arriba en la ranura de DVD/CD (14) hasta que note una ligera resistencia.

El DVD/CD entra automáticamente y sus datos se comprueban. A continuación se inicia la reproducción en el modo de DVD/CD o de MP3.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la entrada automática del DVD/CD.

07_NewYork_840_845_es.indd 146 03.09.14 15:13

Cómo extraer un DVD/CD

☛ Pulse la tecla ⏏ (1) para extraer el DVD/CD del reproductor.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la extracción del DVD/CD.

Soportes de datos USB

El equipo cuenta con tres conexiones USB:

- La conexión USB1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- Las conexiones USB2 y USB RSE están situadas a modo de clavija USB en un cable de la parte posterior del equipo.

Notas:

- Las películas e imágenes memorizadas en un soporte de datos USB únicamente se pueden reproducir en un monitor externo (Rear Seat Entertainment - RSE) a través de la conexión USB RSE.
- La conexión USB RSE es compatible con soportes de datos USB con una capacidad máxima de 32 GB. La cantidad máxima posible de archivos y directorios es de 1900 archivos / 450 directorios.

Conexión de USB1

☛ Abra la tapa (8) situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca el soporte de datos USB en la entrada hembra USB (11).

El equipo pasa automáticamente al modo USB1. El equipo lee los datos y comienza a reproducir por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción del soporte de datos USB1

☛ Apague la radio del automóvil.

☛ Extraiga el soporte de datos USB.

Tarjetas SDHC

Este equipo cuenta con una ranura para tarjetas SDHC situada debajo de la tapa de la parte frontal.

Introducción de una tarjeta SDHC

☛ Abra la tapa (8) situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca la tarjeta SDHC en la ranura para tarjetas (9) con la cara impresa hacia la izquierda (con la esquina recortada hacia arriba) y los contactos hacia delante hasta que encaje.

El equipo pasa automáticamente al modo SDHC. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción de la tarjeta SDHC

☛ Dado el caso, abra la tapa (8).

☛ Presione la tarjeta SDHC hasta que se desbloquee.

☛ Extraiga la tarjeta SDHC de la ranura para tarjetas (9).

iPod/iPhone a través de USB

Las conexiones USB le permiten conectar muchos modelos de iPod® e iPhone® a la radio del automóvil y controlar la reproducción del sonido desde la propia radio.

Nota:

Al final de este manual encontrará una lista de los modelos de iPod® e iPhone® compatibles. Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de otros modelos de iPod® e iPhone®.

Utilice su propio cable adaptador para conectar el iPod® o iPhone® a la conexión USB de la radio.

☛ Introduzca la clavija USB del cable adaptador en una de las entradas hembra USB (USB1 o USB2) del equipo.

El equipo pasa automáticamente al modo USB. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que reconoce en su iPod®/iPhone®.

Reproducción de películas en DVD

La radio del automóvil puede reproducir DVD de vídeo y VCD. Una vez introducido el DVD, la reproducción se inicia automáticamente. Se muestra el menú del DVD.

Puede navegar por el menú del DVD utilizando los correspondientes botones de la pantalla táctil.

Una vez que haya iniciado la película a través del menú del DVD, se muestra la película. El menú de reproducción de DVDs se oculta.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.

[➡] Ir a la segunda página del menú.

[■↵] Finalizar reproducción, abrir el menú del DVD.

[⏮] Seleccionar capítulo anterior.

[▶II] Interrumpir y reanudar reproducción.

[⏭] Seleccionar capítulo siguiente.

[◀◀] Búsqueda rápida atrás.

[▶▶] Búsqueda rápida adelante.

[▤] Abrir el ecualizador.

ESPAÑOL

07_NewYork_840_845_es.indd 147 03.09.14 15:13

☛ Pulse [ ] para ir a la segunda página del menú de reproducción.

Se muestra la segunda página del menú de reproducción.

[ ] Ir a la primera página.

[ ] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando el DVD lo permita).

[ ] Activar subtítulos (solo cuando el DVD lo permita).

[ ] Activar y desactivar la función de repetición del capítulo o del fragmento A-B.

[A-B] Determinar el fragmento para la función de repetición.

[Angle] Cambiar el ángulo de cámara (Angle) (solo cuando el DVD lo permita).

[ ] Teclado para la selección directa de títulos, capítulos y tiempo de reproducción.

Reproducción de audio de DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone

Los principios de reproducción de los archivos de audio (MP3/WMA) de soportes de datos o iPod®/iPhone® son idénticos para todas las fuentes.

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de imagen o de vídeo,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de audio.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de audio.

[ ] Cambiar al nivel de carpetas inmediatamente superior.

[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Abrir la carpeta o el título seleccionado.

- o bien -

Pulsar sobre el nombre de la carpeta o del título. Se abre la carpeta o se inicia el título.

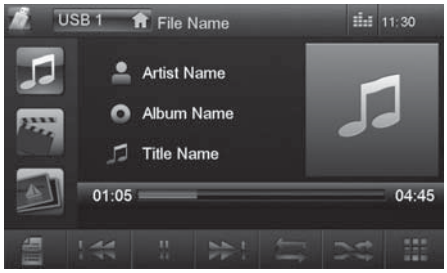
[ ] Reanudar la reproducción **solo en iPod®/iPhone®**

[ ] Abrir el teclado para introducir directamente el número del título deseado.

[ ] Salir de la lista de carpetas/archivos.

[ ] Abrir el ecualizador.

Cuando inicie la reproducción de un título, aparecerá el menú de reproducción.



[ ] Mostrar la vista de carpetas.

[ ] Pulsación breve: selección del título. Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[/] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Pulsación breve: selección de título. Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

Reproducción de audio de DVD/CD, USB o SDHC:

[ ] Iniciar y finalizar la función de repetición REPEAT.

El modo REPEAT se cambia con cada pulsación del botón [ ].

Indicación	Modo REPEAT
1	Repetir título actual
	Repetir carpeta actual
	Reproducción normal

[⤮] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

Cuando está activada la función MIX, el botón [⤮] se muestra destacado.

El modo MIX depende de la función de repetición REPEAT seleccionada.

Indicación del modo REPEAT	Modo MIX
⟲ ❶	Sin reproducción aleatoria
⟲ ▬	Reproducir aleatoriamente los títulos de la carpeta actual
⟲	Reproducir aleatoriamente los títulos del soporte de datos

Reproducción de audio desde iPod®/iPhone®:

[⟲] Iniciar y finalizar la función de repetición REPEAT.

El modo REPEAT se cambia con cada pulsación del botón [⟲].

Indicación	Modo REPEAT
⟲ ❶	Repetir título actual
⟲ Ⓐ	Repetir selección actual

[⤮] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

El modo MIX se cambia con cada pulsación del botón [⤮].

Indicación	Modo MIX
⤮ Ⓣ	Reproducir aleatoriamente los títulos de la selección actual
⤮ Ⓐ	Reproducir aleatoriamente los títulos del álbum actual

Nota:

La reproducción aleatoria de los títulos depende del modelo de iPod®/iPhone® utilizado.

[⠿] Abrir el teclado para introducir directamente el número del título deseado.

Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o SDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicia la reproducción de archivos de audio o de imagen,

☛ pulse el botón [🎬] para cambiar a la reproducción de vídeo.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de vídeo.

Nota:

Las carpetas y títulos se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Una vez que haya seleccionado una película, empieza su reproducción. Durante la reproducción el menú de reproducción permanece oculto.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.

[➡] Ir a la segunda página del menú.

[■↵] Finalizar la reproducción, cambiar a la vista de carpetas.

[|◀◀] Seleccionar película anterior.

[▶II] Interrumpir y reanudar reproducción.

[▶▶|] Seleccionar película siguiente.

[◀◀] Búsqueda rápida atrás.

[▶▶] Búsqueda rápida adelante.

[⠿] Abrir el ecualizador.

ESPAÑOL

07_NewYork_840_845_es.indd 149 03.09.14 15:13

Segunda página del menú de reproducción.

[ ] Ir a la primera página.

[ ] Finalizar la reproducción, cambiar a la vista de carpetas.

[ ] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar subtítulos (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar y desactivar la función de repetición de la película o de la carpeta.

[ ] Activar y desactivar la reproducción aleatoria.

[ ] Teclado para la selección directa de una película o tiempo de reproducción.

Nota:

El equipo permite reproducir archivos de vídeo almacenados en un iPod®/iPhone®. Para ello es necesario conectar el iPod®/iPhone® al equipo con un cable especial (USB - A/V) disponible en comercios especializados.

Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o SDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de audio o vídeo,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de imágenes.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de imagen.

Nota:

Las carpetas e imágenes se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Modo Bluetooth

Gracias a la función Bluetooth® puede acoplar teléfonos móviles y dispositivos de reproducción con la radio del automóvil.

Si acopla su teléfono móvil con la radio del automóvil, puede utilizar la función de manos libres integrada para realizar llamadas telefónicas. También puede acceder a la lista de los números marcados o a la agenda telefónica del teléfono móvil acoplado.

Si el equipo Bluetooth® conectado es compatible con las funciones A2DP y AVRCP, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante la radio del automóvil. Si se produce una llamada, la reproducción se interrumpe y se vuelve a reanudar tras la conversación.

Si ha acoplado un teléfono móvil mediante Bluetooth® y recibe una llamada mientras se reproduce otra fuente, la reproducción de la fuente se detiene y se abre el menú de llamadas.

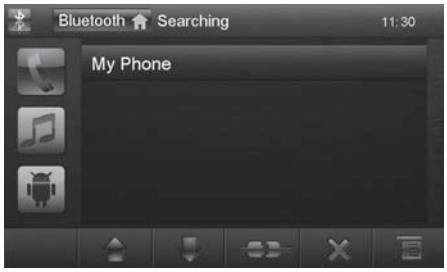
Inicio del modo Bluetooth

☛ En el menú principal, pulse **Bluetooth**.

- o bien -

☛ Pulse la tecla ② durante aprox. 2 segundos. (Requisito: esta función debe estar asignada a la tecla del menú Ajustes.)

Se abre el menú de Bluetooth®. El menú contiene una lista de los dispositivos Bluetooth® conocidos. Las demás fuentes de sonido se desconectan.



[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo marcado.

[ ] Borrar el dispositivo marcado de la lista.

[ ] Abrir el menú opciones.

☛ Pulse en el nombre del dispositivo Bluetooth® con el que desea establecer la conexión.

Si el dispositivo se encuentra dentro del alcance del equipo, se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo.

Acoplamiento de dispositivos Bluetooth

Para acoplar por primera vez un equipo a la radio del automóvil, proceda como se describe a continuación:

- Asegúrese de que el Bluetooth® esté activado tanto en la radio del automóvil como en su dispositivo Bluetooth®.
- En el menú opciones del modo Bluetooth®, introduzca un código de emparejamiento (véanse los ajustes Bluetooth®).
- En su dispositivo Bluetooth® busque si hay nuevos dispositivos/conexiones.
- La radio del automóvil aparece como BP 84x en la lista de dispositivos Bluetooth®.
- Establezca la conexión; en ocasiones es necesario introducir en la radio del automóvil un código de emparejamiento predeterminado.

  La conexión se establece y se abre el menú del dispositivo acoplado.

  Nota:
  Cuando hay un teléfono conectado a la radio del automóvil, se visualiza el símbolo de Bluetooth® en el margen superior derecho de la pantalla de todas las fuentes de audio y vídeo.

Modo telefónico

Cuando se ha conectado un teléfono con la radio del automóvil mediante la función Bluetooth®, aparece el siguiente menú.

[ ] Ir al nivel inmediatamente superior.
[ ] Desplazar el cursor.
[ ] Desplazar el cursor.
[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.
[ ] Abrir el teclado para introducir directamente un número de teléfono
[ ] Abrir el menú opciones.

- Seleccione un contacto o un número de la lista de llamadas o de la agenda telefónica y pulse en la entrada.

  Se establece la llamada.

Cuando recibe una llamada aparece el menú de llamadas.

[ ] Aceptar la llamada.
[ ] Rechazar la llamada.

Si durante una conversación recibe una segunda llamada, tiene las siguientes opciones:

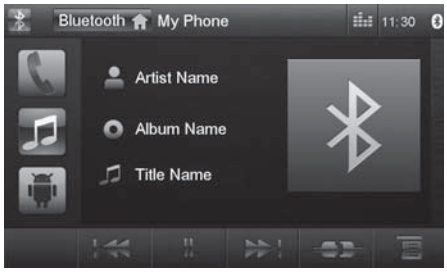
- Pulse el botón [ ] para detener la conversación y aceptar la llamada entrante.
- Pulse el botón [ ] para cambiar de una conversación a otra.

  Nota:
  Esta función debe estar activada en su teléfono.

Reproducción de audio: transferencia por Bluetooth

Si hay conectado a la radio del automóvil un equipo de audiostreaming por Bluetooth®, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante la radio.

- En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de audio.



[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.
[/] Interrumpir y reanudar reproducción.
[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.
[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.
[ ] Abrir el menú opciones.

ESPAÑOL

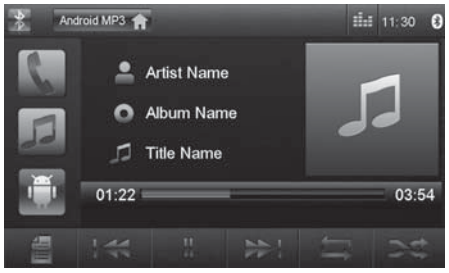
Reproducción de audio: teléfono móvil Android

Con la aplicación "Android Music Player" de Blaupunkt se pueden subdividir en determinadas categorías los archivos de música memorizados en un teléfono móvil Android con ayuda de la información de la etiqueta ID3. De ese modo se pueden seleccionar y reproducir rápida y cómodamente los títulos musicales a través de diferentes categorías. Para ello, la aplicación debe estar instalada en el teléfono móvil Android. La aplicación "Android Music Player" se puede descargar de Internet, en www.blaupunkt.com.

Nota:

La reproducción de audio a través de la aplicación "Android Music Player" solo está disponible para teléfonos móviles Android con sistema operativo Android 2.3 y superior. Además, el teléfono móvil debe ser compatible con los perfiles de Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) y A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de audio Android.



[ ] Mostrar las listas de categorías.

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[/] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Activar y desactivar la función de repetición.

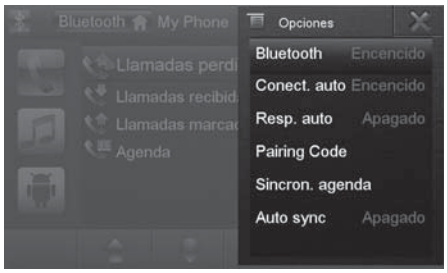
[ ] Activar y desactivar la reproducción aleatoria.

Ajustes Bluetooth

El menú opciones de Bluetooth® le permite realizar los ajustes básicos del modo Bluetooth®.

☛ En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ].

Se abre el menú opciones.



Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®.

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas entrantes se aceptan automáticamente.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Sincron. agenda – Para poder acceder a la agenda telefónica de un teléfono, primero debe sincronizar los equipos mediante esta opción de menú.

Auto sync – Si está activada la función "Auto sync", se efectúa una sincronización automática de la agenda telefónica en cuanto se conecta el teléfono al equipo.

07_NewYork_840_845_es.indd 152 03.09.14 15:13

Rear Seat Entertainment (RSE)

El equipo cuenta con salidas para conectar dos monitores externos y salidas de audio para la parte posterior del vehículo.

En los monitores externos se puede mostrar un programa distinto al del equipo, de esta manera, por ejemplo, en el monitor externo es posible ver imágenes y películas mientras el vehículo está en marcha.

La reproducción del sonido para el RSE tiene lugar a través de las conexiones hembra Rear Out R y Rear Out L. Las conexiones hembra se deberán equipar con unas entradas de jack para que los pasajeros de la parte trasera puedan escuchar su programa de audio con unos auriculares.

Inicio de RSE mediante monitores externos:

☛ Abra el menú principal.

☛ Pulse el botón [ ].

Se abre el menú principal RSE.

Se pueden elegir las siguientes fuentes para los monitores externos: USB RSE, Disc, AV-IN 1 y AV-IN 2.

Nota:

Únicamente la conexión USB RSE en la parte posterior del equipo es compatible con los monitores externos.

☛ Seleccione la fuente que se deba visualizar en los monitores externos.

La fuente seleccionada se muestra en la pantalla del equipo y en los monitores externos.

☛ Pulse el botón [ ] para volver de nuevo a la fuente para la parte delantera.

- o bien -

☛ Pulse el botón [ ] para abrir el menú principal de RSE para la parte trasera.

Nota:

Si selecciona otra fuente para el monitor integrado, la fuente actual se continúa mostrando en los monitores externos.

☛ Para desactivar la función RSE, acceda al menú principal de RSE y pulse el botón de selección **Rear off**.

Fuentes de audio/vídeo externas

El equipo dispone de dos entradas AV externas para la reproducción de audio y vídeo:

- La entrada AV-IN 1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- La entrada AV-IN 2 está situada a modo de hembra Cinch en un cable de la parte posterior del equipo. Puede determinar el lugar de instalación de la conexión el montar el equipo.

¡Peligro!

Peligro elevado de lesiones con el conector.

En caso de que se produzca un accidente, un conector que sobresalga enchufado en la hembra AV IN frontal podría ocasionar lesiones. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un mayor riesgo de sufrir lesiones.

☛ Inicie el modo AV IN con el botón **AV-IN 1** o **AV-IN 2**.

En la pantalla aparece la reproducción de audio o vídeo de la fuente AV seleccionada.

ESPAÑOL

Ajustes de sonido

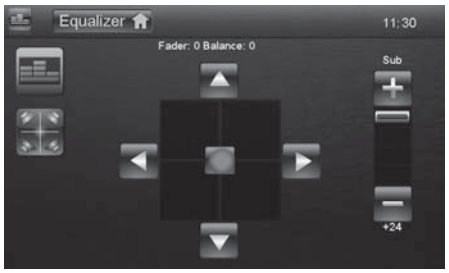
Distribución del volumen (Fader/Balance)

Tiene la posibilidad de ajustar la distribución del volumen en el vehículo para todas las fuentes.

- En el menú principal, pulse el botón [ ].

  En la pantalla se abre el menú del ecualizador.
- Pulse el botón [ ].

  Se muestra el menú de Fader y Balance.



- Ajuste el fader y el balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].
- A continuación pulse en [**Equalizer**].

  Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

Ecualizador

Tiene la posibilidad de ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

- En el menú principal, pulse el botón [ ].

  En la pantalla se abre el menú del ecualizador.

- Con [◀] o [▶] seleccione uno de los ecualizadores disponibles.

  - o bien -
- Con [+] o [−] ajuste el nivel de **graves**, **medios** y **agudos**, así como la frecuencia de los filtros **LPF**, **MPF** y **HPF**.
- A continuación pulse en [**Equalizer**].

  Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

Nota:

Con el botón [ ] se pueden restablecer los valores de los ajustes predeterminados seleccionados del ecualizador.

Ajustes básicos

En el menú de ajustes puede adaptar los ajustes básicos de las diferentes funciones del equipo según sus necesidades.

- Pulse el botón **Ajustes** en el menú principal.

  Se abre el menú Ajustes y se activa el submenú **General**.

- Abra los submenús con los botones de la zona inferior del menú de ajustes.

Vídeo

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Form. de imagen – Ajustar el formato de imagen

Cámara m. atrás – Ajustar la cámara de marcha atrás (siempre y cuando haya una conectada)

AV-IN 2 Mode – Si conecta una cámara posterior de marcha atrás con señal de audio a la entrada AV-IN 2 del equipo, podrá reproducir el sonido de la cámara a través de los altavoces de la radio. Para ello, ajuste "Camera".

Código del registro DivX – Se muestra el código de registro DivX®

General

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Radio región – Seleccionar la zona de recepción para recepción de la radio.

Luz de fonto apagada – Cuando se ajusta este valor, la pantalla de la radio se apaga completamente cuando transcurren 10 ó 20 s sin que se utilice.

Reducción luz – Cambiar el brillo de la pantalla entre modo diurno y modo nocturno.

Dimmer – Ajustar el brillo de la pantalla para el día o la noche.

Beep – Activar y desactivar tonos de confirmación

Mando a distancia por infrarrojos – Aquí puede elegir si con el mando a distancia se debe activar la fuente en la pantalla del equipo (Front zone) o la fuente en el monitor externo (Rear zone).

Fondo – Seleccionar imagen en segundo plano para los menús. El equipo ofrece diferentes motivos a su elección. También puede seleccionar sus propias fotos, para ello antes deberá almacenarlas en la tarjeta microSD.

Calibración – Aquí puede calibrar la pantalla táctil.

SWC – Le permite configurar las teclas del mando a distancia del volante (si dispone de uno).

Softkey MENU – Aquí puede asignar una función a la tecla ⌂ (2) manteniéndola pulsada durante aprox. 2 segundos. Escoja entre las opciones de inicio del modo Bluetooth® y desconexión de la pantalla.

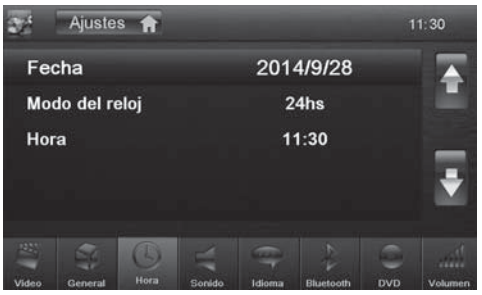
Protección antirrobo – Activación y desactivación de la petición de código. Si está activada la petición de código, cada vez que se separa el equipo de la tensión de a bordo (p. ej. al desmontar la batería para una reparación), es preciso introducir el código numérico de cuatro cifras.

Código – Puede modificar el código. Para ello, debe introducir el código de cuatro dígitos. El código ajustado de fábrica es 0000.

Cargar ajuste original – Elimina todos los ajustes personales. Con excepción del código de seguridad seleccionado personalmente.

Software version – Indicación de la versión actual de software.

Hora



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Fecha– Ajuste de la fecha

Modo del reloj – Selección entre modo de 12 ó 24 horas

Hora – Ajuste de la hora

Sonido

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Subwoofer – Conexión y desconexión del subwoofer

Filtro del subwoofer – Realice el ajuste en función del subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Conexión y desconexión de los bajos dinámicos

ESPAÑOL

Idioma

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Visualización de la pantalla – Idioma para la interfaz de usuario del equipo.

DVD audio – La reproducción de audio del DVD se inicia en el idioma ajustado aquí.

DVD subtítulos – Los subtítulos del DVD se muestran en el idioma ajustado aquí.

Menu del disc – El menú del DVD se muestra en el idioma ajustado aquí.

Bluetooth

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas telefónicas de los teléfonos conectados se aceptan automáticamente.

Micrófono – Seleccione qué micrófono desea utilizar para el dispositivo de manos libres a través de Bluetooth®.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Teclado BT – Aquí puede ajustar la distribución del teclado para la búsqueda en la agenda telefónica.

DVD

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Ajustar clave – Establezca la clave que desea utilizar para los ajustes de protección de menores.

Nivel de autorización – Aquí puede configurar la autorización por edades de los DVDs. Si ajusta "Adultos" se pueden reproducir todas las películas. En caso de que haya configurado una contraseña, puede cambiar el nivel de autorización utilizando la contraseña.

Volumen

En el menú Volumen puede ajustar la distribución del volumen de todas las fuentes de audio.

Información útil

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión. Puede consultar las condiciones de garantía en www.blaupunkt.com.

Servicio

En caso de que necesite recurrir a un servicio de reparaciones, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre nuestros colaboradores en su país.

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

07_NewYork_840_845_es.indd 156 03.09.14 15:13

Elementos de comando – aparelho

(1) Tecla ⏏ (Eject)
Ejectar um DVD/CD

(2) Tecla ⌂
Toque breve: chamar Menu principal
No menu principal: chamar o menu da fonte activa
Toque longo: chamar a função Bluetooth® ou desligar o visor. A função pode ser seleccionada no menu Opções.

(3) Tecla
Toque breve: chamar Navegação
No modo de navegação: chamar o menu da fonte activa
Toque longo: chamar o ajuste da luminosidade do visor

(4) Microfone

(5) Botão de rodar/premir
Toque breve: ligar o aparelho
Durante o funcionamento: silenciar a fonte áudio (Mute)
Toque longo: desligar o aparelho
Rodar: ajustar o volume

(6) Receptor de infravermelhos para o telecomando

(7) Tecla de reset
Repor os ajustes de fábrica originais do aparelho.
Atenção! São perdidos todos os ajustes pessoais!

(8) Tampa de cobertura

(9) Leitor de cartões SD
Acesso apenas com a cobertura aberta

(10) Tomada entrada de áudio/vídeo (fonte AV-IN 1)
Acesso apenas com a cobertura aberta

(11) Tomada USB dianteira (fonte USB 1)
Acesso apenas com a cobertura aberta

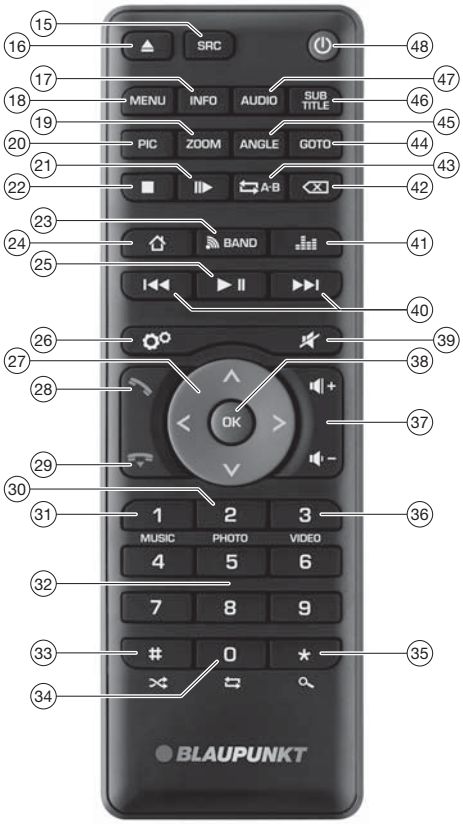
(12) Ecrã sensível ao toque, interface do utilizador

(13) Leitor de cartões microSD para dados de navegação
Acesso apenas com a cobertura aberta

(14) Unidade de DVD/CD

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 157 03.09.14 15:14



(15) Tecla **SRC**
Seleccionar fonte

(16) Tecla ⏏
Ejectar um DVD/CD

(17) Tecla **INFO**
Apresentar informações no visor

(18) Tecla **MENU**
Chamar o menu do DVD

(19) Tecla **ZOOM**
Aumentar recorte de imagem

(20) Tecla **PIC**
Regular a luminosidade do visor

(21) Tecla II▶
Reprodução em câmara lenta

(22) Tecla ■
Terminar reprodução

(23) Tecla **BAND**
Seleccionar banda/nível de memória

(24) Tecla ⌂
Chamar o menu principal

(25) Tecla ▶ II
Iniciar e interromper a reprodução

(26) Tecla ⚙
Chamar o menu Ajustes

(27) Tecla < / > / ∧ / ∨
Navegar em Menus e alterar os ajustes
Iniciar a sintonização de estações (< / >)
Chamar estações memorizadas (∧ / ∨)

(28) Tecla
Atender uma chamada

(29) Tecla
Terminar/rejeitar uma chamada

(30) Tecla **PHOTO**
Chamar Visão geral das pastas das imagens

(31) Tecla **MUSIC**
Chamar Visão geral das pastas dos ficheiros áudio

(32) Teclas numéricas **0 - 9**

(33) Tecla ⤮
Leitura numa ordem aleatória

(34) Tecla
Função de repetição

(35) Tecla
Função Scan

(36) Tecla **VIDEO**
Chamar Visão geral das pastas dos filmes

(37) Tecla + / –
Ajustar o volume

(38) Tecla **OK**
Confirmar selecção

(39) Tecla
Silenciar fonte áudio

(40) Tecla |◀◀ / ▶▶|
Toque breve: sintonizar manualmente a estação; seleccionar título, capítulo, filme
Toque longo: busca rápida

(41) Tecla
Chamar o menu Equalizador

(42) Tecla ⌫
Apagar último caracter de uma introdução

(43) Tecla A-B
Determinar a área para a função de repetição

(44) Tecla **GOTO**
Introdução directa para chamar frequência de emissora, faixa/título, capítulo, filme ou tempo de execução

(45) Tecla **ANGLE**
Seleccionar ângulo visual da câmara (se disponível no DVD)

(46) Tecla **SUBTITLE**
Seleccionar idioma das legendas (se disponível no DVD)

(47) Tecla **AUDIO**
Seleccionar idioma de reprodução (se disponível no DVD)

(48) Tecla ⏻
Ligar/desligar o aparelho

Indicações de segurança 160
Símbolos utilizados 160
Segurança na estrada 160
Indicações gerais de segurança 160
Declaração de conformidade 160

Indicações de limpeza 160

Indicações para a remoção 161

Fornecimento 161

Colocar em funcionamento 161
Protecção anti-roubo 161
Ligar/desligar 161
Volume 161
Menu principal 162
Regular a região de recepção 162

Modo de rádio 162
Iniciar o modo de rádio 162
Seleccionar o nível de memória 162
Sintonizar as estações 162
Memorizar as estações manualmente 163
Memorizar as estações automaticamente (Travelstore) 163
Reproduzir estações 163
Ligar/desligar o RDS 163
Ligar/desligar o sinal horário RDS 163
Optimizar a recepção do rádio 163
Activar/desactivar a função REG (programas regionais) 163
Activar/desactivar a função AF (frequências alternativas) 164
Ajustar a sensibilidade da busca 164
Seleccionar o tipo de programa e iniciar a sintonização 164
Boletins de trânsito 164

Navegação (apenas nos aparelhos com navegação) 164
Carregar os dados de navegação 164
Download dos dados dos mapas 164
Iniciar a navegação 165
Primeira colocação em funcionamento 165
Introduzir o destino 165
Endereço 165
Destinos especiais - Points of Interest 166
Ajustar opções de percurso 167
Ajustes do mapa 167

Reprodução multimédia DVD/CD/USB/SDHC/iPod 168
Informações básicas 168
Modo de DVD/CD 169
Suporte de dados USB 169
Cartões SDHC 169
iPod/iPhone através de USB 169
Reprodução de filmes em DVD 170
Reprodução áudio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone 170
Reprodução de vídeo de DVD/CD, USB ou SDHC 171
Reprodução de imagem de DVD/CD, USB ou SDHC 172

Modo Bluetooth 173
Iniciar o modo Bluetooth 173
Acoplar os aparelhos Bluetooth 173
Modo de telefone 173
Reprodução áudio - Streaming Bluetooth 174
Reprodução áudio - Telemóvel Android 174
Configurações Bluetooth 175

Rear Seat Entertainment (RSE) 175

Fontes áudio/vídeo externas 176

Ajustes do som 176
Distribuição do som (Fader/Balance) 176
Equalizador (Equalizer) 176

Ajustes básicos 177
Vídeo 177
Generalidades 177
Tempo 178
Som 178
Idioma 178
Bluetooth 178
DVD 179
Volume 179

Informações práticas 179
Garantia 179
Serviço 179

Esquema de ligações 336

Anexo 337

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 159 03.09.14 15:14

Indicações de segurança

O auto-rádio foi fabricado de acordo com os actuais conhecimentos tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar as indicações de segurança presentes nestas instruções.

Estas instruções visam familiariza-lo com as funções mais importantes. Pode encontrar informações pormenorizadas sobre a navegação na Internet em www.blaupunkt.com.

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o auto-rádio.
- Guarde estas instruções de forma a que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o auto-rádio a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, observe as instruções dos aparelhos que utiliza em conjunto com este auto-rádio.

Símbolos utilizados

Nestas instruções foram utilizados os seguintes símbolos:

PERIGO!
Aviso de ferimentos

CUIDADO!
Aviso de danos na unidade de DVD / CD

PERIGO!
Aviso de volume alto

A identificação CE confirma o cumprimento das directivas UE.

☛ Identifica um passo de procedimento

- Identifica uma enumeração

Segurança na estrada

Observe as seguintes indicações para a segurança na estrada:

- **Utilize o seu aparelho de forma a poder sempre controlar o seu veículo com segurança.** Em caso de dúvidas, pare num local adequado e opere o seu aparelho com o veículo parado. Se for o condutor, não pode utilizar as aplicações que desviem a atenção do trânsito (conforme o âmbito das funções do aparelho, p. ex., ver vídeos, introduzir destino).
- **Apenas deverá seguir as recomendações para a condução durante a indicação do percurso se com isso não desrespeitar qualquer regra do trânsito!** As placas de sinalização e as regulamentações do trânsito têm sempre prioridade sobre as recomendações para a condução.
- **Regule sempre um volume médio,** de forma a proteger a sua audição e a poder ouvir as advertências acústicas (p. ex. da polícia). Durante as pausas de silenciamento (p. ex., ao mudar de fonte áudio), a mudança de volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa.

Indicações gerais de segurança

Observe a seguinte indicação para se proteger a si mesmo de ferimentos:

Não modifique nem abra o aparelho! No aparelho existe um Laser da classe 1, que pode lesionar os seus olhos.

Utilização de acordo com as disposições legais

Este auto-rádio foi concebido para a montagem e utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN. Respeite os limites de potência do aparelho. Mande efectuar as reparações e, eventualmente, a montagem por um técnico especializado.

Instruções de montagem

Só deve efectuar a instalação do auto-rádio se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema eléctrico do veículo. Para o efeito, observe o esquema de ligações no final destas instruções.

Declaração de conformidade

A Blaupunkt Technology GmbH confirma por este meio que este aparelho está em conformidade com as exigências básicas e outras disposições relevantes da directiva 1999/5/CE.

Poderá encontrar a declaração de conformidade na Internet, em www.blaupunkt.com.

Indicações de limpeza

Produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, bem como spray para cockpits e produtos de conservação para plásticos podem conter substâncias corrosivas para a superfície do auto-rádio.

Para a limpeza do auto-rádio, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.

08_NewYork_840_845_pt.indd 160 03.09.14 15:14

Indicações para a remoção

Não remova o seu aparelho usado juntamente com o lixo doméstico!

Para a remoção do aparelho usado, do telecomando e das pilhas gastas, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis.

Fornecimento

Estão incluídos no fornecimento:

- Auto-rádio
- Telecomando (incl. bateria)
- Sintonizador TMC (apenas em aparelhos com Navegação Europa)
- Cartão microSD com dados de navegação na ranhura de cartões microSD (apenas nos aparelhos com navegação)
- Antena GPS
- Microfone Bluetooth externo
- Instruções abreviadas
- Armação de fixação
- Kit de peças pequenas
- Material de instalação
- Cabo de ligação

Colocar em funcionamento

Atenção

Parafusos de segurança de transporte

Certifique-se de que os parafusos de segurança de transporte são retirados da parte superior antes da colocação em funcionamento do aparelho.

Protecção anti-roubo

Este auto-rádio encontra-se protegido contra roubo através de um código numérico de quatro dígitos (código numérico de fábrica: 0000).

Se a solicitação do código estiver activa, o código numérico tem de ser introduzido após cada interrupção da alimentação eléctrica da bateria do automóvel.

Nota:

No submenu General (Generalidades) do menu Opções poderá activar / desactivar a solicitação do código e modificar o código numérico.

Introduzir o código numérico após interrupção da tensão

Se for necessário o código numérico, será apresentado um campo numérico para introduzir o código numérico.

☛ Introduza o código numérico através do campo numérico.

☛ Prima o botão [✓] para confirmar a introdução.

O aparelho liga-se.

Nota:

Se tiver introduzido um código numérico errado, será indicado por instantes **Security code incorrect!** (Código de segurança errado!). De seguida pode repetir a introdução do código.

Ligar/desligar

Ligar/desligar com o botão de rodar/premir

☛ Para ligar, prima o botão de rodar/premir (5).

☛ Para desligar, mantenha o botão de rodar/premir (5) premido durante mais de 2 segundos.

Ligar/desligar através da ignição do automóvel

Se o auto-rádio estiver conectado à ignição do automóvel e se não tiver sido desligado com o botão de rodar/premir (5), ele liga-se e desliga-se es juntamente com a ignição.

Volume

Ajustar o volume

O volume pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 50 (máximo).

☛ Rode o botão de rodar/premir (5), para alterar o volume.

Silenciar o auto-rádio (Mute)

☛ Prima brevemente o botão de rodar/premir (5) para silenciar o aparelho ou para voltar a activar o anterior volume.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 161 03.09.14 15:14

Menu principal

No menu principal pode chamar as diferentes fontes e modos de funcionamento premindo os botões no ecrã sensível ao toque.

- Prima a tecla ⌂ (2).

  - ou -

- Ou prima na actual fonte o botão [..... ⌂].

  É apresentado o menu principal.

Enquanto não seleccionar nenhuma fonte áudio nova, é reproduzida a última fonte áudio activa.

Nota:

As imagens representadas nestas instruções devem auxiliar as explicações e podem divergir do seu aparelho no pormenor.

Regular a região de recepção

Este auto-rádio está concebido para o funcionamento em diversas regiões com várias gamas de frequência e tecnologias de emissão. De fábrica, está regulada a região de recepção "Europa". Se utilizar o auto-rádio fora da Europa, p. ex., nos EUA ou na Ásia, primeiro terá de, eventualmente, regular uma região de recepção adequada.

- Para isso, no menu principal, prima o botão **Settings** (Configurações)

  É apresentado o menu Opções.

- Prima o botão **General** (Generalidades), na zona inferior do menu Opções.

  Atrás de "Radio region" (Região de rádio) é apresentado o ajuste actual.

- Prima o botão **Radio region** (Região de rádio), para apresentar a lista das regiões de recepção disponíveis.
- Folheie com [▼] ou [▲] na lista e toque na região de recepção pretendida para a seleccionar.

  A lista é ocultada, a região de recepção seleccionada está sintonizada.

- Prima o botão [**Settings** ⌂] (Configurações).

  É novamente apresentado o menu principal.

Modo de rádio

Iniciar o modo de rádio

- Prima o botão **Radio** (Rádio) no menu principal.

  É apresentado o menu Radio

Seleccionar o nível de memória

Estão disponíveis diversos níveis de memória e bandas. Em cada nível de memória, podem guardar-se até 6 estações emissoras diferentes.

- Prima o botão [ ] até ser indicado o nível de memória pretendido.

Sintonizar as estações

Sintonizar as estações manualmente

- Prima o botão [⬅] ou [➡] uma ou várias vezes brevemente, para alterar a frequência passo a passo.

Introduzir a frequência de emissão directamente

Se conhecer a frequência da estação pretendida, poderá introduzi-la directamente através do ecrã sensível ao toque.

- No modo de rádio, prima o botão [⠿].

  É apresentado um campo numérico para a introdução da frequência.

- Introduza a frequência da estação pretendida através do campo numérico.
- Prima o botão [✓].

  O menu Rádio é apresentado, a estação da frequência introduzida é reproduzida.

Iniciar a sintonização de estações

- Prima o botão [⬅] ou [➡] durante aprox. 2 segundos, para iniciar a sintonização de estações.

  O aparelho sintoniza a próxima estação que consiga captar.

  Nota:

  Para a região de recepção Europa: na banda FM, com a prioridade ligada para boletins de trânsito, apenas são sintonizadas estações com boletins de trânsito.

Memorizar as estações manualmente

- Com o botão [ ], seleccione o nível de memória pretendido.
- Sintonize a estação pretendida.
- Prima o botão [ ].

  É apresentado o menu para memorizar. Estão disponíveis 6 posições de memória que são apresentadas como botões.
- Prima o botão onde pretende memorizar a estação actual.

  A estação é memorizada, o menu Rádio volta a ser apresentado.

Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

Com o Travelstore, pode procurar automaticamente as 6 estações da região com o sinal mais forte e memorizá-las no nível de memória FM1, FM2 ou FM3.

- Seleccione um nível de memória FM.
- No menu rádio, prima o botão [ ].
- No menu Opções, prima o botão **Travelstore**.

  O sintonizador começa com a sintonização de estações automática. Uma vez terminada a memorização, é reproduzida a estação na posição de memória 1 do nível de memória anteriormente seleccionado.

  Nota:

  Para a região de recepção Europa: com a prioridade dos boletins de trânsito ligada, apenas são memorizadas estações com boletins de trânsito.

Reproduzir estações

Com a função Scan poderá mandar tocar brevemente, durante alguns segundos, todas as estações sintonizáveis da banda actual.

- No modo de rádio, prima o botão [ ].

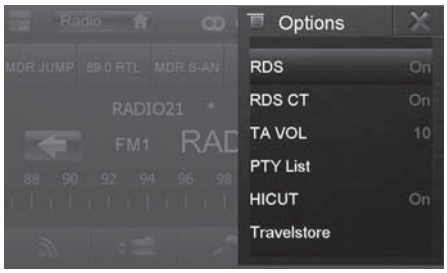
  A busca scan procura estações na banda actual. Cada estação sintonizável é tocada durante alguns segundos.
- Voltando a premir o botão [ ] selecciona-se e reproduz-se a estação que está a ser tocada de momento.

Ligar/desligar o RDS

Na região de recepção Europa, muitas estações em FM emitem um sinal RDS (Radio Data System) para além do seu programa, o qual permite funções adicionais, como, p. ex., a indicação do nome da estação no visor.

- No menu rádio, prima o botão [ ].

  É apresentado o menu Opções, por trás do RDS é apresentado o ajuste actual.



- No menu Opções, prima o botão **RDS** para alterar o ajuste.
- Prima o botão [✕].

  O menu do rádio volta a ser indicado.

Ligar/desligar o sinal horário RDS

A hora pode ser sincronizada com os dados de hora enviados via RDS.

- No menu rádio, prima o botão [ ].
- No menu Opções, prima o botão **RDS CT** para alterar o ajuste.
- Prima o botão [✕].

  O menu do rádio volta a ser indicado.

Optimizar a recepção do rádio

A função HICUT permite-lhe melhorar a recepção, quando esta começa a ficar fraca (apenas no modo de rádio FM). Se existirem perturbações na recepção, o nível de ruído é automaticamente reduzido.

- No menu rádio, prima o botão [ ].
- No menu Opções, prima o botão **HICUT** para alterar o ajuste.
- Prima o botão [✕].

  O menu do rádio volta a ser indicado.

Activar/desactivar a função REG (programas regionais)

Alguns emissores RDS, a determinada hora, subdividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. Com a função REG ligada, o auto-rádio apenas muda para frequências alternativas da estação sintonizada nas quais é emitido o mesmo programa regional.

- Prima no menu do rádio o botão **REG** para activar ou desactivar a função REG.

  O botão **REG** acende-se quando a função REG está activa.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 163 03.09.14 15:14

Activar/desactivar a função AF (frequências alternativas)

Quando a função AF está activa, o auto-rádio efectua automaticamente a busca da frequência com o sinal mais forte para a estação que pretende ouvir.

- Prima no menu do rádio o botão **AF** para activar ou desactivar a função AF.

  O botão **AF** acende-se quando a função AF está activa.

Ajustar a sensibilidade da busca

A sensibilidade da busca determina se a sintonização automática encontra apenas estações com sinais fortes, ou também estações com sinais mais fracos que, eventualmente, estejam distorcidos.

- Prima no menu do rádio o botão **Loc** para ajustar a sensibilidade da sintonização de estações.

  Se o botão **Loc** estiver aceso, a busca apenas encontra estações fortes.

Seleccionar o tipo de programa e iniciar a sintonização

Com a função PTY pode seleccionar um tipo de programa e, assim, efectuar uma procura específica de estações que, p. ex., emitam música rock ou programas desportivos.

- No menu rádio, prima o botão **[ ]**.
- No menu Opções, prima o botão **PTY List** para apresentar os tipos de programa.
- Com o botão **[ ]** ou **[ ]** seleccione o tipo de programa pretendido.
- Prima o botão **[ ],** para iniciar a busca PTY.

  Se uma estação transmitir uma emissão com o tipo de programa seleccionado, esta estação é reproduzida.

Boletins de trânsito

Na região de recepção Europa, uma estação em FM pode identificar informações sobre o trânsito através de um sinal RDS. Se a prioridade para informações sobre o trânsito estiver ligada, é emitida automaticamente uma informação sobre o trânsito, mesmo quando o auto-rádio não se encontra, no momento, no modo de rádio.

Nota:

Durante a emissão do boletim de trânsito, o volume é aumentado. Pode regular o volume mínimo para boletins de trânsito.

Ligar/desligar a prioridade das informações sobre o trânsito

- No menu Rádio, prima o botão **TA**, de modo a ligar ou desligar a prioridade para as informações sobre o trânsito.

  O botão **TA** acende, quando a prioridade para as informações sobre o trânsito está ligada.

Ajustar o volume mínimo para boletins de trânsito

- No menu rádio, prima o botão **[ ]**.
- No menu Opções, prima o botão **TA VOL**.
- Regule o volume pretendido com o botão **[◀]** ou **[▶]**.
- Prima o botão **[✕]**.

  O menu Rádio volta a ser indicado, o volume regulado está memorizado.

Navegação (apenas nos aparelhos com navegação)

Carregar os dados de navegação

O software de navegação e os dados dos mapas encontram-se num cartão microSD. Nos aparelhos com navegação, o aparelho com o cartão microSD é fornecido na ranhura de cartões microSD. Para poder utilizar a navegação, o cartão microSD tem de estar inserido na ranhura para cartões.

- Abra a cobertura da ranhura para cartões (13) ao lado do compartimento para DVD / CD.
- Insira o cartão microSD na ranhura com o lado impresso virado para cima até engatar.
- Volte a fechar a cobertura da ranhura.

Download dos dados dos mapas

Para lhe garantir a versão mais recente dos dados dos mapas ao adquirir o aparelho, 30 dias após a primeira localização GPS existe a possibilidade de descarregar, uma vez e gratuitamente, os dados dos mapas mais recentes através da página Internet www.naviextras.com para o cartão microSD de série.

Posteriormente, poderá adquirir a qualquer momento novos mapas mediante pagamento.

Nota importante:

Se perder ou danificar o cartão microSD, a licença de mapas de navegação relacionada deixa de ser válida. Neste caso, é necessário voltar a adquirir a licença juntamente com um novo cartão microSD.

08_NewYork_840_845_pt.indd 164 03.09.14 15:14

Iniciar a navegação

- Prima a tecla [ ] (3).

  - ou -

- No menu principal, prima o botão **Navigation** (Navegação).

  É apresentado o menu de navegação. Quando inicia pela primeira vez a navegação é apresentado o assistente de configuração.

Primeira colocação em funcionamento

Quando iniciar a navegação pela primeira vez, é iniciado um assistente de configuração que efectua os ajustes básicos para a navegação.

- Ajuste o idioma para a navegação. Pode ser um idioma diferente do idioma das outras funções do aparelho.
- Confirme a selecção com [✔].

  É apresentado o contrato de licença de utilizador final.

- Leia o contrato de licença de utilizador final. Se estiver de acordo com as normas, prima em [✔].

  O assistente de configuração é iniciado.

- Prima em [✔], para prosseguir.
- Seleccione uma voz para a recomendação acústica da navegação. Estão disponíveis diferentes vozes para os idiomas.
- Confirme a selecção com [✔].
- Define o formato da hora e as unidades para a navegação. Prima em seguida [✔].

  No próximo ecrã pode efectuar os ajustes de percursos preferidos.

- Altere as entradas, eventualmente, premindo as entradas de menu indicadas.
- Prima [✔], quando tiver adaptado os ajustes.
- Toque em [✔], para terminar a configuração.

  É apresentado o menu de navegação.

Introduzir o destino

Tem diversas possibilidades para introduzir destinos: através do endereço ou como destino especial a partir da base de dados dos destinos especiais. Destinos especiais são, p. ex., locais de interesse, museus, estádios, postos de abastecimento.

Endereço

- Abra o menu de navegação.
- Prima em **Destination** (Destino).

  É apresentado o menu para a introdução do destino.

- Prima em **Find Address** (Procurar morada).

  É apresentado o menu para a introdução do endereço.

- Introduza sucessivamente o país, a cidade e a rua, assim como o cruzamento ou número da porta. Para o efeito, prima as entradas correspondentes no menu para a introdução do endereço.

  É apresentado um menu para a introdução do texto.

- Introduza o destino pretendido com o teclado.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 165 03.09.14 15:14

Com cada letra que introduzir, a entrada na linha de introdução é completada automaticamente.

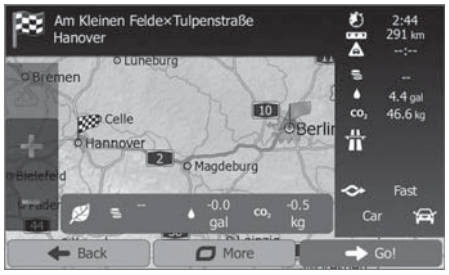
☛ Se for apresentado o nome do destino pretendido na linha de endereço, prima o botão [✔].

O destino seleccionado é apresentado no mapa.

☛ Prima **Next** (Próximo) para iniciar a indicação do percurso.

Tem início o cálculo do percurso. Em função da distância entre o ponto de partida e o destino poderá demorar algum tempo para calcular o percurso.

Após terminar o cálculo do percurso são apresentados parâmetros do percurso, tais como distância e tempo. Além disso é apresentado todo o percurso no mapa.



☛ Prima **Go!** (Ir!), para iniciar a indicação do percurso.

Destinos especiais - Points of Interest

☛ Abra o menu de navegação.

☛ Prima em **Destination** (Destino).

É apresentado o menu para a introdução do destino.

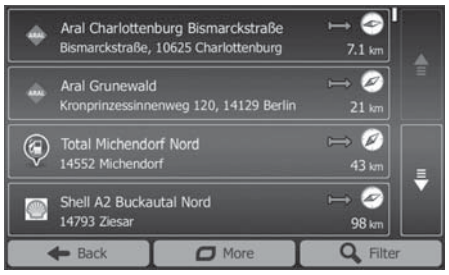
☛ Prima em **Find Places** (Procurar locais).

É apresentado o menu POI (destino especial).

☛ Pode seleccionar um POI (destino especial) a partir das quatro categorias predefinidas **Petrol Station** (Gasolineira), **Parking** (Parque), **Restaurant** (Restaurante) e **Accommodation** (Alojamento) ou iniciar uma procura própria.

☛ Prima, p. ex., em **Petrol Station** (Gasolineira), para encontrar rapidamente uma gasolineira.

É apresentada uma lista com as gasolineiras nas proximidades da viatura. As gasolineiras estão ordenadas de acordo com a distância à viatura.



☛ Seleccione uma gasolineira a partir da lista e prima na entrada da lista.

A gasolineira é apresentada no mapa.

☛ Prima em **Next** (Próximo).

É apresentado o percurso e os dados do percurso.

☛ Prima **Go!** (Ir!), para iniciar a indicação do percurso.

Ajustar opções de percurso

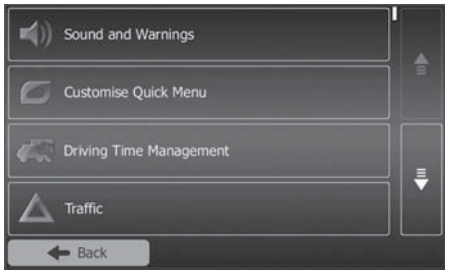
Nas opções de percurso são definidos o tipo de viatura, o tipo de percurso (rápido, curto, dinâmico) e outros parâmetros de que o aparelho necessita para calcular o percurso de acordo com as suas exigências.

As opções de percurso são definidas na primeira configuração da navegação, no entanto, podem ser modificadas para cada indicação do percurso.

Adaptar as opções de percurso antes da indicação do percurso

- Chame o menu de navegação.
- Prima o botão [ ].

  É apresentado o menu Opções para a navegação.



- Prima o botão [ ], para visualizar a segunda página.
- Prima **Route Settings** (Definições de trajecto).

  São apresentadas as definições de trajecto.

- Se necessário, altere as opções.
- Prima **Back** (Voltar) até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Alterar as opções de percurso durante a indicação do percurso

- Durante uma indicação do percurso, prima o botão [ ].

- Prima **Route Settings** (Definições de trajecto).

  São apresentadas as definições de trajecto.
- Se necessário, altere as opções.
- Prima **Back** (Voltar).

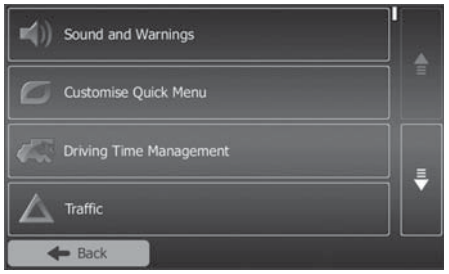
  Aparece novamente a indicação do percurso.

Ajustes do mapa

Com os ajustes do mapa pode ajustar o modo de vista (2D ou 3D), o ângulo visual do mapa, as cores e também a visualização de edifícios e pontos de orientação no mapa. Para além disso, para as categorias de POI (destinos especiais) pode ajustar se estes devem ser apresentados no mapa, p. ex., stands de carros, cafés, restaurantes.

- Chame o menu de navegação.
- Prima o botão [ ].

  É apresentado o menu Opções para a navegação.

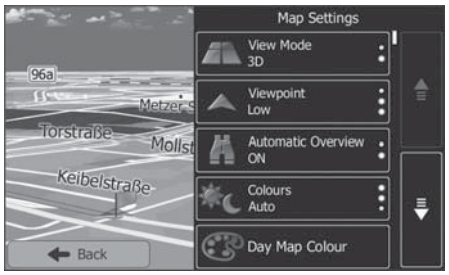


- Prima o botão [ ], para visualizar a segunda página.
- Prima **Map Settings** (Opções de Mapa).

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 167 03.09.14 15:14

São apresentados os ajustes do mapa.



- Se necessário, altere as opções.
- Prima **Back** (Voltar) até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Nota:

Também pode alterar os ajustes do mapa durante a indicação do percurso:

- Durante uma indicação do percurso, prima o botão [ ].
- Prima **Map Settings** (Opções de Mapa).

São apresentados os ajustes do mapa.

- Se necessário, altere as opções.
- Prima **Back** (Voltar).

Aparece novamente a indicação do percurso.

Reprodução multimédia DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informações básicas

Com o auto-rádio pode reproduzir DVDs/CDs áudio (CDDA) e DVDs/CDs-R/RW com ficheiros áudio, MP3 ou WMA e também ficheiros MP3 ou WMA em suportes de dados USB e cartões SDHC.

Além disso, pode visualizar no visor, filmes e imagens a partir de DVDs/VCDs/CDs, suportes de dados USB e cartões SDHC. Num monitor externo (Rear Seat Entertainment - RSE) é possível apresentar filmes e imagens de DVDs/VCDs/CDs, suportes de dados USB e fontes AV.

Por razões de segurança, a reprodução de filmes e fotografias no monitor instalado só é permitida com a viatura parada e o travão de mão accionado. O cabo "BRAKE" tem de ser conectado à ligação do travão de mão da viatura (consultar o esquema de ligações no final destas instruções). A reprodução de filmes num monitor externo também é possível durante a marcha.

Notas:

- Para garantir um funcionamento em perfeitas condições, utilize apenas CDs com o logotipo Compact-Disc e DVDs como o logotipo DVD.
- A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correcto de DVDs/CDs protegidos contra cópia, assim como de todos os DVDs/CDs virgens, suportes de dados USB e cartões SD disponíveis no mercado.

Durante a preparação de um suporte de dados MP3/WMA, tenha em atenção as seguintes indicações:

- Designação de faixas e directórios: máx. 32 caracteres sem a terminação ".mp3" ou ".wma" (com mais caracteres, o número de faixas e pastas reconhecidas pelo auto-rádio diminui)
- Formatos de DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de dados de DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocidade de gravação do CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de ficheiros USB: Mass Storage Device (dispositivo de armazenamento em massa)/FAT32
- Sistema de ficheiros do cartão SD: FAT32
- Terminação de ficheiros áudio:
  - .MP3 para ficheiros MP3
  - .WMA para ficheiros WMA
- Ficheiros WMA apenas sem Digital Rights Management (DRM) e criados com Windows Media® Player a partir da versão 8

08_NewYork_840_845_pt.indd 168 03.09.14 15:14

- Tags MP3-ID3: versão 1 e 2
- Taxa de bits para a criação de ficheiros áudio:
  - MP3: 32 a 320 kbps
  - WMA: 32 a 192 kbps
- Capacidade do suporte de dados: até 32 GB

Modo de DVD/CD

Inserir DVD/CD

Perigo de destruição da unidade de DVD/CD!

Não podem ser utilizados DVDs/CDs com contornos irregulares e DVDs/CDs com 8 cm de diâmetro (Mini-DVDs/CDs).

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade devido a DVDs/CDs impróprios.

☛ Insira o DVD/CD no compartimento para DVDs/CDs (14) com o lado impresso para cima, até sentir uma resistência.

O DVD/CD é recolhido automaticamente e os seus dados são verificados. Em seguida, inicia-se a reprodução no modo DVD/CD ou MP3.

Nota:

A recolha automática do DVD/CD não deve ser impedida nem apoiada.

Retirar o DVD/CD

☛ Prima a tecla ⏏ (1), para extrair o DVD/CD inserido.

Nota:

A extracção do DVD/CD não deve ser impedida ou apoiada.

Suporte de dados USB

Este aparelho dispõe de três ligações USB:

- USB1 está integrado na parte dianteira do aparelho, sob a tampa de cobertura.
- USB2 e USB RSE estão concebidas como tomada USB num cabo na parte de trás do aparelho.

Notas:

- Filmes e imagens guardados num suporte de dados USB podem, através da ligação USB RSE, ser reproduzidos num monitor externo (Rear Seat Entertainment - RSE).
- A ligação USB RSE é compatível com o suporte de dados USB com um capacidade máxima de 32 GB. O número máximo possível de ficheiros e directórios é de 1900 ficheiros / 450 directórios.

Ligar USB1

☛ Abra a tampa de cobertura (8) por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Encaixe o suporte de dados USB na tomada USB (11).

O aparelho muda automaticamente para o modo USB1. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o suporte de dados USB1

☛ Desligue o auto-rádio.

☛ Retire o suporte de dados USB.

Cartões SDHC

Este aparelho dispõe de uma ranhura para cartões SDHC por baixo da tampa de cobertura na parte dianteira do aparelho.

Inserir o cartão SDHC

☛ Abra a tampa de cobertura (8) por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Insira o cartão SDHC na ranhura para cartões (9), com o lado impresso para a esquerda (canto achatado para baixo) e os contactos para a frente, até que engate.

O aparelho muda automaticamente para o modo SDHC. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o cartão SDHC

☛ Se necessário, abra a tampa de cobertura (8).

☛ Pressione o cartão SDHC, até desengatar.

☛ Retire o cartão SDHC da ranhura para cartões (9).

iPod/iPhone através de USB

Através das ligações USB, pode conectar inúmeros modelos de iPod® e iPhone® ao auto-rádio e comandar a reprodução áudio a partir do auto-rádio.

Nota:

No final destas instruções pode encontrar uma lista de modelos iPod® e iPhone® compatíveis. A Blaupunkt não pode garantir um funcionamento correcto de outros modelos de iPod® e iPhone®.

Utilize um cabo adaptador adequado para conectar o seu iPod® ou iPhone® à ligação USB do auto-rádio.

☛ Encaixe a ficha USB do cabo adaptador numa das tomadas USB (USB1 ou USB2) do aparelho.

O aparelho muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia no iPod®/iPhone® que o aparelho detecta.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 169 03.09.14 15:14

Reprodução de filmes em DVD

O auto-rádio pode reproduzir DVDs de vídeo e VCDs. Depois de inserir o DVD, a reprodução inicia automaticamente. É apresentado o menu do DVD.

Pode navegar no menu do DVD tocando nos respectivos botões no menu do DVD no ecrã sensível ao toque.

Depois de ter iniciado o filme através do menu do DVD, o filme será apresentado. O menu de reprodução de DVDs é ocultado.

☛ Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

É apresentado o menu Reprodução.

[ ] Visualizar a segunda página do menu.

[ ] Terminar a reprodução, chamar o menu do DVD.

[ ] Seleccionar o capítulo anterior.

[ ] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Seleccionar o próximo capítulo.

[ ] Busca rápida para trás.

[ ] Busca rápida para a frente.

[ ] Visualizar o equalizador.

☛ Toque em [ ], para visualizar a segunda página do menu Reprodução.

É apresentada a segunda página do menu de reprodução.

[ ] Visualizar a primeira página.

[ ] Seleccionar o idioma de reprodução (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[ ] Mostrar legenda (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[ ] Ligar/desligar a função de repetição para o capítulo ou área A-B.

[A-B] Determinar a área para a função de repetição.

[Angle] Mudar o ângulo visual da câmara (Angle) (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[ ] Campo de teclas para a selecção directa de títulos, capítulos ou tempo de execução.

Reprodução áudio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone

Os princípios da reprodução áudio (MP3/WMA) de suportes de dados ou iPod®/iPhone® são idênticos para todas as fontes.

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros de imagem ou de vídeo,

☛ prima o botão [ ], para mudar para a reprodução áudio.

São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem ficheiros áudio.

[ ] Mudar para o nível de pastas imediatamente acima.

[ ] Mover o cursor.

[ ] Mover o cursor.

[ ] Abrir a pasta seleccionada ou iniciar a faixa.

- ou -

Tocar no nome da pasta ou da(o) faixa/título. É aberta a pasta ou inciada(o) a/o faixa/título.

[ ] Prosseguir reprodução
apenas iPod®/iPhone®

[ ] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente o número da faixa pretendida.

[ ] Abandonar a lista de pastas/ficheiros.

[ ] Visualizar o equalizador.

Quando tiver iniciada uma faixa, será apresentado o menu de reprodução.

[ ] Visualizar a vista de pastas.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

Reprodução áudio de DVD/CDs, USB ou SDHC:

[ ] Iniciar e voltar a terminar a função de repetição REPEAT.

O modo REPEAT muda cada vez que prime o botão [ ].

Indicação	Modo REPEAT
1	Repetir a faixa actual
	Repetir a pasta actual
	Reprodução normal

[ ] Iniciar leitura numa ordem aleatória MIX e voltar a terminar.

Se a função MIX estiver activa, o botão [ ] é apresentado de forma realçada.

O modo MIX depende da função de repetição REPEAT seleccionada.

Indicação do modo REPEAT	Modo MIX
1	Sem leitura numa ordem aleatória
	Misturar faixas da pasta actual
	Misturar faixas do suporte de dados

Reprodução áudio de iPods®/iPhones®:

[ ] Iniciar e voltar a terminar a função de repetição REPEAT.

O modo REPEAT muda cada vez que prime o botão [ ].

Indicação	Modo REPEAT
1	Repetir a faixa actual
A	Repetir a selecção actual

[ ] Iniciar leitura numa ordem aleatória MIX e voltar a terminar.

O modo MIX muda cada vez que prime o botão [ ].

Indicação	Modo MIX
T	Misturar as faixas da selecção actual
A	Misturar as faixas do álbum actual

Nota:

A leitura numa ordem aleatória das faixas depende do modelo de iPod®-/iPhone® utilizado.

[ ] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente o número da faixa pretendida.

Reprodução de vídeo de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros áudio ou de imagem,

☛ prima o botão [ ], para mudar para a reprodução de vídeo.

São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem filmes.

Nota:

A pasta e os títulos são seleccionados e iniciados, como descrito na reprodução de áudio.

PORTUGUÊS

Quando tiver seleccionado um filme, a reprodução é iniciada. Durante a reprodução do filme, o menu de reprodução encontra-se oculto.

☛ Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

É apresentado o menu Reprodução.

[ ] Visualizar a segunda página do menu.

[ ] Terminar a reprodução, mudar para a vista de pastas.

[ ] Seleccionar o filme anterior.

[ ] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Seleccionar o próximo filme.

[ ] Busca rápida para trás.

[ ] Busca rápida para a frente.

[ ] Visualizar o equalizador.

Segunda página do menu de reprodução.

[ ] Visualizar a primeira página.

[ ] Terminar a reprodução, mudar para a vista de pastas.

[ ] Seleccionar o idioma de reprodução (apenas se esta função for suportada pelo filme).

[ ] Mostrar legenda (apenas se esta função for suportada pelo filme).

[ ] Ligar/desligar a função de repetição para o filme ou pasta.

[ ] Ligar/desligar a leitura numa ordem aleatória.

[ ] Campo de teclas para a selecção directa de filme ou tempo de execução.

Nota:

Neste aparelho pode reproduzir ficheiros de vídeo memorizados num iPod®/iPhone®. Para isso é necessário ligar o iPod®/iPhone® ao aparelho através de um cabo especial (USB - A/V) disponível no comércio de acessórios.

Reprodução de imagem de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros áudio ou de filme,

☛ prima o botão [ ], para mudar para a reprodução de imagens.

São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem imagens.

Nota:

A pasta e as imagens são seleccionadas e iniciadas, como descrito na reprodução de áudio.

Modo Bluetooth

Pode acoplar telemóveis e reprodutores multimédia ao auto-rádio através da função Bluetooth®.

Se acoplar um telemóvel ao auto-rádio, poderá realizar telefonemas através da função mãos-livres integrada. Pode aceder às listas dos números seleccionados e à agenda telefónica do telemóvel acoplado.

Se o aparelho Bluetooth® conectado suportar as funções A2DP e AVRCP, poderá reproduzir a música através do auto-rádio e controlar a reprodução. Durante uma chamada, a reprodução de música é interrompida, sendo prosseguida após a conversação.

Se um telemóvel estiver acoplado através de Bluetooth® e durante a reprodução uma outra fonte surgir uma chamada, a reprodução da fonte é interrompida e é apresentado o menu de chamadas.

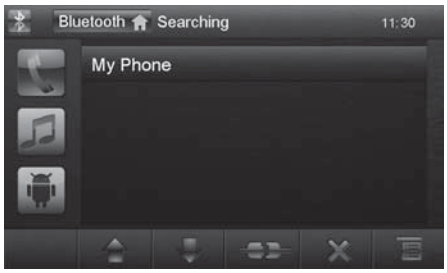
Iniciar o modo Bluetooth

☛ Prima em **Bluetooth** no menu principal.

- ou -

☛ Prima a tecla ⌂ ② durante aprox. 2 segundos. (Condição: esta função está atribuída à tecla no menu Opções.)

É apresentado o menu Bluetooth®. Contém a lista dos aparelho Bluetooth® conhecidos. As outras fontes áudio são desligadas.



[⬆] Mover o cursor.

[⬇] Mover o cursor.

[ ] Terminar a ligação ao aparelho assinalado.

[✕] Apagar o aparelho assinalado da lista.

[ ] Visualizar o menu Opções.

☛ Toque no nome do aparelho Bluetooth® com o qual pretende estabelecer uma ligação.

Quando o aparelho estiver ao alcance, a ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho.

Acoplar os aparelhos Bluetooth

Caso pretenda acoplar um aparelho pela primeira vez ao auto-rádio, proceda do seguinte modo:

☛ Certifique-se que o Bluetooth® está activo no auto--rádio e no seu aparelho Bluetooth®.

☛ No menu Opções do modo Bluetooth®, introduza um código de emparelhamento (consultar Configurações Bluetooth®).

☛ Procure no seu aparelho Bluetooth® por novos aparelhos/ligações.

☛ O auto-rádio aparece como "BP 84x" na lista dos aparelhos Bluetooth®.

☛ Estabeleça a ligação; eventualmente, terá de introduzir primeiro o código de emparelhamento anteriormente estipulado no auto-rádio.

A ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho acoplado.

Nota:
Se um telefone estiver conectado ao auto-rádio, em todas as fontes áudio/vídeo, no bordo superior direito do visor, é apresentado o símbolo Bluetooth® ✱.

Modo de telefone

Se um telefone estiver conectado ao auto-rádio através de Bluetooth®, é apresentado o seguinte menu.

[⬅] Mudar para o nível imediatamente acima.

[⬆] Mover o cursor.

[⬇] Mover o cursor.

[ ] Terminar a ligação com o aparelho actual.

[⠿] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente um número de telefone

[ ] Visualizar o menu Opções.

☛ Seleccione um contacto/número através das listas de chamadas ou da agenda telefónica e toque na entrada.

A ligação é estabelecida.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 173 03.09.14 15:14

Quando dá entrada uma chamada, é apresentado o menu de chamadas.

[ ] Atender a chamada.

[ ] Rejeitar a chamada.

Se, durante uma conversação, der entrada uma segunda chamada, tem as seguintes opções:

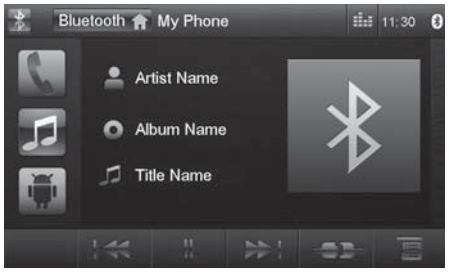
- Prima o botão [ ], para manter a conversação activa e para atender a chamada a dar entrada.
- Prima o botão [ ], para alternar entre as duas conversações.

Nota:
Esta função tem de estar activa no seu telefone.

Reprodução áudio - Streaming Bluetooth

Se um aparelho de streaming de áudio estiver conectado ao auto-rádio através de Bluetooth®, pode reproduzir a música através do auto-rádio e controlar a reprodução.

- No menu Bluetooth®, prima o botão [ ] para mudar para a reprodução áudio.



[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[ ] Terminar a ligação com o aparelho actual.

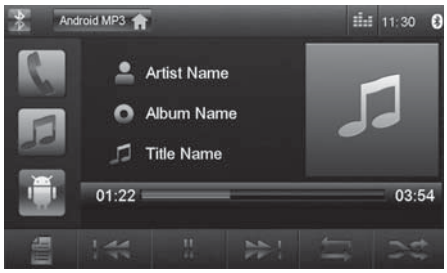
[ ] Visualizar o menu Opções.

Reprodução áudio - Telemóvel Android

Com a aplicação "Android Music Player" da Blaupunkt é possível subdividir, com auxílio de informações ID3-Tag, ficheiros de música guardados num telemóvel Android em determinadas categorias. Pode seleccionar e reproduzir, de forma rápida e cómoda, músicas através de diferentes categorias. Para isso, a aplicação tem de estar instalada no telemóvel Android. A aplicação "Android Music Player" pode ser descarregada da internet em www.blaupunkt.com.

Nota:
A reprodução áudio através da aplicação "Android Music Player" só está disponível em telemóveis Android com sistema operativo Android 2.3 e superior. Adicionalmente, o telemóvel tem de ser compatível com os perfis Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) e A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- No menu Bluetooth®, prima o botão [ ], para mudar para a reprodução áudio Android.



[ ] Apresentar lista de categorias.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[ ] Ligar/desligar a função de repetição.

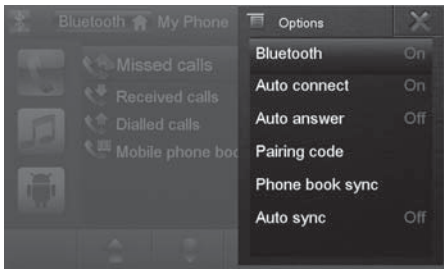
[ ] Ligar/desligar a leitura numa ordem aleatória.

Configurações Bluetooth

No menu Opções para Bluetooth® pode efectuar os ajustes básicos para o modo Bluetooth®.

☛ No menu Bluetooth®, prima o botão [ ].

É apresentado o menu Opções.



Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®.

Auto connect – Se estiver ligado o "Auto connect", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Auto answer – Se estiver activo "Auto answer", os telefonemas são atendidos automaticamente.

Pairing code – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

Phone book sync – Para poder aceder à agenda telefónica de um telefone ligado, terá primeiro de a sincronizar através desta entrada de menu.

Auto sync – Se estiver activo "Auto sync", a sincronização da lista telefónica é efectuada de forma automática logo que o telefone esteja conectado com o aparelho.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Este aparelho possui saídas para a ligação de dois monitores externos e saídas áudio para a zona traseira da viatura.

Nos monitores externos pode ser apresentado um programa diferente do apresentado no aparelho, deste modo é possível, p. ex., ver imagens e filmes num monitor externo durante a marcha.

A reprodução de áudio para o RSE faz-se através das tomadas Rear Out R e Rear Out L. Estas tomadas devem ser ligadas através de jaques fêmea adequadas, para que os passageiros na parte de trás da viatura possam ouvir o programa áudio através de auscultadores.

Iniciar RSE através de monitores externos:

☛ Chame o menu principal.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu principal RSE.

Para os monitores externos podem ser seleccionadas as seguintes fontes: USB RSE, Disc, AV-IN 1 e AV-IN 2.

Nota:

Apenas a ligação USB RSE, na parte de trás do aparelho, suporta os monitores externos.

☛ Seleccione a fonte a ser apresentada nos monitores externos.

A fonte seleccionada é apresentada no visor do aparelho e nos monitores externos.

☛ Prima o botão [ ] para voltar à fonte para a área dianteira.

- ou -

☛ Prima o botão [ ] para chamar o menu principal RSE para a área traseira.

Nota:

Se seleccionar uma outra fonte para o monitor instalado, a fonte actual continua a ser apresentada nos monitores externos.

☛ Para desactivar o RSE, chame o menu principal RSE e prima o botão **Rear off**.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 175 03.09.14 15:14

Fontes áudio/vídeo externas

Este aparelho possui duas entradas AV externas para a reprodução de áudio e de vídeo:

- AV-IN 1 está integrado na parte dianteira do aparelho, sob a tampa de cobertura.
- AV-IN 2 está concebida como tomada Cinch num cabo na parte de trás do aparelho. Ao instalar o aparelho, pode determinar o local de instalação da ligação.

Perigo !

Elevado perigo de ferimentos devido à ficha.

No caso de acidente, a ficha que sobressai na tomada AV-IN dianteira pode causar ferimentos. A utilização de fichas rectas ou adaptadores aumenta o risco de ferimentos.

☛ Inicie o modo AV-IN através do botão **AV-IN 1** ou **AV-IN 2**.

No visor é apresentada a reprodução de áudio ou de vídeo da fonte AV seleccionada.

Ajustes do som

Distribuição do som (Fader/Balance)

Pode ajustar a distribuição do som na viatura para todas as fontes.

☛ No menu principal, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu para Fader e Balance.

☛ Ajuste o Fader e Balance com [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].

☛ Em seguida, prima em [**Equalizer**] (Equalizador).

O ajuste é memorizado, o menu principal volta a ser apresentado.

Equalizador (Equalizer)

Pode ajustar o equalizador para todas as fontes.

☛ No menu principal, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.

☛ Seleccione um equalizador predefinido com [◀] ou [▶].

- ou -

☛ Com [+] ou [—], ajuste o nível para os **Bass** (Baixos), **Mid** (Médios) e **Treble** (Agudos) e também a frequência dos filtros **LPF**, **MPF** e **HPF** de acordo com os seus desejos.

☛ Em seguida, prima em [**Equalizer**] (Equalizador).

O ajuste é memorizado, o menu principal volta a ser apresentado.

Nota:

Com o botão [ ] pode restabelecer os valores standard do pré-ajuste do equalizador seleccionado.

Ajustes básicos

No menu Ajustes pode adaptar os ajustes básicos das diferentes funções do aparelho às suas exigências.

☛ Prima o botão **Settings** (Configurações) no menu principal.

O menu Opções é apresentado, o submenu **General** (Generalidades) está activo.

☛ Com os botões na zona inferior do menu Opções, chame os submenus.

Vídeo

São possíveis os seguintes ajustes:

Aspect ratio – Ajustar o formato de imagem

Rear view camera – Ajustar a câmara de marcha-atrás (caso esteja ligada uma câmara de marcha-atrás)

AV-IN 2 mode – Se ligar uma câmara de marcha-atrás com sinal áudio à entrada AV-IN 2 do aparelho, pode mandar reproduzir o som da câmara através dos altifalantes do auto-rádio. Para o efeito, ligue o "Camera".

DivX registration code – Indicação do código de registo DivX®

Generalidades

São possíveis os seguintes ajustes:

Radio region – Seleccionar a região de recepção para a recepção do rádio.

Background light off – Se estiver seleccionado este valor, o visor do rádio é desligado por completo após 10 ou 20 seg. sem ser utilizado.

Dimmer mode – Comutar a luminosidade do visor entre o modo de dia e o modo de noite.

Dimmer – Ajustar a luminosidade do visor para o dia (Day) ou para a noite (Night).

Beep – Ligar/desligar o sinal sonoro de confirmação

IR remote control – Aqui pode seleccionar se com o telecomando pretende activar a fonte no visor do aparelho (Front zone) ou a fonte no monitor externo (Rear zone).

Wallpaper – Seleccionar imagem de fundo para os menus. No aparelho existem diversos motivos para escolha. Também poderá seleccionar imagens próprias, que tenha memorizado previamente no cartão microSD.

Calibration – Aqui pode calibrar o ecrã sensível ao toque.

SWC – Aqui pode configurar as teclas de um telecomando no volante ligado.

Softkey MENU – Aqui pode atribuir à tecla ⌂ (2) uma função, se esta for pressionada durante aprox. 2 segundos. Escolha entre as opções Iniciar o modo Bluetooth® e Desligar o visor.

Theft protection – Activar/desactivar a solicitação do código. Se a solicitação de código estiver activa, é necessário introduzir o código numérico de quatro dígitos após cada separação do aparelho da tensão de bordo (p. ex., desmontagem da bateria no caso de reparações).

Security code – Pode alterar o código numérico. Para alterar o código numérico, terá de introduzir o número de código de quatro dígitos. De fábrica, o código numérico está ajustado para 0000.

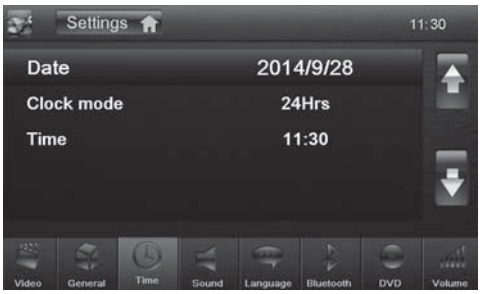
Load factory – Repõe todas as definições personalizadas. Com excepção do código de segurança seleccionado pessoalmente.

Software version – Indicação das versões actuais do software.

PORTUGUÊS

08_NewYork_840_845_pt.indd 177 03.09.14 15:14

Tempo



São possíveis os seguintes ajustes:

Date – Acertar a data

Clock mode – Selecção entre o modo de 12 e 24 horas

Time – Acertar a hora

Som

São possíveis os seguintes ajustes:

Subwoofer – Ligar / desligar o subwoofer

Subwoofer filter – Efectue o ajuste de acordo com o subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Ligar/desligar Baixos dinâmicos

Idioma

São possíveis os seguintes ajustes:

On screen display – Idioma para a interface do utilizador do aparelho.

DVD audio – A reprodução áudio de DVDs é iniciada no idioma aqui definido.

DVD subtitle – As legendas dos DVDs são apresentadas no idioma definido.

Disc menu – O menu do DVD é apresentado no idioma definido.

Bluetooth

São possíveis os seguintes ajustes:

Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®

Auto connect – Se estiver ligado o "Auto connect", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Auto answer – As chamadas telefónicas de telefones ligados são automaticamente atendidas, se o "Auto answer" estiver activo.

Microphone – Escolha qual o microfone que deverá ser utilizado para o sistema de mãos-livres através de Bluetooth®.

Pairing code – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

BT keyboard – Aqui poderá ajustar o layout do teclado para a procura na lista telefónica.

08_NewYork_840_845_pt.indd 178 03.09.14 15:14

DVD

São possíveis os seguintes ajustes:

Set password – Defina uma palavra-passe, caso pretenda utilizar as configurações de protecção de menores.

Rating level – Aqui pode estipular o Limite de idade autorizado para os DVDs. Se ajustar "Adult" (Adultos), podem ser reproduzidos todos os filmes. Caso tenha definido uma palavra-passe, só poderá alterar o nível de autorização com a palavra-passe.

Volume

No menu do Volume pode ajustar a relação do volume para todas as fontes áudio.

Informações práticas

Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os produtos comprados na União Europeia. Para aparelhos comprados fora da União Europeia, são válidas as condições de garantia apresentadas pelos nossos representantes no respectivo país. Poderá consultar as condições de garantia em www.blaupunkt.com.

Serviço

Caso tenha alguma vez de solicitar um Serviço de reparação, poderá encontrar informações sobre os nossos parceiros de Assistência no seu país em www.blaupunkt.com.

PORTUGUÊS

Reservado o direito a alterações técnicas!

08_NewYork_840_845_pt.indd 179 03.09.14 15:14

(1) Tasten ⏏ (Eject)
Skub dvd/cd ud

(2) Tasten ⌂
Kort tryk: Åbn hovedmenu
I hovedmenuen: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Åbn Bluetooth®-funktionen, eller sluk displayet. Funktionen kan vælges i indstillingsmenuen.

(3) Tasten ↗
Kort tryk: Åbn navigation
I navigationstilstand: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Åbn Indstilling Displayets lysstyrke

(4) Mikrofon

(5) Dreje-/trykknap
Kort tryk: Tænd apparat
Når apparatet er tændt: Afbryd lyden fra lydkilden (Mute)
Langt tryk: Sluk apparat
Drejning: Indstil lydstyrke

(6) Infrarød modtager for fjernbetjeningen

(7) Reset-tast
Retabler apparatets oprindelige fabriksindstillinger.
Vigtigt! Alle personlige indstillinger går tabt!

(8) Afdækningsklap

(9) SD-kortlæser
Kun adgang ved åbnet afdækning

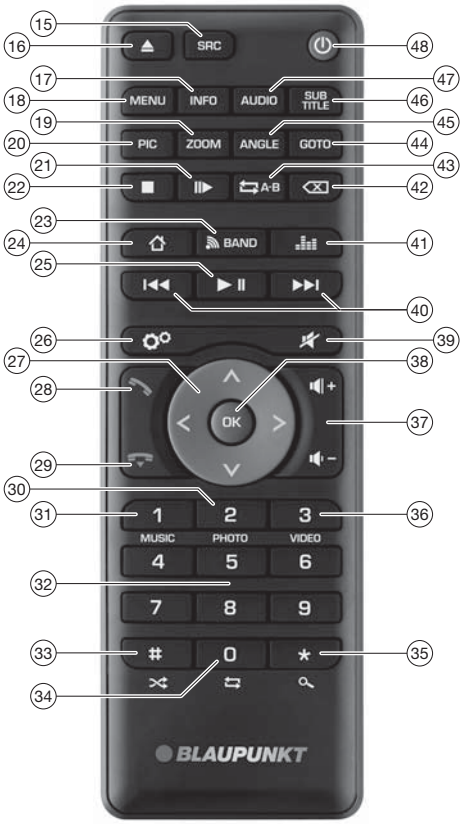
(10) Front-AV-IN-bøsning (kilde AV-IN 1)
Kun adgang ved åbnet afdækning

(11) Front-USB-bøsning (kilde USB 1)
Kun adgang ved åbnet afdækning

(12) Berøringsfølsom skærm, betjeningsoverflade

(13) microSD-kortlæser til navigationsdata
Kun adgang ved åbnet afdækning

(14) Dvd-/cd-drev



(15) Tasten **SRC**
Vælg kilde

(16) Tasten ⏏
Skub dvd/cd ud

(17) Tasten **INFO**
Vis informationer på displayet

(18) Tasten **MENU**
Åbn dvd-menu

(19) Tasten **ZOOM**
Forstør billedudsnit

(20) Tasten **PIC**
Indstil displayets lysstyrke

(21) Tasten II▶
Afspilning i slowmotion

(22) Tasten ■
Afslut afspilning

(23) Tasten **BAND**
Vælg bølgeområde/hukommelsesniveau

(24) Tasten
Åbn hovedmenu

(25) Tasten ▶ II
Start og afbryd afspilning

(26) Tasten
Åbn indstillingsmenu

(27) Tasten < / > / ∧ / ∨
Naviger i menuer og rediger indstillinger
Start stationssøgning (< / >)
Hent gemt station (∧ / ∨)

(28) Tasten
Acceptér opkald

(29) Tasten
Afslut/afvis opkald

(30) Tasten **PHOTO**
Åbn mappeoversigt over billeder

(31) Tasten **MUSIC**
Åbn mappeoversigt over lydfiler

(32) Taltaster **0 - 9**

(33) Tasten
Vilkårlig afspilning

(34) Tasten
Gentagelsesfunktion

(35) Tasten
Scanningsfunktion

(36) Tasten **VIDEO**
Åbn mappeoversigt over film

(37) Tasten + / –
Indstil lydstyrke

(38) Tasten **OK**
Bekræft valg

(39) Tasten
Afbryd lyd fra lydkilde

(40) Tasten |◀◀ / ▶▶|
Kort tryk: Indstil station manuelt; vælg titel, kapitel, film
Langt tryk: Hurtig søgning

(41) Tasten
Åbn equalizer-menu

(42) Tasten
Slet sidste tegn i en indtastning

(43) Tasten A-B
Fastlæg område for gentagelsesfunktion

(44) Tasten **GOTO**
Hent direkte indtastning til senderfrekvens, titel, kapitel, film og løbetid

(45) Tasten **ANGLE**
Vælg kameravinkel (hvis funktionen findes på dvd'en)

(46) Tasten **SUBTITLE**
Vælg undertekstsprog (hvis det er på dvd'en)

(47) Tasten **AUDIO**
Vælg afspilningssprog (hvis det er på dvd'en)

(48) Tasten
Tænd/sluk apparat

DANSK

Sikkerhedsanvisninger 183
Anvendte symboler 183
Trafiksikkerhed 183
Generelle sikkerhedsanvisninger 183
Overensstemmelseserklæring 183
Rengøringsanvisninger 183
Om bortskaffelse 183
Medfølgende dele 184
Ibrugtagning 184
Tyverisikring 184
Tænd/sluk 184
Lydstyrke 184
Hovedmenu 184
Indstilling af region 185
Radiotilstand 185
Start af radiotilstand 185
Valg af hukommelsesniveau 185
Indstilling af stationer 185
Manuel lagring af stationer 185
Automatisk lagring af stationer (Travelstore) 185
Scan stationer 186
Aktivering/deaktivering af RDS 186
Aktivering/deaktivering af RDS-tidsvisning 186
Optimering af radiomodtagelse 186
Aktivering/deaktivering af REG-funktionen (regionalprogrammer) 186
Aktivering/deaktivering af AF-funktion (alternativ frekvens) 186
Indstilling af søgningsfølsomhed 186
Valg af programtype og start af søgning 187
Trafikradio 187
Navigation (kun ved apparater med navigation) 187
Indlæsning af navigationsdata 187
Download af kortdata 187
Start af navigation 187
Første ibrugtagning 187
Indtastning af destination 188
Adresse 188
Særlige destinationer - Points of Interest 189
Indstilling af ruteoptioner 189
Kortindstillinger 190
Medieafspilning DVD/CD/USB/SDHC/iPod 191
Grundlæggende oplysninger 191
Dvd-/cd-funktion 191
USB-medier 191
SDHC-kort 192
iPod/iPhone via USB 192
Afspilning af dvd-film 192
Audioafspilning af dvd/cd, USB, SDHC eller iPod/iPhone 193
Videoafspilning af dvd/cd, USB eller SDHC 194
Billedafspilning fra dvd/cd, USB eller SDHC 194
Bluetooth-funktion 195
Start af Bluetooth-funktion 195
Forbindelse mellem Bluetooth-apparater 195
Telefon-tilstand 195
Lydafspilning - Bluetooth-streaming 196
Lydafspilning - Android-mobiltelefon 196
Bluetooth-indstillinger 197
Rear Seat Entertainment (RSE) 197
Eksterne lyd-/videokilder 198
Lydindstillinger 198
Lydstyrkefordeling (fader/balance) 198
Equalizer 198
Grundindstillinger 199
Video 199
Generelt 199
Tid 200
Lyd 200
Sprog 200
Bluetooth 200
Dvd 201
Lydstyrke 201
Nyttige oplysninger 201
Garanti 201
Service 201
Forbindelsesdiagram 336
Tillæg 337

09_NewYork_840_845_dk.indd 182 03.09.14 15:15

Sikkerhedsanvisninger

Bilradioen er fremstillet i overensstemmelse med den aktuelle tekniske udvikling og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.

Denne vejledning skal gøre dig fortrolig med de vigtigste funktioner. Udførlige informationer om navigationen finder du på internettet under www.blaupunkt.com.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, inden du tager bilradioen i brug.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
- Hvis du på et tidspunkt sælger bilradioen, skal du sørge for at vedlægge denne vejledning.

Vær desuden opmærksom på de vejledninger, der følger med apparater, som du anvender sammen med bilradioen.

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:

FARE!
Advarsel mod skader

PAS PÅ!
Advarsel mod beskadigelse af dvd-/cd-drevet

FARE!
Advarer mod høj lydstyrke

CE-mærket bekræfter, at alle relevante EU-bestemmelser er overholdt.

☛ Angiver en handling

- Angiver en optælling

Trafiksikkerhed

Overhold følgende anvisninger vedrørende trafiksikkerhed:

- **Benyt apparatet på en sådan måde, at du altid kan styre bilen sikkert.** Hvis du er i tvivl, skal du køre ind til siden og indstille apparatet, mens bilen holder stille. Hvis du er fører, må du ikke benytte de funktioner, der afleder din opmærksomhed fra trafikken (afhængigt af apparatets funktionsomfang må du f.eks. se video eller indtaste en destination).
- **Følg kun kørselsanvisningerne under destinationsføringen, når dette ikke indebærer overtrædelse af trafikregler!** Trafikskilte og trafikregler har altid højere prioritet end kørselsanvisningerne.
- **Vælg altid en passende lydstyrke,** så du kan høre akustiske advarselssignaler (f.eks. politisirener) og samtidig beskytter din hørelse. Når du har deaktiveret lyden, f.eks. ved skift mellem lydkilder, kan ændringer af lydstyrken ikke høres. Skru ikke op for lyden i mellemtiden.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende anvisning for at beskytte dig selv mod skader:

Modificer og åbn aldrig apparatet. Indvendigt i apparatet sidder en Class-1-laser, der er farlig for øjnene.

Korrekt brug

Bilradioen er konstrueret til montering og brug i en bil med 12-V-strømforsyning og skal indbygges i en DIN-port. Vær opmærksom på apparatets ydelsesgrænser. Overlad altid reparation og montering til en fagmand.

Monteringsanvisninger

Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elsystem. Bemærk i den forbindelse forbindelsesdiagrammet, der findes i slutningen af denne vejledning.

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Technology GmbH erklærer hermed, at apparatet opfylder de grundlæggende bestemmelser og andre relevante forskrifter i direktivet 1999/5/EF.

Du kan finde overensstemmelseserklæringen på internettet under www.blaupunkt.com.

Rengøringsanvisninger

Opløsnings-, rengørings- og skuremiddel som for eksempel cockpitspray og plastplejemidler kan indeholder stoffer, der angriber bilradioens overflade.

Anvend kun en tør eller let fugtet klud, når du rengør bilradioen.

Om bortskaffelse

Bortskaf ikke gammelt udstyr med almindeligt husholdningsaffald!

Ved bortskaffelse af det brugte apparat, fjernbetjeningen og brugte batterier skal du gøre brug af de retur- og indsamlingssystemer, der står til rådighed.

DANSK

09_NewYork_840_845_dk.indd 183 03.09.14 15:15

Medfølgende dele

Følgende dele følger med ved levering:

- Bilradio
- Fjernbetjening (inkl. batteri)
- TMC-tuner (kun ved apparat med Europa-navigation)
- microSD-kort med navigationsdata i microSD-kortporten (kun ved apparater med navigation)
- GPS-antenne
- Ekstern Bluetooth-mikrofon
- Kort vejledning
- Holderamme
- Sæt med smådele
- Installationsmateriale
- Tilslutningskabel

Ibrugtagning

Vigtigt!

Transportsikringsskruer

Sørg for at fjerne transportsikringsskruerne på oversiden af apparatet, før det tages i brug.

Tyverisikring

Denne bilradio er beskyttet mod tyveri med et firecifret kodenummer (kodenummeret fra fabrikken er: 0000).

Hvis kodeforespørgslen er aktiveret, skal kodenummeret indtastes, hver gang strømforsyningen har været afbrudt fra køretøjets batteri.

Bemærk:

I undermenuen General (Generelt) i indstillingsmenuen kan du aktivere/deaktivere kodeforespørgsel og ændre kodenummer.

Indtast kodenummeret efter afbrydelse af spændingen

Hvis der kræves kodenummer, vises et talfelt, hvor du skal indtaste kodenummeret.

☛ Indtast kodenummeret i talfeltet.

☛ Tryk på skærmknappen [✓] for at bekræfte indtastningen.

Apparatet tændes.

Bemærk:

Hvis du har indtastet et forkert kodenummer, vises kort meddelelsen **Security code incorrect!** (Forkert sikkerhedskode!). Derefter kan du indtaste koden igen.

Tænd/sluk

Tænd/sluk med dreje-/trykknappen

☛ Tryk på dreje-/trykknappen (5) for at tænde apparatet.

☛ For at slukke skal du trykke på dreje-/trykknappen (5) i mere end 2 sekunder.

Tænd-/sluk via bilens tænding

Hvis bilradioen er forbundet med bilens tænding, og den ikke er slukket med dreje-/trykknappen (5), tændes og slukkes den med tændingen.

Lydstyrke

Indstilling af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles i trin fra 0 (fra) til 50 (maksimum).

☛ Drej på dreje-/trykknappen (5) for at ændre lydstyrken.

Afbryd lyden i bilradioen (Mute)

☛ Tryk kort på dreje-/trykknappen (5) for at afbryde lyden i apparatet eller aktivere den tidligere lydstyrke.

Hovedmenu

I hovedmenuen kan du aktivere de forskellige kilder og tilstande ved at trykke på skærmknapperne på den berøringsfølsomme skærm.

☛ Tryk på tasten ⌂ (2).

- eller -

☛ Tryk i den aktuelle kilde på skærmknappen [..... ⌂].

Hovedmenuen vises.

Så længe du ikke vælger en lydkilde, afspilles den lydkilde, der sidst var aktiv.

Bemærk:

De viste billeder i denne vejledning skal understøtte forklaringerne og kan afvige en smule fra dit apparat.

Indstilling af region

Denne bilradio er beregnet til brug i forskellige regioner med forskellige frekvensområder og stationsteknologier. Fra fabrikken er regionen "Europa" indstillet. Hvis du bruger bilradioen uden for Europa, f.eks. i USA eller Asien, skal du først indstille en egnet modtageregion.

- Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **Settings** (Indstillinger).

  Indstillingsmenuen vises.
- Tryk i det nederste område af indstillingsmenuen på skærmknappen **General** (Generelt).

  Efter "Radio region" vises den aktuelle indstilling.
- Tryk på skærmknappen **Radio region** for at vise listen med tilgængelige modtageregionerne.
- Blad med [▼] eller [▲] gennem listen, og tryk på den ønskede modtageregion for at vælge den.

  Listen skjules, og den valgte modtageregion er indstillet.
- Tryk på skærmknappen [**Settings**].

  Hovedmenuen vises igen.

Radiotilstand

Start af radiotilstand

- Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **Radio**.

  Radiomenuen vises.

Valg af hukommelsesniveau

Der er forskellige hukommelsesniveauer og bølgeområder til rådighed. På hvert hukommelsesniveau kan du gemme op til 6 stationer.

- Tryk på skærmknappen [ ] en eller flere gange, til det ønskede hukommelsesniveau vises.

Indstilling af stationer

Manuel indstilling af stationer

- Tryk kort på skærmknappen [ ] eller [ ] en eller flere gange for at ændre frekvensen trin for trin.

Direkte indtastning af stationsfrekvens

Hvis du kender den ønskede stations frekvens, kan du indtaste den direkte via den berøringsfølsomme skærm.

- Tryk i radiotilstand på skærmknappen [ ].

  Der vises et talfelt til frekvensindtastning.
- Indtast den ønskede stations frekvens med talfeltet.
- Tryk på skærmknappen [✓].

  Radiomenuen vises, og stationen på den indtastede frekvens afspilles.

Start af stationssøgning

- Tryk på knappen [ ] eller [ ] i ca. 2 sekunder for at starte stationssøgningen.

  Den næste station, som kan modtages, indstilles.

  Bemærk:

  For regionen Europa: I bølgeområdet FM indstilles kun trafikradiostationer, hvis du har prioriteret trafikradio.

Manuel lagring af stationer

- Vælg det ønskede hukommelsesniveau med skærmknappen [ ].
- Indstil den ønskede station.
- Tryk på skærmknappen [ ].

  Menuen til lagring vises. Der er 6 hukommelsespladser til rådighed, der vises som skærmknapper.
- Tryk på den skærmknap, hvor du vil lagre den aktuelle station.

  Stationen lagres, og radiomenuen vises igen.

Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

Med Travelstore kan du søge automatisk efter de 6 stationer i regionen, der sender med de kraftigste signaler, og gemme dem på hukommelsesniveau FM1, FM2 eller FM3.

- Vælg et FM-hukommelsesniveau.
- Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].
- Tryk i optionsmenuen (valgmuligheder) på skærmknappen **Travelstore**.

  Tuneren starter den automatiske stationssøgning. Når lagringen er afsluttet, afspilles stationen på hukommelsesplads 1 på det forinden valgte hukommelsesniveau.

  Bemærk:

  For regionen Europa: Hvis du har prioriteret trafikradio, lagres kun trafikradiostationer.

DANSK

Scan stationer

Med scanningsfunktionen kan du afspille alle de stationer, du kan modtage i bølgeområdet, i nogle sekunder.

☛ Tryk i radiotilstand på skærmknappen [ ].

Scanningen søger efter stationer i det valgte bølgeområde. Alle stationer, der kan modtages, afspilles derefter i nogle sekunder.

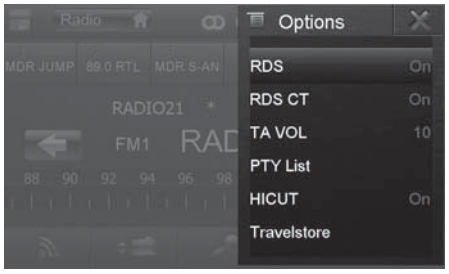
☛ Hvis du trykker på skærmknappen [ ] igen, vælges den station, du netop har afspillet, hvorefter afspilningen starter.

Aktivering/deaktivering af RDS

I regionen Europa udsender mange FM-stationer ud over deres program også et RDS-signal (Radio Data System), der muliggør ekstra funktioner som f.eks. visning af stationsnavnet på displayet.

☛ Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].

Optionsmenuen (valgmuligheder) vises, og bag RDS vises den aktuelle indstilling.



☛ Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **RDS** for at ændre indstillingen.

☛ Tryk på skærmknappen [✕].

Radiomenuen vises igen.

Aktivering/deaktivering af RDS-tidsvisning

Klokkeslættet kan synkroniseres med de klokkeslætsdata, der sendes via RDS.

☛ Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].

☛ Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **RDS CT** for at ændre indstillingen.

☛ Tryk på skærmknappen [✕].

Radiomenuen vises igen.

Optimering af radiomodtagelse

HICUT-funktionen giver en forbedret modtagelsen, når der er forstyrrelser i modtagelsen (kun i FM-radiotilstand). I tilfælde af forstyrrelser af modtagelsen sænkes støjniveauet.

☛ Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].

☛ Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **HICUT** for at ændre indstillingen.

☛ Tryk på skærmknappen [✕].

Radiomenuen vises igen.

Aktivering/deaktivering af REG-funktionen (regionalprogrammer)

Nogle RDS-stationer inddeler på bestemte tidspunkter deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Når REG-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen kun til alternative frekvenser fra den indstillede station, hvor det samme regionalprogram sendes.

☛ Tryk på skærmknappen **REG** i radiomenuen for at aktivere eller deaktivere REG-funktionen.

Skærmknappen **REG** lyser, hvis REG-funktionen er aktiveret.

Aktivering/deaktivering af AF-funktion (alternativ frekvens)

Når AF-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen automatisk til den bedste modtagefrekvens for den indstillede station.

☛ Tryk på skærmknappen **AF** i radiomenuen for at aktivere eller deaktivere AF-funktionen.

Skærmknappen **AF** lyser, hvis AF-funktionen er aktiveret.

Indstilling af søgningsfølsomhed

Søgningsfølsomheden afgør, om den automatiske stationssøgning kun finder stationer, der sender med kraftige signaler, eller også stationer, som sender med svagere signaler.

☛ Tryk på skærmknappen **Loc** i radiomenuen for at indstille stationssøgningens følsomhed.

Hvis skærmknappen **Loc** lyser, finder søgningen kun stationer med kraftigt signal.

09_NewYork_840_845_dk.indd 186 03.09.14 15:15

Valg af programtype og start af søgning

Med PTY-funktionen kan du vælge en programtype og således målrettet søge efter stationer, der f.eks. spiller rockmusik eller sender sportsudsendelser.

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].
- Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **PTY List** for at få vist programtyper.
- Vælg den ønskede programtype med skærmknappen [ ] eller [ ].
- Tryk på skærmknappen [ ] for at starte PTY-søgningen.

  Hvis en station sender en udsendelse med den valgte programtype, afspilles stationen.

Trafikradio

I regionen Europa kan en FM-sender kendetegne trafikmeldinger ved hjælp af et RDS-signal. Hvis prioritering af trafikmeldinger er aktiveret, stilles en trafikmelding automatisk igennem, også når bilradioen ikke er i radiotilstand.

Bemærk:
Lydstyrken forøges, mens trafikmeldingen er aktiv. Du kan indstille minimumslydstyrken for trafikmeldinger.

Aktivering/deaktivering af prioritet for trafikmeldinger

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen **TA** for at aktivere eller deaktivere prioritet for trafikmeldinger.

  Skærmknappen **TA** lyser, når prioritet for trafikmeldinger er aktiveret.

Indstilling af minimumlydstyrke for trafikmeldinger

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].
- Tryk i optionsmenuen (valgmuligheder) på skærmknappen **TA VOL**.
- Indstil den ønskede lydstyrke med skærmknappen [◀] eller [▶].
- Tryk på skærmknappen [✕].

  Radiomenuen vises igen, og den indstillede lydstyrke er lagret.

Navigation (kun ved apparater med navigation)

Indlæsning af navigationsdata

Navigationssoftwaren og kortdataene befinder sig på et microSD-kort. Ved apparater med navigation udleveres apparatet med microSD-kortet i microSD-kortporten. For at kunne benytte navigationen skal microSD-kortet sidde i kortporten.

- Åbn afdækningen til kortporten (13) ved siden af dvd-/cd-porten.
- Skub microSD-kortet ind i porten med den trykte side opad, til det går i indgreb.
- Luk afdækningen til porten igen.

Download af kortdata

For at kunne garantere dig de nyeste kortdata ved køb af apparatet kan du 30 dage efter den første GPS-lokalisering via internetsiden www.naviextras.com en gang gratis downloade de nyeste kortdata til microSD-kortet, der medfølger som standard.

På senere tidspunkter kan du altid få det nyeste kortmateriale mod betaling.

Vigtigt at bemærke:
Ved tab eller beskadigelse af microSD-kortet ophører den dermed forbundne navigationskortlicens. I så fald skal licensen erhverves på ny sammen med et nyt microSD-kort.

Start af navigation

- Skal du trykke på tasten (3).

  - eller -

- Tryk i hovedmenuen på **Navigation**.

  Navigationsmenuen vises. Når du starter navigationen for første gang, vises opsætningsassistenten.

Første ibrugtagning

Når du starter navigationen for første gang, startes opsætningsassistenten, som udfører grundindstillingerne for navigationen.

- Indstil sproget for navigationen. Dette kan være et andet sprog end for de andre funktioner i apparatet.
- Bekræft valget med [ ].

  Slutbrugerlicensaftalen vises.

- Læs slutbrugerlicensaftalen. Hvis du er indforstået med bestemmelserne, tryk på [ ].

  Konfigurationsassistenten startes.

- Tryk på [ ] for at fortsætte.

DANSK

09_NewYork_840_845_dk.indd 187 03.09.14 15:15

- Vælg en stemme til navigationens stemmevejledning. Du kan vælge mellem forskellige stemmer til sprogene.
- Bekræft valget med [✔].
- Fastlæg klokkeslætsformatet og enhederne for navigationen. Tryk derefter på [✔].

  På den næste skærm kan du foretage dine foretrukne ruteindstillinger.
- Du kan evt. ændre indtastningerne ved at trykke på de viste menupunkter.
- Tryk på [✔], når du har tilpasset indstillingerne.
- Berør [✔], når du vil afslutte konfigurationen.

  Navigationsmenuen vises.

Indtastning af destination

Du har forskellige muligheder for at indtaste destinationer: Via adressen eller som særlig destination fra databasen med særlige destinationer. Særlige destinationer er f.eks. seværdigheder, museer, stadioner og tankstationer.

Adresse

- Åbn navigationsmenuen.
- Tryk på **Destination**.

  Menuen til destinationsindtastningen vises.

- Tryk på **Find Address** (Find adresse).

  Menuen til adresseindtastningen vises.

- Indtast efter hinanden land, by og vej samt vejkryds eller husnummer. Tryk hertil på de pågældende indtastninger i menuen til adresseindtastningen.

  En menu til tekstindtastning vises.

- Indtast den ønskede destination med tastaturet.

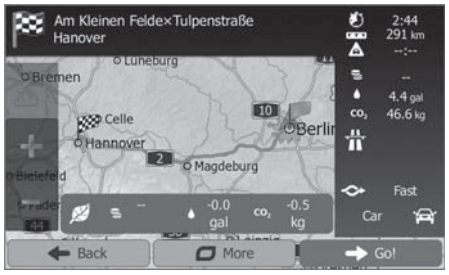
  Med hvert bogstav, som du indtaster, kompletteres indtastningen i indtastningslinjen automatisk.
- Når navnet på den ønskede destination vises i adresselinjen, skal du trykke på skærmknappen [✔].

  Den valgte destination vises på kortet.

- Tryk på **Next** (Næste) for at starte destinationsføringen.

  Beregningen af ruten begynder. Afhængigt af afstanden mellem start og destination kan ruteberegningen tage et stykke tid.

Efter afslutning af ruteberegningen vises rutens parametre som f.eks. afstand og tid. Desuden vises hele ruteforløbet på kortet.



☛ Tryk på **Go!** (Start!) for at starte destinationsføringen.

Særlige destinationer - Points of Interest

☛ Åbn navigationsmenuen.

☛ Tryk på **Destination**.

Menuen til destinationsindtastningen vises.

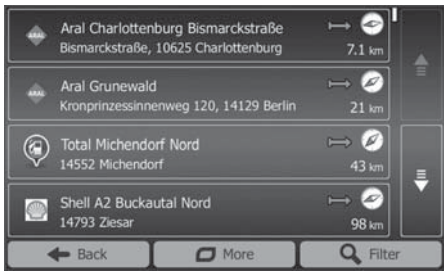
☛ Tryk på **Find Places** (Find steder).

Menuen med særlige destinationer vises.

☛ De kan vælge en særlig destination eller starte en egen søgning fra en af de fire foruddefinerede kategorier **Petrol Station** (Tankstation), **Parking** (Parkering), **Restaurant** og **Accommodation** (Overnatning).

☛ Tryk f.eks. på **Petrol Station** (Tankstation) for at finde en tankstation hurtigt.

Der vises en liste med tankstationer i nærheden af køretøjet. Tankstationerne er sorteret efter deres afstand til køretøjet.



☛ Vælg en tankstation fra listen ved at trykke på listeindtastningen.

Tankstationen vises på kortet.

☛ Tryk på **Next** (Næste).

Ruteforløbet og rutedataene vises.

☛ Tryk på **Go!** (Start!) for at starte destinationsføringen.

Indstilling af ruteoptioner

I ruteoptionerne indstilles køretøjstype, rutens karakter (hurtig, kort, dynamisk) og andre parametre, som apparatet skal bruge til at beregne ruten ud fra dine krav.

Du indstiller ruteoptionerne ved den første opsætning af navigationen, men de kan ændres for hver destinationsføring.

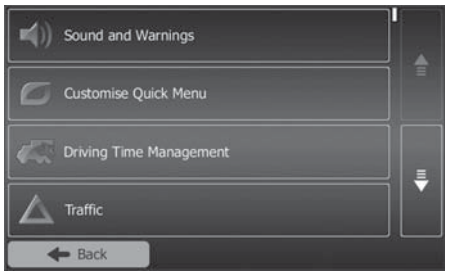
Tilpasning af ruteoptioner før destinationsføringen

☛ Åbn navigationsmenuen.

☛ Tryk på skærmknappen [🔧].

DANSK

Indstillingsmenuen til navigationen vises.



- Tryk på skærmknappen [ ] for at få vist den anden side.
- Tryk på **Route Settings** (Ruteindstillinger).

  Ruteindstillingerne vises.

- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Ændring af ruteoptioner under destinationsføringen

- Tryk under en destinationsføring på skærmknappen [ ].

- Tryk på **Route Settings** (Ruteindstillinger).

  Ruteindstillingerne vises.
- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage).

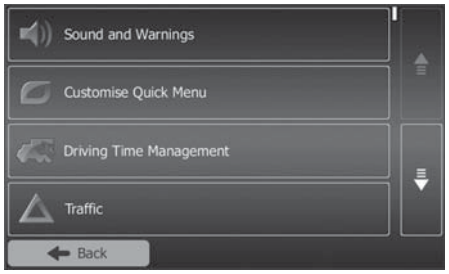
  Destinationsføringen vises.

Kortindstillinger

Med kortindstillinger kan du indstille visningen (2D eller 3D), kortets synsvinkel, farver og visning af bygninger og orienteringspunkter på kortet. Derudover kan du for kategorier af særlige destinationer indstille, om de skal vises på kortet, f.eks. autohuse, caféer og restauranter.

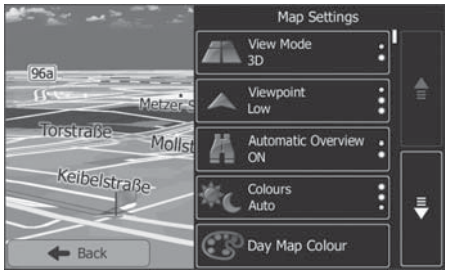
- Åbn navigationsmenuen.
- Tryk på skærmknappen [ ].

  Indstillingsmenuen til navigationen vises.



- Tryk på skærmknappen [ ] for at få vist den anden side.
- Tryk på **Map Settings** (Kortindstillinger).

  Kortindstillingerne vises.



- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Bemærk:

Du kan også ændre kortindstillingerne under destinationsføringen:

- Tryk under en destinationsføring på skærmknappen [ ].
- Tryk på **Map Settings** (Kortindstillinger).

  Kortindstillingerne vises.
- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage).

  Destinationsføringen vises.

Medieafspilning DVD/CD/USB/ SDHC/iPod

Grundlæggende oplysninger

Du kan med bilradioen afspille musik-dvd'er/cd'er (CDDA) og dvd-/cd-r/rw'er med musik-, mp3- eller WMA-filer samt mp3- eller WMA-filer på USB-medier og SDHC-kort.

Desuden kan du afspille film og billeder fra dvd'er/vcd'er og cd'er samt USB-medier og SDHC-kort på displayet. På en ekstern skærm (Rear Seat Entertainment - RSE) kan du afspille film og billeder fra dvd'er, vcd'er og cd'er, USB-medier og AV-kilder.

Afspilning af film og billeder på den indbyggede skærm er af sikkerhedsgrunde kun tilladt, når bilen står stille, og håndbremsen er trukket. Kablet "BRAKE" skal tilsluttes til bilens håndbremsetilslutning (se forbindelsesdiagram i slutningen af denne vejledning). Afspilning af film på en ekstern skærm kan også ske under kørslen.

Bemærk:

- For at opnå en fejlfri funktion må du kun benytte cd'er med compact disc-logo og dvd'er med dvd-logo.
- Blaupunkt kan ikke garantere fejlfri funktion af kopibeskyttede dvd'er/cd'er eller alle de rå dvd'er/cd'er, USB-medier og SD-kort, der findes på markedet.

Vær opmærksom på følgende angivelser, når du forbereder et mp3-/WMA-medie:

- Navngivning af titler og mapper: Maks. 32 tegn uden filtypenavn ".mp3" eller ".wma" (ved flere tegn reduceres det antal titler og mapper, bilradioen kan registrere)
- Dvd-/cd-formater: Dvd-/cd-r/rw, Ø: 12 cm
- Dvd-/cd-dataformater: ISO 9669 Level 1 og 2, Joliet
- Cd-brænderhastighed: Maks. 16 gange (anbefales)
- USB-format/filsystem: Mass Storage Device (masselager)/FAT32
- SD-kort filsystem: FAT32
- Filtypenavne for lydfiler:
  - .mp3 for mp3-filer
  - .WMA for WMA-filer
- WMA-filer kun uden Digital Rights Management (DRM) og oprettet med Windows Media® Player fra version 8
- Mp3-ID3-tags: Version 1 og 2
- Bithastighed til generering af lydfiler:
  - Mp3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Mediets kapacitet: Op til 32 GB

Dvd-/cd-funktion

Isætning af dvd/cd

Fare for ødelæggelse af dvd/cd-drevet!

Dvd'er/cd'er med kontur og dvd'er/cd'er med en diameter på 8 cm (mini-dvd'er/cd'er) må ikke anvendes.

Vi påtager os intet ansvar for beskadigelser af drevet på grund af uegnede dvd'er/cd'er.

☛ Skub dvd'en/cd'en ind i dvd-/cd-porten (14), med den trykte side opad, indtil du mærker modstand.

Dvd'en/cd'en trækkes automatisk ind, og dens data undersøges. Derefter begynder afspilningen i dvd/cd- eller mp3-tilstand.

Bemærk:

Når dvd'en/cd'en automatisk trækkes ind, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

Udskubning af dvd/cd

☛ Tryk på tasten ⏏ (1) for at skubbe en dvd/cd ud.

Bemærk:

Når dvd'en/cd'en skubbes ud, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

USB-medier

Apparatet har tre USB-tilslutninger:

- USB1 er integreret under afdækningsklappen på forsiden af apparatet.
- USB2 og USB RSE er anført som USB-bøsning på et kabel på bagsiden af enheden.

Bemærk:

- Film og billeder, der er gemt på et USB-medie, kan kun afspilles via USB RSE-tilslutningen på en ekstern skærm (Rear Seat Entertainment - RSE).
- USB RSE-tilslutningen understøtter USB-medier med en kapacitet på maks. 32 GB. Det højest mulige antal filer og mapper er 1900 filer/450 mapper.

Tilslutning af USB1

☛ Åbn afdækningsklappen (8) under dreje-/trykknappen.

☛ Sæt USB-datamediet i USB-bøsningen (11).

Apparatet skifter automatisk til USB1-tilstand. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Fjernelse af USB1 datamedie

☛ Sluk bilradioen.

☛ Træk USB-mediet ud.

DANSK

SDHC-kort

Apparatet har en SDHC-kortport under afdækningsklappen på forsiden.

Isætning af SDHC-kort

- ☛ Åbn afdækningsklappen (8) under dreje-/trykknappen.
- ☛ Skub SDHC-kortet ind i kortporten (9) med den trykte side mod venstre (affladet hjørne opad) og kontakterne fremad, til det går i indgreb.

  Apparatet skifter automatisk til SDHC-funktion. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Udskubning af SDHC-kort

- ☛ Åbn i givet fald afdækningsklappen (8).
- ☛ Tryk på SDHC-kortet, så det frigøres.
- ☛ Træk SDHC-kortet ud af kortporten (9).

iPod/iPhone via USB

Du kan tilslutte mange iPod®- og iPhone®-modeller til bilradioen via USB-portene og styre audioafspilningen fra bilradioen.

Bemærk:

En liste over kompatible iPod®- og iPhone®-modeller findes i slutningen af vejledningen. Blaupunkt kan ikke garantere, at andre iPod®- og iPhone®-modeller fungerer fejlfrit.

Brug et egnet adapterkabel til at forbinde din iPod® eller din iPhone® med bilradioens USB-tilslutning.

- ☛ Sæt adapterkablets USB-stik i en af apparatets USB-bøsninger (USB1 eller USB2).

  Apparatet skifter automatisk til USB-tilstand. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil på iPod®/iPhone®, som registreres af apparatet.

Afspilning af dvd-film

Bilradioen kan afspille video-dvd'er og vcd'er. Efter isætning af dvd'en starter afspilningen automatisk. Dvd-menuen vises.

Du kan navigere i dvd-menuen ved at berøre de pågældende skærmknapper i dvd-menuen på den berøringsfølsomme skærm.

Når du har startet filmen via dvd'ens menu, vises filmen. Afspilningsmenuen for dvd'er skjules.

- ☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

  Afspilningsmenuen vises.

[ ] Få vist anden side i menuen.
[ ] Afslut afspilning, åbn dvd-menu.
[ ] Vælg foregående kapitel.
[ ] Afbryd afspilning og fortsæt igen.
[ ] Vælg næste kapitel.
[ ] Hurtig søgning tilbage.
[ ] Hurtig søgning fremad.
[ ] Få vist equalizer.

- ☛ Berør [ ] for at få vist den anden side i afspilningsmenuen.

  Den anden side i afspilningsmenuen vises.

[ ] Få vist første side.
[ ] Vælg afspilningssprog (kun hvis det understøttes af dvd'en).
[ ] Vis undertekster (kun hvis det understøttes af dvd'en).
[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for kapitel eller område A-B.
[A-B] Fastlæg område for gentagelsesfunktion.
[Angle] Skift kameravinkel (Angle) (kun hvis det understøttes af dvd'en).
[ ] Hent tastatur til direkte valg af titler, kapitler/afspilningstid.

Audioafspilning af dvd/cd, USB, SDHC eller iPod/iPhone

Principperne for audioafspilningen (mp3/WMA) af datamedier eller iPod®/iPhone® er identiske for alle kilder.

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med billed- eller lydfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [♫] for at skifte til audioafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder lydfiler, vises.

[⬆] Skift til næste højere mappeniveau.

[⬆] Forskyd valgmarkering.

[⬇] Forskyd valgmarkering.

[▶] Åbn valgt mappe eller start titel.

- eller -

Tryk på mappens navn eller titel. Mappen åbnes, og titlen startes.

[⊙] Fortsæt afspilning **kun iPod®/iPhone®**

[⠿] Få vist tastaturet for at indtaste den ønskede titels nummer direkte.

[✕] Forlad mappe-/filliste.

[⁞⁞] Få vist equalizer.

Når du har startet en titel, vises afspilningsmenuen.

[▤] Vis mappevisning.

[|◀◀] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[II / ▶] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[▶▶|] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

Lydafpilning af dvd/cd, USB eller SDHC

[⟲] Start og afslut gentaget afspilning med REPEAT.

Tilstanden REPEAT skifter med hvert tryk på skærmknappen [⟲].

Visning	Tilstanden REPEAT
⟲ ❶	Gentag aktuel titel
⟲ ▬	Gentag aktuel mappe
⟲	Normal afspilning

[⤮] Start og afslut vilkårlig afspilning MIX.

Når MIX-funktionen er aktiveret, vises skærmknappen [⤮] fremhævet.

MIX-tilstanden afhænger af den valgte gentagelsesfunktion REPEAT.

Visning af REPEAT-tilstand	MIX-tilstand
⟲ ❶	Ingen vilkårlig afspilning
⟲ ▬	Miks titler for den aktuelle mappe
⟲	Miks titler for medie

Lydafspilning fra iPod®/iPhone®:

[⟲] Start og afslut gentaget afspilning med REPEAT.

Tilstanden REPEAT skifter med hvert tryk på skærmknappen [⟲].

Visning	Tilstanden REPEAT
⟲ ❶	Gentag aktuel titel
⟲ Ⓐ	Gentag aktuelt valg

[⤮] Start og afslut vilkårlig afspilning MIX.

Tilstanden MIX skifter med hvert tryk på skærmknappen [⤮].

Visning	MIX-tilstand
⤮ Ⓣ	Miks titler på den valg
⤮ Ⓐ	Miks titler for det aktuelle album

Bemærk:
Vilkårlig afspilning af titler afhænger af den anvendte iPod®-/iPhone®-model.

[⠿] Få vist tastaturet for at indtaste den ønskede titels nummer direkte.

DANSK

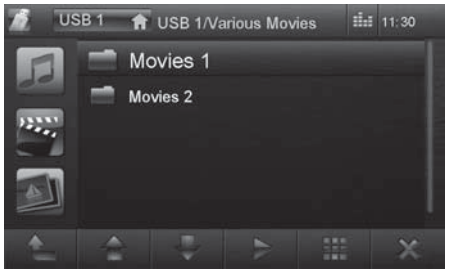
Videoafspilning af dvd/cd, USB eller SDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med lyd- eller billedfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ] for at skifte til videoafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder film, vises.



Bemærk:

Mapper og titler vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

Når du har valgt en film, startes afspilningen. Under filmafspilningen er afspilningsmenuen skjult.

☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

Afspilningsmenuen vises.

[ ] Få vist anden side i menuen.

[ ] Afslut afspilning, skift til mappevisning.

[ ] Vælg foregående film.

[ ] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Vælg næste film.

[ ] Hurtig søgning tilbage.

[ ] Hurtig søgning fremad.

[ ] Få vist equalizer.

Anden side i afspilningsmenuen.

[ ] Få vist første side.

[ ] Afslut afspilning, skift til mappevisning.

[ ] Vælg afspilningssprog (kun hvis funktionen understøttes af filmen).

[ ] Vis undertekster (kun hvis funktionen understøttes af filmen).

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for film eller mappe.

[ ] Aktivér/deaktiver vilkårlig afspilning.

[ ] Hent tastatur til direkte valg af film/afspilningstid.

Bemærk:

Via dette apparat kan du afspille videofiler, der er gemt på en iPod®/iPhone®. Hertil skal den pågældende iPod®/iPhone® tilsluttes til apparatet med et specialkabel (USB - A/V), der fås hos tilbehørsforhandlere.

Billedafspilning fra dvd/cd, USB eller SDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med lyd- eller filmfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ] for at skifte til billedafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder billeder, vises.

Bemærk:

Mapper og billeder vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

Bluetooth-funktion

Via Bluetooth®-funktionen kan du forbinde mobiltelefoner og medieafspillere med bilradioen.

Når du forbinder en mobiltelefon med bilradioen, kan du føre telefonsamtaler med den indbyggede håndfri-funktion. Du kan få adgang til listerne over valgte numre og til den forbundne mobiltelefons telefonbog.

Hvis det tilsluttede Bluetooth®-apparat understøtter funktionerne A2DP og AVRCP, kan du afspille musik via bilradioen og styre afspilningen. Hvis du modtager et opkald, standser musikafspilningen, og når samtalen er afsluttet, genoptages den.

Hvis en mobiltelefon er forbundet via Bluetooth®, og der under afspilningen af en anden kilde kommer et indgående opkald, afbrydes afspilningen af kilden, og opkaldsmenuen vises.

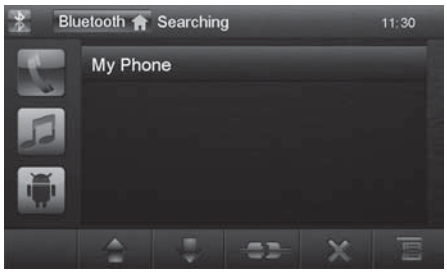
Start af Bluetooth-funktion

☛ Tryk i hovedmenuen på **Bluetooth**.

- eller -

☛ Tryk på tasten ⌂ (2) i ca. 2 sekunder. (Forudsætning: Denne funktion er programmeret i forhold til tasten i indstillingsmenuen.)

Bluetooth®-menuen vises. Den indeholder en liste over de kendte Bluetooth®-apparater. Andre lydkilder slås fra.



[⬆] Forskyd valgmarkering.
[⬇] Forskyd valgmarkering.
[ ] Afslut forbindelse til markeret apparat.
[✕] Slet markeret apparat fra listen.
[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

☛ Tryk på navnet på den Bluetooth®-enhed, som du vil oprette forbindelse til.

Hvis apparatet er inden for rækkevidde, oprettes forbindelsen, og menuen for apparatet vises.

Forbindelse mellem Bluetooth-apparater

Hvis du for første gang vil forbinde et apparat med bilradioen, benyttes følgende fremgangsmåde:

☛ Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på bilradioen og på dit Bluetooth®-apparat.

☛ Indtast en Pairing-kode i Bluetooth®-funktionens optionsmenu (se Bluetooth®-indstillinger).

☛ Søg efter nye apparater/forbindelser på dit Bluetooth®-apparat.

☛ Bilradioen vises som "BP 84x" på listen over Bluetooth®-apparater.

☛ Opret forbindelsen. Du skal evt. indtaste den Pairing-kode, der tidligere blev fastlagt på bilradioen.

Forbindelsen oprettes, og menuen for det forbundne apparat vises.

Bemærk:
Hvis der er sluttet en telefon til bilradioen, vises Bluetooth®-symbolet ᛒ i alle lyd-/videokilder i øverste højre hjørne af displayet.

Telefon-tilstand

Hvis der er forbundet en telefon med bilradioen via Bluetooth®, vises følgende menu.

[ ] Skift til næste højere niveau.
[⬆] Forskyd valgmarkering.
[⬇] Forskyd valgmarkering.
[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.
[ ] Få vist tastaturet for at indtaste et telefonnummer direkte
[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

☛ Vælg en kontakt/et nummer via opkaldslisterne eller telefonbogen, og berør indtastningen.

Forbindelsen etableres.

DANSK

09_NewYork_840_845_dk.indd 195 03.09.14 15:15

Når der kommer et indgående opkald, vises opkaldsmenuen.

[ ] Acceptér opkald.

[ ] Afvis opkald.

Hvis du modtager et nyt opkald under en samtale, har du følgende muligheder:

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at holde den aktive samtale og modtage det indgående opkald.

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at skifte mellem de to samtaler.

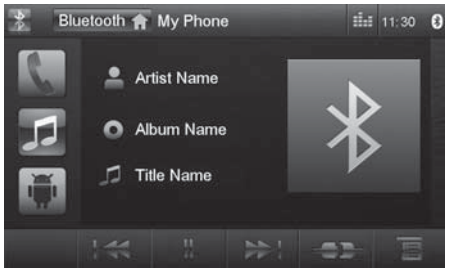
Bemærk:

Denne funktion skal være aktiveret på telefonen.

Lydafspilning - Bluetooth-streaming

Hvis du har forbundet en lydstreamingenhed med bilradioen via Bluetooth®, kan du afspille musik via bilradioen og styre afspilningen.

☛ Tryk på skærmknappen [ ] i Bluetooth®-menuen for at skifte lydafspilning.



[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[/] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.

[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

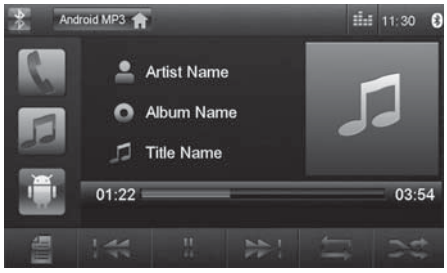
Lydafspilning - Android-mobiltelefon

Med appen "Android Music Player" fra Blaupunkt kan du underopdele musikfiler, som du har gemt på en Android-mobiltelefon, i bestemte kategorier ved hjælp af ID3-tag-informationer. Dermed kan du hurtigt vælge og afspille musiktitler nemt og bekvemt via forskellige kategorier. Hertil skal appen være installeret på Android-mobiltelefonen. "Android Music Player"-appen kan downloades fra internettet under www.blaupunkt.com.

Bemærk:

Lydafspilning via "Android Music Player"-appen er kun til rådighed ved Android-mobiltelefoner med styresystemet Android 2.3 og højere. Desuden skal mobiltelefonen være kompatibel med Bluetooth®-profilerne SPP (Serial Port Profile) og A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ Tryk på skærmknappen [ ] i Bluetooth®-menuen for at skifte Android-lydafspilning.



[ ] Vis kategorilisten.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[/] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion.

[ ] Aktivér/deaktiver vilkårlig afspilning.

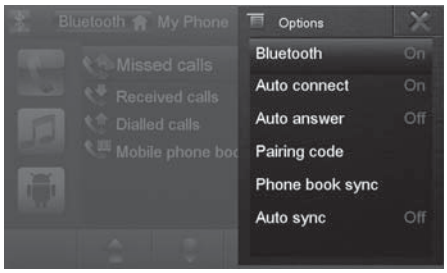
09_NewYork_840_845_dk.indd 196 03.09.14 15:15

Bluetooth-indstillinger

I optionsmenuen (valgmuligheder) for Bluetooth® kan du foretage grundindstillinger for Bluetooth®-funktionen.

☛ Tryk i Bluetooth®-menuen på knappen [ ].

Optionsmenuen vises.



Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®.

Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Når "Auto answer" er aktiveret, accepteres indgående telefonopkald automatisk.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

Phone book sync – For at få adgang til telefonbogen i en forbundet telefon skal du først synkronisere via dette menupunkt.

Auto sync – Hvis "Auto sync" er aktiveret, synkroniseres telefonbogen automatisk, så snart telefonen forbindes med apparatet.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Apparatet har udgange for tilslutning af to eksterne skærme og audioudgange til den bageste del af bilen.

På de eksterne skærme kan der vises et andet program end på apparatet, så det f.eks. er muligt at se billeder og film på en ekstern skærm under kørslen.

Audioafspilningen for RSE sker via bøsningerne Rear Out R og Rear Out L. Disse bøsninger skal forbindes med egnede jackstik, så passagererne på bagsædet kan høre deres audioprogram via høretelefon.

Start RSE via eksterne skærme:

☛ Åbn hovedmenuen.

☛ Tryk på skærmknappen [ ].

RSE-hovedmenuen vises.

Følgende kilder kan vælges for eksterne skærme: USB RSE, Disc, AV-IN 1 og AV-IN 2.

Bemærk:

Kun USB RSE-tilslutningen på bagsiden af enheden understøtter de eksterne skærme.

☛ Vælg den kilde, som skal vises på de eksterne skærme.

Den valgte kilde vises på enhedens display og de eksterne skærme.

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at vende tilbage til kilden for det forrige område igen.

- eller -

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at åbne RSE-hovedmenuen for det bageste område.

Bemærk:

Hvis du vælger en anden kilde til den indbyggede skærm, vises den aktuelle kilde på de eksterne skærme igen.

☛ Hvis du vil deaktivere RSE, skal du åbne RSE-hovedmenuen og trykke på skærmknappen **Rear off**.

DANSK

09_NewYork_840_845_dk.indd 197 03.09.14 15:15

Eksterne lyd-/videokilder

Apparatet har to eksterne AV-indgange til lyd- og videoafspilning:

- AV-IN 1 er integreret under afdækningsklappen på forsiden af apparatet.
- AV-IN 2 er udført som cinchbøsning på et kabel på bagsiden af apparatet. Ved indbygning af apparatet kan du selv vælge tilslutningens installationssted.

FARE!

Øget risiko for personskade på grund af stik.

I tilfælde af ulykker kan det fremstående stik i front-AV-IN-bøsningen forvolde personskader. Brugen af lige stik eller adapter medfører øget risiko for skader.

☛ Start AV-IN-tilstanden med skærmknappen **AV-IN 1** eller **AV-IN 2**.

På displayet vises den valgte AV-kildes lyd- eller videoafspilning.

Lydindstillinger

Lydstyrkefordeling (fader/balance)

Du kan indstille lydstyrkefordelingen i bilen for alle kilder.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen [ ].

Equalizer-menuen vises.

☛ Tryk på skærmknappen [ ].

Menuen for fader og balance vises.

☛ Indstil fader og balance med [▼] / [▲] og [◀] / [▶].

☛ Tryk derefter på [**Equalizer**].

Indstillingen gemmes, og hovedmenuen vises igen.

Equalizer

Du kan indstille equalizeren for alle kilder.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen [ ].

Equalizer-menuen vises.

☛ Vælg en forudindstillet equalizer med [◀] eller [▶].

- eller -

☛ Indstil med [+] og [—] niveauet for **Bass** (Bas), **Mid** (Mellemtoner) og **Treble** (Diskant) samt frekvensen for filtrene **LPF**, **MPF** og **HPF** efter ønske.

☛ Tryk derefter på [**Equalizer**].

Indstillingen gemmes, og hovedmenuen vises igen.

Bemærk:

Med skærmknappen [ ] kan du gendanne standardindstillingerne for den forindstillede equalizer.

Grundindstillinger

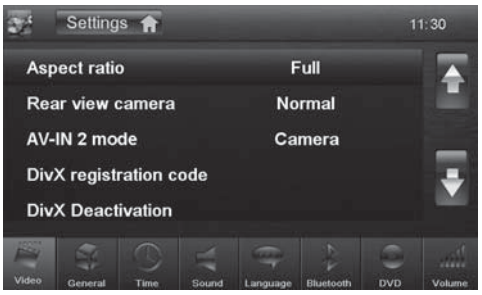
I apparatets indstillingsmenu kan du tilpasse grundindstillingerne for de forskellige funktioner i apparatet til dine behov.

☛ Tryk på skærmknappen **Settings** (Indstillinger) i hovedmenuen.

Indstillingsmenuen vises, og undermenuen **General** (Generelt) er aktiveret.

☛ Du kan åbne undermenuerne med skærmknapperne i den nederste del af indstillingsmenuen.

Video



Følgende indstillinger er mulige:

Aspect ratio – Indstilling af billedformat

Rear view camera – Indstilling af bakkamera (hvis et bakkamera er tilsluttet)

AV-IN 2 mode – Hvis du slutter et bakkamera med lydsignal til AV-IN 2-indgangen på enheden, kan du vælge af spille kameratonen via bilradioens højttaler. I så fald skal du indstille "Camera".

DivX registration code – Visning af DivX®-registreringskode

Generelt

Følgende indstillinger er mulige:

Radio region – Vælg region for radiomodtagelsen.

Background light off – Hvis denne værdi er sat, slukkes radioens display helt, efter at den ikke er benyttet i hhv. 10 eller 20 sekunder.

Dimmer mode – Omskiftning af displayets lysstyrke mellem dagtilstand og nattilstand.

Dimmer – Indstil displayets lysstyrke for dagslys (Day) og natlys (Night).

Beep – Aktivering/deaktivering af bekræftelsestone

IR remote control – Her kan du vælge, du med fjernbetjeningen vil aktivere kilden på enhedens display (Front zone) eller kilden på den eksterne skærm (Rear zone).

Wallpaper – Vælg baggrundsbillede til menuerne. Du kan vælge mellem forskellige motiver i apparatet. Du kan også vælge egne billeder, som du tidligere har gemt på microSD-kortet.

Calibration – Her kan du kalibrere den berøringsfølsomme skærm.

SWC – Her kan du konfigurere tasterne til en tilsluttet ratfjernbetjening.

Softkey MENU – Her kan du programmere en funktion for tasten ⌂ (2), hvis du holder den inde i ca. 2 sekunder. Vælg mellem valgmulighederne Start Bluetooth®-tilstand og Sluk display.

Theft protection – Aktivering/deaktivering af kodeforespørgsel. Hvis kodenummerforespørgslen er aktiveret, skal du indtaste det firecifrede kodenummer, hver gang apparatet har været afbrudt fra strømnettet (f.eks. afbrydelse af batteriet i forbindelse med reparation).

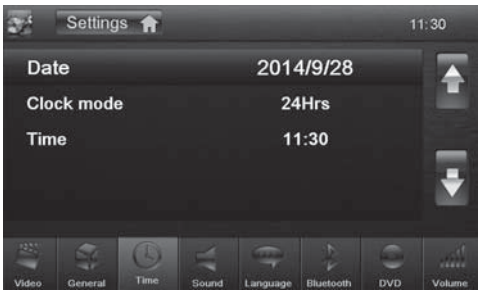
Security code – Du kan ændre kodenummeret. Hvis du vil ændre kodenummeret, skal du indtaste det firecifrede kodenummer. Kodenummeret er fra fabrikken indstillet til "0000".

Load factory – Nulstiller alle personaliserede indstillinger. Med undtagelse af den personligt valgte sikkerhedskode.

Software version – Visning af de aktuelle softwareversioner.

DANSK

Tid



Følgende indstillinger er mulige:

Date – Indstilling af dato

Clock mode – Valg mellem 12 og 24 timers modus

Time – Indstilling af klokkeslæt

Lyd

Følgende indstillinger er mulige:

Subwoofer – Tænd/sluk subwoofer

Subwoofer filter – Foretag indstillingen svarende til den benyttede subwoofer (indstillinger: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Aktivering/deaktivering af dynamisk bass

Sprog

Følgende indstillinger er mulige:

On screen-display – Sprog til betjeningsbrugerfladen på apparatet.

DVD audio – Lydafspilningen af dvd'er startes på det sprog, der er indstillet her.

DVD subtitle – Undertekster til dvd'er vises på det sprog, der er indstillet her.

Disc menu – Dvd-menuen vises på det sprog, der er indstillet her.

Bluetooth

Følgende indstillinger er mulige:

Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®

Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Telefonsamtaler fra forbundne telefoner accepteres automatisk, når "Auto answer" er slået til.

Microphone – Vælg, hvilken mikrofon der skal benyttes til det håndfri sæt via Bluetooth®.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

BT keyboard – Her kan du indstille tastaturlayoutet i forbindelse med søgning i telefonbogen.

09_NewYork_840_845_dk.indd 200 03.09.14 15:15

Dvd

Følgende indstillinger er mulige:

Set password – Fastlæg en adgangskode, når du bruge børnesikringsindstillingerne.

Rating level – Her kan du fastlægge aldersgrænsen for dvd'er. Hvis du indstiller "Adult" (Voksne), kan alle film afspilles. Hvis du har oprettet en adgangskode, kan adgangsniveauet kun ændres med adgangskoden.

Lydstyrke

I lydstyrkemenuen kan du indstille lydstyrkeforholdet for alle lydkilder.

Nyttige oplysninger

Garanti

For vore produkter yder vi en producentgaranti for apparater, der er købt inden for den Europæiske Union. Produkter, der er købt uden for den Europæiske Union, er omfattet af de til enhver tid gældende garantibetingelser for vores datterselskaber i de respektive lande. Garantibetingelserne kan du hente på www.blaupunkt.com.

Service

Skulle du på et tidspunkt på brug for at benytte en reparationsservice, kan du under www.blaupunkt.com finde informationer om servicepartnere i dit land.

DANSK

Forbehold for tekniske ændringer!

09_NewYork_840_845_dk.indd 201 03.09.14 15:15

(1) Näppäin ⏏ (Eject)
DVD:n/CD:n poistaminen

(2) Näppäin ⌂
Lyhyt painallus: Päävalikon avaaminen
Päävalikossa: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
Pitkä painallus: Bluetooth®-toiminnon avaaminen tai näytön sulkeminen. Toiminto voidaan valita asetusvalikosta.

(3) Näppäin
Lyhyt painallus: Navigoinnin valitseminen
Navigointikäytössä: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
Pitkä painallus: Näytön kirkkauden säädön avaaminen

(4) Mikrofoni

(5) Kierto-/painonuppi
Lyhyt painallus: Laitteen kytkeminen päälle
Käytössä: Audiolähteen mykistys (Mute)
Pitkä painallus: Laitteen kytkeminen pois päältä
Kääntäminen: Äänenvoimakkuuden säätö

(6) Kauko-ohjaimen infrapunavastaanotin

(7) Nollausnäppäin
Laitteen palautus tehdasasetuksiin.
Huomio! Kaikki henkilökohtaiset asetukset katoavat!

(8) Suojalevy

(9) SD-kortinlukija
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

(10) Front-AV-IN-liitin (lähde AV-IN 1)
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

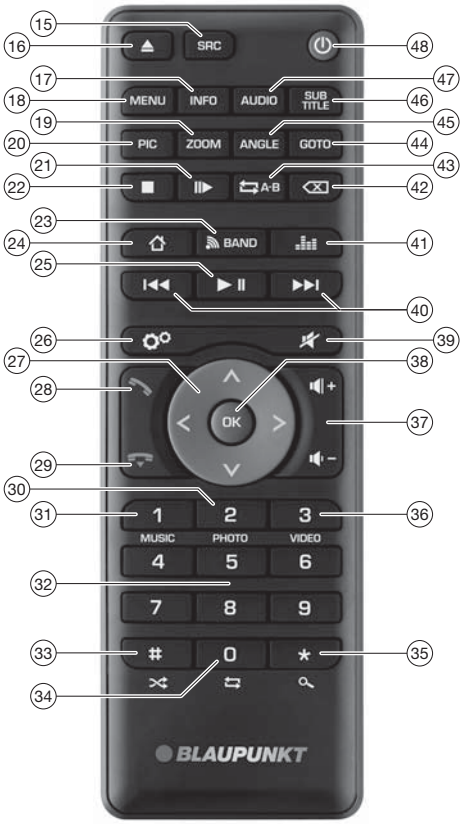
(11) Front-USB-liitin (lähde USB 1)
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

(12) Kosketusnäytön käyttöliittymä

(13) MicroSD-kortinlukija navigointitietoja varten
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

(14) DVD-/CD-asema

10_NewYork_840_845_sf.indd 202 03.09.14 15:17



(15) Näppäin **SRC**
Lähteen valinta

(16) Näppäin ⏏
DVD:n/CD:n poistaminen

(17) Näppäin **INFO**
Tietojen näyttö näytössä

(18) Näppäin **MENU**
DVD-valikon avaaminen

(19) Näppäin **ZOOM**
Kuvakohdan suurentaminen

(20) Näppäin **PIC**
Näytön kirkkauden säätö

(21) Näppäin II▶
Hidastettu toisto

(22) Näppäin ■
Toiston lopetus

(23) Näppäin **BAND**
Aaltoalueen/muistitason valinta

(24) Näppäin
Päävalikon avaaminen

(25) Näppäin ▶ II
Toiston aloitus ja keskeytys

(26) Näppäin
Asetusvalikon avaaminen

(27) Näppäin < / > / ∧ / ∨
Liikkuminen valikoissa ja asetusten muuttaminen
Asemahaun käynnistäminen (< / >)
Tallennetun aseman hakeminen (∧ / ∨)

(28) Näppäin
Puheluun vastaaminen

(29) Näppäin
Puhelun lopetus/hylkäys

(30) Näppäin **PHOTO**
Kuvien kansionäkymän avaaminen

(31) Näppäin **MUSIC**
Audiotiedostojen kansionäkymän avaaminen

(32) Numeronäppäimet **0 - 9**

(33) Näppäin
Satunnaissoitto

(34) Näppäin
Jatkuva soitto

(35) Näppäin
Selailuhakutoiminto

(36) Näppäin **VIDEO**
Elokuvien kansionäkymän avaaminen

(37) Näppäin + / –
Äänenvoimakkuuden säätö

(38) Näppäin **OK**
Asetusten vahvistus

(39) Näppäin
Audiolähteen mykistys

(40) Näppäin I◀◀ / ▶▶I
Lyhyt painallus: Asemien manuaalinen viritys; kappaleen, luvun, elokuvan valinta
Pitkä painallus: Nopea haku

(41) Näppäin
Taajuuskorjainvalikon avaaminen

(42) Näppäin
Viimeisen annetun merkin poisto

(43) Näppäin A-B
Jatkuvan soittotoiminnon alueen määrittäminen

(44) Näppäin **GOTO**
Asemataajuuden, kappaleen, luvun, filmin suora syöttö tai soittoajan näyttäminen

(45) Näppäin **ANGLE**
Kamerakulman valinta (kun DVD on käytettävissä)

(46) Näppäin **SUBTITLE**
Tekstityskielen valinta (kun DVD on käytettävissä)

(47) Näppäin **AUDIO**
Toistokielen valinta (kun DVD on käytettävissä)

(48) Näppäin
Laitteen kytkeminen päälle/pois

Turvallisuusohjeita 205
Käytetyt tunnukset 205
Liikenneturvallisuus 205
Yleiset turvallisuusohjeet 205
Vaatimustenmukaisuusvakuutus 205
Puhdistusohjeet 205
Hävitysohjeet 205
Toimitussisältö 206
Käyttöönotto 206
Varkaudenesto 206
Kytkeminen päälle/pois 206
Äänenvoimakkuus 206
Päävalikko 206
Viritinalueen asetus 207
Radiokäyttö 207
Radiokäytön aloitus 207
Muistitason valinta 207
Asemien viritys 207
Aseman manuaalinen tallennus 207
Asemien automaattinen tallennus (Travelstore) 207
Radioasemien esittelysoitto 208
RDS-toiminnon kytkeminen päälle/pois 208
RDS-aikasignaalin kytkeminen päälle/pois 208
Radiovastaanoton optimointi 208
REG-toiminnon (alueohjelmat) kytkeminen päälle/pois 208
AF-toiminnon (vaihtoehtoiset taajuudet) kytkeminen päälle/pois 208
Asemanhaun herkkyyden säätö 208
Ohjelmatyypin valinta ja hakutoiminnon käynnistäminen 208
Liikenneradio 209
Navigointi (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet) 209
Navigointitietojen lataus 209
Korttitietojen lataaminen 209
Navigoinnin käynnistäminen 209
Ensimmäinen käyttöönottokerta 209
Kohteen ilmoittaminen 210
Osoite 210
Erikoiskohteet - Points of Interest 210
Reittivaihtoehtojen asetus 211
Kartta-asetukset 212
Mediatoisto - DVD/CD/USB/SDHC/iPod 212
Perustiedot 212
DVD-/CD-käyttö 213
USB-tietoväline 213
SDHC-kortit 213
iPod/iPhone USB-liittymän välityksellä 214
DVD-elokuvien toisto 214
Audiotoisto - DVD/CD, USB, SDHC tai iPod/iPhone 214
Videotoisto - DVD/CD, USB tai SDHC 216
Kuvatoisto - DVD/CD, USB tai SDHC 216
Bluetooth-käyttö 217
Bluetooth-käytön aloitus 217
Bluetooth-laitteen pariliitäntä 217
Puhelinkäyttö 217
Audiotoisto - Bluetooth-Streaming 218
Audiotoisto - Android-matkapuhelin 218
Bluetooth-asetukset 219
Rear Seat Entertainment (RSE) (takaistuimen viihdelaitteisto) 219
Ulkoiset audio-/videolähteet 220
Äänensävysäädöt 220
Äänenvoimakkuuden jakosuhde (Fader/Balance) 220
Taajuuskorjain (Equalizer) 220
Perusasetukset 221
Video 221
Yleistä 221
Aika 222
Audio 222
Kieli 222
Bluetooth 222
DVD 223
Äänenvoimakkuus 223
Hyödyllisiä tietoja 223
Takuu 223
Korjaus-/noutopalvelu 223
Liitäntäkaavio 336
Liite 337

10_NewYork_840_845_sf.indd 204 03.09.14 15:17

Turvallisuusohjeita

Tämä autoradio on valmistettu tekniikan viimeisimmän tason ja hyväksyttyjen turvallisuusteknisten säätöjen mukaan. Siitä huolimatta voi syntyä vaaroja, mikäli et noudata tässä ohjekirjassa annettuja turvallisuusohjeita.

Tämä ohjekirja perehdyttää tärkeimpiin toimintoihin. Yksityiskohtaiset navigointia koskevat tiedot voit katsoa internetistä osoitteesta www.blaupunkt.com.

- Lue tämä ohjekirja kokonaan ja huolellisesti läpi ennen kuin käytät autoradiota.
- Säilytä tämä käyttöohje siten, että se on aina kaikkien auton ja laitteen käyttäjien käytettävissä.
- Jos luovutat autoradion toiselle henkilölle, anna tämä ohjekirja laitteen mukana.

Noudata myös niiden laitteiden ohjeita, joita käytät yhdessä tämän autoradion kanssa.

Käytetyt tunnukset

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia tunnuksia:

VARO!

Varoittaa loukkaantumisvaarasta

VARO!

Varoittaa DVD-/CD-aseman vaurioitusmisvaarasta

VARO!

Varoittaa kovasta äänenvoimakkuudesta

CE-merkkiä käytetään EU-direktiivien noudattamisen tunnuksena.

☛ Menettelyvaiheen tunnuksena

- Listan tunnuksena

Liikenneturvallisuus

Noudata seuraavia liikenneturvallisuuteen liittyviä ohjeita:

- **Käytä laitetta niin, että pystyt aina ohjamaan ajoneuvoa turvallisesti.** Epävarmassa tapauksessa pysähdy sopivaan kohtaan ja käytä laitetta auton seisoessa. Kuljettaja ei saa käyttää sovelluksia, jotka häiritsevät liikenteeseen keskittymistä (laitteen toimintojen laajuuden mukaan, esim. videoiden katselu, kohteen syöttäminen).
- **Noudata reittiopastuksen ajosuosituksia vain, jos se ei riko liikennesääntöjä!** Liikennemerkit ja liikennesäännöt ovat aina ensisijaisia ajosuosituksiin nähden.
- **Kuuntele laitetta aina kohtullisella äänenvoimakkuudella,** jotta vältät kuulon vaurioitumisen ja pystyt kuulemaan varoitusäänet (esim. poliisiauton sireeni). Mykistystaukojen aikana (esim. vaihdettaessa audiolähdettä) äänenvoimakkuuden muuttaminen ei ole kuultavissa. Älä nosta äänenvoimakkuutta tällaisen mykistystauon aikana.

Yleiset turvallisuusohjeet

Noudata seuraavaa ohjetta, jotta vältät loukkaantumisen:

Älä avaa tai muuta laitetta. Laite on varustettu Class-1-laserilla, joka voi vaurioittaa silmiä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä autoradio on tarkoitettu käytettäväksi 12 V sähköjärjestelmän jännitteellä varustetuissa autoissa ja se täytyy asentaa DIN-aukkoon. Ota huomioon laitteen tehorajat. Anna ammattihenkilön suorittaa korjaukset ja mahd. asennus.

Asennusohjeet

Saat asentaa tämän autoradion itse vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asentamisesta ja tunnet auton sähköjärjestelmän hyvin. Noudata tämän ohjekirjan lopussa olevaa liitäntäkaaviota.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Blaupunkt Technology GmbH vakuuttaa, että tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Puhdistusohjeet

Liuotin-, puhdistus- ja hankausaineet sekä Cockpit-suihkeet ja muovien hoitoaineet voivat sisältää sellaisia aineita, jotka syövyttävät autoradion pintaa.

Käytä autoradion puhdistukseen vain kuivaa tai lievästi kostutettua liinaa.

Hävitysohjeet

Älä hävitä käytöstä poistettua laitetta talousjätteiden mukana!

Toimita käytöstä poistettu laite, kauko-ohjain ja käytetyt paristot kierrätyspisteeseen.

Toimitussisältö

Toimitukseen sisältyy:

- Autoradio
- Kauko-ohjain (sis. paristot)
- TMC-viritin (vain laitteissa, joissa Eurooppa-navigointi)
- Navigointitiedot sisältävä microSD-kortti microSD-korttipaikassa (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet)
- GPS-antenni
- Ulkoinen Bluetooth-mikrofoni
- Pikaopas
- Asennuskehys
- Pienten osien sarja
- Asennusmateriaali
- Liitäntäkaapeli

Käyttöönotto

Huomio!

Kuljetussuojaruuvit

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että kuljetussuojaruuvit on poistettu laitteen yläpinnalta.

Varkaudenesto

Tämä autoradio on suojattu varkauden estämiseksi nelinumeroisella koodinumerolla (tehtaalla annettu koodinumero: 0000).

Jos koodikysely on aktivoitu, koodinumero täytyy syöttää aina sen jälkeen kun virransyöttö auton akusta on ollut katkaistuna.

Ohje:

Asetusvalikon yleisasetusten alivalikosta voit aktivoida/deaktivoida koodikyselyn ja muuttaa koodinumeroa.

Koodinumeron syöttäminen jännitekatkoksen jälkeen

Jos koodinumero vaaditaan, silloin näyttöön tulee numerokenttä koodinumeron syöttöön.

☛ Kirjoita koodinumero numerokenttään.

☛ Vahvista syöttö painamalla painiketta [✓].

Laite kytkeytyy päälle.

Ohje:

Jos olet syöttänyt virheellisen koodinumeron, näyttöön tulee hetkeksi ilmoitus **Security code incorrect!** (Väärä turvakoodi). Sen jälkeen voit tehdä koodinsyötön toistamiseen.

Kytkeminen päälle/pois

Kytkeminen päälle/pois kierto-/painonupilla

☛ Kytke päälle painamalla kierto-/painonuppia (5).

☛ Kytke pois pitämällä kierto-/painonuppia (5) painettuna yli 2 sekuntia.

Kytkeminen päälle/pois auton sytytysvirran välityksellä

Jos autoradio on yhdistetty auton sytytysvirtaan eikä sitä ole sammutettu kierto-/painonupilla (5), se kytkeytyy päälle ja pois sytytysvirran kytkemisen mukaan.

Äänenvoimakkuus

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää askeleittain välillä 0 (pois päältä) – 50 (suurin äänenvoimakkuus).

☛ Muuta äänenvoimakkuutta kääntämällä kierto-/painonuppia (5).

Autoradion mykistys (Mute)

☛ Paina lyhyesti kierto-/painonuppia (5), kun haluat mykistää laitteen tai aktivoida jälleen aikaisemman äänenvoimakkuuden.

Päävalikko

Päävalikossa voit valita lähteet ja käyttötavat kosketusnäytön painikkeiden painalluksella.

☛ Paina näppäintä ⌂ (2).

- tai -

☛ Paina nykyisen lähteen painiketta [..... ⌂].

Näyttöön tulee päävalikko.

Jos uutta audiolähdettä ei valita, laite toistaa viimeksi aktiivisena ollutta audiolähdettä.

Ohje:

Tässä ohjekirjassa esitetyt kuvat toimivat selitysten tukena ja niiden yksityiskohdat voivat poiketa omasta laitteestasi.

Viritinalueen asetus

Tämä autoradio on suunniteltu useita eri alueita varten, joilla käytetään erilaisia taajuusalueita ja lähetintekniikoita. Tehtaalla viritinalueeksi on asetettu "Eurooppa". Jos käytät autoradiota Euroopan ulkopuolella esimerkiksi Yhdysvalloissa tai Aasiassa, silloin sille täytyy mahdollisesti asettaa ensin sopiva viritinalue.

- Paina sitä varten päävalikon painiketta **Settings** (Asetukset).

  Näyttöön tulee asetusvalikko.
- Paina asetusvalikon alaosan painiketta **General** (Yleistä).

  "Radion viritinalueen" (Radio region) perässä näytetään nykyinen asetus.
- Paina painiketta **Radio region** (Radion viritinalue), jotta saat käytettävissä olevien vastaanottoalueiden listan näyttöön.
- Selaa painikkeilla [▼] tai [▲] listaa ja valitse haluamasi vastaanottoalue koskettamalla kyseistä kohtaa.
- Valitse haluamasi viritinalue kaksoisnapsautuksella.

  Lista sammuu näytöstä, valittu viritinalue on asetettu.
- Paina painiketta [**Settings**].

  Näyttöön tulee jälleen päävalikko.

Radiokäyttö

Radiokäytön aloitus

- Paina päävalikossa painiketta **Radio**.

  Näyttöön tulee radiovalikko.

Muistitason valinta

Käytettävissä on useita muistitasoja ja aaltoalueita. Kullekin muistitasolle voidaan tallentaa enintään 6 asemaa.

- Paina painiketta [ ] niin monta kertaa, että haluamasi muistitaso tulee näkyviin.

Asemien viritys

Asemien manuaalinen viritys

- Muuta taajuutta asteittain painamalla painiketta [ ] tai [ ] lyhyesti yhden tai useamman kerran.

Lähetystaajuuden syöttäminen suoraan

Jos tiedät radioaseman taajuuden, voit syöttää sen suoraan kosketusnäytöltä.

- Paina radiokäytössä painiketta [ ].

  Näyttöön tulee numerokenttä taajuuden syöttämistä varten.
- Syötä haluamasi radioaseman taajuus numeronäppäimillä.
- Paina painiketta [✓].

  Näyttöön tulee radiovalikko ja syötetyllä taajuudella olevan radioaseman toisto alkaa.

Asemanhaun käynnistäminen

- Käynnistä asemanhaku painamalla painiketta [ ] tai [ ] noin 2 sekuntia.

  Seuraava vastaanottokelpoinen asema virittyy kuuluviin.

  Ohje:

  Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedostustoiminnon ollessa päällä FM-aaltoalueella viritetään vain liikenneradioasemia.

Aseman manuaalinen tallennus

- Valitse haluamasi muistitaso painikkeella [ ].
- Viritä haluamasi asema.
- Paina painiketta [ ].

  Näyttöön tulee tallennusvalikko. Käytettävissä on 6 muistipaikkaa, jotka näytetään painikkeina.
- Paina painiketta, jolle haluat tallentaa nykyisen radioaseman.

  Asema tallentuu ja näyttöön tulee radiovalikko.

Asemien automaattinen tallennus (Travelstore)

Travelstoren avulla voit etsiä automaattisesti alueen 6 parhaiten kuuluvaa asemaa ja tallentaa ne muistitasoille FM1, FM2 tai FM3.

- Valitse jokin FM-muistitaso.
- Paina radiovalikossa painiketta [ ].
- Paina Options-valikossa painiketta **Travelstore**.

  Viritin käynnistää automaattisen asemanhaun. Kun tallennus on saatu päätökseen, laite toistaa aikaisemmin valitun muistitason muistipaikalle 1 tallennettua asemaa.

  Ohje:

  Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedotustoiminnon ollessa päällä vain liikenneradioasemia tallennetaan.

Radioasemien esittelysoitto

Selailuhakutoiminnolla voit soittaa muutamia sekunteja kaikkia nykyisen aaltoalueen vastaanottokelpoisia asemia.

☛ Paina radiokäytössä painiketta [🎤].

Selailuhaku etsii asemia tämän hetkisellä aaltoalueella. Jokaista vastaanottokelpoista asemaa soitetaan sen yhteydessä muutamia sekunteja.

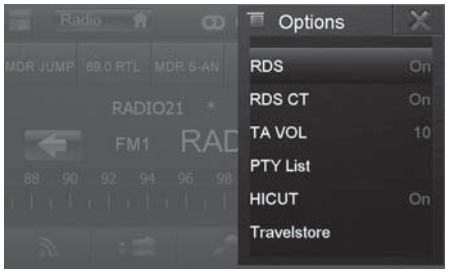
☛ Painamalla uudelleen painiketta [🎤] valitset parhaillaan kuuluvan aseman toistettavaksi kanavaksi.

RDS-toiminnon kytkeminen päälle/pois

Viritinalueella Eurooppa monet FM-asemat lähettävät ohjelmien lisäksi RDS-signaalin (Radio Data System), joka mahdollistaa lisätoiminnot, kuten radioaseman nimen ilmoittamisen laitteen näytössä.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [▤].

Näytöön tulee Options-valikko. Kohdan RDS vieressä näkyy nykyinen asetus.



☛ Voit muuttaa asetusta painamalla Options-valikossa painiketta **RDS**.

☛ Paina painiketta [✕].

Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

RDS-aikasignaalin kytkeminen päälle/pois

Kellonaika voidaan synkronoida RDS:n lähettämien kelloaikatietojen välityksellä.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [▤].

☛ Asetuksen muuttamiseksi paina vaihtoehtovalikon painiketta **RDS CT** (RDS-kellonaika).

☛ Paina painiketta [✕].

Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

Radiovastaanoton optimointi

HICUT-toiminto parantaa vastaanottolaatua radiovastaanoton ollessa heikkoa (vain FM-radiokäytössä). Jos radiovastaanotossa on häiriöitä, häiriövoimakkuutta vaimennetaan automaattisesti.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [▤].

☛ Asetuksen muuttamiseksi paina vaihtoehtovalikon painiketta **HICUT**.

☛ Paina painiketta [✕].

Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

REG-toiminnon (alueohjelmat) kytkeminen päälle/pois

Jotkut RDS-asemat jakavat lähettämänsä ohjelman tiettyinä aikoina erisisältöisiksi alueohjelmiksi. Päällekytketyn REG-toiminnon yhteydessä autoradio vaihtaa viritetyn aseman puitteissa vain niille vaihtoehtoisille taajuuksille, jotka lähettävät samaa alueohjelmaa.

☛ Kytke REG-toiminto päälle tai pois painamalla radiovalikon painiketta **REG**.

Painike **REG** palaa, kun REG-toiminto on kytketty päälle.

AF-toiminnon (vaihtoehtoiset taajuudet) kytkeminen päälle/pois

Kun AF-toiminto on aktivoituna, autoradio etsii viritetylle asemalle automaattisesti parhaiten kuuluvan taajuuden.

☛ Kytke AF-toiminto päälle tai pois painamalla radiovalikon painiketta **AF**.

Painike **AF** palaa, kun AF-toiminto on kytketty päälle.

Asemanhaun herkkyyden säätö

Asemanhaun herkkyyden asetuksella määrätään, etsiikö automaattinen asemanhaku vain hyvin kuuluvat asemat vai myöskin heikommin kuuluvat asemat, joiden vastaanotossa voi esiintyä hieman kohinoita.

☛ Säädä asemanhaun herkkyys painamalla radiovalikon painiketta **Loc**.

Kun painike **Loc** palaa, asemanhaku etsii vain hyvin kuuluvat asemat.

Ohjelmatyypin valinta ja hakutoiminnon käynnistäminen

PTY-toiminnolla voit valita ohjelmatyypin ja hakea siten kohdennetusti sellaisia asemia, jotka lähettävät esim. rockmusiikkia tai urheilulähetyksiä.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [▤].

☛ Paina painiketta **PTY List**, jotta saat näyttöön ohjelmatyypit.

☛ Valitse painikkeilla [⬆] tai [⬇] haluamasi ohjelmatyyppi.

☛ Paina painiketta [✓], kun haluat käynnistää PTY-haun.

Jos jokin asema lähettää valitun ohjelmatyypin ohjelmaa, silloin tämä asema kytkeytyy kuuluville.

10_NewYork_840_845_sf.indd 208 03.09.14 15:17

Liikenneradio

Viritinalueella Eurrooppa FM-asema voi tunnusmerkitä liikennetiedotukset RDS-signaalilla. Kun liikennetiedotustoiminto on aktivoitu, liikennetiedotus kytkeytyy automaattisesti kuuluville myös silloin, kun autoradio ei ole radiokäytössä.

Ohje:
Äänenvoimakkuus kasvaa liikennetiedotuksen kuulumisen ajaksi. Voit määrittää liikennetiedotuksen minimiäänenvoimakkuuden.

Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/pois

- Kytke liikennetiedotustoiminto päälle tai pois painamalla radiovalikossa painiketta **TA**.

  Painike **TA** on valaistu, kun liikennetiedostoiminto on päällä.

Liikennetiedotusten minimiäänenvoimakkuuden säätö

- Paina radiovalikossa painiketta [ ].
- Paina Options-valikossa painiketta **TA VOL**.
- Säädä äänenvoimakkuus painikkeella [◀] tai [▶].
- Paina painiketta [✕].

  Näyttöön tulee jälleen radiovalikko ja säädetty äänenvoimakkuus on tallentunut.

Navigointi (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet)

Navigointitietojen lataus

Navigointiohjelmisto ja korttitiedot ovat microSD-kortilla. Navigointitoiminnolla varustetut laitteet toimitetaan microSD-kortin kanssa, joka on microSD-korttipaikassa. Navigoinnin käyttö edellyttää, että microSD-kortti on korttipaikassa.

- Avaa DVD-/CD-aukon vieressä olevan korttipaikan suojus (13).
- Työnnä microSD-kortti tekstipuoli ylöspäin korttipaikkaan, kunnes se lukittuu kiinni.
- Sulje korttipaikan suojus.

Korttitietojen lataaminen

Jotta saisit laitteen hankinnan yhteydessä käyttöösi korttitietojen uusimman version, sinulla on mahdollisuus 30 päivän ajan ensimmäisen GPS-paikannuksen jälkeen ladata uusimmat korttitiedot kerran maksutta vakiovarusteena toimitetulle microSD-kortille sivustolta www.naviextras.com.

Voit tätä myöhemmin ladata uudet korttitiedot maksusta milloin tahansa.

Tärkeä ohje:
Jos microSD-kortti katoaa tai vaurioituu, siihen liittyvä navigointikorttilisenssi raukeaa. Siinä tapauksessa on hankittava uusi lisenssi uuden microSD-kortin kanssa.

Navigoinnin käynnistäminen

- Paina näppäintä [ ] (3).

  - tai -

- Paina päävalikon kohtaa **Navigation** (Navigointi).

  Näyttöön tulee navigointivalikko. Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma.

Ensimmäinen käyttöönottokerta

Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma navigoinnin perusasetuksia varten.

- Valitse navigointitoiminnon kieli. Se voi olla eri kuin muissa laitteen toiminnoissa käytettävä kieli.
- Vahvista valinta painamalla painiketta [✔].

  Näyttöön tulee loppukäyttäjän lisenssisopimus.

- Lue loppukäyttäjän lisenssisopimus. Jos hyväksyt ehdot, paina painiketta [✔].

  Konfiguroinnin apuohjelma käynnistyy.

- Jatka painamalla painiketta [✔].
- Valiste navigoinnin puheohjeissa käytettävä ääni. Käytettävissä on erilaisia ääniä eri kielillä.
- Vahvista valinta painamalla painiketta [✔].
- Määritä navigointitoiminnon ajan esitysmuodot ja yksiköt. Paina lopuksi painiketta [✔].

  Seuraavassa näytössä voit määrittää haluamasi reittiasetukset.

- Muuta asetuksia painamalla näytettyä valikkokohtaa.
- Paina painiketta [✔], kun olet tehnyt asetukset.
- Lopeta konfigurointi koskettamalla painiketta [✔].

  Näyttöön tulee navigointivalikko.

Kohteen ilmoittaminen

Kohteen ilmoittamiseen on useita vaihtoehtoja: kohde voidaan antaa osoitteena tai erikoiskohteena erikoiskohteiden tietokannasta. Erikoiskohteita ovat esim. nähtävyydet, museot, stadionit, huoltoasemat.

Osoite

- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **Destination** (Määränpää).

  Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.

- Paina painiketta **Find Address** (Etsi osoite).

  Näyttöön tulee valikko osoitteen ilmoittamista varten.

- Syötä peräkkäin maa, kaupunki ja katuosoite sekä risteys tai asunnon numero. Paina kyseisiä kohtia osoitteen ilmoittamisen valikossa.

  Näyttöön tulee tekstin kirjoitusvalikko.

- Syötä haluamasi kohde näppäimistöltä.

  Jokaisen syöttämäsi kirjaimen yhteydessä rivillä oleva merkintä täydennetään automaattisesti.

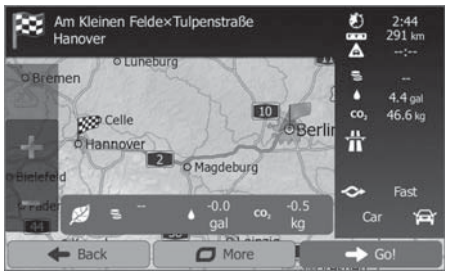
- Kun halutun kohteen nimi näkyy osoiterivillä, paina painiketta [✔].

  Valittu kohde näytetään kartalla.

- Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Next** (Seuraava).

  Reitinlaskenta alkaa. Reitinlaskenta voi kestää jonkin aikaa aloituskohdan ja kohteen välisestä etäisyydestä riippuen.

  Reitinlaskennan lopuksi näytetään reitin parametrit kuten etäisyys ja aika. Lisäksi koko reitin kulku esitetään kartalla.



- Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Go!** (Mene!).

Erikoiskohteet - Points of Interest

- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **Destination** (Määränpää).

  Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.

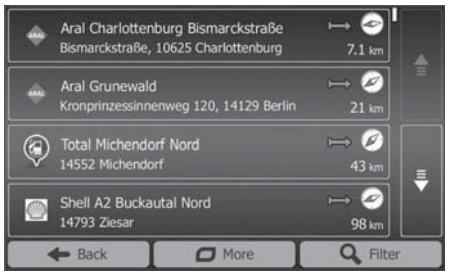
☛ Paina painiketta **Find places** (Etsi paikkoja).

Näyttöön tulee erikoiskohteiden valikko.

☛ Voit valita erikoiskohteen neljästä esimääritetystä kategoriasta **Petrol station** (Bensiiniasema), **Parking** (Paikoitus), **Restaurant** (Ravintola) ja **Accommodation** (Majoitus) tai aloittaa oman haun.

☛ Paina esim. **Petrol station** (Bensiiniasema), kun haluat löytää bensiiniaseman nopeasti.

Näyttöön tulee lista ajoneuvon lähettyvillä olevista bensiiniasemista. Bensiiniasemat on järjestetty sen mukaan, mikä niiden etäisyys on autosta.



☛ Valitse bensiiniasema listasta painamalla listamerkintää.

Bensiiniasema näytetään kartalla.

☛ Paina painiketta **Next** (Seuraava).

Näyttöön tulevat reitin kulku ja reittitiedot.

☛ Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Go!** (Mene!).

Reittivaihtoehtojen asetus

Reittivaihtoehdoissa määritetään auton tyyppi, reitin tyyppi (nopea, lyhyt, dynaaminen) sekä muut parametrit, joiden perusteella laite laskee vaatimusten mukaisen reitin.

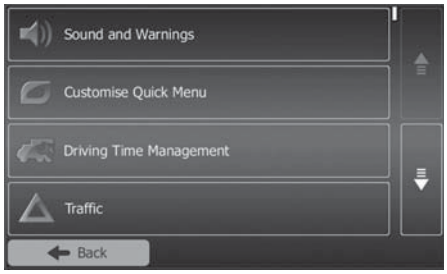
Reittivaihtoehdot määritetään navigointitoiminnon alkuasetuksissa, mutta niitä voidaan muuttaa jokaisen reittiopastuksen yhteydessä.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen ennen reittiopastusta

☛ Avaa navigointivalikko.

☛ Paina painiketta [🔧].

Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.



☛ Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta [▼].

☛ Paina painiketta **Route Settings** (Reittiasetukset).

Reittiasetukset tulevat näyttöön.

☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **Back** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen reittiopastuksen aikana

☛ Paina reittiopastuksen aikana painiketta [ ].

☛ Paina painiketta **Route Settings** (Reittiasetukset).

Reittiasetukset tulevat näyttöön.

☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **Back** (Takaisin).

Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

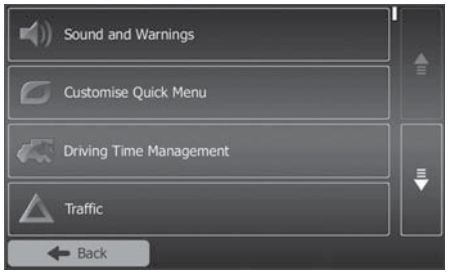
Kartta-asetukset

Kartta-asetuksilla voit määrittää näyttötilan (2D tai 3D), kartan kuvakulman, värit sekä rakennuksien ja suunnistuspisteiden näytön kartalla. Lisäksi voit määrittää erikoiskohteiden kategorioiden kohdalla, näytetäänkö ne kartalla, esim. autoliikkeet, kahvilat, ravintolat.

☛ Avaa navigointivalikko.

☛ Paina painiketta [ ].

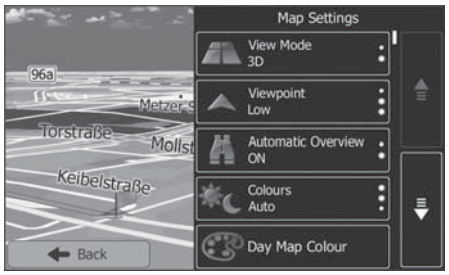
Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.



☛ Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta [ ].

☛ Paina painiketta **Map Settings** (Kartta-asetukset).

Kartta-asetukset tulevat näyttöön.



☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **Back** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

Ohje:

Voit muuttaa kartta-asetuksia myös reittiopastuksen aikana:

☛ Paina reittiopastuksen aikana painiketta [ ].

☛ Paina painiketta **Map Settings** (Kartta-asetukset).

Kartta-asetukset tulevat näyttöön.

☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **Back** (Takaisin).

Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

Mediatoisto - DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Perustiedot

Autoradiolla voidaan soittaa audio-DVD-levyjä/CD-levyjä (CDDA) ja DVD-/CD-R/RW-levyjä, joilla on audio-, MP3- tai WMA-tiedostoja, sekä USB-tietovälineillä ja SDHC-korteilla olevia MP3- ja WMA-tiedostoja.

Lisäksi voit esittää näytöllä filmejä ja kuvia DVD/VCD/CD-levyiltä, USB-tietovälineiltä ja SDHC-korteilta. Ulkoisella näytöllä (Rear Seat Entertainment - RSE) voit esittää filmejä ja kuvia DVD/VCD/CD-levyiltä, USB-tietovälineiltä ja AV-lähteiltä.

Turvallisuussyistä elokuvien ja valokuvien toisto asennetussa monitorissa on sallittua vain ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja käsijarrun kytkettynä. Kaapeli BRAKE täytyy liittää auton käsijarruliitäntään (katso tämän ohjekirjan lopussa oleva liitäntäkaavio). Elokuvien toisto ulkoisessa monitorissa on mahdollista myös ajon aikana.

Ohjeita:

- Käytä moitteettoman toiminnan varmistamiseksi vain sellaisia CD-levyjä, joissa on Compact Disc-logo, ja vain sellaisia DVD-levyjä, joissa on DVD-logo.

- Blaupunkt ei voi taata kopiointisuojattujen DVD-/CD-levyjen eikä kaikkien markkinoilla olevien DVD-/CD-aihioiden, USB-tietovälineiden ja SD-korttien moitteetonta toimintaa.

Noudata MP3-/WMA-tietovälineen valmistelussa seuraavia ohjeita:

- Kappaleiden ja hakemistojen nimeäminen: enintään 32 merkkiä ilman tiedostopäätettä .mp3 tai .wma (jos merkkejä on enemmän, autoradion tunnistamien kappaleiden ja kansioiden lukumäärä vähenee)
- DVD-/CD-formaatit: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-tietoformaatit: ISO 9669 Level 1 ja 2, Joliet
- CD-polttonopeus: maks. 16-kertainen (suositus)
- USB-formaatti/-tiedostojärjestelmä: Mass Storage Device (massamuisti)/FAT32
- SD-korttien tiedostojärjestelmä: FAT32
- Audiotiedostojen tiedostopääte:
  - .MP3 MP3-tiedostoille
  - .WMA WMA-tiedostoille
- WMA-tiedostot vain ilman digitaalista käyttöoikeuksien hallintaa (Digital Rights Management, DRM) ja jotka on luotu Windows Media® Player -ohjelman versiolla 8 tai uudemmalla versiolla
- MP3-ID3-tagit: versio 1 ja 2
- Audiotiedostojen luontinopeus:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Tietovälineen kapasiteetti: maks. 32 Gt

DVD-/CD-käyttö

DVD-/CD-levyn asettaminen laitteeseen

DVD/CD-aseman vaurioitumisvaara!

Laitteessa ei saa käyttää normaalista muodosta poikkeavia DVD-/CD-levyjä eikä halkaisijaltaan 8 cm:n kokoisia DVD-/CD-levyjä (mini-DVD-/CD-levyt).

Emme vastaa DVD-/CD-aseman vahingoista, jotka johtuvat soveltumattomien DVD-/CD-levyjen käytöstä.

☛ Työnnä DVD-/CD-levy tekstipuoli ylöspäin DVD-/CD-aukkoon (14), kunnes tunnet vastustusta.

Laite vetää DVD-/CD-levyn automaattisesti sisään ja tarkastaa sen tiedot. Sen jälkeen toisto alkaa DVD-/CD- tai MP3-käytössä.

Ohje:

DVD-/CD-levyn automaattista sisäänvetoa ei saa estää eikä avustaa.

DVD-/CD-levyn poistaminen

☛ Paina näppäintä ⏏ (1), kun haluat poistaa DVD-/CD-levyn laitteesta.

Ohje:

DVD-/CD-levyn ulostuloa ei saa estää eikä avustaa.

USB-tietoväline

Tässä laitteessa on kolme USB-liitäntää:

- USB1 on asennettu laitteen etuosaan suojalevyn alle.
- USB2 ja USB RSE ovat laitteen taustapuolella olevan olevassa kaapelissa olevia USB-koskettimia.

Huomautuksia:

- USB-tietovälineelle tallennettuja filmejä ja kuvia voidaan esittää vain USB RSE -liitännän välityksellä ulkoisella näytöllä (Rear Seat Entertainment - RSE).
- USB RSE -liitäntä tukee USB-tietovälineitä, joiden kapasiteetti on maks. 32 Gt. Suurin mahdollinen tiedosto- ja hakemistomäärä on 1900 tiedostoa / 450 hakemistoa.

USB1:n liittäminen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (8).

☛ Aseta USB-tietoväline USB-liitäntään (11).

Laite kytkeytyy automaattisesti USB1-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

USB1-tietovälineen poistaminen

☛ Kytke autoradio pois päältä.

☛ Vedä USB-tietoväline irti laitteesta.

SDHC-kortit

Tässä laitteessa on yksi SDHC-korttipaikka laitteen etuosassa suojalevyn takana.

SDHC-kortin asettaminen paikalleen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (8).

☛ Työnnä SDHC-kortti tekstipuoli vasemmalle (viistetty kulma ylöspäin) ja koskettimet eteenpäin osoittaen korttipaikkaan (9), niin että se lukittuu paikalleen.

Laite kytkeytyy automaattisesti SDHC-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

SDHC-kortin poistaminen

☛ Avaa tarvittaessa suojalevy (8).

☛ Paina SDHC-korttia, kunnes sen lukitus aukeaa.

☛ Vedä SDHC-kortti ulos korttipaikasta (9).

iPod/iPhone USB-liittymän välityksellä

Voit liittää autoradioon USB-liitännän kautta useita erilaisia iPod®- ja iPhone®-laitteita ja ohjata audiotoistoa autoradiolla.

Ohje:

Tämän ohjekirjan lopussa on lista yhteensopivista iPod®- ja iPhone®-laitteista. Blaupunkt ei voi taata muiden iPod®- ja iPhone®-laitteiden moitteetonta toimintaa.

Yhdistä iPod® tai iPhone® autoradion USB-liitäntään sopivalla sovitinjohdolla.

☛ Liitä sovitinjohdon USB-pistoke laitteen USB-liittimeen (USB1 tai USB2).

Laite kytkeytyy automaattisesti USB-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä iPod®-/iPhone®-laitteen mediatiedostosta, jonka autoradio tunnistaa.

DVD-elokuvien toisto

Autoradiolla voidaan toistaa video-DVD-levyjä ja video-CD-levyjä. Toisto alkaa automaattisesti, kun DVD-levy asetetaan laitteeseen. Näyttöön tulee DVD-valikko.

Voit liikkua DVD-valikossa koskettamalla vastaavia DVD-valikon painikkeita kosketusnäytössä.

Kun olet käynnistänyt elokuvan DVD-levyn valikossa, elokuva näytetään. DVD-levyjen toistovalikko katoaa näkyvistä.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.

[ ] Valikon toisen sivun näyttö.
[ ] Toiston lopetus, DVD-valikon avaaminen.
[ ] Edellisen luvun valinta.
[ ] Toiston keskeytys ja jatkaminen.
[ ] Seuraavan luvun valinta.
[ ] Nopea haku taaksepäin.
[ ] Nopea haku eteenpäin.
[ ] Taajuuskorjaimen näyttö.

☛ Saat toistovalikon toisen sivun näkyviin koskettamalla painiketta [ ].

Toistovalikon toinen sivu tulee näkyviin.

[ ] Ensimmäisen sivun näyttö.
[ ] Toistokielen valinta (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).
[ ] Tekstityksen näyttö (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).
[ ] Luvun tai alueen A-B jatkuvan soiton kytkeminen päälle/pois
[A-B] Jatkuvan soittotoiminnon alueen määrittäminen.
[Angle] Kameran kuvakulman (kulman) vaihto (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).
[ ] Näppäinkentän avaaminen kappaleiden, lukujen ja kestoajan suoravalintaa varten.

Audiotoisto - DVD/CD, USB, SDHC tai iPod/iPhone

Tietovälineiden ja iPod®/iPhone®-laitteiden audiotoiston (MP3/WMA) periaatteet ovat samat kaikille lähteille.

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun kuva- tai videotiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda audiotoistoon painamalla painiketta [ ].

Näyttöön tulee audiotiedostoja sisältävän tietovälineen kansio.

[ ] Vaihto seuraavaksi ylemmälle kansiotasolle.
[ ] Valintamerkin siirto.
[ ] Valintamerkin siirto.

[▶] Valitun kansion avaaminen tai kappaleen aloittaminen.

- tai -

Kosketa kansion tai kappaleen kohtaa. Kansio avautuu tai kappaleen toisto alkaa.

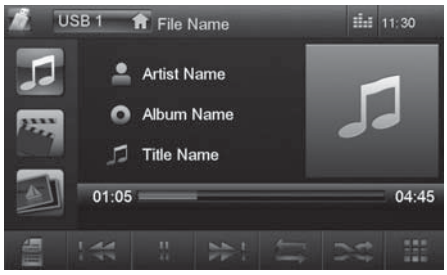
[⊙] Toiston jatkaminen
vain iPod®/iPhone®

[⠿] Näppäinkentän avaaminen halutun kappaleen numeron syöttämistä varten.

[✕] Poistuminen kansio-/tiedostolistasta.

[⁞⁞] Taajuuskorjaimen näyttö.

Kun olet käynnistänyt kappaleen, näyttöön tulee toistovalikko.



[⎙] Kansionäkymän näyttäminen.

[|◀◀] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

[❚❚/▶] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[▶▶|] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

Audiotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai SDHC:ltä:

[⟲] REPEAT-uudelleensoittotoiminnon käynnistys ja lopetus.

REPEAT-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [⟲] painalluksella.

Näyttö	REPEAT-käyttötila
⟲ 1	Nykyisen kappaleen uudelleensoitto
⟲ ▬	Nykyisen kansion uudelleensoitto
⟲	Normaali toisto

[⤮] Satunnaissoiton (MIX) aloitus ja lopetus.

Kun MIX-toiminto on kytketty päälle, silloin painike [⤮] näkyy korostettuna.

MIX-käyttötila riippuu valitusta REPEAT-uudelleensoittotoiminnosta.

REPEAT-käyttötilan näyttö	MIX-käyttötila
⟲ 1	Ei satunnaissoittoa
⟲ ▬	Nykyisen kansion kappaleiden sekoitus
⟲	Tietovälineen kappaleiden sekoitus

Audiotoisto iPod®/iPhone®:sta:

[⟲] REPEAT-uudelleensoittotoiminnon käynnistys ja lopetus.

REPEAT-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [⟲] painalluksella.

Näyttö	REPEAT-käyttötila
⟲ 1	Nykyisen kappaleen uudelleensoitto
⟲ A	Nykyisen valinnan uudelleensoitto

[⤮] MIX-satunnaissoiton aloitus ja lopetus.

MIX-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [⤮] painalluksella.

Näyttö	MIX-käyttötila
⤮ T	Nykyisen valinnan kappaleiden sekoitus
⤮ A	Nykyisen levyn kappaleiden sekoitus

Ohje:

Kappaleiden satunnaissoitto riippuu käytettävästä iPod®-/iPhone®-mallista.

[⠿] Näppäinkentän avaaminen halutun kappaleen numeron syöttämistä varten.

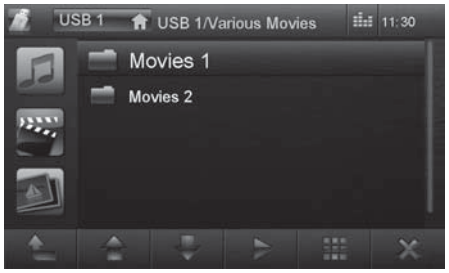
Videotoisto - DVD/CD, USB tai SDHC

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun audio- tai kuvatiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda videotoistoon painamalla painiketta [ ].

Näyttöön tulee elokuvia sisältävän tietovälineen kansio.



Ohje:

Kansion ja kappaleen valinta ja käynnistys tapahtuu samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto.

Kun olet valinnut elokuvan, toisto alkaa. Toistovalikko on poissa näkyvistä elokuvan toiston aikana.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.

[ ] Valikon toisen sivun näyttö.

[ ] Toiston lopetus, vaihto kansionäkymään.

[ ] Edellisen elokuvan valinta.

[ ] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[ ] Seuraavan elokuvan valinta.

[ ] Nopea haku taaksepäin.

[ ] Nopea haku eteenpäin.

[ ] Taajuuskorjaimen näyttö.

Toistovalikon toinen sivu.

[ ] Ensimmäisen sivun näyttö.

[ ] Toiston lopetus, vaihto kansionäkymään.

[ ] Toistokielen vaihto (käytettävissä vain, jos elokuva tukee tätä toimintoa).

[ ] Tekstityksen näyttö (käytettävissä vain, jos elokuva tukee tätä toimintoa).

[ ] Elokuvan tai kansion jatkuvan toiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Satunnaistoiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Näppäinkentän avaaminen elokuvan tai kestoajan suoravalintaa varten.

Ohje:

Tällä laitteella voidaan toistaa iPod®/iPhone®-laitteelle tallennettuja videotiedostoja. iPod®/iPhone® on liitettävä laitteeseen lisävarusteliikkeestä saatavalla erikoiskaapelilla (USB - A/V).

Kuvatoisto - DVD/CD, USB tai SDHC

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun audio- tai elokuvatiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda kuvatoistoon painamalla painiketta [ ].

Näyttöön tulee kuvia sisältävän tietovälineen kansio.

Ohje:

Kansion ja kuvien valinta ja käynnistys tapahtuu samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto.

SUOMI

Bluetooth-käyttö

Voit pariliittää Bluetooth®-toiminnon välityksellä matkapuhelimet ja mediasoittimet autoradioon.

Kun pariliität matkapuhelimen autoradioon, silloin voit soittaa ja vastaanottaa puheluita sisäänrakennetun handsfree-toiminnon kanssa. Voit käyttää pariliitetyn matkapuhelimen puhelinmuistiota ja soitettujen puhelujen numerolistoja.

Mikäli liitetty Bluetooth®-laite tukee A2DP- ja AVRCP-toimintoja, voit soittaa musiikkia autoradion kautta ja ohjata äänentoistoa. Puhelinsoiton yhteydessä musiikin soitto keskeytetään ja puhelun jälkeen se kytkeytyy jälleen kuuluville.

Kun matkapuhelin on pariliitetty Bluetooth®-tekniikalla ja puhelu saapuu toisen lähteen toiston aikana, toisto keskeytyy ja näyttöön tulee puheluvalikko.

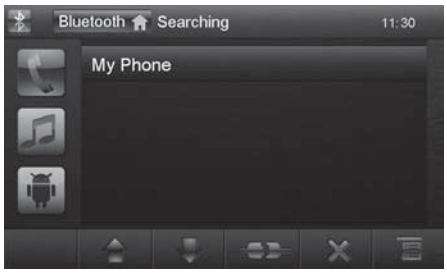
Bluetooth-käytön aloitus

☛ Paina päävalikon painiketta **Bluetooth**.

- tai -

☛ Paina näppäintä ⌂ (2) noin 2 sekuntia. (Edellytys: Tämä toiminto on kohdennettu asetusvalikon näppäimelle.)

Näyttöön tulee Bluetooth®-valikko. Se sisältää listan tunnistetuista Bluetooth®-laitteista. Muut audiolähteet sammutetaan.



[⬆] Valintamerkin siirto.
[⬇] Valintamerkin siirto.
[ ] Merkityn laitteen yhteyden lopetus.
[✕] Merkityn laitteen poisto listalta.
[ ] Options-valikon näyttö.

☛ Kosketa sen Bluetooth®-laitteen nimeä, johon haluat muodostaa yhteyden.

Kun laite on kantoalueella, yhteys muodostuu ja näyttöön tulee laitteen valikko.

Bluetooth-laitteen pariliitäntä

Toimi seuraavasti, kun haluat pariliittää jonkin laitteen autoradioon ensimmäistä kertaa:

☛ Varmista, että Bluetooth® on aktivoitu autoradiossa ja Bluetooth®-laitteessa.

☛ Anna Bluetooth®-käytön Options-valikossa Pairing Code -koodi (ks. Bluetooth®-asetukset).

☛ Etsi Bluetooth®-laitteella uusia laitteita/yhteyksiä.

☛ Autoradio ilmoitetaan tunnuksella "BP 84x" Bluetooth®-laitteiden listassa.

☛ Muodosta yhteys, joissakin tapauksissa sinun täytyy syöttää aiemmin autoradiossa määritetty pariliitännän koodi.

Yhteys muodostuu ja näyttöön tulee pariliitetyn laitteen valikko.

Ohje:
Kun puhelin on yhdistetty autoradioon, kaikissa audio-/videolähteissä näytön oikean yläreunan kohdalla näkyy Bluetooth®-tunnus ✱.

Puhelinkäyttö

Kun puhelin on yhdistetty Bluetooth®-toiminnon välityksellä autoradioon, näyttöön tulee seuraava valikko.

[ ] Vaihto seuraavaksi ylemmälle tasolle.
[⬆] Valintamerkin siirto.
[⬇] Valintamerkin siirto.
[ ] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.
[ ] Näppäinkentän avaaminen puhelinnumeron syöttämistä varten
[ ] Options-valikon näyttö.

☛ Valitse kontakti/numero soittolistasta tai puhelinmuistiosta ja kosketa kyseistä merkintää.

Yhteys muodostuu.

10_NewYork_840_845_sf.indd 217 03.09.14 15:17

Kun puhelu saapuu, näyttöön tulee puheluvalikko.

[ ] Puheluun vastaaminen.

[ ] Puhelun hylkääminen.

Jos puhelun aikana tulee toinen puhelu, silloin on seuraavat valintamahdollisuudet:

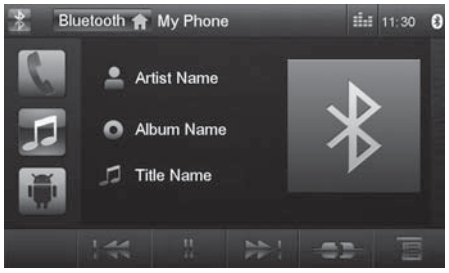
- Paina painiketta [ ], kun haluat laittaa käynnissä olevan puhelun pitoon ja vastata saapuvaan puheluun.
- Paina painiketta [ ], kun haluat vaihdella molempien puheluiden välillä.

Ohje:
Tämän toiminnon täytyy olla puhelimessasi aktivoituna.

Audiotoisto - Bluetooth-Streaming

Kun Audiostreaming-laite on yhdistetty Bluetooth®-toiminnon välityksellä autoradioon, voit soittaa musiikkia autoradion kautta ja ohjata toistoa.

- Vaihda audiotoistoon painamalla Bluetooth®-valikon painiketta[ ].



[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[/] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[ ] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.

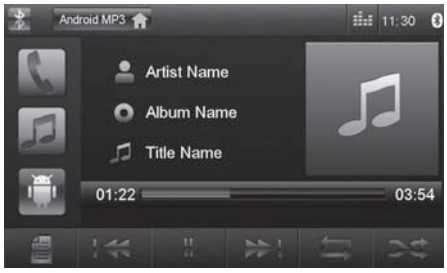
[ ] Vaihtoehtovalikon näyttö.

Audiotoisto - Android-matkapuhelin

Blaupunktin "Android Music Player"-sovelluksella voit jaotella Android-matkapuhelimeen tallennettuja musiikkitiedostoja ID3-tagitietojen avulla tiettyihin kategorioihin. Näin voit valita ja toistaa musiikkikappaleita nopeasti ja miellyttävästi eri kategorioista. Sitä varten sovelluksen täytyy olla asennettuna Android-matkapuhelimeen. "Android Music Player"-sovelluksen voit imuroida Internetistä osoitteesta www.blaupunkt.com.

Huomautus:
Audiotoisto "Android Music Player"-sovelluksen välityksellä on käytettävissä vain Android-matkapuhelimissa, joiden käyttöjärjestelmän versio on Android 2.3 tai uudempi. Lisäksi matkapuhelimen täytyy tukea Bluetooth®-profiileita SPP (Serial Port Profile) ja A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- Paina Bluetooth®-valikon painiketta [ ], kun haluat vaihtaa Android-audiotoistoon.



[ ] Kategorialistojen näyttäminen.

[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[/] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[ ] Jatkuvan toiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Satunnaistoiston kytkeminen päälle/pois.

10_NewYork_840_845_sf.indd 218 03.09.14 15:17

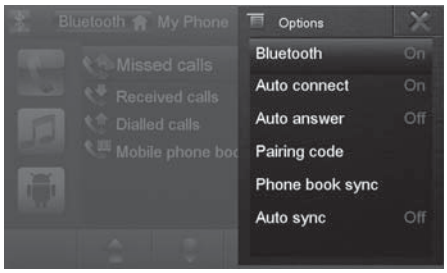
SUOMI

Bluetooth-asetukset

Bluetooth®-käytön Options-valikossa voit tehdä Bluetooth®-käytön perusasetukset.

☛ Paina Bluetooth®-valikossa painiketta [ ].

Näyttöön tulee Options-valikko.



Bluetooth – Bluetooth® voidaan kytkeä tässä päälle tai pois.

Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

Phone book sync – Jotta yhdistetyn puhelimen puhelinmuistiota voidaan käyttää, se on ensin synkronoitava tässä valikkokohdassa.

Auto sync – Kun "Auto sync" on aktivoitu, puhelinmuistion synkronointi suoritetaan automaattisesti heti kun puhelin yhdistetään laitteen kanssa.

Rear Seat Entertainment (RSE) (takaistuimen viihdelaitteisto)

Tässä laitteessa on lähdöt kahden ulkoisen monitorin liitäntään ja audiolähdöt auton takaosaa varten.

Ulkoisissa monitoreissa voidaan esittää eri ohjelmaa kuin itse laitteessa, joten esimerkiksi ajon aikana ulkoisista monitoreista voidaan katsella valokuvia ja elokuvia.

Takaistuimen viihdelaitteiston (RSE) audiotoisto toteutetaan liittimillä Rear Out R ja Rear Out L. Nämä liittimet on yhdistettävä sopivilla jakkiliittimillä, jotta takamatkustajat voivat kuunnella audio-ohjelmia kuulokkeista.

Ulkoisilla näytöillä välitettävän RSE:n käynnistys:

☛ Avaa päävalikko.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee RSE-päävalikko.

Seuraavat lähteet ovat valittavissa ulkoisilla näytöillä: USB RSE, levy, AV-IN 1 ja AV-IN 2.

Huomautus:

Vain laitteen taustapuolella oleva USB RSE -liitäntä tukee ulkoisia näyttöjä.

☛ Valitse lähde, jonka haluat näyttää ulkoisilla näytöillä.

Valittu lähde näytetään laitteen näytöllä ja ulkoisilla näytöillä.

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat palata jälleen etumatkustamon lähteeseen.

- tai -

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat avata takamatkustamon RSE-päävalikon näyttöön.

Huomautus:

Jos valitset asennetulle näytölle jonkun muun lähteen, tämän hetkistä lähdettä esitetään edelleen ulkoisilla näytöillä.

☛ Kun haluat deaktivoida RSE:n, avaa RSE-päävalikko ja paina painiketta **Rear off** (Takana pois päältä).

10_NewYork_840_845_sf.indd 219 03.09.14 15:17

Ulkoiset audio-/videolähteet

Tässä laitteesa on kaksi ulkoista AV-tuloa audio- ja videotoistoa varten:

- AV-IN 1 on asennettu laitteen etuosaan suojalevyn alle.
- AV-IN 2 on laitteen taustapuolella olevan kaapelin cinch-liitin. Voit määrittää liitännän asennuspaikan laitteen asennuksen yhteydessä.

Vaara!

Pistoke lisää loukkaantumisvaaraa.

Onnettomuustilanteissa Front-AV-IN-liittimessä oleva pistoke voi aiheuttaa loukkaantumisen. Suorien pistokkeiden tai adapterien käyttö lisää loukkaantumisvaaraa.

☛ Aloita AV-IN-käyttö painikkeella **AV-IN 1** tai **AV-IN 2**.

Näytössä näkyy valitun AV-lähteen audio- tai videotoisto.

Äänensävysäädöt

Äänenvoimakkuuden jakosuhde (Fader/ Balance)

Voit määrittää äänenvoimakkuuden jaon autossa kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikossa painiketta [ ].

Näyttöön tulee taajuskorjainvalikko.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee Fader- ja Balance-valikko (etu- ja takakaiuttimien välinen tasapaino ja balanssi).

☛ Säädä Fader- ja Balance-ominaisuudet painikkeella [▼] / [▲] tai [◀] / [▶].

☛ Paina lopuksi painiketta [**Equalizer**].

Asetukset tallentuvat ja näyttöön tulee päävalikko.

Taajuuskorjain (Equalizer)

Voit määrittää taajuuskorjaimen kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikossa painiketta [ ].

Näyttöön tulee taajuuskorjainvalikko.

☛ Valitse esiasetettu taajuuskorjain painikkeella [◀] tai [▶].

- tai -

☛ Säädä painikkeella [+] tai [—] **Bass-** (basso), **Mid-** (keskialue) ja **Treble** (diskantti) -tasot sekä suodattimien **LPF**, **MPF** ja **HPF** taajuus.

☛ Paina lopuksi painiketta [**Equalizer**].

Asetukset tallentuvat ja näyttöön tulee päävalikko.

Ohje:

Painikkeella [ ] voit palauttaa valitun taajuuskorjaimen esiasetuksen vakioarvot.

SUOMI

Perusasetukset

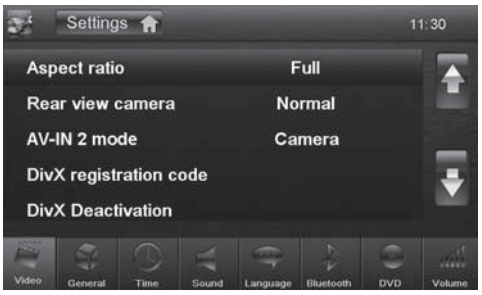
Asetusvalikossa voit tehdä haluamasi perusasetukset laitteen eri toiminnoille.

☛ Paina päävalikossa painiketta **Settings** (Asetukset).

Näyttöön tulee asetusvalikko ja alivalikko **General** (Yleistä) on aktivoituna.

☛ Avaa alivalikot asetusvalikon alaosan painikkeilla.

Video



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Aspect ratio – Kuvasuhteen säätö

Rear view camera – Peruutuskameran säätö (jos peruutuskamera on liitetty)

AV-IN 2 mode – Jos kytket audiosignaalia välittävän peruutuskameran laitteen AV-IN 2 -tuloon, voit toistaa kameraäänen autoradion kaiuttimien kautta. Säädä sitä varten "Camera".

DivX registration code – DivX®-rekisteröintikoodin näyttö

Yleistä

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Radio region – Radiovastaanoton vastaanottoalueen valinta.

Background light off – Kun tälle on määritetty arvo, radion näyttö sammutetaan, jos käyttöä ei ole tapahtunut 10 tai 20 sekuntiin.

Dimmer mode – Vaihda näytön kirkkautta päivä- ja yötilan välillä.

Dimmer – Näytön kirkkauden säätö päivälle (Day) ja yölle (Night).

Beep – Äänimerkin kytkeminen päälle/pois

IR remote control – Tästä voit valita, ohjataanko kaukoohjaimella laitteen näytöllä olevaa lähdettä (Front zone) vai ulkoisella näytöllä olevaa lähdettä (Rear zone).

Wallpaper – Valikon taustakuvan valinta. Laitteessa on valittavana useita eri kuvia. Voit käyttää myös omia kuvia, jotka on tallennettu etukäteen microSD-kortille.

Calibration – Kosketusnäytön kalibrointi.

SWC – Tässä voit konfiguroida liitetyn ohjauspyörän kauko-ohjauksen näppäimet.

Softkey MENU – Tässä voit kohdentaa toiminnon ⌂ (2) -näppäimelle, kun pidät sitä noin 2 sekuntia painettuna. Valitse vaihtoehtojen Bluetooth®-toiminnan käynnistys ja Näytön sammutus välillä.

Theft protection – Koodikyselyn aktivointi/deaktivointi. Kun koodikysely on aktivoitu, nelinumeroinen koodinumero täytyy syöttää aina kun laitteen yhteys auton sähköjännitteeseen on katkennut (esim. akku irrotettu korjaustöiden yhteydessä).

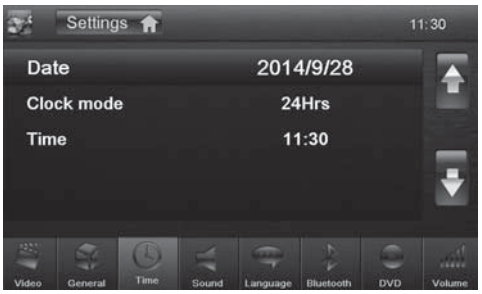
Security code – Tässä voit muuttaa koodinumeroa. Koodinumeron muuttamiseksi sinun täytyy syöttää nelimerkkinen koodinumero. Koodinumeroksi on asetettu tehtaalla 0000.

Load factory – Palauttaa kaikki henkilökohtaiset asetukset tehdasasetuksiin. Poikkeuksena henkilökohtaisesti valitsemasi turvakoodi.

Software version – Näyttää nykyiset ohjelmistoversiot.

10_NewYork_840_845_sf.indd 221 03.09.14 15:17

Aika



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Date – Päivämäärän asetus

Clock mode – 12 ja 24 tunnin aikanäytön valinta

Time – Kellonajan asetus

Audio

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Subwoofer – Subwooferin kytkeminen päälle/pois

Subwoofer filter – Tee asetukset käytettävän subwooferin mukaan (asetukset: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Dynaamisen basson kytkeminen päälle/pois

Kieli

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

On screen display – Laitteen käyttöpinnan kieli.

DVD audio – DVD-levyjen audiotoisto alkaa tässä asetetulla kielellä.

DVD subtitle – DVD-levyjen tekstitys näytetään tässä asetetulla kielellä.

Disc menu – DVD-valikko näytetään tässä asetetulla kielellä.

Bluetooth

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Bluetooth – Kytke Bluetooth® päälle ja pois.

Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, yhdistettyjen puhelimien saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Microphone – Valitse, mitä mikrofonia käytetään Bluetooth®-tekniikalla tapahtuvassa handsfree-toiminnossa.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

BT keyboard – Tästä voit asettaa näppäimistökaavion puhelinmuistiossa tehtävään etsintään.

SUOMI

DVD

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Set password – Määritä salasana, jos haluat käyttää lapsiturva-asetuksia.

Rating level – Tässä voit määrittää DVD-levyjen käytön ikärajat. Jos valitset Adult (aikuinen), kaikkien elokuvien toisto on mahdollista. Jos olet määrittänyt salasanan, käyttöoikeustaso (Rating level) voidaan muuttaa vain salasanalla.

Äänenvoimakkuus

Äänenvoimakkuusvalikossa voit asettaa äänenvoimakkuussuhteen kaikille audiolähteille.

Hyödyllisiä tietoja

Takuu

Euroopan Unionin alueella ostetuille tuotteille myönnämme valmistajan takuun. Euroopan Unioniin kuulumattomista maista ostetuille laitteille pätevät asianomaisen maahantuojan soveltamat takuuehdot. Takuuehdot voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Korjaus-/noutopalvelu

Jos tarvitset korjauspalvelua, tiedot oman maasi huoltoliikkeistä löytyvät osoitteesta www.blaupunkt.com.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

10_NewYork_840_845_sf.indd 223 03.09.14 15:17

(1) Πλήκτρο ⏏ (Eject/Εξαγωγή)
Εξαγωγή DVD/CD

(2) Πλήκτρο ⌂
Σύντομο πάτημα: Κλήση κύριου μενού
Στο κύριο μενού: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Κλήση της λειτουργίας Bluetooth® ή απενεργοποίηση της οθόνης. Η λειτουργία μπορεί να επιλεγεί στο μενού Settings (Ρυθμίσεις).

(3) Πλήκτρο
Σύντομο πάτημα: Κλήση πλοήγησης
Στη λειτουργία πλοήγησης: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Κλήση της ρύθμισης φωτεινότητας της οθόνης

(4) Μικρόφωνο

(5) Περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο
Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση συσκευής
Σε λειτουργία: Σίγαση ακουστικής πηγής (Mute/Σίγαση)
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση συσκευής
Περιστροφή: Ρύθμιση έντασης ήχου

(6) Δέκτης υπερύθρων για το τηλεχειριστήριο

(7) Πλήκτρο επαναφοράς
Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων εργοστασίου της συσκευής.
Προσοχή! Όλες οι προσωπικές ρυθμίσεις χάνονται!

(8) Κάλυμμα

(9) Αναγνώστης κάρτας SD
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

(10) Μπροστινή υποδοχή AV-IN (πηγή AV-IN 1)
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

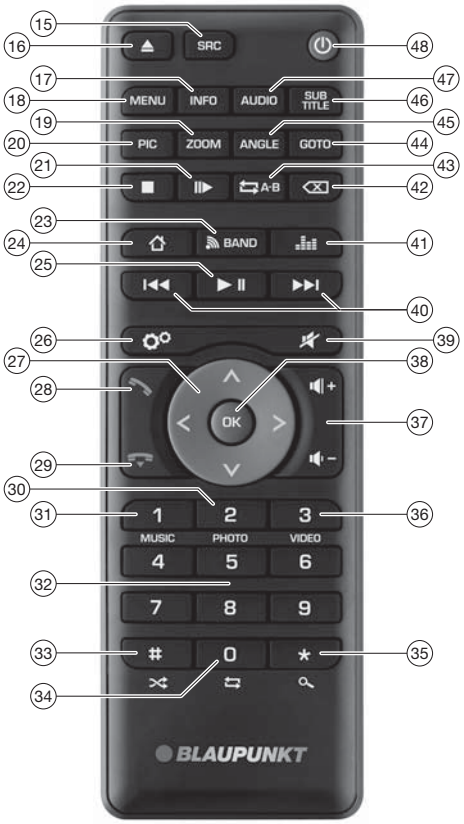
(11) Μπροστινή υποδοχή USB (πηγή USB 1)
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

(12) Επιφάνεια χειρισμού οθόνης αφής

(13) Αναγνώστης κάρτας microSD για δεδομένα πλοήγησης
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

(14) Οδηγός DVD/CD

11_NewYork_840_845_gr.indd 224 03.09.14 15:18



(15) Πλήκτρο **SRC**
Επιλογή πηγής

(16) Πλήκτρο ⏏
Εξαγωγή DVD/CD

(17) Πλήκτρο **INFO**
Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη

(18) Πλήκτρο **MENU**
Κλήση μενού DVD

(19) Πλήκτρο **ZOOM**
Μεγέθυνση τμήματος εικόνας

(20) Πλήκτρο **PIC**
Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης

(21) Πλήκτρο II▶
Αναπαραγωγή σε αργή κίνηση

(22) Πλήκτρο ■
Τερματισμός αναπαραγωγής

(23) Πλήκτρο **BAND**
Επιλογή περιοχής συχνοτήτων/επιπέδου μνήμης

(24) Πλήκτρο ⌂
Κλήση κύριου μενού

(25) Πλήκτρο ▶ II
Έναρξη και διακοπή της αναπαραγωγής

(26) Πλήκτρο ⚙
Κλήση μενού ρυθμίσεων

(27) Πλήκτρο < / > / ∧ / ∨
Πλοήγηση στα μενού και αλλαγή ρυθμίσεων
Έναρξη αναζήτησης σταθμών (< / >)
Κλήση αποθηκευμένου σταθμού (∧ / ∨)

(28) Πλήκτρο
Αποδοχή κλήσης

(29) Πλήκτρο
Τερματισμός/απόρριψη κλήσης

(30) Πλήκτρο **PHOTO**
Κλήση επισκόπησης φακέλων των εικόνων

(31) Πλήκτρο **MUSIC**
Κλήση επισκόπησης φακέλων των αρχείων ήχου

(32) Αριθμητικά πλήκτρα **0 - 9**

(33) Πλήκτρο
Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά

(34) Πλήκτρο
Λειτουργία επανάληψης

(35) Πλήκτρο
Λειτουργία σάρωσης

(36) Πλήκτρο **VIDEO**
Κλήση επισκόπησης φακέλων των ταινιών

(37) Πλήκτρο + / –
Ρύθμιση έντασης ήχου

(38) Πλήκτρο **OK**
Επιβεβαίωση ρυθμίσεων

(39) Πλήκτρο
Σίγαση πηγής ήχου

(40) Πλήκτρο |◀◀ / ▶▶|
Σύντομο πάτημα: Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμών, επιλογή κομματιού, κεφαλαίου, ταινίας
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση

(41) Πλήκτρο
Κλήση του μενού Equalizer (Εξισορροπητής)

(42) Πλήκτρο
Διαγραφή τελευταίου χαρακτήρα εισαγωγής

(43) Πλήκτρο A-B
Καθορισμός περιοχής για τη λειτουργία επανάληψης

(44) Πλήκτρο **GOTO**
Κλήση απευθείας εισαγωγής για τη συχνότητα μετάδοσης, το μουσικό κομμάτι (τίτλος), το κεφάλαιο, την ταινία ή τη διάρκεια αναπαραγωγής

(45) Πλήκτρο **ANGLE**
Επιλογή οπτικής γωνίας κάμερας (όταν διατίθεται στο DVD)

(46) Πλήκτρο **SUBTITLE**
Επιλογή γλώσσας υπότιτλων (όταν διατίθεται στο DVD)

(47) Πλήκτρο **AUDIO**
Επιλογή γλώσσας αναπαραγωγής (όταν διατίθεται στο DVD)

(48) Πλήκτρο ⏻
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Υποδείξεις ασφαλείας 227
Σύμβολα 227
Οδική ασφάλεια 227
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 227
Δήλωση Συμμόρφωσης 227
Υποδείξεις καθαρισμού 227
Υποδείξεις απόσυρσης 228
Υλικά παράδοσης 228
Ενεργοποίηση 228
Αντικλεπτική προστασία 228
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 228
Ένταση ήχου 228
Κύριο μενού 229
Ρύθμιση περιοχής λήψης 229
Λειτουργία ραδιοφώνου 229
Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου 229
Επιλογή επιπέδου μνήμης 229
Ρύθμιση σταθμού 229
Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμού 230
Αυτόματη αποθήκευση σταθμού (Travelstore) 230
Σύντομο παίξιμο σταθμού 230
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση RDS (Radio Data System) 230
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σήματος χρόνου RDS 230
Βελτιστοποίηση λήψης του ραδιοφώνου 230
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας REG (τοπικά προγράμματα) 231
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AF (εναλλακτικές συχνότητες) 231
Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης 231
Επιλογή τύπου προγράμματος και έναρξη αναζήτησης 231
Σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας 231
Πλοήγηση (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση) 232
Φόρτωμα δεδομένων πλοήγησης 232
Κατέβασμα δεδομένων χαρτών 232
Έναρξη της πλοήγησης 232
Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά 232
Εισαγωγή προορισμού 232
Διεύθυνση 232
Ειδικοί προορισμοί – Points of Interest 233
Ρύθμιση επιλογών διαδρομής 234
Ρυθμίσεις χάρτη 235
Αναπαραγωγή πολυμέσων DVD/CD/USB/ SDHC/iPod 235
Βασικές πληροφορίες 235
Λειτουργία DVD/CD 236
Φορέας δεδομένων USB 236
Κάρτες SDHC 236
iPod/iPhone μέσω USB 236
Αναπαραγωγή μιας ταινίας DVD 237
Αναπαραγωγή ήχου από DVD/CD, USB, SDHC ή iPod/iPhone 237
Αναπαραγωγή βίντεο από DVD/CD, USB ή SDHC 239
Αναπαραγωγή εικόνας από DVD/CD, USB ή SDHC 239
Λειτουργία Bluetooth 240
Έναρξη λειτουργίας Bluetooth 240
Ζεύξη συσκευών Bluetooth 240
Λειτουργία τηλεφώνου 240
Αναπαραγωγή ήχου - Bluetooth-Streaming 241
Αναπαραγωγή ήχου - Κινητό τηλέφωνο Android 241
Ρυθμίσεις Bluetooth 242
Ψυχαγωγία πίσω καθισμάτων (RSE) 242
Εξωτερικές πηγές ήχου/βίντεο 243
Ρυθμίσεις τόνου ήχου 243
Κατανομή της έντασης ήχου (Fader/Balance) 243
Εξισορροπητής (Equalizer) 243
Βασικές ρυθμίσεις 244
Βίντεο 244
Γενικά 244
Ώρα 245
Ήχος 245
Γλώσσα 245
Bluetooth 245
DVD 246
Ένταση ήχου 246
Χρήσιμες πληροφορίες 246
Εγγύηση 246
Σέρβις 246
Σχέδιο σύνδεσης 336
Παράρτημα 337

11_NewYork_840_845_gr.indd 226 03.09.14 15:18

Υποδείξεις ασφαλείας

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες ασφάλειας. Παρόλα αυτά μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι, εάν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες.

Με τη βοήθεια αυτών των οδηγιών θα εξοικειωθείτε με τις σημαντικότερες λειτουργίες. Λεπτομερείς πληροφορίες για την πλοήγηση θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, προτού χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, ώστε να είναι πάντοτε προσβάσιμες σε όλους τους χρήστες.
- Μεταβιβάστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σε τρίτους πάντα μαζί με αυτές τις οδηγίες.

Προσέξτε επίσης τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Σύμβολα

Σε αυτές τις οδηγίες χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Προειδοποιεί για κίνδυνο τραυματισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προειδοποιεί για ζημιά του οδηγού DVD/CD

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Προειδοποιεί από υψηλή ένταση του ήχου

Η σήμανση CE επιβεβαιώνει την τήρηση των οδηγιών της ΕΕ.

☛ Χαρακτηρίζει μια ενέργεια

- Χαρακτηρίζει μια απαρίθμηση

Οδική ασφάλεια

Προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες ως προς την οδική ασφάλεια:

- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε να οδηγείτε πάντα το όχημα σας με ασφάλεια.** Σε περίπτωση αμφιβολίας σταματήστε σε κατάλληλο σημείο και χειριστείτε τη συσκευή σας με το όχημα εν στάση. Εάν είσαστε ο οδηγός, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τις εφαρμογές, επειδή αποσπούν την προσοχή σας από την οδική κυκλοφορία (ανάλογα με τις προσφερόμενες λειτουργίες της συσκευής π.χ. παρακολούθηση βίντεο, εισαγωγή προορισμού).
- **Τηρείτε τις συστάσεις οδήγησης κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό μόνο τότε, όταν δεν παραβαίνετε σε αυτή την περίπτωση κανόνες οδικής κυκλοφορίας!** Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας έχουν πάντοτε προτεραιότητα απέναντι στις συστάσεις οδήγησης.
- **Να έχετε πάντα τον ήχο ρυθμισμένο σε μέτρια ένταση,** για να προστατέψετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούτε τα ακουστικά σήματα προειδοποίησης (π.χ. της αστυνομίας). Σε περίπτωση σίγασης (π.χ. κατά την εναλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή της έντασης ήχου δε γίνεται αντιληπτή. Μην αυξάνετε την ένταση του ήχου κατά τη διάρκεια αυτής της σίγασης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε την παρακάτω υπόδειξη, για να προστατευτείτε από πιθανούς τραυματισμούς:

Μη μετατρέπετε και μην ανοίγετε τη συσκευή. Στη συσκευή υπάρχει ένα λέιζερ κατηγορίας 1, το οποίο μπορεί να τραυματίσει τα μάτια σας.

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργήσει σε ένα όχημα με τάση ηλεκτρικού δικτύου 12 V και πρέπει να τοποθετηθεί σε μία υποδοχή DIN. Προσέξτε τα όρια ισχύος της συσκευής. Αφήστε την εκτέλεση μιας επισκευής και ενδεχομένως την τοποθέτηση να γίνει από έναν ειδικό.

Οδηγίες τοποθέτησης

Επιτρέπεται να τοποθετήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο εάν έχετε εμπειρία με την τοποθέτηση ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένος με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Προσέξτε γι' αυτό το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου χειρισμού.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με το παρόν η Blaupunkt Technology GmbH δηλώνει, ότι η συσκευή είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Θα βρείτε τη δήλωση πιστότητας στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

Υποδείξεις καθαρισμού

Απορρυπαντικά και γενικά υλικά καθαρισμού καθώς και σπρέι για ταμπλό και προστατευτικό πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που διαβρώνουν την επιφάνεια του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου μόνο ένα στεγνό ή ελαφρά βρεγμένο πανί.

Υποδείξεις απόσυρσης

Μην πετάτε την παλιά συσκευή σας στα σκουπίδια!

Χρησιμοποιήστε για την απόσυρση της παλιάς συσκευής, του τηλεχειριστηρίου και των παλιών μπαταριών τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής.

Υλικά παράδοσης

Στα υλικά παράδοσης περιλαμβάνονται:

- Ραδιόφωνο αυτοκινήτου
- Τηλεχειριστήριο (συμπεριλαμβανομένης μιας μπαταρίας)
- Ραδιόφωνο TMC (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση Ευρώπης)
- Κάρτα microSD με δεδομένα πλοήγησης στην υποδοχή καρτών microSD (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση)
- Κεραία GPS
- Εξωτερικό μικρόφωνο Bluetooth
- Σύντομες οδηγίες
- Πλαίσιο στήριξης
- Σετ μικροαντικειμένων
- Υλικό εγκατάστασης
- Καλώδιο σύνδεσης

Ενεργοποίηση

Προσοχή

Βίδες ασφάλειας μεταφοράς

Βεβαιωθείτε, ότι πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, έχουν απομακρυνθεί οι βίδες ασφάλειας μεταφοράς στην επάνω πλευρά της συσκευής.

Αντικλεπτική προστασία

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου προστατεύεται έναντι κλοπής με έναν τετραψήφιο κωδικό αριθμό (κωδικός αριθμός από το εργοστάσιο: 0000).

Εάν η εξακρίβωση του κωδικού είναι ενεργοποιημένη, πρέπει ο κωδικός αριθμός να εισάγεται μετά από κάθε διακοπή της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος από την μπαταρία του αυτοκινήτου.

Υπόδειξη:

Στο υπομενού General (Γενικά) του μενού Settings (Ρυθμίσεις) μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εξακρίβωση κωδικού και να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό.

Εισαγωγή κωδικού αριθμού μετά από διακοπή της τάσης του ρεύματος

Όταν ο κωδικός αριθμός είναι απαραίτητος, εμφανίζεται ένα αριθμητικό πεδίο για την εισαγωγή του κωδικού αριθμού.

☛ Εισάγετε τον κωδικό αριθμό με το αριθμητικό πεδίο.

☛ Πατήστε το κουμπί [✓], για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση που έχετε εισάγει ένα λάθος κωδικό αριθμός, εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη **Security code incorrect!**. Μετά μπορείτε να επαναλάβετε την εισαγωγή του κωδικού.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο

☛ Για την ενεργοποίηση, πατήστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5).

☛ Για την απενεργοποίηση, κρατήστε πατημένο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5) πάνω από 2 δευτερόλεπτα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω του διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου

Όταν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεμένο με το διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου και δεν απενεργοποιήθηκε με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), θα απενεργοποιηθεί ή θα ενεργοποιηθεί με το διακόπτη ανάφλεξης.

Ένταση ήχου

Ρύθμιση της έντασης του ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα από 0 (σίγαση) μέχρι 50 (μέγιστη).

☛ Γυρίστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), για να τροποποιήσετε την ένταση του ήχου.

Θέση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου στη σίγαση (Mute)

☛ Πατήστε για λίγο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), για να θέσετε τη συσκευή σε σίγαση ή για να ενεργοποιήσετε ξανά την προηγούμενη ένταση του ήχου.

Κύριο μενού

Στο κύριο μενού μπορείτε να καλέσετε τις διαφορετικές πηγές και τρόπους λειτουργίας, πατώντας τα κουμπιά στην οθόνη αφής.

☛ Πατήστε το πλήκτρο ⌂ (2).

- ή -

☛ Πατήστε στην τρέχουσα πηγή το κουμπί [..... ⌂].

Εμφανίζεται το κύριο μενού.

Όσο δεν επιλέγετε καμία νέα ακουστική πηγή, αναπαράγεται η τελευταία ενεργοποιημένη ακουστική πηγή.

Υπόδειξη:

Οι απεικονίσεις που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες, σκοπό έχουν να υποστηρίζουν τις επεξηγήσεις μπορεί όμως α ορισμένες λεπτομέρειες να αποκλίνουν από τη συσκευή σας.

Ρύθμιση περιοχής λήψης

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο για να λειτουργεί σε διάφορες περιοχές με διάφορες ζώνες συχνοτήτων και τεχνικές δυνατότητες των σταθμών. Από τη μεριά του εργοστασίου είναι ρυθμισμένη η περιοχή λήψης "Europe" (Ευρώπη). Σε περίπτωση που λειτουργείτε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εκτός Ευρώπης π.χ. στις ΗΠΑ ή στην Ασία, πρέπει ενδεχομένως να ρυθμίσετε πρώτα μια κατάλληλη περιοχή λήψης.

☛ Πατήστε γι' αυτό στο κύριο μενού το κουμπί **Settings** (Ρύθμιση).

Εμφανίζεται το μενού των ρυθμίσεων.

☛ Πατήστε στην κάτω περιοχή του μενού των ρυθμίσεων το κουμπί **General** (Γενικά).

Πίσω από "Radio region" (Περιοχή ραδιοφώνου) εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

☛ Πατήστε το κουμπί **Radio region** (Περιοχή ραδιοφώνου), για να εμφανίσετε τη λίστα των διαθέσιμων περιοχών λήψης.

☛ Ξεφυλλίστε με [▼] ή [▲] τη λίστα και πατήστε ελαφρά πάνω στην επιθυμητή περιοχή λήψης, για να την επιλέξετε.

Η λίστα αποκρύπτεται, η επιλεγμένη περιοχή λήψης είναι ρυθμισμένη.

☛ Πατήστε το κουμπί [**Settings** ⌂].

Το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Λειτουργία ραδιοφώνου

Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί **Radio.**

Εμφανίζεται το μενού ραδιοφώνου.

Επιλογή επιπέδου μνήμης

Είναι διαθέσιμα διαφορετικά επίπεδα αποθήκευσης και περιοχές συχνοτήτων. Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι και 6 σταθμοί.

☛ Πατήστε το κουμπί [ )))] τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.

Ρύθμιση σταθμού

Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμού

☛ Πατήστε για λίγο το κουμπί [⬅] ή [➡] μια ή περισσότερες φορές, για να αλλάξετε βηματικά τη συχνότητα.

Απευθείας εισαγωγή της συχνότητας του σταθμού

Εάν σας είναι γνωστή η συχνότητα του επιθυμητού σταθμού, μπορείτε να την εισάγετε απευθείας μέσω της οθόνης αφής.

☛ Πατήστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το κουμπί [⠿].

Εμφανίζεται ένα αριθμητικό πεδίο για την εισαγωγή της συχνότητας.

☛ Εισάγετε τη συχνότητα του επιθυμητού σταθμού με το αριθμητικό πεδίο.

☛ Πατήστε το κουμπί [✓].

Εμφανίζεται το μενού ραδιοφώνου, αναπαράγεται ο σταθμός της καταχωρημένης συχνότητας.

Έναρξη αναζήτησης σταθμού

☛ Πατήστε το κουμπί [⬅] ή [➡] περίπου για 2 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε την αναζήτηση σταθμού.

Ρυθμίζεται ο επόμενος σταθμός με δυνατότητα λήψης.

Υπόδειξη:

Για την περιοχή λήψης "Europe": Στην περιοχή συχνοτήτων FM με ενεργοποιημένη την προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, ρυθμίζεται μόνο ο σταθμός αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11_NewYork_840_845_gr.indd 229 03.09.14 15:18

Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμού

- Επιλέξτε με το κουμπί [ ] το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.
- Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό.
- Πατήστε το κουμπί [ ].

  Εμφανίζεται το μενού για την αποθήκευση. Υπάρχουν διαθέσιμες 6 θέσεις αποθήκευσης, που εμφανίζονται ως κουμπιά.
- Πατήστε το κουμπί, στο οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τον τρέχοντα σταθμό.

  Ο σταθμός αποθηκεύεται, το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Αυτόματη αποθήκευση σταθμού (Travelstore)

Με το Travelstore μπορείτε να αναζητήσετε αυτόματα τους 6 πιο ισχυρούς σταθμούς της περιοχής και να τους αποθηκεύσετε στο επιπέδο αποθήκευσης FM1, FM2 ή FM3.

- Επιλέξτε ένα επιπέδο αποθήκευσης FM.
- Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].
- Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **Travelstore**.

  Ο δέκτης αρχίζει με την αυτόματη αναζήτηση σταθμού. Όταν ολοκληρωθεί η αποθήκευση, αναπαράγεται ο σταθμός στη θέση αποθήκευσης 1 του προηγουμένως επιλεγμένου επιπέδου μνήμης.

  Υπόδειξη:

  Για την περιοχή λήψης "Europe": Με ενεργοποιημένη προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, αποθηκεύονται μόνο οι σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

Σύντομο παίξιμο σταθμού

Με τη λειτουργία σάρωσης μπορείτε να παίξετε σύντομα για μερικά δευτερόλεπτα κάθε σταθμό με δυνατότητα λήψης της τρέχουσας περιοχής συχνοτήτων.

- Πατήστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

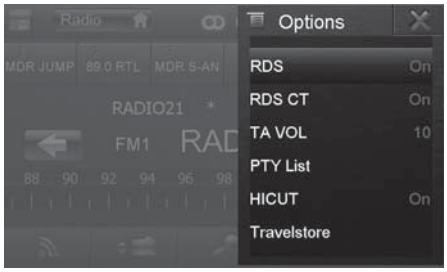
  Η σάρωση αναζήτησης ψάχνει για σταθμούς στην τρέχουσα περιοχή συχνοτήτων. Κάθε σταθμός με δυνατότητα λήψης ενεργοποιείται περίπου για μερικά δευτερόλεπτα.
- Πατώντας ακόμα μια φορά το κουμπί [ ] επιλέγεται ο ενεργοποιημένος αυτή τη στιγμή σταθμός και αναπαράγεται.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση RDS (Radio Data System)

Στην περιοχή λήψης "Europe" μεταδίδουν πολλοί σταθμοί FM εκτός από το πρόγραμμά τους ένα σήμα RDS (Radio Data System), το οποίο καθιστά δυνατές πρόσθετες λειτουργίες όπως π.χ. την ένδειξη του ονόματος του σταθμού στην οθόνη.

- Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

  Εμφανίζεται το μενού επιλογών, πίσω από την ένδειξη RDS εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



- Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **RDS**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
- Πατήστε το κουμπί [✕].

  Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σήματος χρόνου RDS

Η ώρα μπορεί να συγχρονιστεί με τα δεδομένα χρόνου που αποστέλλονται μέσω RDS.

- Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].
- Πατήστε στο μενού Options (Επιλογές) το κουμπί **RDS CT**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
- Πατήστε το κουμπί [✕].

  Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Βελτιστοποίηση λήψης του ραδιοφώνου

Η λειτουργία HICUT βοηθά στη βελτίωση της λήψης σε περίπτωση κακιάς ραδιοφωνικής λήψης (μόνο στη λειτουργία ραδιοφώνου FM). Εάν υπάρχουν προβλήματα κατά τη λήψη, μειώνεται αυτόματα η παρεμβαλλόμενη στάθμη.

- Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].
- Πατήστε στο μενού Options (Επιλογές) το κουμπί **HICUT**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
- Πατήστε το κουμπί [✕].

  Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

11_NewYork_840_845_gr.indd 230 03.09.14 15:18

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας REG (τοπικά προγράμματα)

Μερικοί σταθμοί RDS μοιράζουν σε ορισμένες περιόδους το πρόγραμμά τους σε τοπικά προγράμματα με διαφορετικό περιεχόμενο. Με ενεργοποιημένη λειτουργία REG αλλάζει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο σε εναλλακτικές συχνότητες του ρυθμισμένου σταθμού, από τις οποίες μεταδίδεται το ίδιο τοπικό πρόγραμμα.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **REG**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία REG.

Το κουμπί **REG** ανάβει, όταν η λειτουργία REG είναι ενεργοποιημένη.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AF (εναλλακτικές συχνότητες)

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη, περνά το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αυτόματα στη συχνότητα με την καλύτερη λήψη του ρυθμισμένου σταθμού.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **AF**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF.

Το κουμπί **AF** ανάβει, όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη.

Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης

Η ευαισθησία αναζήτησης αποφασίζει εάν η αυτόματη αναζήτηση σταθμών βρίσκει μόνο σταθμούς με ισχυρό σήμα ή και αδύναμους σταθμούς που ενδεχομένως είναι θορυβώδεις.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **Loc** (Κλείδωμα), για να ρυθμίσετε την ευαισθησία αναζήτησης των σταθμών.

Όταν το κουμπί **Loc** (Κλείδωμα) ανάβει, η λειτουργία αναζήτησης βρίσκει μόνο ισχυρούς σταθμούς.

Επιλογή τύπου προγράμματος και έναρξη αναζήτησης

Με τη λειτουργία PTY μπορείτε να επιλέξετε έναν τύπο προγράμματος και έτσι να ψάξετε επιλεκτικά για σταθμούς, οι οποίοι π.χ. κάνουν εκπομπές με ροκ μουσική ή αθλητικά.

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [▤].

☛ Πατήστε στο μενού Options (Επιλογές) το κουμπί **PTY List**, για να εμφανίσετε τους τύπους προγράμματος.

☛ Επιλέξτε με το κουμπί [⬆] ή [⬇] τον επιθυμητό τύπο προγράμματος.

☛ Πατήστε το κουμπί [✓], για να ξεκινήσετε την αναζήτηση PTY.

Όταν ένας σταθμός εκπέμπει ένα πρόγραμμα με τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος, αναπαράγεται αυτός ο σταθμός.

Σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας

Στην περιοχή λήψης "Europe", μπορεί ένας σταθμός FM να χαρακτηρίσει μηνύματα οδικής κυκλοφορίας μέσω ενός σήματος RDS. Εάν έχει ενεργοποιηθεί η προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας, θα μεταδοθεί αυτόματα ένα μήνυμα οδικής κυκλοφορίας, ακόμη και αν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δε βρίσκεται εκείνη τη στιγμή σε λειτουργία ραδιοφώνου.

Υπόδειξη:

Η ένταση του ήχου αυξάνεται κατά τη μετάδοση μίας ραδιοφωνικής αναγγελίας οδικής κυκλοφορίας. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ελάχιστη ένταση ήχου για ραδιοφωνικές αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προτεραιότητας για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί **TA** (Μήνυμα οδικής κυκλοφορίας), για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας.

Το κουμπί **TA** ανάβει, όταν είναι ενεργοποιημένη η προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας.

Ρύθμιση ελάχιστης έντασης ήχου για ραδιοφωνικές αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [▤].

☛ Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **TA VOL** (Ένταση μηνύματος οδικής κυκλοφορίας).

☛ Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου με το κουμπί [◀] ή [▶].

☛ Πατήστε το κουμπί [✕].

Εμφανίζεται ξανά το μενού ραδιοφώνου, η ρυθμισμένη ένταση του ήχου έχει αποθηκευτεί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11_NewYork_840_845_gr.indd 231 03.09.14 15:18

Πλοήγηση (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση)

Φόρτωμα δεδομένων πλοήγησης

Το λογισμικό πλοήγησης και τα δεδομένα χαρτών βρίσκονται σε μια κάρτα microSD. Στις συσκευές με πλοήγηση, παραδίδεται η συσκευή με την κάρτα microSD μέσα στην υποδοχή καρτών microSD. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλοήγηση, πρέπει η κάρτα microSD να βρίσκεται τοποθετημένη στην υποδοχή καρτών.

- ☛ Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής καρτών (13) δίπλα από την υποδοχή DVD/CD.
- ☛ Σπρώξτε την κάρτα microSD με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω μέσα στην υποδοχή, έως να ασφαλίσει.
- ☛ Κλείστε ξανά το κάλυμμα της υποδοχής.

Κατέβασμα δεδομένων χαρτών

Για την εξασφάλιση κατά την απόκτηση της συσκευής της τελευταίας ενημέρωσης των δεδομένων χαρτών, για 30 ημέρες μετά τον πρώτο εντοπισμό GPS υπάρχει η δυνατότητα, να κατεβάσετε δωρεάν μέσω της ιστοσελίδας www.naviextras.com για μία και μοναδική φορά, τα επίκαιρα δεδομένα χαρτών στη στάνταρ κάρτα microSD.

Αργότερα, μπορείτε εδώ οποτεδήποτε να αποκτήσετε νέους χάρτες έναντι αμοιβής.

Σημαντική υπόδειξη:
Σε περίπτωση απώλειας ή ζημιάς της κάρτας microSD, χάνεται η συνδεδεμένη με αυτήν άδεια χρήσης της κάρτας πλοήγησης. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να αποκτηθεί η άδεια χρήσης μαζί με μια νέα κάρτα microSD εκ νέου.

Έναρξη της πλοήγησης

- ☛ Πατήστε το πλήκτρο [ ] (3).

  - ή -

- ☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί **Navigation** (Πλοήγηση).

  Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης. Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, εμφανίζεται ο βοηθός εγκατάστασης.

Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, ξεκινά ένας βοηθός εγκατάστασης ο οποίος πραγματοποιεί τις βασικές ρυθμίσεις για την πλοήγηση.

- ☛ Ρυθμίστε τη γλώσσα για την πλοήγηση. Αυτή μπορεί να είναι μια διαφορετική γλώσσα, από τη γλώσσα για τις άλλες λειτουργίες της συσκευής.
- ☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με [✔].

  Εμφανίζεται η σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη.

- ☛ Διαβάστε τη σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη. Όταν συμφωνείτε με τις διατάξεις, πατήστε [✔].

  Ο βοηθός διαμόρφωσης ξεκινά.

- ☛ Πατήστε [✔], για να συνεχίσετε.
- ☛ Επιλέξτε μια φωνή για τη φωνητική έξοδο της πλοήγησης. Είναι διαθέσιμες διαφορετικές φωνές για τις γλώσσες.
- ☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με [✔].
- ☛ Καθορίστε τη μορφή της ώρας και τις μονάδες για την πλοήγηση. Πατήστε στη συνέχεια [✔].

  Στην επόμενη οθόνη μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις προτιμούμενες ρυθμίσεις διαδρομής.

- ☛ Αλλάξτε τις καταχωρήσεις, ενδεχομένως πατώντας τις εμφανιζόμενες καταχωρήσεις μενού.
- ☛ Πατήστε [✔], όταν έχετε προσαρμόσει τις ρυθμίσεις.
- ☛ Πατήστε ελαφρά [✔], για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση.

  Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης.

Εισαγωγή προορισμού

Έχετε διάφορες δυνατότητες, για να εισάγετε προορισμούς: Μέσω της διεύθυνσης ή ως ειδικό προορισμό από την τράπεζα δεδομένων των ειδικών προορισμών. Ειδικοί προορισμοί είναι π.χ. αξιοθέατα, μουσεία, γήπεδα, πρατήρια καυσίμων.

Διεύθυνση

- ☛ Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.
- ☛ Πατήστε **Destination** (Προορισμός).

  Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.

☛ Πατήστε **Find Address** (Εύρεση διεύθυνσης).

Εμφανίζεται το μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.

☛ Εισάγετε διαδοχικά τη χώρα, την πόλη, την οδό καθώς και τη διασταύρωση ή τον αριθμό του σπιτιού. Πατήστε γι' αυτό τις αντίστοιχες καταχωρήσεις στο μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.

Εμφανίζεται ένα μενού για την εισαγωγή κειμένου.

☛ Εισάγετε τον επιθυμητό προορισμό με το πληκτρολόγιο.

Με κάθε γράμμα που εισάγετε, συμπληρώνεται αυτόματα η εισαγωγή στη γραμμή καταχώρησης.

☛ Όταν εμφανιστεί το όνομα του επιθυμητού προορισμού στη γραμμή διεύθυνσης, πατήστε το κουμπί [✔].

Ο επιλεγμένος προορισμός εμφανίζεται στο χάρτη.

☛ Πατήστε **Next** (Επόμενο), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ο υπολογισμός της διαδρομής αρχίζει. Ανάλογα με την απόσταση μεταξύ του σημείου εκκίνησης και προορισμού, μπορεί ο υπολογισμός της διαδρομής να διαρκέσει λίγο χρόνο.

Μετά την ολοκλήρωση του υπολογισμού της διαδρομής, εμφανίζονται οι παράμετροι της διαδρομής όπως απόσταση και χρόνος. Επιπλέον, απεικονίζεται η συνολική πορεία της διαδρομής στο χάρτη.

☛ Πατήστε **Go!** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ειδικοί προορισμοί – Points of Interest

☛ Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε **Destination** (Προορισμός).

Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.

☛ Πατήστε **Find Places** (Εύρεση τόπων).

Εμφανίζεται το μενού ειδικών προορισμών.

☛ Μπορείτε να επιλέξετε από μία των τεσσάρων προκαθορισμένων κατηγοριών **Petrol Station** (Βενζινάδικο), **Parking** (Πάρκινγκ), **Restaurant** (Εστιατόριο) και **Accommodation** (Κατάλυμα) έναν ειδικό προορισμό ή να ξεκινήσετε μια δική σας αναζήτηση.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11_NewYork_840_845_gr.indd 233 03.09.14 15:18

☛ Πατήστε π.χ. **Petrol Station** (Βενζινάδικο), για να βρείτε γρήγορα ένα πρατήριο καυσίμων.

Εμφανίζεται μια λίστα με τα πρατήρια καυσίμων στην περιοχή του οχήματος. Τα πρατήρια καυσίμων είναι ταξινομημένα σε αυτή την περίπτωση σύμφωνα με την απόσταση από το όχημα.

☛ Επιλέξτε ένα πρατήριο καυσίμων από τη λίστα, πατώντας στην αντίστοιχη καταχώρηση της λίστας.

Το πρατήριο καυσίμων εμφανίζεται στο χάρτη.

☛ Πατήστε **Next** (Επόμενο).

Εμφανίζεται η πορεία της διαδρομής και τα δεδομένα της διαδρομής.

☛ Πατήστε **Go!** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ρύθμιση επιλογών διαδρομής

Στις επιλογές διαδρομής ρυθμίζεται ο τύπος του οχήματος, το είδος της διαδρομής (γρήγορη, σύντομη, δυναμική) καθώς και περαιτέρω παράμετροι που χρειάζεται η συσκευή, για να υπολογίσει τη διαδρομή σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας.

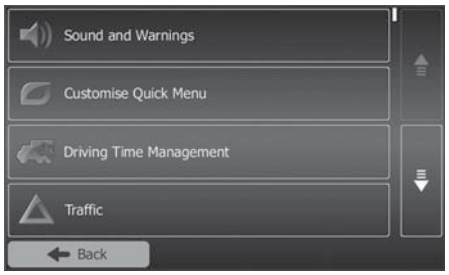
Ρυθμίστε τις επιλογές διαδρομής κατά την πρώτη εγκατάσταση της πλοήγησης, μπορείτε όμως να τις αλλάξετε για κάθε καθοδήγηση στον προορισμό.

Προσαρμογή των επιλογών διαδρομής πριν την καθοδήγηση στον προορισμό

☛ Καλέστε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε το κουμπί [🔧].

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.



☛ Πατήστε το κουμπί [⇓], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **Route Settings** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Αλλαγή επιλογών διαδρομής κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί [▭].

☛ Πατήστε **Route Settings** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

11_NewYork_840_845_gr.indd 234 03.09.14 15:18

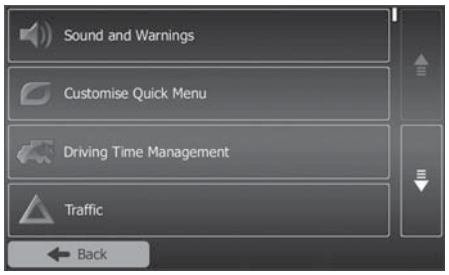
Ρυθμίσεις χάρτη

Με τις ρυθμίσεις του χάρτη μπορείτε να ρυθμίσετε τη μορφή παράστασης (2D ή 3D), την οπτική γωνία του χάρτη, τα χρώματα καθώς και την ένδειξη κτιρίων και σημείων προσανατολισμού πάνω στο χάρτη. Επιπλέον, μπορείτε να ρυθμίσετε για κατηγορίες ειδικών προορισμών, εάν θέλετε να εμφανίζονται στο χάρτη π.χ. αντιπροσωπίες αυτοκινήτων, καφενεία, εστιατόρια.

☛ Καλέστε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε το κουμπί [🔧].

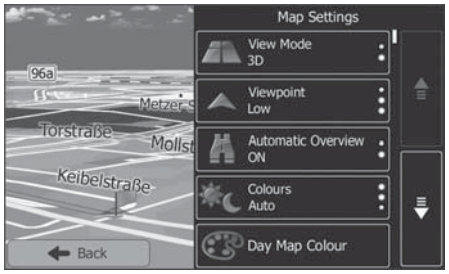
Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.



☛ Πατήστε το κουμπί [▼], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **Map Settings** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.



☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις χάρτη επίσης και κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό:

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί [▱].

☛ Πατήστε **Map Settings** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

Αναπαραγωγή πολυμέσων DVD/ CD/USB/SDHC/iPod

Βασικές πληροφορίες

Με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορείτε να αναπαράγετε DVD/CD (CDDA) ήχου και DVD/CD-R/RW με αρχεία ήχου, αρχεία MP3 ή αρχεία WMA καθώς και αρχεία MP3 ή αρχεία WMA από φορείς δεδομένων USB και κάρτες SDHC.

Επιπλέον μπορείτε να εμφανίσετε ταινίες και εικόνες από DVD/VCD/CD, φορείς δεδομένων USB και κάρτες SDHC στην οθόνη. Σε μια εξωτερική οθόνη (Rear Seat Entertainment - RSE) μπορούν να εμφανιστούν ταινίες και εικόνες από DVD/VCD/CD, φορείς δεδομένων USB και πηγές AV.

Η αναπαραγωγή από ταινίες και φωτογραφίες στην ενσωματωμένη οθόνη, επιτρέπεται για λόγους ασφαλείας μόνο σε περίπτωση ακινητοποιημένου οχήματος και με τραβηγμένο χειρόφρενο. Το καλώδιο "BRAKE" (Φρένο) πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση του χειρόφρενου του οχήματος (βλέπε το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου). Η αναπαραγωγή μιας ταινίας σε μια εξωτερική οθόνη, είναι δυνατή επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Υποδείξεις:

- Για μια άψογη λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο CD με το λογότυπο Compact Disc και DVD με το λογότυπο DVD.
- Η εταιρεία Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία των DVD/CD με προστασία αντιγραφής καθώς και όλων των άγραφων DVD/ CD, φορέων δεδομένων USB και καρτών SD που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο.

Προσέξτε κατά την προετοιμασία ενός φορέα δεδομένων MP3/WMA τα ακόλουθα στοιχεία:

- Ονομασία μουσικών κομματιών (τίτλων) και καταλόγων: Το μέγιστο 32 χαρακτήρες χωρίς προέκταση αρχείου ".mp3" ή ".wma" (σε περίπτωση περισσοτέρων χαρακτήρων, μειώνεται ο αριθμός των αναγνωριζόμενων από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μουσικών κομματιών (τίτλων) και φακέλων)
- Μορφότυποι DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Μορφότυποι δεδομένων DVD/CD: ISO 9669 επίπεδο 1 και 2, Joliet
- Ταχύτητα εγγραφής CD: Το μέγιστο 16πλή (συνιστάται)
- Μορφότυπος/σύστημα αρχείων USB: Mass Storage Device (συσκευή μαζικής αποθήκευσης)/FAT32
- Σύστημα αρχείων καρτών SD: FAT32
- Προέκταση αρχείου των αρχείων ήχου:
  - .MP3 για αρχεία MP3
  - .WMA για αρχεία WMA
- Αρχεία WMA μόνο χωρίς Digital Rights Management (DRM) και δημιουργημένα με το Windows Media® Player από την έκδοση 8 και μετά

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- MP3-ID3-Tag (μορφότυπος): Έκδοση 1 και 2
- Ρυθμός μετάδοσης bit για τη δημιουργία αρχείων ήχου:
  - MP3: 32 μέχρι 320 kbps
  - WMA: 32 μέχρι 192 kbps
- Χωρητικότητα του φορέα δεδομένων: Μέχρι και 32 GB

Λειτουργία DVD/CD

Τοποθέτηση DVD/CD

Κίνδυνος καταστροφής του οδηγού DVD/CD!

DVD/CD που δεν είναι στρογγυλά και DVD/CD με διάμετρο 8 cm (Mini DVD/CD), δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Για ζημιές του οδηγού από ακατάλληλα DVD/CD, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

☛ Σπρώξτε το DVD/CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω στην υποδοχή του DVD/CD (14), μέχρι να αισθανθείτε μια αντίσταση.

Το DVD/CD εισάγεται αυτόματα και ελέγχονται τα δεδομένα του. Στη συνέχεια αρχίζει η αναπαραγωγή σε λειτουργία DVD/CD ή MP3.

Υπόδειξη:

Η αυτόματη εισαγωγή του DVD/CD δεν πρέπει να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Αφαίρεση DVD/CD

☛ Πατήστε το πλήκτρο ⏏ (1), για να βγάλετε έξω το τοποθετημένο DVD/CD.

Υπόδειξη:

Η εξαγωγή του DVD/CD δεν επιτρέπεται να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Φορέας δεδομένων USB

Αυτή η συσκευή διαθέτει τρεις συνδέσεις USB:

- Η σύνδεση USB1 είναι ενσωματωμένη κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.
- Οι συνδέσεις USB2 και USB RSE είναι κατασκευασμένες ως υποδοχή USB σε ένα καλώδιο στην πίσω πλευρά της συσκευής.

Υποδείξεις:

- Οι αποθηκευμένες σε ένα φορέα δεδομένων USB ταινίες και εικόνες μπορούν να αναπαραχθούν μόνο μέσω της σύνδεσης USB RSE σε μια εξωτερική οθόνη (Rear Seat Entertainment - RSE).
- Η σύνδεση USB RSE υποστηρίζει φορείς δεδομένων USB με μια χωρητικότητα από το μέγιστο 32 GB. Ο μεγαλύτερος δυνατός αριθμός από αρχεία και καταλόγους ανέρχεται στα 1900 αρχεία / 450 κατάλογοι.

Σύνδεση USB1

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα (8) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Τοποθετήστε το φορέα δεδομένων USB στην υποδοχή USB (11).

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία USB1. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Απομάκρυνση του φορέα δεδομένων USB1

☛ Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

☛ Αφαιρέστε το φορέα δεδομένων USB.

Κάρτες SDHC

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια υποδοχή καρτών SDHC κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.

Τοποθέτηση κάρτας SDHC

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα (8) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Σπρώξτε την κάρτα SDHC με την τυπωμένη πλευρά προς τα αριστερά (λεπτή γωνία προς τα επάνω) και τις επαφές προς τα εμπρός στην υποδοχή καρτών (9), μέχρι να ασφαλίσει.

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία SDHC. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Αφαίρεση κάρτας SDHC

☛ Ανοίξτε ενδεχομένως το κάλυμμα (8).

☛ Πατήστε την κάρτα SDHC, μέχρι να απασφαλίσει.

☛ Τραβήξτε την κάρτα SDHC έξω από την υποδοχή καρτών (9).

iPod/iPhone μέσω USB

Μπορείτε να συνδέσετε πολλά μοντέλα iPod® και iPhone® μέσω των συνδέσεων USB στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή του ήχου μέσω του ραδιοφώνου.

Υπόδειξη:

Μια λίστα συμβατών μοντέλων iPod® και iPhone® θα βρείτε στο τέλος του εγχειριδίου. Η εταιρεία Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία άλλων μοντέλων iPod® και iPhone®.

Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο καλώδιο προσαρμογέα, για να συνδέσετε το iPod® ή iPhone® σας με τη σύνδεση USB του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

☛ Συνδέστε το φις USB του καλωδίου προσαρμογέα με μία από τις υποδοχές USB (USB1 ή USB2) της συσκευής.

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία USB. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου στο iPod®/iPhone® που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

11_NewYork_840_845_gr.indd 236 03.09.14 15:18

Αναπαραγωγή μιας ταινίας DVD

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να αναπαράγει DVD βίντεο και VCD (Video Compact Disc). Μετά την τοποθέτηση του DVD, ξεκινά αυτόματα η αναπαραγωγή. Εμφανίζεται το μενού DVD.

Μπορείτε να πλοηγηθείτε στο μενού DVD, ακουμπώντας ελαφρά τα αντίστοιχα κουμπιά στο μενού DVD πάνω στην οθόνη αφής.

Αφού ξεκινήσετε την ταινία μέσω του μενού του DVD, εμφανίζεται η ταινία. Το μενού αναπαραγωγής για DVD αποκρύπτεται.

☛ Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της δεύτερης σελίδας του μενού.

[ ] Τερματισμός της αναπαραγωγής, κλήση του μενού DVD.

[ ] Επιλογή του προηγούμενου κεφαλαίου.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Επιλογή του επόμενου κεφαλαίου.

[ ] Γρήγορη αναζήτηση προς τα πίσω.

[ ] Γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός.

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

☛ Πατήστε ελαφρά στο [ ], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται η δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της πρώτης σελίδας.

[ ] Επιλογή της γλώσσας αναπαραγωγής (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[ ] Εμφάνιση των υπότιτλων (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για τα κεφάλαια ή την περιοχή A-B.

[A-B] Καθορισμός της περιοχής για τη λειτουργία επανάληψης.

[Angle] Αλλαγή της οπτικής γωνίας της κάμερας (Angle) (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[ ] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή τίτλων, κεφαλαίων ή χρόνου λειτουργίας.

Αναπαραγωγή ήχου από DVD/CD, USB, SDHC ή iPod/iPhone

Οι βασικές αρχές της αναπαραγωγής ήχου (MP3/WMA) από φορείς δεδομένων ή iPod®/iPhone® είναι ίδιες για όλες τις πηγές.

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία εικόνων ή αρχεία βίντεο,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν αρχεία ήχου.

[ ] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο φακέλων.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Άνοιγμα του επιλεγμένου φακέλου ή ξεκίνημα τίτλου.

- ή -

Πατήστε ελαφρά πάνω στο όνομα του φακέλου ή του μουσικού κομματιού (τίτλου). Ο φάκελος ανοίγει ή το μουσικό κομμάτι (τίτλος) ξεκινά.

[ ] Συνέχιση της αναπαραγωγής **μόνο iPod®/iPhone®**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

[⠿] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή του αριθμού του επιθυμητού τίτλου.

[✕] Εγκατάλειψη της λίστας φακέλων/αρχείων.

[⁞⁞] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

Όταν έχετε ξεκινήσει έναν τίτλο, εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[🗎] Εμφάνιση φακέλων.

[⏮] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[II / ▶] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[⏭] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

Αναπαραγωγή ήχου από DVD/CD, USB ή SDHC:

[⟲] Έναρξη και ξανά τερματισμός της λειτουργίας επανάληψης REPEAT.

Η λειτουργία REPEAT (Επανάληψη) αλλάξει με κάθε πάτημα του κουμπιού [⟲].

Ένδειξη	Λειτουργία REPEAT (Επανάληψη)
⟲ 1	Επανάληψη τρέχοντος μουσικού κομματιού (τίτλου)
⟲ 🗀	Επανάληψη τρέχοντος φακέλου
⟲	Κανονική αναπαραγωγή

[⤮] Έναρξη και ξανά τερματισμός της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά MIX (Ανάμειξη).

Όταν η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται το κουμπί [⤮] τονισμένο.

Η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) εξαρτάται από την επιλεγμένη λειτουργία επανάληψης REPEAT.

Ένδειξη της λειτουργίας REPEAT (Επανάληψη)	Λειτουργία MIX (Ανάμειξη)
⟲ 1	Καμία αναπαραγωγή με τυχαία σειρά
⟲ 🗀	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του τρέχοντος φακέλου
⟲	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του φορέα δεδομένων

Αναπαραγωγή ήχου από iPod®/iPhone®:

[⟲] Έναρξη και ξανά τερματισμός της λειτουργίας επανάληψης REPEAT.

Η λειτουργία REPEAT (Επανάληψη) αλλάξει με κάθε πάτημα του κουμπιού [⟲].

Ένδειξη	Λειτουργία REPEAT (Επανάληψη)
⟲ 1	Επανάληψη τρέχοντος μουσικού κομματιού (τίτλου)
⟲ A	Επανάληψη τρέχουσας επιλογής

[⤮] Έναρξη και ξανά τερματισμός της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά MIX (Ανάμειξη).

Η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) αλλάξει με κάθε πάτημα του κουμπιού [⤮].

Ένδειξη	Λειτουργία MIX (Ανάμειξη)
⤮ T	Τυχαία αναπαραγωγή των μουσικών κομματιών (τίτλων) της τρέχουσας επιλογής
⤮ A	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του τρέχοντος άλμπουμ

Υπόδειξη:

Η αναπαραγωγή με τυχαία σειρά του μουσικού κομματιού (τίτλου) εξαρτάται από το χρησιμοποιούμενο μοντέλο iPod®-/iPhone®.

[⠿] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή του αριθμού του επιθυμητού τίτλου.

Αναπαραγωγή βίντεο από DVD/CD, USB ή SDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία ήχου ή αρχεία εικόνων,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στην αναπαραγωγή βίντεο.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν ταινίες.

Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι τίτλοι επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

Όταν έχετε επιλέξει μια ταινία, ξεκινά η αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της ταινίας, το μενού αναπαραγωγής είναι αποκρυμμένο.

☛ Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της δεύτερης σελίδας του μενού.

[ ] Τερματισμός της αναπαραγωγής, αλλαγή στην παράσταση φακέλων.

[ ] Επιλογή της προηγούμενης ταινίας.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Επιλογή της επόμενης ταινίας.

[ ] Γρήγορη αναζήτηση προς τα πίσω.

[ ] Γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός.

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

Δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της πρώτης σελίδας.

[ ] Τερματισμός της αναπαραγωγής, αλλαγή στην παράσταση φακέλων.

[ ] Επιλογή της γλώσσας αναπαραγωγής (μόνο όταν αυτή η λειτουργία υποστηρίζεται από την ταινία).

[ ] Εμφάνιση υποτίτλων (μόνο όταν αυτή η λειτουργία υποστηρίζεται από την ταινία).

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για την ταινία ή το φάκελο.

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της τυχαίας αναπαραγωγής.

[ ] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή ταινίας ή χρόνου λειτουργίας.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να αναπαραγάγετε τα αποθηκευμένα σε ένα iPod®/iPhone® αρχεία βίντεο μέσω αυτής της συσκευής. Γι' αυτό πρέπει το iPod®/το iPhone® να συνδεθεί με ένα διαθέσιμο στα καταστήματα εξαρτημάτων ειδικό καλώδιο (USB - A/V) στη συσκευή.

Αναπαραγωγή εικόνας από DVD/CD, USB ή SDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία ήχου ή αρχεία ταινιών,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στην αναπαραγωγή εικόνας.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν εικόνες.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι εικόνες επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

Λειτουργία Bluetooth

Μέσω της λειτουργίας Bluetooth® μπορείτε να συνδέσετε κινητά τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής μέσων με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Όταν συνδέσετε ένα κινητό τηλέφωνο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μπορείτε να κάνετε τηλεφωνήματα με την ενσωματωμένη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις λίστες των επιλεγμένων αριθμών και στον τηλεφωνικό κατάλογο του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου.

Όταν η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® υποστηρίζει τις λειτουργίες A2DP και AVRCP, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης διακόπτεται η αναπαραγωγή της μουσικής και συνεχίζεται μετά την κλήση.

Όταν ένα κινητό τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο μέσω Bluetooth® και κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μιας άλλης πηγής έλθει μια κλήση, διακόπτεται η αναπαραγωγή της πηγής και εμφανίζεται το μενού κλήσης.

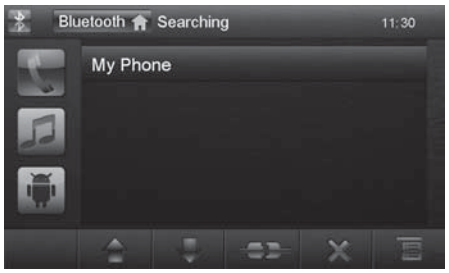
Έναρξη λειτουργίας Bluetooth

☛ Πατήστε στο κύριο μενού στο **Bluetooth**.

- ή -

☛ Πατήστε το πλήκτρο ⌂ ② για περίπου 2 δευτερόλεπτα. (Προϋπόθεση: Αυτή η λειτουργία είναι καταμερισμένη στο πλήκτρο στο μενού Settings (Ρυθμίσεις).)

Εμφανίζεται το μενού Bluetooth®. Περιλαμβάνει τη λίστα των γνωστών συσκευών Bluetooth®. Οι άλλες πηγές ήχου απενεργοποιούνται.



[⬆] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[⬇] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με τη μαρκαρισμένη συσκευή.

[✕] Διαγραφή της μαρκαρισμένης συσκευής από τη λίστα.

[☰] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

☛ Πατήστε ελαφρά πάνω στο όνομα της συσκευής Bluetooth®, με την οποία θέλετε να αποκαταστήσετε μια σύνδεση.

Όταν η συσκευή βρίσκεται εντός της ακτίνας εμβέλειας, αποκαθίσταται η σύνδεση και εμφανίζεται το μενού για τη συσκευή.

Ζεύξη συσκευών Bluetooth

Όταν θέλετε να συνδέσετε μια συσκευή για πρώτη φορά με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, προχωρήστε ως εξής:

☛ Βεβαιωθείτε, ότι το Bluetooth® στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και στη συσκευή σας Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο.

☛ Εισάγετε στο μενού επιλογών της λειτουργίας Bluetooth® έναν κωδικό ζεύξης (Pairing Code) (βλ. Ρυθμίσεις Bluetooth®).

☛ Αναζητήστε στη συσκευή Bluetooth® για νέες συσκευές/συνδέσεις.

☛ Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζεται ως "BP 84x" στη λίστα των συσκευών Bluetooth®.

☛ Αποκαταστήστε τη σύνδεση, ενδεχομένως πρέπει να εισάγετε τον κωδικό ζεύξης (Pairing Code), που καθορίσατε προηγουμένως στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Η σύνδεση αποκαθίσταται και εμφανίζεται το μενού για τη συνδεδεμένη συσκευή.

Υπόδειξη:

Όταν ένα τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, τότε σε όλες τις πηγές ήχου/βίντεο στο δεξί επάνω περιθώριο της οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth® ✱.

Λειτουργία τηλεφώνου

Όταν έχετε συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο μέσω Bluetooth® με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, εμφανίζεται το ακόλουθο μενού.

[⬆] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο.

[⬆] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[⬇] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[⠿] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή ενός αριθμού τηλεφώνου

[☰] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

☛ Επιλέξτε μέσω των λιστών κλήσεων ή του τηλεφωνικού καταλόγου μια επαφή/έναν αριθμό και πατήστε ελαφρά πάνω στην καταχώρηση.

Η σύνδεση αποκαθίσταται.

Όταν εισέρχεται μια κλήση, εμφανίζεται το μενού κλήσης.

[✆] Αποδοχή κλήσης.

[✆] Απόρριψη κλήσης.

Όταν κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας εισέλθει μια δεύτερη κλήση, έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες:

☛ Πατήστε το κουμπί [✆²], για να κρατήσετε την ενεργοποιημένη κλήση και να απαντήσετε στην εισερχόμενη κλήση.

☛ Πατήστε το κουμπί [✆], για να αλλάξετε μεταξύ των δύο κλήσεων.

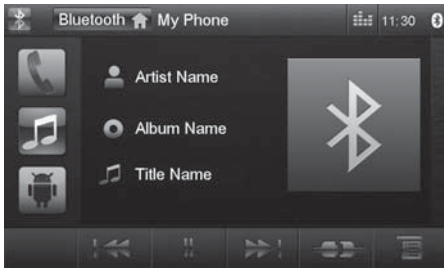
Υπόδειξη:

Αυτή η λειτουργία πρέπει να είναι ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας.

Αναπαραγωγή ήχου - Bluetooth-Streaming

Όταν μια συσκευή Audiostreaming (ροή δεδομένων ήχου) είναι συνδεδεμένη μέσω Bluetooth® με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή.

☛ Πατήστε στο μενού Bluetooth® το κουμπί [♫], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου.



[⏮] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[⏸/▶] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[⏭] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[⊸] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[☰] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

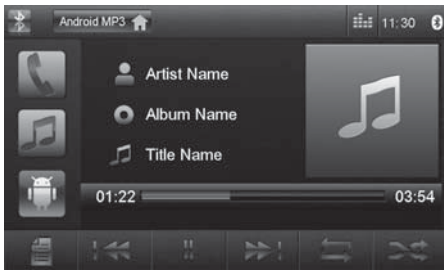
Αναπαραγωγή ήχου - Κινητό τηλέφωνο Android

Με το App "Android Music Player" της Blaupunkt, μπορείτε με τη βοήθεια πληροφοριών ID3-Tag να ταξινομήσετε σε ορισμένες κατηγορίες, τα αποθηκευμένα σε ένα κινητό τηλέφωνο Android αρχεία μουσικής. Έτσι μπορείτε να επιλέξετε και να αναπαράγετε μουσικά κομμάτια (τίτλους) γρήγορα και άνετα μέσω διαφορετικών κατηγοριών. Γι' αυτό πρέπει το App να είναι εγκαταστημένο στο κινητό τηλέφωνο Android. Το App "Android Music Player" μπορείτε να το κατεβάσετε στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

Υπόδειξη:

Η αναπαραγωγή ήχου μέσω του App "Android Music Player" είναι διαθέσιμη μόνο στα κινητά τηλέφωνα Android με λειτουργικό σύστημα Android 2.3 και υψηλότερα. Επιπλέον πρέπει το κινητό τηλέφωνο να υποστηρίζει τα Bluetooth®-Profile SPP (Serial Port Profile) και A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ Πατήστε στο μενού Bluetooth® το κουμπί [🤖], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου Android.



[☰] Εμφάνιση των λιστών κατηγορίας.

[⏮] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[⏸/▶] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11_NewYork_840_845_gr.indd 241 03.09.14 15:18

[▶▶|] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[⟲] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης.

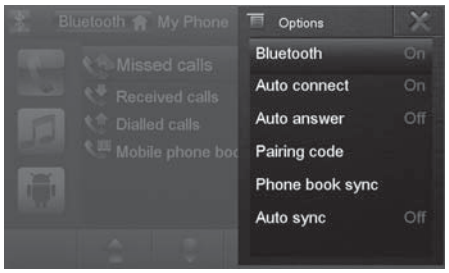
[⤮] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της τυχαίας αναπαραγωγής.

Ρυθμίσεις Bluetooth

Στο μενού επιλογών για Bluetooth® μπορείτε να εκτελέσετε τις βασικές ρυθμίσεις για τη λειτουργία Bluetooth®.

☛ Πατήστε στο μενού Bluetooth® το κουμπί [▤].

Εμφανίζεται το μενού επιλογών.



Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®.

Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer", τα εισερχόμενα τηλεφωνήματα γίνονται αυτόματα αποδεκτά.

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

Phone book sync – Για να είναι δυνατή η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο ενός συνδεδεμένου τηλεφώνου, πρέπει πρώτα να τον συγχρονίσετε μέσω αυτής της καταχώρησης μενού.

Auto sync – Όταν η λειτουργία "Auto sync" είναι ενεργοποιημένη, εκτελείται αυτόματα ο συγχρονισμός του τηλεφωνικού καταλόγου, μόλις συνδεθεί το τηλέφωνο με τη συσκευή.

Ψυχαγωγία πίσω καθισμάτων (RSE)

Αυτή η συσκευή διαθέτει εξόδους για τη σύνδεση δύο εξωτερικών οθονών και εξόδους ήχου για την πίσω περιοχή του οχήματος.

Στις εξωτερικές οθόνες μπορεί να εμφανίζεται ένα άλλο πρόγραμμα από το εμφανιζόμενο στη συσκευή, έτσι ώστε είναι π.χ. δυνατόν, κατά τη διάρκεια της οδήγησης σε μια εξωτερική οθόνη να εμφανίζονται εικόνες και ταινίες.

Η αναπαραγωγή του ήχου για την ψυχαγωγία πίσω καθισμάτων (RSE) πραγματοποιείται μέσω των υποδοχών Rear Out R και Rear Out L. Αυτές οι υποδοχές πρέπει να συνδεθούν με κατάλληλες υποδοχές TRS, έτσι ώστε οι επιβάτες στο πίσω μέρος να μπορούν να ακούσουν το πρόγραμμα ήχου μέσω κεφαλόφωνων.

Έναρξη RSE μέσω εξωτερικών οθονών:

☛ Καλέστε το κύριο μενού.

☛ πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το κύριο μενού RSE.

Οι ακόλουθες πηγές είναι επιλέξιμες για τις εξωτερικές οθόνες: USB RSE, Disc (δίσκος), AV-IN 1 και AV-IN 2.

Υπόδειξη:

Μόνο η σύνδεση USB RSE στην πίσω πλευρά της συσκευής υποστηρίζει τις εξωτερικές οθόνες.

☛ Επιλέξτε την πηγή, που θέλετε να εμφανίζεται στις εξωτερικές οθόνες.

Η επιλεγμένη πηγή εμφανίζεται στην οθόνη της συσκευής και στις εξωτερικές οθόνες.

☛ Πατήστε το κουμπί [⮌], για να επιστρέψετε ξανά στην πηγή για την μπροστινή περιοχή.

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να καλέσετε το κύριο μενού RSE για την πίσω περιοχή.

Υπόδειξη:

Όταν για την ενσωματωμένη οθόνη επιλέξετε μια άλλη πηγή, η τρέχουσα πηγή συνεχίζει να εμφανίζεται στις εξωτερικές οθόνες.

☛ Για να απενεργοποιήσετε το RSE, καλέστε το κύριο μενού RSE και πατήστε το κουμπί **Rear off**.

Εξωτερικές πηγές ήχου/βίντεο

Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο εξωτερικές εισόδους AV για αναπαραγωγή ήχου και βίντεο:

- Η AV-IN 1 είναι ενσωματωμένη κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.
- Η AV-IN 2 είναι κατασκευασμένη ως υποδοχή Cinch (RCA) σε ένα καλώδιο στην πίσω πλευρά της συσκευής. Μπορείτε κατά την εγκατάσταση της συσκευής, να καθορίσετε τη θέση εγκατάστασης της σύνδεσης.

Κίνδυνος!

Μεγάλος κίνδυνος τραυματισμού από το φις.

Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί το φις που προεξέχει στην μπροστινή υποδοχή AV-IN να προκαλέσει τραυματισμό. Η χρήση ίσιου φις ή προσαρμογέα οδηγεί σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού.

☛ Ξεκινήστε τη λειτουργία AV-IN με το κουμπί **AV-IN 1** ή **AV-IN 2**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η αναπαραγωγή ήχου ή βίντεο της επιλεγμένης πηγής AV.

Ρυθμίσεις τόνου ήχου

Κατανομή της έντασης ήχου (Fader/Balance)

Μπορείτε να ρυθμίσετε την κατανομή της έντασης του ήχου στο όχημα για όλες τις πηγές.

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).

☛ Πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού για Fader και Balance.

☛ Ρυθμίστε Fader και Balance με το κουμπί [▼] / [▲] ή [◀] / [▶].

☛ Πατήστε στη συνέχεια στο [**Equalizer**].

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Εξισορροπητής (Equalizer)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εξισορροπητή (Equalizer) για όλες τις πηγές.

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).

☛ Επιλέξτε με το [◀] ή το [▶] έναν προρρυθμισμένο εξισορροπητή (Equalizer).

- ή -

☛ Ρυθμίστε με το [+] ή το [—] τη στάθμη για **Bass**, **Mid** και **Treble** καθώς και τη συχνότητα των φίλτρων **LPF**, **MPF** και **HPF** σύμφωνα με την επιθυμία σας.

☛ Πατήστε στη συνέχεια στο [**Equalizer**].

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Υπόδειξη:

Με το κουμπί [ ] μπορείτε να αποκαταστήσετε ξανά τις προκαθορισμένες τιμές της επιλεγμένης προρρύθμισης του εξισορροπητή.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βασικές ρυθμίσεις

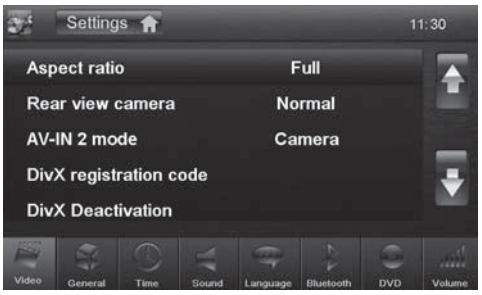
Στο μενού ρυθμίσεων της συσκευής μπορείτε να προσαρμόσετε τις βασικές ρυθμίσεις των διαφόρων λειτουργιών της συσκευής στις απαιτήσεις σας.

☛ Πατήστε το κουμπί **Settings** (Ρυθμίσεις) στο κύριο μενού.

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων, το υπομενού **General** (Γενικά) είναι ενεργοποιημένο.

☛ Καλέστε με τα κουμπιά στην κάτω περιοχή του μενού ρυθμίσεων τα υπομενού.

Βίντεο



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Aspect ratio – Ρύθμιση του μεγέθους της εικόνας

Rear view camera – Ρύθμιση της κάμερας οπισθοπορείας (όταν μια κάμερα οπισθοπορείας είναι συνδεδεμένη)

AV-IN 2 mode – Όταν συνδέσετε μια κάμερα οπισθοπορείας με ακουστικό σήμα στην είσοδο AV-IN 2 της συσκευής, μπορείτε να αναπαράγετε τον ήχο της κάμερας μέσω των ηχείων του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. Ρυθμίστε γι' αυτό "Camera" (Τρόπος λειτουργίας κάμερας).

DivX registration code – Εμφάνιση του κωδικού καταχώρησης DivX®

Γενικά

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Radio region – Επιλογή της περιοχής λήψης για τη ραδιοφωνική λήψη.

Background light off – Όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η τιμή, απενεργοποιείται κομπλέ η οθόνη του ραδιοφώνου κάθε φορά μετά από 10 ή 20 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση.

Dimmer mode – Ρυθμίστε τη φωτεινότητα της οθόνης μεταξύ λειτουργίας ημέρας και λειτουργίας νύχτας.

Dimmer – Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης για την ημέρα (Day) ή για τη νύχτα (Night).

Beep – Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ήχου επιβεβαίωσης

IR remote control – Εδώ μπορείτε να επιλέξετε, εάν με το τηλεχειριστήριο θα ενεργοποιείται η πηγή στην οθόνη της συσκευής (Front zone) ή η πηγή στην εξωτερική οθόνη (Rear zone).

Wallpaper – Επιλογή εικόνας φόντου για τα μενού. Στη συσκευή είναι διαθέσιμα διάφορα μοτίβα. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε δικές σας εικόνες, τις οποίες έχετε προηγουμένως αποθηκεύσει στην κάρτα microSD.

Calibration – Εδώ μπορείτε να βαθμονομήσετε την οθόνη αφής.

SWC – Εδώ μπορείτε να διαμορφώσετε τα πλήκτρα ενός συνδεδεμένου τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι.

Softkey MENU – Εδώ μπορείτε να καταμερίσετε στο πλήκτρο ⌂ (2) μια λειτουργία, όταν πατηθεί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Επιλέξτε μεταξύ των επιλογών έναρξης της λειτουργίας Bluetooth® και απενεργοποίησης της οθόνης.

Theft protection – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εξακρίβωσης του κωδικού. Όταν η εξακρίβωση κωδικού είναι ενεργοποιημένη, πρέπει μετά από κάθε αποσύνδεση της συσκευής από την τάση του ηλεκτρικού κυκλώματος του οχήματος (π.χ. αφαίρεση της μπαταρίας σε περίπτωση επισκευών) να καταχωρηθεί ο τετραψήφιος κωδικός αριθμός.

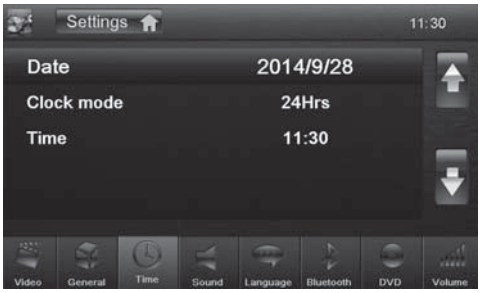
11_NewYork_840_845_gr.indd 244 03.09.14 15:18

Security code – Μπορείτε να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό. Για να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό, πρέπει να εισάγετε τον τετραψήφιο κωδικό αριθμό. Ο κωδικός αριθμός έχει ρυθμιστεί από τη μεριά του εργοστασίου σε "0000".

Load factory – Επαναφέρει (μηδενίζει) όλες τις εξατομικευμένες ρυθμίσεις. Με εξαίρεση του προσωπικού επιλεγμένου κωδικού ασφαλείας.

Software version – Εμφάνιση των τρεχόντων εκδόσεων λογισμικού.

Ώρα



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Date – Ρύθμιση της ημερομηνίας

Clock mode – Επιλογή μεταξύ 12ωρης και 24ωρης μορφής ώρας

Time – Ρύθμιση της ώρας

Ήχος

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Subwoofer – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υπογούφερ

Subwoofer filter – Κάντε τη ρύθμιση σύμφωνα με το χρησιμοποιούμενο υπογούφερ (ρυθμίσεις: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δυναμικών μπάσων

Γλώσσα

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

On screen display – Γλώσσα για την επιφάνεια χειρισμού της συσκευής.

DVD audio – Η αναπαραγωγής ήχου από DVD ξεκινά με τη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

DVD subtitle – Οι υπότιτλοι των DVD εμφανίζονται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

Disc menu – Το μενού DVD εμφανίζεται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

Bluetooth

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®

Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Οι τηλεφωνικές συνομιλίες από τα συνδεδεμένα τηλέφωνα γίνονται αυτόματα αποδεκτά, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer".

Microphone – Επιλέξτε ποιο μικρόφωνο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη διάταξη ελεύθερης ακρόασης μέσω Bluetooth®.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11_NewYork_840_845_gr.indd 245 03.09.14 15:18

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

BT keyboard – Μπορείτε εδώ να ρυθμίσετε τη μορφή του πληκτρολογίου για την αναζήτηση στον τηλεφωνικό κατάλογο.

DVD

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Set password – Καθορίστε έναν κωδικό, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις ρυθμίσεις προστασίας ανηλίκων.

Rating level – εδώ μπορείτε να καθορίσετε την αποδέσμευση του ορίου ηλικίας για τα DVD. Όταν ρυθμίσετε "Adult" (Ενήλικες), μπορείτε να αναπαράγετε όλες τις ταινίες. Όταν έχετε εισάγει έναν κωδικό, μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο εξουσιοδότησης μόνο με τον κωδικό.

Ένταση ήχου

Στο μενού έντασης ήχου μπορείτε να ρυθμίσετε τη σχέση της έντασης του ήχου για όλες τις πηγές ήχου.

Χρήσιμες πληροφορίες

Εγγύηση

Για προϊόντα που έχουν αγοραστεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή. Για συσκευές που αγοράστηκαν εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν οι όροι της εγγύησης που έχουν δημοσιευτεί από την αρμόδια αντιπροσωπία μας σε κάθε χώρα. Τους όρους της εγγύησης μπορείτε να τους πληροφορηθείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Σέρβις

Σε περίπτωση που κάποια φορά θέλετε να κάνετε χρήση ενός σέρβις επισκευής, κάτω από www.blaupunkt.com θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες του σέρβις στη χώρα σας.

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

11_NewYork_840_845_gr.indd 246 03.09.14 15:18

POLSKI

(1) Przycisk ⏏ (Eject)
Wysuwanie płyty DVD/CD z czytnika

(2) Przycisk ⌂
Krótkie naciśnięcie: wywoływanie menu głównego
W menu głównym: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: wywoływanie funkcji Bluetooth® lub wyłączanie wyświetlacza. Funkcję można wybrać w menu ustawień.

(3) Przycisk
Krótkie naciśnięcie: wywoływanie nawigacji
W trybie nawigacji: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: wywoływania ustawienia jasności wyświetlacza

(4) Mikrofon

(5) Pokrętło z przyciskiem
Krótkie naciśnięcie: włączanie urządzenia
Podczas pracy: wyciszenie źródła dźwięku (Mute)
Długie naciśnięcie: wyłączanie urządzenia
Obracanie: ustawienie głośności

(6) Odbiornik na podczerwień dla zdalnego sterowania

(7) Przycisk resetowania
Przywracanie pierwotnych ustawień fabrycznych urządzenia.
Uwaga! Kasowane są wszelkie ustawienia osobiste!

(8) Pokrywa

(9) Czytnik karty SD
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

(10) Przednie gniazdo AV-IN (źródło AV-IN 1)
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

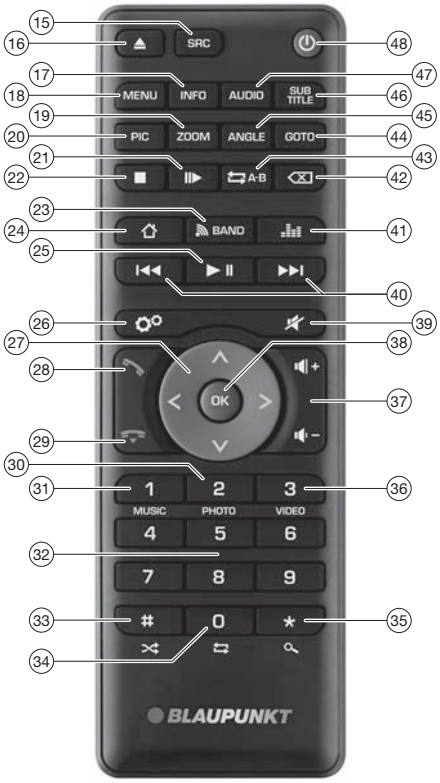
(11) Przednie gniazdo USB (źródło USB 1)
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

(12) Interfejs użytkownika z ekranem dotykowym

(13) Czytnik kart microSD z danymi nawigacyjnymi
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

(14) Napęd DVD/CD

12_NewYork_840_845_pl.indd 247 03.09.14 15:19



(15) Przycisk **SRC**
Wybór źródła

(16) Przycisk ⏏
Wysuwanie płyty DVD/CD z czytnika

(17) Przycisk **INFO**
Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu

(18) Przycisk **MENU**
Wywołanie menu DVD

(19) Przycisk **ZOOM**
Powiększanie fragmentu obrazu

(20) Przycisk **PIC**
Ustawianie jasności wyświetlacza

(21) Przycisk II▶
Odtwarzanie spowolnione

(22) Przycisk ■
Zakończenie odtwarzania

(23) Przycisk **BAND**
Wybieranie zakresu fal / poziomu zapisu

(24) Przycisk ⌂
Wywoływanie menu głównego

(25) Przycisk ▶ II
Uruchamianie i wstrzymywanie odtwarzania

(26) Przycisk ⚙
Wywoływanie menu ustawień

(27) Przycisk < / > / ∧ / ∨
Poruszanie się w menu i zmiana ustawień
Uruchamianie wyszukiwania stacji (< / >)
Wywoływanie zapisanych stacji (∧ / ∨)

(28) Przycisk
Odbieranie połączenia

(29) Przycisk
Zakończenie / odrzucanie połączenia

(30) Przycisk **PHOTO**
Wywoływanie podglądu folderów ze zdjęciami

(31) Przycisk **MUSIC**
Wywoływanie podglądu folderów z plikami audio

(32) Przyciski numeryczne **0 - 9**

(33) Przycisk
Odtwarzanie losowe

(34) Przycisk
Funkcja powtarzania

(35) Przycisk
Funkcja Scan

(36) Przycisk **VIDEO**
Wywoływanie podglądu folderów z filmami

(37) Przycisk + / –
Ustawianie głośności

(38) Przycisk **OK**
Potwierdzanie wybór

(39) Przycisk
Wyciszanie źródła dźwięku

(40) Przycisk |◀◀ / ▶▶|
Krótkie naciśnięcie: ręczne ustawianie stacji; wybór tytułu, rozdziału lub filmu
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie

(41) Przycisk
Wywoływanie menu korektora dźwięku

(42) Przycisk
Kasowanie ostatniego znaku wpisu

(43) Przycisk A-B
Definiowanie zakresu dla funkcji powtarzania

(44) Przycisk **GOTO**
Bezpośredni wybór częstotliwości stacji, tytułu, rozdziału, filmu lub czasu odtwarzania

(45) Przycisk **ANGLE**
Wybór kąta widzenia kamery (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(46) Przycisk **SUBTITLE**
Wybór języka napisów (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(47) Przycisk **AUDIO**
Wybór języka odtwarzania (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(48) Przycisk ⏻
Włączanie/wyłączanie urządzenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 250
Zastosowane symbole 250
Bezpieczeństwo w ruchu drogowym 250
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 250
Deklaracja zgodności 250
Wskazówki dotyczące czyszczenia..... 250
Wskazówki dotyczące utylizacji 250
Zakres dostawy..... 251
Uruchamianie 251
Zabezpieczenie przed kradzieżą 251
Włączanie/wyłączanie 251
Głośność 251
Menu główne 251
Ustawianie regionu odbioru 252
Tryb obsługi radia..... 252
Uruchamianie trybu obsługi radia 252
Wybieranie poziomu zapisu..... 252
Ustawianie stacji..... 252
Ręczne zapisywanie stacji..... 252
Automatyczne zapamiętywanie stacji (Travelstore) 253
Krótkie odsłuchiwanie stacji 253
Włączanie/wyłączanie funkcji RDS 253
Włączanie/wyłączanie sygnału czasowego RDS 253
Optymalizowanie odbioru radia 253
Włączanie/wyłączanie funkcji REG (programy regionalne) 253
Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne) 253
Ustawianie czułości wyszukiwania 254
Wybór rodzaju programu i uruchamianie wyszukiwania 254
Komunikaty drogowe..... 254
Nawigacja (tylko w urządzeniach z nawigacją).... 254
Ładowanie danych nawigacyjnych 254
Pobieranie danych mapy 254
Uruchamianie nawigacji..... 254
Pierwsze uruchomienie 254
Wprowadzanie celu..... 255
Adres 255
Cele specjalne – Points of Interest 256
Ustawianie opcji dla trasy 256
Ustawienia mapy..... 257
Odtwarzanie nośników DVD/CD/USB/SDHC/ iPod 258
Informacje podstawowe..... 258
Tryb DVD/CD 258
Nośnik danych USB 258
Karty SDHC..... 259
iPod/iPhone przez USB 259
Odtwarzanie filmów DVD 259
Odtwarzanie dźwięku z nośników DVD/CD, USB, SDHC lub iPod/iPhone 260
Odtwarzanie plików wideo z nośników DVD/CD, USB lub SDHC 261
Odtwarzanie zdjęć z nośników DVD/CD, USB lub SDHC..... 262
Tryb Bluetooth..... 262
Uruchamianie trybu Bluetooth..... 262
Sprzęganie urządzeń Bluetooth 263
Tryb telefoniczny..... 263
Odtwarzanie plików audio - transmisja danych Bluetooth 263
Odtwarzanie plików audio - telefon komórkowy z Androidem 264
Ustawienia Bluetooth..... 264
Funkcja Rear Seat Entertainment (RSE) 265
Zewnętrzne źródła audio/wideo 265
Ustawienia dźwięku 266
Rozkład głośności (Fader/Balance) 266
Korektor dźwięku..... 266
Podstawowe ustawienia 266
Obraz 266
Informacje ogólne 267
Czas 267
Dźwięk 267
Język 268
Bluetooth 268
DVD 268
Głośność..... 268
Przydatne informacje..... 268
Gwarancja..... 268
Serwis 268
Schemat połączeń 336
Załącznik 337

POLSKI

12_NewYork_840_845_pl.indd 249 03.09.14 15:19

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie wyprodukowane zostało zgodnie z aktualnymi standardami rozwoju techniki i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Mimo to nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wiąże się z różnego rodzaju zagrożeniami.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie zapoznać użytkownika z najważniejszymi funkcjami urządzenia. Obszerne informacje na temat nawigacji można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

- Przed rozpoczęciem użytkowania radia samochodowego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Instrukcję należy przechowywać w takim miejscu, aby w każdej chwili była dostępna dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku przekazania radia samochodowego osobom trzecim, należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Oprócz tego uwzględnić instrukcje innych urządzeń, których użytkowanie ma związek z radiem samochodowym.

Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przez obrażeniami

OSTROŻNIE!

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem napędu DVD/CD

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed wysokim poziomem głośności

CE Znak CE potwierdza zgodność z wytycznymi UE.

☛ Oznacza wykonywanie czynności

- Oznacza wyliczanie

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa w ruchu drogowym:

- **Użytkowanie urządzenia nie powinno zakłócać bezpiecznej jazdy.** W razie wątpliwości należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i obsługiwać urządzenie w czasie postoju. Podczas prowadzenia samochodu nie wolno korzystać z aplikacji, które odwracają uwagę kierowcy od sytuacji na drodze (w zależności od dostępnych funkcji urządzenia, np. z oglądania filmów wideo czy wprowadzania celu podróży).
- **Stosuj się do wskazówek kierunku jazdy jedynie wówczas, jeśli nie złamiesz przy tym zasad ruchu drogowego!** Znaki drogowe oraz przepisy ruchu drogowego mają zawsze priorytet przed wskazówkami kierunku jazdy.
- **Zawsze nastawiaj umiarkowaną głośność,** aby chronić słuch i móc odbierać akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. policji). Jeśli dźwięk jest wyłączony (np. przy zmianie źródła dźwięku), zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie zwiększać poziomu głośności, gdy dźwięk jest wyłączony.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby uchronić się przed obrażeniami ciała, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

Nie wolno otwierać ani modyfikować urządzenia. W urządzeniu znajduje się laser klasy 1, który może uszkodzić wzrok.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do montażu i pracy z 12 V napięciem pokładowym pojazdu i należy je zamontować w kieszeni zgodnej z normą DIN. Należy zwracać uwagę na ograniczenia mocy urządzenia. Naprawy oraz ewentualny montaż należy zlecić fachowcowi.

Wskazówki montażowe

Urządzenie można zamontować samodzielnie tylko w przypadku dysponowania doświadczeniem w zakresie w montażu radia samochodowego i znajomością zagadnień elektryki samochodowej. W tym celu należy stosować się do schematu połączeń zamieszczonego na końcu tej instrukcji.

Deklaracja zgodności

Firma Blaupunkt Technology GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy dyrektywy 1999/5/WE.

Deklaracja zgodności znajduje się w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Rozpuszczalniki, środki czyszczące oraz ścierne, jak również spraye do czyszczenia kokpitów i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać składniki, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Do czyszczenia radia samochodowego używać wyłącznie suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Aby zutylizować urządzenie, pilot i zużyte baterie, należy oddać je do jednego z lokalnych punktów zbiórki zużytego sprzętu.

12_NewYork_840_845_pl.indd 250 03.09.14 15:19

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Radio samochodowe
- Pilot (wraz z baterią)
- Tuner TMC (tylko w urządzeniach z nawigacją na Europę)
- Karta microSD z danymi nawigacyjnymi w gnieździe karty microSD (tylko w urządzeniach z nawigacją)
- Antena GPS
- Zewnętrzny mikrofon Bluetooth
- Skrócona instrukcja
- Rama mocująca
- Zestaw drobnych części
- Materiały instalacyjne
- Przewód przyłączeniowy

Uruchamianie

Uwaga

Śruby zabezpieczenia transportowego

Przed uruchomieniem radia samochodowego należy upewnić się, że usunięte zostały śruby zabezpieczenia transportowego na wierzchu urządzenia.

Zabezpieczenie przed kradzieżą

Czterocyfrowy kod zabezpiecza radio przed kradzieżą (ustawiony fabrycznie kod: 0000).

Jeśli żądanie podania kodu jest aktywowane, wprowadzenie kodu jest konieczne po każdej przerwie w zasilaniu z akumulatora.

Wskazówka:

W podmenu Ogólne w menu ustawień można aktywować/dezaktywować żądanie podania kodu oraz zmienić kod.

Wprowadzanie kodu po przerwie w zasilaniu

Jeśli konieczne jest podanie kodu, wyświetla się pole umożliwiające wprowadzenie odpowiednich cyfr.

☛ Wprowadź kod, wpisując w pole odpowiednie cyfry.

☛ Naciśnij pole wyboru [✓], aby potwierdzić wprowadzony kod.

Urządzenie zostanie włączone.

Wskazówka:

W przypadku wprowadzenia błędnego kodu, na krótko wyświetli się komunikat **Błędny kod bezpieczeństwa!**. Następnie można ponownie wprowadzić kod.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą pokrętła z przyciskiem

☛ W celu włączenia naciśnij pokrętło z przyciskiem (5).

☛ Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj pokrętło z przyciskiem (5) przez ponad 2 sekundy.

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki

Jeśli urządzenie jest prawidłowo połączone ze stacyjką pojazdu i nie zostało wyłączone pokrętłem z przyciskiem (5), wówczas można je włączać lub wyłączać za pomocą stacyjki.

Głośność

Ustawianie głośności

Poziom głośności regulowany jest w przedziale od 0 (wył.) do 50 (maks.).

☛ Aby zmienić głośność, obracaj pokrętłem z przyciskiem (5).

Wyciszanie głośności radia samochodowego (Mute)

☛ Naciśnij krótko pokrętło z przyciskiem (5), aby wyciszyć głośność urządzenia lub przywrócić poprzedni poziom głośności.

Menu główne

W menu głównym, naciskając przyciski na ekranie dotykowym, można wywoływać rozmaite źródła i tryby pracy.

☛ Naciśnij przycisk ⌂ (2).

- lub -

☛ W aktualnym źródle naciśnij pole wyboru [..... ⌂].

Wyświetlone zostanie menu główne.

POLSKI

O ile nie zostanie wybrane nowe źródło dźwięku, odtwarzane będzie źródło dźwięku aktywne jako ostatnie.

Wskazówka:
Zawarte w niniejszej instrukcji ilustracje mają na celu wspomaganie objaśnień i mogą różnić się w szczegółach od rzeczywistego urządzenia.

Ustawianie regionu odbioru

Radio samochodowe może być używane w różnych regionach odbioru, w których stosowane są różne zakresy częstotliwości i technologie nadawania sygnału radiowego. Fabrycznie ustawiony jest region odbioru „Europa". W przypadku korzystania z radia samochodowego poza Europą, np. w USA lub Azji, może się zdarzyć, że najpierw będzie trzeba nastawić odpowiedni region odbioru.

- W tym celu naciśnij w menu głównym pole wyboru **Ustawienie**.

  Pojawi się menu ustawień.
- W dolnym obszarze w menu ustawień naciśnij pole wyboru **Ogólne**.

  Z tyłu „Region tunera" pojawia się aktualne ustawienie.
- Naciśnij pole wyboru **Region tunera**, aby wyświetlić listę dostępnych regionów odbioru.
- Za pomocą [▼] lub [▲] przewijaj listę i dotknij żądanej strefy odbioru, aby ją wybrać.

  Lista zostaje wygaszona, wybrany region odbioru jest ustawiony.
- Naciśnij przycisk [**Ustawienie**].

  Ponownie zostanie wyświetlone menu główne.

Tryb obsługi radia

Uruchamianie trybu obsługi radia

- Naciśnij w menu głównym przycisk **Radio**.

  Zostanie wyświetlone menu radioodbiornika.

Wybieranie poziomu zapisu

Do dyspozycji dostępne są różne poziomy zapisu i zakresy fal. Na każdym poziomie zapisu można zapisać do 6 stacji.

- Naciśnij przycisk [ ] tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany poziom zapisu.

Ustawianie stacji

Ręczne ustawianie stacji

- Naciśnij przycisk [ ] lub [ ] jeden raz lub kilka razy, aby stopniowo zmienić częstotliwość.

Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości stacji

Jeśli częstotliwość żądanej stacji jest znana, można ją wprowadzić bezpośrednio za pomocą ekranu dotykowego.

- Naciśnij w trybie obsługi radia przycisk [ ].

  Zostaje wyświetlone pole liczbowe do wprowadzenia częstotliwości.
- Wprowadź częstotliwość żądanej stacji za pomocą pola z liczbami.
- Naciśnij przycisk [✓].

  Zostanie wyświetlone menu radioodbiornika, odbierana jest stacja na wprowadzonej częstotliwości.

Uruchamianie wyszukiwania stacji

- Aby uruchomić wyszukiwanie stacji, naciśnij i przytrzymaj przycisk [ ] lub [ ] na ok. 2 sekundy.

  Nastawiona zostanie następna odbierana stacja.

  Wskazówka:
  Dotyczy regionu odbioru Europa: w zakresie fal UKF (FM), przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych, ustawiane będą wyłącznie stacje nadające komunikaty drogowe.

Ręczne zapisywanie stacji

- Przyciskiem [ ] wybierz żądany poziom zapisu.
- Ustaw żądaną stację radiową.
- Naciśnij przycisk ekranowy [ ].

  Zostaje wyświetlone menu zapisywania. W pamięci dostępnych jest 6 miejsc, wyświetlanych jako przyciski ekranowe.
- Naciśnij na ekranie przycisk, pod którym chcesz zapisać bieżącą stację.

  Stacja zostaje zapisana, zostaje ponownie wyświetlone menu radioodbiornika.

Automatyczne zapamiętywanie stacji (Travelstore)

Funkcja Travelstore umożliwia automatyczne wyszukanie i zapamiętanie na poziomie zapisu FM1, FM2 lub FM3 sześciu stacji o najsilniejszym sygnale na obszarze danego regionu.

☛ Wybierz poziom zapisu FM.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [ ].

☛ Naciśnij w menu Opcje przycisk **Travelstore**.

Tuner rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu zapisywania zostanie odtworzona stacja z 1. miejsca wybranego poprzednio poziomu zapisu.

Wskazówka:

Dotyczy regionu odbioru Europa: przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych zapisywane są tylko stacje nadające komunikaty drogowe.

Krótkie odsłuchiwanie stacji

Za pomocą funkcji Scan można przez kilka sekund odsłuchiwać wszystkie odbierane stacje radiowe aktualnego zakresu fal.

☛ Naciśnij w trybie obsługi radia przycisk [ ].

Funkcja Scan rozpocznie wyszukiwanie stacji w aktualnym zakresie fal. Każda odbierana stacja będzie odsłuchiwana przez kilka sekund.

☛ Ponowne naciśnięcie pola wyboru [ ] spowoduje dokonanie wyboru aktualnie odsłuchiwanej stacji i jej odtworzenie.

Włączanie/wyłączanie funkcji RDS

W regionie Europa wiele stacji UKF (FM), oprócz programu, nadaje sygnał RDS (Radio Data System), umożliwiający korzystanie z funkcji dodatkowych w rodzaju wyświetlania nazwy stacji na wyświetlaczu.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [ ].

Wyświetlane jest menu opcji, w pozycji RDS wyświetlane jest bieżące ustawienie.

☛ Naciśnij w menu Opcje przycisk **RDS**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk ekranowy [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Włączanie/wyłączanie sygnału czasowego RDS

Godzinę można automatycznie zsynchronizować z danymi emitowanymi za pomocą RDS.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [ ].

☛ Naciśnij w menu Opcje pole wyboru **RDS CT**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Optymalizowanie odbioru radia

Funkcja HICUT umożliwia poprawienie jakości odbioru stacji nadających ze słabszym sygnałem (tylko w trybie FM). W przypadku zakłóceń przy odbiorze, nastąpi automatyczne obniżenie poziomu zakłóceń.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [ ].

☛ Naciśnij w menu Opcje pole wyboru **HICUT**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Włączanie/wyłączanie funkcji REG (programy regionalne)

Niektóre stacje korzystające z serwisu RDS dzielą o określonych porach swój program na programy regionalne, oferując różnorodne audycje. Jeśli włączona jest funkcja REG, urządzenie przełącza się tylko na te częstotliwości alternatywne ustawionej stacji, na których nadawany jest ten sam program regionalny.

☛ Naciśnij w menu radia pole wyboru **REG**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję REG.

Pole wyboru **REG** świeci się, jeśli funkcja REG jest włączona.

Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne)

Jeśli funkcja AF jest aktywowana, radio samochodowe automatycznie wybierze najlepiej odbieraną częstotliwość ustawionej stacji.

☛ Naciśnij w menu radia pole wyboru **AF**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF.

Pole wyboru **AF** świeci się, jeśli funkcja AF jest włączona.

POLSKI

12_NewYork_840_845_pl.indd 253 03.09.14 15:19

Ustawianie czułości wyszukiwania

Czułość wyszukiwania stacji decyduje o tym, czy automatyczne wyszukiwanie stacji będzie znajdować wyłącznie silne stacje, czy również słabsze, z ewentualnymi zakłóceniami.

- Naciśnij w menu radia pole wyboru **Loc**, aby ustawić czułość wyszukiwania stacji.

  Jeśli pole wyboru **Loc** świeci się, funkcja wyszukiwania znajduje wyłącznie silne stacje.

Wybór rodzaju programu i uruchamianie wyszukiwania

Funkcja PTY umożliwia wybór rodzaju programu i wyszukanie tylko tych stacji, które nadają np. wyłącznie muzykę rockową lub audycje sportowe.

- Naciśnij w menu radia przycisk [ ].
- Naciśnij w menu Opcje pole wyboru **Lista PTY**, aby wyświetlić typy programu.
- Za pomocą pola wyboru [ ] lub [ ] wybierz żądany typ programu.
- Naciśnij pole wyboru [ ], aby uruchomić wyszukiwanie PTY.

  Jeśli jakaś stacja emituje audycję o wybranym typie programu, stacja ta zostanie odtworzona.

Komunikaty drogowe

W regionie Europa możliwe jest odbieranie komunikatów drogowych wysyłanych przez stacje UKF (FM) za pomocą sygnału RDS. W przypadku włączenia priorytetu komunikatów drogowych nastąpi automatyczne przełączenie urządzenia na odbiór komunikatu drogowego nawet wtedy, gdy urządzenie nie działa akurat w trybie obsługi radia.

Wskazówka:

Podczas odbioru komunikatu drogowego zostaje zwiększona głośność. Istnieje możliwość ustawienia minimalnej głośności komunikatów drogowych.

Włączanie/wyłączanie priorytetu komunikatów drogowych

- Naciśnij w menu radia przycisk **TA**, aby włączyć lub wyłączyć priorytet komunikatów drogowych.

  Pole wyboru **TA** świeci się przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych.

Ustawianie minimalnej głośności komunikatów drogowych

- Naciśnij w menu radia przycisk [ ].
- Naciśnij w menu Opcje przycisk **TA VOL**.
- Ustaw żądaną głośność za pomocą przycisku [◀] lub [▶].
- Naciśnij przycisk ekranowy [✕].

  Zostanie ponownie wyświetlone menu radioodbiornika, ustawiona głośność zostaje zapamiętana.

Nawigacja (tylko w urządzeniach z nawigacją)

Ładowanie danych nawigacyjnych

Oprogramowanie nawigacyjne oraz dane mapy znajdują się na karcie microSD. Urządzenia z funkcją nawigacji są dostarczane z kartą microSD włożoną w odpowiednie gniazdo. Aby móc korzystać z nawigacji, do gniazda karty musi być włożona karta microSD.

- Otwórz pokrywę gniazda karty (13) obok kieszeni odtwarzacza DVD/CD.
- Wsuń kartę microSD nadrukiem do góry do gniazda aż do jej zatrzaśnięcia.
- Zamknij pokrywę gniazda z powrotem.

Pobieranie danych mapy

Aby w momencie zakupu urządzenia zapewnić najnowszy stan danych mapy, przez 30 dni po pierwszym lokalizowaniu przez GPS istnieje możliwość jednorazowego i bezpłatnego pobrania ze strony internetowej www.naviextras.com aktualnych danych mapy na seryjną kartę microSD.

W późniejszym czasie można stamtąd w każdej chwili pozyskiwać nowe dane map za odpłatnością.

Ważna wskazówka:

W przypadku zagubienia lub uszkodzenia karty microSD wygasa powiązana z nią licencja na mapy nawigacyjne. W takim wypadku należy zakupić na nowo licencję wraz z nową kartą microSD.

Uruchamianie nawigacji

- Naciśnij przycisk [ ] (3).

  - lub -

- Naciśnij w menu głównym pole wyboru **Nawigacja**.

  Zostanie wyświetlone menu nawigacji. Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostanie wyświetlony asystent konfigurowania.

Pierwsze uruchomienie

Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostaje uruchomiony asystent konfigurowania, dokonujący podstawowe ustawienia nawigacji.

- Ustaw język nawigacji. Może to być język inny, niż dla pozostałych funkcji urządzenia.
- Potwierdź wybór przyciskiem [✓].

  Zostaje wyświetlona umowa licencyjna dla użytkownika końcowego.
- Przeczytaj umowę licencyjną dla użytkownika końcowego. Jeśli zgadzasz się z jej postanowieniami, naciśnij [✓].

  Zostaje uruchomiony asystent konfigurowania.

12_NewYork_840_845_pl.indd 254 03.09.14 15:19

- Naciśnij przycisk [✔], aby kontynuować.
- Wybierz głos dla komunikatów głosowych nawigacji. Do wyboru są różne głosy dla poszczególnych języków.
- Potwierdź wybór przyciskiem [✔].
- Określ format czasu oraz jednostki dla funkcji nawigacji. Następnie naciśnij [✔].

  Kolejny ekran umożliwia wprowadzenie preferowanych ustawień trasy.
- Wpisy można zmieniać w razie potrzeby, naciskając wyświetlane pozycje menu.
- Po dostosowaniu ustawień naciśnij [✔].
- Aby zakończyć konfigurowanie, naciśnij [✔].

  Zostanie wyświetlone menu nawigacji.

Wprowadzanie celu

Istnieją różne możliwości wprowadzania celów: za pomocą adresu lub też jako cel specjalny z bazy danych obiektów użyteczności publicznej. Celami specjalnymi są np. atrakcje turystyczne, muzea, stadiony, stacje paliw.

Adres

- Otwórz menu nawigacji.
- Naciśnij **Cel podróży**.

  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.

- Naciśnij **Znajdź adres**.

  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania adresu.

- Wprowadź kolejno: państwo, miasto i ulicę, jak również skrzyżowanie lub numer posesji. W tym celu naciśnij odpowiednie punkty menu wprowadzania adresu.

  Wyświetlone zostanie menu wprowadzania tekstu.

- Wprowadź żądany cel za pomocą klawiatury.

  Z każdą kolejną wprowadzaną literą wpis w polu wprowadzania jest automatycznie uzupełniany.
- Gdy w wierszu adresu zostanie wyświetlona nazwa żądanego celu, naciśnij przycisk [✔].

  Wybrany cel zostaje pokazany na mapie.

- Naciśnij **Następny**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

  Rozpoczyna się obliczanie trasy. W zależności od odległości pomiędzy początkiem trasy a celem, obliczanie trasy może trwać pewien czas.

POLSKI

Po zakończeniu obliczania trasy zostają wyświetlone parametry trasy w rodzaju odległości i czasu. Ponadto zostaje przedstawiony cały przebieg trasy na mapie.

☛ Naciśnij **Idź!**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Cele specjalne – Points of Interest

☛ Otwórz menu nawigacji.

☛ Naciśnij **Cel podróży**.

Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.

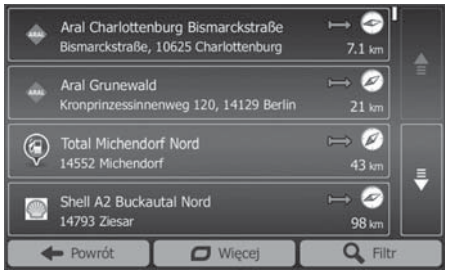
☛ Naciśnij **Szukanie miejsc**.

Zostaje wyświetlone menu celów specjalnych.

☛ Cel specjalny można wybrać z jednej z czterech zdefiniowanych fabrycznie kategorii: **Stacja paliw**, **Parking**, **Restauracja** oraz **Zakwaterowanie**, albo też uruchomić własne wyszukiwanie.

☛ Naciśnij na przykład pozycję **Stacja paliw**, aby szybko znaleźć stację paliw.

Zostanie wyświetlona lista stacji paliw w okolicy pojazdu. Stacje paliw są przy tym posortowane według odległości od pojazdu.



☛ Wybierz stację paliw z listy, klikając odpowiednią pozycję na liście.

Stacja paliw zostaje pokazana na mapie.

☛ Naciśnij przycisk **Następny**.

Zostaje wyświetlony przebieg trasy oraz jej dane.

☛ Naciśnij **Idź!**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Ustawianie opcji dla trasy

W opcjach trasy ustawiany jest typ pojazdu, rodzaj trasy (szybka, krótka, dynamiczna), jak również pozostałe parametry potrzebne urządzeniu do wyliczenia trasy zgodnie z wymaganiami użytkownika.

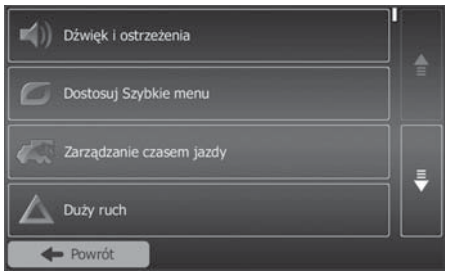
Opcje trasy są ustawiane podczas pierwszego konfigurowania nawigacji, można je jednak zmieniać dla każdego prowadzenia do celu.

Dostosowanie opcji trasy przed prowadzeniem do celu

☛ Wywołaj menu nawigacji.

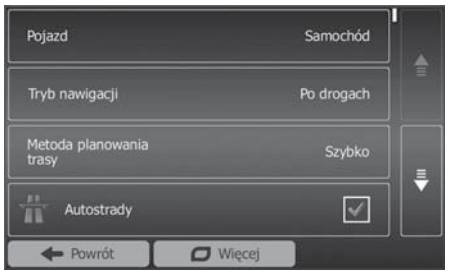
☛ Naciśnij przycisk [🔧].

Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



- Naciśnij przycisk [ ], aby wyświetlić drugą stronę.
- Naciśnij **Ustawienia trasy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia trasy.



- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciskaj **Powrót** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

Zmiana opcji trasy podczas prowadzenia do celu

- Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk [ ].

- Naciśnij **Ustawienia trasy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia trasy.
- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciśnij **Powrót**.

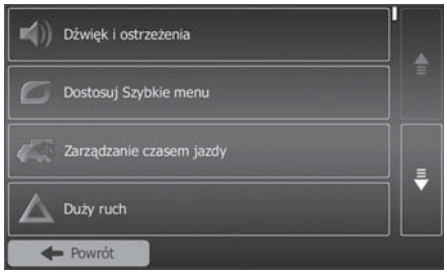
  Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

Ustawienia mapy

Ustawienia mapy umożliwiają ustawienie trybu widoku (2D lub 3D), kąta widzenia mapy, kolorów, jak również wyświetlania na mapie budynków i punktów orientacyjnych. Ponadto można ustawiać kategorie celów specjalnych, które mają być pokazywane na mapie, np. salony samochodowe, kawiarnie, restauracje.

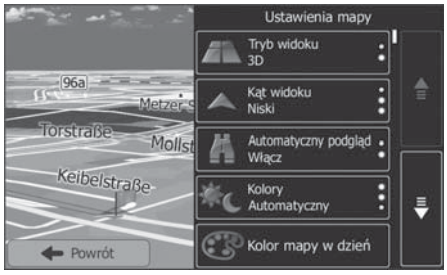
- Wywołaj menu nawigacji.
- Naciśnij przycisk [ ].

  Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



- Naciśnij przycisk [ ], aby wyświetlić drugą stronę.
- Naciśnij **Ustawienia mapy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia mapy.



- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciskaj **Powrót** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

Wskazówka:

Ustawienia mapy można zmieniać również w trakcie prowadzenia do celu:

- Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk [ ].
- Naciśnij **Ustawienia mapy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia mapy.
- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciśnij **Powrót**.

  Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

POLSKI

Odtwarzanie nośników DVD/CD/ USB/SDHC/iPod

Informacje podstawowe

Radio samochodowe umożliwia odtwarzanie płyt audio DVD/CD (CDDA) oraz płyt DVD/CD-R/RW z plikami audio, MP3 lub WMA, jak również plików MP3 lub WMA zapisanych na nośnikach danych USB i kartach SDHC.

Poza tym na wyświetlaczu można wyświetlać filmy i zdjęcia z płyt DVD/VCD/CD, nośników danych USB oraz kart. Na monitorze zewnętrznym (Rear Seat Entertainment - RSE) można wyświetlać filmy i zdjęcia z DVD/VCD/CD, nośników danych USB oraz źródeł AV.

Z powodów bezpieczeństwa odtwarzanie filmów i zdjęć na wbudowanym monitorze jest możliwe tylko przy zatrzymanym pojeździe i zaciągniętym hamulcu ręcznym. Kabel „BRAKE" należy podłączyć do złącza hamulca ręcznego pojazdu (patrz schemat połączeń na końcu niniejszej instrukcji). Odtwarzanie filmu na monitorze zewnętrznym jest możliwe również podczas jazdy.

Wskazówki:

- Aby zapewnić niezakłócone działanie, należy stosować wyłącznie płyty CD oznaczone logo Compact Disc oraz płyty DVD oznaczone logo DVD.
- Firma Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania płyt DVD/CD zabezpieczonych przed kopiowaniem oraz wszystkich dostępnych na rynku zapisywalnych płyt DVD/CD, nośników danych USB i kart SD.

Podczas przygotowywania nośnika danych z plikami MP3/WMA należy przestrzegać następujących zasad:

- Nazwy utworów i katalogów: maksymalnie 32 znaki bez rozszerzenia „.mp3" lub „.wma" (przy większej ilości znaków zmniejsza się liczba utworów i katalogów rozpoznawanych przez radio samochodowe)
- Formaty DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formaty danych DVD/CD: ISO 9669 Level 1 i 2, Joliet
- Prędkość nagrywania CD: maks. 16-krotna (zalecana)
- Format/system plików USB: Mass Storage Device (pamięć masowa)/FAT32
- System plików kart SD: FAT32
- Rozszerzenie plików audio:
  - .MP3 dla plików MP3
  - .WMA dla plików WMA
- Pliki WMA tylko bez funkcji Digital Rights Management (DRM) i utworzone za pomocą Windows Media® Player od wersji 8
- Tagi MP3-ID3: wersja 1 i 2
- Prędkość transmisji do tworzenia plików audio:
  - MP3: 32 do 320 kbps
  - WMA: 32 do 192 kbps
- Pojemność nośnika danych: do 32 GB

Tryb DVD/CD

Wkładanie płyty DVD/CD

Niebezpieczeństwo zniszczenia napędu DVD/CD!

Nie wolno odtwarzać płyt DVD/CD o nierównych konturach ani płyt o średnicy 8 cm (Mini DVD/CD).

Za uszkodzenia napędu powstałe na skutek stosowania nieodpowiednich płyt DVD/CD producent nie ponosi odpowiedzialności.

☛ Włóż płytę DVD/CD nadrukiem do góry do kieszeni DVD/CD (14), aż wyczuwalny będzie opór.

Płyta DVD/CD zostanie automatycznie wprowadzona do napędu, a jej dane sprawdzone. Następnie rozpoczyna się odtwarzanie w trybie DVD/CD lub MP3.

Wskazówka:

Automatyczne wsuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Wyjmowanie płyty DVD/CD

☛ Naciśnij przycisk ⏏ (1), aby wysunąć włożoną płytę DVD/CD.

Wskazówka:

Wysuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Nośnik danych USB

Urządzenie jest wyposażone w trzy złącza USB:

- Złącze USB1 jest wbudowane w płytę czołową urządzenia pod klapką osłaniającą.
- Złącza USB2 i USB RSE są wyprowadzone w postaci gniazda USB na kablu z tyłu urządzenia.

Wskazówki:

- Filmy i zdjęcia zapisane na nośniku danych USB można odtwarzać wyłącznie za pomocą złącza USB RSE na monitorze zewnętrznym (Rear Seat Entertainment - RSE).
- Złącze USB RSE obsługuje nośnik danych USB o maksymalnej pojemności 32 GB. Największa możliwa ilość plików i katalogów wynosi 1900 plików / 450 katalogów.

Podłączanie złącza USB1

☛ Otwórz pokrywę (8) pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Włóż nośnik danych USB do gniazda USB (11).

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb USB1. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

12_NewYork_840_845_pl.indd 258 03.09.14 15:19

Wyjmowanie nośnika danych USB1

- Wyłącz radio samochodowe.
- Wyjąć nośnik USB.

Karty SDHC

Urządzenie jest wyposażone w gniazdo karty SDHC umieszczone pod pokrywą na płycie czołowej urządzenia.

Wkładanie karty SDHC

- Otwórz pokrywę (8) pod pokrętłem z przyciskiem.
- Wsuń kartę SDHC stroną z nadrukiem w lewo (ściętym narożnikiem w górę) i stykami do przodu w gniazdo karty (9) aż do zatrzaśnięcia.

  Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb karty SDHC. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

Wyjmowanie karty SDHC

- Jeśli to potrzebne, otwórz pokrywę (8).
- Naciśnij kartę SDHC, aż zostanie odblokowana.
- Wyciągnij kartę SDHC z gniazda (9).

iPod/iPhone przez USB

Złącze USB umożliwia podłączenie do radia samochodowego wielu modeli urządzeń iPod® oraz iPhone® oraz sterowanie odtwarzaniem plików audio z poziomu radia samochodowego.

Wskazówka:

Lista kompatybilnych modeli urządzeń iPod® i iPhone® jest podana na końcu niniejszej instrukcji. Firma Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania wszystkich pozostałych modeli urządzeń iPod® oraz iPhone®.

Przy podłączaniu urządzenia iPod® lub iPhone® do radia samochodowego za pomocą złącza USB należy użyć odpowiedniego kabla z przejściówką.

- Podłącz wtyk USB kabla z przejściówką do jednego z gniazd USB (USB1 lub USB2) urządzenia.

  Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb USB. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego w iPod®/iPhone® rozpoznanego przez urządzenie.

Odtwarzanie filmów DVD

Radio samochodowe umożliwia odtwarzanie pyt DVD i VCD. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu płyty DVD. Zostaje wyświetlone menu DVD.

Poruszanie się w obrębie menu DVD jest możliwe poprzez dotykanie odpowiednich pól wyboru w menu DVD wyświetlanym na ekranie dotykowym.

Po uruchomieniu filmu za pomocą menu płyty DVD następuje jego wyświetlenie. Zostanie wyświetlone menu odtwarzania płyty DVD.

- Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

  Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlenie drugiej strony menu.

[ ] Zakończenie odtwarzania, wywołanie menu DVD.

[ ] Wybór poprzedniego rozdziału.

[ ] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Wybór następnego rozdziału.

[ ] Szybkie wyszukiwanie do tyłu.

[ ] Szybkie wyszukiwanie do przodu.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

- Naciśnij przycisk [ ], aby wyświetlić drugą stronę menu odtwarzania.

  Wyświetlona zostanie druga strona menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlenie pierwszej strony.

[ ] Wybór języka odtwarzania (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

POLSKI

[ ] Wyświetlanie napisów (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania rozdziału lub zakresu A-B.

[A-B] Definiowanie zakresu funkcji powtarzania.

[Angle] Przełączanie kąta widzenia kamery (Angle), tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania tytułów, rozdziałów lub czasu trwania.

Odtwarzanie dźwięku z nośników DVD/ CD, USB, SDHC lub iPod/iPhone

Zasady odtwarzania dźwięku (plików MP3/WMA) z nośników danych lub urządzeń iPod®/iPhone® są identyczne dla wszystkich źródeł.

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików obrazu lub plików wideo,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przełączyć na odtwarzanie dźwięku.

Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają pliki audio.

[ ] Przejście do następnego wyższego poziomu katalogu.

[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Uruchamianie wybranego katalogu lub utworu.

- lub -

Dotknij nazwy katalogu lub tytułu utworu. Zostanie otwarty katalog lub uruchomione odtwarzanie utworu.

[ ] Kontynuowanie odtwarzania **wyłącznie z iPoda®/iPhone'a®**

[ ] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wpisanie żądanego tytułu.

[ ] Opuszczanie listy katalogów / listy plików.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

Po uruchomieniu odtwarzania tytułu zostaje wyświetlone menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlanie widoku katalogu.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[/] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

Odtwarzanie plików audio z nośników DVD/CD, USB lub SDHC:

[ ] Uruchamianie i wyłączanie funkcji powtarzania REPEAT.

Tryb REPEAT przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb REPEAT
	Powtórne odtworzenie aktualnego utworu
	Powtórne odtworzenie aktualnego katalogu
	Zwykłe odtwarzanie

[ ] Uruchamianie i kończenie odtwarzania losowego MIX.

Przy włączonej funkcji MIX pole wyboru [ ] jest wyświetlane z wyróżnieniem.

Tryb MIX jest uzależniony od wybranej funkcji powtarzania REPEAT.

Wyświetlanie trybu REPEAT	Tryb MIX
	Brak odtwarzania losowego
	Mieszanie utworów z bieżącego katalogu
	Mieszanie utworów z całego nośnika danych

Odtwarzanie plików audio z iPoda®/iPhone'a®:

[ ] Uruchamianie i kończenie funkcji powtarzania REPEAT.

Tryb REPEAT przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb REPEAT
1	Powtórne odtworzenie aktualnego utworu
A	Powtórne odtworzenie aktualnego wyboru

[ ] Uruchamianie i kończenie odtwarzania losowego MIX.

Tryb MIX przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb MIX
T	Mieszanie utworów aktualnego wyboru
A	Mieszanie utworów z bieżącego albumu

Wskazówka:

Losowe odtwarzanie utworów jest uzależnione od modelu używanego iPoda®-/iPhone'a®.

[ ] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wpisanie żądanego tytułu.

Odtwarzanie plików wideo z nośników DVD/CD, USB lub SDHC

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików audio lub zdjęć,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przełączyć na odtwarzanie wideo.

Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają filmy.

Wskazówka:

Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i tytułów odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

Po wybraniu filmu zostaje uruchomione odtwarzanie. Podczas odtwarzania filmu menu odtwarzania nie jest wyświetlane.

☛ Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlenie drugiej strony menu.

[ ] Zakończenie odtwarzania, przejście do widoku katalogu.

[ ] Wybór poprzedniego filmu.

[ ] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Wybór następnego filmu.

[ ] Szybkie wyszukiwanie do tyłu.

[ ] Szybkie wyszukiwanie do przodu.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

Druga strona menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlenie pierwszej strony.

[ ] Zakończenie odtwarzania, przejście do widoku katalogu.

[ ] Wybór języka odtwarzania (tylko jeśli film obsługuje tę funkcję).

[ ] Wyświetlanie napisów (tylko jeśli film obsługuje tę funkcję).

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania filmu lub katalogu.

POLSKI

[ ] Włączanie/wyłączanie odtwarzania losowego.

[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania filmu lub czasu trwania.

Wskazówka:

Pliki wideo zapisane w iPod®/iPhone® można odtwarzać za pomocą tego urządzenia. W tym celu należy podłączyć iPod®/das iPhone® do urządzenia za pomocą dostępnego w sklepach z akcesoriami specjalnego kabla (USB – A/V).

Odtwarzanie zdjęć z nośników DVD/CD, USB lub SDHC

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików audio lub filmów,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przełączyć na odtwarzanie zdjęć.

Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają zdjęcia.

Wskazówka:

Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i zdjęć odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

Tryb Bluetooth

Funkcja Bluetooth® umożliwia sprzęganie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych z radiem samochodowym.

Po sprzężeniu telefonu komórkowego z radiem samochodowym można prowadzić rozmowy telefoniczne za pośrednictwem zestawu głośnomówiącego. Możliwy jest dostęp do list wybieranych numerów oraz książki telefonicznej sprzężonego telefonu komórkowego.

Jeśli podłączone urządzenie Bluetooth® obsługuje funkcje A2DP i AVRCP, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez radio samochodowe oraz sterowanie odtwarzaniem. Podczas połączenia telefonicznego odtwarzanie muzyki zostanie przerwane i będzie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

Jeśli za pomocą funkcji Bluetooth® sprzężony jest telefon komórkowy i podczas odtwarzania innego źródła nastąpi połączenie przychodzące, nastąpi przerwanie odtwarzania i wyświetlenie menu połączenia.

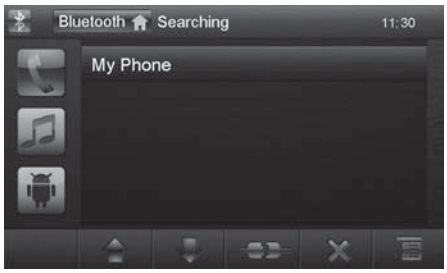
Uruchamianie trybu Bluetooth

☛ W menu głównym naciśnij **Bluetooth**.

- lub -

☛ Naciskaj przycisk (2) przez ok. 2 sekundy. (Założenie: funkcja ta jest przypisana do przycisku w menu ustawień.)

Zostanie wyświetlone menu Bluetooth®. Zawiera ono listę znanych urządzeń Bluetooth®. Pozostałe źródła dźwięku zostaną wyłączone.



[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Zakończenie połączenia z zaznaczonym urządzeniem.

[ ] Usuwanie zaznaczonego urządzenia z listy.

[ ] Wyświetlanie menu opcji.

☛ Dotknij nazwy urządzenia Bluetooth®, z którym chcesz nawiązać połączenie.

Gdy urządzenie jest w zasięgu, następuje nawiązanie połączenia i wyświetlenie menu urządzenia.

12_NewYork_840_845_pl.indd 262 03.09.14 15:20

Sprzęganie urządzeń Bluetooth

Sprzęgając po raz pierwszy urządzenie Bluetooth® z radiem samochodowym, należy postępować w następujący sposób:

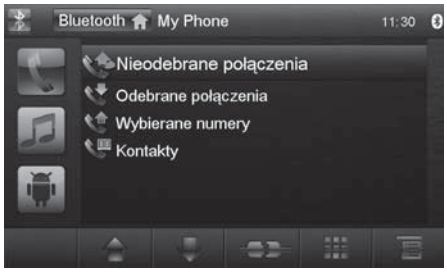
- Upewnij się, że funkcja Bluetooth® w radiu samochodowym oraz w urządzeniu Bluetooth® jest włączona.
- Wpisz w menu Opcje trybu Bluetooth® kod zestrajania (p. ustawienia Bluetooth®).
- Wyszukaj w urządzeniu Bluetooth® nowe urządzenia/połączenia.
- Radio samochodowe pojawia się na liście urządzeń Bluetooth® jako „BP 84x".
- Nawiąż połączenie, w razie konieczności musisz wpisać kod zestrajania ustawiony wcześniej w radiu samochodowym.

  Zostanie nawiązane połączenie i wyświetlone menu sprzężonego urządzenia.

  Wskazówka:
  Jeśli do radia samochodowego podłączony jest telefon, w prawym górnym rogu wyświetlacza wszystkich źródeł audio/wideo wyświetlany jest symbol Bluetooth® ✱.

Tryb telefoniczny

Po sprzężeniu telefonu z radiem samochodowym za pomocą urządzenia Bluetooth®, zostanie wyświetlone poniższe menu.



[ ] Przejście do następnego wyższego poziomu.

[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[ ] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

[ ] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wprowadzenie numeru telefonu

[ ] Wyświetlanie menu opcji.

- Posługując się listą połączeń lub książką telefoniczną wybierz kontakt/numer i dotknij wybranej pozycji.

  Następuje nawiązanie połączenia.

Przy przychodzącym połączeniu telefonicznym zostanie wyświetlone menu połączenia.

[ ] Odebranie połączenia.

[ ] Odrzucenie połączenia.

Jeśli podczas rozmowy telefonicznej nadejdzie drugie połączenie, do wyboru są dwie możliwości:

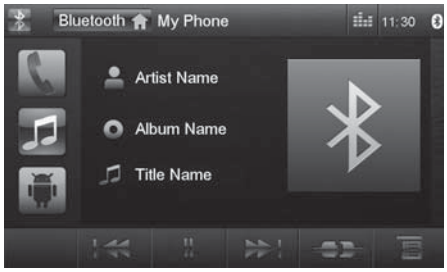
- Naciśnij pole wyboru [ ], aby zawiesić aktywną rozmowę i odebrać połączenie przychodzące.
- Naciskaj pole wyboru [ ], aby przełączać między obiema rozmowami.

  Wskazówka:
  Ta funkcja musi być aktywowana w telefonie.

Odtwarzanie plików audio - transmisja danych Bluetooth

Jeśli urządzenie transmitujące dźwięk jest połączone z radiem samochodowym przez Bluetooth®, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez radio oraz sterowanie odtwarzaniem.

- W menu Bluetooth® naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do odtwarzania plików audio.



[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

[ ] Wyświetlanie menu opcji.

POLSKI

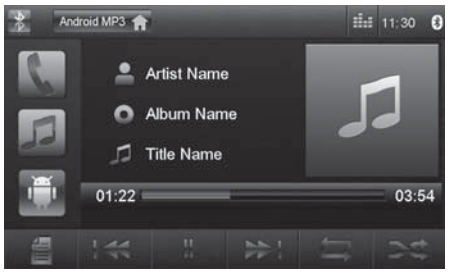
Odtwarzanie plików audio - telefon komórkowy z Androidem

App „Android Music Player“ firmy Blaupunkt umożliwia za pomocą informacji ID3-Tag podzielenie na określone kategorie plików muzycznych zapisanych w telefonie komórkowym z Androidem. Dzięki temu, posługując się różnymi kategoriami, można szybko i wygodnie wybrać i odtworzyć utwory muzyczne. W tym celu należy zainstalować App w telefonie komórkowym z Androidem. App „Android Music Player“ można pobrać w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Wskazówka:

Odtwarzanie plików audio przez App „Android Music Player“ udostępniane jest tylko w telefonach komórkowych z Androidem z systemem operacyjnym 2.3 i nowszym. Poza tym telefon komórkowy musi obsługiwać profile Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) i A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ W menu Bluetooth® naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do odtwarzania plików audio przez Android.



[ ] Wyświetlanie list kategorii.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[/] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania.

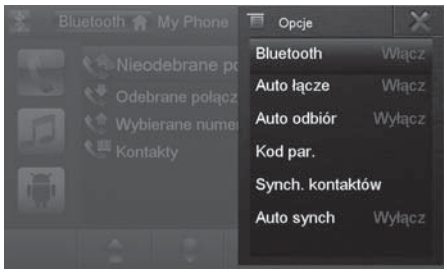
[ ] Włączanie/wyłączanie odtwarzania losowego.

Ustawienia Bluetooth

Menu opcji Bluetooth® umożliwia dokonywanie podstawowych ustawień trybu Bluetooth®.

☛ Naciśnij w menu Bluetooth® przycisk [ ].

Zostaje wyświetlone menu Opcje.



Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®.

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze“ urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Kod par. – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

Synch. kontaktów – aby móc uzyskać dostęp do książki telefonicznej połączonego telefonu, należy ją najpierw zsynchronizować korzystając z tej pozycji menu.

Auto synch – jeśli aktywowana jest funkcja „Auto Synch“, w momencie podłączenia telefonu do urządzenia przeprowadzana jest automatyczna synchronizacja książki telefonicznej.

12_NewYork_840_845_pl.indd 264 03.09.14 15:20

Funkcja Rear Seat Entertainment (RSE)

Urządzenie jest wyposażone w wyjścia umożliwiające podłączenie dwóch monitorów zewnętrznych oraz wyjścia audio do tylnej części pojazdu.

Na monitorach zewnętrznych możliwe jest wyświetlanie programu innego niż wyświetlany na urządzeniu, dlatego np. ,możliwe jest oglądanie zdjęć i filmów na zewnętrznym monitorze podczas jazdy.

Odtwarzanie dźwięku dla funkcji RSE odbywa się poprzez gniazda Rear Out R i Rear Out L. Gniazda te powinny zostać połączone z odpowiednimi gniazdami typu Jack, dzięki czemu pasażerowie z tyłu mogą odsłuchiwać program audio przez słuchawki.

Włączanie funkcji RSE przez zewnętrzne monitory:

☛ Wywołaj menu główne.

☛ Naciśnij przycisk [ ].

Wyświetlone zostanie menu główne funkcji RSE.

Możliwy jest wybór następujących źródeł dla monitorów zewnętrznych: USB RSE, Disc, AV-IN 1 i AV-IN 2.

Wskazówka:

Tylko złącze USB RSE z tyłu urządzenia obsługuje monitory zewnętrzne.

☛ Wybierz źródło, które ma być wyświetlane na monitorze zewnętrznym.

Wybrane źródło będzie wyświetlane na wyświetlaczu urządzenia oraz monitorach zewnętrznych.

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wrócić do źródła dla przedniego obszaru.

- lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wywołać menu główne RSE dla tylnego obszaru..

Wskazówka:

Jeśli dla wbudowanego monitora wybrane zostanie inne źródło, aktualne źródło będzie nadal wyświetlane na monitorach zewnętrznych.

☛ Aby dezaktywować RSE, wywołaj menu główne RSE i naciśnij pole wyboru **Rear off**.

Zewnętrzne źródła audio/wideo

Urządzenie jest wyposażone w dwa zewnętrzne wejścia AV umożliwiające odtwarzanie dźwięku i obrazu:

- Złącze AV-IN 1 jest wbudowane w płytę czołową urządzenia pod klapką osłaniającą.
- Złącze AV-IN 2 jest wyprowadzone w postaci gniazda Cinch na kablu z tyłu urządzenia. Miejsce zainstalowania złącza można wybrać podczas montażu urządzenia.

Niebezpieczeństwo!

Podwyższone niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wtyczkę.

W razie wypadku wtyczka wystająca z przedniego gniazda AV-IN może być przyczyną obrażeń. Stosowanie prostej wtyczki lub adaptera zwiększa niebezpieczeństwo obrażeń.

POLSKI

☛ Uruchomienie trybu AV-IN następuje za pomocą pola wyboru **AV-IN 1** lub **AV-IN 2**.

Na wyświetlaczu pokazywane jest odtwarzanie dźwięku lub obrazu dla wybranego źródła AV.

Ustawienia dźwięku

Rozkład głośności (Fader/Balance)

Istnieje możliwość rozkładu głośności w pojeździe dla wszystkich źródeł.

☛ Naciśnij w menu głównym przycisk [ ].

Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.

☛ Naciśnij przycisk ekranowy [ ].

Wyświetlone zostanie menu rozkładu głośności przód-tył (Fader) oraz kanał lewy-prawy (Balance).

☛ Ustawienia funkcji Fader i Balance odbywają się przyciskami [▼] / [▲] lub [◀] / [▶] .

☛ Następnie naciśnij [**Equalizer**] (Korektor).

Ustawienie zostaje zapisane, zostaje ponownie wyświetlone menu główne.

Korektor dźwięku

Korektor dźwięku można ustawiać dla wszystkich źródeł.

☛ Naciśnij w menu głównym przycisk [ ].

Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.

☛ Przyciskiem [◀] lub [▶] wybierz zaprogramowane ustawienie korektora dźwięku.

- lub -

☛ Za pomocą przycisków [+] lub [—] ustaw poziom tonów **niskie**, **średnie** i **wysokie,** jak również częstotliwości filtrów **dolnoprzepustowego (LPF)**, **środkowoprzepustowego (MPF)** i **górnoprzepustowego (HPF)** zgodnie z preferencjami.

☛ Następnie naciśnij [**Equalizer**] (Korektor).

Ustawienie zostaje zapisane, zostaje ponownie wyświetlone menu główne.

Wskazówka:

Za pomocą pola wyboru [ ] można przywrócić standardowe wartości wybranego ustawienia wstępnego korektora dźwięku.

Podstawowe ustawienia

W menu ustawień można dopasować ustawienia podstawowe różnych funkcji urządzenia do wymagań użytkownika.

☛ Naciśnij w menu głównym pole wyboru **Ustawienie**.

Zostaje wyświetlone menu ustawień, podmenu **Ogólne** jest włączone.

☛ Pola wyboru w dolnej części menu ustawień umożliwiają wybór podmenu.

Obraz

Możliwe są następujące ustawienia:

Format obrazu – ustawianie formatu obrazu

Kamera cofania – ustawianie kamery cofania (jeśli jest podłączona)

AV-IN 2 Mode – jeśli kamera cofania z sygnałem audio podłączona zostanie do wejścia AV-IN 2 urządzenia, dźwięk z kamery można odtwarzać przez głośniki radia samochodowego. W tym celu należy ustawić „Camera“ (Tryb kamery).

Kod rejestracji DivX – wyświetlanie kodu rejestracji DivX®

Informacje ogólne

Możliwe są następujące ustawienia:

Region tunera – wybór regionu odbioru radiowego.

Podświetlenie wyłączone – po ustawieniu odpowiedniej wartości następuje całkowite wyłączenie wyświetlacza radioodbiornika po 10 lub 20 sekundach nieużywania urządzenia.

Przyciemnienie – przełączanie jasności wyświetlacza między trybem dziennym a trybem nocnym.

Dimmer – ustawienie jasności wyświetlacza w porze dnia lub nocy.

Bip – włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzania

Pilot na podczerwień – tutaj można wybrać, czy za pomocą pilota będzie sterowane źródło na wyświetlaczu urządzenia (Front zone) czy źródło na monitorze zewnętrznym (Rear zone).

Tapeta – wybór obrazu tła menu. Do wyboru w urządzeniu dostępne są różne motywy. Można również wybierać własne obrazy zapisane wcześniej na karcie microSD.

Kalibracja – ta funkcja umożliwia kalibrowanie ekranu dotykowego.

SWC – ta opcja umożliwia konfigurowanie przycisków podłączonego zdalnego sterowania przy kierownicy.

Softkey MENU – naciskając dany przycisk ⌂ ② przez ok. 2 sekundy, można mu przyporządkować wybraną funkcję. Dokonaj wyboru między opcją włączenia trybu Bluetooth® a wyłączeniem wyświetlacza.

Theft protection – aktywacja/dezaktywacja żądania kodu. Jeśli włączone jest żądanie kodu, konieczne jest wprowadzenie czterocyfrowego kodu po każdym odłączeniu urządzenia od napięcia pokładowego (np. w przypadku demontażu akumulatora podczas naprawy).

Code – możliwość zmiany kodu. W celu dokonania zmiany kodu należy wprowadzić czterocyfrowy kod. Fabrycznie ustawiony jest kod 0000.

Ustawienia fabryczne – powoduje skasowanie wszystkich spersonalizowanych ustawień. Wyjątek stanowi indywidualnie ustawiony kod bezpieczeństwa.

Software version – wskazanie aktualnej wersji oprogramowania.

Czas

Możliwe są następujące ustawienia:

Data – ustawianie daty

Tryb zegara – wybór pomiędzy trybem 12- a 24-godzinnym

Czas – ustawianie godziny

Dźwięk

Możliwe są następujące ustawienia:

Subwoofer – włączanie/wyłączanie głośnika niskotonowego (subwoofera)

Filtr subwoofer – ustawienie należy dobrać odpowiednio do zastosowanego głośnika niskotonowego (ustawienia: 80/120/160 Hz).

Dynamiczny Bass – włączanie/wyłączanie funkcji dynamicznych tonów niskich

POLSKI

12_NewYork_840_845_pl.indd 267 03.09.14 15:20

Język

Możliwe są następujące ustawienia:

Menu ekranowe – język interfejsu użytkownika urządzenia.

DVD audio – ustawienie języka, w którym będzie odtwarzany dźwięk z płyt DVD.

Napisy DVD – ustawienie języka, w jakim będą wyświetlane napisy z płyt DVD.

Menu DVD – ustawianie języka, w jakim będzie wyświetlane menu DVD.

Bluetooth

Możliwe są następujące ustawienia:

Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze" urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Mikrofon – wybór mikrofonu używanego przez urządzenie głośnomówiące korzystające z funkcji Bluetooth®.

Kod par. – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

Klawiatura BT – tu można ustawić układ klawiatury do szukania w książce telefonicznej.

DVD

Możliwe są następujące ustawienia:

Wprowadź hasło – wprowadzenie hasła umożliwia korzystanie z funkcji kontroli rodzicielskiej.

Oznaczenie filmu – w tym miejscu można definiować kategorie wiekowe płyt DVD. Ustawienie „Dorosły" umożliwia odtwarzanie wszystkich filmów. Zmiana oznaczenia filmu po ustawieniu hasła jest możliwa tylko przy użyciu hasła.

Głośność

W menu głośności można ustawić rozkład głośności dla wszystkich źródeł audio.

Przydatne informacje

Gwarancja

Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta. Produkty zakupione poza Unią Europejską podlegają gwarancji, która wystawiana jest przez nasze przedstawicielstwo w danym kraju. Warunki gwarancji znajdują się w internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Serwis

W przypadku konieczności skorzystania z usługi naprawy, na stronie www.blaupunkt.com dostępne są informacje o partnerach serwisowych w danym kraju.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

12_NewYork_840_845_pl.indd 268 03.09.14 15:20

ČESKY

(1) Tlačítko ⏏ (Eject)
Vysunutí DVD/CD

(2) Tlačítko ⌂
Krátké stisknutí: vyvolání hlavní nabídky
V hlavní nabídce: vyvolání nabídky aktivního zdroje
Dlouhé stisknutí: vyvolání funkce Bluetooth®, resp. vypnutí displeje. Funkci lze zvolit v nabídce nastavení.

(3) Tlačítko
Krátké stisknutí: vyvolání navigace
V navigačním provozu: vyvolání nabídky aktivního zdroje
Dlouhé stisknutí: vyvolání nastavení jasu displeje

(4) Mikrofon

(5) Otočné tlačítko
Krátké stisknutí: zapnutí přístroje
Při provozu: ztlumení audiozdroje (Mute)
Dlouhé stisknutí: vypnutí přístroje
Otočení: nastavení hlasitosti

(6) Infračervený přijímač pro dálkové ovládání

(7) Tlačítko reset
Obnovení původních výrobních nastavení přístroje.
Pozor! Všechna osobní nastavení se zruší!

(8) Odklápěcí kryt

(9) Čtečka SD karet
Přístup pouze při otevřeném krytu

(10) Přední zdířka AV-IN (zdroj AV-IN 1)
Přístup pouze při otevřeném krytu

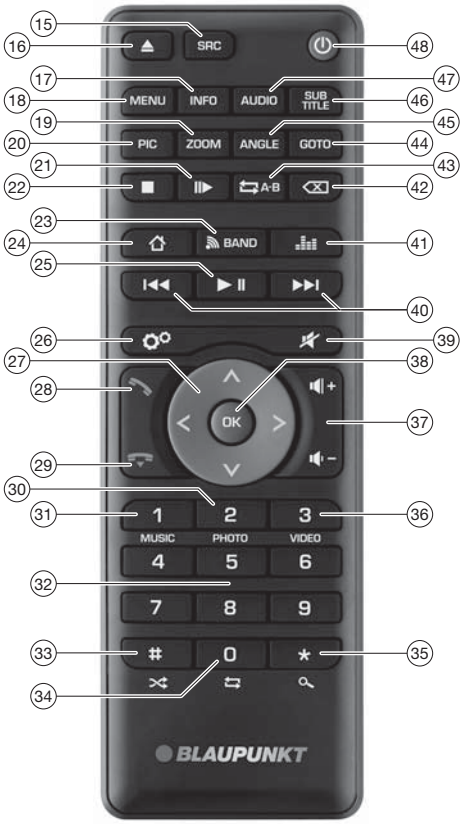
(11) Přední zdířka USB (zdroj USB 1)
Přístup pouze při otevřeném krytu

(12) Dotyková obrazovka Ovládací plocha

(13) Čtečka microSD karet pro navigační údaje
Přístup pouze při otevřeném krytu

(14) Mechanika DVD/CD

13_NewYork_840_845_cz.indd 269 03.09.14 15:22



(15) Tlačítko **SRC**
Volba zdroje

(16) Tlačítko ⏏
Vysunutí DVD/CD

(17) Tlačítko **INFO**
Zobrazení informací na displeji

(18) Tlačítko **MENU**
Vyvolání nabídky DVD

(19) Tlačítko **ZOOM**
Zvětšení výřezu obrazu

(20) Tlačítko **PIC**
Nastavení jasu displeje

(21) Tlačítko II▶
Zpomalené přehrávání

(22) Tlačítko ■
Skončení přehrávání

(23) Tlačítko **BAND**
Volba vlnového rozsahu/úrovně předvolby

(24) Tlačítko
Vyvolání hlavní nabídky

(25) Tlačítko ▶ II
Spuštění a přerušení přehrávání

(26) Tlačítko
Vyvolání nabídky nastavení

(27) Tlačítko < / > / ∧ / ∨
Procházení nabídek a změna nastavení
Spuštění vyhledávání stanice (< / >)
Vyvolání uložené stanice (∧ / ∨)

(28) Tlačítko
Přijetí hovoru

(29) Tlačítko
Ukončení/odmítnutí hovoru

(30) Tlačítko **PHOTO**
Vyvolání přehledu složek obrázků

(31) Tlačítko **MUSIC**
Vyvolání přehledu složek audiosouborů

(32) Číselná tlačítka **0 - 9**

(33) Tlačítko
Náhodné přehrávání

(34) Tlačítko
Funkce opakování

(35) Tlačítko
Funkce scan

(36) Tlačítko **VIDEO**
Vyvolání přehledu složek filmů

(37) Tlačítko + / –
Nastavení hlasitosti

(38) Tlačítko **OK**
Potvrzení výběr

(39) Tlačítko
Ztlumení audiozdroje

(40) Tlačítko I◀◀ / ▶▶I
Krátké stisknutí: ruční nastavení stanice; volba skladby, kapitoly, filmu
Dlouhé stisknutí: rychlé hledání

(41) Tlačítko
Vyvolání nabídky ekvalizéru

(42) Tlačítko
Vymazání posledního znaku zadávání

(43) Tlačítko A-B
Určení úseku pro funkci opakování

(44) Tlačítko **GOTO**
Vyvolání přímého zadávání pro vysílací frekvenci, skladbu, kapitolu, film, resp. dobu přehrávání

(45) Tlačítko **ANGLE**
Volba úhlu pohledu kamery (je-li na DVD k dispozici)

(46) Tlačítko **SUBTITLE**
Volba jazyka titulků (je-li na DVD k dispozici)

(47) Tlačítko **AUDIO**
Volba jazyka (je-li na DVD k dispozici)

(48) Tlačítko ⏻
Zapnutí/vypnutí přístroje

Bezpečnostní pokyny 272
Použité symboly 272
Bezpečnost za jízdy 272
Všeobecné bezpečnostní pokyny 272
Prohlášení o shodě 272
Pokyny pro čistění 272
Pokyny k likvidaci 272
Rozsah dodávky 273
Uvedení do provozu 273
Ochrana proti krádeži 273
Zapnutí/vypnutí 273
Hlasitost 273
Hlavní nabídka 273
Nastavení oblasti příjmu 274
Režim rádia 274
Spuštění režimu rádia 274
Zvolte úroveň předvolby 274
Nastavení stanice 274
Ruční uložení stanice 274
Automatické uložení stanice (Travelstore) 274
Přehrání ukázek stanic 275
Zapnutí/vypnutí RDS 275
Zapnutí/vypnutí časového signálu RDS 275
Optimalizace rádiového příjmu 275
Zapnutí/vypnutí funkce REG (regionální programy) 275
Zapnutí a vypnutí funkce AF (alternativní frekvence) 275
Nastavení citlivosti hledání 275
Volba typu programu a spuštění hledání 275
Dopravní vysílání 276
Navigace (pouze u přístrojů s navigací) 276
Uložení navigačních údajů 276
Stahování mapových údajů 276
Spuštění navigace 276
První uvedení do provozu 276
Zadávání cíle 277
Adresa 277
Zvláštní cíle - místa zájmu 277
Nastavení možností trasy 278
Nastavení mapy 279
Přehrávání médií DVD/CD/USB/SDHC/iPod 279
Základní informace 279
Režim DVD/CD 280
Média USB 280
Karty SDHC 280
iPod/iPhone přes USB 280
Přehrávání filmů DVD 281
Audiopřehrávání DVD/CD, USB, SDHC nebo iPod/iPhone 281
Videopřehrávání DVD/CD, USB nebo SDHC 282
Přehrávání obrázků z DVD/CD, USB nebo SDHC 283
Režim Bluetooth 284
Spuštění režimu Bluetooth 284
Spojování přístrojů Bluetooth 284
Telefonní režim 284
Přehrávání zvuku – streaming Bluetooth 285
Přehrávání zvuku – mobilní telefon se systémem Android 285
Nastavení Bluetooth 286
Rear Seat Entertainment (RSE) 286
Externí audio-/videozdroje 287
Nastavení zvuku 287
Rozdělení hlasitosti (fader/balance) 287
Ekvalizér 287
Základní nastavení 288
Video 288
Obecná nastavení 288
Čas 289
Zvuk 289
Jazyk 289
Bluetooth 289
DVD 290
Hlasitost 290
Užitečné informace 290
Záruka 290
Servis 290
Připojovací schéma 336
Příloha 337

ČESKY

13_NewYork_840_845_cz.indd 271 03.09.14 15:22

Bezpečnostní pokyny

Autorádio bylo vyrobeno v souladu s dnešním stavem vývoje techniky a uznávanými bezpečnostně-technickými pravidly. Přesto mohou vzniknout určitá nebezpečí, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Tento návod by Vás měl seznámit s nejdůležitějšími funkcemi. Podrobné informace k navigaci naleznete na internetu na adrese www.blaupunkt.com.

- Předtím, než budete autorádio používat, pečlivě si přečtěte celý tento návod.
- Návod uschovejte tak, aby byl kdykoli v dosahu každého uživatele.
- Autorádio předávejte třetí osobě vždy s tímto návodem.

Kromě toho se řiďte návody k dalším přístrojům, které v souvislosti s tímto autorádiem používáte.

Použité symboly

V tomto návodu byly použity následující symboly:

NEBEZPEČÍ!

Varuje před poraněním

POZOR!

Varuje před poškozením DVD/CD mechaniky

NEBEZPEČÍ!

Varuje před vysokou hlasitostí

Značka CE potvrzuje splnění směrnic EU

☛ Označuje krok postupu

- Označuje výčet

Bezpečnost za jízdy

V zájmu bezpečnosti během jízdy dodržujte následující pokyny:

- **Používejte přístroj tak, abyste mohli vždy bezpečně řídit vozidlo.** V případě pochybností zastavte na vhodném místě a přístroj obsluhujte, když vozidlo stojí. Pokud řídíte, nesmíte používat aplikace, které Vás odvádějí od sledování dopravního provozu (podle rozsahu funkcí přístroje, např. sledování videa, zadávání cíle).
- **Při navádění na cíl dodržujte jízdní doporučení pouze v případě, že přitom neporušujete žádné dopravní předpisy!** Dopravní značky a dopravní předpisy mají vždy přednost před jízdními doporučeními.
- **Při poslechu vždy udržujte přiměřenou hlasitost,** abyste chránili svůj sluch a slyšeli výstražné akustické signály (např. policie). Během ztlumení (např. při změně audiozdroje) není změna hlasitosti slyšitelná. Během této přestávky nezvyšujte hlasitost.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Abyste se chránili před poraněním, dodržujte následující pokyn:

Přístroj neotevírejte, ani na něm neprovádějte změny. Přístroj je vybavený laserem třídy 1, který může poškodit vaše oči.

Použití v souladu s určením

Toto autorádio je určené pro montáž a provoz ve vozidle s napětím palubní sítě 12 V a musí být zabudované do otvoru dle DIN. Dodržujte hranice výkonnosti přístroje. Opravy a případně i montáž svěřte odborníkovi.

Montážní pokyny

Autorádio můžete zabudovat jen tehdy, pokud máte zkušenost s montáží autorádií a dobře se vyznáte v elektroinstalaci vozidla. Řiďte se připojovacím schématem na konci tohoto návodu.

Prohlášení o shodě

Společnost Blaupunkt Technology GmbH tímto prohlašuje, že přístroj je v souladu se základními požadavky i dalšími relevantními předpisy směrnice 1999/5/ES.

Naleznete je v Prohlášení o shodě na internetu na adrese www.blaupunkt.com.

Pokyny pro čištění

Rozpouštědla, čisticí a abrazivní prostředky, spreje na čištění interiéru a prostředky na údržbu plastů mohou obsahovat látky, které mohou poškodit povrch autorádia.

K čistění autorádia používejte pouze suchý nebo mírně vlhký hadřík.

Pokyny k likvidaci

Starý přístroj nevyhazujte do komunálního odpadu!

Pro likvidaci starého přístroje, dálkového ovládání a použitých baterií využijte k tomu určené služby pro odevzdání a sběr.

13_NewYork_840_845_cz.indd 272 03.09.14 15:22

Rozsah dodávky

V rozsahu dodávky je:

- Autorádio
- Dálkové ovládání (včetně baterie)
- TMC tuner (pouze u přístrojů s evropskou navigací)
- MicroSD karta s navigačními údaji v otvoru pro microSD kartu (pouze u přístrojů s navigací)
- Anténa GPS
- Externí mikrofon Bluetooth
- Stručný návod
- Držák
- Sada součástek
- Instalační materiál
- Připojovací kabel

Uvedení do provozu

Pozor

Přepravní bezpečnostní šrouby

Ujistěte se, že před uvedením přístroje do provozu jsou odstraněny přepravní bezpečnostní šrouby na horní straně přístroje.

Ochrana proti krádeži

Toto autorádio je chráněné proti krádeži pomocí čtyřmístného číselného kódu (číselný kód z výroby: 0000).

Je-li aktivovaný dotaz na kód, je potřeba vložit číselný kód po každém přerušení napájení z baterie vozidla.

Upozornění:

V podmenu Všeobecné nabídky nastavení můžete aktivovat či deaktivovat dotaz na kód a číselný kód změnit.

Zadání číselného kódu po přerušení napájení

Když je číselný kód vyžadován, zobrazí se číselné pole pro zadání tohoto číselného kódu.

☛ Do číselného pole zadejte příslušný číselný kód.

☛ Zadání potvrďte stisknutím tlačítka [✓].

Přístroj se zapne.

Upozornění:

Pokud jste zadali chybný číselný kód, zobrazí se na krátkou dobu upozornění **Security code incorrect!**. Potom můžete zadání kódu opakovat.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí/vypnutí otočným tlačítkem

☛ Pro zapnutí stiskněte otočné tlačítko (5).

☛ Pro vypnutí podržte otočné tlačítko (5) stisknuté déle než 2 sekundy.

Zapnutí/vypnutí přes zapalování vozidla

Je-li autorádio spojeno se zapalováním vozidla a nebylo vypnuto otočným tlačítkem (5), je vypnuto resp. zapnuto zapalováním.

Hlasitost

Nastavení hlasitosti

Hlasitost je možno nastavit od 0 (vypnuto) do 50 (max.).

☛ Pro změnu hlasitosti otáčejte otočným tlačítkem (5).

Ztlumení autorádia (Mute)

☛ Pro ztlumení přístroje, resp. pro opětovnou aktivaci předchozí hlasitosti krátce stiskněte otočné tlačítko (5).

Hlavní nabídka

V hlavní nabídce můžete stisknutím tlačítek na dotykové obrazovce vyvolat různé zdroje a režimy.

☛ Stiskněte tlačítko ⌂ (2).

- nebo -

☛ V aktuálním zdroji stiskněte tlačítko [..... ⌂].

Zobrazí se hlavní nabídka.

Nezvolíte-li nový audiozdroj, přehrává se poslední aktivní audiozdroj.

Upozornění:

Zobrazení v tomto návodu slouží doplnění pokynů a mohou se v jednotlivostech od Vašeho přístroje lišit.

ČESKY

Nastavení oblasti příjmu

Toto autorádio je zkonstruováno pro provoz v různých oblastech s různými frekvenčními pásmy a technologiemi vysílačů. Standardně je nastavena oblast příjmu „Evropa". Provozujete-li autorádio mimo Evropu, např. v USA nebo Asii, musíte příp. nejprve nastavit vhodný region příjmu.

- V hlavní nabídce proto stiskněte tlačítko **Settings** (Nastavení).

  Zobrazí se nabídka nastavení.
- V dolní části nabídky nastavení stiskněte tlačítko **General** (Obecné).

  Za možností „Radio region" se zobrazí aktuální nastavení.
- Pro zobrazení seznamu dostupných oblastí příjmu stiskněte tlačítko **Radio region**.
- Pomocí tlačítek [▼], resp. [▲] procházejte seznamem a pro výběr klepněte na požadovanou oblast příjmu.

  Seznam zmizí, zvolený region příjmu je nastaven.
- Stiskněte tlačítko [**Settings**] (Nastavení).

  Zobrazí se znovu hlavní nabídka.

Režim rádia

Spuštění režimu rádia

- Stiskněte v hlavní nabídce tlačítko **Radio**.

  Zobrazí se nabídka rádia.

Zvolte úroveň předvolby

K dispozici jsou různé úrovně předvolby a vlnové rozsahy. Na každé úrovni předvolby lze uložit až 6 stanic.

- Tiskněte tlačítko [ ] tak dlouho, až se zobrazí požadovaná úroveň předvolby.

Nastavení stanice

Ruční nastavení stanice

- Pro postupnou změnu frekvence jednou nebo vícekrát krátce stiskněte tlačítko [ ], resp. [ ].

Přímé zadávání vysílací frekvence

Znáte-li frekvenci požadované stanice, můžete ji přímo zadat přes dotykovou obrazovku.

- V režimu rádia stiskněte tlačítko [ ].

  Zobrazí se číselné pole pro zadání frekvence.
- Do číselného pole zadejte frekvenci požadované stanice.
- Stiskněte tlačítko [✓].

  Zobrazí se nabídka rádia, začne poslech stanice zadané frekvence.

Spuštění vyhledávání stanice

- Pro spuštění vyhledávání stanice na cca 2 sekundy stiskněte tlačítko [ ], resp. [ ].

  Naladí se nejbližší dostupná stanice.

  Upozornění:

  Pro oblast příjmu Europe (Evropa): Ve vlnovém rozsahu FM se při zapnuté přednosti dopravního vysílání naladí pouze stanice s dopravním hlášením.

Ruční uložení stanice

- Tlačítkem [ ] zvolte požadovanou úroveň předvolby.
- Nalaďte požadovanou stanici.
- Stiskněte tlačítko [ ].

  Zobrazí se nabídka pro uložení. K dispozici je 6 předvoleb, které jsou zobrazeny jako tlačítka.
- Stiskněte tlačítko, na kterém chcete uložit aktuální stanici.

  Stanice se uloží, znovu se zobrazí nabídka rádia.

Automatické uložení stanice (Travelstore)

Pomocí funkce Travelstore můžete automaticky vyhledat 6 stanic s nejsilnějším signálem v oblasti a uložit je na úrovni předvolby FM1, FM2 nebo FM3.

- Zvolte úroveň předvolby FM.
- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].
- V nabídce možností stiskněte tlačítko **Travelstore**.

  Tuner začne s automatickým vyhledáváním stanic. Když je ukládání ukončeno, začne poslech stanice uložené na předvolbě 1 dříve zvolené úrovně.

  Upozornění:

  Pro oblast příjmu Europe (Evropa): Při zapnuté přednosti dopravního vysílání se ukládají pouze stanice s dopravním hlášením.

13_NewYork_840_845_cz.indd 274 03.09.14 15:22

Přehrání ukázek stanic

Pomocí funkce Scan můžete přehrát několikasekundové ukázky všech zachytitelných stanic v aktuálním vlnovém rozsahu.

- V režimu rádia stiskněte tlačítko [ ].

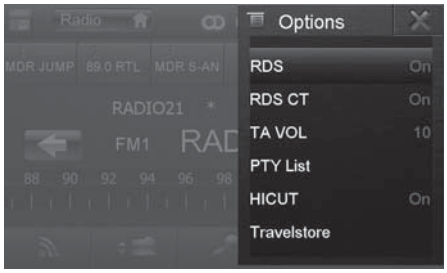
  Vyhledávání pomocí funkce Scan vyhledá stanice v aktuálním vlnovém rozsahu. Každá zachytitelná stanice se bude přehrávat po dobu několika sekund.
- Dalším stisknutím tlačítka [ ] dojde ke zvolení právě přehrávané stanice a její přehrávání bude pokračovat.

Zapnutí/vypnutí RDS

V oblasti příjmu Europe (Evropa) vysílá velké množství stanic FM kromě svého programu signál RDS (Radio Data System), který umožňuje dodatečné funkce, jako např. zobrazení názvu stanice na displeji.

- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].

  Zobrazí se nabídka možností, za RDS se zobrazí aktuální nastavení.



- Pro změnu nastavení stiskněte v nabídce možností tlačítko **RDS**.
- Stiskněte tlačítko [ ].

  Znovu se zobrazí nabídka rádia.

Zapnutí/vypnutí časového signálu RDS

Čas lze synchronizovat s časovými daty, jež jsou vysílána prostřednictvím RDS.

- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].
- Pro změnu nastavení stiskněte v nabídce možností tlačítko **RDS CT**.
- Stiskněte tlačítko [ ].

  Znovu se zobrazí nabídka rádia.

Optimalizace rádiového příjmu

Funkcí HICUT se dosáhne zlepšení příjmu při špatném signálu rádia (jen v režimu rádia FM). Pokud se vyskytnou nějaká rušení příjmu, automaticky se sníží hladina šumu.

- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].
- Pro změnu nastavení stiskněte v nabídce možností tlačítko **HICUT**.
- Stiskněte tlačítko [ ].

  Znovu se zobrazí nabídka rádia.

Zapnutí/vypnutí funkce REG (regionální programy)

Některé RDS stanice rozdělují v určitých dobách svůj program do regionálních programů s odlišným obsahem. Pokud je zapnutá funkce REG, autorádio přepne jen na alternativní frekvence nastavené stanice, na kterých je vysílaný stejný regionální program.

- Pro zapnutí resp. vypnutí funkce REG stiskněte v nabídce rádia tlačítko **REG**.

  Tlačítko **REG** svítí, když je funkce REG zapnutá.

Zapnutí a vypnutí funkce AF (alternativní frekvence)

Když je aktivována funkce AF, přepne autorádio automaticky na nejlépe zachytitelnou frekvenci naladěné stanice.

- Pro zapnutí resp. vypnutí funkce AF stiskněte v nabídce rádia tlačítko **AF**.

  Tlačítko **AF** svítí, když je funkce AF zapnutá.

Nastavení citlivosti hledání

Citlivost hledání rozhoduje o tom, zda automatické vyhledávání vysílače nalezne jen silné vysílače nebo i slabší vysílače, které příp. šumí.

- Pro nastavení citlivosti hledání stiskněte v nabídce rádia tlačítko **Loc**.

  Když tlačítko **Loc** svítí, hledá funkce vyhledávání pouze silné vysílače.

Volba typu programu a spuštění hledání

Pomocí funkce PTY můžete zvolit určitý typ programu, a tak cíleně vyhledávat pouze stanice, které vysílají např. rockovou hudbu nebo sportovní pořady.

- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].
- Pro zobrazení typů programu stiskněte v nabídce možností tlačítko **PTY List**.
- Tlačítkem [ ], resp. [ ] zvolte požadovaný typ programu.
- Pro spuštění vyhledávání PTY stiskněte tlačítko [ ].

  Pokud stanice vysílá vybraný typ programu, je tato stanice aktivována.

ČESKY

Dopravní vysílání

V oblasti příjmu Europe (Evropa) může stanice FM opatřit dopravní zpravodajství signálem RDS. Je-li zapnutá přednost dopravního zpravodajství, tak se automaticky přepojí, i když autorádio zrovna není v režimu rádia.

Upozornění:

Po dobu probíhajícího dopravního zpravodajství se zvýší hlasitost. Můžete nastavit minimální hlasitost pro dopravní zpravodajství.

Zapnutí/vypnutí přednosti dopravního vysílání

- Pro zapnutí resp. vypnutí přednosti dopravního vysílání stiskněte v nabídce rádia tlačítko **TA**.

  Tlačítko **TA** svítí, je-li přednost dopravního vysílání zapnuta.

Nastavení minimální hlasitosti pro dopravní zpravodajství

- V nabídce rádia stiskněte tlačítko [ ].
- V nabídce možností stiskněte tlačítko **TA VOL**.
- Tlačítkem [◀], resp. [▶], nastavte požadovanou hlasitost.
- Stiskněte tlačítko [✕].

  Znovu se zobrazí nabídka rádia, nastavená hlasitost se uloží.

Navigace (pouze u přístrojů s navigací)

Uložení navigačních údajů

Navigační software a mapové údaje jsou uloženy na microSD kartě. U přístrojů s navigací se dodává přístroj s microSD kartou v otvoru pro microSD kartu. Aby bylo možné navigaci používat, musí být microSD karta vložena v otvoru pro kartu.

- Otevřete kryt otvoru pro kartu (13) vedle otvoru pro DVD/CD.
- MicroSD kartu zasuňte do otvoru potištěnou stranou nahoru, až zapadne.
- Znovu zavřete kryt otvoru.

Stahování mapových údajů

Abychom Vám při nákupu přístroje zaručili nejnovější stav mapových údajů, máte 30 dnů po první navigaci GPS možnost jednorázového a bezplatného stažení nejaktuálnějších mapových údajů z internetové stránky www.naviextras.com na sériovou microSD kartu.

Později zde můžete kdykoli získat nový zpoplatněný mapový materiál.

Důležité upozornění:

Při ztrátě nebo poškození microSD karty zaniká s ní spojená licence pro navigační mapy. V tomto případě je třeba získat licenci společně s novou microSD kartou.

Spuštění navigace

- Stiskněte tlačítko [↗] (3).

  - nebo -

- V hlavní nabídce stiskněte tlačítko **Navigation** (Navigace).

  Zobrazí se nabídka navigace. Při prvním spuštění navigace se zobrazí pomocník nastavení.

První uvedení do provozu

Při prvním spuštění navigace se spustí pomocník nastavení, který provede základní nastavení navigace.

- Nastavte jazyk navigace. Může to být jiný jazyk, než který se používá pro ostatní funkce přístroje.
- Volbu potvrďte stisknutím tlačítka [✔].

  Zobrazí se licenční smlouva koncového uživatele.

- Přečtěte si licenční smlouvu koncového uživatele. Souhlasíte-li s jejími ustanoveními, stiskněte tlačítko [✔].

  Spustí se konfigurační pomocník.

- Pro pokračování stiskněte tlačítko [✔].
- Zvolte hlas pro hlasový výstup navigace. Pro dané jazyky jsou k dispozici různé hlasy.
- Volbu potvrďte stisknutím tlačítka [✔].
- Určete formát času a jednotky pro navigaci. Poté stiskněte tlačítko [✔].

  Na další obrazovce můžete nastavit požadovaná cestovní nastavení.

- Záznamy případně změňte stisknutím zobrazených nabídkových záznamů.
- Po úpravě nastavení stiskněte tlačítko [✔].
- Pro ukončení konfigurace klepněte na tlačítko [✔].

  Zobrazí se nabídka navigace.

Zadávání cíle

Máte různé možnosti zadávání cílů: pomocí adresy nebo jako samostatný cíl z databáze zvláštních cílů. Zvláštní cíle jsou např. pamětihodnosti, muzea, stadiony, čerpací stanice.

Adresa

- Otevřete nabídku navigace.
- Stiskněte tlačítko **Destination** (Cíl).

  Zobrazí se nabídka pro zadání cíle.

- Stiskněte tlačítko **Find Address** (Najít adresu).

  Zobrazí se nabídka pro zadání adresy.

- Postupně zadejte zemi, město a ulici či křižovatku nebo domovní číslo. Pro zadání adresy přitom stiskněte příslušné záznamy v nabídce.

  Zobrazí se nabídka pro zadání textu.

- Pomocí klávesnice zadejte požadovaný cíl.

  S každým písmenem, které zadáte, se záznam v záznamovém řádku automaticky doplňuje.

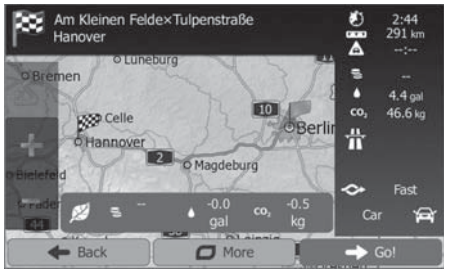
- Je-li v adresovém řádku zobrazen název požadovaného cíle, stiskněte tlačítko [✔].

  Zvolený cíl se zobrazí na mapě.

- Pro spuštění navádění na cíl stiskněte tlačítko **Next** (Další).

  Spustí se propočet trasy. V závislosti na vzdálenosti mezi startem a cílem může propočet trasy určitou dobu trvat.

  Po skončení propočtu trasy se zobrazí parametry trasy jako vzdálenost a cíl. Kromě toho se na mapě znázorní celý průběh trasy.



- Pro spuštění navádění na cíl stiskněte tlačítko **Go!** (Start!).

Zvláštní cíle - místa zájmu

- Otevřete nabídku navigace.
- Stiskněte tlačítko **Destination** (Cíl).

  Zobrazí se nabídka pro zadání cíle.

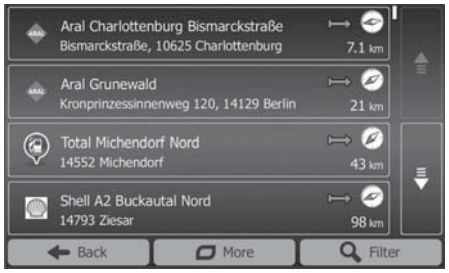
- Stiskněte tlačítko **Find Places** (Najít místo).

ČESKY

Zobrazí se nabídka zvláštního cíle.

- Z jedné ze čtyř předdefinovaných kategorií **Petrol Station** (Čerpací stanice), **Parking** (Parkoviště), **Restaurant** (Restaurace) a **Accommodation** (Ubytování) můžete zvolit zvláštní cíl nebo spustit vlastní hledání.
- Např. pro rychlé nalezení čerpací stanice stiskněte tlačítko **Petrol Station** (Čerpací stanice).

  Zobrazí se seznam čerpacích stanic v okolí vozidla. Čerpací stanice jsou přitom tříděny podle vzdálenosti od vozidla.



- Stisknutím záznamu v seznamu zvolte čerpací stanici.

  Čerpací stanice se zobrazí na mapě.

- Stiskněte tlačítko **Next** (Další).

  Zobrazí se průběh a údaje trasy.
- Pro spuštění navádění na cíl stiskněte tlačítko **Go!** (Start!).

Nastavení možností trasy

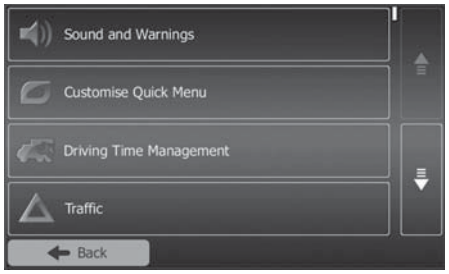
V možnostech trasy se nastavuje typ vozidla, druh trasy (rychlá, krátká, dynamická) a další parametry, které přístroj potřebuje pro propočet trasy podle Vašich požadavků.

Při prvním nastavení navigace nastavujete možnosti trasy, pro každé navádění na cíl je však můžete změnit.

Přizpůsobení možností trasy před naváděním na cíl

- Vyvolejte nabídku navigace.
- Stiskněte tlačítko [🔧].

  Zobrazí se nabídka nastavení pro navigaci.



- Pro zobrazení druhé strany stiskněte tlačítko [▼].
- Stiskněte tlačítko **Route Settings** (Nastavení trasy).

  Zobrazí se nastavení trasy.

- Nastavení příp. změňte.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **Back** (Zpět) tak dlouho, dokud se znovu nezobrazí nabídka navigace.

Změna nastavení trasy během navádění na cíl

- Během navádění na cíl stiskněte tlačítko [▭].

- Stiskněte tlačítko **Route Settings** (Nastavení trasy).

Zobrazí se nastavení trasy.

☛ Nastavení příp. změňte.

☛ Stiskněte tlačítko **Back** (Zpět).

Znovu se zobrazí navádění na cíl.

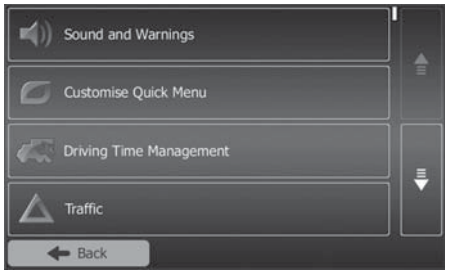
Nastavení mapy

V nastaveních mapy můžete nastavit režim zobrazení (2D nebo 3D), úhel pohledu na mapu, barvy a údaje o budovách a orientačních bodech na mapě. Kromě toho můžete u kategorií zvláštních cílů nastavit, zda se mají na mapě zobrazovat, tj. např. autosalóny, kavárny, restaurace.

☛ Vyvolejte nabídku navigace.

☛ Stiskněte tlačítko [🔧].

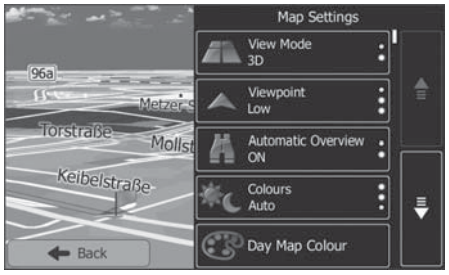
Zobrazí se nabídka nastavení pro navigaci.



☛ Pro zobrazení druhé strany stiskněte tlačítko [⬇].

☛ Stiskněte tlačítko **Map Settings** (Nastavení mapy).

Zobrazí se nastavení mapy.



☛ Nastavení příp. změňte.

☛ Stiskněte a přidržte **Back** (Zpět) tak dlouho, dokud se znovu nezobrazí nabídka navigace.

Upozornění:

Nastavení mapy můžete rovněž změnit během navádění na cíl:

☛ Během navádění na cíl stiskněte tlačítko [▭].

☛ Stiskněte tlačítko **Map Settings** (Nastavení mapy).

Zobrazí se nastavení mapy.

☛ Nastavení příp. změňte.

☛ Stiskněte tlačítko **Back** (Zpět).

Znovu se zobrazí navádění na cíl.

Přehrávání médií DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Základní informace

Na autorádiu můžete přehrávat audio DVD/CD (CDDA) a DVD/CD-R/RW se soubory audio, MP3 nebo WMA a dále i soubory MP3 nebo WMA na médiích USB a kartách SDHC.

Kromě toho můžete na displeji zobrazit filmy a obrázky z DVD/VCD/CD, médií USB a karet SDHC. Na externím monitoru (Rear Seat Entertainment - RSE) můžete zobrazit filmy a obrázky z DVD/VCD/CD, médií USB a AV zdrojů.

Z bezpečnostních důvodů je přehrávání filmů a fotografií na vestavěném monitoru povoleno pouze u stojícího vozidla a při zatažené ruční brzdě. Kabel „BRAKE“ musí být připojen k přípojce ruční brzdy vozidla (viz připojovací schéma na konci tohoto návodu). Přehrávání filmů na externím monitoru je možné i za jízdy.

Upozornění:

- Pro bezchybnou funkci používejte pouze CD s logem Compact Disc a DVD s logem DVD.
- Společnost Blaupunkt nemůže zaručit bezchybnou funkci DVD/CD chráněných proti kopírování a dále všech DVD/CD nosičů, médií USB a karet SD dostupných na trhu.

Při přípravě datového média s MP3/WMA dodržujte následující pokyny:

- Pojmenování skladeb a složek: max. 32 znaků bez koncovky souboru „.mp3“, resp. „.wma“ (při více znacích se zmenšuje počet skladeb a složek, které autorádio rozpozná)
- Formáty DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formáty dat na DVD/CD: ISO 9669 Level 1 a 2, Joliet
- Rychlost vypalování CD: max. 16násobná (doporučená)
- Formát USB/souborový systém: Mass Storage Device (velkokapacitní paměť)/FAT32
- Souborový systém karet SD: FAT32
- Přípona audiosouborů:
  - .MP3 pro soubory MP3
  - .WMA pro soubory WMA
- Soubory WMA jen bez správy digitálních dat (DRM) a vytvořené pomocí programu Windows Media® Player od verze 8
- Tagy MP3 ID3: verze 1 a 2
- Rychlost datového toku pro vytváření audiosouborů:
  - MP3: 32 až 320 kb/s
  - WMA: 32 až 192 kb/s
- Kapacita média: až 32 GB

ČESKY

13_NewYork_840_845_cz.indd 279 03.09.14 15:22

Režim DVD/CD

Vložení DVD/CD

Nebezpečí zničení DVD/CD mechaniky!

Tvarovaná DVD/CD, která nemají tvar kruhu, a DVD/CD o průměru 8 cm (mini DVD/CD) se nesmí používat.

Na poškození mechaniky způsobené nevhodnými DVD/CD se záruka nevztahuje.

☛ Vsuňte DVD/CD potištěnou stranou nahoru do otvoru pro vložení DVD/CD (14), dokud neucítíte odpor.

DVD/CD bude automaticky vtaženo a jeho údaje budou zkontrolovány. Poté začne přehrávání v režimu DVD/CD, resp. MP3.

Upozornění:

Nebraňte automatickému vtažení DVD/CD a ani mu nepomáhejte.

Vyjmutí DVD/CD

☛ Pro vysunutí vloženého DVD/CD stiskněte tlačítko ⏏ (1).

Upozornění:

Nebraňte vysunování DVD/CD a ani mu nepomáhejte.

Média USB

Tento přístroj má k dispozici tři konektory USB:

- USB1 je integrován na přední straně přístroje pod odklápěcím krytem.
- USB2 a USB RSE jsou provedeny jako zdířka USB na kabelu na zadní straně přístroje.

Upozornění:

- Filmy a obrázky uložené na médiu USB lze přehrávat pouze přes přípojku USB RSE na externím monitoru (Rear Seat Entertainment - RSE).
- Přípojka USB RSE podporuje média USB s kapacitou maximálně 32 GB. Nejvyšší počet souborů a adresářů je 1 900 souborů/450 adresářů.

Připojení USB1

☛ Otevřete odklápěcí kryt (8) pod otočným tlačítkem.

☛ Zastrčte médium USB do zdířky USB (11).

Přístroj se automaticky přepne do režimu USB-1. Načtou se údaje, s prvním mediálním souborem, který přístroj rozpozná, začne přehrávání.

Odpojení média USB1

☛ Vypněte autorádio.

☛ Médium USB vytáhněte.

Karty SDHC

Tento přístroj má k dispozici otvor pro karty SDHC pod odklápěcím krytem na přední straně přístroje.

Zasunutí karty SDHC

☛ Otevřete odklápěcí kryt (8) pod otočným tlačítkem.

☛ Zasuňte kartu SDHC potištěnou stranou vlevo (zploštělou hranou nahoru) a kontakty vpředu do otvoru pro kartu (9), až zapadne.

Přístroj se automaticky přepne do režimu SDHC. Načtou se údaje, s prvním mediálním souborem, který přístroj rozpozná, začne přehrávání.

Vyjmutí karty SDHC

☛ Otevřete příp. odklápěcí kryt (8).

☛ Stisknutím kartu SDHC uvolněte.

☛ Vytáhněte kartu SDHC z otvoru pro vložení karty (9).

iPod/iPhone přes USB

K autorádiu můžete přes konektory USB připojit spoustu modelů iPod® a iPhone® a přehrávání zvuku pak ovládat přes autorádio.

Upozornění:

Seznam kompatibilních modelů iPod® a iPhone® naleznete na konci návodu. Blaupunkt nemůže zaručit bezvadné fungování jiných modelů iPod® a iPhone®.

Pro propojení vašeho modelu iPod® a iPhone® s konektorem USB autorádia použijte vhodný adaptérový kabel.

☛ Zastrčte konektor USB kabelu adaptéru do jedné ze zdířek USB (USB1 nebo USB2) přístroje.

Přístroj se automaticky přepne do režimu USB. Načtou se údaje, s prvním mediálním souborem na modelu iPod®/iPhone®, který přístroj rozpozná, začne přehrávání.

13_NewYork_840_845_cz.indd 280 03.09.14 15:22

Přehrávání filmů DVD

Autorádio může přehrávat video DVD a VCD. Po vložení DVD se automaticky spustí přehrávání. Zobrazí se nabídka DVD.

V nabídce DVD se můžete pohybovat tak, že se dotýkáte příslušných tlačítek v nabídce DVD na dotykové obrazovce.

Film se zobrazí po spuštění v nabídce DVD. Nabídka přehrávání pro DVD zmizí.

☛ Pro zobrazení nabídky přehrávání jednou krátce klepněte na dotykovou obrazovku.

Objeví se nabídka přehrávání.

[ ] Zobrazení druhé strany nabídky.

[ ] Ukončení přehrávání, vyvolání nabídky DVD.

[ ] Volba předchozí kapitoly.

[ ] Přerušení přehrávání a opětovné pokračování.

[ ] Volba následující kapitoly.

[ ] Rychlé hledání vzad.

[ ] Rychlé hledání vpřed.

[ ] Zobrazení ekvalizéru.

☛ Pro zobrazení druhé strany nabídky přehrávání klepněte na tlačítko [ ].

Objeví se druhá strana nabídky přehrávání.

[ ] Zobrazení první strany.

[ ] Volba jazyka (je-li podporována DVD).

[ ] Zobrazení titulků (je-li podporováno DVD).

[ ] Zapnutí/vypnutí funkce opakování pro kapitolu nebo úsek A-B.

[A-B] Určení úseku pro funkci opakování.

[Angle] Změna úhlu pohledu kamery (Angle) (je-li podporována DVD).

[ ] Vyvolání klávesnice pro přímou volbu skladeb, kapitol resp. doby přehrávání.

Audiopřehrávání DVD/CD, USB, SDHC nebo iPod/iPhone

Principy audiopřehrávání (MP3/WMA) médií resp. iPod®/iPhone® jsou pro všechny zdroje identické.

☛ V hlavní nabídce zvolte požadovaný zdroj.

Při spouštění přehrávání obrazových souborů nebo videosouborů

☛ stiskněte pro změnu na audiopřehrávání tlačítko [ ].

Zobrazí se složky médií, které obsahují audiosoubory.

[ ] Změna na nejbližší vyšší úroveň složek.

[ ] Posunutí označení výběru.

[ ] Posunutí označení výběru.

[ ] Otevření zvolené složky resp. spuštění skladby.

- nebo -

Stiskněte název složky, resp. skladby. Otevře se složka, resp. spustí se skladba.

[ ] Pokračovat v přehrávání **pouze pro iPod®/iPhone®**

[ ] Zobrazení klávesnice pro přímé zadávání čísla požadované skladby.

[ ] Opuštění složky/souboru.

[ ] Zobrazení ekvalizéru.

ČESKY

Po spuštění skladby se zobrazí nabídka přehrávání.

[ ] Zobrazení přehledu složek.

[ ] Krátké stisknutí: výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: rychlé hledání.

[/] Přerušení přehrávání a opětovné pokračování.

[ ] Krátké stisknutí: výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: rychlé hledání.

Přehrávání zvuku z DVD/CD, USB nebo SDHC

[ ] Spuštění funkce opakování REPEAT a opětovné ukončení.

Režim opakování REPEAT se změní při každém stisknutí tlačítka [ ].

Zobrazení	Režim opakování REPEAT
	Opakování aktuální skladby
	Opakování aktuální složky
	Normální přehrávání

[ ] Spuštění náhodného přehrávání MIX a opětovné ukončení.

Při zapnutí funkce MIX se tlačítko [ ] zvýrazní.

Režim MIX je závislý na zvolené funkci opakování REPEAT.

Zobrazení režimu opakování REPEAT	Režim MIX
	Náhodné přehrávání vypnuto
	Mixování skladeb aktuální složky
	Mixování skladeb datového média

Přehrávání zvuku ze zařízení iPod®/iPhone®:

[ ] Spuštění funkce opakování REPEAT a opětovné ukončení.

Režim opakování REPEAT se změní při každém stisknutí tlačítka [ ].

Zobrazení	Režim opakování REPEAT
	Opakování aktuální skladby
	Opakování aktuálního výběru

[ ] Spuštění náhodného přehrávání MIX a opětovné ukončení.

Režim MIX se změní při každém stisknutí tlačítka [ ].

Zobrazení	Režim MIX
	Mixování skladeb aktuálního výběru
	Mixování skladeb aktuálního alba

Upozornění:

Náhodné přehrávání skladeb je závislé na použitém modelu zařízení iPod®-/iPhone®.

[ ] Zobrazení klávesnice pro přímé zadávání čísla požadované skladby.

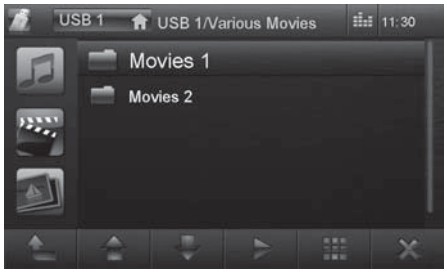
Videopřehrávání DVD/CD, USB nebo SDHC

☛ V hlavní nabídce zvolte požadovaný zdroj.

Při spouštění přehrávání audiosouborů nebo obrazových souborů

☛ stiskněte pro změnu na videopřehrávání tlačítko [ ].

Zobrazí se složky médií, které obsahují filmy.



Upozornění:

Složky a skladby se volí a spouštějí podle popisu pro audiopřehrávání.

Po výběru filmu se spustí přehrávání. Při přehrávání filmu nabídky přehrávání zmizí.

☛ Pro zobrazení nabídky přehrávání jednou krátce klepněte na dotykovou obrazovku.

Objeví se nabídka přehrávání.

[ ] Zobrazení druhé strany nabídky.

[ ] Ukončení přehrávání, přechod na přehled složek.

[ ] Volba předchozího filmu.

[ ] Přerušení přehrávání a opětovné pokračování.

[ ] Volba následujícího filmu.

[ ] Rychlé hledání vzad.

[ ] Rychlé hledání vpřed.

[ ] Zobrazení ekvalizéru.

Druhá strana nabídky přehrávání.

[ ] Zobrazení první strany.

[ ] Ukončení přehrávání, přechod na přehled složek.

[ ] Volba jazyka (pouze pokud film tuto funkci podporuje).

[ ] Zobrazení titulků (pouze pokud film tuto funkci podporuje).

[ ] Zapnutí/vypnutí funkce opakování pro film nebo složku.

[ ] Zapnutí/vypnutí náhodného přehrávání.

[ ] Vyvolání klávesnice pro přímou volbu filmu resp. doby přehrávání.

Upozornění:

Pomocí tohoto přístroje můžete přehrávat videosoubory uložené na modelu iPod®/iPhone®. K tomuto účelu musí být model iPod®/iPhone® připojen k přístroji zvláštním kabelem (USB - A/V), který lze získat v obchodu s příslušenstvím.

Přehrávání obrázků z DVD/CD, USB nebo SDHC

☛ V hlavní nabídce zvolte požadovaný zdroj.

Při spouštění přehrávání audiosouborů nebo filmových souborů

☛ stiskněte pro změnu na přehrávání obrázků tlačítko [ ].

Zobrazí se složky médií, které obsahují obrázky.

Upozornění:

Složky a obrázky se volí a spouštějí podle popisu pro audiopřehrávání.

ČESKY

Režim Bluetooth

Pomocí funkce Bluetooth® můžete s autorádiem spojovat mobilní telefony a přístroje pro přehrávání médií.

Při spojení mobilního telefonu s autorádiem můžete telefonovat s vestavěnou funkcí handsfree. Můžete používat seznamy zvolených čísel a telefonní seznam spojeného mobilního telefonu.

Když přístroj připojený přes Bluetooth® podporuje funkce A2DP a AVRCP, můžete hudbu přehrávat a přehrávání ovládat prostřednictvím autorádia. Během volání se přehrávání hudby přeruší a po ukončení hovoru bude opět pokračovat.

Je-li mobilní telefon spojen pomocí Bluetooth® a při přehrávání jiného zdroje se ohlásí příchozí hovor, přehrávání zdroje se přeruší a zobrazí se nabídka volání.

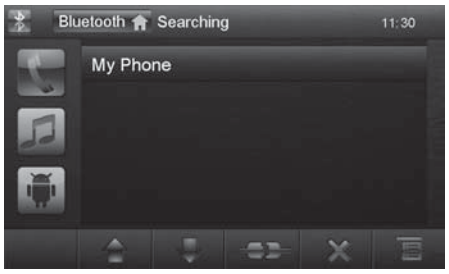
Spuštění režimu Bluetooth

☛ V hlavní nabídce stiskněte tlačítko **Bluetooth**.

- nebo -

☛ Tlačítko ⌂ (2) držte stisknuté cca 2 sekundy. (Předpoklad: Tato funkce je tlačítku přiřazená v nabídce nastavení.)

Zobrazí se nabídka Bluetooth®. Obsahuje seznam známých přístrojů Bluetooth®. Ostatní audiozdroje se odpojí.



[⬆] Posunutí označení výběru.

[⬇] Posunutí označení výběru.

[ ] Ukončení spojení s označeným přístrojem.

[✕] Vymazání označeného přístroje ze seznamu.

[ ] Zobrazení nabídky možností.

☛ Klepněte na název přístroje Bluetooth®, se kterým chcete vytvořit spojení.

Je-li přístroj v dosahu, je vytvořeno spojení a zobrazí se nabídka pro daný přístroj.

Spojování přístrojů Bluetooth

Při prvním spojení zařízení s autorádiem postupujte takto:

☛ Ujistěte se, že na autorádiu i na Vašem zařízení je aktivována funkce Bluetooth®.

☛ V nabídce možností režimu Bluetooth® zadejte párovací kód (viz nastavení Bluetooth®).

☛ Ve svém zařízení Bluetooth® vyhledejte nové přístroje/spojení.

☛ V seznamu zařízení Bluetooth® se autorádio objeví jako „BP 84x".

☛ Vytvořte spojení, příp. zadejte párovací kód, který byl na autorádiu předem určen.

Vytvoří se spojení a zobrazí se nabídka pro spárovaný přístroj.

Upozornění:

Když je k autorádiu připojen telefon, zobrazuje se u všech zvukových/obrazových zdrojů v pravém horním rohu symbol Bluetooth® ✱.

Telefonní režim

Po spojení telefonu s autorádiem pomocí funkce Bluetooth® se zobrazí tato nabídka.

[ ] Změna na nejbližší vyšší úroveň.

[⬆] Posunutí označení výběru.

[⬇] Posunutí označení výběru.

[ ] Ukončení spojení s aktuálním přístrojem.

[ ] Zobrazení klávesnice pro přímé zadávání telefonního čísla.

[ ] Zobrazení nabídky možností.

☛ Ze seznamů volání nebo telefonního seznamu zvolte kontakt/číslo a klepněte na záznam.

Vytvoří se spojení.

13_NewYork_840_845_cz.indd 284 03.09.14 15:22

Při příchozím hovoru se zobrazí nabídka volání.

[ ] Přijetí hovoru.

[ ] Odmítnutí hovoru.

Když během telefonního hovoru dojde k druhému příchozímu volání, máte následující možnosti:

- Stisknutím tlačítka [ ] přidržíte aktivní hovor a přijmete příchozí volání.
- Stisknutím tlačítka [ ] můžete přepínat mezi oběma hovory.

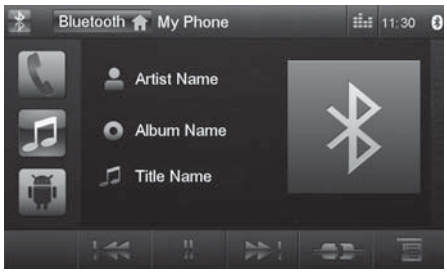
Upozornění:

Tato funkce musí být aktivována na vašem telefonu.

Přehrávání zvuku – streaming Bluetooth

Když je k autorádiu připojen přes Bluetooth® přístroj podporující streamování zvuku, můžete hudbu přehrávat a přehrávání ovládat prostřednictvím autorádia.

- Stisknutím tlačítka [ ] v nabídce Bluetooth® přepnete na přehrávání zvuku.



[ ] Krátké stisknutí: Výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: Rychlé hledání.

[/] Přerušení přehrávání a opětovné pokračování.

[ ] Krátké stisknutí: Výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: Rychlé hledání.

[ ] Ukončení spojení s aktuálním přístrojem.

[ ] Zobrazení nabídky možností.

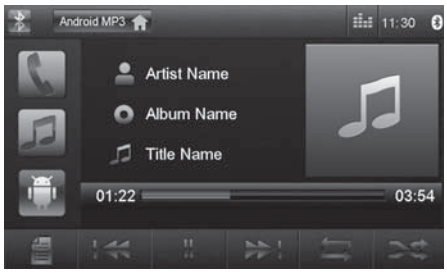
Přehrávání zvuku – mobilní telefon se systémem Android

S aplikací „Android Music Player“ společnosti Blaupunkt můžete hudební soubory uložené na mobilním telefonu se systémem Android třídit pomocí informací ID3-Tag do určitých kategorií. Hudební skladby tak můžete rychle a pohodlně vybírat a přehrávat podle různých kategorií. Za tímto účelem musí být tato aplikace nainstalována na mobilním telefonu Android. Aplikaci „Android Music Player“ si můžete stáhnout na internetu ze stránek www.blaupunkt.com.

Upozornění:

Přehrávání zvuku pomocí aplikace „Android Music Player“ je dostupné jen u mobilních telefonů Android s operačním systémem Android 2.3 a vyšším. Mobilní telefon navíc musí podporovat profily Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) a A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

- Stisknutím tlačítka [ ] v nabídce Bluetooth® přepnete na přehrávání zvuku.



[ ] Zobrazení seznamů kategorií.

[ ] Krátké stisknutí: Výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: Rychlé hledání.

[/] Přerušení přehrávání a opětovné pokračování.

[ ] Krátké stisknutí: Výběr kapitol.
Dlouhé stisknutí: Rychlé hledání.

[ ] Zapnutí/vypnutí funkce opakování.

[ ] Zapnutí/vypnutí náhodného přehrávání.

ČESKY

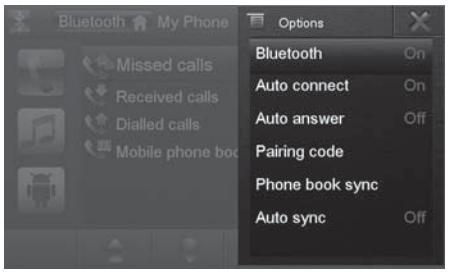
13_NewYork_840_845_cz.indd 285 03.09.14 15:22

Nastavení Bluetooth

V nabídce možností pro Bluetooth® můžete provést základní nastavení pro režim Bluetooth®.

☛ V nabídce Bluetooth® stiskněte tlačítko [ ].

Zobrazí se nabídka možností.



Bluetooth – Zde můžete zapnout resp. vypnout funkci Bluetooth®.

Auto connect – Při zapnutí funkce „Auto connect" se přístroj automaticky spojí se známými přístroji Bluetooth®, které jsou v dosahu.

Auto answer – Při aktivaci funkce „Auto answer" se automaticky přijímají příchozí telefonáty.

Pairing code – Mnoho přístrojů Bluetooth® se před vytvořením spojení dotazuje na párovací kód. Zde jej můžete určit.

Phone book sync – Pro umožnění přístupu do telefonního seznamu spojeného telefonu jej musíte nejprve synchronizovat pomocí tohoto záznamu nabídky.

Auto sync – Když je aktivována možnost „Auto sync", provede se synchronizace telefonního seznamu automaticky, jakmile je telefon připojen k přístroji.

Rear Seat Entertainment (RSE)

Tento přístroj má k dispozici výstupy pro připojení dvou externích monitorů a audiovýstupy pro zadní část vozidla.

Na externích monitorech lze zobrazit jiný program než na přístroji, takže je např. možné sledovat za jízdy na externím monitoru obrázky a filmy.

Audiopřehrávání pro RSE probíhá přes zdířky Rear Out R a Rear Out L. Tyto zdířky by měly být spojeny s vhodnými konektorovými zdířkami, aby cestující na zadních sedadlech mohli poslouchat audioprogram pomocí sluchátek.

Spuštění RSE přes externí monitory:

☛ Vyvolejte hlavní nabídku.

☛ Stiskněte tlačítko [ ].

Zobrazí se hlavní nabídka RSE.

Pro externí monitory lze zvolit tyto zdroje: USB RSE, Disc, AV-IN 1 a AV-IN 2.

Upozornění:

Externí monitory podporuje pouze přípojka USB RSE na zadní straně přístroje.

☛ Zvolte zdroj, který chcete zobrazit na externích monitorech.

Zvolený zdroj se zobrazí na displeji přístroje a na externích monitorech.

☛ Pro návrat ke zdroji pro přední prostor stiskněte tlačítko [ ].

- nebo -

☛ Pro vyvolání hlavní nabídky RSE pro zadní prostor stiskněte tlačítko [ ].

Upozornění:

Když pro vestavěný monitor zvolíte jiný zdroj, bude se na externích monitorech nadále zobrazovat aktuální zdroj.

☛ RSE deaktivujte vyvoláním hlavní nabídky RSE a stisknutím tlačítka **Rear off**.

Externí audio-/videozdroje

Tento přístroj má k dispozici dva externí AV vstupy pro audio- a videopřehrávání:

- AV-IN 1 je integrován pod odklápěcím krytem na přední stranu přístroje.
- AV-IN 2 je proveden jako konektorová zdířka na kabelu na zadní straně přístroje. Při zabudování přístroje můžete určit instalační místo konektoru.

Nebezpečí!

Zvýšené nebezpečí poranění konektorem.

V případě nehody může dopředu vyčnívající konektor v přední zásuvce AV-IN spolujezdce poranit. Při používání rovných konektorů nebo adaptérů hrozí zvýšené riziko poranění.

☛ Režim AV-IN spusťte tlačítkem **AV-IN 1** resp. **AV-IN 2**.

Na displeji se zobrazí audio- resp. videopřehrávání zvoleného AV zdroje.

Nastavení zvuku

Rozdělení hlasitosti (fader/balance)

Rozdělení hlasitosti ve vozidle můžete nastavit pro všechny zdroje.

☛ V hlavní nabídce stiskněte tlačítko [ ].

Zobrazí se nabídka ekvalizéru.

☛ Stiskněte tlačítko [ ].

Zobrazí se nabídka pro fader a balance.

☛ Fader a balance nastavte tlačítky [▼] / [▲], resp. [◀] / [▶] .

☛ Poté stiskněte tlačítko **[Equalizer]** (Ekvalizér).

Nastavení se uloží, znovu se zobrazí hlavní nabídka.

Ekvalizér

Ekvalizér můžete nastavit pro všechny zdroje.

☛ V hlavní nabídce stiskněte tlačítko [ ].

Zobrazí se nabídka ekvalizéru.

☛ Přednastavený ekvalizér zvolte tlačítkem [◀] resp. [▶].

- nebo -

☛ Podle přání nastavte tlačítkem [+] resp. [—] úroveň pro **Bass** (Bas), **Mid** (Středy) a **Treble** (Výšky) a frekvenci filtrů **LPF**, **MPF** a **HPF**.

☛ Poté stiskněte tlačítko **[Equalizer]** (Ekvalizér).

Nastavení se uloží, znovu se zobrazí hlavní nabídka.

Upozornění:

Pomocí tlačítka [ ] můžete obnovit standardní hodnoty zvolených přednastavení ekvalizéru.

ČESKY

Základní nastavení

V nabídce nastavení můžete podle svých požadavků upravit základní nastavení různých funkcí přístroje.

☛ Stiskněte tlačítko **Settings** (Nastavení) v hlavní nabídce.

Zobrazí se nabídka nastavení, aktivuje se podnabídka **General** (Obecné).

☛ Tlačítky v dolní části nabídky nastavení vyvolejte podnabídky.

Video

Můžete provést tato nastavení:

Aspect ratio – nastavení obrazového formátu

Rear view camera – nastavení kamery pro couvání (je-li kamera pro couvání připojena)

AV-IN 2 mode – připojíte-li kameru pro jízdu vzad s audio signálem na vstup AV-IN 2 přístroje, můžete tón kamery přehrávat přes reproduktory autorádia. K tomuto účelu nastavte „Camera".

DivX registration code – zobrazení registračního kódu DivX®

Obecná nastavení

Můžete provést tato nastavení:

Radio region – volba regionu pro radiopříjem

Background light off – při nastavení této hodnoty se displej rádia vždy po 10 resp. 20 sekundách bez použití zcela vypne

Dimmer mode – přepínání jasu displeje mezi denním a nočním režimem

Dimmer – nastavení jasu displeje pro den (Day), resp. pro noc (Night)

Beep – zapnutí/vypnutí potvrzovacího tónu

IR remote control – zde můžete zvolit, zda má být dálkovým ovládáním ovládán zdroj na displeji přístroje (Front zone, přední prostor) nebo zdroj na externím monitoru (Rear zone, zadní prostor).

Wallpaper – volba tapety pro nabídky. Přístroj má k dispozici různé motivy. Můžete zvolit i vlastní obrázky, které jste předem uložili na microSD kartu

Calibration – zde můžete kalibrovat dotykovou obrazovku

SWC – zde můžete konfigurovat tlačítka připojeného dálkového ovládání na volantu

Softkey MENU – zde můžete tlačítku ⌂ (2) přiřadit nějakou funkci, pokud je podržíte stisknuté cca 2 sekundy. Vyberte možnost spustit režim Bluetooth® nebo možnost vypnout displej.

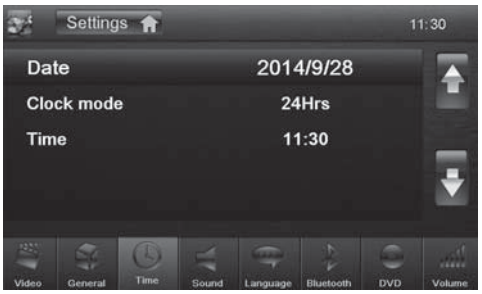
Theft protection – aktivace/deaktivace dotazu na kód. Pokud je aktivovaný dotaz na kód, je nutné po každém odpojení přístroje od palubního napětí (např. při demontáži akumulátoru při opravách) zadat čtyřmístný číselný kód.

Security code – tento číselný kód můžete změnit. Abyste mohli číselný kód změnit, musíte nejprve zadat aktuální čtyřmístný číselný kód. V továrním nastavení je číselný kód nastaven na hodnotu 0000.

Load factory – zruší všechna osobní nastavení. S výjimkou zvoleného osobního bezpečnostního kódu.

Software version – zobrazení aktuálních verzí softwaru.

Čas



Můžete provést tato nastavení:

Date – nastavení data

Clock mode – volba režimu 12 a 24 hodin

Time – nastavení času

Zvuk

Můžete provést tato nastavení:

Subwoofer – zapnutí/vypnutí subwooferu.

Subwoofer filter – nastavení s ohledem na použitý subwoofer (nastavení: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – zapnutí/vypnutí dynamického basu.

Jazyk

Můžete provést tato nastavení:

On screen display – jazyk pro ovládací panel přístroje.

DVD audio – audiopřehrávání DVD se spouští ve zde nastaveném jazyce.

DVD subtitle – titulky DVD se zobrazují ve zde nastaveném jazyce.

Disc menu – nabídka DVD se zobrazuje ve zde nastaveném jazyce.

Bluetooth

Můžete provést tato nastavení:

Bluetooth – zde můžete zapnout resp. vypnout funkci Bluetooth®.

Auto connect – při zapnutí funkce „Auto connect“ se přístroj automaticky spojí se známými přístroji Bluetooth®, které jsou v dosahu.

Auto answer – při zapnutí funkce „Auto answer“ se automaticky přijímají telefonní hovory z připojených telefonů.

Microphone – volba mikrofonu používaného pro zařízení handsfree pomocí funkce Bluetooth®.

Pairing code – mnoho přístrojů Bluetooth® se před vytvořením spojení dotazuje na párovací kód. Zde jej můžete určit

BT keyboard – zde můžete nastavit vzhled klávesnice pro vyhledávání v telefonním seznamu.

DVD

Můžete provést tato nastavení:

Set password – zvolte heslo, chcete-li použít nastavení dětské ochrany.

Rating level – zde můžete nastavit věkovou přístupnost DVD. Nastavíte-li hodnotu „Adult“, lze přehrávat všechny filmy. Pokud jste zadali heslo, můžete měnit věkovou přístupnost pouze s použitím hesla.

Hlasitost

V nabídce hlasitosti můžete nastavit poměr hlasitosti pro všechny audiozdroje.

Užitečné informace

Záruka

Pro výrobky zakoupené v Evropské unii poskytujeme záruku výrobce. Pro přístroje zakoupené mimo území Evropské unie platí záruční podmínky, které byly stanoveny našimi příslušnými obchodními zástupci v jednotlivých zemích. Záruční podmínky jsou uvedené na internetové adrese www.blaupunkt.com.

Servis

V případě potřeby naleznete informace o servisních organizacích ve své zemi na internetových stránkách www.blaupunkt.com.

Technické změny vyhrazeny!

13_NewYork_840_845_cz.indd 290 03.09.14 15:22

MAGYAR

(1) ⏏ gomb (Eject)
DVD/CD kiadása

(2) 🏠 gomb
Röviden nyomva: a főmenü megjelenítése
A főmenüben: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan nyomva: a Bluetooth® funkció megjelenítése vagy a képernyő kikapcsolása. A funkció a Beállítások menüben választható ki.

(3) gomb
Röviden nyomva: a navigáció elindítása
Navigációs üzemmódban: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan nyomva: a képernyő fényerő-beállításának megnyitása

(4) Mikrofon

(5) Forgatható nyomógomb
Röviden nyomva: a készülék bekapcsolása
Üzem közben: a hangforrás lenémítása (Mute)
Hosszan nyomva: a készülék kikapcsolása
Forgatás: hangerő beállítása

(6) Infraérzékelő távirányításhoz

(7) Reset gomb (visszaállítás)
A készülék eredeti, gyári beállításainak visszaállítása.
Figyelem! Minden személyes beállítás törlődik!

(8) Fedőlap

(9) SD-kártya aljzat
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

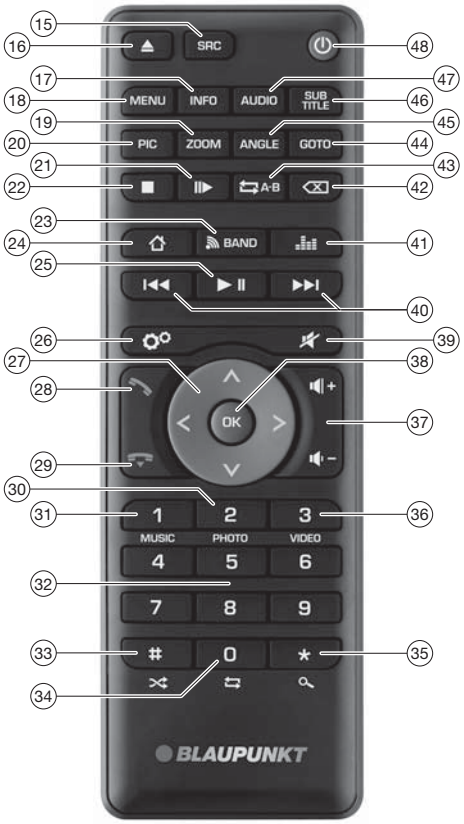
(10) Előoldali AV-IN-aljzat (AV-IN 1 forrás)
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

(11) Előoldali USB-aljzat (USB 1 forrás)
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

(12) Az érintőképernyő kezelőfelülete

(13) microSD-kártya aljzat a navigációs adatok számára
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

(14) DVD-/CD-meghajtó



(15) **SRC** nyomógomb
Forrás kiválasztása

(16) ⏏ nyomógomb
A DVD/CD kiadása

(17) **INFO** nyomógomb
Információk megjelenítése a kijelzőn

(18) **MENU** nyomógomb
A DVD menüjének megjelenítése

(19) **ZOOM** nyomógomb
A kép részletének nagyítása

(20) **PIC** nyomógomb
Képernyő fényerejének beállítása

(21) II▶ nyomógomb
Lassított lejátszás

(22) ■ nyomógomb
A lejátszás leállítása

(23) **BAND** nyomógomb
A hullámsáv/memóriaszint kiválasztása

(24) ⌂ nyomógomb
A főmenü megjelenítése

(25) ▶ II nyomógomb
A lejátszás elindítása vagy megszakítása

(26) nyomógomb
A Beállítások menü megjelenítése

(27) < / > / ∧ / ∨ nyomógomb
Navigálás a menüben vagy a beállítások módosítása
Adókereső indítása (< / >)
Elmentett adó lehívása (∧ / ∨)

(28) nyomógomb
Hívás fogadása

(29) nyomógomb
Hívás befejezése/elutasítása

(30) **PHOTO** nyomógomb
A képek mappanézetének megjelenítése

(31) **MUSIC** nyomógomb
A hangfájlok mappanézetének megjelenítése

(32) **0 - 9** számgombok

(33) nyomógomb
Véletlenszerű lejátszás

(34) nyomógomb
Ismétlési funkció

(35) nyomógomb
Keresés funkció

(36) **VIDEO** nyomógomb
A filmek mappanézetének megjelenítése

(37) + / – nyomógomb
Hangerő beállítása

(38) **OK** nyomógomb
A beállítások elfogadása

(39) nyomógomb
A hangforrás lenémítása

(40) I◀◀ / ▶▶I nyomógomb
Röviden megnyomva: az adó manuális beállítása; a cím, fejezet vagy film kiválasztása
Hosszan megnyomva: gyors keresés

(41) nyomógomb
Az Equalizer menü megjelenítése

(42) nyomógomb
A megadott adat utolsó karakterének törlése

(43) A-B nyomógomb
Az ismétlési funkció tartományának megadása

(44) **GOTO** nyomógomb
Adófrekvencia közvetlen bevitele, szám, fejezet, film ill. futási idő megjelenítése

(45) **ANGLE** nyomógomb
A kamera látószögének módosítása (ha a DVD-n elérhető)

(46) **SUBTITLE** nyomógomb
A felirat nyelvének kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)

(47) **AUDIO** nyomógomb
Lejátszási nyelv kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)

(48) ⏻ nyomógomb
A készülék be- és kikapcsolása

Biztonsági tudnivalók 294
Alkalmazott szimbólumok 294
Közlekedésbiztonság 294
Általános biztonsági tudnivalók 294
Megfelelőségi nyilatkozat 294
Tisztítási tájékoztatók 294
Ártalmatlanítási tájékoztatók 294
A csomag tartalma 295
Üzembe helyezés 295
Lopás elleni védelem 295
Be- és kikapcsolás 295
Hangerő 295
Főmenü 295
Vételi régió beállítása 296
Rádió üzemmód 296
A rádió üzemmód elindítása 296
Memóriaszint kiválasztása 296
Adó beállítása 296
Az adó manuális mentése 296
Az adó automatikus elmentése (Travelstore) 297
Belehallgatás adókba 297
RDS be- és kikapcsolása 297
Az RDS időjel be- és kikapcsolása 297
A rádiójelek vételének optimalizálása 297
A REG funkció (regionális adók) be- és kikapcsolása 297
Az AF funkció (alternatív frekvenciák) be- és kikapcsolása 297
Az állomáskereső érzékenységének beállítása 297
Műsortípus kiválasztása és keresés indítása 298
Közlekedési információ 298
Navigáció (csak navigációra képes készülék esetén) 298
A navigációs adatok betöltése 298
Térképadatok letöltése 298
A navigáció indítása 298
Az első használatba vétel 298
Úti cél megadása 299
Cím 299
Különleges célok - Points of Interest (Hasznos helyek) 300
Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása 300
Térképbeállítások 301
DVD/CD/USB/SDHC/iPod lejátszása 302
Alapvető információk 302
DVD-/CD-lejátszás 302
USB-adathordozó 302
SDHC-kártya 303
iPod/iPhone csatlakoztatása USB-n keresztül 303
DVD-film lejátszása 303
DVD/CD, USB-adathordozó, SDHC-kártya vagy iPod/iPhone lejátszása 304
Film lejátszása DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról 305
Kép megjelenítése DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról 305
A Bluetooth használata 306
A Bluetooth használatának indítása 306
Bluetooth eszköz felismertetése 306
Telefonálás 306
Hanglejátszás - Bluetooth streaming 307
Hanglejátszás - Android mobiltelefon 307
Bluetooth beállítások 308
Rear Seat Entertainment (RSE) 308
Külső hang- és videóforrások 309
Hangbeállítások 309
Hangerőmegosztás (Fader/Balance) 309
Equalizer 309
Alapbeállítások 310
Video 310
Általános 310
Idő 311
Hang 311
Nyelv 311
Bluetooth 311
DVD 312
Hangerő 312
Hasznos információk 312
Garancia 312
Szerviz 312
Csatlakozási ábra 336
Függelék 337

MAGYAR

14_NewYork_840_845_hu.indd 293 03.09.14 15:23

Biztonsági tudnivalók

Az autórádió a technika jelenlegi állásának és az általánosan elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére veszélyek léphetnek fel, amennyiben az ebben az utasításban leírt biztonsági tudnivalókat nem veszi figyelembe.

A bevezető a legfontosabb funkciókat ismerteti. A navigációval kapcsolatos részletes ismertető az interneten, a www.blaupunkt.com webhelyen érhető el.

- Olvassa el gondosan és figyelmesen az utasítást, mielőtt használná az autórádiót.
- Őrizze meg ezt az utasítást és gondoskodjon arról, hogy minden felhasználó számára elérhető legyen.
- Az autórádiót harmadik személy számára kizárólag ezen utasítással együtt adja tovább.

Ezen kívül vegye figyelembe azokat az utasításokat, melyek azokra a készülékekre vonatkoznak, melyeket ezzel az autórádióval együtt használ.

Alkalmazott szimbólumok

Ebben az utasításban az alábbi szimbólumok kerülnek alkalmazásra:

VESZÉLY!

Sérülésekre figyelmeztet

VIGYÁZAT!

A CD/DVD-meghajtó károsodására figyelmeztet

VESZÉLY!

Nagy hangerőre figyelmeztet

A CE-jelzés igazolja az EU-irányelvek betartását.

☛ Egy kezelési lépést jelöl

- Egy felsorolást jelöl

Közlekedésbiztonság

Kérjük, figyeljen a közlekedésbiztonsággal kapcsolatos alábbi figyelmeztetésekre:

- **Használja úgy a készülékét, hogy gépjárművét közben biztonságosan tudja vezetni.** Bizonytalan helyzetekben inkább álljon meg egy arra alkalmas helyen, és kezelje a készüléket álló gépkocsiban. A gépjármű vezetője nem használhatja azokat az alkalmazásokat, amelyek a figyelmét elvonják a forgalomról (a készülék funkcióitól függően ilyen például a videók megtekintése, az úti cél megadása stb.).
- **Az úti célhoz történő navigáció során csak akkor kövesse az utasításokat, ha azok semmilyen közlekedési szabályt nem sértenek!** Ennek megfelelően a közlekedési táblák és előírások mindig elsőbbséget élveznek az utasításokkal szemben.
- **A készüléket mindig közepes hangerőn hallgassa,** egyrészt saját hallásának megóvása érdekében, másrészt azért, hogy a hangos figyelmeztetéseket (pl. rendőrségi sziréna) minden esetben meghallja. A néma üzemmód szüneteiben (pl. a hangforrás változtatásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne változtasson a hangerőn ezen szünetek ideje alatt.

Általános biztonsági tudnivalók

Saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen az alábbi tájékoztatót:

A készüléket ne nyissa fel, ne végezzen rajta változtatásokat. A készülékben egy 1. kategóriájú lézer található, amely szemsérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat

Ez az autórádió 12 Voltos fedélzeti feszültséggel rendelkező gépjárműbe történő beszerelésre és használatra való, és DIN-nyílásba kell beszerelni. Vegye figyelembe a készülék teljesítményhatárait. Az esetleges javításokat és adott esetben a beszerelést is szakemberrel célszerű elvégeztetni.

Beszerelési utasítások

Az autórádiót csak abban az esetben építse be, ha gyakorlata van autórádiók beszerelésében és gépjárműve elektromos szerelvényeit ismeri. Vegye figyelembe az utasítás végén található csatlakoztatási ábrát.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Blaupunkt Technology GmbH ezennel kijelenti, hogy a készülék az 1999/5/EK irányvonal vonatkozó előírásainak, alapvető követelményeinek megfelel.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.blaupunkt.com honlapról tölthető le.

Tisztítási tájékoztatók

Az oldószerek, tisztítószerek és súrolószerek, valamint a műszerfalápoló spray-k és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, melyek megtámadják az autórádió felületét.

Az autórádió tisztításához kizárólag száraz vagy enyhén nedves törlőkendőt használjon.

Ártalmatlanítási tájékoztatók

Régi készülékét ne dobja a háztartási hulladékba!

A használt készülék, távirányító és elem ártalmatlanításához vegye igénybe a rendelkezésre álló visszaváltó- és gyűjtőhelyeket.

14_NewYork_840_845_hu.indd 294 03.09.14 15:23

A csomag tartalma

A szállított csomagban található:

- Autórádió
- Távirányító (elemmel)
- TMC tuner (csak Európa-navigációval ellátott készülékek esetén)
- A navigációs adatokat tartalmazó microSD-kártya tokban (csak navigációra képes készülék esetén)
- GPS-antenna
- Bluetooth-os külső mikrofon
- Rövid útmutató
- Tartókeret
- A kisebb részeket tartalmazó csomag
- Szerelékek
- Csatlakozókábel

Üzembe helyezés

Figyelem

Szállítási rögzítőcsavarok

Gondoskodjon arról, hogy a készülék üzembe helyezése előtt el legyenek távolítva a szállítási rögzítőcsavarok a készülék tetejéről.

Lopás elleni védelem

Ez az autórádió lopás ellen egy négyjegyű kódszámmal védett (gyári kódszám: 0000).

Amennyiben a kódlekérés aktiválva van, a kódszámot az akkufeszültség mindenkori megszakítását követően meg kell adni.

Tudnivaló:

A kódlekérés a Settings (beállítások) menü General (általános) almenüjében aktiválható/deaktiválható, illetve itt lehet a kódszámot módosítani is.

A kód megadása a feszültség megszakítását követően

Ha kódszám megadása szükséges, akkor megjelenik a kódszám bevitelére szolgáló számmező.

☛ A számmező segítségével adja meg a kódszámot.

☛ Az adatbevitel megerősítéséhez nyomja meg a [✓] gombot.

A készülék ekkor bekapcsol.

Tudnivaló:

Ha hibás kódszámot adott meg, akkor a **Security code incorrect!** (hibás biztonsági kód) szöveg jelenik meg. Ezután megismételheti a kódbevitelt.

Be- és kikapcsolás

Be- és kikapcsolás a forgatható nyomógombbal

☛ A bekapcsoláshoz nyomja meg a forgatható nyomógombot (5).

☛ A kikapcsoláshoz 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a forgatható nyomógombot (5).

Be- és kikapcsolás a gépjármű gyújtásával

Amennyiben a készülék a jármű gyújtásához csatlakoztatva van, és nem a forgatható nyomógombbal (5) lett kikapcsolva, akkor a gyújtással együtt be- és kikapcsolható.

Hangerő

Hangerő beállítása

A hangerő 0 (ki) és 50 (legnagyobb) között fokozatosan állítható.

☛ A hangerő megváltoztatásához forgassa el a forgatható nyomógombot (5).

Az autórádió néma üzemmódba kapcsolása (Mute)

☛ A készülék elnémításához, illetve a hangerő előző szintre történő visszakapcsolásához nyomja meg röviden a forgatható nyomógombot (5).

Főmenü

A főmenüben, az érintőképernyő gombjainak megnyomásával jeleníthetők meg a különféle médiaforrások és üzemmódok.

☛ Nyomja meg a ⌂ gombot (2).

- Vagy -

☛ Nyomja meg az aktuális forrásnál a [..... ⌂] gombot.

Megjelenik a főmenü.

MAGYAR

Amíg nem választ ki új hangforrást, addig a legutóbb kiválasztott forrás marad aktív.

Megjegyzés:

Az ebben az ismertetőben szereplő ábrák csupán a magyarázatok egyértelműbbé tételére szolgálnak, és az adott készüléken aktuálisan megjelenő kijelzéstől eltérhetnek.

Vételi régió beállítása

Ez az autórádió különböző régiók különböző frekvenciasávjai és adótechnológiái melletti üzemmódra alkalmas. Gyárilag az „Európa" vételi régió van beállítva. Az autórádió Európán kívüli, pl. USA-ban vagy Ázsiában történő használatakor szükség esetén be kell állítani a megfelelő vételi régiót.

- Ehhez nyomja meg a főmenüben az **Settings** (Beállítás) gombot.

  Megjelenik a Beállítások menü.
- A Beállítások menü alsó részén nyomja meg az **General** (Általános) gombot.

  A „Radio region" (Rádió régió) mellett látható az aktuális beállítás.
- A rendelkezésre álló vételi körzetek megjelenítéséhez nyomja meg a **Radio Region** (Rádió régió) gombot.
- Lapozza át a listát a [▼] ill. [▲] gombokkal és érintéssel válassza ki a kívánt vételi körzetet.

  A lista eltűnik és a kiválasztott vételi régió van beállítva.
- Nyomja meg a [**Settings** ⌂] gombot.

  Ismét megjelenik a főmenü.

Rádió üzemmód

A rádió üzemmód elindítása

- A főmenüben nyomja meg a **Radio** gombot.

  Megjelenik a Rádió menü.

Memóriaszint kiválasztása

Különféle memóriaszintek és hullámsávok állnak rendelkezésre. Mindegyik memóriaszinten 6 adót tárolhat.

- Nyomja meg többször a [ ] gombot, míg a kívánt memóriaszint meg nem jelenik.

Adó beállítása

Az adó manuális beállítása

- A frekvencia lépésenkénti módosításához nyomja meg egy vagy több alkalommal röviden a [ ] vagy [ ] gombot.

Az adó frekvenciájának közvetlen beállítása

Amennyiben ismeri a keresett adó frekvenciáját, úgy azt az érintőképernyőn közvetlenül is megadhatja.

- Rádió üzemmódban nyomja meg a [ ] gombot.

  Ekkor megjelenik a frekvencia megadására szolgáló számmező.
- Ennek segítségével adja meg a keresett adó frekvenciáját.
- Nyomja meg a [✓] gombot.

  Megjelenik a Rádió menü, és a beállított frekvencia kerül kijelzésre.

Adókereső indítása

- Az adókereső a [ ] vagy [ ] gomb kb. 2 másodpercig tartó megnyomásával indítható el.

  A következő fogható adó beállításra kerül.

  Megjegyzés:

  Az Európa vételi régiónál: Az FM-hullámsávon, bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Az adó manuális mentése

- A [ ] gombbal válassza ki a kívánt memóriaszintet.
- Adott esetben állítsa be a kívánt adót.
- Nyomja meg a [ ] gombot.

  Megjelenik a memória menü. 6 memóriahely áll rendelkezésre, melyek gombként jelennek meg.
- Nyomja meg azt a gombot, amelyhez az adót menteni szeretné.

  Az adó mentésre kerül, és újra megjelenik a Rádió menü.

14_NewYork_840_845_hu.indd 296 03.09.14 15:23

Az adó automatikus elmentése (Travelstore)

A Travelstore funkcióval a régió 6 legerősebb adóját automatikusan kikeresheti, és az FM1, FM2 vagy FM3 memóriaszinten tárolhatja.

- Válasszon ki egy FM-memóriaszintet.
- A Rádió menüben nyomja meg a [▤] gombot.
- A Beállítások menüben nyomja meg a **Travelstore** gombot.

  A tuner elindítja az automatikus adókeresőt. Amint befejeződik az elmentés, a kiválasztott szint 1. memóriahelyén található adó lesz hallható.

  Megjegyzés:
  Az Európa vételi régiónál: Bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Belehallgatás adókba

A Scan (keresés) funkcióval az aktuális hullámsávon fogható összes adó néhány másodpercre megszólaltatható.

- Rádió üzemmódban nyomja meg a [🎤] gombot.

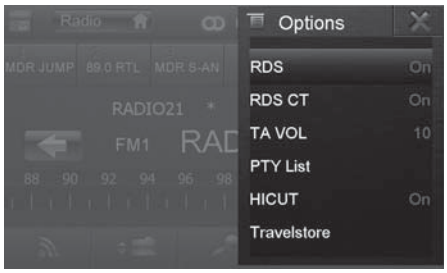
  A Scan Searching (adó keresése) adókat keres a hullámsávban. Minden fogható adó néhány másodpercre megszólal.
- A [🎤] gomb ismételt megnyomásával a már lejátszott adó újra kiválasztásra kerül és megszólal.

RDS be- és kikapcsolása

Az Európa vételi régióban számos FM-adó a műsor mellett RDS-jelet (Radio Data System) is sugároz, amely kiegészítő funkciókat (pl. az adó nevének megjelenítése) is elérhetővé tesz.

- A Rádió menüben nyomja meg a [▤] gombot.

  Megjelenik a Beállítások menü, az RDS mellett az aktuális beállítás jelenik meg.



- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg az **RDS** gombot.
- Nyomja meg a [✕] gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

Az RDS időjel be- és kikapcsolása

Az időpont szinkronizálható a sugárzott RDS időjelekkel.

- A Rádió menüben nyomja meg a [▤] gombot.
- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg az **RDS CT** gombot.
- Nyomja meg a [✕] gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

A rádiójelek vételének optimalizálása

A HighCut funkció a rádió vételének javulását biztosítja, rosszabb rádióvétel esetén (csak FM üzemmódban). Ha vevőoldali zavarok lépnek fel, a zavarjel küszöbértéke automatikusan lecsökken.

- A Rádió menüben nyomja meg a [▤] gombot.
- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg a **HICUT** gombot.
- Nyomja meg a [✕] gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

A REG funkció (regionális adók) be- és kikapcsolása

Néhány RDS adó bizonyos időközönként felosztja sugárzott programját különböző regionális adók különböző témájú adására. Bekapcsolt REG funkció mellett a készülék csak olyan beállított adók alternatív frekvenciáira kapcsol, melyeken ugyanaz a regionális program kerül sugárzásra.

- A REG funkció be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **REG** gombot.

  Ha a REG funkció be van kapcsolva, akkor a **REG** gomb világít.

Az AF funkció (alternatív frekvenciák) be- és kikapcsolása

Ha az AF funkció be van kapcsolva, a készülék automatikusan megkeresi a beállított adó legjobb minőségű frekvenciáját és átkapcsol arra.

- Az AF funkció be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **AF** gombot.

  Ha az AF funkció be van kapcsolva, akkor az **AF** gomb világít.

Az állomáskereső érzékenységének beállítása

Az állomáskereső érzékenysége dönti el, hogy az automatikus állomáskereső csak erős adókat, vagy gyenge, esetleg elcsúszott adókat is keressen, illetve találjon.

- Az állomáskereső érzékenységének beállításához nyomja meg a Rádiómenü **Loc** gombját.

  Ha a **Loc** gomb világít, akkor a kereső csak az erős adókat találja meg.

MAGYAR

Műsortípus kiválasztása és keresés indítása

A PTY funkcióval kiválasztható egy műsortípus és így célzottan végezhető a pl. rockzenét vagy sportközvetítéseket sugározó adók keresése.

- A Rádió menüben nyomja meg a [ ] gombot.
- A programtípusok megjelenítéséhez a Beállítások menüben nyomja meg a **PTY List** gombot.
- A [ ] ill. [ ] gombbal válassza ki a kívánt műsortípust.
- A PTY keresés elindításához nyomja meg a [ ] gombot.

  A kiválasztott műsortípust sugárzó adó válik aktívvá.

Közlekedési információ

Az Európa vételi régióban az FM-adók RDS-jelen keresztül jelezhetnek közlekedési információkat. Amennyiben a közlekedési információk előnyben részesítése be van kapcsolva, a közlekedési információ automatikusan hallhatóvá válik akkor is, ha az autórádió éppen nincs rádió üzemmódban.

Megjegyzés:

A hangerő a közlekedési információ ideje alatt megnövekszik. Megadhatja a közlekedési információk minimális hangerejét.

A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolása

- A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **TA** gombot.

  Ha a közlekedési információk előnyben részesítése be van kapcsolva, a **TA** gomb világít.

A közlekedési információk minimális hangerejének beállítása

- A Rádió menüben nyomja meg a [ ] gombot.
- A Beállítások menüben nyomja meg a **TA VOL** gombot.
- A [◀] vagy [▶] gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
- Nyomja meg a [✕] gombot.

  A beállított hangerő mentésre kerül, és újra megjelenik a Rádió menü.

Navigáció (csak navigációra képes készülék esetén)

A navigációs adatok betöltése

A navigációs program és a térképadatok egy microSD-kártyán találhatók. A navigációra képes készülékeknél a szállítási csomag része a navigációs adatokat tartalmazó, tokban elhelyezett microSD-kártya. A navigáció használatához a microSD-kártya az aljzatba helyezve kell legyen.

- Nyissa fel a DVD-/CD-aljzat melletti takarófedelet (13).
- Csúsztassa be ütközésig a microSD-kártyát a nyomtatott oldalával felfelé az aljzatba.
- Zárja vissza a takarófedelet.

Térképadatok letöltése

Annak érdekében, hogy a készülék megvásárlásakor a legfrissebb térképadatokkal rendelkezzen, az első GPS-es helymeghatározás után 30 napig lehetősége van arra, hogy a www.naviextras.com honlapról egy alkalommal, ingyenesen letöltse a legfrissebb térképadatokat a microSD-kártyára.

Innen térítési díj ellenében tetszőleges későbbi időpontban letöltheti a legfrissebb térképadatokat.

Fontos megjegyzés:

A microSD-kártya sérülése vagy elvesztése esetén az ezzel kapcsolatos navigációstérkép-licenc törlődik. Ebben az esetben új microSD-kártya vásárlásakor a licencet is be kell szerezni.

A navigáció indítása

- Nyomja meg a [ ] (3) nyomógombot.

  - Vagy -

- A főmenüben nyomja meg a **Navigation** (Navigáció) gombot.

  Megjelenik a Navigáció menü. Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd.

Az első használatba vétel

Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd, amely ekkor a navigációval kapcsolatos alapbeállításokat jeleníti meg.

- Állítsa be a navigáció nyelvét. Ez más nyelv is lehet, mint amit a készülék többi funkciójához beállított.
- A kiválasztást a [✓] gombbal erősítse meg.

  Megjelenik a végfelhasználói licencszerződés.

- Olvassa el a végfelhasználói licencszerződést. Ha az ebben foglaltakkal egyetért, nyomja meg a [✓] gombot.

14_NewYork_840_845_hu.indd 298 03.09.14 15:23

Ekkor elindul a konfigurációs segéd.

- A folytatáshoz nyomja meg a [✔] gombot.
- Válasszon ki egy hangot a navigáció adott nyelvi kiadásához. A nyelvekhez különböző hangok állnak rendelkezésre.
- A kiválasztást a [✔] gombbal erősítse meg.
- Adja meg a navigáció időformátumát és mértékegységét. Végül nyomja meg a [✔] gombot.

  A következő képernyőn az előnyben részesített útvonal-beállításokat adhatja meg.
- A megadott értékek szükség esetén a jelzett menüpont megnyomásával módosíthatók.
- A beállítások elvégzése után nyomja meg a [✔] gombot.
- A konfigurálás lezárásához nyomja meg a [✔] gombot.

  Megjelenik a Navigáció menü.

Úti cél megadása

Az úti cél megadása többféle módon történhet: megadhatja a címet vagy a különleges úti célok adatbázisában szereplő egyik úti célt. Különleges úti cél lehet például nevezetesség, múzeum, stadion vagy benzinkút is.

Cím

- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **Destination** (Úti cél) gombot.

  Megjelenik az úti cél megadása menü.

- Nyomja meg a **Find Address** (Címkeresés) gombot.

  Megjelenik a címmegadás menü.

- Adja meg egymás után az országot, a várost és az utcanevet, valamint a kereszteződést vagy házszámot. Ennek elvégzéséhez nyomja meg a megfelelő menüpontokat.

  Megjelenik a szövegmegadás menü.

- A billentyűzettel adja meg a kívánt úti célt.

  Az egyes betűk megadása után a szövegbeviteli mezőben a bevitel automatikusan kiegészül.
- Amikor a mezőben a kívánt úti cél neve látható, nyomja meg a [✔] gombot.

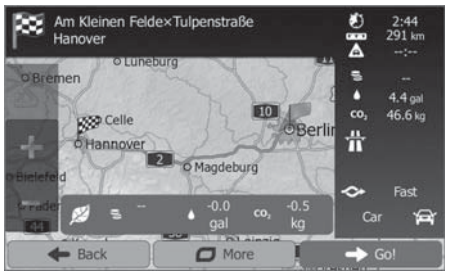
  A térképen megjelenik a kiválasztott cél.

- A célkeresés elindításához nyomja meg a **Next** (Tovább) gombot.

  Ekkor elindul az útvonal kiszámítása. A kiindulási hely és a cél távolságától függően az útvonal kiszámítása hosszabb ideig is eltarthat.

MAGYAR

Az útvonal kiszámításának befejeződése után megjelennek az útvonal olyan paraméterei, mint a távolság és az időtartam. Emellett a teljes útvonal is megjelenik a térképen.



☛ A célravezetés elindításához nyomja meg a **Go!** (Indulás!) gombot.

Különleges célok - Points of Interest (Hasznos helyek)

☛ Nyissa meg a Navigáció menüt.

☛ Nyomja meg a **Destination** (Úti cél) gombot.

Megjelenik az úti cél megadása menü.

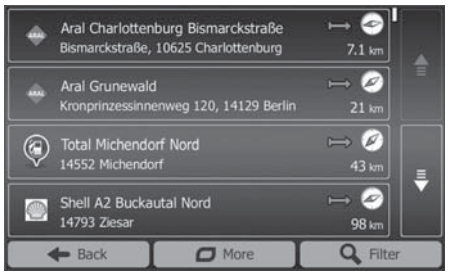
☛ Nyomja meg a **Find Places** (Hasznos helyek) gombot.

Megjelenik a különleges célok menü.

☛ Ekkor a négy előre definiált kategóriából (**Petrol Station** (Benzinkút), **Parking** (Parkoló), **Restaurant** (Étterem) és **Accommodation** (Szállás)) kiválaszthat egy célt, vagy pedig egyedi keresést indíthat.

☛ Benzinkút kereséséhez például nyomja meg a **Petrol Station** (Benzinkút) gombot.

Ekkor megjelenik a jármű közelében található benzinkutak listája. A benzinkutak a járműtől való távolság szerint rendeződnek.



☛ Egy adott benzinkutat a listában a bejegyzést megnyomva tud kiválasztani.

A térképen megjelenik a kiválasztott benzinkút.

☛ Nyomja meg a **Next** (Tovább) gombot.

Megjelenik a teljes útvonal, valamint ennek részletes adatai.

☛ A célravezetés elindításához nyomja meg a **Go!** (Indulás!) gombot.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása

Az útvonallal kapcsolatos beállításoknál a jármű típusa és az útvonal jellege (gyors, rövid, dinamikus) adható meg, valamint számos olyan további paraméter, amely az útvonal saját igénynek megfelelő kiszámításához szükséges.

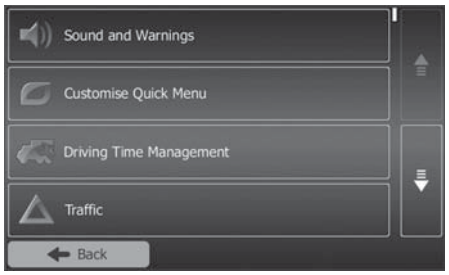
Az útvonallal kapcsolatos beállításokat a navigáció legelső beállításakor adja meg, ám ezeket minden egyes célravezetésnél módosítani lehet.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása a célravezetés előtt

☛ Nyissa meg a Navigáció menüt.

☛ Nyomja meg a [🔧] gombot.

Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.



- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.
- Nyomja meg a **Route Settings** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.

- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg annyiszor a **Back** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása célravezetés közben

- Célravezetés közben nyomja meg a [ ] gombot.

- Nyomja meg a **Route Settings** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.
- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg a **Back** (Vissza) gombot.

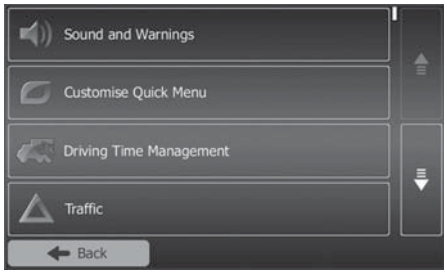
  Újra megjelenik a célravezetés.

Térképbeállítások

A térképbeállításoknál a nézetet (2D vagy 3D), a térkép látószögét, a színt, valamint az épületek és tájékozódási pontok térképen való megjelenítését tudja beállítani. Emellett beállíthatja a térképen, hogy a különleges úti célok egyes kategóriái (parkolók, kávézók, éttermek stb.) megjelenjenek-e.

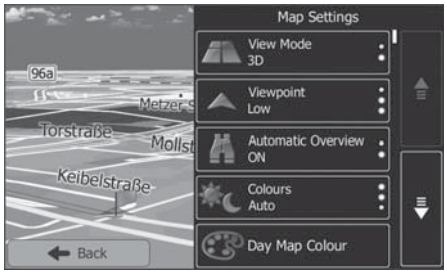
- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a [ ] gombot.

  Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.



- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.
- Nyomja meg a **Map Settings** (Térképbeállítások) gombot.

  Megjelennek a térképbeállítások.



- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg annyiszor a **Back** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

Megjegyzés:

A térképbeállításokat célravezetés közben is tudja módosítani:

- Célravezetés közben nyomja meg a [ ] gombot.
- Nyomja meg a **Map Settings** (Térképbeállítások) gombot.

  Megjelennek a térképbeállítások.
- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg a **Back** (Vissza) gombot.

  Újra megjelenik a célravezetés.

MAGYAR

14_NewYork_840_845_hu.indd 301 03.09.14 15:23

DVD/CD/USB/SDHC/iPod lejátszása

Alapvető információk

Az autórádióval audio DVD/CD-ket (CDDA) és hang-, MP3 vagy WMA fájlokat tartalmazó DVD/CD-R/RW-ket, valamint MP3 vagy WMA fájlokat tartalmazó USB-adathordozókat és SDHC-kártyákat játszhat le.

Emellett DVD/VCD/CD-n, USB adathordozón vagy microSDHC kártyán tárolt filmeket és képeket is nézhet a kijelzőn. Külső monitoron (Rear Seat Entertainment - RSE) DVD/VCD/CD-n, USB adathordozón vagy AV jelforráson tárolt filmek és képek jeleníthetők meg.

Biztonsági okokból a filmek lejátszása vagy a képek megtekintése a beépített monitoron csak álló jármű és behúzott kézifék esetén lehetséges. A „BRAKE" kábelnek a jármű kézifék-csatlakozójához kapcsolva kell lennie (lásd a csatlakozási ábrát ezen ismertető végén). A film külső monitoron történő megjelenítése utazás alatt is lehetséges.

Tudnivalók:

- A kifogástalan működés érdekében kizárólag Compact Disc logóval ellátott CD-ket, illetve DVD logóval ellátott DVD-ket használjon.
- A Blaupunkt nem garantálja a másolásvédett DVD/CD-k, valamint a kereskedelmi forgalomban kapható összes üres, írható DVD/CD, USB-adathordozó és SD-kártya kifogástalan működését.

Egy MP3-/WMA-adathordozó előkészítésekor vegye figyelembe az alábbi adatokat:

- Címek és könyvtárak elnevezése: Az „.mp3", ill. „.wma" fájlkiterjesztés nélkül legfeljebb 32 karakter (több karakter esetében a készülék által felismert címek és mappák száma csökken)
- DVD/CD-formátumok: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-adatformátumok: ISO 9669 Level 1 és 2, Joliet
- CD-írás sebessége: Legfeljebb 16-szoros (javasolt)
- USB-formátum/-fájlrendszer: Mass Storage Device (tömeges tároló)/FAT32
- SD-kártya fájlrendszer: FAT32
- Hangfájlok kiterjesztései:
  - .MP3-fájloknál
  - .WMA-fájloknál
- WMA-fájlok csak Digital Rights Management (DRM) nélkül és 8. vagy magasabb verziójú Windows Media® Playerrel készítve
- MP3-ID3 Tag-ek: 1-es vagy 2-es verzió
- Bitráta hangfájlok készítéséhez:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Az adathordozó kapacitása: maximum 32 GB

DVD-/CD-lejátszás

DVD/CD behelyezése

A DVD/CD-meghajtó megrongálódásának veszélye!

Nem kerek, konturált DVD-k/CD-k és 8 cm-es átmérőjű DVD-k/CD-k (Mini-DVD/CD-k) nem használhatók.

Az alkalmatlan DVD-k/CD-k használatából eredő meghajtó-károsodásért felelősséget nem vállalunk.

☛ Tolja be a DVD-t/CD-t a nyomtatott oldalával felfelé a DVD/CD nyílásba (14), amíg ellenállást nem érez.

A meghajtó a DVD-t/CD-t automatikusan behúzza és ellenőrzi az adatokat. Ezt követően indul a lejátszás DVD/CD- vagy MP3-üzemmódban.

Megjegyzés:

A DVD/CD automatikus behúzását nem szabad akadályozni vagy arra rásegíteni.

A DVD/CD eltávolítása

☛ Nyomja meg a ⏏ (1) nyomógombot egy behelyezett DVD/CD kiadásához.

Megjegyzés:

A DVD/CD kitolását sem akadályozni, sem segíteni nem szabad.

USB-adathordozó

A készülék három USB aljzattal rendelkezik:

- Az USB1-aljzat a készülék előoldalán, a fedőlap alatt található.
- Az USB2 és USB RSE aljzatok a készülék hátoldalára kábellel vannak kivezetve.

Tudnivalók:

- USB adathordozón tárolt filmek és képek csak az USB RSE csatlakozón keresztül jeleníthetők meg külső monitoron (Rear Seat Entertainment - RSE).
- Az USB RSE csatlakozó maximum 32 GB kapacitású USB adathordozót támogat. A fájlok és könyvtárak maximális lehetséges száma 1900 illetve 450 lehet.

Csatlakoztatás az USB1-aljzatra

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot (8).

☛ Csatlakoztassa az adathordozót az USB-aljzatba (11).

A készülék automatikusan USB1-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

14_NewYork_840_845_hu.indd 302 03.09.14 15:23

USB1-adathordozó eltávolítása

- ☛ Kapcsolja ki a készüléket.
- ☛ Húzza ki az USB-adathordozót.

SDHC-kártya

A készülék rendelkezik egy SDHC-aljzattal az előoldali fedőlap alatt.

SDHC-kártya behelyezése

- ☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot (8).
- ☛ Tolja be az SDHC-kártyát a nyomtatott oldalával bal felé (a lapos sarkával felfelé) és az érintkezőkkel előrefelé az aljzatba (9), amíg a helyére nem kattan.

  A készülék automatikusan SDHC-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

SDHC-kártya kivétele

- ☛ Nyissa fel a fedőlapot (8).
- ☛ Nyomja be az SDHC-kártyát, amíg ki nem oldódik.
- ☛ Húzza ki az SDHC-kártyát az aljzatból (9).

iPod/iPhone csatlakoztatása USB-n keresztül

Számos iPod és iPhone modellt csatlakoztathat az USB-csatlakozókon keresztül az autórádióhoz, és a hanganyagok lejátszását az autórádióról vezérelheti.

Megjegyzés:

A kompatibilis iPod® és iPhone® modellek listáját a függelékben találja meg. A Blaupunkt nem garantálja az egyéb iPod és iPhone modellek kifogástalan működését.

Használjon egy megfelelő adapterkábelt, ha az iPod® vagy iPhone® készülékét csatlakoztatni szeretné az autórádió USB-csatlakozójához.

- ☛ Csatlakoztassa az adapterkábel USB-dugóját a készülék USB-aljzatába (USB1 vagy USB2).

  A készülék automatikusan USB-üzemmódba kapcsol. Az adatoknak az iPod®/iPhone® egységről történő beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

DVD-film lejátszása

Az autórádió video-DVD-ket és VCD-ket is le tud játszani. A lejátszás a DVD behelyezése után automatikusan elindul. Megjelenik a DVD menü.

A DVD menüben úgy navigálhat, hogy az érintőképernyőn megérinti a menü megfelelő gombját.

A film DVD menüből történő elindítása után a film megjelenik a képernyőn. A DVD-lejátszási menü elhalványul.

- ☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

  Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.

[⊡] A menü második oldalának megjelenítése.

[■↵] A lejátszás leállítása, a DVD menü megjelenítése.

[|◀◀] Az előző fejezet kiválasztása.

[▶II] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[▶▶|] A következő fejezet kiválasztása.

[◀◀] Gyors keresés visszafelé.

[▶▶] Gyors keresés előrefelé.

[▥] Az equalizer megjelenítése.

- ☛ A lejátszás menü második oldalának megjelenítéséhez nyomja meg a [⊡] gombot.

  Megjelenik a lejátszás menü második oldala.

[⊡] Az első oldal megjelenítése.

[◀] A lejátszási nyelv kiválasztása (csak ha a DVD támogatja).

[▭] Felirat megjelenítése (csak ha a DVD támogatja).

[⇄] Az A-B fejezet vagy tartomány ismétlési funkciójának be- vagy kikapcsolása.

[A-B] Az ismétlési funkció tartományának megadása.

[Angle] A kamera látószögének (Angle) módosítása (ha a DVD-n elérhető).

[⠿] A cím, fejezet vagy időpont közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

MAGYAR

DVD/CD, USB-adathordozó, SDHC-kártya vagy iPod/iPhone lejátszása

A hangfájlok (MP3/WMA) lejátszásának az elve minden adathordozó, illetve az iPod®/iPhone® esetén azonos.

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás kép- vagy videofájllal indul,

☛ a hangfájlok lejátszásához nyomja meg a [♫] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a hangfájlokat tartalmazza.

[⬑] Váltás a felső szintű mappára.

[⬆] Kijelölés eltolása.

[⬇] Kijelölés eltolása.

[▶] A kijelölt mappa megnyitása, illetve a szám elindítása.

- Vagy -

Érintse meg a mappa vagy szám nevét. Megnyílik a mappa illetve elindul a szám.

[⊙] Lejátszás folytatása **csak iPod®/iPhone®**

[⠿] A kívánt szám nevének közvetlen megadásához jelenítse meg a billentyűzetet.

[✕] Kilépés a mappa- vagy fájllistából.

[▟] Az equalizer megjelenítése.

Ha elindított egy számot, akkor megjelenik a lejátszási menü.

[▤] A mappanézet megjelenítése.

[⏮] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[II / ▶] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[⏭] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

Hanglejátszás DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

[⟲] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

REPEAT módban a [⟲] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	REPEAT mód
⟲ ❶	Az aktuális szám ismétlése
⟲ ▬	Az aktuális mappa ismétlése
⟲	Megszokott lejátszás

[⤮] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

A MIX funkció bekapcsolásakor a [⤮] gomb kiemelve jelenik meg.

A MIX mód a kiválasztott REPEAT (lejátszás ismétlése) funkciótól függ.

Kijelzett REPEAT mód	MIX mód
⟲ ❶	Nincs véletlenszerű lejátszás
⟲ ▬	Az aktuális mappa címeinek keverése
⟲	Az adathordozó címeinek keverése

Hanglejátszás iPod®/iPhone® forrásról:

[⟲] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

REPEAT módban a [⟲] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	REPEAT mód
⟲ ❶	Az aktuális szám ismétlése
⟲ Ⓐ	Az aktuálisan kiválasztott számok ismétlése

[⤮] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

MIX módban a [⤮] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	MIX mód
⤮ Ⓣ	Az aktuálisan kiválasztott számok keverése
⤮ Ⓐ	Az aktuálisan kiválasztott album számainak keverése

14_NewYork_840_845_hu.indd 304 03.09.14 15:23

Tudnivaló:

A számok véletlenszerű lejátszása funkció a használt iPod®-/iPhone® modelltől is függ.

[⠿] A kívánt szám nevének közvetlen megadásához jelenítse meg a billentyűzetet.

Film lejátszása DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás hang- vagy képfájllal indul,

☛ a videolejátszás elindításához nyomja meg a [🎬] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a filmeket tartalmazza.

Megjegyzés:

A mappák és számok úgy választhatók ki és indíthatók el, ahogyan az a hangfájlok lejátszásánál le van írva.

Ha egy filmet kiválasztott, elindul a lejátszása. A film lejátszása közben a lejátszási menü elhalványodik.

☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.

[➡] A menü második oldalának megjelenítése.

[■↵] A lejátszás leállítása, váltás a mappanézetre.

[|◀◀] Az előző film kiválasztása.

[▶II] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[▶▶|] A következő film kiválasztása.

[◀◀] Gyors keresés visszafelé.

[▶▶] Gyors keresés előrefelé.

[⠿] Az equalizer megjelenítése.

A lejátszási menü második oldala.

[⬅] Az első oldal megjelenítése.

[■↵] A lejátszás leállítása, váltás a mappanézetre.

[🔈] A lejátszás nyelvének kiválasztása (csak ha ezt a funkciót a film is támogatja).

[▭] A felirat megjelenítése (csak ha ezt a funkciót a film is támogatja).

[🔁] A film vagy mappa lejátszási funkciójának be- vagy kikapcsolása.

[🔀] A véletlenszerű lejátszás be- vagy kikapcsolása.

[⠿] A film vagy lejátszási idő közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

Megjegyzés:

A készülékkel az iPod®/iPhone® egységen tárolt videofájlokat is lejátszhatja. Ehhez az iPod®/iPhone® egységet a tartozékboltokban kapható speciális kábellel (USB - A/V) kell a készülékhez csatlakoztatnia.

MAGYAR

Kép megjelenítése DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás hang- vagy videofájllal indul,

☛ a képek megjelenítéséhez nyomja meg a [🖼] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a képeket tartalmazza.

Megjegyzés:

A mappák és képek úgy választhatók ki és indíthatók el, ahogyan az a hangfájlok lejátszásánál le van írva.

A Bluetooth használata

A Bluetooth® funkció segítségével mobiltelefonok és médialejátszók párosíthatók az autórádióval.

Ha mobiltelefont csatlakoztat, akkor a beépített kihangosító segítségével telefonálhat. Elérheti a párosított mobiltelefon telefonkönyvét és a hívott számok listáját is.

Ha a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz támogatja az A2DP és AVRCP funkciókat, akkor a rajtuk lévő zene lejátszható az autórádión, valamint a lejátszás vezérelhető is. Hívás esetén a zenelejátszás megszakad, és a beszélgetés befejeztével folytatódik.

Ha mobiltelefont csatlakoztatott Bluetooth®-on keresztül, és egy médiaforrás lejátszása során telefonhívás jön be, akkor a médialejátszás megszakad, és megjelenik a hívásmenü.

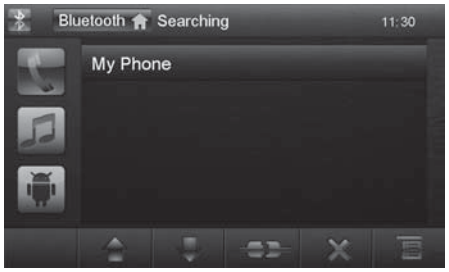
A Bluetooth használatának indítása

☛ A főmenüben nyomja meg a **Bluetooth** gombot.

- Vagy -

☛ Nyomja meg a ⌂ (2) nyomógombot kb. 2 másodpercig. (Ennek feltétele, hogy ez a funkció a Settings (beállítások) menüben ehhez a gombhoz legyen hozzárendelve.)

Megjelenik a Bluetooth® menü. Ez tartalmazza a felismert Bluetooth® eszközök listáját. Az egyéb hangforrások kikapcsolnak.



[⬆] Kijelölés eltolása.

[⬇] Kijelölés eltolása.

[ ] Csatlakozás a megjelölt eszközhöz.

[✕] A megjelölt eszköz törlése a listából.

[ ] A beállítás menü megjelenítése.

☛ Érintse meg a Bluetooth® eszköz a nevét, amelyhez csatlakozni szeretne.

Ha az eszköz hatótávolságon belül van, akkor létrejön a kapcsolat, és megjelenik az eszközhöz tartozó menü.

Bluetooth eszköz felismertetése

Az eszköznek az autórádióval való első alkalommal történő felismertetéséhez az alábbi módon járjon el:

☛ Ellenőrizze, hogy mind az autórádió, mind az eszköz Bluetooth® funkciója be legyen kapcsolva.

☛ A Bluetooth® üzemmód beállítások menüjében adjon meg egy párosítási kódot (lásd Bluetooth® beállítások).

☛ A Bluetooth® eszközön keressen rá az új eszközre/kapcsolatra.

☛ Az autórádió a Bluetooth® eszközök listájában „BP 84x" néven jelenik meg.

☛ Hozza létre a kapcsolatot, szükség esetén adja meg az előzőleg az autórádión beállított párosítási kódot.

Létrejön a kapcsolat, és megjelenik a csatlakoztatott eszközhöz tartozó menü.

Tudnivaló:

Ha az autórádióhoz telefon kapcsolódik, akkor minden hang-/videoforrásnál a kijelző jobb felső sarkán a ✱ Bluetooth® szimbólum látható.

Telefonálás

Ha az autórádióhoz Bluetooth®-on keresztül telefon csatlakozik, akkor az alábbi menü jelenik meg.

[ ] Váltás a felső szintű mappára.

[⬆] Kijelölés eltolása.

[⬇] Kijelölés eltolása.

[ ] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

[ ] A billentyűzet megjelenítése a kívánt telefonszám közvetlen megadásához

[ ] A beállítás menü megjelenítése.

☛ Válasszon ki egy kapcsolatot/számot a híváslistából vagy a telefonkönyvből, és érintse meg.

A telefon kimenő hívást indít.

Bejövő híváskor megjelenik a hívás menü.

[ ] Hívás fogadása.

[ ] Hívás elutasítása.

Ha beszélgetés közben egy második hívás fut be, az alábbi lehetőségei vannak:

- A [ ] gomb megnyomásával az aktív beszélgetést tartani fogja, és átvált a bejövő hívásra.
- A [ ] gomb megnyomásával ide-oda válthat a két beszélgetés között.

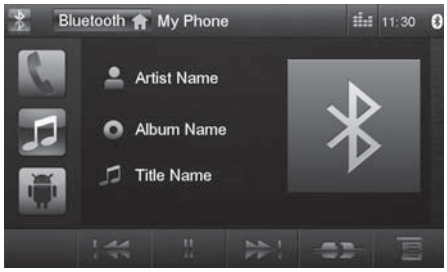
Tudnivaló:

Ezt a funkciót aktiválni kell a telefonon.

Hanglejátszás - Bluetooth streaming

Ha egy hangfájlok lejátszására alkalmas eszköz az autórádióhoz Bluetooth® kapcsolaton keresztül csatlakozik, akkor a rajta lévő zene lejátszható az autórádión keresztül, valamint a lejátszás vezérelhető is.

- A hangfájlok lejátszására való átváltáshoz nyomja meg a Bluetooth® menü [ ] gombját.



[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

[ ] A beállítás menü megjelenítése.

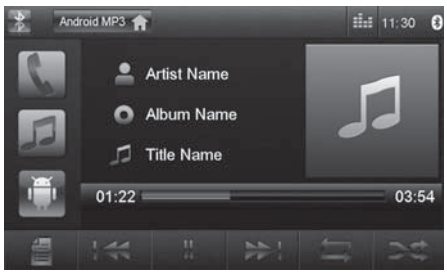
Hanglejátszás - Android mobiltelefon

A Blaupunkt „Android Music Player" alkalmazásával az Android mobiltelefonon tárolt zenei fájlok az ID3-Tag információk segítségével adott kategóriákba oszthatók. Így gyorsan és kényelmesen választhatók ki és játszhatók le a különböző kategóriájú zeneszámok. Ehhez telepíteni kell az alkalmazást az androidos mobiltelefonra. Az „Android Music Player" alkalmazás az interneten a www.blaupunkt.com honlapról tölthető le.

Tudnivaló:

Az „Android Music Player" alkalmazással történő hanglejátszás csak Android 2.3 vagy újabb verziójú androidos mobiltelefonokon érhető el. A mobiltelefonnak ezen kívül támogatnia kell az SPP (Serial Port Profile) és A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Bluetooth® profilokat.

- Az androidos hangvisszaadásra való átkapcsoláshoz nyomja meg a Bluetooth® menüben a [ ] gombot.



[ ] Kategórialisták megjelenítése.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

[ ] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

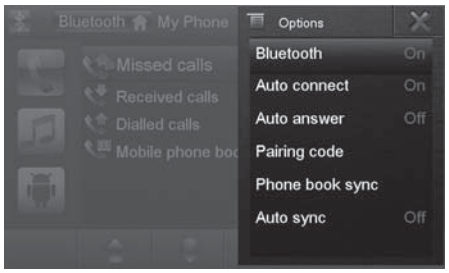
MAGYAR

Bluetooth beállítások

A Bluetooth® beállítások menüben a Bluetooth® üzemmóddal kapcsolatos beállítások adhatók meg.

☛ A Bluetooth® menüben nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik a beállítások menü.



Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- és kikapcsolni.

Auto connect – Ha az „Auto connect" funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer" funkció be van kapcsolva, akkor a bejövő telefonhívások automatikusan felvételre kerülnek.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

Phone book sync – Annak érdekében, hogy a csatlakoztatott telefon telefonkönyvét elérje, elsőként szinkronizálást kell végeznie ennek a menüpontnak a segítségével.

Auto sync – Ha az „Auto sync" (automatikus szinkronizálás) funkció aktív, akkor amint telefont csatlakoztat a készülékhez, a telefonkönyv automatikusan szinkronizálódik.

Rear Seat Entertainment (RSE)

A készüléken kimenetek találhatók két külső monitor számára, valamint audiokimenettel rendelkezik a jármű hátsó részének ellátásához.

A külső monitoron más program is megjeleníthető, mint a kijelzőn, így ezeken például vezetés közben is lehet filmet vagy képeket nézni.

Az RSE hanglejátszás a Rear Out R és Rear Out L aljzatokon keresztül érhető el. Ezekbe megfelelő fülhallgatót csatlakoztatva a jármű hátsó részében utazók hallhatják a programhoz tartozó hangot.

RSE elindítása külső monitoron:

☛ Nyissa meg a főmenüt.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik az RSE főmenü.

Külső monitorok számára a következő jelforrások állnak rendelkezésre: USB RSE, Disc, AV-IN 1 és AV-IN 2.

Tudnivaló:

A külső monitorokat csak a készülék hátoldalán levő USB RSE csatlakozó támogatja.

☛ Válassza ki a monitoron megjelenítendő jelforrást.

A kiválasztott jelforrás megjelenik a készülék kijelzőjén és a külső monitorokon.

☛ Az elülső tartomány jelforrásához való visszatéréshez nyomja meg a [ ] gombot.

- Vagy -

☛ A hátsó tartomány RSE főmenüjének megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.

Tudnivaló:

Ha a beépített monitorhoz egy másik jelforrást választ ki, akkor az aktuális jelforrás a külső monitoron zavartalanul folytatódik.

☛ Az RSE deaktiválásához váltson az RSE főmenüre, majd nyomja meg a **Rear off** gombot.

14_NewYork_840_845_hu.indd 308 03.09.14 15:23

Külső hang- és videóforrások

A készülék két külső AV-bemenettel rendelkezik a hang- és videólejátszáshoz:

- Az AV-IN 1 aljzat a készülék előoldalán, a fedőlap alatt található.
- Az AV-IN 2 a készülék hátoldalára kábellel van kivezetve RCA-aljzatként. A csatlakozó beépítési módját a készülék beszerelésekor tudja megadni.

Veszély!

Fokozott veszély a dugasz által.

Egy esetleges baleset esetén az elülső AUX-AV-IN dugaszolóaljzat kiálló dugasza sérüléseket okozhat. Az egyenes dugaszok és adapterek alkalmazása növeli a sérülések kockázatát.

☛ Az **AV-IN 1** vagy **AV-IN 2** gombbal indítsa el az AV-IN üzemmódot.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott AV-forrásról lejátszott hang vagy videó.

Hangbeállítások

Hangerőmegosztás (Fader/Balance)

A hangerőmegosztást a járművön belül az összes forrásnál beállíthatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik az Equalizer menü.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik a Fader és Balance menü.

☛ Állítsa be a Fader és Balance értékét a [▼] / [▲] és [◀] / [▶] gombokkal.

☛ Végezetül nyomja meg az [**Equalizer**] gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra megjelenik a főmenü.

Equalizer

Az Equalizer beállításokat minden hangforrásnál megadhatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik az Equalizer menü.

☛ A [◀] vagy [▶] gombokkal válasszon ki egy előre definiált Equalizer beállítást.

- Vagy -

☛ A [+] és [—] gombokkal állítsa be a **Bass** (mély), **Mid** (közép) és **Treble** (magas), valamint az **LPF**, **MPF** és **HPF** szűrőfrekvenciánál a csúszkát a kívánt értékre.

☛ Végezetül nyomja meg az [**Equalizer**] gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra megjelenik a főmenü.

Tudnivaló:

A [ ] gombbal tudja a kiválasztott equalizer előbeállítások alapértelmezett értékeit visszaállítani.

MAGYAR

Alapbeállítások

A beállítások menüben a készülék különböző funkciókhoz tartozó alapbeállításait igénye szerint testreszabhatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot.

Megjelenik a Beállítások menü, és a **General** (Általános) almenü lesz aktív.

☛ A Beállítások menü alsóbb szintjein ezzel a gombbal lehet az almenüket megjeleníteni.

Video

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Aspect ratio – A képarány beállítása

Rear view camera – A tolatókamera beállítása (ha van csatlakoztatva)

AV-IN 2 mode – A készülék AV-IN 2 bemenetéhez hangjelet is szolgáltató tolatókamerát csatlakoztatva a kamera hangja az autórádió hangszóróján keresztül hallható. Ehhez a „Camera" beállítása szükséges.

DivX registration code – A DivX® regisztrációs kód megjelenítése

Általános

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Radio region – A rádió vételi tartományának beállítása.

Background light off – Ezt a beállítást választva a rádió használaton kívül 10, illetve 20 másodperc után teljesen kikapcsol.

Dimmer mode – A kijelző fényerejének átkapcsolása nappali és éjszakai üzemmód között.

Dimmer – A kijelző fényerő beállítása (Day), illetve (Night).

Beep – A billentyűhang be- és kikapcsolása

IR remote control – Itt kiválasztható, hogy a távirányítóval a készülék kijelzőjén (Front zone) levő jelforrás vagy a hátsó monitoron (Rear zone) levő jelforrás távirányítása történjen-e.

Wallpaper – Háttérkép kiválasztása a menü számára. Az eszköz több kiválasztható mintát is tartalmaz. Kiválaszthat olyan, saját képet is, amelyet előzőleg feltöltött a microSD-kártyára.

Calibration – Itt tudja az érintőképernyőt kalibrálni.

SWC – Itt tudja a csatlakoztatott kormányra szerelt távirányítót konfigurálni.

Softkey MENU (programozható menügomb) – Itt lehet a ⌂ (2) gombhoz a gombot kb. 2 másodpercig lenyomva tartva funkciót hozzárendelni. Válasszon a Bluetooth® üzemmód elindítása és a képernyő kikapcsolása funkciók között.

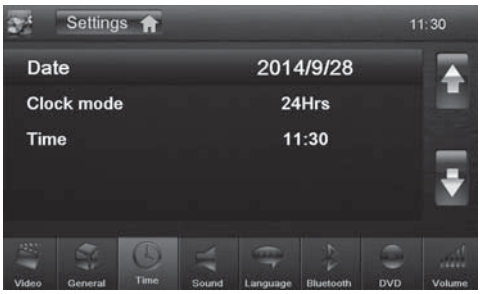
Theft protection – A kódlekérés aktiválása/deaktiválása. Amennyiben a kódkérés aktiválva van, a készülék fedélzeti feszültségről történő minden lekapcsolását követően (pl. az akku kiszerelése javítási munkák esetén) a négyjegyű kódot minden esetben meg kell adni.

Security code – Itt tudja a kódszámot módosítani. A kódszám módosításához meg kell adnia a négyjegyű kódszámot. A kód gyárilag 0000-ra van beállítva.

Load factory – Minden személyre szabott beállítást visszaállít. A visszaállítás az egyedileg beállított biztonsági kódot nem érinti.

Software version – Az aktuális szoftververziók megjelenítése.

Idő



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Date – A dátum beállítása

Clock mode – Itt állíthatja be a 12 vagy 24 órás időkijelzést

Time – Az idő beállítása

Hang

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Subwoofer – A mélysugárzó be- vagy kikapcsolása

Subwoofer filter – Adja meg a használt mélysugárzónak megfelelő értéket (beállítások: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – A dinamikus basszus be- vagy kikapcsolása

Nyelv

Az alábbi beállítások lehetségesek:

On screen display – A készülék kezelőfelületének nyelve.

DVD audio – A DVD-k lejátszása az itt beállított nyelven indul el.

DVD subtitle – A DVD-k lejátszásakor az itt beállított nyelvű felirat jelenik meg.

Disc menu – A DVD menü az itt beállított nyelven jelenik meg.

Bluetooth

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- vagy kikapcsolni

Auto connect – Ha az „Auto connect" funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer" funkció be van kapcsolva, akkor a csatlakoztatott telefon híváskor automatikusan felvételre kerül.

Microphone – Válassza ki, hogy melyik mikrofont szeretné Bluetooth® kapcsolaton keresztül használni.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

BT keyboard – Itt állíthatja be a billentyűzetkiosztást a telefonkönyvben való kereséshez.

MAGYAR

DVD

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Set password – Ha használni akarja a szülői felügyelet funkciót, akkor meg kell adnia egy jelszót.

Rating level – Itt állíthatja be a DVD-k megtekintésének életkori szintjét. Ha az „Adult“ (felnőtt) szintet választja, akkor minden film megtekinthető. Ha jelszót állított be, akkor a besorolási szint csak ennek a jelszónak a megadásával módosítható.

Hangerő

A hangerő menüben állítható be a hangerők aránya az összes hangforrásra vonatkozóan.

Hasznos információk

Garancia

Az Európai Unión belül vásárolt termékekre gyártói garanciát nyújtunk. Az Európai Unión kívüli országokban az adott külföldi képviseletünk által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garanciális feltételek a www.blaupunkt.com honlapról tölthetők le.

Szerviz

Amennyiben a készülék szervizelésére lenne szükség, az országában elérhető szervizekről a www.blaupunkt.com honlapon találhat információkat.

A műszaki változtatás joga fenntartva.

14_NewYork_840_845_hu.indd 312 03.09.14 15:23

(1) Tasta ⏏ (Eject)
Scoaterea DVD-ului/CD-ului

(2) Tasta ⌂
Apăsare scurtă: accesarea meniului principal
În meniul principal: accesarea meniului sursei active
Apăsare lungă: accesarea funcției Bluetooth®, respectiv deconectarea displayului. Funcția poate fi selectată în meniul de reglaje.

(3) Tasta ↗
Apăsare scurtă: accesarea sistemului de navigație
În regim de navigație: accesarea meniului sursei active
Apăsare lungă: accesarea reglajului pentru luminozitatea displayului

(4) Microfon

(5) Buton rotativ/de apăsare
Apăsare scurtă: conectarea aparatului
În funcționare: trecerea sursei audio pe modul silențios (Mute)
Apăsare lungă: deconectarea aparatului
Rotire: reglarea volumului sonor

(6) Receptor cu infraroșii pentru telecomandă

(7) Tasta Reset
Restabilirea setărilor inițiale din fabrică ale aparatului.
Atenție! Se vor pierde toate setările personale!

(8) Clapetă de acoperire

(9) Cititor de carduri SD
Accesibil numai cu capacul deschis

(10) Fișă frontală AV-IN (sursa AV-IN 1)
Accesibilă numai cu capacul deschis

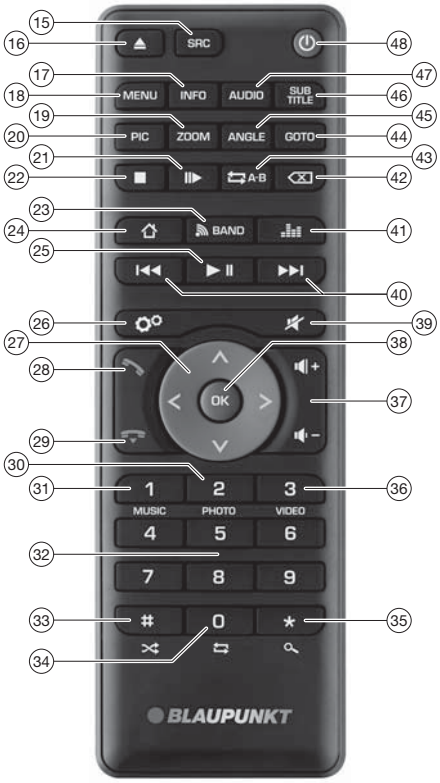
(11) Fișă frontală USB (sursa USB 1)
Accesibilă numai cu capacul deschis

(12) Panou de comandă cu ecran touchscreen

(13) Cititor de micro-carduri SD pentru datele de navigație
Accesibil numai cu capacul deschis

(14) Mecanismul DVD-ului/CD-ului

ROMÂNĂ



(15) Tasta **SRC**
Selectarea sursei

(16) Tasta ⏏
Scoaterea DVD-ului/CD-ului

(17) Tasta **INFO**
Afișarea informațiilor pe display

(18) Tasta **MENU**
Accesarea meniului DVD-ului

(19) Tasta **ZOOM**
Mărirea unui detaliu de imagine

(20) Tasta **PIC**
Reglarea luminozității display-ului

(21) Tasta II▶
Redare cu încetinitorul

(22) Tasta ■
Terminarea redării

(23) Tasta **BAND**
Selectarea lungimii de undă/nivelului de memorare

(24) Tasta ⌂
Accesarea meniului principal

(25) Tasta ▶ II
Pornirea și întrerupere redării

(26) Tasta ⚙
Accesarea meniului de setări

(27) Tasta < / > / ∧ / ∨
Navigarea în meniuri și modificarea setărilor
Pornirea ciclului de căutare a emițătoarelor (< / >)
Accesarea emițătorului memorat (∧ / ∨)

(28) Tasta
Acceptarea unui apel

(29) Tasta
Terminarea/refuzarea convorbirii

(30) Tasta **PHOTO**
Accesarea prezentării sistematizate cu imagini

(31) Tasta **MUSIC**
Accesarea prezentării sistematizate cu fișiere audio

(32) Taste numerice **0 - 9**

(33) Tasta ⤮
Redare aleatorie

(34) Tasta
Funcția de repetare

(35) Tasta
Funcția Scan

(36) Tasta **VIDEO**
Accesarea prezentării sistematizate cu filme

(37) Tasta 🔊 + / 🔊 –
Reglarea volumului sonor

(38) Tasta **OK**
Confirmarea setărilor

(39) Tasta 🔇
Trecerea sursei audio pe modul silențios

(40) Tasta I◀◀ / ▶▶I
Apăsare scurtă: reglarea manuală a emițătorului; selectarea titlului, capitolului, filmului
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă

(41) Tasta
Accesarea meniului Equalizer

(42) Tasta ⌫
Ștergerea ultimului semn al unei introduceri

(43) Tasta A-B
Stabilirea domeniului pentru funcția de repetare

(44) Tasta **GOTO**
Introducerea directă a frecvenței emițătorului, apelarea titlului, capitolului, filmului, respectiv a duratei de rulare

(45) Tasta **ANGLE**
Selectarea unghiului vizual pentru cameră (dacă este disponibilă pe DVD)

(46) Tasta **SUBTITLE**
Selectarea limbii pentru subtitrare (dacă este disponibilă pe DVD)

(47) Tasta **AUDIO**
Selectarea limbii de redare (dacă este disponibilă pe DVD)

(48) Tasta ⏻
Conectarea/deconectarea aparatului

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii 316
Simboluri utilizate 316
Siguranța traficului 316
Instrucțiuni generale privind siguranța și protecția muncii 316
Declarație de conformitate 316
Instrucțiuni de curățare 316
Instrucțiuni de eliminare ca deșeu 317
Pachetul de livrare 317
Punerea în funcțiune 317
Protecția antifurt 317
Conectare/deconectare 317
Volumul sonor 317
Meniul principal 318
Reglarea regiunii de recepție 318
Funcționare în mod radio 318
Pornirea funcționării în mod radio 318
Selectarea nivelului de memorare 318
Reglarea emițătorului 318
Memorarea manuală a emițătorului 319
Memorarea automată a emițătorului (Travelstore) 319
Scanarea emițătoarelor 319
Conectare/deconectarea RDS 319
Conectarea/deconectarea semnalului de timp RDS 319
Optimizarea recepției radio 319
Conectarea/deconectarea funcției REG (programe regionale) 319
Conectarea/deconectarea funcției AF (frecvențe alternative) 320
Reglarea sensibilității ciclului de căutare a emițătoarelor 320
Selectarea tipului de program și pornirea ciclului de căutare 320
Transmisii radio de trafic 320
Navigație (numai la aparatele cu sistem de navigație) 320
Încărcarea datelor de navigație 320
Download-ul datelor de pe card 320
Pornirea sistemului de navigație 321
Prima punere în funcțiune 321
Introducerea destinației 321
Adresa 321
Destinații speciale - Points of Interest 322
Setarea opțiunilor pentru traseu 323
Setări pentru hartă 323
Redare suporturi de informații DVD/CD/USB/SDHC/iPod 324
Informații de bază 324
Mod de funcționare DVD/CD 324
Suport de date USB 325
Carduri SDHC 325
iPod/iPhone prin intermediul USB 325
Redare film DVD 325
Redare audio de pe DVD/CD, USB, SDHC sau iPod/iPhone 326
Redare video de pe DVD/CD, USB sau SDHC 327
Redare imagini de pe DVD/CD, USB sau SDHC 328
Mod de funcționare Bluetooth 328
Pornirea modului de funcționare Bluetooth 328
Cuplarea aparatelor Bluetooth 329
Mod de funcționare telefon 329
Redare audio - Bluetooth-Streaming 329
Redare audio - telefon mobil Android 330
Setări Bluetooth 330
Rear Seat Entertainment (RSE) 331
Surse externe audio/video 331
Reglajele de sunet 332
Distribuția volumului sonor (Fader/Balance (Atenuator/Echilibrare)) 332
Equalizer (Egalizator) 332
Setări de bază 332
Video 332
Generalități 333
Timp 333
Sunet 333
Limba 334
Bluetooth 334
DVD 334
Volumul sonor 334
Informații utile 335
Garanție 335
Service 335
Schema de conectare 336
Anexă 337

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 315 03.09.14 15:25

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Radioul pentru mașină a fost produs conform nivelului actual al tehnicii și reglementărilor tehnice de securitate în vigoare. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu sunt respectate indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni.

Aceste instrucțiuni vă vor ajuta să vă familiarizați cu cele mai importante funcții. Informații amănunțite privind sistemul de navigație găsiți pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

- Înainte de a utiliza radioul pentru mașină, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni astfel încât ele să fie accesibile oricând tuturor utilizatorilor.
- Când predați aparatul de radio unor terțe persoane, atașați întotdeauna și aceste instrucțiuni.

Respectați de asemenea și instrucțiunile celorlalte aparate, pe care le utilizați în combinație cu acest radio pentru mașină.

Simboluri utilizate

În aceste instrucțiuni se utilizează următoarele simboluri:

PERICOL!

Avertizează asupra rănirilor

PRECAUȚIE!

Avertizează asupra deteriorării mecanismului DVD-ului/CD-ului

PERICOL!

Avertizează în caz de volum sonor ridicat

CE Marcajul CE atestă respectarea directivelor UE.

☛ Marchează o etapă de acțiune

- Marchează o enumerare

Siguranța traficului

Respectați următoarele indicații referitoare la siguranța traficului:

- **Utilizați aparatul Dvs. astfel încât să puteți conduce întotdeauna autovehiculul în condiții de siguranță.** Dacă aveți nelămuriri, opriți într-un loc corespunzător și efectuați operarea aparatului cu autovehiculul în staționare. În cazul în care sunteți șofer, nu aveți voie să utilizați aplicațiile care vă distrag atenția de la evenimentele din trafic (în funcție de volumul de funcții al aparatului, de ex. să vă uitați la clipuri video, să introduceți destinația).
- **Urmați instrucțiunile de deplasare din cadrul ghidării spre destinație numai atunci când prin acestea nu încălcați regulile de circulație!** Semnele de circulație și reglementările privind traficul au întotdeauna prioritate față de recomandările de deplasare.
- **Ascultați întotdeauna numai la un volum sonor moderat,** pentru a vă proteja auzul și pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de ex. ale poliției). În pauzele silențioase de comutare (de ex. la schimbarea sursei audio) modificarea volumului sonor nu poate fi sesizată. Nu măriți volumul sonor în timpul unei astfel de pauze de comutare.

Instrucțiuni generale privind siguranța și protecția muncii

Respectați următoarea indicație, pentru a vă proteja de răniri:

Nu modificați și nu deschideți aparatul. În aparat se găsește un laser de clasa 1, care vă poate leza ochii.

Utilizarea conform destinației

Acest radio pentru mașini este prevăzut pentru montarea și funcționarea într-un vehicul cu o tensiune a rețelei de bord de 12 V, și trebuie montat într-un locaș standard. Respectați limitele de performanță ale aparatului. Încredințați unui specialist lucrările de reparații și, dacă este necesar, și cele de montaj.

Indicații de montaj

Este permis să montați Dvs. însăvă radioul pentru mașină numai dacă aveți experiență în montarea radiourilor de mașină și sunteți familiarizați cu sistemul electric al vehiculului. În acest sens, respectați schema de conectare de la sfârșitul acestor instrucțiuni.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Blaupunkt Technology GmbH declară că aparatul este în concordanță cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Declarația de conformitate poate fi consultată pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

Instrucțiuni de curățare

Dizolvanții, agenții de curățare și frecare, precum și sprayurile pentru habitaclu și agenții de îngrijire a materialelor sintetice pot conține substanțe care atacă suprafața radioului de mașină.

Pentru curățarea radioului de mașină, utilizați numai o lavetă uscată sau puțin umedă.

15_NewYork_840_845_ro.indd 316 03.09.14 15:25

Instrucțiuni de eliminare ca deșeu

Nu eliminați aparatul uzat în gunoiul menajer!

Pentru eliminarea ca deșeu a produsului uzat, a telecomenzii și a bateriilor uzate, apelați la sistemele de returnare și colectare care vă stau la dispoziție.

Pachetul de livrare

Pachetul de livrare conține:

- Radio pentru mașină
- Telecomandă (incl. baterie)
- Tuner TMC (numai la aparatele cu sistem de navigație pentru Europa)
- Micro-card SD cu date de navigație în locașul pentru micro-card SD (numai la aparatele cu sistem de navigație)
- Antenă GPS
- Microfon extern Bluetooth
- Instrucțiuni pe scurt
- Cadru de susținere
- Set piese mici
- Material de instalare
- Cablu de conectare

Punerea în funcțiune

Atenție

Șuruburi de siguranță pentru transport

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă de faptul că șuruburile de siguranță pentru transport de pe partea de sus a aparatului au fost îndepărtate.

Protecția antifurt

Acest radio pentru mașină este asigurat împotriva furtului prin intermediul unui număr de cod din patru cifre (număr de cod din fabricație: 0000).

Dacă reglajul de solicitare a codului este activat, numărul de cod trebuie introdus după fiecare întrerupere a alimentării cu curent de la bateria autovehiculului.

Indicație:
În submeniul Generalități al meniului Reglaje puteți activa/dezactiva reglajul de solicitare a codului și puteți modifica numărul de cod.

Introducerea numărului de cod după întreruperea tensiunii

Dacă este necesar numărul de cod, se va afișa un câmp de cifre pentru introducerea numărului de cod.

☛ Introduceți numărul de cod cu ajutorul câmpului de cifre.

☛ Apăsați butonul soft [✓], pentru a confirma introducerea.

Aparatul va fi conectat.

Indicație:
În cazul în care ați introdus un număr de cod greșit, se va afișa scurt **Security code incorrect!** (Cod de siguranță greșit!). Apoi puteți repeta introducerea codului.

Conectare/deconectare

Conectare/deconectare cu butonul rotativ/de apăsare

☛ În vederea conectării, apăsați butonul (5).

☛ În vederea deconectării, mențineți apăsat butonul (5) mai mult de 2 secunde.

Conectare/deconectare prin intermediul contactului autovehiculului

Dacă radioul pentru mașină este legat la contactul autovehiculului și nu a fost deconectat cu butonul rotativ/de apăsare (5), atunci el va fi conectat, respectiv deconectat, prin intermediul contactului.

Volumul sonor

Reglarea volumului sonor

Volumul sonor este reglabil în pași începând de la 0 (oprit) până la 50 (maxim).

☛ Rotiți butonul (5), pentru a modifica volumul sonor.

Comutarea radioului de mașină pe modul silențios (Mute)

☛ Apăsați scurt butonul (5), pentru a comuta aparatul pe modul silențios respectiv pentru a reactiva volumul anterior.

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 317 03.09.14 15:25

Meniul principal

În meniul principal, prin apăsarea butoanelor soft de pe touchscreen, puteți accesa diversele surse și moduri de funcționare.

- Apăsați tasta ⌂ (2).

  - Sau -

- Apăsați în sursa curentă butonul soft [..... ⌂].

  Va fi afișat meniul principal.

Atâta timp cât nu selectați o nouă sursă audio, va fi redată ultima sursă audio activă.

Indicație:

Imaginile prezentate în aceste instrucțiuni vin în sprijinul explicațiilor și pot diferi în detalii de aparatul dumneavoastră.

Reglarea regiunii de recepție

Acest radio pentru mașină a fost construit pentru funcționarea în diverse regiuni cu domenii diferite de frecvențe și tehnologii de transmitere. Din fabrică este setată regiunea de recepție „Europe". În cazul în care utilizați radioul pentru mașină în afara Europei, ca de ex. în SUA sau Asia, dacă este necesar, trebuie ca mai întâi să setați o regiune de recepție adecvată.

- În acest scop, în meniul principal apăsați butonul soft **Settings** (Setări).

  Va fi afișat meniul Setări.

- În zona de jos a meniului Setări, apăsați butonul soft **General** (Generalități).

  După „Radio region" (Regiune radio) va fi afișată setarea curentă.

- Apăsați pe butonul soft **Radio region** (Regiune radio) pentru a afișa lista regiunilor de recepție disponibile.
- Defilați prin listă cu [▼] respectiv [▲] și atingeți regiunea de recepție dorită pentru a o selecta.

  Va fi suprimată afișarea listei, este setată regiunea de recepție selectată.

- Apăsați butonul soft [**Settings** ⌂] (Setări).

  Va fi afișat din nou meniul principal.

Funcționare în mod radio

Pornirea funcționării în mod radio

- În meniul principal apăsați butonul soft **Radio**.

  Va fi afișat meniul Radio.

Selectarea nivelului de memorare

Vă stau la dispoziție diverse niveluri de memorare și diverse lungimi de undă. Pe fiecare nivel de memorare pot fi memorate până la 6 emițătoare.

- Apăsați butonul soft [ ] de atâtea ori, până când se afișează nivelul de memorare dorit.

Reglarea emițătorului

Reglarea manuală a emițătorului

- Apăsați butonul soft [⬅] respectiv [➡] o dată sau de mai multe ori scurt, pentru a modifica frecvența treptat.

Introducerea directă a frecvenței de emitere

În cazul în care cunoașteți frecvența emițătorului preferat, o puteți introduce direct pe touchscreen.

- În modul de funcționare radio, apăsați butonul soft [⠿].

  Va fi afișat un câmp de cifre pentru introducerea frecvenței.

- Cu ajutorul câmpului de cifre, introduceți frecvența emițătorului dorit.
- Apăsați butonul soft [✓].

  Va fi afișat meniul Radio și va fi redat emițătorul de pe frecvența introdusă.

Pornirea ciclului de căutare a emițătoarelor

- Apăsați butonul soft [⬅] respectiv [➡] timp de cca. 2 secunde, pentru a porni ciclul de căutare a emițătoarelor.

  Va fi reglat următorul emițător care poate fi recepționat.

  Indicație:

  Pentru regiunea de recepție Europa: în lungimile de undă FM, când este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi reglate numai emițătoarele radio de trafic.

15_NewYork_840_845_ro.indd 318 03.09.14 15:25

Memorarea manuală a emițătorului

- Cu ajutorul butonului soft [ ] selectați nivelul de memorare dorit.
- Reglați emițătorul dorit.
- Apăsați butonul soft [ ].

  Va fi afișat meniul pentru memorare. Vă stau la dispoziție 6 locații de memorare, care vor fi afișate ca butoane soft.
- Apăsați butonul soft pe care doriți să memorați emițătorul actual.

  Emițătorul va fi memorat, se va afișa din nou meniul Radio.

Memorarea automată a emițătorului (Travelstore)

Cu Travelstore puteți căuta automat cele mai puternice 6 emițătoare din regiune și le puteți memora pe nivelul de memorare FM1, FM2 sau FM3.

- Selectați un nivel de memorare FM.
- În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].
- În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **Travelstore**.

  Tunerul începe ciclul automat de căutare a emițătoarelor. Când memorarea este terminată, emițătorul va fi redat pe locația de memorare 1 din nivelul de memorare selectat anterior.

  Indicație:

  Pentru regiunea de recepție Europa: dacă este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi memorate numai emițătoarele radio de trafic.

Scanarea emițătoarelor

Cu funcția Scan puteți scana timp de câteva secunde toate emițătoarele care pot fi recepționate din lungimea de undă curentă.

- În modul de funcționare radio, apăsați butonul soft [ ].

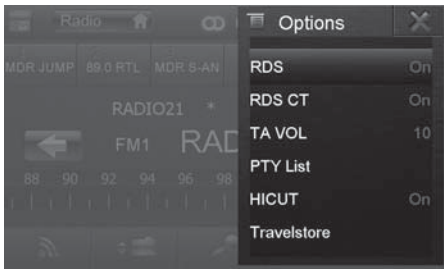
  Ciclul de căutare Scan caută emițătoarele din lungimea de undă curentă. La aceasta, fiecare emițător care poate fi recepționat va fi scanat timp de câteva secunde.
- Prin apăsarea din nou a butonului soft [ ] va fi selectat și redat emițătorul scanat în momentul respectiv.

Conectare/deconectarea RDS

În regiunea de recepție Europa, multe emițătoare FM emit, pe lângă programul obișnuit, un semnal RDS (Radio Data System), care permite funcții suplimentare ca de ex. afișarea pe display a numelui emițătorului.

- În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].

  Va fi afișat meniul Opțiuni, după RDS va fi afișat reglajul actual.



- În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **RDS**, pentru a modifica reglajul.
- Apăsați butonul soft [✕].

  Va fi afișat din nou meniul Radio.

Conectarea/deconectarea semnalului de timp RDS

Ora curentă poate fi sincronizată cu informațiile de oră emise prin intermediul RDS.

- În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].
- În meniul Opțiuni, apăsați butonul soft **RDS CT**, pentru a modifica reglajul.
- Apăsați butonul soft [✕].

  Va fi afișat din nou meniul Radio.

Optimizarea recepției radio

Funcția HICUT are ca efect o îmbunătățire a recepției în cazul unei recepții radio defectuoase (numai la funcționarea radio în FM). În cazul în care există perturbații în recepție, va fi scăzut automat pragul de interferențe.

- În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].
- În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **HICUT**, pentru a modifica reglajul.
- Apăsați butonul soft [✕].

  Va fi afișat din nou meniul Radio.

Conectarea/deconectarea funcției REG (programe regionale)

La anumite ore, unele emițătoare RDS își împart programul în programe regionale, cu conținut divers. Când este conectată funcția REG, radioul pentru mașină comută numai pe frecvențe alternative ale emițătorului reglat, pe care este emis acest program regional.

- În meniul Radio apăsați butonul soft **REG** pentru a conecta, respectiv deconecta funcția REG.

  Butonul soft **REG** se aprinde atunci când este conectată funcția REG.

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 319 03.09.14 15:25

Conectarea/deconectarea funcției AF (frecvențe alternative)

Atunci când este conectată funcția AF, radioul pentru mașină comută automat pe frecvența care se recepționează cel mai bine de la emițătorul reglat.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft **AF** pentru a conecta, respectiv deconecta funcția AF.

Butonul soft **AF** se aprinde atunci când este conectată funcția AF.

Reglarea sensibilității ciclului de căutare a emițătoarelor

Sensibilitatea ciclului de căutare a emițătoarelor stabilește dacă ciclul automat de căutare a emițătoarelor găsește numai emițătoarele puternice, sau și pe cele mai slabe, cu eventuale interferențe.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft **Loc**, pentru a regla sensibilitatea ciclului de căutare a emițătoarelor.

Atunci când butonul soft **Loc** este aprins, ciclul de căutare va găsi numai emițătoarele puternice.

Selectarea tipului de program și pornirea ciclului de căutare

Cu ajutorul funcției PTY puteți selecta un tip de program și astfel să căutați în mod specific emițătoare care transmit de ex. muzică rock sau emisiuni sportive.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].

☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **PTY List** pentru a afișa tipurile de programe.

☛ Cu ajutorul butonului soft [ ] respectiv [ ], selectați tipul de program dorit.

☛ Apăsați pe butonul soft [ ] pentru a porni ciclul de căutare PTY.

Dacă un emițător transmite o emisiune cu tipul de program selectat, va fi redat acest emițător.

Transmisii radio de trafic

În regiunea de recepție Europa, un emițător FM poate indica mesaje cu privire la trafic printr-un semnal RDS. Dacă este conectată prioritatea pentru informații despre trafic, va fi transmisă automat o informație despre trafic, chiar și atunci când radioul pentru mașină nu funcționează în modul radio.

Indicație:

Pe durata comunicării mesajelor de trafic, volumul sonor va fi mărit. Puteți regla volumul sonor minim pentru mesajele de trafic.

Conectarea/deconectarea prioritității pentru mesajele de trafic

☛ În meniul Radio, apăsați butonul soft **TA**, pentru a conecta, respectiv deconecta, mesajele de trafic.

Butonul soft **TA** se aprinde atunci când este conectată prioritatea pentru mesajele de trafic.

Reglarea volumului sonor minim pentru mesajele de trafic

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].

☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **TA VOL**.

☛ Reglați volumul sonor dorit cu ajutorul butonului soft [◀] respectiv [▶].

☛ Apăsați butonul soft [✕].

Va fi afișat din nou meniul Radio, volumul sonor reglat este memorat.

Navigație (numai la aparatele cu sistem de navigație)

Încărcarea datelor de navigație

Software-ul pentru navigație și datele despre hărți se găsesc pe un micro-card SD. În cazul aparatelor cu sistem de navigație, aparatul se livrează cu micro-cardul SD în locașul pentru micro-card SD. Pentru a putea utiliza sistemul de navigație, micro-cardul SD trebuie să fie introdus în locașul pentru micro-card SD.

☛ Deschideți capacul locașului pentru card (13) de lângă locașul DVD/CD.

☛ Introduceți micro-cardul SD în locaș cu partea imprimată în sus, până când se fixează.

☛ Închideți din nou capacul locașului.

Download-ul datelor de pe card

Pentru ca la achiziționarea aparatului să vă garantăm cel mai recent stadiu al datelor de pe card, există posibilitatea ca în termen de 30 de zile de la prima localizare GPS, să descărcați pe micro-cardul SD de serie cele mai noi date de hărți de pe pagina de internet www.naviextras.com, o singură dată și gratuit.

La alte date ulterioare, puteți obține de aici oricând materiale privitoare la hărți, contra cost.

Indicație importantă:

În cazul pierderii sau deteriorării micro-cardului SD, se anulează licența pentru hărțile de navigație asociate acestuia. În acest caz trebuie cumpărată din nou licența împreună cu un nou micro-card SD.

15_NewYork_840_845_ro.indd 320 03.09.14 15:25

Pornirea sistemului de navigaţie

- Apăsaţi tasta [ ] (3).

  - Sau -

- În meniul principal apăsaţi butonul soft **Navigation** (Navigaţie).

  Va fi afişat meniul Navigaţie. Atunci când porniţi pentru prima dată sistemul de navigaţie, va fi afişată asistenţa la instalare.

Prima punere în funcţiune

Atunci când porniţi pentru prima dată sistemul de navigaţie, va fi pornită o asistenţă la instalare, care efectuează setările de bază pentru sistemul de navigaţie.

- Setaţi limba pentru sistemul de navigaţie. Aceasta poate fi alta decât limba setată pentru celelalte funcţii ale aparatului.
- Confirmaţi selecţia cu [✔].

  Va fi afişat contractul de licenţă pentru utilizatorul final.
- Citiţi contractul de licenţă pentru utilizatorul final. În cazul în care sunteţi de acord cu termenii acestuia, apăsaţi pe [✔].

  Asistenţa la configurare va fi pornită.
- Apăsaţi pe [✔], pentru a continua.
- Selectaţi o voce pentru redarea vocală a sistemului de navigaţie. Pentru diferitele limbi sunt disponibile voci diferite.
- Confirmaţi selecţia cu [✔].
- Stabiliţi formatul de timp şi unităţile pentru sistemul de navigaţie. Apoi apăsaţi [✔].

  Pe următorul display puteţi efectua setările de traseu preferate.
- Modificaţi înregistrările, dacă este necesar, prin apăsarea pe înregistrările de meniu afişate.
- Apăsaţi [✔], dacă aţi adaptat setările.
- Atingeţi uşor pe [✔], pentru a încheia configurarea.

  Va fi afişat meniul Navigaţie.

Introducerea destinaţiei

Vă stau la dispoziţie diferite posibilităţi de introducere a destinaţiilor. Prin intermediul adresei sau ca destinaţie specială din banca de date a destinaţiilor speciale. Destinaţii speciale sunt de ex. locuri de interes, muzee, stadioane, benzinării.

Adresa

- Deschideţi meniul Navigaţie.
- Apăsaţi pe **Destination** (Destinaţie).

  Va fi afişat meniul pentru introducerea destinaţiei.

- Apăsaţi pe **Find address** (Caută adresă).

  Va fi afişat meniul pentru introducerea adresei.

- Introduceţi consecutiv ţara, oraşul şi strada, precum şi intersecţia sau numărul casei. Pentru aceasta, apăsaţi înregistrările corespunzătoare din meniul pentru introducerea adresei.

  Va fi afişat un meniu pentru introducerea de texte.

- Cu ajutorul tastaturii introduceţi destinaţia dorită.

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 321 03.09.14 15:25

Cu fiecare literă pe care o introduceți, înregistrarea din rândul de introducere va fi completată automat.

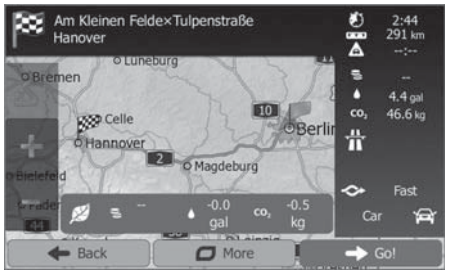
☛ Dacă numele destinației dorite este afișat pe rândul de adresă, apăsați butonul soft [✔].

Destinația selectată va fi indicată pe hartă.

☛ Apăsați **Next** (Următorul), pentru a porni ghidarea spre destinație.

Începe calcularea traseului. În funcție de distanța dintre pornire și destinație, calcularea traseului poate dura un timp.

După finalizarea calculării traseului, vor fi afișați parametrii traseului, gen distanță și timp. În afară de aceasta, va fi reprezentat pe hartă întregul parcurs al traseului.



☛ Apăsați **Go!** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinație.

Destinații speciale - Points of Interest

☛ Deschideți meniul Navigație.

☛ Apăsați pe **Destination** (Destinație).

Va fi afișat meniul pentru introducerea destinației.

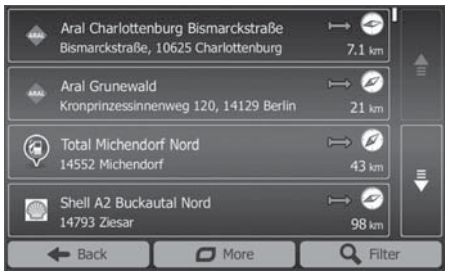
☛ Apăsați pe **Find places** (Căutare locații).

Va fi afișat meniul Destinații speciale.

☛ Puteți selecta o destinație specială din cele patru categorii predefinite **Petrol Station** (Benzinărie), **Parking** (Parcare), **Restaurant** și **Accommodation** (Cazare) sau puteți începe o căutare proprie.

☛ Apăsați de ex. pe **Petrol Station** (Benzinărie), pentru a găsi rapid o benzinărie.

Va fi afișată o listă cu benzinăriile din apropierea locului unde se află autovehiculul. Aici, benzinăriile sunt repartizate în funcție de distanța față de autovehicul.



☛ Selectați o benzinărie din listă prin apăsarea pe înregistrarea din listă.

Benzinăria va fi indicată pe hartă.

☛ Apăsați **Next** (Următorul).

Vor fi afișate parcursul traseului și datele traseului.

☛ Apăsați **Go!** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinație.

Setarea opţiunilor pentru traseu

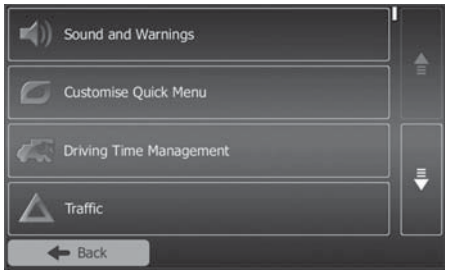
În opţiunile pentru traseu se vor seta tipul autovehiculului, tipul traseului (rapid, scurt, dinamic), precum şi alţi parametri de care are nevoie aparatul pentru a calcula traseul conform cerinţelor dumneavoastră.

Veţi seta opţiunile pentru traseu la prima instalare a sistemului de navigaţie, însă le puteţi modifica pentru fiecare ghidare spre destinaţie.

Adaptarea opţiunilor pentru traseu înainte de ghidarea spre destinaţie

- Accesaţi meniul Navigaţie.
- Apăsaţi butonul soft [ ].

  Va fi afişat meniul Setări pentru sistemul de navigaţie.



- Apăsaţi butonul soft [ ], pentru a solicita afişarea paginii a doua.
- Apăsaţi **Route settings** (Setări traseu).

  Vor fi afişate setările pentru traseu.

- Dacă este necesar, modificaţi setările.
- Apăsaţi **Back** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afişat din nou meniul Navigaţie.

Modificarea opţiunilor pentru traseu în timpul ghidării spre destinaţie

- În timpul ghidării spre destinaţie, apăsaţi butonul soft [ ].

- Apăsaţi **Route settings** (Setări traseu).

  Vor fi afişate setările pentru traseu.
- Dacă este necesar, modificaţi setările.
- Apăsaţi **Back** (Înapoi).

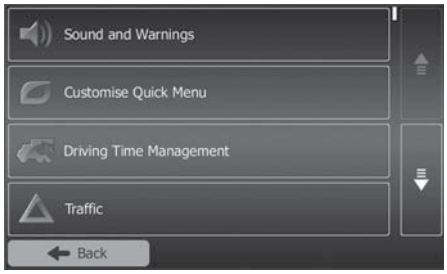
  Va fi afişată din nou ghidarea spre destinaţie.

Setări pentru hartă

Cu ajutorul setărilor pentru hartă puteţi seta modul de vizualizare (2D sau 3D), unghiul vizual pentru hartă, culorile, precum şi afişarea clădirilor şi punctelor de orientare pe hartă. În plus, pentru categoriile de destinaţii speciale puteţi seta dacă acestea să fie indicate pe hartă, de ex. dealeri de autoturisme, cafenele, restaurante.

- Accesaţi meniul Navigaţie.
- Apăsaţi butonul soft [ ].

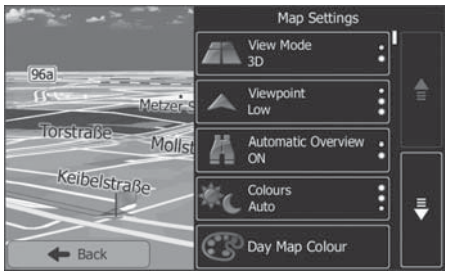
  Va fi afişat meniul Setări pentru sistemul de navigaţie.



- Apăsaţi butonul soft [ ], pentru a solicita afişarea paginii a doua.
- Apăsaţi **Map Settings** (Setări hartă).

ROMÂNĂ

Vor fi afișate setările pentru hartă.



☛ Dacă este necesar, modificați setările.

☛ Apăsați **Back** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afișat din nou meniul Navigație.

Indicație:
Puteți modifica setările pentru hartă și în timpul ghidării spre destinație:

☛ În timpul ghidării spre destinație, apăsați butonul soft [ ].

☛ Apăsați **Map Settings** (Setări hartă).

Vor fi afișate setările pentru hartă.

☛ Dacă este necesar, modificați setările.

☛ Apăsați **Back** (Înapoi).

Va fi afișată din nou ghidarea spre destinație.

Redare suporturi de informații DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informații de bază

Cu radioul pentru mașină puteți efectua redarea de pe DVD-uri/CD-uri audio (CDDA) și DVD/CD-R/RW cu fișiere audio, MP3 sau WMA, precum și fișiere MP3 sau WMA de pe suporturi de date USB și de pe carduri SDHC.

În afară de acestea, puteți reda pe display filme și imagini de pe DVD-uri/VCD-uri/CD-uri, suporturi de date USB și carduri SDHC. Pe un monitor extern (Rear Seat Entertainment - RSE) pot fi redate filme și imagini de pe DVD-uri/VCD-uri/CD-uri, suporturi de date USB și surse AV.

Din motive de siguranță, redarea filmelor și a fotografiilor pe monitorul încorporat este permisă numai cu autovehiculul în staționare și cu frâna de mână acționată. Cablul „BRAKE" trebuie să fie conectat la conexiunea frânei de mână a autovehiculului (vezi schema de conectare de la sfârșitul acestor instrucțiuni). Redarea filmelor pe un monitor extern este posibilă și în timpul deplasării.

Indicații:

- Pentru o funcționare ireproșabilă, utilizați numai CD-uri cu logo-ul Compact-Disc și DVD-uri cu logo-ul DVD.
- Blaupunkt nu poate garanta funcționarea ireproșabilă a DVD-urilor/CD-urilor cu protecție la copiere și nici a tuturor DVD-urilor/CD-urilor blanc de pe piață, a suporturilor de date USB și cardurilor SD.

La pregătirea unui suport de date MP3/WMA, respectați următoarele specificații:

- Denumirea titlurilor și a directoarelor: max. 32 de caractere fără extensia fișierului „.mp3" resp. „.wma" (în cazul mai multor caractere, se reduce numărul de titluri și directoare care pot fi recunoscute de către radioul pentru mașină)
- Formate DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formate de date DVD/CD: ISO 9669 Level 1 și 2, Joliet
- Viteză de scriere CD: max. x16 (recomandat)
- Format USB/sistem de fișier USB: Mass Storage Device (memorie de mare capacitate)/FAT32
- Sistem de fișier card SD: FAT32
- Extensia pentru fișierele audio:
  - .MP3 pentru fișiere MP3
  - .WMA pentru fișiere WMA
- Fișiere WMA numai fără Digital Rights Management (DRM) și create cu Windows Media® Player începând cu versiunea 8
- Index MP3-ID3: versiunea 1 și 2
- Rata de biți pentru crearea fișierelor audio:
  - MP3: 32 până la 320 kbps
  - WMA: 32 până la 192 kbps
- Capacitatea suportului de date: până la 32 GB

Mod de funcționare DVD/CD

Introducerea DVD/CD

Pericol de distrugere a mecanismului DVD/CD!

Nu este permisă utilizarea de DVD-uri/CD-uri care nu sunt conturate rotund și a DVD-urilor/CD-urilor cu un diametru de 8 cm (Mini-DVD/CD).

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorarea mecanismului prin utilizarea unor DVD-uri/CD-uri neadecvate.

☛ Împingeți DVD-ul/CD-ul cu partea imprimată în sus în locașul DVD/CD (14), până când simțiți o ușoară rezistență.

DVD-ul/CD-ul va fi tras în interior automat și datele de pe el vor fi verificate. Apoi începe redarea în modul de funcționare DVD/CD respectiv MP3.

Indicație:
Nu este permis să se împiedice sau să se accelereze tragerea automată a DVD-ului/CD-ului în interior.

15_NewYork_840_845_ro.indd 324 03.09.14 15:25

Scoaterea DVD-ului/CD-ului

☛ Apăsați tasta ⏏ (1), pentru a efectua ejectarea unui DVD/CD.

Indicație:

Nu este permis să împiedicați sau să ajutați la ejectarea DVD-ului/CD-ului.

Suport de date USB

Acest aparat dispune de trei conexiuni USB:

- USB1 este integrat în frontul aparatului, sub clapeta de acoperire.
- USB2 și USB RSE sunt executate ca fișe USB pe un cablu, pe partea posterioară a aparatului.

Indicații:

- Filmele și imaginile memorate pe un suport de date USB pot fi redate numai prin intermediul conexiunii USB RSE pe un monitor extern (Rear Seat Entertainment - RSE).
- Conexiunea USB RSE susține suporturi de date USB cu o capacitate de maxim 32 GB. Numărul maxim posibil de fișiere și directoare este de 1900 de fișiere / 450 de directoare.

Conectarea USB1

☛ Deschideți clapeta de acoperire (8) de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceți suportul de date USB în fișa USB (11).

Aparatul comută automat în modul de funcționare USB1. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fișier pe care îl recunoaște aparatul.

Îndepărtarea suportului de date USB1

☛ Deconectați radioul pentru mașină.

☛ Scoateți suportul de date USB.

Carduri SDHC

Acest aparat dispune de un locaș pentru carduri SDHC sub clapeta de acoperire, pe partea frontală a aparatului.

Introducerea cardului SDHC

☛ Deschideți clapeta de acoperire (8) de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceți cardul SDHC cu partea imprimată spre stânga (colțul aplatizat în sus) și cu contactele în față în locașul pentru card (9), până se fixează.

Aparatul comută automat în modul de funcționare SDHC. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fișier pe care îl recunoaște aparatul.

Scoaterea cardului SDHC

☛ Dacă este cazul, deschideți clapeta de acoperire (8).

☛ Apăsați pe cardul SDHC, până ce acesta se deblochează.

☛ Scoateți cardul SDHC din locașul pentru card (9).

iPod/iPhone prin intermediul USB

La radioul pentru mașină puteți conecta numeroase modele de iPod® și iPhone® prin intermediul conexiunilor USB și puteți comanda redarea de la radioul pentru mașină.

Indicație:

La sfârșitul acestor instrucțiuni găsiți o listă cu modelele de iPod® și iPhone® compatibile. Blaupunkt nu poate garanta funcționarea ireproșabilă a altor modele de iPod® și iPhone®.

Utilizați un cablu adaptor adecvat pentru a conecta iPod®-ul sau iPhone®-ul dumneavoastră la conexiunea USB a radioului pentru mașină.

☛ Introduceți ștecherul USB al cablului adaptor într-una din fișele USB (USB1 sau USB2) ale aparatului.

Aparatul comută automat în modul de funcționare USB. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fișier de pe iPod®/iPhone® pe care îl recunoaște aparatul.

Redare film DVD

Radioul pentru mașină poate efectua redarea DVD-urilor video și a VCD-urilor. După introducerea DVD-ului, redarea începe automat. Va fi afișat meniul DVD.

Puteți naviga în meniul DVD prin atingerea pe touchscreen a butoanelor soft corespunzătoare din meniul DVD.

După ce ați pornit filmul prin intermediul meniului DVD, filmul va fi prezentat. Se va suprima afișarea meniului de redare pentru DVD-uri.

☛ Atingeți scurt touchscreen-ul, pentru afișarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afișat.

[⊡] Afișarea celei de-a doua pagini a meniului.
[■↵] Terminarea redării, accesarea meniului DVD.
[⏮] Selectarea capitolului precedent.
[▶II] Întreruperea și apoi continuarea redării.
[⏭] Selectarea capitolului următor.
[◀◀] Ciclu de căutare rapidă înapoi.
[▶▶] Ciclu de căutare rapidă înainte.
[▦] Solicitarea afișării Equalizer.

ROMÂNĂ

☛ Atingeți [ ], pentru a solicita afișarea paginii a doua a meniului de redare.

Va fi afișată pagina a doua a meniului de redare.

[ ] Solicitarea afișării primei pagini.

[ ] Selectarea limbii de redare (numai dacă este susținută de DVD).

[ ] Afișarea subtitrării (numai dacă este susținută de DVD).

[ ] Conectarea/deconectarea funcției de repetare pentru un capitol sau domeniu.

[A-B] Stabilirea domeniului pentru funcția de repetare.

[Angle] Comutarea unghiului vizual al camerei (Angle) (numai dacă este susținută de DVD).

[ ] Câmp de taste pentru selectarea directă a titlurilor, capitolelor, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

Redare audio de pe DVD/CD, USB, SDHC sau iPod/iPhone

Principiile redării audio (MP3/WMA) de pe suporturile de date respectiv iPod®/iPhone® sunt identice pentru toate sursele.

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor cu imagini sau a fișierelor video,

☛ apăsați butonul soft [ ], pentru a trece în redarea audio.

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin fișiere audio.

[ ] Trecerea în nivelul imediat superior al directorului.

[ ] Deplasarea marcării selecției.

[ ] Deplasarea marcării selecției.

[ ] Deschiderea directorului selectat, respectiv pornirea titlului.

- Sau -

Atingeți numele directorului, respectiv al titlului. Directorul va fi deschis, respectiv titlul va fi pornit.

[ ] Continuă redarea **numai de la iPod®/iPhone®**

[ ] Solicitarea afișării câmpului de taste, pentru introducerea directă a numărului titlului dorit.

[ ] Părăsirea listei de directoare/fișiere.

[ ] Solicitarea afișării Equalizer.

Dacă ați pornit un titlu, va fi afișat meniul de redare.

[ ] Solicită afișarea imaginii directoarelor.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[/] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

Redare audio de pe DVD/CD, USB sau SDHC:

[ ] Pornirea funcției de repetare REPEAT și oprirea ei.

Modul REPEAT comută la fiecare apăsare pe butonul soft [ ].

Afișaj	Modul REPEAT
	Repetarea titlului curent
	Repetarea directorului curent
	Redare normală

[ ] Pornirea și încheierea redării aleatorii MIX.

Atunci când este conectată funcția MIX, butonul soft [ ] va fi afișat evidențiat.

Modul MIX depinde de funcția de repetare REPEAT selectată.

Afișaj modul REPEAT	Modul MIX
	Fără redare aleatorie
	Mixarea titlurilor din directorul actual
	Mixarea titlurilor din suportul de date

Redare audio de pe iPod®/iPhone®:

[ ] Pornirea funcției de repetare REPEAT și oprirea ei.

Modul REPEAT comută la fiecare apăsare pe butonul soft [ ].

Afișaj	Modul REPEAT
	Repetarea titlului curent
	Repetarea selecției curente

[ ] Pornirea și încheierea redării aleatorii MIX.

Modul MIX comută la fiecare apăsare pe butonul soft [ ].

Afișaj	Modul MIX
	Mixarea titlurilor din selecția curentă
	Mixarea titlurilor din albumul curent

Indicație:

Redarea aleatorie a titlurilor depinde de modelul de iPod®-/iPhone® utilizat.

[ ] Solicitarea afișării câmpului de taste, pentru introducerea directă a numărului titlului dorit.

Redare video de pe DVD/CD, USB sau SDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor audio sau cu imagini,

☛ apăsați butonul soft [ ], pentru a trece în redarea video.

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin filme.

Indicație:

Directoarele și titlurile vor fi selectate și pornite după cum este descris la redarea audio.

Dacă ați selectat un film, va fi pornită redarea. În timpul redării filmului, este suprimată afișarea meniului de redare.

☛ Atingeți scurt touchscreen-ul, pentru afișarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afișat.

[ ] Afișarea celei de-a doua pagini a meniului.

[ ] Încheierea redării, trecerea la vizualizarea directoarelor.

[ ] Selectarea filmului precedent.

[ ] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[ ] Selectarea următorului film.

[ ] Ciclu de căutare rapidă înapoi.

[ ] Ciclu de căutare rapidă înainte.

[ ] Solicitarea afișării Equalizer.

ROMÂNĂ

Pagina a doua a meniului de redare.

[ ] Solicitarea afișării primei pagini.

[ ] Încheierea redării, trecerea la vizualizarea directoarelor.

[ ] Selectarea limbii de redare (numai dacă această funcție este susținută de film).

[ ] Afișarea subtitrării (numai dacă această funcție este susținută de film).

[ ] Conectarea/deconectarea funcției de repetare pentru film sau director.

[ ] Conectarea/deconectarea redării în ordine aleatorie.

[ ] Câmp de taste pentru selectarea directă a filmului, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

Indicație:

Prin intermediul acestui aparat puteți efectua redarea fișierelor video memorate pe un iPod®/iPhone®. În acest scop, iPod®-ul/iPhone®-ul trebuie conectate la aparat printr-un cablu special (USB - A/V) disponibil în magazinele cu accesorii.

Redare imagini de pe DVD/CD, USB sau SDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor audio sau de film,

☛ apăsați butonul soft [ ], pentru a trece în redarea de imagini.

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin imagini.

Indicație:

Directoarele și imaginile vor fi selectate și pornite după cum este descris la redarea audio.

Mod de funcționare Bluetooth

Prin intermediul funcției Bluetooth® puteți interconecta la radioul pentru mașină telefoane mobile și aparate de redare.

În cazul în care cuplați un telefon mobil la radioul pentru mașină, puteți efectua convorbiri telefonice prin funcția integrată de hands-free. Puteți avea acces la listele numerelor selectate și la agenda telefonică a telefonului mobil interconectat.

În cazul în care aparatul Bluetooth® conectat susține funcțiile A2DP și AVRCP, puteți reda muzica prin radioul pentru mașină și puteți controla redarea. În timpul unui apel telefonic, redarea muzicală va fi întreruptă și va fi reluată după terminarea convorbirii.

Dacă un telefon mobil este cuplat prin intermediul Bluetooth® și se recepționează un apel în timpul redării printr-o altă sursă, redarea sursei va fi întreruptă și va fi afișat meniul pentru apel.

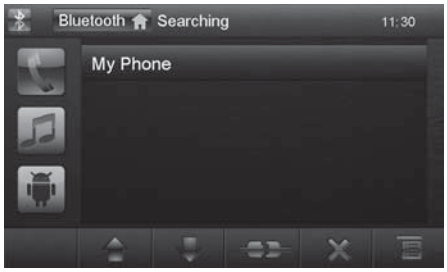
Pornirea modului de funcționare Bluetooth

☛ În meniul principal apăsați pe **Bluetooth**.

- Sau -

☛ Apăsați tasta (2) timp de cca. 2 secunde. (Condiție necesară: această funcție îi este alocată tastei în meniul Reglaje.)

Va fi afișat meniul Bluetooth®. Acesta conține lista aparatelor Bluetooth® cunoscute. Celelalte surse audio vor fi deconectate.



[ ] Deplasarea marcării selecției.

[ ] Deplasarea marcării selecției.

[ ] Încheierea legăturii cu aparatul marcat.

[ ] Ștergerea aparatului marcat din listă.

[ ] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

☛ Atingeți numele aparatului Bluetooth® cu care doriți să stabiliți o conexiune.

Dacă aparatul se află în raza de acțiune, va fi stabilită o conexiune și va fi afișat meniul pentru aparat.

Cuplarea aparatelor Bluetooth

Dacă doriți să interconectați un aparat pentru prima dată la radioul pentru mașină, procedați după cum urmează:

- Asigurați-vă că sunt activate Bluetooth® la radioul pentru mașină și la aparatul dvs. Bluetooth®.
- În meniul de opțiuni pentru modul de funcționare Bluetooth®, introduceți un cod Pairing (v. setări Bluetooth®).
- La aparatul Bluetooth® căutați alte aparate/conexiuni.
- Radioul pentru mașină apare ca „BP 84x" în lista aparatelor Bluetooth®.
- Stabiliți conexiunea, dacă este cazul, trebuie să introduceți codul Pairing stabilit în prealabil la radioul pentru mașină.

  Conexiunea va fi stabilită și va fi afișat meniul pentru aparatul cuplat.

  Indicație:
  În cazul în care este conectat un telefon la radioul pentru mașină, în toate sursele audio/video se va afișa simbolul Bluetooth® ✱ în colțul din dreapta sus al display-ului.

Mod de funcționare telefon

Dacă ați conectat prin Bluetooth® un telefon la radioul pentru mașină, va fi afișat următorul meniu.

[ ] Trecerea în nivelul imediat superior.
[ ] Deplasarea marcării selecției.
[ ] Deplasarea marcării selecției.
[ ] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.
[ ] Solicitarea afișării câmpului de taste pentru introducerea directă a unui număr de telefon
[ ] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

- Prin intermediul listelor de apeluri sau al agendei telefonice, selectați un contact/un număr și atingeți înregistrarea.

  Va fi stabilită conexiunea.

În momentul primirii unui apel, va fi afișat meniul pentru apeluri.

[ ] Acceptarea apelului.
[ ] Refuzarea apelului.

În cazul în care, în timpul unei convorbiri, se primește un al doilea apel, dispuneți de următoarele posibilități:

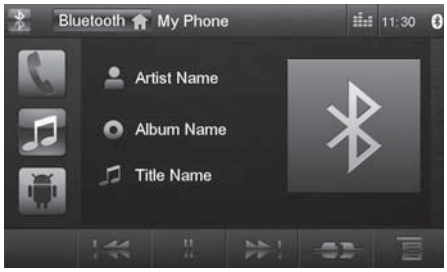
- Apăsați butonul soft [ ], pentru a menține în așteptare convorbirea activă și pentru a accepta apelul primit.
- Apăsați butonul soft [ ], pentru a comuta în mod repetat între cele două apeluri.

  Indicație:
  Această funcție trebuie să fie activată pe telefonul dvs.

Redare audio - Bluetooth-Streaming

În cazul în care este conectat un aparat audiostreaming prin Bluetooth® cu radioul pentru mașină, puteți reda muzica prin intermediul radioului pentru mașină și puteți controla redarea.

- În meniul Bluetooth® apăsați butonul soft [ ], pentru a trece în redarea audio.



[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.
[/] Întreruperea și apoi continuarea redării.
[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.
[ ] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.
[ ] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 329 03.09.14 15:25

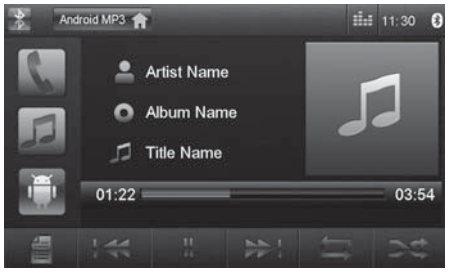
Redare audio - telefon mobil Android

Cu aplicația „Android Music Player“ de la Blaupunkt, fișierele cu muzică memorate pe un telefon Android pot fi clasificate în anumite categorii cu ajutorul informațiilor ID3-Tag. Astfel puteți selecta și reda titlurile muzicale rapid și comod prin intermediul diverselor categorii. În plus, aplicația trebuie să fie instalată pe telefonul mobil Android. Puteți descărca aplicația „Android Music Player“ de pe pagina de internet www.blaupunkt.com.

Indicație:

Redarea audio prin intermediul aplicației „Android Music Player“ este disponibilă doar în cazul telefoanelor mobile Android cu sistem de operare Android 2.3 și mai avansate. În plus, telefonul mobil trebuie să susțină profilul Bluetooth® SPP (Serial Port Profile) și A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

☛ În meniul Bluetooth® apăsați butonul soft [ ] pentru a trece în redarea audio Android.



[ ] Solicitarea afișării listelor de categorii.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[/] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[ ] Conectarea/deconectarea funcției de repetare.

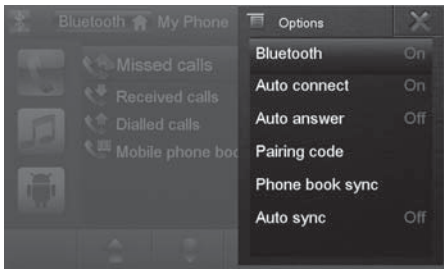
[ ] Conectarea/deconectarea redării în ordine aleatorie.

Setări Bluetooth

În meniul de opțiuni pentru Bluetooth® puteți efectua setările de bază pentru modul de funcționare Bluetooth®.

☛ În meniul Bluetooth® apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul de opțiuni.



Bluetooth – Aici puteți conecta, respectiv deconecta Bluetooth®.

Auto connect – Atunci când este conectat „Auto connect“, aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acțiune.

Auto answer – Atunci când este activat „Auto answer“, vor fi acceptate automat convorbirile telefonice primite.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

Phone book sync – Pentru a avea acces la agenda telefonică a unui telefon conectat, trebuie întâi să îl sincronizați prin această înregistrare în meniu.

Auto sync – În cazul în care este activat „Auto sync“, va fi efectuată automat sincronizarea agendei telefonice imediat ce telefonul este conectat la aparat.

15_NewYork_840_845_ro.indd 330 03.09.14 15:25

Rear Seat Entertainment (RSE)

Acest aparat dispune de ieșiri pentru conectarea a două monitoare externe și două ieșiri audio pentru zona din spate a autovehiculului.

Pe monitoarele externe poate fi prezentat alt program decât pe aparat, astfel că este posibil, de ex., ca în timpul deplasării să se urmărească imagini și filme pe un monitor extern.

Redarea audio pentru RSE se efectuează prin intermediul fișelor Rear Out R și Rear Out L. Aceste fișe ar trebui conectate cu mufe jack adecvate, astfel încât pasagerii din spate să își poată asculta programul audio în căști.

Pornirea RSE prin intermediul monitoarelor externe:

☛ Accesați meniul principal.

☛ Apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul principal RSE.

Pentru monitoarele externe sunt selectabile următoarele surse: USB RSE, Disc, AV-IN 1 și AV-IN 2.

Indicație:

Numai conexiunea USB RSE de pe partea posterioară a aparatului susține monitoarele externe.

☛ Selectați sursa care urmează să fie redată pe monitoarele externe.

Sursa selectată va fi afișată pe displayul aparatului și pe monitoarele externe.

☛ Apăsați pe butonul soft [ ] pentru a reveni la sursa pentru zona din față.

- Sau -

☛ Apăsați pe butonul soft [ ] pentru a apela meniul principal RSE pentru zona din spate.

Indicație:

În cazul în care pentru monitorul încorporat selectați o altă sursă, sursa curentă va fi afișată în continuare pe monitoarele externe.

☛ Pentru a dezactiva RSE, apelați meniul principal RSE și apăsați pe butonul soft **Rear off**.

Surse externe audio/video

Acest aparat dispune de două intrări AV externe pentru redare audio și video:

- AV-IN 1 este integrat în frontul aparatului, sub clapeta de acoperire.
- AV-IN 2 este executat ca jack RCA pe un cablu, pe partea posterioară a aparatului. La montarea aparatului puteți stabili locul de instalare a conexiunii.

Pericol!

Pericol ridicat de rănire datorită ștecherului.

În cazul unui accident, ștecherul proeminent din fișa frontală AV-IN poate cauza răniri. Utilizarea unor ștechere sau adaptoare drepte duce la un risc ridicat de rănire.

☛ Porniți modul de funcționare AV-IN cu butonul soft **AV-IN 1** respectiv **AV-IN 2**.

Pe display va fi afișată redarea audio, respectiv video, a sursei AV selectate.

ROMÂNĂ

Reglajele de sunet

Distribuția volumului sonor (Fader/ Balance (Atenuator/Echilibrare))

Puteți regla distribuția volumului sonor în cadrul autovehiculului pentru toate sursele.

☛ În meniul principal apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul Equalizer.

☛ Apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul pentru Fader și Balance.

☛ Reglați Fader și Balance cu [▼] / [▲] respectiv [◀] / [▶].

☛ Apoi apăsați pe [**Equalizer**] (Egalizator).

Reglajul va fi memorat, va fi afișat din nou meniul principal.

Equalizer (Egalizator)

Puteți regla Equalizer pentru toate sursele.

☛ În meniul principal apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul Equalizer.

☛ Cu [◀] respectiv [▶] alegeți un Equalizer reglat anterior.

- Sau -

☛ Cu [+] respectiv [—] reglați nivelul pentru **Bass** (Bas), **Mid** (Medii) și **Treble** (Înalte) precum și frecvența filtrelor **LPF**, **MPF** și **HPF** conform preferințelor dumneavoastră.

☛ Apoi apăsați pe [**Equalizer**] (Egalizator).

Reglajul va fi memorat, va fi afișat din nou meniul principal.

Indicație:

Cu ajutorul butonului soft [ ] puteți reconstitui valorile standard ale reglajului prealabil selectat pentru Equalizer (egalizator).

Setări de bază

În meniul Setări puteți adapta setările de bază pentru diferitele funcții ale aparatului la cerințele dumneavoastră proprii.

☛ În meniul principal apăsați butonul soft **Settings** (Setări).

Va fi afișat meniul Setări, este activat submeniul **General** (Generalități).

☛ Cu ajutorul butoanelor soft din partea de jos a meniului Setări, accesați submeniurile.

Video

Sunt posibile următoarele setări:

Aspect ratio – Setarea formatului de imagine

Rear view camera – Setarea camerei retrovizoare (dacă este conectată o cameră retrovizoare)

AV-IN 2 mode – În cazul în care racordați o cameră retrovizoare cu semnal audio la intrarea AV-IN 2 a aparatului, puteți efectua redarea sunetului camerei prin intermediul difuzoarelor radioului pentru mașină. În acest scop setați „Camera".

DivX registration code – Afișarea codului de înregistrare DivX®

Generalităţi

Sunt posibile următoarele setări:

Radio region – Selectarea regiunii de recepţie pentru recepţia radioului.

Background light off – Când este stabilită această valoare, displayul radioului va fi deconectat complet de fiecare dată, după 10 respectiv 20 de secunde de neutilizare.

Dimmer mode – Comutarea luminozităţii display-ului între modul de zi şi modul de noapte.

Dimmer – Reglarea luminozităţii displayului pentru zi (Day), respectiv pentru noapte (Night).

Beep – Conectarea/deconectarea tonului de confirmare

IR remote control – Aici puteţi selecta dacă cu telecomanda să fie activată sursa de pe displayul aparatului (Front zone) sau sursa de pe monitorul extern (Rear zone).

Wallpaper – Selectarea imaginii de fundal pentru meniuri. Aveţi la dispoziţie diverse motive, la alegere, în aparat. Puteţi alege şi imagini proprii, pe care le-aţi memorat în prealabil pe micro-cardul SD.

Calibration – Aici puteţi efectua calibrarea touchscreen-ului.

SWC – Aici puteţi configura tastele unei telecomenzi ataşate pe volan.

Softkey MENU – Aici puteţi aloca o funcţie tastei ⌂ (2) dacă este apăsată timp de cca. 2 secunde. Selectaţi între opţiunile pornirea funcţionării Bluetooth® şi deconectarea displayului.

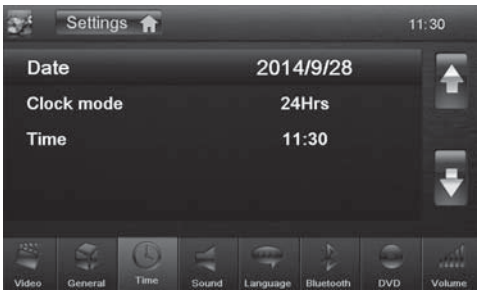
Theft protection – Activarea/dezactivarea solicitării codului. Atunci când este activată interogarea codului, după fiecare deconectare a aparatului de la alimentarea cu tensiune de bord (de ex. demontarea bateriei pentru reparaţii) trebuie introdus numărul de cod din patru cifre.

Security code – Puteţi modifica numărul de cod. Pentru a modifica numărul de cod, trebuie să introduceţi numărul de cod din patru cifre. Numărul de cod este reglat din fabrică la 0000.

Load factory – Resetează toate setările personalizate. Cu excepţia codului de siguranţă selectat personal.

Software version – Afişarea versiunii curente a softwareului.

Timp



Sunt posibile următoarele setări:

Date – Setarea datei

Clock mode – Selectarea între modul 12 şi 24 de ore

Time – Setarea orei curente

Sunet

Sunt posibile următoarele setări:

Subwoofer – Conectarea/deconectarea subwoofer-ului

Subwoofer filter – Efectuaţi setarea corespunzător subwoofer-ului utilizat (setări: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Conectarea/deconectarea basului dinamic

ROMÂNĂ

15_NewYork_840_845_ro.indd 333 03.09.14 15:25

Limba

Sunt posibile următoarele setări:

On screen display – Limba pentru suprafața de operare a aparatului.

DVD audio – Redarea audio a DVD-urilor va fi pornită în limba setată aici.

DVD subtitle – Subtitlurile DVD-urilor vor fi afișate în limba setată aici.

Disc menu – Meniul DVD-ului va fi afișat în limba setată aici.

Bluetooth

Sunt posibile următoarele setări:

Bluetooth – Aici puteți conecta, respectiv deconecta Bluetooth®

Auto connect – Atunci când este conectat „Auto Connect", aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acțiune.

Auto answer – Atunci când este conectat „Auto answer", vor fi acceptate automat convorbirile telefonice de la telefoanele conectate.

Microphone – Selectați care microfon să fie utilizat pentru instalația hands-free prin Bluetooth®.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

BT keyboard – Aici puteți regla configurația tastaturii pentru căutarea în agenda telefonică.

DVD

Sunt posibile următoarele setări:

Set password – Stabiliți o parolă pentru cazurile în care doriți să utilizați setările de protecție pentru tineret.

Rating level – Aici puteți stabili autorizarea DVD-urilor în funcție de vârstă. Dacă setați „Adult" (Adulți), pot fi redate toate filmele. Dacă ați instalat o parolă, puteți modifica nivelul de autorizare numai cu ajutorul parolei.

Volumul sonor

În meniul Volum sonor puteți regla raportul de volum pentru toate sursele audio.

Informații utile

Garanție

Acordăm garanție pentru produsele cumpărate în interiorul Uniunii Europene. Pentru aparatele cumpărate în afara Uniunii Europene, sunt valabile condițiile de garanție emise de reprezentanțele noastre naționale. Condițiile de garanție pot fi consultate pe www.blaupunkt.com.

Service

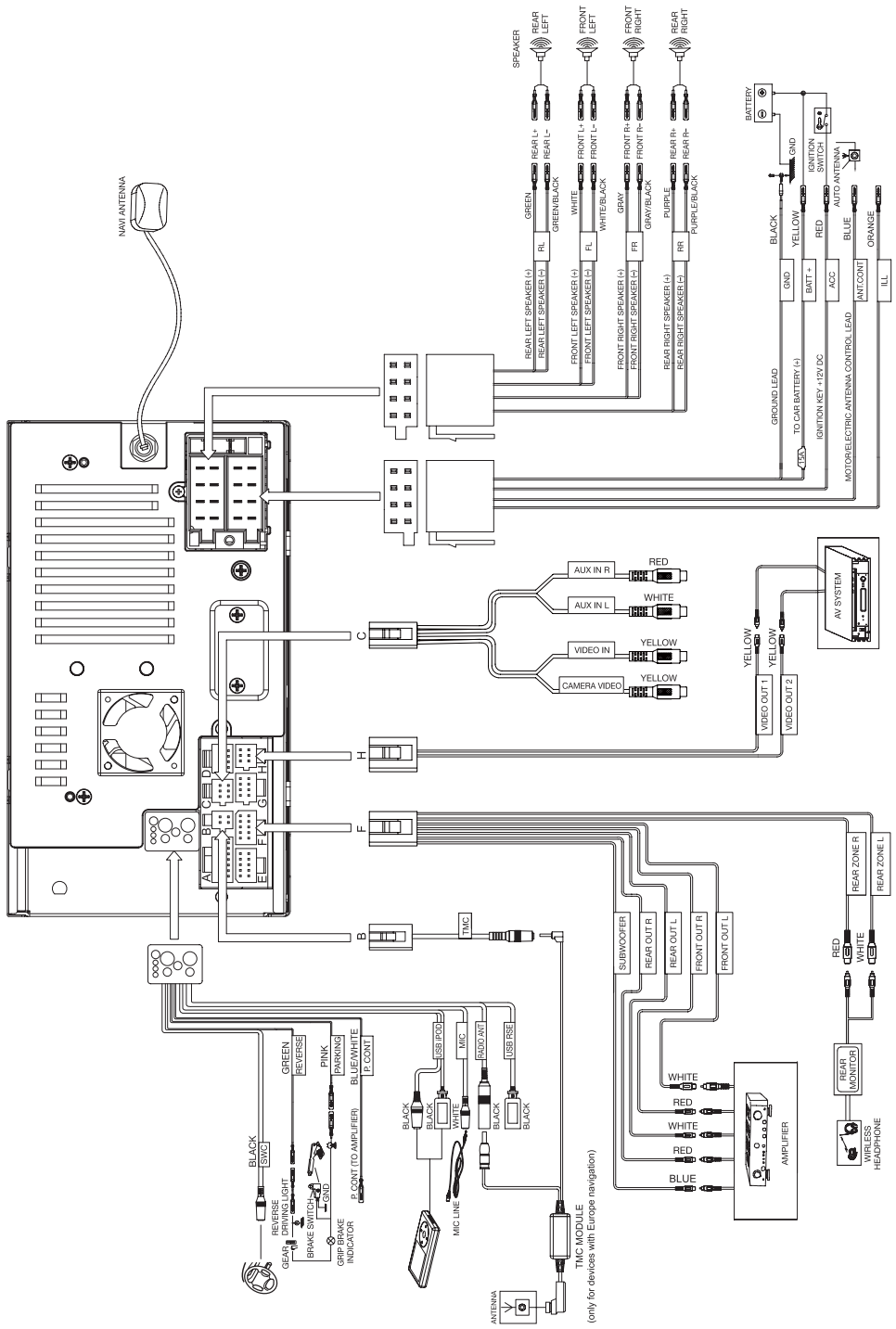
În cazul în care vreodată veți avea nevoie de servicii de reparații, pe pagina www.blaupunkt.com găsiți informații cu privire la partenerul de service din țara dumneavoastră.

ROMÂNĂ

Sub rezerva modificărilor tehnice!

15_NewYork_840_845_ro.indd 335 03.09.14 15:25

Connection diagram



Supported iPod/iPhone devices

Our product can support below listed iPod/iPhone generations:

- iPod nano (7th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod classic
- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, LLC and are used under license.

Covered by one or more of the following U.S. patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

This DivX Certified® device has passed rigorous testing to ensure it plays DivX® video.

To play purchased DivX movies, first register your device at vod.divx.com. Find your registration code in the DivX VOD section of your device setup menu.

DivX Certified® devices have been tested for high-quality DivX® (.divx, .avi) video playback. When you see the DivX logo, you know you have the freedom to play your favorite DivX movies. DivX video can include advanced playback features such as multiple subtitle and audio tracks. Enjoy your favorite videos—from content you create to videos you discover online—with DivX Certified devices.

Windows® und Windows Media® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the U.S.A. and/or other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

The Parrot trademarks and logo are registered trademarks of Parrot S.A.

DOLBY DIGITAL Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

FCC Statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Industry Canada Statement

English: This device complies with Industry Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Français : Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

© 2014 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

Blaupunkt Technology GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
http://www.blaupunkt.com

5 101 030 018

08/14

450 302 – de, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, sf, gr, pl, cz, hu, ro

127075006208

15_NewYork_840_845_ro.indd 340 03.09.14 15:25